



*Lipman*

*Napoleon*

---



# كتاب

سيرة المعظم المرفع الكبير نيلون الأول

إمبرتور الفرانسيّة

11930	11930
10	10
ع. 225	ع. 225

فَيَجْعَلُ الْبَابَ إِلَى الْكُتُبِ لِيُؤْبَسَ  
 كَتَابُ الْقُرْآنِ أَنْتَ مِنْ صَغِيرٍ كُنْتَ  
 قَدْ خَمَنْتَ عَلَيَّ زَمَانِ هَذَا السَّطَلِ  
 الْغَرِيبِ الَّذِي هُوَ سَوْضُوعُ هَذَا الْكِتَابِ

وَحَقًّا أَنَّ أَهْلَ الْحَرْبِ كُلَّهُمْ قَدْ أَكْرَسُوهُ جَدًّا لَصِيَّتَهُ أَذْ مِنْ  
دُونِ شَكِّ أَنَّهُ فِي عِلْمِهِمْ أَعْظَمُ الْمُعَلِّمِينَ \*  
وَقَدْ كُنْتُ قَرَأْتُ عِدَّةً مِنْ سِبْرَةِ لَاهِلِ الضَّبْطِ وَالْبَرَاةِ  
مَكْتُوبَةٍ بِبَعْضِ السِّنِّ فَارَدْتُ أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ مَكْنُوبًا  
أَيْضًا فِي اللِّسَانِ الْعَرَبِيِّ الَّذِي هُوَ أَقْدَمُ أَلْسِنِ الْمُسْتَعْمِلَةِ  
الْآنَ مَعَهَا فِي جَمِيعِ الدُّنْيَا \*

وَلَمَّا كَانَ الْمَقْصِدُ مِنْ تَسَالُفِي هَذَا لِحُصُوصِ  
بِلْدَانِ الْمَشْرِقِ كَانَ مِنْ أَجْلِ اسْبَابِ كَثِيرَةٍ يَطُولُ ذِكْرُهَا  
مَعْرُوفَةٌ عِنْدَ مَنْ يَعْلَمُ أُمُورَ أَهْلِهَا مِنَ الْمَسْخَبِ تَرْجُمَتِهَا  
تَفْصِيلًا مِنَ الْفَرَنْسَوِيِّ فَاسْتَغْلَتْ بَعْدَ طَوِيلٍ وَنَعَبٍ فِي إِجْرَائِهِ  
عَلَى الْأَسْلُوبِ الْعَرَبِيِّ وَزِدَتْهُ إِضَافَاتٌ وَتَعَالِيقٌ وَنَاحِيصَاتٌ  
وَوُضُوحَاتٌ لِيَصِيرَ فِي طَاقَةِ جَمِيعِ دَرَجَاتِ الْفَهْمِ \*

وَصَرَفْتُ مَعَ ذَلِكَ الْقَصْدِ جَمِيعَ أَوْقَاتِ فَرَغِي  
مِنْ حَدَسَتِي فِي مَكْنَبِ الْعَسْكَرِ الْمَقَامِ سِتًّا مِنْذَ خَمْسِ عَشْرَةِ  
سَنَةٍ فِي الْأَشْتَغَالِ بِذَلِكَ مَعَ الْأَنْبِيَاءِ الْعَارِفِينَ بِاللِّسَانِ  
الْعَرَبِيِّ الْأَكْنَبِ مُحَمَّدِ النَّطَّائُونِيِّ \* وَبَعْدَ سَدَّةٍ سَوَاطِبِهِ كَمَلْ



لَا أَنَّهُ هَاتِهِ الْخُدْمَةُ كَانَتْ عَلَى حَالِ عَجَلَةٍ كَثِيرَةٍ فَحَدَّثَ  
بِذَلِكَ فِيهَا غُلَطٌ كَثِيرٌ لَا يَلِيقُ بِسِيرَةِ هَذَا الْبَطْلِ إِذْ مِنْهُ مَا  
يُنَاقِضُ الْوَاقِعَ وَمِنْهُ مَا هُوَ مَبْهُمٌ الْمَعْنَى وَمِنْهُ مَا يَقْلِقُ الْقَارِئَ  
لِشِدَّةِ طَوْلِهِ حَتَّى يَهْجِهَ الْمَطَالَعُ الصَّبُورُ وَمِنْهُ مَا قَدْ أَجْحَفَ  
بِالْإِخْتِصَارِ فِي أَسَاكِنِ تَسْتَحِقُّ الْبَيَانَ وَسَنُ افْحَشَهُ تَحْرِيفَ  
أَسْمَاءِ الرِّجَالِ وَالْوَضَائِفِ وَالْأَسَاكِنِ وَالْبُلْدَانِ وَتَصْحِيفَهَا  
وَلِأَجْلِ صَوْنِهِ مِنْ هَاتِهِ الْعُيُوبِ قَدْ أَجْتَهَدْتُ فِي  
مَعْرِفَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَأَسْتَعْنَيْتُ عَلَيْهَا بِالْكَتَبِ وَالْمُعَلِّينَ  
بَعْدَ أَنْ كُنْتُ ابْتَدَأْتُ التَّعَاظِي فِيهِ بِبِرِّ الشَّامِ مِنْذُ خَمْسِ  
وَعَشْرِينَ سَنَةً فَشَرَعْتُ فِي إِصْلَاحِ هَذِهِ السَّيْرَةِ الَّتِي كُنْتُ  
أَتِمُّهَا سَابِقًا مَعَ الْإِفْصَاحِ الْمَذْكُورِ لَأَكُنْ فِي الْحَالِ ظَهْرًا لَنَا لِيَكُونَ  
هَذَا التَّأْلِيفُ مُنَاسِبًا لِشَرَفِ الْمَوْضُوعِ أَنَّ هَذَا الْعَمَلَ  
لَا يَفِي بِمِثْلِهِ فَاسْتَأْنَفْتُ نَصَّهَا وَأَصْلَحْتُ جُلَّهَا فَوَقَفْتُ فِيهِ  
عَلَى سَاقِ الْمَجْدِ وَالْحَرَصِ حَتَّى حَصَلَ لَنَا الْمِرَادُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
وَأَرْجُو مِنَ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ نَافِعًا لَاهِلِهِ مِنْ أَصْحَابِ  
تَدْبِيرِ الدُّوَلِ وَالدِّيِّينِ أُولَئِكَ وَكِبَارِ الْوَضَائِفِ الْعَسْكَرِيَّةِ

في اسور الحرب \* وارجو ذالك خصوصاً بعد ان ثنى علينا  
كثير من المعلمين وبينهم المقلم الاكمل الجنب الافضل  
العلامة في اسور وعوايد الأرياي والمسلمين السيد ليون  
رُوش قُتُصل جنرال ورسول فرانساً بتونس \* .

وقبل ان اشرع في المقصود يجب ان اعلم القارئ  
ببعض علامات وكلمات حادثة تستعمل غصبا لأن العلوم  
في زمان علو اللسان العربي بعيدة جداً عن النهاية التي  
وصلت الآن اليها ولذالك حدثت جملة كبيرة من  
الاسماء الجديدة في تدبير الدول واسور الحرب والسياسة  
التي لا رديف لها فيه مع أنه تتسع جداً \* وإدخال  
ذالك فيه حسن كما أدخل قبل ما هو من غيره وعرب  
أما بلفظه أو مع زيادة ما هو من مقتضاه ونطقه مثل ما  
ذكر في علوم الفلسفة و ما ذكره الجوهري في صحاحه  
وفيروزابادي في قاسوسه من المستعملات \*

وقد جرت من هاذة الاسماء الجديدة جملة كبيرة في  
الكلام العادي وهي بالصوت الايتالياني مثل فيلسوفيه

و جَوَّثْرِيَه و اَرْسَادَا و تَابِكَا الخ و لَذَاكَ سَاكْتَبْ هَانَه  
الالفاظ بالصوت المذكور \*

وَسَيَّي وَجَدْت رَشْمَا عَدَدِيَا بَيْنَ تَحْوِيْقَتَيْنِ قَايِمَتَيْنِ  
نَحْو (٣) فَرَاَجَعْ مَثْلَه سَنَ فَهْرَسَةِ الْبَيَانِ فِي اَوَّلِ الْكِتَابِ وَمَا  
كَانَ كَيْذَاكَ لَا كُنَّه بِالْاَحْرَفِ الْاَبْجَدِيَّةِ فَرَاَجَعْ مَثْلَه سَنَ  
فَهْرَسَةِ الْاَضَافَاتِ فِي مَا خَرَه \*

## فَهْرَسَةُ الْبَيَانِ

- ١ -

هَازِ الْعَلَامَةُ وَهِيَ عَلَامَةُ الْوَاوِ الْفَرَنْسَوِيَّ الَّذِي  
لَا نَظِيرَ لَهُ فِي الْعَرَبِيَّ وَصَوْتُهُ قَرِيبٌ مِّنَ الْهَمْزَةِ الْمَضْمُونَةِ  
الْمَرْقُوقَةِ مَثَلُ سَوْرَايَ حَايِطٌ وَنَثَوْرَايَ طَبْعُ الْبَانَسَانِ \*  
وَهُوَ هِيَ عَلَامَةُ عَلَى الْفَرَنْسَوِيَّ وَالْاِيْتَالِيَانِيَّ وَصَوْتُهُ كَالْيَاءِ  
الْعَرَبِيَّةِ الْمَمَالَةِ الْمَرْقُوقَةِ مَثَلُ سَارَايَ بَحْرٌ وَبُنْبَارْنَايَ  
اِسْمُ عَايِلَةٍ نَبَلِيَّوْنِ \*

و en هي علامة صوت واحد بجمع و مثل سُسِيُو  
اي سِيدي \*

و كل مرّة يجب لنا ان نكتب بعض أسماء غريبة  
استعملنا پ و چ و ف و پ و ژ المعروفة في  
الابجدية التركية و الفارسية \*

- ٦ -

علم الحرب قسمته الاولى استراتيجيا و تانكا  
و المقصود من الاستراتيجيا فعل العسكر قبل مقابلة العدو  
و اما معها فتصير نانكا \*

- ٣ -

الفريق اي الفريق في عسكر النظام مركب  
من لواءين او ثلاثة ألوية و كل لواء من الأييين و كل لاي في  
عسكر التريس من طابورين او ثلاثة و كل طابور من نحو  
ثمانماية عسكري بين ضباط و نفرات و في عسكر الخيالة  
كل لاي مؤلف في الغالب من ستة طوادر و كل طابور من مائة

مجموعة من ستة مدافع او ثمانية مع ما يلزمها من الكرارط \*  
 وفي الغالب كل فريق يكون تحت امر جنرال يقال  
 له فريق او فريق و مجتمع من تريس و خيالة و طبجية  
 و مجموع فريقين او ثلاثة جند واحد يكون تحت امر  
 امير الجند و مجموع جنود هي الارماذا التي هي تحت امر  
 امير الامراء المسمى بالفرنسوى مرشال \*

— ٤ —

في عسكر التريس النفرات المختارون في الجسم  
 والقوة يسمون فرانسائيار من ضربهم للعدو بايديهم بالبنبة  
 الصغيرة المسمات فراناتا \*

— ٥ —

فوارديا ايمبربال او عسكر الملك و هذا في ارمادات  
 نيليون جند من المختارين مركب من تريس و خيالة  
 و طبجية \*

وفي عسكر البحر مجموع سفن حرب تسميه عِمَارَةٌ  
 وكل قسم منها عُمَيْرَةٌ والضابط الكبير في العِمَارَةِ هو أَمِيرُ  
 أَسْرَاءِ الْبَحْرِ المسمى في الكلام الجارى مِيرَانْتِي وتحت  
 امره خليفته الأول المسمى بيس مِيرَانْتِي المتأثر  
 على رأس العِمَارَةِ او يمينها وبعده خليفته الثاني  
 المسمى كُنْتَرُو مِيرَانْتِي المتأثر على أسفلها او  
 يسارها ❀

الْحَرْبُ قد تدوم بعضا من العام و كل عام من  
 هاته الحرب هو فَصْلٌ فسكتب مثلا الفصل الأول من  
 حَرْبِ كَذَا او الفصل الثاني وهاكذا الخ \* وفي المقابلة بين  
 المتحاربين او وقعت مقابلة كبيرة بين ارصادانيين بجمليتهما  
 فسميها فِتْنًا مثل فتن الاهرام وفتن بانا الخ فان كانت بين  
 بعض منهما مثل ما بين الجند بن فسميها فُتَيْنَتَا او طَرَادًا

فان كانت بين قليل من بعض العسكريين كما يكون بين  
مقدمتى الجيوش فنسميها عركتة \*

— ٨ —

ونسمى درج الملك فى أوروبا باسمائها مثل إمبراتور  
وزى وپرينچپا ودوكا الخ وستجد ايضا فى آخر الكتاب  
بيان الفاظ آخر يحتاج اليها \*

— ٩ —

البوليتكا اى علم السياسة وتدبير الدول \*

— ١٠ —

الديپلوساسيا هي مجموع المرسولين و علمهم  
فى ما بين الدول مع بعضها و درجها اولاً أباشادور ثم  
مرسول مرخص أو مفوض وهو الذى عنده الأذن فى المحاربة  
والمهادنة ثم مرسول مقيم وهو المقيم ببلد ثم سفير \*

— ١١ —

والعقود بين الدول نسميها إنفاقاً وهو في  
الأمور المهمة وفي الأمور الجارية نسميها سقولاً كما هو  
معمول في اللسان التركي \*

— ١٢ —

كُنْكَرْدَاتُو هو اتفاق بين دولة والبابا في أمور  
الدين \*

— ١٣ —

كُنْقُرَاتُو هو مجلس مرسلين الدول في أمور  
الديبلوماسية \*

— ١٤ —

وَتَلْقِي أيضاً بعض كلمات ليست موجودة في  
القاموس وكتبناها لكونها جارية عند العرب  
مثل أنور الذي تستعمله الأروباي  
بمعنى أكرام أو صيت الخ \*



لفهم

ترتيب هاذة السيرة

المتجزية في اربعة اقسام اقرأ الجدول

الذى في ءاخرها المشتمل على جميع الاقسام

وفصولها \* و اقرأ ايضا تصويبات

الخطاءات التى وقعت

في المطبعة

الحمد لله المعين

## كتاب

سيرة البطل المعظم المرفّع الكبير نيلون الاول  
امپرتور الفرانسيويّة \*

## القسم الاول

بذكر فيه وصف مملكة فرانساً وميلاد وصغر  
نيلون بنيارتا واول آستهاره ومأكده \*

## الفصل الاول

وصف مملكة فرانساً ودولتها في القديم \*

اعلم انّ فرانساً هي مملكة كبيرة في قلب أوروبا  
وحدودها في الشمال بحر المانكا ومملكة البلج والپروسيّا  
والبقيارا وفي الشرق بلاد بادن وبلاد سويس ومملكة

بِيَا سُونْت \* وَفِي الْقِبْلَةِ الْبَحْرُ الْمُتَوَسِّطُ وَ مَمْلَكَةُ اسْپَانِيَا  
 وَ بِلَادُ اَنْدُور \* وَفِي الْغَرْبِ الْبَحْرُ الْحَمِيطُ اَيِ اَوْقِيَانُوس \*  
 وَطُولُ اَرْضِ فَرَانْسَا خَمْسُمِائَةٍ وَخَمْسَةٌ وَسَبْعُونَ ٥٧٥ مِيلًا  
 وَ عَرْضُهَا اَرْبَعُمِائَةٍ وَتِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ ٤٩٩ مِيلًا وَ عِدَّةُ  
 اَهْلِهَا كَانَتْ فِي زَمَانِ نَپْلِيُونِ نَحْوِ اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ مِليونًا  
 رُوحًا \* وَاَمَّا مَدْخُولُ الدَّوْلَةِ فَقَدْ بَلَغَ الْآنَ اِلَى نَحْوِ تِسْعِمِائَةِ  
 مِليونٍ ٩٠٠٠٠٠٠٠٠ فَرَانْكَ \* وَكَانَ لَهَا فِي الْقَدِيمِ سُلُوكٌ يَسْمَوْنَهُمُ  
 الرِّيَّاتُ وَلَيْسَ لَهُمْ حُكْمٌ بِالْكَمَالِ وَاَمَّا الْمَمْلَكَةُ اَلَا قَلِيلًا كَانَ  
 تَحْتَ حُكْمٍ \* اَخْرَجُوهُ حُكْمَ فُودَالٍ وَ سَمَّيَ هَازِهِ اللَّفْظَةَ اَنَّ  
 الْمَمْلَكَةَ كَانَتْ مَقْسُومَةً فِي فَرْقٍ شَتَّى وَكُلَّ فَرْقَةٍ مِنْ هَازِهِ  
 الْفَرْقِ تَسْمَى فُودُو وَ عَلَى كُلِّ فَرْقَةٍ رَجُلٌ مِنْ اَعْيَانِ اَكَابَرِهَا  
 كَالْتَايِدِ اَوْ الرَّبِّسِ مِثْلًا وَهُوَ الْحَاكِمُ الْمُتَصَرِّفُ فِيهَا وَ يُقَالُ  
 لَهُ فُودُتَارِبُو وَ مَجْمُوعُ الْكُلِّ يَسْمَى النُّبُلَتَا وَ هُمُ الذَّبَنُ يَبَاشِرُونَ  
 الرَّبَّ وَ نَحْبِرُونَهُ بِاَحْوَالِ الرَّعِيَّةِ وَ بِحَاسِبُونَهُ بِاَسْوَالِ الْجَبَايَةِ  
 دَخَلًا وَ خَرَجًا يَعْمَلُونَ فِي ذَلِكَ بِأَرْبَابِهِمْ كَيْفَمَا ظَهَرَ لَهُمْ مِنْ  
 غَيْرِ اَنْ يَتَعَقَّبَهُمْ اَحَدٌ وَ بِسَبَبِ ذَلِكَ اخْتَلَّ نِظَامُ الْعِمَالَةِ اِلَى اَنْ  
 اسْتَوَلَى عَلَى كُرْسِيِّهَا الرَّبُّ لُوبِسُ الرَّابِعِ عَشَرَ وَ ذَلِكَ فِي حُدُودِ  
 سَنَةِ ١٦٤٣ ثَلَاثَةً وَارْبَعِينَ وَ سِتَّةً عَشَرَ سَائِلَةً بِتَارِيخِ الْمَسِيحِ فَتَنَبَّهَ  
 مِنْ غَفْلَةٍ مَنْ كَانَ قَبْلَهُ مِنَ الرِّيَّاتِ وَ ظَهَرَ لَهُ اخْتِلَالُ



ق اِنْفِلَاتِيرَا \* م مملكة اِيْتَالِيَا \* ٤٤ و ٢٩ و ٥٩ بحر  
المتوسط \* ع مملكة دانِمَارْكََا \* غ مملكة سويد \* ك بحر  
الاسود \* ف بحر الفارسي اِيْ بحر حزر \* ا سان  
پَاتْرِبُورْوَ تَحْت الروسِيَا اِيْ مملكة الموسكو \*  
٢ سْتُوكُولْم تَحْت مملكة سويد \* ٣ كُوپِنْهَاف تَحْت  
مملكة دانِمَارْكََا \* ٤ لُونْدْرَا تَحْت مملكة اِنْفِلَاتِيرَا \*  
٥ دُوبِلِين تَحْت جَزِيرَة اِيْرْلَانْدَا \* ٦ پاريس تَحْت  
مملكة فرانسَا \* ٧ لِيَسْبُونَا تَحْت مَ پُرْتُوقَالُو \* ٨ مَادْرِيْد  
تَحْت مملكة اسپَانِيَا \* ٩ بَرْكْسَال تَحْت مملكة  
البلج \* ١٠ توريِن تَحْت مملكة اِلِيَامُونْت \* ١١ ميلانو  
تَحْت بلاد لُمْبَارْدِيَا \* ١٢ فيْرَانْزَا تَحْت بلاد تُوْسْكَانَا \*  
١٤ روما \* ١٥ نَاپُلِي \* ١٦ پَانَاْسِيَا \* ١٧ اسطاسبول  
اِيْ قسطنطينية تَحْت دولة العثمانيّة \* ١٨ غرناطة \*  
٢٠ پَالَانْسَا \* ٢١ الرِّيُوبَلِكَا اَنْدُور \* ٢٢ قَرطاجنا \*  
٢٣ ليون مدينة كبيرة في مملكة فرانسَا \* ٢٤ مَرْسِيْلِيَا \*  
٢٥ بَرْلِين تَحْت مملكة پُرْسِيَا \* ٢٦ پِيَانَا تَحْت  
مملكة الاوسْترِيَا \* ٢٧ حَايَا تَحْت مملكة هولَانْدَا \*  
٢٧ بحر المَانْكََا \* ٢٨ مُونِيْنْج تَحْت مملكة بَاپِيَارَا \*

٢٩ جزيرة سِچِلْيَا \* ٣٠ فِرْسَافِيَا تحت مملكة  
 پولُونِيَا \* ٣١ اَدِيْمْبُورْث تحت مملكة سْكُوسِيَا \*  
 ٣٢ موسكو مدينة كبيرة في الروسيةا \* ٣٣ سلانيك \*  
 ٣٤ انينا تحت مملكة الفريش \* ٣٥ جزيرة قبرس \*  
 ٣٦ اُزْبِيْر \* ٣٧ بَر القريم \* ٣٨ اَدِرْنَه \* ٣٩ جزيرة مايوركا  
 و جزيرة مينوركا \* ٤٠ پَاسْط تحت بلاد المجر \*  
 ٤١ جبل الطار \* ٤٢ مدينة فاس ٤٣ سراكش \* ٤٤ جزيرة  
 قنديا اى كريد \* ٤٥ وهران \* ٤٦ الجزاير \* ٤٧ عنابة \*  
 ٤٨ تونس \* ٤٩ قسطنطينة \* ٥٠ تلمسان \* ٥١ طرابلس \*  
 ٥٢ مصر \* ٥٣ بيت المقدس \* ٥٤ اسكندرون \* ٥٥ شام \*  
 ٥٦ حلب \* ٥٧ جزيرة كورسكا \* ٦٠ جزيرة سردينيا \*  
 ٦١ جزيرة ايسلندا \* ٦٢ بلاد سويس اى ريوئلكا  
 السويس \* ٦٣ جزيرة مالطا \*

(انظر العدد (١) في قهرسة البيان لفهم ترتيب  
 كتابة الاسماء)

وانظر ايضا الى ضبط الكتابة الغريبة  
 فى ءاخر هاذة السيرة  
 رَجَعُ

المملكة لعظيم ما أحدثه الفودتاريات من المظالم وجورهم  
على الرعايا في اخذهم أسوأهم بغير حق وضجرت الناس  
من حمل اثقال المغارم التي لم ينح منها إلا النبلة والكليرو  
وسعى الكليروهم الأشراف والرؤساء من اهل الديانة وعمار  
الكنائس فانهم كانوا مُحَرَّرِينَ \*

فأراد الرّى لويس المذكور أن يتلافى ذلك الاختلال  
فأبطل حكم النبلة وضرب على أيديهم لأكنه لم يهدم  
شيأ مما كانوا أحدثوه ورتبوه من المظالم فهو أول من باشر  
بنفسه احوال الرعية وضبط اسر المملكة وجمعها تحت حكم  
واحد وبقي الأمر على ذلك الى أن هلك وتملك من بعده  
الرّى لويس ١٥ الخامس عشر فأزدادت تلك المظالم بل  
تجاوزت حد الاكثار وخرجت عن العادة لا فراط ترف  
اهل باريس تحت المملكة وعظماء فرانس في نعيم العيش  
مما يستهلك فيه جانب عظيم من مدخول الدولة وكان  
مدخولها اذ ذاك أقل من مخرجها مع ما انظم لذلك من  
كثرة الحروب المترادفة في دولة لويس هاذا والذي قبله \*  
فأشند حينئذ جرع الرعية وعامة الناس من حمل اثقال الدولة  
وفسدت قلوبهم وكثر الهرج في كثير من اطراف المملكة \*  
وبدي النقص في عمارتها وخذت بيوت الاسواق في

معانات الحروب وتلاشى امر فرانساً حتى خيف عليها  
 الفلاس . ففرع الرّى لويس ١٦ من ذلك واستولت عليه  
 الهموم لمحاربتة في ذلك التاريخ دولة الانقليز واحتياجه الى  
 مقاومتها مع فراغ خزائنه وفساد قلوب رعيّته . ومن الاتفاقي  
 الغريب على مملكة فرانساً مع ترادف هاذة المحن وكان  
 ذلك من اقوى الاسباب في انقلاب دولتها ان الاسير كان  
 اجتمعوا واتفقوا فيما بينهم على رأى واحد وكلية واحدة واجمعوا  
 على انهم يقومون بانفسهم ويتحررون من حكم الانقلاط .  
 فارادت دولة فرانساً ان توقع على الانقليز اهوالاً كثيرة  
 مستحدثة فارسلت عساكر لعانة قوم الاسير كما فتعاتت  
 هذه العساكر من احترام الاسير كان وصار ذلك في رجوعهم  
 لفرانساً البذر الاول في الاشتياق الى التبديل . ولم يجد  
 الرّى لويس ١٦ ليمنع مضادات المملكة الا جمع ستانى  
 جنرال الى يعنى القسم العام وهو مجلس عظيم مركب من  
 مرسولين من كل فرق البلاد ومن كل جماعة رعية يعنى  
 مرسول النبلة و مرسول الكليو و مرسول الشعب وهاذا  
 الاجتماع لم يقع فى الدولة منذ مدة طويلة حتى ننوسى  
 وصار كانه لم يعرف وكان ذلك في شهر مايو من سنة ١٧٨٩  
 تسع وثمانين وسبعمائة والى من تاريخ المسيح \*



# الفصل الثانى

فـ انـفـلاب فرانسـا سنـة ١٧٨٩



وقد كانت وكلاء عامة الخلق اجتمعوا وتكلموا على ما  
يصلح اصول الدولة ودبروا امرهم فيها بينهم وسهوا جماعتهم  
كُنُسْتِيْتُونْتِي يعنى قاعدة الشريعة وتعاهدوا على امضاء  
احكامها ومن جهة ما شرعوه من الاحكام ابطال حكم الرّى  
المطلق واستبدادة وابطال التعظيم والتخصيص بالتبجيل الذى  
كانوا يعاملون به النبلى والكلىرو الى غير ذلك من الاحكام  
التي شرعوها وأسسوا قواعدها \* ولم يكونوا متواطيين على  
ذلك مع غيرهم من الوكلاء لان الرّى ووكلاء النبلى ووكلاء  
الكلىرو كانوا سريدين لا جراء العهل القديم ووكلاء الخلق كانوا  
سريدين لما يصلح بهم ويقيم الانصاف \* فاجتهدت وكلاء  
الخلق وحدهم ولم يلتفتوا لسبب مجيئهم بل بادعوا بالكلام

على حق شريعة جميعيتهم ولاجل كثرة عددهم لم تخالفهم  
الوكلاء الآخرون ودخلوا معهم على رأي واحد في ما اتفقوا  
عليه والزوا الريّ الدخول معهم فيه يعني في حكم  
الكنستيتوشيون وهو حكم يحدّ قدرة الريّ بواسطة الديوان  
وحلف الريّ لويس لاهل الحكم الجديد لاكن غصبا عنه  
ونوى في نفسه المخالفة والهروب من فرنسا \* ثمّ أنّه  
بعد سهلة عزم على الهروب فهرب مع السلطانة وأولادهما  
واخته وفطنت الدولة لهروبه فقبضوا عنه في خان من  
حدود العمالة وأتوا به الى باريس فاجتمعوا لذلك واجروا  
عنه حكم الوكلاء المجتمعين في مجلس وأقاموا عنه  
حجاسنها أنّهم اتّهموه بأنه يكاتب سرا سلكة الأوسّريا  
والهروسيا باعانتها له على اهل فرنسا واعادتها عنها كانت  
عليه والتنكيل باهلها \* ثمّ أنّهم بعد تنازع ومدة طويلة  
اثبتوا عنه تلك الهكاتبات فاجبوا عنه القتل فمسكوه وقتلوه  
هو السلطانة واخته جبهة في الميدان الكبير من باريس  
اقامة للحق ولعلموا من حالهم ان لا خوف عندهم من احد  
لا من المهلكتين ولا من غيرهما \* وبرّحوا بأنّ الحكم  
قد صار ريو بلكا يعني حكم الخلق \* فلما رأت ملوك الاروپا  
قيام الفرنسيّة وانقلاب الدولة هالهم ذاك الاسر وخافوا

سريان هذا الداء في سائر الممالك وفي جميع اقطار الارض  
فبادروا باجمعهم لاطفاء نار هادة الفتنة التي كاد ان يشمل  
ضراسها الدنيا ووافقهم على ذلك النبلاء الفرنسيّة  
وبعض من مدن سلكته فرنسا الذين كانوا طابعين الحكم  
القديم ولم يرتضوا هذا الحكم الجديد وانها هم يريدون دولة  
متوسطة وسياسة مرضيّة \* ومن جهة هذه المدن تلون كان  
اهلها في غاية الشجاعة ابلوا البلاء العظيم في محاربة هؤلاء  
القايسين وجاء في عونهم الانقليز لطلبهم له \* وكبير عسكر  
الريوبل كان في حصر تلون الجنرال كرتو وكان في ما يظهر  
للناس انه ذو معرفة باحوال الحرب فلم يهتد لوجه الراي  
لقصوره \* فظهر هذا الغلام المسمى نيليون بُنيارثا وهو اذ ذاك  
ملازم من الطبجيّة فكان من اسرة ما سنذكر تفصيلا ان  
شاء الله



## الفصل الثالث

في تلخيص التعريف بنيليون بنپارتا وأيراد جبهة من أخباره  
من حين الولادة الى ان وقعت حصرة تلون



ولد في الخامس عشر من اغشت سنة ١٧٢٩ تسع  
وستين وسبع مائة والف من تاريخ المسيح في مدينة  
اياچيو من جزيرة كورسكا من اهل طيب وكان ابوه يسمى  
كرو بنپارتا و أمه لتيسيا رسولينو ولوكتنا كمن تقدم يستدلون  
بغريب الحوادث على عظام الاشياء كنا اكثرنا التعجب  
من امور ولادته لان أمه يوم ولادته كانت قد توجهت الى  
الكنيسة وهو يوم عيد مقدس فاخذها المخاض في الطريق  
والجاءها الطلق الى ان ولدتها في غير بيت فراشها بل في  
بيت اخر في دارها وكان مفرشا ببساط مرقوم بصور اعيان  
من شجعان الاسم السابقة سن يضرب بهم الامثال في  
اساطير اليونان فولدتها لتيسيا على تلك الصورة

كهننت له بانه سيرتفع شانه وعاودته ايضا بقرب نزاعها لدا  
رأت الانقلاب \*

وكان نيليون مع كثرة شواغل باله لم يترك  
القراءة بل كان دائما ياخذ نفسه بالاجتهاد في التفتيش  
على علم الجماعة الانسانية وتحت غطاء اسم مبدل  
جاوب في كتاب عظيم سؤال دار العلماء مدينة ليون  
نصه ما الاصل والقانون الذي تزداد به سعادة الانسان  
فاجيز عن ذلك \*

ولما وقع الانقلاب فرح بذلك الفتيان ومعهم نيليون  
لاكن بعد سهلة كره العمل القبيح والقاصح الرئوس الكافي وسرة  
لما نظر العامة يضعون على رأس الرئوس برنيطة حمرا قال  
كيف هاذة الرذلاء يدخلون القصر فلو ينكنس منهم اربع  
او خمسمائة وتتخطى ارجل الباقيين \*

ونيليون لشوته في السياسة ترك غرضه منه باريس  
وذهب الى كورسكا اين پاوى وهو كبير البلاد اشتغل بدخول  
هاذى الجزيرة تحت حكم الانقليز وحارب هاذى الذى كان  
صاحبها له غاية من صغرة \* فلما تغلب الانقليز عليها  
وحرقوا اياجيرو معها دار اهل بنپارتا فذهب نيليون  
بعائلته لفرانسا واسكنهم فى سرسيليا ثم رجع سرعا الى

وجودة فطنته اذ كان يدرك مثل هذه الامور على حداثة  
سنه ولما بلغ عمره ثمان سنين دخل كتاب العسكر في مدينة  
بريان سنة ١٧٧٧ \*

فاجتهد وفرغ باله فمهر في علم التاريخ و الجغرافيا  
والهندسة وكان مؤدبه منسيو پيشقرو ومن ذاك الوقت  
ظهر علوهمة وسيله لتكلف سياسة الممالك وتدبير  
البلدان بالعافية والحرب \*

ولم يصح ما قاله اكثر الناس وما كتبه من ان نيليون  
كان منقبضا يحب الانفراد ولا يخاط احدا وانه دائما مشغول  
الفكرة في الحدس والتخمين وكذلك لم يثبت ما كتبه  
دبوريان ووصفه به من قساوة القلب وشكاسة الاخلاق بل  
كان مطبوعا متوددا الى الناس محبا فيهم محبوبا عندهم  
الا انه كان من صغرة كثير الصمت ولا يظهر على سره احدا  
ولا كن كان عند بلوغه ابتداء قليلا في التوحش كما كتب  
هو في سنن الناء ووقع ما سيدكروما يذل على معرفة نيليون  
المتباكرة وقيمة اصحابه له وذلك انه حدث في فصل  
شتاء سنة ١٧٨٣ كثرة ثلج فلم يقدر نيليون على الدوران  
والتأمل في صفوف الشجر التي بحبها كثيرا بل كان اللّازم  
له ضيقة الخاطر في بيوت كتاب العسكر فعرض لاصحابه

تاويلا بالعمل من الشج نوع حصن و تقسيم التلاسيد على  
فرقتين احدهما فيه مطلوبة والاخرى طالبة وهو منها  
صادرة عنه فشرهت التلاسيد كلهم واتفقوا على ذلك  
وترتبت صورة الحرب التي دامت خمسة عشر يوما وكان  
نيليون دائما هو الحاكم الكبير مع فرح الكل \*

وان نيليون لم يكن محبوبا عند اصحابه فقط بل اخذ  
بمجامع قلوب الناس حتى معلية احبوه غاية المحبة  
ومنسيو دليقويلا احدهم كتب فيه قايل نيليون بنبارتا  
كورسيي اصلا وحينما يظهر منه العجب اذا ساعده البخت \*  
وكان منسيو دوسارون معلية في البلاغة يقول تركيب نيليون  
كرخام مسخون في جبل النار \*

والكولير كرفاربو جنرال المكتب في سباق التلاسيد سنة  
١٧٨٥ كان اختاره لكتاب العسكر الكبير في باريس فاعترض  
عليه بعض الناس بانه لم يكن عنده العمر المطلوب حتى  
انه يدخل المكتب المذكور فقال لهم اعرف ذلك وان  
تجاوزت فيه الحدود فلم يكن ذلك مصانعة لاهله ولا  
محبة فيهم فاني لا اعرفهم وانما هو محبة فيه وقد نظرت  
فيه شرارة ينبغي لنا اعانتها لتزداد \*

فاستعجب نيليون غاية من رفاهة معيشة تلاسيد

مكتب باريس وأنكرها عن سن يكون في معرض المحاربة  
وكتب سن اجل ذلك لرييس المكتب ونبهه الى رأيه  
في ذلك الذى امر به لما صارت القبضة في يده في جميع  
المكاتب الكبيرة المعروفة في الدنيا \*

وبعد امتحانه الغريب في مكتب باريس انتقل الى  
الاي الطبية المسمى لفار \*

ثم انهم بعثوا نيليون الى مدينة پالنسا كان يسكنها  
اناس من الااي الذى هو معين فيه فتعرف نيليون  
باكابر تلك البلاد وصار يجالسهم في مجالسهم الخاصة  
ويجتمع معهم في مجتمعاتهم المحتفلة وهناك عرف  
منسيو دستليجات الذى استوزر نيليون بعد ذلك حين  
صار له الملك \* وكانت ممن تحضر في تلك المجالس  
امراة توصف بالعقل تسمى مداسا دكولنبير فكانوا يستمعون  
لحسن حديثها ويكرمونها غاية الاكرام \* وكان لها  
بنت جميلة فنيليون قد تعلق بها وهى حبة ايضا  
وكانت محبتهم عن غير مكروه وينحد ان عند اجتماعهما  
بأكل بعض الثمار في البستان ولم يقع بينهما كلام  
في الزواج \*

وكانت مداسا دكولنبير ممن يحب نيليون كثيرا



و حينما صار نيليون مشهورا كان بعض المصنفين  
يحققون أنه معقب من اصل قديم جدا و شريف و الحق  
عائله كانت معلومة في ايطاليا دائما و إنما نيليون فلم  
يعتبر جدا بهذا التعلق و كان يحكى بان شرفه  
ابتدا حدوثه من سُنُونَتَا يعنى من الفتن الاول الذى  
غلب هو فيه \*

و كانا ابوه كرلو حافظا القراءة قرأ في بلاد پيسا  
و بلاد روسا و كان رجلا قاريا لينا عارفا بمقاطع الكلام  
و ربما ذكر في بعض المواطن بشجاعة و اصابة في القول  
حتى عرف بذلك مثل العجالس التى كانت تقع في غير ما  
وقت في بلاد كورسكا حين الخلاف هل هي من عمل  
فرانسا ام لا و صار وجيها مسموعا \*

و كان نيليون ثانى بكر ابيه و لا كن كانوا يعدونه هركير  
دارهم و بوثرونه على اخيه يوسف الذى هو اكبر منه سنا حتى  
ان عم ابيه المسمى لوسيان بنپارتا و كان ذا مقام عظيم في  
الكليرو و هو قيّم اهل بيت بنپارتا لما حضره الموت قال قدّام  
جميع من حضر ان نيليون هو مقدّم العائلة و انت يا يوسف  
لا تغفل عن هاذة الوصية \* فظهر ذلك لنيليون انه كقصّة  
العيس مع يعقوب \* فكانوا يعدّون ذلك من بناهة نيليون

پاریس فوجد امور الا انقلاب ستزایدۃ حتی انه تظہر فی کل  
یوم اشیاء غریبۃ \*

وقد علقت مدن جوفی فرانسہ سنجق المعاہدین  
و وقعت تلون بالغدر فی ید الا تقلیز \* وحکم المملکۃ یسمی  
حینیذ کنینسیون ناسیونال فاسر للجنرال کرتو بترجیع  
بلاد پروینسا تحت الریوبلیکا وبفتن المنافقین  
و بعقوبۃ الخائنین \*

فخرج کرتو و حارب الانقلیز حتی ابتداء بحصرۃ  
تلون حیث الطبجیۃ تحت حکم نپلیون \* و فی تلك  
المدة کتب نپلیون کتابا عنوانه عشاء بؤکارو فیہ کلام  
علی تصرفت ہاذا الزمان و فیہ تری عقلیتہ  
و تمکنہ فی الترتیب \*



# الفصل الرابع

حُصْرَةُ تَلُونُ وَافْتِكَاكُهَا وَابْتِدَاءُ حَرْبِ اِيتَالِيَا



لَاقَى نِپَلِيُونُ فِى تَلُونِ عَسْكَرًا شَجَاعًا مَرْكَبًا مِّنْ  
 قُلُتَارِيَّاتٍ وَهِيَ بَلَدِيَّةٌ عَسْكَرِيَّةٌ بِاخْتِيَارِهِمْ لَآكُنْ مَا وَجَدَ  
 جُنَرَالًا شَاطِرًا لِّحَكْمِ هَازِهِ الْمَحَلَّةِ \* وَالْأَسِيرَ الْمَكْلُوفَ كَمَا  
 ذَكَرْنَا الْجُنَرَالَ كَرْتُو وَكَانَ مَعْجَبًا بِنَفْسِهِ صَاحِبَ كِبَرٍ  
 وَتِيهِ وَلَهُ أَبْهَةٌ وَشَارَةٌ حَسَنَةٌ وَهَازَا لَا يَنَاسِبُ صَعُوبَةُ  
 الرِّيُوبِلْكَمَا وَلَا كُنْ جَهْلُهُ أَعْظَمَ مِّنْ تَكْبَرِهِ وَافْتِكَاكَ تَلُونِ لَيْسَ  
 مِّنْ شَأْنِهِ غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَزْعُمُ ذَلِكَ بَلْ يَحْسِبُ أَنَّ لِرَأْيِهِ فَقْطَ  
 الْقُدْرَةَ عَلَى ذَلِكَ الْمَقْصُودِ وَمِنْ هَازَا الْحِسَابِ صَارَ تَرْتِيْبُهُ  
 هَزَوًا فِى قَوْلِهِ جُنَرَالُ الطَّبِجِيَّةِ يَسْخُطُ عَنِ الْمَدِينَةِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ثُمَّ  
 أَهْجَمَ عَنْهَا بِثَلَاثَةِ أَقْوَالٍ فَافْتِكَاكَهَا \* وَهَازَا عَنْ عَدَمِ سِيَاسَتِهِ

اذ السياسة تقتضى ان لا يستخف الانسان بعدوه  
وان كان حقيرا كما قيل \*

لا يستخفن الفتى بعدوه  
ابدا وان كان العدو ضييلا  
ان القذا يوذى العيون اقله  
ولربما جرح البعوض الفيل

وقوله ذالك كان احد الاسباب فى عزله وسقوطه  
من مقامه \*

وكان نيليون يجادل كل يوم مع كرتو فى ترتيب المحصرة  
فمرة سدا كرتو قالت لزوجها ايها خل يعمل هاذ الغلام  
علمه اخير من علمك فهو لا يطلب منك شيئا الا انت  
ضامن المحصرة كل فخر يحصل لك \* ولما رأى نيليون  
اولا نواحي تلون برأيه الذى اشتهر بعد فى عدة افسان زمانه  
فهم انه لا يفكها الا من جهة البحر و اشار الى الموضع فى  
الخارطة وقال هنا تلون لكن لم يفد رأيه مع رئيس  
المهندسين المتفق معه لمعاندة الجنرال \*

وقد اعتادت الريوبلكا حينئذ ان يحضر فى الامحال  
وكيل من جانب الدولة مفوض له وكان اسمه اذ ذاك

فسُهرين وليس هو بعسكري بل هو ذو بصارة بالاسور فرأى  
ان لنيليون القدرة على افتكاكها بما تعقله فعزل كرتو واولى  
نيليون فافتكت تلون وكان سن قول نيليون بعد عمل  
فسهرين قد فتح لنا طريق الافتخار\*

وفي هاذة المحصرة ظهرت شجاعة نيليون التي اراها في  
السياسة الحربية وفي ساق الطراد وسات تحته بعض  
سن الخيل واصابه جرح في فخذه الايسر حتى خيف  
عليه القطع\*

وسن كمال عقل نيليون ان اسورة كلها انما كانت  
تظهر في فعله اكثر من قوله وكان يكره ان يتحدث الانسان  
بافعاله على انه لا يقول شيئا الا فعله \* وكان دائما يحب  
التكليف والاشتغال ويكره البطالة حتى في ايام سعادته  
وسن قوة عزمه وايشارة للخدمة انه كان يباشر الجليل والخفير  
في خدمة الاعمال الحربية ولا يقتصر منها على المهم حتى  
ان الاسور التي هي سن شان صغار العسكر كان يتولي  
خدمتها بنفسه اذا الزمه ذالك في بعض الاحيان \* وكان  
في يوم سن ايام حرب تلون بينما هو يطوف بالعسكر وقت  
الفتن اذ اتت كورة سن جهة العدو وقتلت احد الطبعية  
فتناول نيليون آلة التعمير وجعل يعمر المدفع بنفسه حتى

انه عديت يده سن مرض كان بيد ذالك الطبقى الذى  
سات وسرى المرض فى جسم نيليون وصحبه مدة ونحل  
منه حتى عاجله بعض الاطباء المسمى كورفيسارت \*  
ولما انفصلت حرب تلون وبلغ كرتوسا كان سن فعل  
نيليون بنپارتا حتى اخذها حصلت له غيرة عظيمة سن  
ذالك وتحدث الناس بمزية نيليون واعترفوا بفضله  
واثنى عليه الجنرال دوتاييل والجنرال دوڤمييار ونوها بقدرة غايته  
التنويه وبذالك يظهر ان نيليون كان فى الرجولية  
وكمال المعرفة بالحمل المشهور حيث فخرة سن هو اكبر  
منه وبالغ فى مدحه وقد كان قال لدوڤمييار فى ايام حرب  
تلون رثحوا انفسكم وانا عن قريب نأخذها وبعد غد ان  
شاء الله يكون سبيتكم بها فكان دوڤمييار يكشر التعجب سن  
ذالك لما وقع الاسر كما قال وفى حينه كتب الى  
حكّام الدولة فى شان نيليون وطلب منهم ان يكبروه  
ويرفعوه سن رتبته وكان فى سا كتب لهم احسنوا لهاذا  
الغلام واعظموها جايزته وتجعلوه سن كبار الجنرالات  
واذا لم تفعلوا فانه يظهر بنفسه ويسمو بفعله فاستشمل  
حكّام الدولة ذالك وعلوا بما كتب لهم دوڤمييار  
فكان نيليون يعرف له ذالك ويرى حقه عليه وقد

كان نيليون حضر في حرب ايتاليا وظهرت سزيتة \*  
 وفي ايام تلون تعرف نيليون بنپارتا برجلين  
 واحدتهما حبا شديدا احدهما يقال له درك والآخر يقال له  
 ژنو فلما درك فكان نيليون يوثرة على ساير اصحابه و يعدّه  
 من خواصه حتى انه كان يفضي اليه باسراة و من شدة  
 المداخلة بينهما ان كان درك يعرف ما في قلب  
 نيليون قبل ان يتكلم به \*

وامّا ژنو فمن خبرة ما نذكورة و هو انه بينما كان  
 نيليون بنپارتا يحارب في يوم من ايام تلون و قد شرع  
 في بناء متريس احتاج الى كاتب في سهم عرض له  
 فاتوة باونباشي فكتب جميع ما اسلاه عليه نيليون  
 و عندما فرغ من الكتابة اتت بونبة من جهة العدو  
 فسقطت بازايمها و غاصت في الارض ثم ارتفعت  
 فنهض لها تراب كثير فقال ذالك الاونباشي طيب  
 و الله اذن لا نحتاج الى تريب الكتاب \* و هذا  
 الاونباشي هو ژنو فكان كبيرة يحبه من اجل هذا القول  
 اشد المحبة و ولي بعد ذالك في مقام كبير \*

ولما تغلب نيليون بنپارتا في حرب تلون  
 و كان اخذها على يده و حصل له الفخر العظيم بذلك

حسده أكابر لدولة و غاروا منه غيرة عظيمة كعادتهم في كل من تظهر نجابته من العسكر فجعلوا يتحدثون عن مثالبه ويتتبعون الاسوار التي تهضمه وتسقط من قدرة فاسروا عليه بان يحضر مجلس الحكم ليتكلم على نفسه في ما كانوا اتهموه به \* فعزل نيليون من وظيفه بحكم ثلاثة من الوكلاء البيت وكبرن وسليشاتي وقد قالوا ان نيليون مضى الى بلاد جنوة بغير اسر وهم يعلمون انه ساسنى الابدان ريكورد وهو احدا صحابهم فلما عزل نيليون وبلغته الاسوار التي نسبوها اليه و حكم عليه بذلك من اجلها كتب في حينه لأهل الدولة كتابا برا فيه نفسه سبها نسبوه اليه واتهموه به وذكر بعض مزاياه بكلام مختصر مفيد كما كان يكتب دائما \*

وصورة ما كتب انكم عزلتموني من مقاسى وحسبتموني واتهمتموني فقد بخستم من قدرى بذلك دون حجة وحكمتم على من غير ان تتصتوا لقولى \* وكان فى حال الانقلاب طايقتان وهما المتهممة والمستخررة فمن ايتهما تحسبونني فهل لست من ابتداء الانقلاب دايما مستخررا ألم ترى فرانس دايما فى الافتان مع البلدية المفسدين او الاعداء البرانيين وسلمت فى مالى و اوطانى



وجميع املاكي وفي كل شيء لاجل الربوبلكا \* ثم قال  
ولذلك لا ينكر احد عني بانني لست مستحرا \* وانهي  
جوابه بعد ذكر خدساته للربوبلكا بقوله فاسمعوا القولي  
وانصفوني من اعدائي وبعد هذا ان كان لكم غرض في  
موتي فيها على اني كرهت الحياة وكم من مرة رأيت الموت  
من قريب واذا كان هناك البلاد موقوفاً على قتلي فاناسهم  
تهون عليه نفسه لذلك \* فلما باغهم هذا الكتاب تعجبت  
الوكلاء منه اشد التعجب وعلوا ان لم يكن ناقص المخطوط  
في عقله حتى انه تلبس عليه الاقاويل ويتم سرادهم فيه  
بالجج الواهية وراوا انهم لا قدرة لهم على مضرتهم \* وحينئذ  
رجع البيت وسليشاتي ودوسريون في الحكم الذي كان  
صدر منهم سابقا واسقطوه وحكموا بان يتسرح الجنرال  
نبليون بنبارتا لاجل عقله ومعرفته وقالوا ربما تحتاجه  
الدولة في مصالح الربوبلكا \*

وكان في تلك المدة قد رجعت وزارة الحرب في يد  
رجل يسمى اوبري وكان سابقا يوزباشيا في الطبجية  
فلما تسرح نبليون نقله من الطبجية وجعله جنرالاً في عسكر  
التريس وكان عسكر التريس اذ ذاك متوجها الى حرب  
فنديا فكرة نبليون ذلك وضاعت نفسه لخروجه من

عسكرة \* فرجع الى باريس وتكلم مع حكّام العسكر في ذالك  
بكلام كبير فقال له اوبرى انك صغير وينبغي ان يتقدّم  
عليك من هو اسبق منك فاجابه نيليون انّ بني آدم  
تسبق عن عجل في الحروب وانا جيئت منها وهو يعلم انّ  
اوبرى لم يحضر فثنا ولا باشر حرباً مدة عمرة فغضب اوبرى  
من هاذالكلام وعانده فسلم نيلبون في كل شى واختار  
العزل على طاعته ظلماً \*



## الفصل الخامس

في ذكر تسليم نيليون بنبارتا وتزوجه  
بزوزينا بوهرنا



ثم انّ نيليون لما أبى ان يكون في عسكر الترس  
كما قدّسنا بقى مدّة وهو موقوف الى ان ولي حكم الحرب  
بعد اوبرى رجل يقال له بِنْتِكُلان فكرة ان يترك نيلبون

بغير عمل لما كان رأى منه فى حرب تلون وكلفه ببعض  
الاعمال الحربية لآكن بعدسة قليلة صار لثورنور عوضا  
عن پنتكلان المذكور فى وزارة الحرب وهو صديق لأوبرى  
الذى كان يغض نيليون فسلم نيليون حينئذ ثم  
أخذ فى تدبير ما يقهر به أعداءه من أولايك الذين تظاهروا  
على بغضه وسعوا فى هلاكه وأراد أن يشغبهم ولا يقيهم على  
ذلك الحكم المهمل فصفح عن فرانسوا وسكت عليها برهة  
من الزمان والتفت حدسه وتخمينه الى جهة المشرق  
واعتقد أنه أن كان مكتوبا له فى سابق علم الله شيء تنفتح  
له أبواب ذلك من بلاد الترك حيث انسدت عنه فى  
فرانسوا وجوه مقاصده

فكتب الى أهل الدولة يعرفهم بأن من صلاح دولتهم  
أن تعتنى بشأن المشرق و تدفع عن اسطاسبول من طمع  
فيها من اجناس النصرانية وصورة ما كتب الجنرال بنيارتا  
الذى من صغرة يخدم فى الطبجية وتقدم عليهم فى حرب  
تلون وخرج فى الزوج اسحال الى حرب ايتاليا يطلب من  
الدولة أن تسرحه يمضى بأسرها فى عون بلاد اسطاسبول  
فتهاب الناس بذلك الاتراك وأن ذلك مما يعود  
بصلاحنا وهو امر بالغ فى هناء بلادنا فلم يلتفت الى كلامه

أحد ولا القى إليه باله لاشتغالهم إذ ذاك بتدبير ما يصلح  
بين العامة في ذلك الهرج الواقع في المملكة \* قال  
منسيو دُبريان ولو كان موجودا إذ ذاك من ساعفوه في ما  
طلب لم ندر ما تصير إليه أسور الأروبا \*

فبقي نيليون يدور في باريس فارغة يده سن الأعمال  
حتى أراد الله تعالى أن يغرب ما كانوا أبعده عنه فوق  
الانقلاب في باريس وثار الفتن بين أهلها \* وذلك أن  
الريجي وهم الذين من جهة الريات ويحبون الحكم القديم  
دخلوا عامة أهل باريس سرا وأغروهم بأهل الدولة من  
الريوبلكا وحرصوهم على القيام عليهم فقام أهل باريس  
ونشبت الحرب بينهم وبين الريوبلكا ووقع بين الفريقين  
موت كثير وأكثر من أهل باريس القايمين \* وقد حصل  
لأهل الدولة خوف كبير من هذا الانقلاب لفساد ما بينهم  
وبين الريجي وندسوا على سجنهم لأناس من أهل النجدة  
وطردهم الكثير منهم ممن كانوا يحتاجون إليهم في تلك  
الفتنة فتحزموهم بآجمعهم على السلاح وخرجوا للقتال \*  
وقد كانوا توهّموا في الجنرال منوّاه أعان أهل باريس  
في فياسهم الذي قاموه فتمكنوا عليه وسجنوه وبقي عسكره  
بلا ضابط فأولوا عليهم رجلا يسمى برّاس ولم يكن بصالح

للولاية وهو بنفسه يعترف بذلك وطلب منهم ان يولوا  
 معه من يعينه من اهل الكفاية والمعرفة ووقع اختياره على  
 نيلبون بنبارتا فاتفق مجلس الدولة على ولاية نيلبون وكان  
 نيلبون ممن حضر في ذلك المجلس وشاهد كيف خرج هذا  
 الحكم فتوقف قدر نصف ساعة مترددا هل يقبل هذه الولاية  
 ام لا لكونه استنوع سابقا من الخروج الى حرب فنديا فكرة ان  
 يظهر القبول والاسراع لحرب اهل باريس وضربهم بالمدفع  
 ثم انه فكر في نفسه اذا غلبت اهل الدولة فانه يكسر الهرج  
 وتعظم الفتنة وتتحدث الدول بمملكة فرانس في اختلاف  
 اهلها وسفك دسايم في بعضهم ويشمت فيهم عدوهم  
 وتطمع الاجانب في دولتهم وتكون بلادهم سبخوسة واهلها  
 اذلاء كانهم عبيد رقيق فغلب نفسه حينئذ وحكم عليها  
 بقبول تلك الولاية علما منه بأنه سايعمل من عمل الا كان  
 فيه السداد والصلاح ولا يكون من شيء الا هو مكتوب  
 مقدري الازل وعمره اذ ذاك خمسة وعشرون سنة \*  
 وعند ذلك قوى عزه وخرج لمحاربة القايمين من اهل  
 باريس وفي اقرب وقت هزهم وفرق جموعهم وطردهم  
 عن مساكنهم التي تجمعوا فيها وبردت نار ذلك الانقلاب  
 بتدبيره وحسن ترتيبه \*

فحينئذ اكبر اهل الدولة مقام نيليون بنيارتا ورفعوا من  
رتبته وتيقنوا انه هو الذي انجاهم بقدرة الله تعالى من شر  
تلك الفتنة وصيرة جنرالا كبيرا على جميع العساكر  
الجوانية \*

ومن ذاك اليوم عرف نيليون ان سعادتة في  
الاقبال واسرة في الازدياد وانه ياتي له يوم ترجع فيه فرانس  
باسرها تحت حكمه \*

ومن عجائب صنع الله في تنقل الانسان من حال  
الى حال في اقرب وقت ان نيليون كان لا يستمع لقوله  
ولا تعرف قيمته وقد كسف بالمر من ذالك وتغير خاطرة  
لما رآه من العوارض التي كانت تعرض له حتى انه وقع  
له الشك في عدم سعادتة وعزم على انه يدخل دارة وبريح  
نفسه وقد كان بلغه ان اخاه يوسف تزوج ببنت احد  
التجار من بلاد سوسيليا فتغبطه وقال والله ان اخي لاسعد  
مني واحسن حالا \*

فبينما هو كذالك اذ ازال هذه الهواجس من  
خاطرة واقبل على شانه وخدم في وظيفه الذي كان  
تردد في قبوله وترقى منه في اسرع وقت الى هاذي المرتبة  
التي هي افوى الاعمال ومفتاح التوصل الى اعلا المقامات \*

وغارت منه الناس و حسدوه وصار حاكما عليهم بعد ان  
كان متروكا في زوايا الاهمال \*

و اول شئ فعله نيليون حين صار اليه الحكم هو أنه  
منع الجنرال منوس الموت وقد كانوا ارادوا ان يقطعوا راسه \*  
وقد كان اهل باريس ضاقت نفوسهم واشتد بهم  
الجوع من قحط توالى عليهم حتى انهم ارادوا القيام سرّة  
اخرى . وعدم الخبز يوساوجاعت الناس وكثرا زحاسهم في  
طلبه وكان من عادة نيليون انه بطوب بشوارع باريس  
لا رهاب الناس وتهنيته البلاد فمرّ مع بعض اصحابه بفرن  
واذا بخلق كثير في طلب الخبز واكثرهم نساء فلما راوه  
اجتمعوا عليه وصاحوا في وجهه الخبز الخبز وكثر اللّغط حتى  
بدا الشرف وجوهم بل في كلامهم وكانت فيهم امرأة جسيمة  
مفرطة السمن فتكلمت وسكت الناس واشارت الى نيليون  
 واصحابه وقالت انظروا هؤلاء اصحاب المقاسات يا كلون  
ويتمتعون ولا عليهم فيمن سواهم عاشوا ام ماتوا فقال لها  
نيليون يا هاذة انظري ايما اسمن أنا او انت وكان في  
غايرة النخافة حتى انه كان يشبه نفسه بالرفق فضحكت  
المرأة وضحك الناس كلهم وانصرف كل واحد على طريقه \*  
وكانوا قد حكموا باخذ اساحة اهل باريس خوفا

سن فياسهم فاني بوما الى الجنرال ببارتا صبيتي أخذ سيف  
 ابيه الذي قد كان جنرال عسكر الربوبلكا فطالب منه ان  
 يرده عليه سيف ابيه واسم هذا الصبي اوجان دبوهرنا و عمره  
 اذ ذاك اثنا عشر سنة ففرح به نبليون واكرسه ورد السيف  
 له فمضى الولد سسرعا واعاد لامه ما فعل معه نبليون  
 فعزست امه على انها تمشى اليه وتشكره على حسن صنيعه  
 وفرحه بابنها وهي تسمى ساداما زوزپينا دبوهرنا وكانت  
 في نهاية الجمال \* فلما رآها نبليون اعجبته وود انه بكتر  
 زيارتها فكان كثيرا ما يجتمع معها في دارها حتى مال الى  
 محبتها فخطبها وتزوج بها وذاك في يوم تسعة سن  
 مارس سنة ١٧٩٦ ستة وتسعين وسبعماية والى سن تاربخ  
 المسيح وكانت امه سوداء عرافة في ضرب الخط وعلم  
 المحدثان قد قالت لزوزپينا بوما اني اراك سترجعين  
 ملكة فكان الامر كما قالت وابتداء ذلك هو تزوجها  
 بنبليون بنبارتا \*



# الفصل السادس

فَسِيرُ نَپَلِيُونُ بَنِيَارْتَا إِلَى إِيْتَالِيَا وَذَكَرْنَا وَفَعَّ  
لَهُ فِيهَا مِنَ الْحُرُوبِ

—————

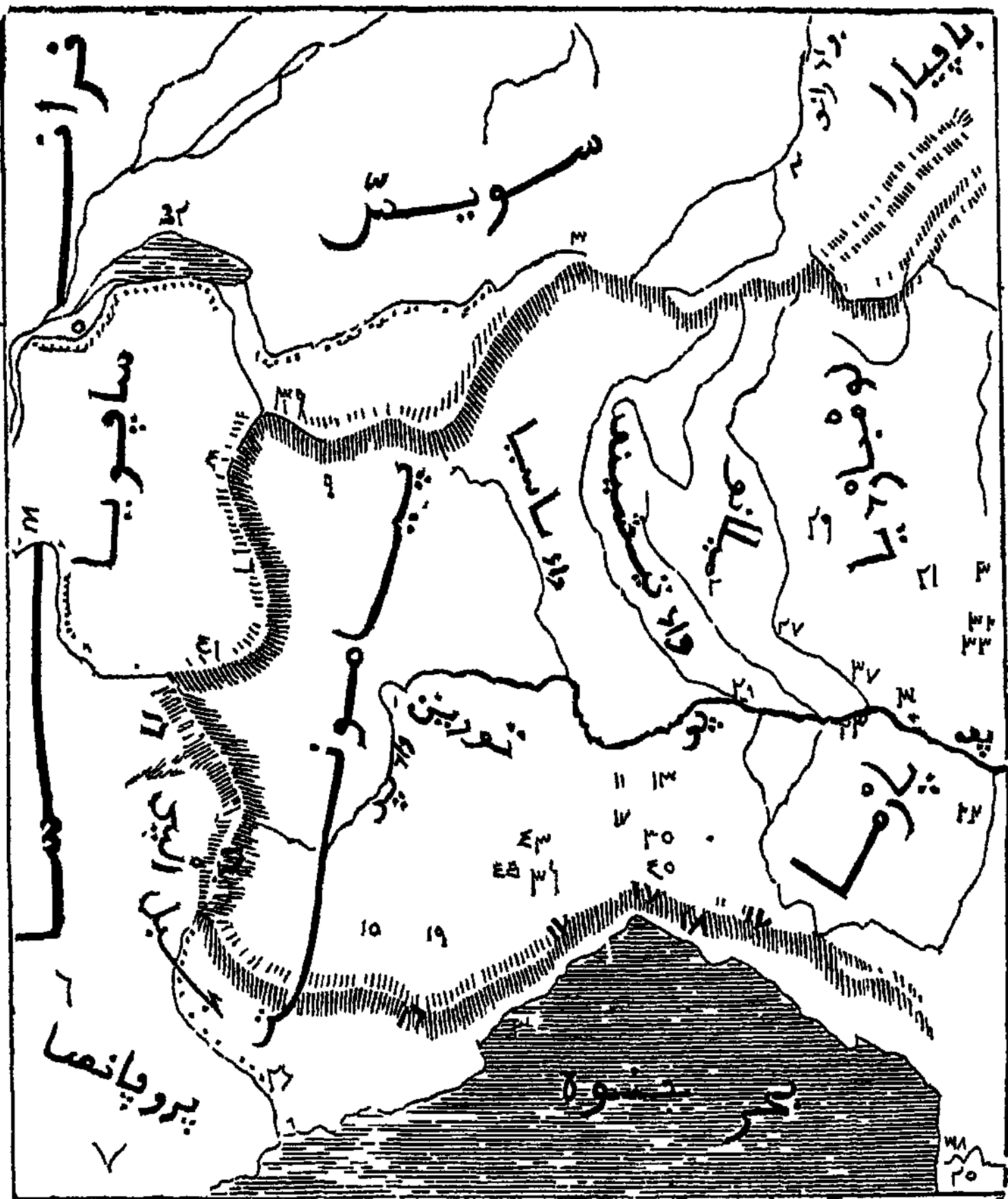
كَانَ الْعَسْكَرُ الَّذِي تَوَجَّهَ لِحَرْبِ إِيْتَالِيَا أَقَامُوا فِي وَادِ  
جَنُوءَ وَعَلَيْهِمُ الْجُنَرَالُ شَارَرُو كَانَ قَدْ حَطَّ مِنْ قَدْرِ الرِّبُولْكَ  
بِكَوْنِهِ لَمْ يَكُنْ عَارِفًا بِتَدْبِيرِ الْحَرْبِ وَضَاعَتْ خَيْلُهُ مِنْ قَلَّةِ  
الْعَلْفِ وَكَذَلِكَ الْعَسْكَرُ ضَاعَ مِنْ عَدَمِ التَّرْتِيبِ وَالْحُكْمِ  
الضَّابِطِ وَاحْتَاجُوا فِي كُلِّ شَيْءٍ مَهَيَّا كَانَ يَلْزِمُهُمْ وَلَمْ  
يَقْدِرُوا عَلَى طَوْلِ الْأَقَامَةِ فِي وَادِ جَنُوءَ ❦

وَفِي هَذَا الزَّمَانِ كَانَ حُكْمُ الرِّبُولْكَ بِيَدِ خَمْسَةِ  
رُؤَسَا يُسَمَّى مَجْمُوعُهُمُ الدِيرْتُورِيُو وَسَعْنَاهُ الدِيَوَانُ  
الْمَفُوضُ فَأَرَادَ هَذَا الدِيرْتُورِيُو تَلَاْفِي أَسْرَ الْعَسْكَرِ وَأَصْلَاحَ  
شَانِهِمْ فَعَزَلُوا شَارَرَ وَعَوَضَهُ بَعَثُوا نَپَلِيُونُ بَنِيَارْتَا أَسِيرًا عَلَيْهِمْ

فدبر نپليون اسر العسكر وكفاهم بحسن سياسته وترتيبه اكثر  
مما كانوا يحتاجون \*

فخرج نپليون من باريس في يوم واحد وعشرين  
من مارس سنة ١٧٩٦ ستة وتسعين وسبعماية والى وصل  
اخر الشهر الى بلاد نيّسه \* ومن قبل ان يخرج من باريس  
ظهر له انه ينزل الى ايطاليا من الطريق الذى بين جبال  
الپى وايتّينى ومن هناك يقدر على تفريق الاوستريان  
عن الپيانتيس الذين كانوا متحالفين مع بعضهم وحينئذ  
يضطرّ الاوستريان لحرس مدينة بلانو و كذا لك يضطرّ  
الپيانتيس لحرس حاضرتّه \*

ثم نهض نپليون من بلاد نيّسه حتى وصل الى بلاد  
البّنقار هناك عمل قلعة على العسكر وهى اول قلعة  
وقعت في العسكر المذكور فقال لهم \* انى اراكم تحتاجون  
الكثير مما كنتم تستحقّون ولم يواصلوكم بايسر الفروض  
الواجبة لكم وقد تعجب الناس من صبركم وطول اقامتكم  
بين هاذ الجبال لاكن هذا من غير طایل وها انا اتيتكم  
لا سیركم في الهواطن التي تكسبكم الفخر والغنيمة واقصد بكم  
البلدان الاغنياء اهلها فتأخذونها ان شاء الله وكلّ ما يسرّكم  
ترونه فاجتهدوا يا عسكر ايطاليا ولا تقصّروا من جهدكم \*



(خارطه فی حرب ایتالیا)

(وهذه أسماء البادان المرشومة في الخارطة بالاعداد  
أى نوسرات)

(۱) بَرْنَا \* ۲ کویرا \* ۳ جبل سان فوٹارڈ \* ۴ شامبری

تخت الساپويا \* ۵ جیناپترا \* ۲ دینید \* ۷ دراقیان \*

٨ نيسا \* ٩ أوستا \* ١٠ تورين \* ١١ أسكندرية \* ١٢ مارانقو \*  
 ١٣ تورثونا \* ١٤ كاسال \* ١٥ كونيو \* ١٦ جبال الپى \*  
 ١٧ جبال أپانينى \* ١٨ جنوة \* ١٩ سندنپى \* ٢٠ ميلانو تحت  
 اللمبرديا \* ٢١ براشيا \* ٢٢ پرمبا \* ٢٣ پياچنسا \*  
 ٢٤ لوگيا \* ٢٥ پيسا \* ٢٦ بوكاتيا \* ٢٧ لودى \* ٢٨ پافيا \*  
 ٢٩ برفمو \* ٣٠ كرسونا \* ٣١ لوناثو \* ٣٢ پسكيارا \*  
 ٣٣ كستليون \* ٣٤ البانقا \* ٣٥ نوبى \* ٣٦ منتانوتا \*  
 ٣٧ سيسيفتون \* ٣٨ واد ارنو \* ٣٩ جبل سان برنارد  
 الكبير \* ٤٠ جبل الابيض \* ٤١ جبل چنيسبو \*  
 ٤٢ بحيرة جيناڤرا \* ٤٣ دافو \* ٤٤ ملباسمو \*  
 ٤٥ فاڤى )

( انظر العدد (١) فى فهرسة البيان لفهم ترتيب الضبط

فى كتابة الاسماء )

فلما سمع العسكر منه هذا الكلام قويت نفوسهم وانبسطت  
 آسألهم وحين رأى نيليون ذلك منهم وثق بنصرتهم  
 وبعث إلى حكام جنوة ليخلّوا له المكان المسمّى بكتّا ويعطوه  
 سفاتيح بلاد قافى \*

وفي يوم ثمانية من إبريل كتب نيليون إلى  
 الديرثوريو \* أني وجدت العسكر محتاجا في كل شى حتى  
 في ضرورياتهم وليس لهم ترتيب في الأحكام الجارية عليهم  
 بل كل واحد منهم يفعل ما ظهر له من غير خوف من احد  
 واجتمع بعضهم وجعلوا فيما بينهم بايليكا باسم دلفين يعني  
 ولد الرى ويغنّون بسخرية الديرثوريو وآن قد حصلت  
 العافية في العسكر والهناء التام ولتعلّوا حين تقرأون هذا  
 الكتاب اني قد كنت حاربت أعداءنا ان شاء الله \*

وكان الاسير على عسكر العدو في بلاد ايتاليا الجنرال  
 بوليو وكان بالمحل المشهور من الشجاعة فلما سمع بالعساكر  
 الفرنسية عزموا على المحاربة بعد عجزهم وتخاذلهم وعاثوا  
 في حدود ايتاليا نهض يسرعا من مدينة بلانو ومضى بعسكرة  
 إلى جنوة فنزل بمحلته في وطن نوبى وفرق عساكرة  
 على ثلاثة فرق ليسد على الفرنسيين طرق قرنيشه \* فجمع  
 نيليون بنيارتا عساكرة الذين كانوا متفرقين في الجبال

وتهيأ بهم لمقابلة عدوهم \* وبعد ذلك سار مع الجنرال وُزرو  
والجنرال ماسانا حتى جاوزوا جبل كبيدونه وخرجوا في  
وطن منتنوتا فلم يشعر العدو إلا والعساكر الفرنسية  
محيطه به من كل جانب وتقدست الجنرالات وُزرو  
وزنيون ولهرپ و ماسانا في عساكرهم وحاربوا العدو  
من كل ناحية فهزموهم سرّة واحدة \*

ولمّا وصل بوليو الى بولثري لم يجد هناك احدا  
من الفرنسيين ومن الغد اتاه الخبر بغلب الفرنسيين في  
منتنوتا ودخلهم في عمالة الپيانست فكرّ راجعا بعسكرة  
وسلك بهم طرقا متشعبة غير الطريق الذي اتى منه وقد  
تخلف البعض منهم في تلك الوعر ولم يصلوا الى محلتهم  
إلا بعد ثلاثة ايام وكانت نزلت في بلاد مِلّاسمو ولو اراد  
نيليون لكان اخذهم عن اخرهم \*

وغلب نيليون في منتنوتا هو ابتداء تشریف اسمه  
كما ذكرنا وكذلك كان له التغلب في غيره من الايام  
مثل يوم مِلّاسمو و يوم داقو و انكسر العدو من كل  
ناحية وفي عشيّة يوم داقو كتب الى الديرتوزيو  
يخبرهم بانتصاره وجميع ما فعل في تلك الايام ويعرفهم  
بحسن بلاء الجنرالات وُزرو و زُبار و ماسانا و سار و لهرپ

ورثيون ولأن وغيرهم وأنه أخذ تسعة آلاف من العدو  
أسارى وفيهم جنرال كبير وثلاثون من أسراء الأليات  
وقايمة المقامات وأنه بلغ عدد القتلى من العدو خمسة  
عشرين ساية وذكر فيه أنه حين يتفرغ من الشواغل يكتب  
لهم بجميع ما وقع تفصيلا \*

ولما وصل نيليون إلى جبال منتزعو التي كان  
أخذها الجنرال وژرو ولاحت له جبال الپى وقد غطاها  
الثلج تراءى على البعد في خضرة الأرض كأنها النجوم في  
السماء وقف وقال لعسكره انظروا تلك الجبال الشامخة  
التي كان سر منها أنيبال في قديم الزمان ونحن كذاك  
نمر منها ان شاء الله \*

وفى يوم اثنين وعشرين من إبريل وقعت فتنة  
أخرى انتصر فيها نيليون فجاز واد تانرو وأخذ البرج  
المسمى بيكوكة وأخذ أيضا بلاد سوندي وأحتوى على  
دخايرها \*

وفى يوم خمسة وعشرين أخذ مدينة كراسكو  
وكان بها مدافع كثيرة فعمرها سور البلاد وأبراجها ورتبها  
أحسن ترتيب \*

وفى يوم ثمانين وعشرين خاطبه العدو في

شان المهادنة \* فكتب نيليون الى الجنرال كوتى \* ان امر  
الصلح ليس بيدي وانما هو بيد الديرتوريو فلتخص رسل دولتكم  
الى باريس وانا اعلم ان دولة الفرنسيين تقبل منكم الصلح  
على شروط واما انا فلا يمكننى تاخير الحرب وان اردتم المهادنة  
ورفع القتال بينى وبينكم وحقن الدماء من الجانبين حتى  
تمضى رسلكم الى باريس فلا بد لكم ان تعطوني اثنين من  
الثلاث قلعات كونييو وترتونا واسكندريه من عمل  
البياسنت فاعطوه كونييو وترتونا وزادوه برج شيعا وكفى عن  
حربهم حتى ينفصلوا مع الديرتوريو \*

فكم من امور وقعت فى شهر واحد ما زال  
خوف الريوبلكا على سراسيهم وحدود بلادهم وصارت  
الملوك تخاف شوكتهم بعد ان كان الاسر بالعكس وما  
حصل لهم الشان فى اقرب وقت الا بقوة تدبير هذا  
الرجل وحسن سياسته التى ساس بها اوليك العساكر  
الذين كانوا فى غاية الضياع و كانوا ليست لهم قدرة  
حتى على شئ من الاشياء لاحتياجهم الى القوة والعدة  
التي تلزم فى مقابلة العدو \*

وهذه العجايب كلها ثمرة عقل نيليون وحال  
التحرير الذى حصلت منه عساكر مستخدمته للنصر ، وقد



تَعْجَبُ النَّاسُ مِنْ صَبْرِ نِپَلِیُّونَ بِنِیَارْتَا وَتَجَلْدُهُ عَلَى  
تَعَبِ الْأَسْفَارِ وَسَعَانَاتِ الْحُرُوبِ حَتَّى أَنْ عَسَاكِرَهُ  
عَجِبُوا مِنْهُ وَتَحِیَّرُوا وَقَالُوا فِي نَفُوسِهِمْ أَيْنَ یَرِیدُ أَنْ یَبْلُغَ  
بِنَا فَلَہَا رَأَی مِنْهُمْ ذَالِکَ وَفَہِمَ عَنْهُمْ الْمَلَلُ کَتَسَبُّ لَہُمْ  
یَقْوَى نَفُوسَهُمْ وَیَجِدُّ مِنْ نَشَاطَتِهِمْ وَذَالِکَ فِی بِلَادِ  
کَارِسْکُو \* یَا عَسَاکِرَ الرِّیُوبِلْکَا الْفَرَنْسِیَّةِ أَنْکُمْ غَلَبْتُمْ فِی  
خَمِیسَةِ عَشْرِ یَوْسَا سِتِّ تَغْلِبَاتٍ وَأَخَذْتُمْ أَحَدِی وَعِشْرِینَ  
رَايَةً وَخَمِیسَةَ وَخَمْسِینَ مِنَ الْمَدَافِعِ وَفَتَحْتُمْ کَثِیرًا مِنَ الْبِلَادِ  
وَتَمَلَّکْتُمْ بِقُصْبَاتِهَا وَغَنِمْتُمْ الْبِلَادِ الْغَنِیَّةَ مِنْ عَمَلِ پِیَاسُونْتِ  
وَأَخَذْتُمْ خَمِیسَةَ عَشْرِ أَلْفِ أَسَارِیٍّ مِنَ الْعَدُوِّ وَتَرَكْتُمْ نَحْوَ  
الْعِشْرَةِ أَلْفِ سَابِینَ قَتْلَى وَمِجَارِیحَ وَحَارِبْتُمْ فِی الْأَسَاکِنِ  
الصَّعْبَةِ وَظَهَرَتْ شَجَاعَتُکُمْ فِی جَمِیعِ الْمَوَاقِفِ وَسِعَ  
ذَالِکَ کُلُّهُ لَمْ تَبْلُغُوا مَا یَجِبُ فِی هِنَاءِ بِلَادِکُمْ وَهَبِی  
تَحْتَاجُکُمْ فِی تَغْلِبِ الْآخِرِ وَتَوْسِّلْ مِنْکُمْ مِنَ النِّصْرِ الْغَرِیبِ  
مَا تَفْتَخِرُ بِهِ عَلَى جَمِیعِ الْبِلَادِ وَقَدْ غَلَبْتُمْ عَدُوَّکُمْ بِغَيْرِ مَدْفِعٍ  
وَعَبَرْتُمُ الْوُدِیَانَ عَلَى غَیْرِ جَسُورٍ وَقَطَعْتُمْ مَسَافَةَ یَوْسِینَ فِی یَوْمٍ  
حَافِیَةِ أَرْجَالِکُمْ وَکُنْتُمْ فِی ابْتِدَاءِ هَآذِهِ الْحُرُوبِ مُحْتَاجِینَ  
فِی کُلِّ شَیْءٍ حَتَّى أَنْکُمْ أَحْتِجُّنَّ فِی بَعْضِ الْأَحْیَانِ  
إِلَى الشَّرَابِ بَلْ وَإِلَى الْخَبْزِ \* وَلَمْ یَقْوِ عَلَى تَحْمِلِ ذَالِکَ

غيركم يا عسكر الريبولكا كل ذلك نالكم في مصلحة  
 بلادكم فجازاكم الله خيرا عن بلادكم فانكم دافعتم عنها  
 وكنتم سبب سراحها وعدوكم الذي كان دائما يتهدد  
 بلادكم فقد هربوا على وجوههم خوفا منكم يا عسكر الريبولكا  
 والاراذل الذين كانوا يضحكون منكم فاليوم هم المبخوسون  
 المذءوسون فينبغي ان لا تقصروا من اجتهادكم يا  
 عسكر الريبولكا ولا تقتصروا على ما حصل بايديكم  
 وتقولوا قد دافعنا عن بلادنا كلها والله حتي تعتقدوا ان  
 كثيرا فعلتموه قليل وتبذلوا جهدكم حتي تأخذوا بلاد  
 ملانو وبلاد تورين حتي تأخذوا ايضا بشار بسعيل الذي  
 قتله الرومانيز هل فيكم من هو جبان القلب سوهون القوى هل  
 فيكم من هو ساقط الهمة ضعيف الانتصار هل فيكم من يحب  
 ان يعيش في الاهانة على الخسوف والظلم كلا يا غلبة  
 سلاسمو وستنوتا وداثو ووندوي بل كلكم يحب ان  
 يزيد في الافتخار ويود ان يكسر من شوكة الملوك الذين  
 كانوا يريدون ان يجعلوكم عبيدهم وكلكم يبذل نفسه في  
 المحاسنات عن بلاده وجلب المنفعة اليها حتي تعود في غاية  
 الهناء بعد معاناة البلاء وانا الكفيل لكم بالنصر والظفر حيثما  
 توجهتم وعلى الضمان في ذلك يا اصحابي ولاكن

بشرط واحد وهو ان تعاهدوني وتحلفوا لي بالايمان المؤكدة  
 انكم لا تضرون الخلق الذين يكون لكم التغلب عليهم  
 ولا يصل اليهم احد منكم بسوء ولا تشهكوا حريتهم ولا يطاقوا  
 فيهم السبيل كما يفعله بعض الارذال ممن سبقكم واذا صدر  
 منكم ذلك لم تحسبوا من اهل العافية والصلاح الذين  
 سرادهم رفع الظلم عن الخلق ودفع الضيم عنهم بل انتم حينئذ  
 عين الظلم واشد البلاء عليهم ولا تفخر بكم سملكة فرانسوا  
 ويذهب ما ساج من دماء اخوانكم باطلا ويصير كل ما  
 فعلتموه هباء منثورا ونحتشم انا و الجنرالات بكوننا رؤساء  
 عسكر غير متأدبين لا يعرفون غير قساوة القلب وظلم  
 الناس \* لآكننى بمقتضى احكامنا وقوانين بلادنا اذا اتى  
 فى يدى من بفعل ذلك منكم فاني اعاقبه بشديد النكال  
 واجعله عبرة لغيره وانا لا ارتضى ان يكون فيكم من يشين  
 ذكركم او يحط من قدركم \* وقد جددت لكم هذا الاسر لتكونوا  
 على بصيرة وتعلموا انى لا اشفق على احد يبلغنى عليه شىء  
 من ذلك واجعله نيشانا كما فعلت سابقا فى من هو مثله  
 واحب ان اراكم على الطاعة فى ما به تؤسرون \*  
 وبسبيل الذى ذكره كان وكيل الفرنسوية فى بلاد روسا  
 فلما بلغهم ان الفرنسيس عازم على حربهم اجتمع قوم من

سفها بهم واقتحموا على بسبيل دارة وقتلوه شرقتلة \*  
 وكتب ايضا الى عامة اهل ايتاليا \* يا اهل ايتاليا  
 قد جاءكم العساكر الفرنسية ليسرحوا من قيودكم ويفكوا  
 رقابكم من رق التعبد والقوم الفرنسيين احباء الاقوام كلهم  
 ومن يريد الخير لكافة الخلق فأقبلوا الينا ولكم الامان التام  
 في بلادكم واموالكم لا يغير عليكم دينكم ولا شيء من عاداتكم  
 فاننا وان كنا اتينا للحرب فمرادنا اصلاح الدنيا وتحرير  
 العباد والبلاد فنحن اذن عدوكم شفيق رفيق وحرينا انما  
 هو مع الذين يريدون ان تعيشوا في الظلم وبجعلونكم عبيدهم \*  
 وكان حين صدر منه هذا الكلام بينه وبين تورين عشرة  
 اسيال و يظهر من كلامه فيه كانه اخذها واحتوى على  
 جميع مملكة ايتاليا \*

فعند ذلك تخوف الري ملك سردينيا ورغب في  
 الصلح فبعث سلمي تورييس رسولا في ذلك الى نابليون فصالحه  
 نابليون على شروط منها ان ينقض الساردو العهد الذي  
 كان بينه وبين الاوستريا فاضطرري سردينيا الى ذلك ورضى  
 به قسرا لكون العساكر الفرنسية قد اخذوا بخناقه وسدوا  
 عليه كل سالك ووجه الكونت رفال رسولا الى پارس  
 في نتميم الصلح على اي وجه كان وبعث نابليون من جهته

بينبأشي اسمه سَرات وكتب معه الى الديرتوريو \* انكم  
اليوم سادات السردو و سؤاليه تقدرتون على عزله و تولية  
غيره فاشترطوا عليه ما شئتم وردوا الى الجواب عن عجل بما  
يستقر عليه رأيكم وانا عازم الان على اخذ بلاد فلانسا وبلاد  
تورين و حين انفصل من محاربة بوليوفاني اريد ان وجه  
اثنى عشر الفا من العسكر لمحاربة روما ففرح الديرتوريو  
و الناس كلهم بذلك و عقدوا الصلح مع السردو بشروط  
كلها في مصالحة دولة فرانسوا و اثنوا بالجميل على العسكر  
و اعترفوا لنيليون بنبارتا بمزيته \*

ولمّا انفصل امر الساردو و عرف نيليون انه لم  
يبق له الا واستريا بقي مشغول الفكر بتدبير حرب بوليو  
و ظهر له انه ينزل بمحلته على واد تشينو و انه يسرع في السير  
وينزل بواد ادجا كما فعل سابقا في مسيرة الى منتنوتا \*  
وكتب الى الديرتوريو \* اني عازم غدا ان شاء الله تعالى على  
محاربة بوليو و ارجعه قسرا على طريق واديو و اكون دائما في  
اثره حتي ادخل في وطن لمبرديا و قبل مضي شهر انزل  
بامحالي في واد تيرولو و هناك ان شاء الله يكون الملتقى  
بعساكرنا القادمة اليها من واد رانو و نسير باجمعنا لحرب  
عمالة البهيارا \*

وفي يوم تسعة من مايو كتب الى كرنو وهو احد  
من الديرتوريو. قد تجاوزنا الان واد بوشرنا بعد في  
الحرب و بوليو من لا يهولنا اسره وكثيرا ما يحصل في  
شباكننا وقد عزم على الحرب ثانيا و هو رجل ذو نفس  
وشجاعة الا انه ليس له راي ولا تدبير وما بقي لنا الا  
تغلب واحد ونحتوى على سملكة ايتاليا باسرها ولا يسعنا  
هذا الوقت لتعريفكم كم اخذنا للعدو وقد وجهنا لكم عشرين  
تصويرة من التصاوير التي صنعها المعلم كرجو والمعلم  
سيكابل انجلو والله تعالى يحسن مكافاتكم عن الجميل  
الذي فعلتموه مع زوزينا و ازيدكم تاكيدا في الوصاية  
بها وهي مكينة لتحرير البلاد \*

ثم ان نيليون لم يزل مجتهدا في اعمال الحرب  
حتى اخذ بلاد لودي وذلك افتتاح تغلبه على وطن  
لمبرديا وفي ايام قليلة اخذ بلاد پسيثتون وبلاد كرمونا  
واحتوى ايضا على كبار المدن من عمالة ملانو. وكان  
نيليون لم يشغله صرخ البارود وقعقة السلاح في هاذة  
الوقايح عن النظر فيما يتعلق بالقراءة واصول التعاليم فطلب  
من الديرتوريو ان يوجهوا له اناسا من المعلمين الهاربين في  
كل فن ليحكموا له علم ما راء فيما تغلب عليه من تلك

البلاد من الامور الغربية والصناعات المهمة وكان قد  
اتت في يده صورة عظيمة من عمل المعلم كرتجو فبدلوا له  
فيها مبلغا من الاسوال له بال فابي ان يبيعها وبعث بها  
الى الدولة وحرص نيليون في طلب المعلمين ليتعلموا تلك  
العلوم من شدة اعتنايه بصلاح بلاده \*

وبعد خمسة عشر يوما من سرورة بواد هو كتب الى  
أوريانو كبير المهندسين من اهل ايطاليا \* الى البلدي  
أوريانو اما بعد فان المعلمين الخذاق في جميع فنون  
التعاليم وانواع المعارف العلمية والصناعية التي تحسن  
بها الدنيا وتزدان بها الدول ينبغي تعظيمهم واحتراسهم  
بقدر ما يحسنونه واعلم ان دولة فرانس تجل هاولاء الناس  
وتكرسهم غاية الاكرام فانها تؤثرهم بالمحبة حيثما كانوا من  
البلاد وقد رأينا المعلمين في بلاد ملانو على غير ما يجب  
لهم في علوسهم وصناعتهم قد اخفاهم الخمول وكل واحد  
منهم ملازم بيته ومكتبه خوفا من الملوك وللقسيسين  
ليس لهم رغبة الا في السلامة منهم فها هو اليوم قد تبدل  
ذلك الحال وارتفع الظلم وزالت عنهم المخاوف كلها  
فلينبسطوا ويظهروا انفسهم ويطلقوا ايديهم كيف شاءوا لم  
بق لهم شاغب ولا يقدر احد يمسهم بسوء و مرادنا استدعاء



المعلمين كلهم ليعرضوا علينا جميع ما علموه او عملوه و بعد  
ذلك اذا ظهر لاحد منهم ان يمضى الى فرنسا فان  
الدولة تقبله و تسرّ بقدوسه و تفرح الربوبلكا الفرنسية اذا اتاهم  
معلم ساهر في الهندسة او في التصوير او في غير ذلك من  
فنون التعاليم وان ذلك عندهم احسن من فتح بلاد وانت  
سفرى الى جميع المعلمين في تعريفهم بما اردناه \* وقد عجب  
اصدقاء دولة فرنسا و اعداءها و الناس كلهم من اهتمام  
نيليون بنيارتا بشأن بلاده و اشتغاله مع اشتغال تلك  
الحروب باستجلاب سائزان به و يكمل حسناتها و توقعوا ان  
يكون منه الشيء الغريب حتي ان الديرتوريو كانوا يخافون  
ان تدول له الدولة يوما ويكون هو الحاكم في المملكة  
ولذلك بعثوا له الجنرال كالتسان بقصد ان يتصرف معه  
في الحكم على العساكر خوفا من استبداده و قد تغير نيليون  
من ذلك و كتب الى احد حكام الديرتوريو ان ارسالكم  
للجنرال كالتسان ليكون معي يظهر لي انه تدبير فاسد  
و نقصان في كل شيء ولا تمكثني الخدمة بصفاء نية مع رجل  
بحسب نفسه انه كبير الاروپا و عندي ان الحاكم المستضعف  
خير من اثنين قويين في مكان واحد كما هو معروف في  
جميع الدول و هاذا امر ظاهر لا يحتاج فيه الى دليل \*



وبعد ما كتب هذا الكتاب جعل يسير برأيه ولم  
ينزل يدبر الأمور على حسب ما يظهر له \*

وفي يوم خمسة عشر من مايو اخذ بلاد ملانو  
ودخلها منصورا وفي ذاك اليوم كان انعقاد الصلح في  
پاریس مع السردو وعند ذاك اسر الديرتوريو بترجیع  
كالرسان من عند بنپارتا و صرفوه الى بعض الجهات التي  
خلصت من مملكة السردو وبقي نپليون يتصرف وحده  
في عساكر ايتاليا كما كان يريد \* ثم نهض بعد ما اخذ  
ملانو ومضى بعسكرة حتي نزل بواد ادجا وقطع الطريق  
على منتھيا وعنده اذ ذاك زهاء الثلاثين الفا من العسكر \*  
فلما سمع بذلك حاكم فياننا تخت عمل  
الاستريا ارسل الى الجنرال فرانسو وكان نازلا بعساكرة  
في واد رانو وزاده ثلاثين الفا من العسكر وأمره بالمسير الى  
محاربة نپليون بنپارتا في ايتاليا \*

فلما رآ نپليون قوة الاستريا وكثرة عساكرهم  
وكان قد وقع النقص في عسكرة من كثرة الحروب في ايتاليا  
وكثر فيهم المرض كتب الى كرنو \* الراي عندي انه لا بد  
من اعمال الحرب والصبر على مقابلة العدو الكثير العدد و اذا  
ملنا الى الصلي فانه يضيع عسكرنا كله ولو قدست الينا

العساكر الفرنسية التي هي في الرينو لكننا نسير باجمعنا  
على حال قوة حتى للبيهارا فامنا ناخذها ويكون الصلح  
هناك وذلك اصلح للربوبلكا \*

وقد كان نيليون لاول خروجه من باريس طلب  
من الديرتوريون يسرحوا له الثلاث اسمال المقيمين بواد  
رينو و واد سمبرا فأنعموا له بذلك ولان ما  
سرحوهم له الا في شهر يونيه بعد ما اتى پرسر في عساكره  
ويعلم الله انه لم يكن يقدر على المجيء الى عمالة ايتاليا  
لوان نيليون كانت عنده العساكر الذين طلبهم  
من الديرتوربو \*

ولم يكن بنبارتا يعرف ما السبب في تاخيرهم وكان  
يقول في نفسه لعلمهم احتاجوا الى العسكر او لم يرتضوا  
ذلك او ربما سمعوا فينا بعض الاقاويل فاساءوا بنا الظن \*  
ثم ان نيليون تقدم باولييك الثلاثين الفا التي عنده وقابل  
بهم جيوش العدو التي كانت تزيد على مائة الف \*

ومن الحيل التي استعملها نيليون وهزم بها پرسر  
هو انه لما تقابلت صفوفهما اطعمهم نيليون في هزيمته وفر  
هاربا من وجوهم فلما راوا هروب الفرنسية لحقوهم وتفرقوا  
في اثرهم ثم استقبلهم نيليون بمن معه وعطفت عليهم

جنرالاته عطفة رجل واحد فهزموهم أشنع هزيمة وولى  
 پيرس هاربا من واد ادجا الى پو ومن كياسه الى واد  
 منچو وأراد ان يجمع بعض ما تفرق عليه من عسكرة ويعود  
 بهم الى الحرب سرّة ثانية ولما كان قد سقط كل ما عنده من  
 القوة التي كان عازما انه يغلب بها الفرنسيّة \* وهذه  
 الفنتة كان نيليون يستمها فتن خمسة ايام لانه انتصر  
 فيها وهزم عدوّه واخذ ايضا في هاذة الخمسة ايام سلو  
 ولوناتو وكستليون \* وكان الجنرال كُوصدُنُوش عزم على انه  
 يجمع بعض عساكرهم المتفرقة المنهزمة ويجدد الحرب مع  
 الفرنسيّة فلما بلغه هروب پيرس انحلت عزيمته وراى  
 النجاة غنيمة \*

وفي يوم سبعة من اغشت كتب نيليون الى  
 الدبرتوربو يخبرهم بتفصيل ذلك \* ان پُرنسّر بعد ايام  
 كثيرة اتاه المدد من الاوستريا عشرون الفا من عساكرهم  
 التي كانت بواد رينو مع الثلاثين الفا التي كان زادهم  
 اليه حاكم فيابّا على ما كان عنده سابقا فتقوى بذلك  
 وعظم جيشه حتّى ان الكثير من الناس حسبوا انه يفتك  
 بلاد ملانو \* فنهضت عند ذلك لادن وجدت نفسى  
 في وسط العدو وهو محيط بنا من كل جهة وقد كنت

عزست على تفريق عسكرة و ساعدنا البخت و محصول  
 ذالك طرادات ديسينسانو و سلو و لوناتو و كانت المقابلة  
 بيننا في يوم ستة عشر من مايو فاسرت الجنرال فيو  
 و كان على المسيرة بمحاربة سلو و اسرت الجنرال ماسانا  
 و كان في القلب بمحاربة لوناتو و اسرت الجنرال و زرو  
 و كان على الميمنة بمحاربة كستليون \* و قد ابتدأنا العدو  
 بالحرب و ابتدأوا بمحاربة الجنرال ماسانا فاخذوا  
 له ثلاثة من المدافع و اسروا الجنرال دزون فاخرجت في  
 الحين بعض الايات فحاربت خيلنا خيل العدو حتى  
 رجعوا مدافعنا ثم انهزم العدو و هرب پرسرالي واد منچو  
 فاخرجت في اثرهم سعبي ژنو ليغصبهم على الرجوع الى  
 ديسينسانو فاعترضه منهم بندگان اسير الاى الخيالة فاراد  
 ژنوا ن يسبقه و ياخذ عليه الطريق و وقع بينهم قتال شديد  
 فجرح بندگان و سات نحو الستة من عسكرة من يد ژنو ثم  
 تراسوا بجملتهم عليهم و اثنوه بالجراحات و رموه في بعض  
 الحفر حسبوا انه قد سات و قد سلم بحمد الله تعالى و هو الان  
 ان شاء الله لا باس عليهم \* ثم ان البعض ممن انهزم من  
 عسكر پرسر رجعوا الى بلاد سلو و لم يعرفوا ان عساكرنا  
 هناك فاخذناهم عن اخرهم اسارى و قد اخذ و زرو

كستليون وحارب من هو أكثر منه عسكرياً وأعلموا أن الخيالة  
 والطبجية وعسكر التريس كلهم لم يقصروا وفعلوا ما كان  
 يظن بهم وانهزم العدو في ذلك اليوم وانكسر من كل  
 ناحية وأخذنا لهم عشرين من المدافع وأربعة آلاف  
 أسارى فيهم ثلاثة من الجنرالات وتركنا منهم ثلاثة آلاف  
 آخر ما بين قتلى ومجاريح \* وفي يوم سبعة عشر جمع  
 برسر جانبنا من عسكرة المنهزم وأخذ البعض من عساكرهم  
 التي في سنتيها وأتاه من الدولة عسكر جديد فكانوا بأنظام  
 بعضهم إلى بعض خمسة وعشرين ألفاً وعندة جيش كثير  
 من الخيالة وعزم على الحرب مرة أخرى ولم يتعین حين  
 ذلك لمن غلب إيطاليا فاسرت باجتماع عساكرى إلى  
 بعضهم وتوجهت بنفسى إلى لوناتو لأعرف كم عندنا من  
 عساكرنا التي بها ولما وصلت وجدت بها رسولا من  
 جهة العدو ومراة غضب الفرنسيّة على الخروج من  
 لوناتو والتسليم فيها وقال لهم أن عساكر الفرنسيين  
 محصورون من كل ناحية وقد كان أخبرني بعض الطلّاع  
 سابقا وهم الشوافر بأنهم رأوا فرقة من عسكر العدو في  
 نواحي لوناتو فتحيّرت من أجل ذلك لأنه ليس عندي في  
 لوناتو من العسكر إلا اثني عشر مائة \* ثم أسرت بأحضار

ذالك الرسول مشدودا على عينيه (ومن عادة الحرب اذا  
اتي رسول في حالة الحرب فانهم يربطون على عينيه من  
قبل ان يدخل في حدود المحلة حتي يوصلونه الى الاسير  
ليلا يعرف قوتهم وكم عندهم من العسكر) \* فلما جئ به  
اسرت بفتح عينيه وقلت له ألم تعلموا ان عساكرنا كلها  
هنا حتى انكم تاتوننا وتأسروننا بالتسليم في لوناتو والخروج  
منها وتزعم ان عساكرنا محصورون فاذا كان جنرالكم له  
قدرة على انه يهزم عساكرى وياخذنى اسيرا فليقدم ولما كن  
بعد ان ياتيكم بظاسن في كل ما سيقع وجوابك عندي اذا  
مضت ثمانية دقائق ولم تستأسر انت ومن جاء معك  
فكلكم يأتي عليكم السيف \* فبهت ذالك الرسول  
حين رآنى في لوناتو وكان يظننى لست هناك وفى  
الحين استأسر هو والعسكر الذى معه وكان اربعة آلاف  
وسعهم زوج سدافع وخمسون من الخيالة وقد ثبت عندي  
بما اخبرني به الشوافة سابقا انهم بعض من انهزم من  
الاستريان يريدون الذهاب الى بلادهم وانواعا على طريق  
لوناتو فصنعوا ذالك حيلة ليخلوا لهم الطريق \* وفى يوم ١٨  
تقابلنا مع العدو مرة اخرى عند طلوع الفجر وبقينا الى  
الست ساعات لا يتحرك احد من الفريقين ولم يبدأ

احدثنا صاحبه فحين ذالك امرت عسكرى بالتأخير الى  
 وراء ليتقدم العدو واتفق في ذالك الوقت قدوم الجنرال  
 سرريار من بلاد سركاريو وكنت كثيرا ما اترجأه و قدومه كان  
 من جهة سيسة العدو فحصرهم من هناك وكان ذالك  
 من صلاحنا فحين رأيت سرريار شرع في قتال الاوسترمان  
 امرت الجنرال فريديار بفتن المتريس الذي بناه  
 العدو وكانوا قد بنوه في مكان يليق بنا في ذالك الحرب  
 وكذالك امرت البينباشي سرسونت بوجه عشرين من  
 المدافع يفتن بها ذالك المتريس وبعدفتن شديد بمدا فعنا  
 انكسرت جهة اليسار من صف العدو وكان الجنرال وژرو  
 قد اضرم الحرب من جهته مع الذين كانوا يريدون ان  
 ياخذوا وطن سلفرينيو وحارب الجنرال ماسانا الجهة اليمني  
 واعانه الجنرال لكليرك ومعه ااي من العسكر والخيالة  
 باسرههم الذين كبيرهم الجنرال بوسونت كانوا دائما معينين  
 لعسكر التريس والطبجية وفي كل ناحية كان النصر لنا فاخذنا  
 للعدو ثمانية وعشرين من المدافع ومائة وعشرين من  
 صناديق البارود والفين ما بين قتلى واسارى وانكسر عسكر  
 العدو ولو مدبرين ولم يقدر عسكرنا ان يتبع اثرهم الا مقدار  
 تسعة اسيال لما كان لحقهم من التعب وجميع ما ذكرته كان



في خمسة ايام واخذنا لپرسر ستين من المدافع وجميع  
الصناديق التي كان بها البارود وءالت الحرب واخذنا ايضا  
خمسة عشر الفا اسارا وتركنا ستة ءالف مابين قتلى  
ومجاريح وقد هزنا له جميع العساكر التي جاءته من واد  
رينو ومع هاذا فكنا ساعة بعد ساعت نجد في الطرقات  
صفوفا من عساكرهم المنهزمين فساخذوهم \* ونخبركم ان  
الضباط وجميع العساكر كلهم لم يقصروا من جهدهم وفعلوا  
كل ما ينبغي لهم ان يفعلوه وقد اظهر من الشجاعة والفخر  
في تلك المواقف الصعبة ما لا مزيد عليه انتهى \*

وجميع ما صدر من بنپارتا في هاذة الحروب من  
الاسور الغريبة هو الذي ترك البعض من الاسم يحبون  
دولته الانقلاب الفرنسي وغبهم في الدخول تحت ظلها  
وقد انكسر اصحاب دولة الاوستريا واحتشموا لاهدائهم  
قبل ذالك وافتخارهم بپرسر لما اظهره لهم من العزم  
على حرب الفرنسيس وكانوا يعتقدون انه يقاوم مقابلة  
الفرنسوية ويحسبون ان نپليون يمضى طريدا من بلادهم \*  
وكان هناك في ذلك الوقت رجل يقال له الكردينال  
سائى اصله من ابناء الاعيان في روما لم يكفه انه كان من  
جهة الاوستريا ويزدرى بالفرنسوية ويسخر منهم حتي



أضاف إلى ذلك أنه يؤلف الناس عليهم ويقوى عزائمهم  
على حربهم وهو أكبر القسيسين أي أسقف من بلاد فرارا\*  
فلما أخذ نيليون بنبارتا كستليون تمكن منه وبعث به  
مسجوناً إلى برّاشيا فلما عرف القسيس أنه لم تبق له حيلة  
وأن أصحابه الأوستريان انكسروا وتغلب عليهم الفرنسيين  
دخل على نيليون فاعترف له بذنوبه وسأله الصّفيح عن  
مساويه فحكم عليه نيليون بأنه يبقى مسجوناً ثلاثة  
أشهر في إحدى الزوايا هناك \*

وقد كان في بلاد الپيامنت وفي لمبرديا أناس  
بريدون أن يكونوا من أصحاب الانقلاب الفرنسي  
وأشدّهم رغبة في ذلك الميلانيز فقد كانوا يوثرون سنجق  
الريوبلكا ويميلون إليه ولذلك كتب اليهم الجنرال  
نيليون بنبارتا\* حين كانت عساكرنا تظهر الهزيمة  
وتتأخر إلى وراء فكان البعض من أصحاب دولة الأوستريا  
بأنفسهم يحسبون بأننا قد انكسرنا ولينا مدبرين وأنتم  
بذاتكم لا تظنون أن ذلك كان حيلة منا لاجل أن تغلب  
عدونا\* فإنا وقد أظهرتم محبة الفرنسية ورغبتم في دولتهم  
دولة السراج والعافية فقد اخترتم لأنفسكم وتحبكم بسبب  
ذلك العساكر كلهم وتكون الريوبلكا دائماً في نصرتكم

وقد رأينا الجمهور سنكم كل يوم يزيدون في محبة دولتنا  
وبذلك ان شاء الله يظهرون يوما من الايام في الدنيا  
والله سبحانه وتعالى يجازيهم عن فعلهم احسن الجزاء  
فقد عرفوا بان جمهور الفرنسيين يريدون ان يروه دائما  
في الهناء والعافية ❦

وكان نيليون حين تحقق ذلك من الميلانيز  
سماهم ربولكا ايضا فسما ما يليه من جانب واديو  
تراسيادانا والذي بالجانب الاخر سماه چسپادانا ❦  
وقد حارب نيليون بنپارتا في ايام اخر وغلب  
فيها چرسرفهزمه في يوم ستة من اغشت في پسكيارا  
وفي يوم احدي عشر في كرونه \* وفي يوم اربعة  
وعشرين في بورفورتني وثوفرنولو وفي يوم ثلثة من  
اشنبر في سريال وفي يوم اربعة في روفرادو وفي يوم  
خمسة في ترنتو وفي يوم سبعة في كپلو وفي يوم  
ثمانية في بسانو وفي يوم اثني عشر في شركا وفي يوم  
ثلاثة عشر لما دخل پرسرالى منتها انكسر ما بقى له من  
العسكر في الفتن الذي فتنهم عسكرنا في بلاد دوى  
كستالى وفي يوم خمسة عشر انكسروا عن اخرهم في  
سان جورجو ❦

ثم ان ايمپيرتور الاوستريا لما رأى الحالة المشوهة  
التي رجع فيها فرسرو كان يحبه حباً شديداً اراد تجديد  
الحرب و المدافعة عن بلاد منتها لانها مفتاح مملكته  
وفي الحين احضر كل ما يحتاج اليه من اسور الحرب في  
فيانا تحت ملكه و اخرج ستين الفا من العسكر و عليهم  
المرشال دلفينسى و سيرهم الى مدينة منتها \*

فلما سمع بذلك نيليون بنپارتا تحير في امره  
لانه لم يات له ما كان طلبه من الديرتوريوس العساكر التي  
بواد رينو و كثيرا ما كان يطلب المدد و لم يبعثوا له و لو  
رجلا واحدا الا انه ثبت و وثق بالنصر من عند الله و كتب  
الى الديرتوريو يعرفهم بانه ربما يكون بعض الخوف فيما  
يستقبله من الحروب و يخبرهم بحسن بلاء عساكر ايتاليا  
وانهم فعلوا ما كان يظن بهم و يعاتبهم على ابطاءهم في  
تسريح العسكر الذي كان طلبه منهم و صورة ما كتب \*

واعرفكم بما وقع بعد اليوم ٢١ من هذا الشهر و ان  
لم يكن على وفق المراد فلا تلوسوني و لا العسكر لانهم لا  
يستطيعون اكثر مما فعلوه و كذلك انا معهم مع انه لم ياتنا  
المدد من عندكم قط و الا لاي الذي كنت طالبتكم منكم لم  
يقدم حتي الى الان و العساكر التي تاتي في نصرتنا من

اقاصي المملكة فانهم يمسكونهم في بلاد ليون وفي مرسيليا  
يرون أنه لم يكن بأس اذا زادوا تأخروا مدة عشرة ايام ولم  
يعرفوا بانه عندنا هنا يكون انفصال ايطاليا و الاروپا وهاذه مدة  
شهرين لم ياتنا شيء من العسكر الا طيور واحد و هم اناس ليس  
عندهم طایل لانهم اناس غير متانسين بالبارود ولا سرنوا على  
سباشرة الحروب و احوالها و العساكر التي كانت نفعتنا  
في ايطاليا لم تبعثوا لنا منهم احدا فها انا افعل كل ما  
يلزمني فعله و كذلك العسكر يعملون ما عليهم ولا يتوجه  
علينا لوم و لا اعتراض اذا كان و العياد بالله غير المراد لانا  
محتاجون الى من يعننا \* فالعون العون و ابطلوا هاذان  
اللعب فاني محتاج لمقابلة اعدايكم في الرجال لا فيما  
نكتبونه من اسماء الاعداد و تقولون ياتيک ستة آلاف او  
كذا او كذا و وزير الحرب يكتب لي ويقول في كتابه ياتيک  
على طريق ايطاليا تسعة آلاف من العسكر ولما وصلت  
الى ملانو لم اجد الا خمسة عشرماية فقط و خير العسكر  
الذي عندي و كذلك الجنرالات و كل ضباط الكبار  
مجاريح بجراحات لم يقدرُوا معها على الفتن و كل من  
ارسلتموه الينا من العسكر لا يصلح لشيء حتي ان اصحابهم  
من العسكر الذي عندي لم يتوثقوا منهم عند مقابلة العدو

وقد قلت الرجال التي عندي ممن باشر حروب ايطاليا  
وكذلك شجعان العسكر الذين حازوا الفخر في لودي  
وسلاسمو وكستليون وبسانو فمنهم من ماتوا ومنهم  
سرى بالمرستان لم تبق الا اسماؤهم و زيار و لان  
ولانوس و پكتور و شرات و شرلو و ديوي و ريبون و پيرون  
و شبران و سار فهاولاء كلهم مجاريح لا قدرة لهم على  
الحرب فقد تركتمونا في وسط مملكة ايطاليا محتاجين الى  
القوة وفي كل مكان الناس يعرفون بانه ليس عندي الا  
نحو الثلاثين الفا من العسكر والعساكر التي ضاعت لنا  
في هذه الحروب فانهم وان كانوا قليلا فهم خيار الارضاة  
ولا نقدر نخلف غيرهم مثلهم والذي بقي لنا من هذا  
القايل فانهم ينظرون الموت باعينهم لما يرونه من قلة  
العسكر ولا اعلم اي شيء يكون اذا حذر اجل هاولاء  
الصناديد و زرو و ساسانه و برتيار و حين ياخذني الفكر في  
هذه الامور وشبهها يشتد تحيري ولم تسمح نفسي بان  
اقابل الموت واسلم للنية هاولاء الناس الذين هم سبب  
فخرنا هاذنا وبعد ايام قليلة فاني احارب في العدو في  
مواقف اخر و اذا اعانت السعادة ناخذ ان شاء الله تعالى  
بلاد منتها و حينئذ تكون مملكة ايطاليا باسرها في اسرنا

وإذا بعثتم لنا ثلاثة آلاف وخمسمائة من العسكر مع انى  
أجمع العساكر التى هى فى نواحي منتجعنا فانا ضامن فى  
ان تكون يدنا العالوية ونحن الغالبون ان شاء الله تعالى  
وإذا بقى الأسر هكذا متراخيا ولو اياها قليلة فيظهر لى انه  
لا يكفينى اذ ذاك اربعون الفا من العسكر انتهى \*

وكل ما كان يهجم فى فكر نپليون بنپارتا  
وتحدثه به نفسه من هاذة الوسوسة والمخاوف فقد نجاه  
الله تعالى من ذالك بقدرته و غلبت سعادة الفرنسيّة \*  
وفى ثلاثة ايام غلب فى الفتنه التى كانت تسمى فتن اركول  
وفىها سقط فى يد الاوستريان و ايسوا فى كل ما كانوا  
برجونه من الفخرو فى هاذة الواقعة عرف كم بين سلاح  
الفرنسيّة وسلاح الاوستريا فى المضاء والتأثير \*

وفى يوم فتن اركول رأى نپليون بنپارتا ان عساكره  
اجمت عن الاقدام ومقابلة العدو فى حربهم الشديد  
فنزل عن ظهر حصانه واخذ السنبق فى يده وجرى فوق  
جسر اركول وكان سمليا بالقتلى ثم نادى باعلى صوته  
الى الى يا عسكر الربوبلكا فاتبعوني ا لم تكونوا رجال لودى  
و فعل الجنرال و ژروسىل ما فعل نپليون وبذالك قويت  
قلوب العسكر وهاجت حميتهم فرسوا انفسهم على العدو

وانتصر نيليون فاخذ لدلهينسي ثلاثين من المدافع وخمسة  
 آلاف اسارى وستة آلاف سابعين قتلى ومجاريح وولى  
 دويدو يش منهزما من ناحية الثيروولو ورجع فرسر الى منتها  
 و من بعدها ذه الفتنة كتب نيليون بنبارتا الى  
 زوجته زوزينا يخبرها بما حصل له من النصر ويذكر  
 شدة شوقه الى لقاءها \*

وبعد ذالك بيوسين كتب الى الديرتوريو يخبرهم  
 بواقعة اركول \* لما فرغ الاوستريان بلماد اركول وعبروا بجميع  
 الاتهم وحرجاتهم عرفت بذالك انهم عازمون على  
 الحرب من الغد فتسهيأت لذالك ومع طلوع الفجر  
 اشتعلت الحرب من كل ناحية وكان حربا شديدا ومضى  
 الجنرال ماسانا يفتزن وكان على الميسرة حتي وصل  
 لالبواب كلديارو والجنرال ژباركان في القلب فتقابل مع  
 العدو وجهها بوجه واستلمت الارض بالقتلى من عسكر العدو  
 وقد اسرت الجنرال فيال ان ياخذ البعض من العسكر  
 ويمضى بهم على الجرف من واد ادجا ليحصر العدو وكانت  
 الطرق وعرة فلزمه لذالك والعسكر معه ان يرموا بانفسهم  
 في الواد ولاكنهم لم يقدرُوا على ذالك فاسرت في ليلة  
 ست وعشرين بعمل الجسور وبنيتها على كل الوديان وفي



العشر ساعات من يوم سبعة وعشرين تقابلنا مع العدو  
 والجنرال ماسانا في الميسرة والجنرال ژبار في القلب  
 والجنرال وژرو في الميمنة فصدم العدو على القلب من  
 عسكرينا حتى تخرج عن مركزة فعند ذالك اخذت جانباً  
 من عسكر الميسرة وسيرتهم في الغابة وعليهم الجنرال فردان  
 وذاك من حيث لم يشعر العدو فبينما هم مشتغلون  
 بالقلب وقريباً يصلون الى الميسرة اذ خرج بجانبهم  
 الجنرال فردان وسوى فيهم السيف وقاتلهم اشد القتال  
 وكانت ميسرة العدو قريبة من بعض المرجات وكان  
 بها عسكر قوي فاسرت البلدي اركل احد ضباطنا بان  
 يختار خمسة وعشرين من مشاهير الخيالة ويسير بهم قدر  
 نصف ميل على ثنية واد ادجا وحين يصل للمرجة يامرهم  
 بالنفخ في البوق والجري الى جهة العدو وكانت السعادة  
 معنا في كل ما صنعناه فجفلت عساكر العدو من ذالك  
 وجعلوا يستأخرون الى وراء فلما رأى الجنرال وژرو ذالك  
 اعجبه لانه قد بدأ في قتالهم ومع كونهم استأخروا ولوا  
 مدبرين فكانوا ساعة بعد ساعة يستقبلوننا بالحرب فحين  
 ذالك اخرجت لهم تسعمائة من العسكر واربعة من  
 المدافع كنت سيرتهم في خفية على طريق بورتو لنيافو



وحصروهم فعند ذالك ساجوا في بعضهم ووقع فيهم  
الخوف فولوا منهم زسين \* وسار الجنرال ماسانا بالهيسرة  
حتى جاوز القلب وتقدم الى اسام ففتن بلاد اركول حتى  
اخذها وبقي في اثر العدو حتي وصلهم الى سان بُنفاجيو  
وحال بينهم الليل \* والجنرالات والضباط كلهم قد فعلوا  
الغريب الذي هو اكثر من جهدهم وقُتل منهم خمسة عشر  
رجلا من شدة الفتن ولم يبق احد من جميع العسكر الا  
ولباسه متقوب بالرصاص من جهة العدو انتهى \*

ولما انهزم المرشال دلهينسي كما ذكرنا اراد ان  
يرفع نفسه ببعض العسكر وتجمع مع پروفارا وجاء يفتن  
في بعض الجبال من وطن تيرولو \*

وهذا الفتن كان من اسباب نصر نيليون والعساكر  
الفرنسوية وكذاك فتن ريفلي وفتن سان جورجو وفتن  
الفهريتا هي السبب في نصر سنجق الريبولكا فتغلب  
في ذالك كله نيليون حتى ان پروپارا استسلم والقي  
السلاح هو وعساكره وكذاك پرمسر بعد ايام قليلة طلب  
الصلح وفتح بلد منتها كما سيأتي ذكره فيما كتبه نيليون  
بنابرنا حين سكناه في روبرالو وذاك في يوم ثمانية  
عشر من يناير سنة ١٧٩٧ سبع وتسعين وسبعماية والى \*

وهذا ما كتب كان العدو قد بنوا جسرا بقرب  
أنقياري وعبر الأول من عسكرهم فأخبرني اذ ذاك  
الجنرال ژبار بان فرقة كبيرة من عسكر العدو سرت على  
طريق سونتانييا وقد خاف ان يحصروا عساكرة التي  
كانت في كرونا فثبت عندي بهذا الخبر مع ما رأيته ان  
العدو يريد ان يفتن عساكرنا التي هي في ريبلي ليتعدى  
الى سنتها فخرجت ليلا في فرقة كبيرة من عسكرنا  
حتى وصلت الى طريق ريبلي بعد ساعتين من نصف  
اليل وحين وصلت اسرت الجنرال ژبار بان يمضي  
بعساكرة الى وطن سان ساركو وضعت كثيرا من المدافع  
فوق سرقب عالي في وطن ريبلي وعزست على انه لما  
يطلع الثجر نبدو نحن بالحرب ونطيع بقوة فوق العدو  
فلما كان وقت الثجر تقابلت سيمنتنا مع سيسة  
العدو فوق جبال سان ساركو ووقع بينهم قتال شديد  
ولاكن بقينا نحو ثلاث ساعات لم يظهر لنا العدو  
قدر ما عندهم من القوة وقد اخذت فرقة من عساكر  
الاستريا و معها كثير من المدافع على شاطئ واد اجا  
بقصد ان يتمكنوا من سرقب ريبلي ويطيحون فوق  
المهينة والقلب من عسكرنا فاسرت في الحين جنرال الخيالة

ان يقدم بعسكرة ليصدم على العدو حين يراهم قربوا من سرقب  
ريعلى وارسلت البشاشى لسال في خمسين من خيل  
الدراثون ليفتن جانب العدو الذين هم يفتنون فى القلب  
من عسكرنا \*

(والدراثون هم الخيالة الذين يركبون على الخيل  
المتوسطة ويكون فتنهم على ظهور الخيل وعلى ارجلهم  
وبحاج اليهم فى الطرق الصعبة والمسالك الضيقة) \*  
رجع و كذا لك الجنرال ژبار ارسل البعض من  
طوابة الى سرقب ريعلى فلما وصل العدو الى نواحي  
السرقب تلقيناه بالحرب من كل ناحية فسلموا فى مدافعهم  
وهربوا فى واد ادجا وكانت فرقة من الاوسترى اذ ذاك  
قد عملوا على الحرب من ورائنا وارادوا ان يقطعوا علينا  
الطريق ولاكن انا قد كنت خلفت اليا من عسكر الاذخار  
(ومعنى عسكر الاذخار هم الذين كانوا قعدوا شهيدين  
لمناداتهم وقت الحاجة اليهم) \* فلما راوا ذلك طاحوا  
من فوق العدو وصدسوا على سيورتهم حتى هربوا منهم  
وكان الجنرال راي قد حصرهم من ورائهم ومعه بعض  
المدافع من اثني عشر فاسرت في الحين بالبارود وفي  
ثلاثة ادراج اسرناهم باسرههم وبقينا من اين يهرب العدو

نحن في اثرهم و اليل كله عسكرنا ياتي لنا بالاسرى منهم \*  
 وقد لقي خمسون رجلا من عسكرنا خمسمائة من عسكر  
 العدو هاربين على طريق فُؤاردا فتمكّنوا منهم و اتوا بهم لنا  
 اسارى \* و العدو اذ ذاك لم ينزل في وطن الكرونا الا انهم  
 ليس عندهم قوّة على مقابلتنا و قد اردت في ذلك الوقت  
 محاربة الجنرال بروفارا الذي كان قطع علينا واد اجا  
 قريبا من انثياري فوجهت اليه الجنرال فكتور مع فرقة من  
 شجعان اللواء السابع و الخمسين و ارسلت الى الجنرال  
 ماسانا ليقترب اليها و حين رحلت من هناك امرت  
 الجنرال ژباربان يفتن من الغد عند طلوع الشمس اذا راى  
 العدو يريد ان يبقى بامحاله في وطن الكرونا و كان الجنرال  
 مرات قد سار اليل كله في بعض فرقة من عسكر الرئيس  
 حتى وصل مع الصباح الى جبل سّيبالدو المستعلى على  
 وطن الكرونا فوق هناك حرب شديد انكسر فيه العدو  
 و حصل في ايدينا في ذلك اليوم كل من افلت في اليوم  
 الذي قبله و الخيالة من العدو قد رسوا بانفسهم في واد اجا  
 خوفا من ان نتهكّن منهم رسات الكثير منهم في الواد \*  
 و في هاذين اليوسين من ايام ربهلى اخذنا للعدو ثلاثة  
 عشر الفا اسارى و تسعة من المدافع \* و باقى هذا المكتوب

يذكر فيه ما وقع في حروب سان جورج و انثياري  
و الفاپوريتا \*

وفي ثاني فتن انثياري تلاقى طابور من خيالة  
الاوستريا مع طابور من خيالة الفرنسيين من الدرافون  
فظهر للكبير من خيالة الاوستريا وسّلت له نفسه انه  
اقوى من الفرنسيين فصاح بالبشاشي دوفيفيار  
كبير خيالة الفرنسيين ان يستاسر له ويلقى السلاح  
فقال له دوفيفيار ان كانت عندك قوّة فتقدّم حتي  
تأخذنا فعند ذلك وقف الزوج طوابر وتبارزت كبارهما  
فيما بينهما فجرح الفرنسيون كبير خيالة الاوستريا جرحين  
ثم تحاربت الزوج طوابر فغلبتهم الفرنسيين واستوسرت  
الاوستريان \*

وفي يوم سبعة وعشرين بدأ العدو الفتن في  
الفاپوريتا وخرج فرسريفتن امحال الفرنسيين التي  
هي قدام منتها في وطن سانت انتوني و فجعل  
الجنرال فيكتور يقتل كل من يلقاه اسامه من عسكر العدو  
حتى هرب فرسرو ورجع سريعا الى منتها وترك الارض  
مهتلة قتلى واسارى وحين ذالك الجنرال سريار ارسل  
فيكتور مع البعض من العسكر ليحصر او يروها في سان

جوز جو فنزل الخوف في قلوب عساكر الاوستريا و ساجوا  
 في بعضهم واختلطت مدافعهم واحدا فوق الاخر  
 ولم يقدر احد منهم ان يتعرض لعسكر الجنرال فيكتور  
 فكانوا ياخذون في مدافع العدو والبعض منهم يقتلون في  
 خيالة الجنرال هردندي \* و حينئذ لما رأى الجنرال  
 پرويسا ذالك ارسل لنا في طلب الصلح على شروط  
 فرضيت بذالك وان شاء الله نرسل لكم الشروط التي  
 اشترطتها عليه ونوجه اليكم ايضا ستة آلاف اسارى  
 من عسكر فُلنتارى وكلهم من فيانا وعشرين من  
 المدافع \*

وفد غلبت عساكر الريبولكا في اربعة ايام ست  
 تغلبات واخذت خمسة وعشرين الفا اسارى وفيهم جنرال  
 كبير واثنان من صغار الجنرالات وخمسة عشر من امراء  
 الالايات واخذت ايضا عشرين راية وستين من المدافع ومن  
 بين القتلى والمجاريح ستة آلاف \* واعلموا انه في قريب  
 من هاذة الايام ياتينا پرسر ويطلبنا ايضا في الصلح \*

ثم ان پرسر لما رأى انهم دايما لم تنصر لهم  
 رايت عرف انه قد قرب خروجهم من سنتها وتملك  
 الفرنسييس بها فارسل الجنرال كلاناو الى سرريارو كان





سن هناك الى روما وقد اخبرتك به رادي فلتعرف به  
جنرالكم پرسر \* فدهش كلانا وحين رأى الجنرال بنبارتا  
اسامه وتعجب من حسن كلامه و اصابته و ذكر ان  
پرسر لم يبق عنده من المونة الا قد رما يكفيه ثلاثة  
ايام \* ثم انه لما رجع الى پرسر و أخبره بما قال نيليون  
تعجب من كمال عقل نيليون بنبارتا و سياسته و حسن  
صنيعه معه و ارسل له يحذره و بخبره ان البغض من الناس  
عزوا على انه لما يقدم نيليون بنبارتا الى وطن روما فانهم  
يطعمونه الشتم \*

انظر الى هذا الفخر الكبير و كرم هاذين الرحلين  
نيليون بنبارتا و پرسر الذين لم تكن عداوتهم الا في وقت  
الحرب \* فان نيليون بنبارتا لما غلب پرسر و ظفربه كان  
كرم الظفر لم يرد ان يزيده على سابه و يهينه و يشمت به الاعداء  
بل رفعه و اجله و تفضل عليه و تكرم و تجمل و قد حصل له  
فرط الحياء حين رأى رجلا اكبر منه سنا حضر اسامه سستسها  
راغبا في الصلح و كذا لك پرسر لما كان مغلوبا و رأى  
نيليون بنبارتا قد صنع معه الجميل و اكرمه غابة الاكرام لم  
ينس له حقه و اعترف بفضله و اخلص في محبته  
و نصديحته \*



وفي أول يوم من فراير سنة ١٧٩٨ من تاريخ المسيح  
فتح پوسر ابواب منتها و قد كلف نيليون الجنرال سرريار  
بقبول البلد من يد پوسر لانه كان نظيره في العمر وبعد  
ذلك بثلاثة ايام ارسل الجنرال بنپارتا بعضا من عساكره  
الى ناحية روما وقد كان عنده الغضب الذي لاسزيد عايه  
على البابا وهو الحاكم الذي كان يحكم بدين النصرانية  
في روما \*

وفي يوم ستة كتب نيليون لاهل عمل روما وكان  
ساكنا اذ ذاك في بلونيا ان العساكر الفرنسية يريدون  
ان يدخلوا في عمالة البابا بشرط انهم يذبون عن الدين  
ويزيلون الظلم عن الخلق وكل واحد في احدى يديه سيف  
لانه به ينتصر الحق وفي يده الاخرى اللسان للناس  
كلهم فايّاكم ان يتعرض لهم احد ممن يريد الفساد ويحارب  
العساكر التي في ستة اشهر اخذوا مائة الف أسارى  
واربعماية من المدافع وهزموا خمسة جيوش من الاعداء  
فانهم ياخذون منهم الشار وينكلون بهم اشد النكال \*

فلم تكن عمالة روما تقدر ان تتعرض لنيليون في  
شيء ابدأ \* وقد خاف البابا پيو السادس ايضا على بلاده  
وترك كل ما كان عنده من العزم على الحرب وطلب

العافية وجنح للسلام فجنح لها نيليون بنبارتا ايضا وصالحا  
على شروط \* ورضى الپاپا على تلك الشروط وزاده بان  
كان يسميه بالولد العزيز فيما يكتبه اليه \*

ثم ان الاوستريا بعد ان انكسروا وهزست رأتهم  
كم من سرّة عزسوا على تجديد الحرب سرّة اخرى فجهّزوا  
جيشا كثيرا و اخرجوا فيه الارشيدوكا كارلو وهو من ابناء  
الملوك و كلفوه باسر الحروب و قد كانوا يظنون ان نيليون  
بنبارتا مضى بعساكرة كلها الى سملكة روسيا وهو ما مضى  
الا في خمسة آلاف فقط \*

فلما سمع نيليون بذلك رجع الى واد  
برانتا ونزل بامحاله في وطن بسانووسن هناك  
كتب بهذا الكتاب الى عسكرة \*

يا عسكر الربوبلكا تغلبكم على منتها هو سبب نصركم  
وفخركم وبلادكم تعرف لكم ذالك وقد خرجتم منصورين  
في محاربة كثيرة و اخذتم مائة الف اسارى و اربعة  
من القفول الموقرة بجميع آلات الحرب و اخذتم  
خمسة مائة من مدافع السفر في الامحال والفين من  
المدافع الكبار و احتويتم على خزائن البلدان التي  
تغلبتم عليها فاخذتم منها ما كفاكم في ايام تلك

الحروب وارسل الخزنة الدولة ثلاثين مليوناً وقد بعثتم الى  
بلادكم باريس بكل ما اتى في ابد بكم من الاسوار المستغربة سها  
صنعه حذاق المعلمين في سلكة ايتاليا وزدتم في الربوبلكا من  
اوطان تراسبادانا وجسبادانا وسنجدق فرانساً انتم السبب  
في اقامته بقط البحر اذربان وسلوك سردينيا وناپلي وپزبا  
والبابا كلهم قد تحاسوا عداوتنا واثونا خاضعين يطالبون  
مننا العافية والصالح وانتم الديني منعتم قرنة وجنوة وكورسكا  
من ظلم الانقليز ومع هذا كله فقد بقى عايكم ما كتبه الله  
لكم في سابق عليه سها يتم به هناء بامادكم ويكون على يدكم  
ان شاء الله وهو ان كل من حاربنا لم يبق متعاصياً عايانا  
الاوستريا وقد رضى ملكهم بان يكون تحت الانقليز  
الاراذل الذين يضحكون منهم ويشمتون بهم اذا نابتهم  
احدى النوايب \* وقد كان الدبرتوريو يا عسكر الربوبلكا  
عزسوا على ترحيكم الى بلادكم ما بين اهليكم واولادكم  
وبذلوا جهدهم في ان تكون العافية في جميع باماد الاروبا  
ولكن اهل چبانا من الاوستريا ابوا ان يدخلوا في  
الصالح وطلبوا العافية لانفسهم ، غيائزنا ان نتوجد اياهم  
ونحاربهم في وسط الاوستريا بذاتها حتى نصبهم الى  
ذالك ولما تصاون هناك يجدون امه حاضعة فد

افقرتهم حروب الاتراك شيئا وحروب التي انهزمت  
فيها عساكرهم و اهل فياننا والانبريال كلهم في الظلم  
والاهانة من اجل حكمهم المطلق وليس فيهم واحد الا  
وهو عارف ان الانقليز هم الذين افسدوا الوزراء في دولة  
الاستريا \* والذى اوصيكم به واوكد به عليكم ان لا تفسدوا  
عليهم اسر دينهم ولا شيئا من عاداتهم ولا تمدوا ايديكم الى  
اموالهم وحرسهم \* فانتم ان شاء الله سبب سراح المجار  
واعلموا يا عسكر الريبولكا ان دولة الانبريال منذ ثلاثماية سنة  
وهي في النقص ودايما يطيح من قدرها ولم ترد الان ان  
تدخل في العافية بالتي هي احسن ولا بد ان ياتي لها يوم  
تحتشم فيه بان خضعت للانقليز وسلكتهم ناصيتها  
انتهى \*

ثم ان نيليون تلقى مع ابن الملوك الارجدوكا  
وذلك في يوم عشرين مارس فحاربه حربا شديدا  
وبقى في اثره حتى اخذ بلاد فلثرا وبلاد كدور وبلاد بلونو  
واسر كثيرا من العسكر \* وفي يوم ستة عشر من مارس وقع  
حرب اخر في التليا سنو وسقط كل ما كان يترجاه  
الارجدوكا ودولته من الفخر والنصر وحين راي الارجدوكا  
انه قد انكسر من كل ناحية اراد ان يرجع الى دلماده ولما كنه

لم يقدر على ذلك لان الفرنسية لم تزل في اثره \*  
 وفي اخر يوم من مارس اتي نيليون بنبارتا الى  
 كلانفورت وهي من عمالة كريستيا ولما وصل الى  
 ذلك الوطن كتب كتابا الى اهلها ليجذبهم اليه بالحيلة  
 دون حرب قائلا لهم جمهور الفرنسيين احباب الجماهير  
 كلهم ومحبتهم لاهل جرمانية اكثر وانا اعرف انكم مثلنا  
 تكرهون الانقليز الذي هو دائما مستعبدكم وستولى  
 عليكم وتبغضون ايضها دولتكم لاجل انها باعت نفسها  
 من الانقليز \*

# الفصل السابع

في فتح فَنَاسِيَا وتمام حرب إيتاليا



وفي اثناء هاذة الامور التي تقدم ذكرها كان  
نيليون بنپارتا قد التفت الي عدوله في الخفا  
وكان كثيرا ما يسترصد لهم الاوقات ليتكّن من حربهم وهم  
ديوان فَنَاسِيَا الذين كانوا من جهة الرّيّات و كانوا دائما  
يحطّبون في حبلهم ويقوون في عزائم الناس في كل مكان  
ليقتلوا العسكر الرپوبلكاني ولم يزالوا على ذالك الاسر  
حتى ان لهم ان يذوقوا وبال اسرهم \* فكتب نيليون الى  
الدوجي وهو كبير ديوان فَنَاسِيَا الجسمهور كلهم في وطن  
فَنَاسِيَا قاموا وتحزّسوا على السلاح وكلهم ينادي بصوت  
واحد الموت للفرنسوية والبعض من عساكرنا الرپوبلكاني

مات من ايديكم و تظنون انه يخفى علينا انكم الذين  
تغرون في الناس بالقيام علينا و ترفدونهم بالسلاح لاجل  
ذلك فاياكم ان تعتقدوا بكوني مقيما في جرسانيه انه  
ليس عندي القوة التي تعرفونها من العسكر الريبولكاني  
الذي هو اقوى جمهور في الدينا و اياكم ان يجي في  
حسابكم ان اهل لمبرديا يحصل لهم الضرر بالقيام الذي  
قمتوه فاني عازم على مطالبتكم بما ساح من دساء اخواننا  
وقد كان ديوانكم اجابنا بجواب خارج عن العادة لايحتمله  
احد و ها انا سوجه اليك اول معيناتنا و هو حاصل الجواب  
فاختاروا اما الصلح او الحرب و اذا انتم لم تنتهوا عن  
قببح فعلكم و تشبطوا من عزم اوليك الذين اغريتموهم  
بالفرنسوية و تكفوهم عن ذلك في الحين و تمكنونا من الذين  
قتلوا من اناسنا فاستقبلوا ما جاءكم و لا تلوسوا عند  
ذلك الا انفسكم و اذا احوجتموني الى اعمال الحرب فلا  
تحسبوا عساكرنا الفرنسوية مثل عسكركم في قتلهم لاهل  
العافية و الصلاح بل نحن ندخل الخاصة و العامة منهم في  
عز حرمتنا و نوويهم الى ظل معروفنا و لم يروا شيئا يكرهونه  
ابدا و لابد ان ياتي لهم يوم يحمدون الله تعالى فيه على  
الساعة المباركة التي دخلت فيها عساكر الفرنسوية الى

وطنهم واصبحوا في حرز حريز سن شر دولتكم الظالمة  
المظلمة \*

ثم ان ابن الملوك ارجدوكا كارلو لهما راي ان  
الجنرال ماسانا نزل بعسكره في الجبال المذكورة وانفا وفي  
طرق ناوسارك وهندسمرك عرف انه لم تبق عنده  
قوة على حرب بنپارتا وازدرى بدولتهم واستنقص عقولهم  
في عداوتهم مع الفرنسيّة واما الجنرال بنپارتا فانه لما اناه  
الخبر الصحيح من الدبرتوريو في عدم قدوم العساكر الذين  
كان طلبهم سابقا حين خروجه من پاریس كتب الى  
الارجدوكا كارلو في اطفاء نار هاذو الحروب بين فرانس  
والوستريا وتكون العافية في الاروپا ويقشمان الفخر بينهما  
في ذلك وهاذا ما كتب اليه الساجناد وعساكر الدول  
كثيرا ما يتحاربون مع بعضهم من قديم الزمان ولناكنهم  
بحبون العافية بعد ذلك ويميلون الى الصلح الذي هو خير  
وانت ترى كم من دم اربق بيننا وكم من اناس مانوا  
من الفريقين وبقى الحزن عليهم من اهلهم فهل لك في  
حقن هاذو الدماء المراقبة وتكون انت المدا فعلى سملكة  
النمسة والمانع لحوزنها وانك احد ابناء الملوك وقريب  
بعد الى كرسي السلطنة فينبغي لك ترك ما يوجب الحيرة



والعداوة ما بين الدول وأما أنا فإذا كان هذا الكلام الذى  
ذكرت لك يمنع به رجل واحد من الموت فعندى فى  
ذلك من النحر أكثر مما يحصل لى فى الحرب من  
النصر والظفر ❊

فسلها بلغ اهل فيانا ما كتب به نيليون بنپارتا الى  
الارجدوكا حصل لهم بعض الهناء والاسن من سنجق  
الريوبلكا الذى كان قادما اليهم وعازما على حربهم وعند  
ذلك ارسل ملك الاوستريا الى بنپارتا رسولا يقال له فلو  
وقعت بينهما الهدنة ورفع السلاح اياما ❊

وفى يوم تسعة وعشرين من ابريل قدمت رسل  
الاوستريا الى بنپارتا ووقع بينهم الانفصال فى امر الصلح  
واظهروا له قبول الريوبلكا الفرنسوية والدخول فيما لهم  
وعليهم فقال لهم نيليون الريوبلكا الفرنسوية كالشمس  
لا تخفى بكل سكان ❊

ولسما كان ديوان پاناسيا بعهدا للاوستريا وكانوا  
ينتظرون ما يكون بينهم وبين الفرنسوية من الشروط وقد  
انفصل اسرهم التفت اليهم نيليون وقد كان الكبار من ديوان  
پاناسيا اغروا الناس بقتل الفرنسوية التى عندهم وفى يوم  
عيدهم الاكبر ما بين الناس فى جوامعهم اذ دخلوا

المرستانات وقتلوا كل من كان بها من مرضى الفرنسيين حتى ان العتيسيين كانوا يحرضون في العامة على ذلك فبذل نيليون بنپارتا غاية مجهوده في التضييق عليهم وزجرهم عن سوء افعالهم وفعل كل ما يفعل حتى ردهم وكف من شرهم وقد قال لصاحبه وكاتب سره منسيو دوبريان \* قدءان لنا ان نأخذ باثارنا منهم \* وبعد ايام قليلة كتب الى الديرتوريوان الذي يظهر لي وهو الاحسن عندي محو اسم الپاناسيان من الدنيا \*

واشد الاشياء من جميع ما فعلوا على نيليون بنپارتا ووجعنا الى قلبه هو قتلهم لاوليك المرضى والمجاريح الذين هم بالمرستان \* وقد كان بعض الناس يقولون ان الفرنسيوة هم الذين تسبوا في قتل اوليك المساكين فاراد نيليون تكذيب من يزعم ذلك بهاذا الكتاب \* انسى اطلب اسباشادور فرانسافى مدينة پاناسيا يخرج منها وان قناصل فرانسافى مدن مملكتها يخرجوا منها فى اربعة وعشرين ساعة وقد اسرت جميع الجنرالات من عساكرنا بان كل من يمر بهم من عسكر پاناسيا يحسبونهم من اكبر الاعداء ويقانلونهم وقد اسرتهم ايضا بان يهدسوا علامة دولة پاناسيا فى جميع بلدان المملكة \*

و جميع ما اسر به نيليون بنپارتا كآه صار و انتم في اقرب وقت و قد حصل لاهل پاناسيا خوف شديد و انكسر ديوانهم ثم انهم فوضوا اسرهم الى رجل يقال له داندل و كان هذا الرجل في غاية العقل و له معرفة تامة بجميع الاسور حتى ان نيليون قال لم ار مثله في ايتاليا \*

و فسي يوم ستة عشر من مايو من سنة ١٧٩٧ سبع و تسعين و سبعمائة و ألف الجنرال برقي دليارس الفرنسي ركب في بطحاء سان مركو و في جميع بلدان پاناسيا استحق الرپوبلكا \*

ولما كان نيليون بنپارنا يرى ان الرپوبلكا الفرنسية دائما تتعرض له في كل ما كان يريد ان يفعله و قد حصل له فرط التناق من تراخي رسل اللوستريا في اسر الصلح اراد ان يسلم في الحكم على العسكرو يرجع الى بلاده و بغنم راحة نفسه متعذرا في ذلك بضعف حاله و لآكته انما كان يقول هآذا الكلام و شبهه لما يتيقنه من ان مملكة فرانسآ لا بد لها منه و انما تحتاجه لكمال معرفته و حسن سياسته \*

و كان الديرتوريو في غيرتهم من نيليون و حسدهم آياه قد دخل معهم البعض من الريجي الذين كان مرادهم القيام في باريس و قد وجد الكثير من الناس ليس لهم شغل

غير الكلام في نيليون و كتابته في المطبعة و التعرض له في كل ما كان يريد ان يفعله و قد اتفق الديرتوريو على راي واحد مع الجماعة التي كانت تسمى كليشى فكانوا يتكلمون في نيليون سرا و جهرا في المجالس و الكتب و القزيتات و كانوا يقولون ان دولة پاناسيا هو الذي اهلكها و هو الذي تسبب في قتل اولايق الناس الذين ساتوا بها الى غير ذلك \* فلما سمع بذلك نيليون بنپارتا و بلغه جميع ما تكلموه فيه و نسبه اليه كتب الى الديرتوريو يعاتبهم على ذلك و يذكر بعض مزاياه و قال بعد كثير اعمالنا احسب انه يكون لي بذلك سهم في الافتخار و اعيش في عز و احترام تحت نظر حكام الريوبلكا و لآكن قد رايت اليوم انكم لم تكافوني ببعض ما كنت استوجهه منكم بل جعلتم لكل احد على سبيل يتكلم في جانبي ما شاء بمل فمه و اما الان فيحق لي ان اتكلم لاني ارى كبار الدولة يريدون ان يسقطوا من قدر اوليك الذين تميزوا بافعالهم و ظهر فخرهم و زادوا في اعتلاء اسم الفرنسيس و رفعة شانهم و اعيد عليكم يا ديرتوريو ما كنت خاطبتكم فيه من الي اريد التسليم في حكم العسكر و اعيش في راحة ان سلمني الله تعالى من جماعة كليشى و كانت لي في العمر فسحة \*

وفيل ذلك بقليل كتب الى كرنو يا صاحبي كرنو  
اتاني كتابك حين كنت في فتن ريعلي وقد كنت قضيت  
العجب من الكلام الذي يقولونه في جانبي والامور التي  
ينسبونها الى كل واحد يقول كيفما احب والذي يظهر لي  
انك تعرفني وتحققني في كل شيء وهناك من الناس من  
دابهم الوقوع في اعراض الخلق وحين لم يقدرُوا على افساد  
الربوبلكا احبوا ان يكون الفساد في كل شيء ولاكن كل ما  
يقولونه في جانبي لا اختشى منه ولا ابالي به لانه لا تلتبس  
الماكاذيب على مثلك ممن يعرف حقايق الامور وارتفاع  
قدرى ما بين اصحابي ورجال عسكرى وكوفي نقى  
الجيب سالم الغيب برياً مما تهمونى به هو الذى بهون  
على جميع ما قالوه والله سبحانه وتعالى يجازيكم احسن  
الجزاء على سؤدتكم الصّادقة ومحبتكم في جميع اهلى واقاربى  
وبحسن مكافاتكم على ذلك بمنته وكسه

وفدّ أجاب نيليون بنپارتا عن نفسه في كل ما  
كانوا يقولونه فيه وتنسبه اليه جماعة كليشى فيما يتعلق  
بفاناسيه وكتب في ذلك كتابا من غير ان يذكر فيه  
اسمه ورجع كل شيء على الصفاء والحمد لله  
وقول نيليون بنپارتا انه لا يحسن التصرف في

امور الصّالح ولا عنده معرفة به فيظهر للناظر حين وقع  
 الكلام على الصّالح في كنيوفورسيو أنّه يحسن ذلك ويعرفه  
 أم لا وهو ما كتبه نيليون نفسه في سائتا لنا أنّ أحد رسل  
 الاوستريا المسمّى كوبنتسال كان مفيدا كثيرا لدولته وقد  
 مضى سابقا رسولا الى كترينا سالكة الموسكو فاخذته  
 بالمحبة واکرسته غاية الاكرام ولما كتبه كان متراخيا في افعاله  
 ولمكانته عند الملوك لما اتى الى نيليون كلمه بكلام  
 الاكفاء ولم يعطه حقه في حسن التأديب معه فرجعه نيليون  
 بوقاره وسكينته الى الوقوف عند حده \* قال منسيو  
 دلاسكاس أنّ من عوايد الاوستريا التمهّل في كل شئ  
 وهذا كوبنتسال لما اتى في شأن الصّالح تراخى في شروطه  
 ونيليون بنبارتا قد عزم على ابرامه وانعقاده فورا فبينها هم  
 يتكلمون في يوم من الايام على شرط لم يقبله كوبنتسال اذ  
 حمق نيليون واغلظ له في القول وقال له ان كنتم تريدون  
 الحرب فانا حاضر و كانت اسامه سايدة فوقها تاقم قهوة  
 كانت اهدته ملكة الموسكو لكوبنتسال فرفعه نيليون و رسي  
 به الى الارض والتفت الى كوبنتسال وقال له ترى هذا  
 الشاقم كيف انكسر في كم من طرف فها كذا تكون دولتكم  
 قبل مضى ثلاث اشهر و خرج مغضبا فبقى كبتسال واقفا

كانه خشية لا يدري ما يقول وكان حاضرا في المجلس  
رسول اخرج يقال له قالو و كان ذا طبع لين و اخلاق  
سلسة فخرج في اثر نيليون يتلطف له حتى ركب  
في عربته \*

وبهاذا يتبين لك ان نيليون بنهارنا يحسن  
السياسة في امور الصلح ام لا و بذلك ثم له صلح  
الاستريا على حسب ما اراد من الشروط و قد فعل في  
ذلك ما لا يقدر عليه من شاب و قطع عمرة في  
خدمة الدول \*

ولما كان البعض من الرجعي و هم جماعة كليشي  
ارادوا ان يقوسوا في باريس تخوف الديرتوريو من ذلك  
وترفعوا حدوث انقلاب اخرجوا فرجعوا يحبون نيليون بقدر ما  
كانوا يبغضونه و صاروا يتكبرون عليه ويتحدثون بمزاياه  
واعترفوا بانه ليس عندهم مثل من يقوم مقامه حتى ان  
اوبري الذي كان مصرحا بعداوة نيليون و هو احد جماعة  
كليشي و كان دائما يغري بعزل نيليون و سجنه قد رجع  
يحبه مع الديرتوريو و كان نيليون لا يكبر في عينه قدر الديرتوريو  
و لا يعظم عنده احد منهم سوى كرنو الذي كان يحبه  
و متفقاً معه في رأيه \* ثم ان نيليون عزم على انه اذا



قامت جماعة كليشي في باريس فأنه ينضى اليهم على  
ثنيّة ليون في خمسة وعشرين ألفاً من العسكر \*

وكتب اعلاماً نصّه \* طرّق باريس مثل  
طرّق فيانّا لا يصعب علينا ولا يتعرّض لنا فيه احد واذا  
غلّقناها دوننا فلا زال موجوداً من يفتحها من الربوبلكاني  
الصفاني وأن أوليك الناس أهل الغدر والعار أرادوا ان  
يقربوا ويضرموا نار الفتنة في باريس بعد ان خمدت  
وحسبوا انه قد اكلّنا ارض الاوستريا وبعدنا عليهم ولم  
يقدرّوا عسكر الربوبلكا كلّاً فقد بلغنا جميع افعالكم الرذيلة  
وأن من ادجا الى واد سائنا خطوة واحدة وما تستحقونه  
فهو على ذبابة سلاجنا \* وبعث بهذا الكتاب الى  
باريس مع الجنرال وژرو لوجاهته وارتفاع قدره \*

وكسّانت قد انعقدت الشّجبة في ذلك العهد  
بين الجنرال بنبارتا والجنرال دساكس احد الجنرالات من  
عساكرانو وكان دساكس يعجبه تصرّف نيليون في جميع  
افعاله و يبالغه عليه الثناء الحسن فاحبّ ان يرى فعل  
نيليون من قريب حين كان الكلام على الصّالح في بلاد لّاوبن  
فذهب نيليون عنه ذلك وقد احبّا بعضهما حبّاً  
شديداً \*



وانا اهل الديرتوريو قد رجعوا الى ما كانوا عليه من  
كذبهم على نيليون وغيرتهم منه وحسدكم ايّاه \* وكتب  
نيليون اليهم انا طالب منكم ان ترفعوا يدي وليس  
احد في الدنيا يقدر ان يغصبني على الخدمة بعد ما كفتني  
به الدولة من الشر وقد سرضت فاحتاج الى ان اعيش في  
الراحة والعافية وطالت المدة وانا في هاذة التكاليف  
الصعبة والمشاق المضنية \* لساكن اجابه الديرتوريو على  
ذالك بجواب لّين وراى نيليون ان لابد لدولة فرانسما  
من اناس اخير من هاذة الكاكر الان ونوى جعل رسام حكم  
الدولة في يده وراى انه لازم وانه سيعلو فخرة وجدة ويمكن  
انه من هاذو الزمان كان قصد محاربة مصر لساكن يلزمه ليصل  
الى قصده هاذو ان يبرم الصّاح مع الاوستريا ولم يرد الديرتوريو  
ابرامه فكتب لنيليون يقول \* لسايعتمد على الاوستريا لان  
زور هاذو الدولة وسوءها ظاهر \* ومع ذالك اسرع نيليون  
الى انعقاد هاذو الصّاح الواقع في كميوفورسيو يوم سبعة عشر  
من اكتوبر سنة ١٧٩٧ وفي هاذو الصّاح جنحت مملكة پاناسيا  
الى الطاعة لحكم الاوستريا \* وقد كان تاليراند قبل هاذو  
الصّاح اراد الصّحبة بنيليون وابان في نفسه له انه ريوبلكاني  
حقيقي وانه مشتاق لذالك وسندكر في هاذو الرجل

بعض سرّات وخصوصا في فصل سن هاذة السيرة حيث  
تكلّم على سقوط نيليون اين ترى كم قد اشتغل في سقوط  
صاحبه نيليون وارتفاع الرّي بوزبون \*

ونتمم هاذا الفصل بكلم على عساكر ايتاليا الذين حاربوا  
تحت أسر نيليون وقد حازوا سن الفخر سال يسوع لهم جده  
وقد باشروا مع نيلسيون بنبارتا اكثر حروبه بسنجقهم  
وحدهم ومع الفرنسية تحت سنجق الريبولكا وظهرت  
شجاعتهم وحسن بلاؤهم في كل الاقتان والحروب سن  
جبال الپي الى واد پولثا وسن بحر البالتيك الى البحر  
المحيط وسن واد طونا الى واد الاييار \*

وتغلّب نيليون وانتصاره في هاذة المواطن  
كلها انما اشتراه بدسايهم \* نعم ان قالت الفرنسية  
نحن الذين ادّيناهم وعلّناهم كيفية الحرب وبنّا ظهورا في  
هاذه المواطن \* فيقال لهم ان الفرنسية و الايتاليان  
كاهم ممن تخرج على يد ذالك المعلم الكبير الجنرال  
نيليون بنبارتا الايتالياني وهو الذي ساس الاروپا وهذبها  
ورتب فيها كيفيات في الحروب لم تكن معروفة سابقا  
وكما علم الفرنسية تلك الكيفيات التي تغلبوا بها  
وبها انتصروا فكذلك علم الايتاليان \*

وإن نيليون نفسه ممن تفتخر به إيطاليا وقد كان هو  
 كثيراً ما يفتخر بها ودايماً ينتسب اليها و كان قد حضر  
 في يوم من الأيام عند المعلم كنوفا النقاش و هو ينقش في  
 صورة سرياً لويزا زوجة نيليون فلامه هذا المعلم على عدم  
 ذكره لمزية بلاده و تشهير ما للإيطاليان من الفخر فقالت  
 له زوجته ساريا لويزا \* أنت إيطاليان وأنا كنت احسبك  
 كورسيا فقال لها أنا ولدت في كورسكا ولاكن اهلي كلهم  
 في عمالة إيطاليا و كورسكا دايماً إيطاليانية سواء كانت  
 تحت حكم فرنسا \*

ونيليون لما كان يحارب في أول ما خرج من باريس  
 وحصل له النصر و تغلب على عدوة بحسن سياسته كان  
 دايماً يحب أن يزيد من ذلك ليحصل له الفخر فكان  
 حريصاً على جلب قلوب الناس لأنه بكثرة الأصحاب  
 والأتباع يكسب أرباحه للعدو و أكثر ما اصطنع الناس وجذبهم  
 اليه في لومبرديا \* ولما أنت في يديه لمبرديا و برسا و مدنا  
 و بولونيا و فرارا أسس الزوج ريوبلكات تراسبادانا و جاسبادانا  
 اين جعل الثوارديا نازيونال يعني عسكر البلدية ليجدهم  
 حاضرين وقت الحاجة اليهم ولقلة عسكر الفرنسيين  
 في ذلك الوقت كان نيليون يتخذ منهم العساسة في

ما يتغلب عليه من بلدان ايطاليا ويستعين بهم في جميع  
المهمات \*

وهذه ترسپادانا وچسپادانا لما دخلوا في الريوبلکا  
و راوا قلعة العساكر الفرنسية جعلوا منهم عسكر طبجية  
وعسكر خيالة و دراقون وعسكر تريس و اخرجوهم في اعانة  
الفرنسيس فظهرت سزيتهم وانتفعت بهم الفرنسية في  
كم من موطن وهم الذين قاموا في دم القتلى الفرنسية في  
پاناسيا و اخذوا بشارهم \* ولما كان نيليون عزم على محاربة  
گورفوفي سنة ١٧٩٧ سبع وتسعين و سبعمائة والى وجه  
لها الايين تحت اسر فنتانالي واسپينلا وبقى اسپينلا  
يتصرف فيها فاحكم اسرها و رتبها احسن ترتيب  
وقد ظهرت سزيتهم ايضا في روسا \* و كذلك كورسكا  
خرج منها عسكر عظيم في عون الفرنسية \*

وسن الپتاسونت ظهر الجنرال كولى و الجنرال  
ماولاندى و الجنرال دانتونى فكان الاول من اعظم الجنرالات  
والثانى عارفا بجميع امور الحرب والثالث من كبار المعلمين  
في الطبجية وسن تحت هاولاء الثلاثة خرج روسكا و سراس  
وجفلائقا و غيرهم ممن ظهورا بشجاعتهم وتميزوا  
بمعرفتهم مثل پامپيني و نربوني و سپروبي وكاسالا

وَسَكِيسَاتِي فَمَا وَلَاءَ بَا جَمْعِهِمْ جَنَرَالَاتِ فِي أَكْبَرِ مَقَامٍ \*  
 وَكَذَلِكَ لِمَبْرَدِيَّا خَرَجَ مِنْهَا أَيْضًا الرِّجَالُ الْفُحُولُ  
 الَّذِينَ يَجِبُ ذِكْرُ أَسْمَائِهِمْ وَهُمْ بِيْنُو وَلَهُوسُ وَلَاكِي  
 وَزَلِيَا وَرُجِيَارُ وَتَرْطُلسِي وَبَرْتُلَتِي وَزُكْنُ وَفُنْتِنَالِي  
 وَسُكَلِي وَكُمَاتِي وَبُنْفَنَتِي وَبَلَابِيُو وَالْأَخُوَّةُ سَانَتْ  
 أَنْدَرَاءَ وَبَايِرِي وَفَلَاتَا وَبِيْنِي وَغَيْرُهُمْ وَهَؤُلَاءِ أَيْضًا كُلُّهُمْ  
 جَنَرَالَاتُ كِبَارٌ \*

وَخَرَجَ أَيْضًا مِنْ سَمَلَكَةِ نَابِلِي زَنَارْدِي وَكَلَّاتَا وَبَايَا  
 وَدُكُونِيُو وَأَنْبَرُوسِي وَبِنِيْتَالِي وَغَيْرُهُمْ \*



# الفصل الثامن

فے رجوع نیلیون بنپارتا الی پاریس



لَمَّا اَنْفَضَلَ الصَّاحُ مَعَ الْاَوْسْتَرِيَا كَمَا ذَكَرْنَا ظَهَرَ  
لِنِپَلِيُونِ اَنْ يَرْجِعَ اِلَى پَارِيسَ وَهَنَّاكَ وَاَفْوَهَ بِاجْمَعِهِمْ  
وَاقْبَلُوا عَلَيْهِ وَقَابَلُوهُ بِمَا يَسْتَحِقُّهُ مَقَامُهُ مِنْ التَّعْظِيمِ وَالتَّجْذِيلِ  
وَالْتَّكْرِيمِ وَلَمْ يَظْهَرَ اَحَدٌ مِنَ الدِّيَرْتُورِيُو شَيْئاً مِمَّا كَانُوا يَخْفَوْنَهُ  
مِنْ بَغْضِ نِپَلِيُونِ وَغَيْرَتِهِمْ مِنْهُ بَلْ فَرَحُوا بِقُدُوسِهِ وَصَنَعُوا لَهُ  
وَلِيْمَةً كَبِيرَةً فِي صَرَايَةِ لُوكْسَنْبُورْغٍ \* وَكَانَ حَاضِراً مَعَهُمْ  
فِي ذَاكَ الْعَجَلَسِ تَالِيْرَانْدُ فَتَكَلَّمْ يَفْخَرُ نِپَلِيُونُ وَيَذْكُرُ فَضْلَهُ  
وَسَزِيَّتَهُ وَقَالَ يَا سَعْدُ النَّاسِ اِنِّي وَلَوْ بَذَلْتُ غَايَةَ مَجْهُودِي  
فَلَمْ يَحْضُرْنِي اَلْآنَ مَا نَوَّيْ بِهٖ حَقَّ نِپَلِيُونِ بِنِپَارْتَا فِي  
الْاَفْتَخَارِ وَعَظْمُ بِنِپَارْتَا عَظْمُ الْبِلَادِ \* وَقَدْ صَارَ الرُّيُوبُلْكَانِي

الفرنسيّ اكبر سماء كانوا قبل \* فاجاب نيليون وتكلم  
بكلام حسن وذاك اول يوم سُمي فيه جمهور الفرنسيّ  
الجمهور الكبير فقال \* يا ايّها الديرتوريو وسعاشر البلدية  
ساتسرح الجمهور الفرنسيّ الا بعد محاربة الريّات ولما ثبتت  
دولة الربوبلكا ولا اعتدلت الا بعد ما تغلبت واصاحت  
ما فسد منذ ثمانية عشر مائة سنة و الكنستيتوسيون وانتم  
يا دبرتوريو جعلتما ذلك وهاذا الصّاح الذي عقدتموه هو  
ابتداء العدل والاستقامة في الدول وقد عدّلتم به الجمهور  
الكبير الذي لا يحصى عددهم الا الله تعالى وبهاذين  
الجنسين فرانسوا و ايتاليا الذين هما اضخم الاجناس في  
الدنيا وبما فيهما من كثرة المعلمين قد تصلح الدنيا ويزداد  
في سراح بلادنا وهاذا كتاب صالح الاوستريا بشروطه  
الذي عقدناه معهم في كمپوفورسيو وهو بخط ملك  
الاوستريا ولما يتهنّي الجمهور الفرنسيّ وتعتدل شروعاته  
احسن سماء عليه الآن ترجع الاروپا باسرها في السّراح ان  
شاء الله تعالى \*

ونيليون هو الذي كان تسبّب في اسر هذا الصّاح  
وقد كان ينسب ذلك الى الديرتوريو اكراسا لهم وتأدبا  
معهم والا فالخرف في ذلك كله له لانه من عقده وتمّه

من غير مشورة احد منهم و كان بتسكّم في شروطه مثل  
الملك المتوج في دولته من غير توقف على مراجعة احد  
و كان كل شيء على وفق مراده \*

و كل ما كان يفعله نبليون بنبارتا فانما هو بقصد  
ان ترجع العافية على اهل البلاد و لا يكون فيها انقلاب  
ء اخر و قد اظهر ذلك من اول ما وقع الكلام على الصلح  
مع ملك سردينيا و الپاپا و ملك الاوستريا \* و عند ما  
وقع الكلام على الصلح ايضا في كمپوفورسيو قال لهم \*  
السيرويلكا الفرنسيّة انما هي عدوّ كريم و انهم ليس لهم  
ثار عند الاوستريا حتي انهم يحاربونهم من اجله بل  
مقصودهم صلاح الدنيا و سراح البلدان و عافيتها \* و ذكر  
نبايون في كتاب سائنا لنا ان الكلام على الصلح و شروطه  
جميع ما يتعلق بفصوله انما وقع مني من غير مواسرة احد  
ولكن الدبرتوريوارنكب التفلق وقال اكبرهم براس لنبليون \*  
ان الله تعالى لم يعطنا الا قليلا اناسا من اهل العقول العارفين  
بسياسة الدول ولما اراد تعالى اسمه اصلاح بلادنا و سراحها  
اعطانا في اول هازا الاسر رحلا مثلث حتي كان منه ما  
يتحدث به و يكتب في السير \*

و من هنا تعرف كم ارفع قدر نبليون بنبارتا و عظم



مقاسه في الدولة حتي ان اكبر اهل الدولة كان يفتخر به  
ويتلطف في مخاطبته وهواذ ذاك محسوب من جملة  
الجنرالات \*

وكان اهل باريس قد نسوا ما كان فعل معهم  
نيليون بنپارتا و صفحوا عنه وقالوا ان غلاب اركولا ينسينا  
اليوم ضرب الدوبلي وكانوا يسارعون الى المساكن التي  
يكون بها نيليون ويتصدون له في الطرقات ليرة ويتفرجوا  
فيه وحين كان يمشي الى الكماديا فكل من هناك يترك  
الفرحة في الكماديا ويزدحمون على النظر اليه حتي انه خجل  
من ذلك وقال لسو كنت اعرف ان هاذة البيوت لم  
يكن لها ما يتوارى به الانسان ما كنت ااتيها \*

وكان يوسا طلب من اهل الكماديا بعض اعمال قايلا  
لسوليس محالا فاجابه رابسهم بان ليس امر محالا  
على غلاب ايتاليا وان هاذاللفظ طرح منذ زمان من  
قاسوسه \*

ولسما راي نيليون بنپارتا ان جميع الناس قد اتفقوا  
على محبته وانه بقي زنا طويلا ليس له شغل بشي من  
الاشياء خاف ان تتناسي جميع افعاله وكان يقول كل  
شي ينسى في باريس اذا طال العهد به واذا انا مكثت

ها كذا في البلاد بغير عمل فربما ضُعت وهذا البلد الكبير تشو  
فيه أمور عن أمور يصعب علاجها من بعد وإذا أنا حضرت  
في الكماديا ثلاثة سرات فأنى ابتذل وتمتهننى العيون \*  
فقال له بعضهم و ما عليك في ذلك فإن الناس  
يحبونك ويسرون برويتك \* فاجابه نيليون كما قال  
بعض من تقدسه اذن يبقى الجمهور يسرعون الى التفرج فينا  
مثل الذى هو معين للصلب وكم من سرّة يستدعونه بعد  
ذلك الى الكماديا فيسأى وحين كان يمشى فى بعض  
الاقوات فانه يمشى فى خفية \*

و قد كان بعضهم فى ذلك الوقت عزم على انه  
يقتل نيليون فارسلت له امرأة تخبره بذلك وتحذره  
فتمكن نيليون بذلك الرسول ورفعته الى ناظر المدينة  
ليدلهم على المرأة التى اعطته الخبر كله فلما وصلوا  
الى دارها اصابوا تلك المسكينة مشحطة في دسها  
ذبحها من عزم على قتل نيليون خوفا من ان  
تدل عليه \*

ثم ان نيليون ظهر له انه يبعد نفسه من  
الديرتوربو و يتحاسى مجالسهم و دخل الاستيتوتو و هو

مكتب العلوم وقد كان اذ ذاك غير محتاج للقراءة ولا  
للتعليم \*

وقد كتب نيليون كتابا الى كبير الاستوتو \* يا بلدي  
پرسيدنتنا انه قد حصل عندي فخر عظيم بانتظاسي في سلك  
جماعتكم في هذا الاستوتو ولاكن يظهر لي اني سا ابلغ  
رتبتكم لا سا اجلس للتعلم مدة طويلة بين ايديكم وليس  
عندي قدرة على الكلام الذي تعرفون منه قدر سا في قلبي  
لكم من التعظيم والاجلال \* والفخر الذي سا بعده فخر هو  
ان يتعلم الانسان جميع ما يتعدّر على غيره فهمه والاسور  
الغريبة التي تصلح في الدول هي التي ينبغي ان تشهر  
في الدنيا حتي تكون الريبولكا الفرنسية هي الاصل في  
كل شي غريب و سنها يخرج ما تزدان به  
جميع الدول \*

ولم يزل نيليون بنپارتا في خدمة هذا الوضيف  
في الاستوتو الى ان قرب الوقت في ظهور سا كان  
يفكر فيه و يكتمه قبل من حين رجوعه من ايتاليا فاحتال  
حتي خرج من تلك الحال وعزم على التوجه الى مصر وحين  
طلب ذالك من الديرتوريو اذنوه فيه وانعموا عليه به

وظهر لهم أنّ بعد نيليون عليهم خير من قربه بغضا منهم  
في جانبه و غيره منه ولم يعلموا انه بقدر ما تكثر  
مباشرة للحروب و ينتصر فيها تزداد رفعة قدرة و متحبة  
الجمهور فيه \*

وقد رتب نيليون قبل ذالك في ذهنه و دبر كل  
ما يريد ان يفعله في الحرب و رتب العساكر التي عينها  
للسفر معه و جمع اناسا من المعلمين الحذاق في كل فن  
ليسافروا معه \*



# الفصل التاسع

فـي حرب مصر

ثم توجه نيليون الى ناحية تلون التي هي اصل  
افتخاره ليركب منها في البحر ووصل اليها في مايو سنة ١٧٩٩  
تسع وتسعين وسبعماية و الف مسيحية ولما احضر جميع  
ما يحتاجه من آلات السفر قام في وسط عسكرة وتكلم  
بهاذا الكلام \* ايها الضباط والجيوش هاذي مدة عامين منذ  
رجع حكمكم في يدي وقد كنتم مقيمين بقرب جنوة وانتم  
فقراء محتاجون في كل شيء حتى انكم كنتم تبيعون من  
اثاثكم في ضروريات المعيشة وقد كنت قلت لكم في  
ذاك الوقت لا تخافوا ولا تحزنوا قد اناكم الغناء فسيترككم في

عمالة ايتاليا حتى استغنيتم و اكتفيتم من كل شيء ألم يكن  
صح ما قلت لكم ألم يأتكم ما وعدتكم فأجابوا كأنهم  
بلسان واحد نعم \*

فقال أما اذ اعترفتم بذلك فلتعلموا انكم لم  
تبلغوا جميع ما يتم به صلاح بلادكم و ان بلادكم لم تصنع  
معكم كل ما يجب عليها في مكافاتكم و انا قاصد بكم  
اوطاننا و آخر حتى تتعجب الناس منكم و تحوزون من الفخر  
ان شاء الله اضعاف ما حزموه في ايتاليا و خذوا عني  
الحديث الصّحّي انكم لا ترجعون الى بلادكم الا و كل واحد  
منكم صاحب رفاهة عنده ما يكفيه طول حياته \* وقد  
بقي عليكم من التعب ما تقسمونه مع اخوانكم من عساكم  
البحر الذين هم حتى الى الآن لم ترهبهم اعدائنا و لا ظهر  
فخرهم مع فخركم و ها هو قد اتى اوان ظهورهم و هم مثلكم  
مرادهم يحوزون الفخر و معكم ان شاء الله يصلون الى  
مطلوبهم فعلموهم ذلك الصبر الذي صبرتموه في تلك  
الحروب و الاثنان التي هي اصل افتخاركم و احسنوا عشرتهم  
و كونوا لهم اعوانا في خدستهم و لمشقة خدسة البحر فقد  
تحبهم الدولة مثل ما تحبكم و تعلموا انتم ايضا صناعتهم  
و كونوا رجالا حتى ترهبكم اعداؤنا في البحر كما هم يرهبونكم

ويخافون منكم في البر وافعلوا كما فعلت عساكر الروسا  
في كرتاجنا حيث حاربوها برا وبحرا \*  
فاجاب العسكر باجمعهم الله تعالى يديهم هاء  
الربوبلكا \*

ولما خرج نيليون من باريس خرجت معه زوجته  
وزينا تشيعة الى تلون وكانت وقفة الوداع صعبة  
عليهما معا لان زوزينا كانت تشفق على نيليون  
في هاذة الحروب البعيدة وتخاف انها لا تراه فيما  
بعد ابدا \*

ولما كان يوم تسعة عشر من مايو سنة ١٧٩٨ ثمانية  
وتسعين وسبعماية والى خرجت الجيوش الفرنسية من  
تلون وركبت في البحر قاصدة بلاد مالطه فبينما هي  
عشية في بحر سچيليا اذ نظر الكاتب منسيو دبريان مع  
غروب الشمس اطراف جبال الپي تلوح على البعد وراها  
ايضا بالمرءة امير البحر براكس قاخبر بذلك نيليون  
فانكبس نيليون عند ما تحققها وقال كالمتعجب تلك  
جبال الپي وبقي زينا لا يتكلم بشئ ثم قال اني حين انظر  
الى ايتاليا او انفكر فيها يهيج شوقي اليها وجبال الپي هي  
اعز تلك الاوطان التي كم سن سرّة صاحبنا فيها النصر

وساعدنا الاسعاد وها انا قاصد الشرق ولا ادرى مسا  
يكون من اسر الله و لآكن ان شاء الله لا زالت السعادة  
تصاحبنا والنصر والظفر في كل المواطن لنا \*

وكان نيليون وهو مسافر في البحر تعجبه المحادثة  
مع المعلمين الذين كان حملهم معه وكذلك ايضا مع  
الكبار من جنرالاته وحديثه معهم دائما انما هو في الامور  
التي يزداد بها بعض القوم من بعضهم علما و كان كثيرا ما  
يتحدث مع سنر و برتلما فيما يتعلق بالهندسة والعلوم  
الرياضية ويخص بالحببة صاحبه الجنرال كافارالى ويصطفيه  
من بينهم ويستمع له لاصابة قوله وحسن حديثه وكان  
دائما في اوقات فراغه يلقي عليهم المسائل الغريبة المستعصبة  
ويشغلهم بالحديث في فنون التعاليم ليتبصر في معرفتها  
ويعرف رتبة كل واحد منهم وقدر ما يحسنه \*

وبعد عشرين يوما من خروجهم من تلون وصلت  
الجيش قدام سالطه و ذالك في يوم عشرة من يونيه  
فاخذوها من غير حرب ولا بارود و من بعد ما دخلها  
نيليون و رأى غاية حصنها وقوة السور والابراج قال الجنرال  
كافارالى لنا بخت حيث كان فيها من فتح الباب وكان  
يقال ان نيليون استغوى كواليرات سالطه بالمال سرا ولاكن



قال نيليون انما اخذتها بالجميل عليهم كما اخذت  
منتهيا بالجميل على پرسر \*

وبعد دخول الفرنسية في الجزيرة و توليهم على  
مدينة سالطه رفعوا منها الحكم الكواليرات الذين كانوا من  
قبل ساير الملوك الاروپا و اطلقوا المأسورين بها من  
الاسلام و ارسلوهم الى بلدانهم بالسلام و اوعدهم بان سا  
على نيسير انتيشار على الاسلام من المالطية على الدوام ثم  
امرهم نيليون ان يبشروا بذلك في جميع بلدان  
المسلمين و يشكروا فضل الفرنسية و بعد ذلك وضع  
في مدينة سالطه ستة الاف من عساكره و اخذ عوضها  
من المالطين و صار في تلك النية قاصدا مدينة الاسكندرية \*  
واما الانقليز لما بلغهم خروج هذه العمارة العظيمة و ظنوا  
انهم قاصدون بلدانهم فحصنوا ثغورهم و سكاناتهم و لما حققوا  
انهم قصدوا الديار المصرية جهزوا اربعة عشر مركبا كبار  
و صاروا الى محاربتهم لانه كان بين الانقليز و الفرنسية  
عداوة عظيمة و حقود قديمة و قد تسلموا بعض بلدان في الهند  
كانت للفرنسية و بهذا السبب كان سير الفرنسية الى  
الديار المصرية مؤملين انه بعد تملكهم الامصار المصرية  
يستسيرون في بحر السويس الى بلاد الهند لان المسافة قريبة \*

ثم ان نپليون اقام اياما قليلة في سالطه وبعد  
 ذالك سافرت الجيوش واخذت على غير طريق مصر خوفا  
 من الانقليز حتي تراءت لهم جزيرة كريد في يوم خمسة  
 وعشرين من يونيه وكانت اذ ذاك في البحر عمارة  
 الانقليز وعليهم اسير البحر نلسون وسرادهم حرب الفرنسيّة  
 والمدافعة عن بلاد مصر ولو كانوا تلاقوا مع الفرنسيّة في البحر  
 لانكسرت الفرنسيّة عن اخرهم ولاكنهم اختلفوا  
 وسبقت الفرنسيّة الى مصر ليقتضي الله اسرا كان  
 سفعا **لـ** \*

قال برايكنس ولو كنا تلاقينا معهم لكانوا ياخذوننا  
 بعشرة من السفن ولاكن لم يرد الله تعالى ذالك \*  
 و ذالك لان ضباط البحر الفرنسيّة كلهم كانوا سابقا  
 من النبشاة ولما وقع الانقلاب هربوا باجمعهم وبقيت السفن  
 والترسحنات بلا رؤساء ولا معلمين وكانت الريوبلكا  
 تحتاج الى مدّة طويلة حتى تخلف غيرهم مع اشتغالهم بكثرة  
 الحروب و فراغ خزانة الدولة فلم تلته فرانس اذ ذاك  
 باستعمال القوة في البحر بخلاف الانقليز فانهم كانوا في  
 غاية القوة في البحر لانه كان عندهم الوقت الذي يسعهم  
 لعمل كل ما يحتاجونه لذالك \* وقبل ان تنزل العساكر

الى البر من ارض مصر اراد نيليون ان يشجعهم ويقوى  
قلوبهم ويحذرهم من بعض الاسور الفاسدة فكتب لهم  
بهاذا الكتاب وهو في البحر \* سن الجنرال الكبير نيليون  
بنبارتا احد من استيتوتو الى كافة عساكرة اما بعد فانكم  
ستنزلون في وطن غريب وهو بلاد مصر و من ذالك  
تحدث فوايد لا تحصى في السياسة و انكم بذالك  
تولون الانقليز حتى كانكم سفتم اليهم الموت وقد يكون  
عندنا التعب العظيم في المشى و نعانى حروبا كبيرة و لكن  
ان شاء الله في ايام قليلة نخرج منصورين و نهزم حكام  
مصر الذين هم على راي واحد مع الانقليز و قد اضروا  
بتجارنا و بالغوا في ظلم اهل النيل \* و اعلموا ان الامة التي  
انتم تقصدونها امة مجدية و كلمتهم الاولى التي يبنى عليها  
دينهم لا اله الا لله محمد رسول الله فايّاكم ان تغيروها عليهم  
او شيئا من امور ديانتهم و افعلوا معهم مثل ما فعلنا مع  
الايتاليان و ينبغي ان تكرسوا اسامهم و قاضيهم مثل ما  
صنعتم مع الاساقف و ايّاكم ان تحدثوا شيئا من الفساد في  
مساجدهم و جواسعهم و احترسوا القراءان كما احترستم  
كتاب موسى و عيسى و الروسانيز كانوا ياخذون كل دين  
تحت حرمتهم و لا ينتهكون شيئا من حرمة الاديان \* و اعلموا

انّ عادة البلاد الذي انتم ستنزلونه ليست كعادتكم في  
بلادكم فينبغي ان تتأنسوا بها وتتمرّنوا عليها والامة التي  
نحن سايرون اليهم لا يفعلون مثل فعلنا مع النساء فايّاكم  
ان يدخل واحد منكم دار احد غصبا او يفعل في اسرّة المنكر  
فانّ ذلك من اكبر الظلم واعظم الفساد في الارض \*  
ومن يفعل ذلك منكم فانه يعدّ من اذل الناس ويسقط  
من قدره وبذلك يعاديننا من ربّما يكون لنا صديقا  
وتنفعنا صداقته \* واول بلاد تنزلونها الاسكندرية اصلها  
من بناء الاسكندر الملك وستجدون من اثار بنيائه في  
بعض الاماكن منها ما يسرّ قلوب كل الفرنسيين ان  
شاء الله \*

ومن بعد ما كتب هذا الكتاب صدر منه منشور  
بقتل كل من يطلق السبيل من العسكر او يفعل شيّا من  
المنكر او ياخذ من احد و لو درهما بالغصب وضمن  
فيهم الضّباط وجميع كبار الاليات و اذا فعل احد من  
العسكر شيّا فهم الضّامنون في ذلك \*

وهكذا جميع ما كان يصدر من نبليون بنبارتا من  
قول او فعل انما هو فيما يعود بمصالحه الخلق \* وكان مقتديا  
بالروسائيز في جميع تصرفاته وسقتفيا اثرهم ولم يكن

مراده اظهار نفسه والشهرة بالتغلب في الحروب بل غرضه  
و مراده ان يعيش الناس كلهم في الحفظ والعافية ولا  
تأحق احدا ضرورة في شيء من الاشياء \*

وحين دخلت سراكب الانقليز ثغر الاسكندرية  
ارسلوا قارباً يطلبون حاكم المدينة فتوجه الى مقابلتهم  
كمركجي الاسكندرية السيد محمد كريم الذي كان شروسا  
من قبل الامير مراد بيك (اي باي) وبعد وصوله للمراكب  
سألهم عن سبب قدوسهم فاخبروه انهم طالبون عمارة  
الفرنسوية لكي يصدوها عن الدخول الى ثغر الاسكندرية  
فارتاب السيد محمد كريم وقال في نفسه ما هذا الا خداع  
عظيم واجابهم ان الفرنسوية غير ممكن انهم يحضروا  
لبلادنا ولا لهم في ارضنا شغل ولا بيننا وبينهم عداوة  
ولا جلبنا عليهم رداوة وهذا كلام غير ممكن ان نصدقه  
وان حضروا كما تزعمون فنصدّهم عن الدخول وليس لهم  
الينا وصول وانما انتم فليس لكم الاقامة بهذه الديار وانما  
اذا جيئتم تأخذون شيئاً من الماء والمأكّل فلكم الاختيار  
فاجابوه الانقليز انتم لستم في هذا الحين كفوا لصدّ الفرنسوية  
ولكن سوف تندسون على عدم قبولكم ايّانا وعلى ما يحلّ  
بكم تتحسرون وفي الحال اقلعوا من مقابل الاسكندرية

وكان ذلك في ثلاثة عشر من شهر محرم افتتح سنة ١٢١٣ \*  
 فرجع السيد محمد كريم وهو حابر من ذلك البلاء العظيم وفي  
 الحال اعرض ذلك الاسر الى سراد بيك الى مصر \*  
 وفي اول يوم من يولييه وصلت الارماضة الفرنسيّة  
 قدام اسكندرية وكان نلسون سبقهم اليها بيومين كما ذكرنا \*  
 فلما سمع نيليون بذلك خاف وفكر في ان الانقليز ربما  
 رجعوا اليه وهو في البحر فلا يجد لهم حيلة ولا يقدر معهم  
 على شئ \* فاراد في الحين ان ينزل عساكره في اسكندرية  
 فتعرض له اسير البحر برايكس ولم يرتض بذلك لما كان  
 عنده من النظر في حكم البحر فاغلظ له نيليون في القول  
 وعرفه بانه اكبر منه فعند ذلك اطاعه برايكس ولاكن قال  
 له ترجّ سدة اثني عشر ساعة لتنزيل العسكر الى البر فقال له  
 نيليون ان الوقت لا يسعنا وليس عندنا الا ثلاثة ايام واذا  
 نحن لم نقض في هاذة الثلاثة ايام جميع ما يلزمنا قضاؤه  
 فقد تضيع عساكرنا باجمعهم \* فحين ذلك اسرع برايكس  
 بتنزيل العسكر وكان لهم في ذلك صلاح لان نلسون رجع  
 الى الاسكندرية مسرعا لئلا يجد الفرنسيّة حيث ظن انه  
 يصيبهم ولما وصل وجد الجيوش كلها نزلت في البر  
 وذلك كله من شدة حرص نيليون \*



### جارطة مصر

(١) نخر جزاير الروم \* ٢ كريد \* ٣ ج رودس \* ٤ ساتاليه \*  
 ٥ ساراش \* ٦ ادنا \* ٧ حلب \* ٨ قبرس \* ٩ طرابلس \* ١٠ بيت  
 المقدس \* ١١ حمس \* ١٢ تدسر \* ١٣ اسكندرون \* ١٤ العريش \*  
 ١٦ اسكندرية \* ١٧ دمنهور \* ١٨ القاهرة \* ١٩ م طرابلس \*  
 ٢٠ سويس \* ٢١ اسبابه \* ٢٢ الاهرام \* ٢٣ انطاقيه \* ٢٤ عكا \*  
 ٢٥ يافه \* ٢٦ غزة \* ٢٧ صالحية \* ٢٨ منيه \* ٢٩ اصوام \*  
 ٣٠ دسياط \* ٣١ بلبيس )  
 رَجَع



ثم ان نبليون بعث الجنرال كلابر في ستة آلاف  
من عسكر التريس ليفتقوا اسكندرية \*

قال احد من المعلمين الذي عاش في زمان هذا  
الحرب وفي ثالث الايام من بعد قيام سراكب الانقليز  
من ثغر الاسكندرية عند العصر نفذ مركب عظيم في البحر  
ولما قرب الى البوغاظ ارسل قاربا الى اسكة الاسكندرية  
يطلب قنصل الفرنسية ولما بلغ اهل المدينة خافوا خوفا  
عظيما وعقدوا ديوانا واتفق رأيهم على عدم توجه القنصل  
وكان يوسف مركب الريالة في البوغاظ وقبطانه في المدينة  
فاسرهم ان يطلقوا القنصل وقال لهم وان حصل سؤال عن  
ذلك فعلى الجواب وسار في القارب الى المركب ثم ما  
اغربت الشمس الا واقبلت العمارة العظيمة التي ليس لها  
عدد فسقط على اهل الاسكندرية خوف عظيم وهم جسيم  
حين نظروا وجه البحر تغطى من المراكب وحرر السيد محمد  
كريم يعلم مراد بيك عن قدوم العمارة في هذه الالفاظ سيدي  
ان العمارة التي حضرت سراكب عديدة ما لها اول يعرف  
ولا اخر يوصف لله ورسوله داركونا بالرجال \* وفي تلك  
الليلة ارسل ثلاثة عشر ساعيا بلا خلاف وقد ايقنوا بالموت  
والتلاف واما الفرنسية بقوا تلك الليلة ينقلون العساكر



من المراكب الى البر بالقوارب الى مكان يقال له العجمي  
بعيدا من مدينة الاسكندرية مسافة ساعتين و عند الصبح  
نظرت اهالى البلد الى العساكر في البر ليس لهم عدد ولا  
لهم على حربهم جلد فتأهبت الاسلام الى المحصار وسحابة  
الفرنسوية واطلقوا المناداة اليوم يوم المغازاة ولكن اذ كانت  
المدينة سأسنة من تلك الحوادث وغير مستعدة لمثل هذه  
النواكس فما وجد في قلغ هذه المدينة الا قليل من البارود  
واكثر كالتراب من طولة الايام وعند طلوع الشمس هجمت  
عليهم تلك العساكر كالبحار الزواخر والاسود الكواسر فما  
مضى نحو ساعتين من النهار حتى تملك الفرنسيون  
الاسوار ودخلت المدينة قوة واقتدارا وكان ذلك في ١٥

محرم سنة ١٢١٣ الموافق لشهر حزيران سنة ١٧٩٨ \*

وقد جرح في هذا الفتن الجنرال كلابر في راسه لانه كان  
في الرعيل الاول وقت الصدمة ولم يمت احد من الجانبين  
ولا ضاع شيء لاهل البلاد \*

وقبل ان يدخلها نيليون كتب كتابا الى الپاشا  
حاكم مصر وهو ان السيد توريو حكام الپوبلكا الفرنسية  
قد اشتكواكم من سرّة الى السلطان ايده الله و طلبوا منه  
ان يزجر البايات حكام مصر ويكف من ظلمهم لتجار فرانس

فصدر منه الجواب بأن هاولاء المحكّام لم يكونوا على الحق  
في احكامهم ولا يريدون ان يرجعوا اليه انما دابهم ظلم  
الناس و طلب الغناء من غير وجهه على طريق الجور  
والفساد ولا عليهم في شيء اخر غير ذلك \* وان حضرة  
اسطاسبول لا ترضى بظلم الفرنسيّة الذين هم اقدم  
احبابها بل تركت حماياتها للبيات \* فرأت الريوبلكا  
انها ترسل جيشا كبيرا لرفع ظلم هاولاء البيات حكّام مصر  
وتفعل معهم كما فعلت سابقا مع الجزائر وتونس \* وانت  
الذى تستحق ان تكون كبير هاولاء المحكّام الذين هم  
يحكمون من غير اذن فينبغي لك ان تسرّ بقدوسى مع انك  
تعلم انى ما اتيت لا هدم شيئا من اركان دينكم ولا لتجاوز  
بكم حدّا من حدود القراءان وان ليس بيننا وبين  
السلطان سابق عداوة وقد تعرف حق المعرفة انه ليس  
في الاروپا كلها اصدق في صحبة السلطان من دولة  
فرانسا فاقدم الى وكن لى معينا والعن معى جنس هاولاء  
المحكّام الذين يفسدون فى الارض ولا يصلحون \*

قال المعلم المذكور و طلبت الاسان الرعيّة  
من العساكر الفرنسيّة فاعطاهم امير الجيوش الاسان  
وعدم المعارضة والعدوان ثم حضرت قدام امير الجيوش اعينان

البلد فتوصلوا اليه فترحب بهم وامنهم واختار منهم سبعة  
انفار من الاعيان الكبار وهم الاستاد الفاضل والحاذق  
العاقل الشيخ محمد المسيرى العالم العلامة والمشهور  
بالفضل والمكرمة ثم السيد محمد كريم عين الاعيان ورئيس  
الديوان وسعهم خمسة انفار من اهالى الاسكندرية الاخيار  
وقلدهم زمام الاحكام وما يحتاج اليه البلد من النظام وان  
كل يوم يعملوا ديوان مشهور ويحكموا بما بينهم من الامور  
وقال لهم انه على مقتضى الحرية يجب ان تثقلد  
الاحكام عقلاء الرعية لان الخلق عند الله كل بالسوية وليس  
يتفضل احد على الاخر الا بالعقل والنية وبعد ذلك اسر  
باحضار المطابع التي احضرها معه من مدينة روما وكانت  
تطبع فى اللغة الفرنسية ولغة اللاتينية واليونانية والسريانية  
والعربية وكتب فرسانات وطبعها فى العربية وزعها  
على الديار المصرية وهذه صورتها بحرفا فحرفا \*

بسم الله الرحمن الرحيم لا اله الا الله لا شريك  
بملكه \* من طرف الجمهور الفرنسى المبني على اساس  
الحرية والسر عسكر الكبير بنپارتا امير الجيوش الفرنسية  
نعرف اهالى مصر جميعهم ان من زسان سديد السناجق  
الذين يتسلطون فى البلاد المصرية يعاسلون بالذل

والاحتقار في حق الملة الفرنسية و يظلمون تجارها بأنواع  
البص والتعدي فحضرت الآن ساعة عقوبتهم وحسرت  
من مدة عصور طويلة هذه الزمرة المماليك يفسدوا في  
الأقاليم الأحسان ما يوجد في كرة الأرض كلها فاما رب  
العالمين القادر على كل شيء قد حتم في انقضاء دولتهم يا  
أيها المصريون قد يقولوا لكم انني ما نزلت في هذا الطرف  
الا بقصد ازالة دينكم و ذلك كذب صريح فلا تصدقوه  
وقولوا للمفتريين انني ما قدست اليكم الا لكيما اخلص  
حقكم من يد الظالمين و انني اكثر من المماليك اعبد الله  
سبحانه و تعالى و قولوا لهم ايضا ان جميع الناس متساويين عند  
الله و ان الشيء الذي يفرقهم عن بعضهم بعض فهو العقل  
و الفضائل و العلوم فقط و بين المماليك ما العقل و الفضل  
و المعرفة التي تميزهم عن الآخرين و تستوجب ان يملكوا  
و حدهم كلما تحلو به حياة الدنيا حيثما يوجد أرض مخصصة  
فهي للمماليك و الجوار الجمال و الحلل الحسان و المساكن  
الاشهى فهذه كلها لهم خاصة فان كانت الأرض المصرية  
التزام للمماليك فليوردوا الحجة التي كتبها لهم الله رب  
العالمين هو رأوف و عادل على البشر بعونه تعالى من اليوم  
و صاعدا لا يستثنى احدا من اهالي مصر عن الدخول في

المناصب الساسية وعن اكتساب المراتب العالية فالعقلاء  
 والفضلاء والعلماء بينهم سيدتروا الامور وبذلك يصلح  
 حال الامة كلها \* وسابقا في الديار المصرية كانت المدن  
 العظيمة والخارجات الواسعة والمتجر المتكاثر وما زال ذلك  
 الا لطمع وظلم المماليك \* ايها القضاة والمشايخ والائمة  
 ويا ايها الشورباجية واعيان البلد قولوا لامتكم ان الفرنسية  
 قد نزلوا في روسا وخربوها بها كرسي البابا الذي كان  
 دائما يحث النصارى على محاربة الاسلام ثم قصدوا  
 جزيرة سالطة وطرادوا منها الكواليات الذين كانوا يزعمون  
 ان الله يطلب منهم مقاتلة المسلمين ومع ذلك الفرنسية  
 في كل وقت كانوا محبين الخاص لحضرة السلطان العثماني  
 واعداء اعدائه ادام الله ملكه وفي الخلف المماليك استنعوا  
 من طاعة السلطان غير ممثلين الى اسرة فما طاعوا اصلا  
 الا لطمع نفوسهم \* طوبى ثم الطوبى الى اهل مصر الذين  
 يتفقون معنا بلا تاخير وينصالح حالهم وتعلل سرائرهم طوبى  
 ايضا للذين يقعدون في مساكنهم غير مباليين لاحد من  
 الفريقين المحاربين ان يعرفونا بالاكثر يسرعون  
 الينا بكل قلب لکن الويل ثم الويل للذين يتحدوا مع  
 اوليك المماليك ويساعدوهم في الحرب علينا فما

يجدوا طريق الخلاص ولا يبقى لهم اثار \* المادّة الاولى جميع  
القرى القريبة ثلث ساعات عن المواضع التي يترتبها  
الفرنسوى ترسل للسلار عسكر بعض وكلاء لكيما يعرفوا  
المشار اليه انهم اطاعوا ونصبوا السنجق الفرنسوى الذى  
هو ابيض وكحلى واحمر \* المادّة الثانية كل قرية تقوم على  
العسكر الفرنسوى تحرق بالنار \* المادّة الثالثة كل قرية  
تطيع العسكر الفرنسوى الواجب عليهم نصب السنجق  
الفرنسوى وايضا نصب سنجق السلطان العثمانى محبنا  
ادام الله بقاءه \* المادّة الرابعة المشايخ فى كل بلد يختتموا حالا  
جميع الارزاق والبيوت والاسلاك متاع الممالك وعليهم  
الاجتهاد الزايد لى لا يضيع ادنى شئ منها \* المادّة الخامسة  
الواجب على المشايخ والقضاة والائمة ان يلازموا وضايفهم  
وعلى كل من اهل البلد ان يبقى فى مسكنه مطمئنا  
وكذلك تكون الصلوة قائمة فى الجامع على العادة  
والمصريون باجمعهم يشكروا فضل الله سبحانه وتعالى  
لانقراض دولة الممالك قايلين بصوت عال ادام الله  
تعالى اجلال السلطان العثمانى ادام الله تعالى اجلال  
العسكر الفرنسوى لعن الله الممالك واصلاح الله حال  
الامة المصرية \* تحرير فى محلة عسكر اسكندرية \* فى ثلاثة عشر

من شهر نسيڊور سنة ست من اقامة الجمهور الفرنسي  
يعنى اواخر شهر محرم سنة ١٢١٣ هجرية \*  
لفهم هذا التاريخ اعلم ان الريوبلكا الفرنسية كانوا ابدلوا  
سياسة الدولة وديانتها وابدلوا ايضا اسماء الاشهر والايمان  
وعوض الاسماء القديمة فى دين الرومانيز سموها شهور  
العام الاثنى عشر بهذه الاسماء وهى

جربيل	اى شهر التنبيت
فيوريل	اى شهر النوار
پراتيل	اى شهر المروج
نسيڊور	اى شهر الحصاد
فروتدور	اى شهر الغلة
نريڊور	اى شهر الحر
فانداسياريو	اى شهر قطف العنب
بروساريو	اى شهر الضباب
فريماريو	اى شهر البرد
پيويوسو	اى شهر المطر
ناپوسو	اى شهر الشج
فانتوسو	اى شهر الريح

وتبدأ الريوبلكا ايضا التاريخ السنوى من زمن



الانقلاب سنة ١٧٨٩ سبيحية الموافق سنة ١٢٠٣ هجرية  
ويستونه تاريخ الريوبلكا \*

ثم ان نيلسون جعل حكم الاسكندرية في يد  
الجنرال كلاير ومضى منها في يوم سبعة من يولييه وقصد  
ثنية دمنهور وقد مات كثير من عسكرة في الصحراء  
من الجوع والعطش وشدة الحر ولما وصلوا دمنهور وجدوا  
بها بعض الراحة والهناء في المعيشة وسكن نيلسون بها  
في دار شيخ من اهلها كبير السن وكان في غاية الغناء  
الا انه كان يظهر الفقر خوفا من المغرم \*

وانظر الى الخارطة التي رسمنا في الوجه ١١ لفهم ما  
سيدكر في حركات الفرنسية \*

وكتنا ذكرنا ان السيد محمد كريم قد اخبر سراد  
بيك بذلك البلاء العظيم والخطاب الجسيم ولما  
وصلت النجاة الى مصر واخبروا سراد بيك بقدم  
الفرنسية الى مدينة الاسكندرية طرح الكتاب من يده  
وصاح على عساكرة وجنده واجرت عيناها واضطربت النار  
في احشائه واسر باحضار الخيل للركوب وسار الى منزل  
ابراهيم بيك على ذلك الاسلوب وشاع الخبر  
واضطربت البشر وهاجت تلك الؤسم على ساق وقدم



و حل في القوم الأسف و الندم و اجتمعت الكشاف  
والاسراء و الاشراف لقصر ابراهيم بيك بلا خلاف و حضر  
باكير باشا من القلعة السلطانية الى المغنية و حضروا جميع  
السناجق و الاعيان مثل ابراهيم بيك الكبير و سراد بيك  
الكبير و مصطفى بيك الكبير و ايوب بيك الكبير و ابراهيم  
بيك الصغير و سراد بيك الصغير و سليمان ابو دياب  
و عثمان بيك الشرقاوى و محمد بيك الالفى و محمد  
بيك المنوفى و عثمان بيك البرديسى و عثمان  
بيك الطبجى و قاسم بيك المسكوى و قاسم بيك ابو  
سيف و قاسم بيك امين البحر و الامير مرزوق ابن ابراهيم  
بيك الكبير و عثمان بيك الطويل و شروان بيك \*  
و حضر من العلماء الشيخ محمد السادة و الشيخ عبد الله  
الشرقاوى و الشيخ سليمان الفيوسى و الشيخ مصطفى  
الصاوى و الشيخ محمد المهدى و الشيخ خليل البكرى  
و السيد عمر نقيب الاشراف و الشيخ العربى و الشيخ محمد  
الجوهري و اما العلماء الصغار فلا نقدر نعددهم لكثرتهم فهؤلاء  
السناجق المذكورين مع العلماء المشهورين و الوزير  
السلطانى باكير باشا العثماني عقدوا الديوان و حضرت  
السبع اوجاقيات و عدة من الاغاوات و جملة من العوام

ارباب الصوت والكلام و بدوا يتداولون بأسر الفرنسية  
و دخولهم الى الاسكندرية و يستغربون من هذا الخطب  
المهول و الاسر العجول فاسير اللواء مراد بيك بما انه عارف  
ان خاطر الدولة العلية متغير عليه فالتفت الى الوزير  
و قال له ان هؤلاء الفرنسية ما دخلوا على هذه الديار  
الا باذن الدولة العثمانية و لا بد الوزير عنده علم بتلك  
النية و لكن القدرة تساعدنا عليكم و عليهم فاجابه الوزير  
لا يجب عليك ايها الامير ان تتكلم بهذا الكلام  
العظيم و لا يمكن ان دولة بني عثمان تسمح بدخول  
الفرنسية على بلاد الاسلام فعدوا عنكم ذلك المقال  
و انهضوا نهوض الابطال و استعدوا للحرب و القتال ثم  
اتفق رأيهم ان يسجنوا القنصل و التجار الموجودين من  
الفرنسية في مصر القاهرة خوفا من الخون و الخسارة  
و سجنوهم جميعا في قلعة الجليل و بعد ذلك اتفق الجميع  
الكبير منهم و الوضيع على القتال و الصدام و ان مراد بيك  
يسير في العساكر المصرية لملاقاة الفرنسية عند دنشور  
و ابراهيم بيك الكبير و باكير باشا الوزير مع بقيّة العساكر  
يقيمون في المدينة و كان قد هاج اكثر العلماء و الاعيان  
و قالوا لا بد نقتل بالسيف جميع النصارى و قال الوزير

وشيوخ البلد ابراهيم بيك غير ممكن اننا نسلم الى  
 هذا الغم والرأى لان هولاء رعيته مولانا السلطان صاحب  
 النصر والشان واما النصارى فوقع عليهم وهم عظيم  
 وخوف جسيم وبدوا الاسلام يتهددوهم بالقتل والسلب  
 ويقولوا لهم اليوم يوبكم قد حل قتلکم ونهبکم و سلبکم  
 وكانت مدة سهولته سرعية و نار ثائرة ملهبة ولكن  
 بالمرحمة المولى عز شأنه اذ انه قد عطف وحن عليهم  
 قلب الوزير وشيوخ البلد وكانوا فى كل يوم يرسلوا اليهم  
 سليم اغا اغة الانكشارية حالا يطمئنونهم على ارواحهم  
 واسوالهم ويطلق المناداة فى كل البلد على حفظ الرعايا  
 وعدم المعارضة لهم \*

فلنرجع الى ما كنا فى صددده وهوان  
 سراد بيك جمع الفرسان والغز والعربان واهل تلك  
 الاطراف ماينوف عن عشرين الف مقاتل من كل فارس  
 وراجل و سار فى العساكر كالبحور الزواجر نهار الجمعة  
 الى ارض الرحمانية وهى بلاد بالقرب من رشيد وكان قد  
 ارسل الجبجانات والذخاير مع عسكر كريد فى بحر النيل  
 وكان صحبتهم على باشا الجرام الذى كان مطرودا من  
 جزاير الغرب ومقيما فى مدينة مصر و ناصيف باشا ابن

سعد الدين باشا العظم مطرودا من الدولة فهولاء كانوا  
ملتجئين الى مراد بيك في تلك الوقت فارسلهم مع  
الذخاير والمجبنات و سار مراد بيك مع العساكر على  
شاطى النيل اسامهم وعندما وصلوا الى اراضى الرحمانية  
فقابلوا الجيوش الفرنسوية قادسين كالسيل القاطر  
و كانت غلايطهم سايرة تجاههم بحرا وعندما نظروا  
الغلايط الى تلك المراكب التى بها الذخيرة فتجاروا  
اليهم وقع الكون بينهم و ارسوا بعضهم المدافع والقنابر  
فسقطت احدى القنابر على المركب الذى كانت  
به المجبنة فطار البارود واحترق المركب والذى بقربه  
من المراكب و كانت الناس تتطاير بالجو كالطيور  
وصلت الى المجبنة التى على البر فشعلت فيها  
وانعرت العساكر لما شاهدت تلك النار واستفولوا  
من الانكسار و ايقنوا بالعدم والدمار و فى ذلك  
الوقت دهمتهم العساكر الفرنسية وانزلت بهم البليته  
فولت العساكر المصرية مدبرين و الى النجاة طالبين و لا  
زالوا راجعين و فى سيرهم مجددين الى ان وصلوا الى محل  
يقال له الجسر الاسود و اقاموا هناك فى غاية الذل  
والنكد فهذا ما كان من مراد بيك وذلك

التدبير وصابه عسكرة سن الزل والتدبير\*  
 واما ما كان سن باكير باشا و ابراهيم بيك  
 الكبير فانهم بعد سير مراد بيك نزلوا الى بولاق  
 و نصبوا الخيام والوطاق و ابتدوا يبنوا المتاريس على  
 شاطئ النيل و عندسا اتتهم الاخبار بما قد حصل  
 بعساكر مراد بيك سن الدسار والانكسار تقطعت  
 ظهورهم و حاروا في اسورهم و وصلت الاخبار الى مصر  
 فكن يوسا سهولا و قاست اهالى البلد بالسلاح والعدد  
 و تهددوا النصارى و صاحوا اليوم قد جل قتلكم يا  
 سلاعين و صرتم غنيمة للمسلمين\* ثم ارسل ابراهيم بيك  
 الى مراد بيك ان يحضر الى اساية تخاه بولاق و يبنوا  
 المتاريس على شاطئ البحر و يضعوا المدافع و يبقوا  
 ابراهيم بيك و عسكرة في بولاق و مراد بيك و عسكرة  
 في اساية تخاه بعضهما و البحر بين الجهتين احتسابا  
 بان الفرنسيين اذا اتوا بحرا يتلقاهم ابراهيم بيك  
 و اذا اتوا برا يتلقاهم مراد بيك و في نهار الجمعة سادس  
 عشر يوم سن شهر صفر صعدت علماء مصر و عاثة  
 الناس الى الفلعة السلطانية و احضروا البيراق النبوى  
 بضجيج عظيم و احتفال جسيم و اتوا به الى مدينته

بولاق و هم يهوجون كلبحر الدقاق و جميع تلك  
 الاقاليم في الوجل العظيم و يضجون بالأدما المستديم الى  
 الرب الكريم و قد سعدوا الى المنابر و فتحوا المصاحف  
 و هم في غاية المخاوف و نهار السبت سابع عشر صفر  
 اقبلت الجيوش الفرنسية بآ و بحرا و تقدست العساكر  
 المصرية و استعدوا لحرب الفرنسية و قرعوا طبول الحرب  
 و وطدوا نفوسهم على الطعن و الضرب و تقدم الى المحاربة  
 الجبار العنيد و المعد في الحرب بالف صنديد الجنرال ديهوى  
 فتلاطما العسكران و تصادما الجيشان و تهاجت الشجعان  
 و فر الجبان و بان القوى من الجبان و جادت العربان  
 و عجت بالمناداة اليوم يوم المغازاة ثم انقضت السناجق  
 كانقاص البواشق بالسيوف البوارق و الرساح الخوارق  
 و الخيول السوابق و اطلقوا المدافع كالصواعق و ثار العجاج  
 و زاد الهياج \* و قد هجم في ذلك الوقت البطل المغوار  
 و الاسد الهدار ايوب بيك الدفتردار و قحم بحصانه وسط  
 الغبار و صاح في الاعداء يا ليأى ساقم الغرور لفتح  
 هذه الشغور اليوم نملى منكم القبور و نجعله عليكم يوما  
 مشهور و في مثل هذا الاوان تبان الشجعان و تبلغ المنازل  
 العالية الفرسان و تكسب الحمد و الشاء فمن مات منا

احتوى بالجنان و سن عاش ربح سن دون خسران وكان  
بدنياة سعيد و سن مات راح بالله شهيد \* ولما طال الحرب  
و اشتدّ البلاء والكرب و دام الطعن و الضرب فعند ذلك  
الوقت قرعت الفرنسية الطبول و هجم ذلك البطل الذى  
ذكره تقدم الجنرال ديوى المعظم و لا زالوا يلتقون الكلل  
فى صدورهم و يدوسون مجروحهم و مقتولهم حتى ملكوا  
المتاريس و كان ذلك على الغز انكيس و بدوا يطلقون  
المدافع على الاسلام و يورثوهم سواريت الاعدام و جادت  
الفرنسية فى القتال لما ملك ديوى المتاريس فعند ذلك  
صاحت الغز الفرار الفرار و ولت العربان و انهزست  
الشجعان و اذ ضاق عليهم ذلك السيل القوا ارواحهم فى  
بحر النيل فما سلم منهم الا القليل \* و كان قد سقط قتيل  
و داسته الخيل ذلك الجبار و الاسد المغوار ايوب بيك  
الدفردار و لم يبان له علايم و لا اثار بعد ان قتل جمعا غفير  
و ثبت قدام تلك الجماهير و اتا سراد بيك فرقى رجاله  
و ابطاله طالب النجاة لنفسه العزيزة و دخل الى الجيزة  
وقد احرق مركبه الكبير الذى كان انشاء خوفا ليلا تكسبه  
اعدائه ثم سار نحو الصعيد \*

و كان باكير باشا و ابراهيم بيك حين انهزموا



من بولاق وقلوبهم بنار الاحتراق ودمعهم ينحدر من الاساق  
 وقلوبهم مغترسات بالحسرات وهم يتأسفون على ما فات  
 ثم اخذوا اعيالهم ورجالهم وخرجوا من المدينة من باب  
 النصر قاصدين البرية والديار الشامية وبقت بقية اهل  
 القاهرة تلك الليلة بمخاوف وافرة وعند الصباح اجتمع  
 القاضي والاعيان وقالوا ان الحكم ولت واحوالهم  
 اضمحلت فالتسليم لنا اصلح وحقن دماء الاسلام اوفق  
 واربح \*

وقد كنا ذكرنا ان القنصل والتجار الفرنسية تجهت  
 اليسق في قلعة الجبل فاحضروهم وطلبوا منهم ان يسيروا  
 معهم الى بولاق وياخذوا لهم الاسان فاشار عليهم القنصل  
 ان يتوجه اثنان من التجار ومحمد كتحدا ابراهيم بيك  
 وساروا الى بر اسبابة وفي وصولهم تقدسوا الى مقابلة  
 الجنرال ديوي وترحب بهم وسألهم عن احوال مدينة وما  
 هو مراد اهلها فقالوا له ان الحكم ولت والرعية ذلت وقد  
 اتينا من قبل علماء البلد والاعيان نطلب لهم الاسان  
 فاجابهم الجنرال ديوي من القى سلاحه حرم قتاله فلهم  
 مني الاسان ومن اسير الجيوش ومن كل من في هذا المكان  
 وانما يلزمكم في هذه الليلة ترسلوا المعادى والقوارب لنقل



بهم العساكر لان سرادى فى هذه الليلة ادخل البلد \* ثم  
 رجعوا محمد كتحدا والتجار واعلموا العلماء بتلك الاخبار  
 فاسرت العلماء والحكام البلد حالا بمسير القوارب والمعادى  
 الى بر اسبابة ونزل الجنرال دپوى بماية وخمسين عسكريا الى  
 بولاى حيث كانت العلماء بذلك الاتفاق وحين تقابلوا  
 اعطاهم الاسان وساروا قداسه بالمشاعيل الى ان دخلوا  
 المدينة والمنادية تنادى اسامه بالاسان على الرعية والاعيان  
 وجلس الجنرال دپوى فى منزل ابراهيم بيك الصغير  
 وارسل بعض العساكر تسلمت قلعة السلطان \* وانقذت  
 تلك الليلة النار بمنزل سراد بيك و كان ذلك من  
 الذين ينهبون وهم من اولاد البلد فنهض الجنرال دپوى  
 واطفا تلك النار وعند الصباح فى تاسع صفر نهار الاثنين  
 ابتدأت تتغل العساكر من بر الجزيرة واسبابة الى مصر فعندما  
 قدم اسير الجيوش بونبارتا فخرجت العلماء والاعيان  
 والنصارى والاسلام لملتقاء وكان يترحب بهم ويلتقيهم  
 بالبشاشة والاكرام ويوعدهم بالخير والنظام ثم امر ان  
 يفرشوا له منزل بقرب النيل وفرشوا له منزل محمد بيك  
 الالفى الكاين على شاطى بركة اليزبكية ونزل كبير الاقباط  
 المسلمين الاقاليم المصرية وهو جرجس الجوهري و باشر

بفرش المنزل وفي يوم الثلاثة دخل الاسير الجيوش ونزل  
بذلك المنزل ودخلت جميع العساكر واسرا سير  
الجيوش ان جميع اهالي مصر يضعوا على رؤسهم ام  
صدورهم علامة الربوبيلكا وهذا النشان هو من  
الحبر الابيض والكحلى والاحمر قدر زهرة الورد وقد  
وضعتها جميع الناس من الرجال والنساء واطلق المناداة  
ان كل من دخل من دون علامة بجب له القصاص وحين  
دخلت العساكر الفرنسية كانوا ينهبون من بيوت الغز  
والماليك فاسرا سير الجيوش برفع النهب وكانت الغز  
قد دفنت اموالها تحت الارض ولم يبق سوا الفرش  
والاستعة وقد نهبت اهالي المدينة منها شيء كثير وفي ١٢  
ارتفع النهب واطمأنت الناس في اماكنها فهذا ما كان  
من دخول الفرنسية \* واما ابراهيم بيك وباكير باشا فانهم  
بعد خروجهم من مصر ساروا الى مدينة بليس وهم في  
الذل والتعكيس واما مراد بيك فسار الى اراضي  
الصعيد وفارقت الغز الكنانت ولبوا بالذل والاهانة وقد  
وقعوا بالشتات والخبال وانتهب اموالهم وسبيت اعيالهم  
وناخوا على فراق مصر وتفرقهم في كل قطر وذاقوا من  
الغربة امر كاس وبقوا كعامته الناس \*

# الفصل العاشر

في ما كتب نيليون الى الديرتوربو وفي ترتيب  
بلاد مصر



قال الامير الاي كاليثفارس لما وصل نيليون  
الى الاهرام قال لعسكرة يا عسكر من فوق هاته الاهرام  
اربعون قرنا تتأمل فيكم \* والناس حتى لهاذا التاربخ  
يحسبون الاهرام قبور الكبار من بعض ملوك مصر  
الاقدمين كانوا بنوا ذلك اشادة لفخرهم وتخليدا لاثارهم  
وقد سافر الى مصر منذ مدة اقل من سنته احد المعلمين  
من ايتاليا وتأمل في هذا البناء العجيب فظهر له انهم  
ما بنوه الا في صلاح الفلاحة وذلك انه يرد الرياح  
القوية التي تاتي من جهة الصحراء وتحمل معها الرمل  
الكثير فيفسد الحرث والمزارع واذا كانت الملوك الذين

بنوا هذا البناء العظيم قد دفنوا هناك فليس ذالك من  
قصدهم ولا فعلهم وانهم الناس فعلوا ذالك اكراما  
ملوكهم لاجل انهم كانوا من اهل الخير والصلاح \*

وكتب نيليون الى الديرتوريو في يوم ٢٣ ثلاثة  
وعشرين من يولييه عند طلوع الفجر تلاقينا مع المقدمة من  
عسكر العدو فهزمناهم وشردناهم من مكان الى مكان  
و بعد ساعتين من الزوال تلاقينا مع العساكر  
المصريّة قدام الحفير فامرت الجنرال دساكس والجنرال  
زيتاربان يمضيا في عسكرهما على الجهة اليميني ويقطعا  
عن العدو ثنية مصر العاليه لانها محل امنهم \*

(او مصر تنقسم على قسمين قسم يقال له مصر  
العاليه والاخر يقال له مصر السفلي وهاذه مصر السفلي  
تسمى ايضا بالدلتاه وذالك لان النيل يتفرق في  
انصبابه الى البحر ويندفع في ساقيتين يكون بينهما مع  
البحر شكل مثلث هاكذا ه و هاذا الشكل يوافق شكل  
الحرف المسمى دلتاه في كتابه الثريث \*)

رجع قال نيليون وقد رتب العساكر في صفوف مرتبته  
فلما راي مراد باي نهوض الجنرال دساكس عزم على حربه  
وامر احد الشجعان من امرايه و معه قوم المختارين

فخرجوا مثل البرق وقصدوا عسكر دساكس وريشار فتركهم  
الفرنسيّة حتى بقى بينهم مقدار خمسين خطوة ثم انقضّوا  
عليهم بالرصاص والكور فجرحوا وقتلوا منهم الميّين \*  
ولا جل ان يجدوا ملجأ ويمنعوا من تلك النار التي  
ثارت في وجوههم رموا بانفسهم ما بين الفريقين من  
الفرنسيّة فطبّق عليهم عسكرنا واشتدّ بينهم القتال اكثر  
مما كان قبل \* ثم انهزمت خيل العدو وانكسروا عن  
ماخرهم مرّة واحدة فعند ذلك ارسلت الجنرال بون وكان  
نازلا بعسكرة فوق النيل ليحصر محلّة العدو وامرت  
الجنرال فيال وكان له الحكم في فرقة الجنرال سوبان يدخل  
بين محلّة المماليك وعسكرهم ليلاً ترجع الخيل الى  
محلّتهم وليقطع الشنيّة على اوليك الذين هم في المحلة  
المذكورة من الجهة اليسرى ان احتاجوا الى ذلك \* فلما  
راى الجنرال بون والجنرال فيال بانه ثبت لهما موجب  
الصدمه ربّما الفرقة الاولى والثالثة من كل طاבור في  
تنظيم الصدمه والثانية والرابعة من الفرق في شكل مربع  
مرتب من ثلاثة صفوف ماشية الى عون الاولى والثالثة \*  
فتقدّم القول (ض) من طابور الجنرال بون وكان كبيرهم الجنرال  
ريبون فصدموا على محلّة العدو لم يصدّهم عن ذلك

كثرة مدافعهم وقوة النار الخارجة من عندهم فخرج اليهم عسكر  
المماليك ووقع بينهم قتال شديد فلما رأيت ذلك عساكرنا  
اجتمعوا مع بعضهم في شكل مربع على هيئة قلعة وطاحوا  
على عسكر المماليك بالسيف والرصاص الى ان امتلأت  
الارض بالقتلى والعجاريح من الناس والخيل من عسكر  
العدو ولم يزل عسكرنا يتقدم حتى اخذوا محلة المماليك  
وانهزمت عساكرهم وانكسروا حتى اضطروا لشدة الحال انهم  
يمرون بينهم وبين احد الطوابر من عسكرنا مقدار خمسة  
اقدام فطاح من فوقهم هاذا الطوبور بنار قوية فهرب الكثير  
منهم من تلك النار ورموا بانفسهم في النيل فماقوا  
عن اخرهم \*

وقد اصبنا في هاذا النصر اربعماية من الجمال  
الموقرة بالات الحرب وخمسين من المدافع وبلغ عدد  
القتلى من عسكر المماليك وفرسانهم المختارين نحو  
الالفين ومات كثير من البيات وجرحوا ومراد باى  
بنفسه جرح في خدة والذين ماتوا من عسكرنا نحو العشرين  
او الثلاثين والعجاريح منهم مائة وعشرون ومن الليل  
فرغ العدو مدينة القاهرة وكل ما كان في المرسى من  
المراكب البحرية اضرموا فيها النار وكان دخول عسكرنا

للقاهرة في يوم اربعة من الشهر \* وفي تلك الليلة  
الاراذل الذين في البلاد احرقوا دار البيات و فعلوا كل  
منكر و كانت القاهرة تحتوى على زهاء الثلاثماية الف من  
الخلق كلهم في هيئة رثة و حالة مشوهة بحيث تعافسهم  
النفوس و قد وجب علينا الشاء على عسكرنا من غير اطراء  
لهم و لا تفاخر بهم في ذالك الثبات و الصبر الذى  
صبروه في مقابلة العدو الذى هو اقوى منهم و محاربة  
الجنس الذين هم ليسوا مثل النصارى في حربهم و لو انهم  
لم يشبتوا للعدو في اول هيجانهم لما كانوا ينصرون و كانت  
خيالة المماليك تحارب بشجاعة لا مزيد عليها و لا  
غاية فوقها يدافعون بذالك عن انفسهم و اموالهم لانهم  
كانوا ذوى رفاهية فكان الواحد منهم ياني في بد عسكرنا  
فيصيبون فوقه حتى الخمسمائة لوبس ذهباً (الذى صرف  
الواحد خمسة و ثلاثون ربالا تونسية \*)

و هـاولاء الخلق من اهل مصر همّتهم انما هي  
مصروفة الى كسب الخيل العتاق و اقتناء السلاح الفايق  
يتنافسون في ذالك و هو غانة فخرهم \* و اما ما عدى  
ذالك من احوالهم في ديارهم و مبانهم و معيشتهم فكلها  
مما يكرب النفس و بغم القلب و قل ان يرى الانسان



اننا مباركة مثل ارض مصر وهى فى غاية الضياع من عدم  
الاعتناء بها ومن قلة عقولهم و عدم تمييزهم يحسبون  
الاقفال من لبسة عساكرنا مثل دنائير الذهب الذى صرف  
الواحد منها ستة فرانك وفى القرىات الصغار اذا احتاج  
الانسان ولو الى مقص لا يجده عندهم و دشرهم كلها سنية  
بالطين لا يكسب احدهم فى بيته الا حصيرا و ثلثه او  
اربعة من قدور الطين مع قلة مصارفهم ولا يعرفون ما هى  
الطواحن على اننا لا ننزل بامحالنا الا فوق جبال من  
القمح و بمشقة ما كنا نجد فى بعض الاساكن جانبا قليلا  
من الدقيق فطعاسنا انما هو اللحم والخضر و اذا ارادوا عمل  
الدقيق اداروا عليه حجر الارحية الصغار بايديهم وفى الدشر  
الكبار موحودة الطواحن الا انها تدور بالبقر

واكبر حربنا انما هو مع عرب البادية اللصوص  
الكبار الذين لا اخبث منهم على وجه الارض و القتل  
طبيعة فيهم بقتلون كل من يجدونه نركا او فرنسوت  
و الجنرال سوبرور و البعض من ضباط كلمم سابوا بسيوف  
هاولاء الاعراب الخراب و قتلهم فى الغالب بالغدر  
يكمنون فى الغابة او فى بعض الحفر و يركبون الخيل العرب  
كانهم الشياطين فكل من يتجاوز المحلة من عسكرنا



ساية خطوة فانه لما يرجع \* والجنرال سويرور حذرته  
 كم من سرّة من البعد عن العسكر خوفا عليه و لاكن لما  
 ينفع حذر من قدر فصعد يوما الى كدية بينها و بين  
 المحلة نحو مايتى خطوة وكان كامنا بها ثلاثة من البداوة  
 فقتلوه و قد اشتدّ اسفنا عليه و حزن النس كلهم لموته \*  
 و لا تجد الربوبلكا احسن من هاذة الاوطان من ارض  
 مصر في طيب المحترث و صحّة الهواء لانّ الليالى دائما  
 بها باردة \* و قد سرنا مسير خمسة عشر يوما و تعبنا  
 غاية التعب و لحقنا كثير من العذاب و بقينا بلا شراب  
 و مع ذالك فلم يكن عندنا مرض من طيب الهواء \* و قد  
 اصاب عسكرنا الدّلاع بكثرة فاغناهم عن الشراب \*  
 و اتّسا الطّجّية فانهم لم يقصّروا و حاربوا اشدّ  
 المحاربة \* و اطلب منكم انكم توضعفون الجنرال دوسارتين  
 و تجعلونه فريكا و انا فقد و صّفت دسّنتف و جعلته  
 في مقام اسير لواء و الجنرال زيونشك عمل اكثر من  
 جهده في جميع التكاليف الصّعبة التى كلفته بها \*  
 و السكمانجى شسى كان قد ركب في سراكبنا  
 في النيل ليأتى لنا بالهونة من دله فلما رآنى اسير كثيرا  
 في اليوم و كان دائما بحبّ ان يكون قريبا لى في يوم

الفتن رسي بنفسه في احدى الفلايك و بعد عن سراكينا  
مع الخوف الذي كان هناك فحرثت الفاوكة في الرمل  
و سقط عليه العدو مثل الذبان و وقع بينهم قتال شديد  
ولاكنه ظهرت منه شجاعة غريبة مع كونه مجروحا في  
ذراعه فاجتمع هو و بحريته و خلاصوا الفاوكة من الرمل  
و نجا سالما \*

و هاذة مدة منذ خرجنا من فرانس لم ياتنا خبر  
منكم و نطلب منكم ان تعطوا زوجة البلدى لراى  
اثنى عشر مائة فرانك اكراماله لانه اكبر اطباء العسكر  
ظهر منه الغريب في علاج من مرض منهم في الصحراء  
التي قطعناها و هو امهر الاطباء في معرفة رياسة  
المارستانات \*

و كان امير الجيوش بنيارتا بعد دخوله الى ارض مصر  
احضر تجار ديوان البهار و طلب منهم الف و ستمائة  
كيس و طلب من الاقباط المباشرين الدواوين الف  
و ستمائة كيس و من تجار النصارى ثمان مائة كيس  
و تسلم تلك الاربعة الاف كيس في ستة ايام و اوعدهم  
بوفائها عندما يروق الحال و يتسع المجال و بعد ذلك  
ابتدا في النظامات في مدينة مصر كما ياتي ذكره \* فاحضر

أولا خمسة انفار من العلماء الكبار وهم الشيخ عبد الله  
 الشرقاوى و الشيخ خليل البكرى و الشيخ مصطفى  
 الصاوى و الشيخ محمد المهدي و الشيخ سليمان  
 الفيومى و احضر معهم اثنين من الوجةاقت و واحد من  
 التجار و هم على كتحدا باشى و يوسف شاوش باشى  
 و السيد احمد المحروق و افرز الى هولاء محلا معينا  
 و عين لهم علايف شهرية و اقامهم رؤساء فى ديوان  
 خصوص و كانوا فى كل يوم يجتمعون و اقام معهم رجلا  
 فرنسويا مترجما من اللغة الفرنسية الى اللغة العربية ثم  
 ان امير الجيوش بنيارته رتب ديوانا ثانيا سبعة انفار من  
 التجار و معهم رجلا فرنسويا مترجما و ذلك ليكون ديوان  
 البحر و افرز لهم محلات معلومة لاستماع دعاوى التجار  
 و المتسببين و احضر امير الجيوش محمد كتحدا المسلماني  
 فهذا كان اصله ارسنيا و اسلم و ترقى فى زمان المماليك  
 الى ان صار كتحدا ابراهيم باى الصغير الذى غرق فى  
 النيل يوم الحرب فجعل هذا الرجل اغة الانكشارية  
 و احضر ايضا رجلا من الوجةاقت و جعله على  
 الاجتساب و احضر ايضا رجلا يسمى على اغا و جعله  
 واليا على البلد ثم امر امير الجيوش بان تفرز محلات

معينة لاجل المطابع التي احضرها معه من اوروبا وهي  
 تطبع بجميع اللغات كما قدسنا ذكره وجعل لذلك  
 محلات على شاطئ اليزيكية ثم ان امير الجيوش قسم البلد  
 خطوطا وجعل لكل خط حاكما فرنسويا وكانت الولاية  
 من الفرنسية واقفين على باب المدينة ليلا ونهارا وخارجا  
 الى حدود بولاقي والى حدود الجزيرة وانقطعت جنس  
 اللصوص والخطافين والعربان والسراقين وكانت  
 حكام الخطوط في كل سبة يطلقون المنادات على الرعايا  
 بكناسة الطرقات والشوارع ورش الماء لاجل النظافة  
 ونظام الطرقات ورسموا ان على كل باب بيت او  
 باب وكالة يكون قنديلا شاعلا كل الليل وكانت حكام  
 الخطوط تدور في الليل فكل باب لم يجدوا عليه قنديلا  
 فكانوا يضربون عليه سمارا وفي الغد يقع على صاحبه  
 القصاص وكانت المدينة تنمي في الليل كالنهار

ثم ان امير الجيوش احضر مصطفى اغا كتحدا  
 باكير باشا وامنه والبسه فروا وجعله امير الحاج واسره ان  
 يباشر لوازم الحاج وما يحتاج اليه وقال لماذا الوزير  
 فر هاربا مع الهالك ا لم يعلم اننا متحدين مع  
 الدولة العثمانية ونحن لا نحضرنا الى هذه الامور

بالاذن من السلطان سليم و الاختيار ثم اسرا الى  
 مصطفى اغا ان يحترق الى باكير باشا بان يرجع الى  
 القلعة كما كان وله الكرامة و اللسان و رجع مصطفى اغا  
 من اسامه و هو منشرح الصدر مستغريا هذا الاسر ثم ان  
 اسير الجيوش شغل الضربخانة في القلعة كما كانت و اسر  
 ان يضع اسم السلطان سليم حسب العادة و اسر ايضا  
 اسير الجيوش ان يفرزوا محلات للمرضى و المجروحين  
 و افرزوا لذلك قصر المعنى الذى على شاطئ النيل بين  
 القاهرة و مصر القديمة فجعلوا اساكين لاجل صنع الادوية  
 و اقام هناك ريسا للطباء و ريسا للجراحية ❀

و بعد ذلك اسر اسير الجيوش بنبارتا بتفريق  
 الجنرالات على الاقاليم المصرية فاقام الجنرال دساكس  
 على اقليم بلاد الصعيد و كان هذا الجنرال برج مشيد  
 و بطل عنيد ثم اقام الجنرال سورات و كان من الابطال  
 الشداد و قلده احكام اقليم القلوبية و كان شابا بالسن  
 بديعا بالحسن ثم اقام الجنرال لان الرجل الوديع المانوس  
 و كان خبيرا بالحروب و مقداما على الشدايد و الخطوب  
 و قلده اقليم المنوفية من الجهة الغربية ثم احضر الجنرال  
 دقا الحسن السورة صاحب الوقائع المشهورة و قلده احكام

المنصورة و هي بلد مسهورة و اقليمها واسع و برها شاسع  
 ثم احضر الجنرال فيال و كان حميد الخصال و بطل من  
 الابطال و ارسله الى مدينة دسياط و صحبته ثلثمائة عسكر  
 و سار بسرعة و نشاط الى ان دخل البلد فالتقوه العلماء  
 و الاعيان و اعطاهم الاسان ثم نظم اقليم دسياط احسان  
 مما كان اما ذلك البطل الغيد والليث الصنديد صاحب  
 الغزو النصر المشيد الذي كان بين تلك الجيوش فريد  
 الجنرال دپوى فان امير الجيوش اقامه شيخ البلد مكانا  
 ابراهيم بيك لان ذلك الانتصار و فتح تلك الامصار  
 كان عن يد هذا الجبار ثم ان امير الجيوش احضر احد  
 الكوميسارية الكبار المسمى پوسيالو و قلده معاطاة  
 الاقلام الميرية و ضبط سداخيل الاقاليم  
 المصرية و اقامه في بيت الشيخ البكري الكاين  
 في بركة اليزبكية و كان المصريون يدعونه الوزير  
 اي وزير المشيخة الفرنسية و ارتقى هذا الى رتبة عليّة  
 و كان عالما بعلم الحسابات كاملا بجميع الصفات  
 و لفظت كوميسارية هم الذين لا يتعلقون بأسور الحرب  
 بل في معاطاة الكتابة و الحسابات و الصنایع و مسائل  
 ذلك ثم ان نپليون اقام خزندار الى المشيخة احد

الكوسيسارية المدعو أشتاي وهو كان عالما بعلم الحسابات وجميع الامور تصل اليه ثم اسير الجيوش ان العلماء الفرنسيين والفلاسفة يسكنون في البيوت التي الى قاسم بيك وحسن بيك وما حولهم من بيوت الكشاف التي هي في باب الناصرية النافذة الى مصر العتيقة ثم ان اسير الجيوش اسرا ان يفرزوا محلات معينة خارجا من المدينة بحفظ الكرنتينا وكذلك في مدينة الاسكندرية ثم في مدينة رشيد ثم لمدينة مصر تكون الكرنتينا في بولاق ثم لمدينة دسياط فتكون الكرنتينا في مدينة القربة وشرعوا في بناء المحلات المعلوسة وذلك لمنع رايحة الطاعون المسمومة كما جرت العادة في بلادهم \*

ثم ان اسير الجيوش من بعد ما رتب الترتيب المقدم ذكره اخذ جانب من العساكر و سار بهم قاصدا مدينة بلبس لمحاربة الوزير باكير باشا و ابراهيم بيك و خرج في شهر سفر و حين قارب سديزة بلبس بلغه ان الباشا و ابراهيم بيك هربوا الى الصالحية فتع اترهم و هناك التقت بهم خيالة الفرنسيين و هجمت عليهم في تلك المرح و ابتداء الحرب و اشتد البلاء و الكرب



و اذ كانت الفرنسيون على الخيل لا يستطيعون مقاومة  
الغز المصريين فرجعوا عنهم مكسورين فمات منهم جملة  
مقتولين ولما وصل الخبر الى نپليون فسار في الحال  
و حين بلغ الغز قدوسه فولوا منهزمين و لم يزلوا سايرين  
الى ان وصلوا لمدينة غزة و رجعت العساكر الفرنسية  
الى مصر و هم سايدون بالسعد و النصر \*

و بعد ذلك ابتدا ابراهيم بك يحترق الى الاقاليم  
المصرية و يحثهم على القيام على الفرنسية و يستخرج  
لهم البيورديت سن الجزار و باكير باشا و كان جميع  
الغز تهيجون العربان و الفلاحين على العصاوة و القيام ضد  
الفرنسية فاحضر اسير الجيوش بنبارتا اسراء الدبوان و هم  
المقدم ذكرهم و شرح لهم السبب الداعي الى حضورهم  
لتلك الديار و ان ذلك باتفاق مع الدولة العثمانية  
و ان الدولة الفرنسية مساعدا الى الدولة العثمانية على  
قهر الدولة المسكوپية و صدها عن مطلوبها المبين  
و استرجاع ما تولوا عليه بالتغلب سن بلاد المسلمين و كتب  
لهم صورة كتابات ان يطبعوها بالعربية و يرسلوها الى  
الاقاليم المصرية ففعلوا ما امرهم به سن الماسورية و هذه  
صورة كتابات سن العلماء مصر و الاعيان الى الاقاليم و الى



البلدان \* نخبركم يا اهل المداين والامصار وسكان الرياف  
 والعربان كبارا وصغارا ان ابراهيم بيك وتوابعه وبقية  
 دولة المماليك ارسلوا عدة مكاتبات و مخاطبات الى  
 سائر الاقاليم المصرية لاجل تحريك الفتن بين المخلوقات  
 ويدعوا انها من حضرة مولانا السلطان و من بعض  
 وزرائه و ذلك كله كذب و بهتان و سبب ذلك انه  
 حصل لهم شدة الغم والكرب و الهم و اغتاضوا غيظا  
 شديدا من علماء مصر و رعاياهم حيث ما وافقوهم على  
 الخروج معهم و ترك اعيالهم و اوطانهم و ارادوا ان يوقعوا  
 الفتن و الشر بين الرعية و الفرنسية لاجل خراب البلاد  
 و هلاك كل الرعية و العباد و ذلك لشدة ما حصل لهم  
 من الكرب الزايد بذهاب دولتهم و حسانهم من سيطرة  
 مصر المحمية و لو كانوا في هذه الاوراق صادقين و انها  
 من حضرة سلطان السلاطين لكان ارسلها جهارا مع  
 اغاوت من طرفه معينين و نخبركم ان الطائفة الفرنسية  
 بالخصوص عن بقية الطوائف الاورپاى دائما يحبون المسلمين  
 و سلتهم و يبغضون المشركين و طبيعتهم و هم احباب  
 لمولانا السلطان قايمين بنصرته و اصدقاء له ملازمين  
 لمودته و معونته و يحبون من ولاة و يبغضون من عاداه

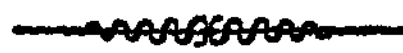
وكذلك بين الفرنسية والموسكو غاية العداوة الشديدة  
 لاجل عداوة الموسكو للاسلام واهل الموحدين واعلمهم ان  
 الموسكويتمني الاخذ لا سلاسل العكوسة ويعمل انواع الحيل  
 والدسائس المعكوسة في اخذ ساير الممالك العثمانية  
 الاسلاسية لكنه لا يحصل على ذلك بسبب اتحاد  
 الفرنسية وحبهم واعانتهم الى الدولة العلية ويريدون يستولون  
 على ايا صوفية وبقية المساجد الاسلاسية ويقلبوها كنائس  
 للعبادة الفاسدة والطائفة الفرنسية يعينون حضرة مولانا  
 السلطان على اخذ بلادهم ان شاء الله ولا يبقون منهم  
 بقية و ننصحكم يا ايها سكان الاقاليم المصرية انكم لا  
 تحركوا الفتن ولا الشرب بين البرية و اياكم تعارضوا العساكر  
 الفرنسية بشي من انواع الاذية فيحصل لكم الضرر والبلية  
 فاذا لا تسمعوا كلام المفسدين ولا تطيعوا كلام المصرفين  
 بالفساد في الارض الغير مصالحين فتصبحون على ما فعلتم  
 نادسين وانما عليكم دفع الخراج المطلوب منكم لكل الملتزمين  
 لتكونوا في اوطانكم سالمين وعلى اعيالكم واسوالكم امنين  
 لان حضرة السر عسكر الكبير اسير الجيوش بنپارتا اتفق  
 معنا انه لا ينازع احدا على دين الاسلام ولا يعارضنا فيما  
 شرع من الاحكام و يرفع عن ساير الرعية الظلم و يقتصر عن

اخذ الخراج و بزبل ما ابدعته الظلمة من المغارم ولا تعلقوا  
امالككم بابراهيم و سراد و ارجعوا الى مالكم الممالك  
خالق العباد فقد قال نبيّه و رسوله الاكرم الفتنة نائمة  
لعن الله من ايقظها بين الاسم عليه افضل الصلوة  
و السلام \*

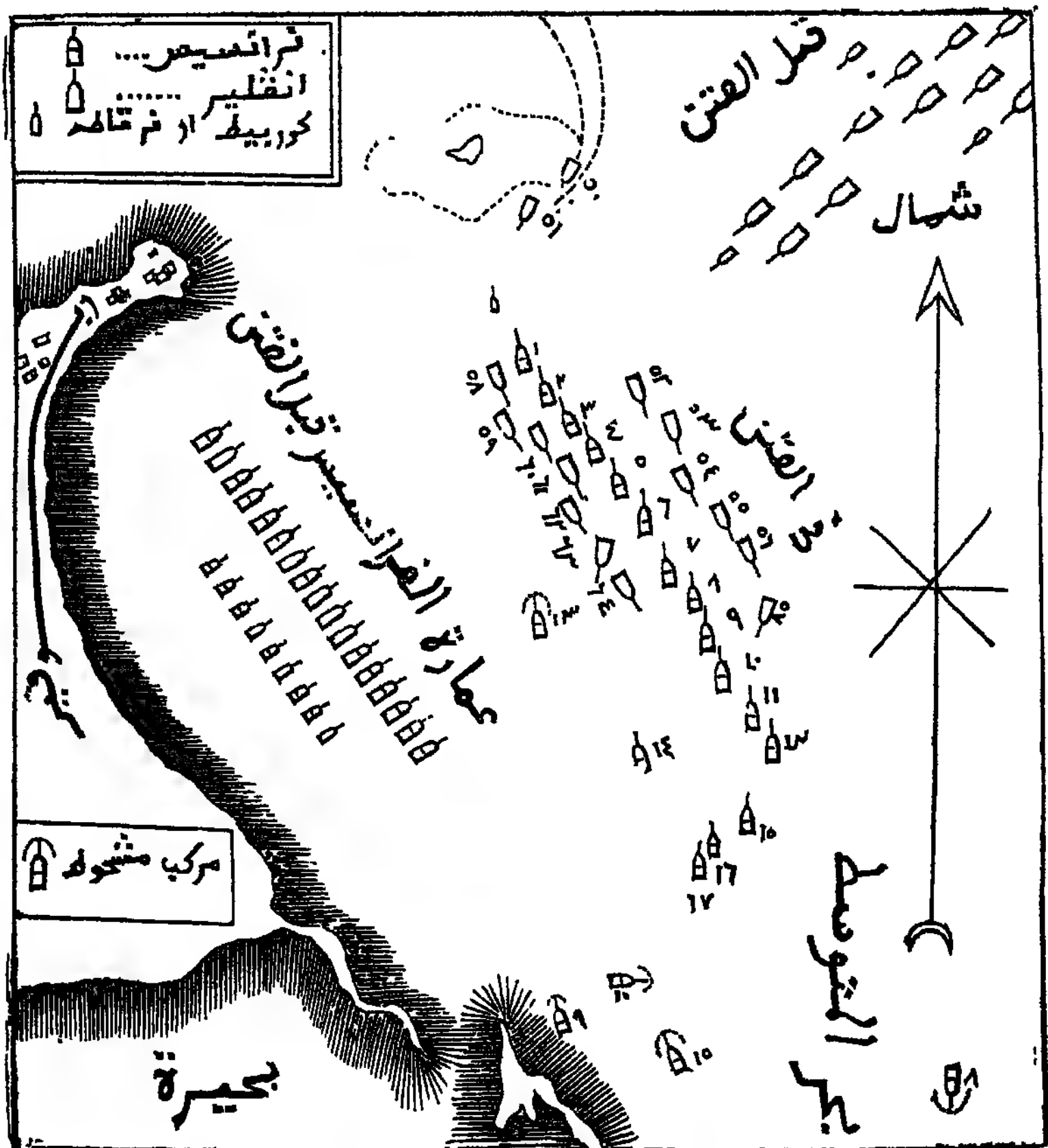
الداعي لكم الفقير السيد خليل البكري نقيب الاشراف عفى  
عنه \* الداعي لكم الفقير عبد الله الشرقاوى عفى عنه \* الداعي  
لكم الفقير مصطفى الضاوى عفى عنه \* الداعي لكم الفقير  
محمد المهدي الحفناوى الشافعى عفى عنه \* الداعي لكم الفقير  
محمد الاسير مفتى المالكى عفى عنه \* الداعي لكم الفقير احمد  
العريشى عفى عنه \* الداعي لكم الفقير سليمان الفيوسى  
المالكى عفى عنه \* الداعي لكم الفقير محمد الدواخلى  
الشافعى عفى عنه \* الداعي لكم الفقير موسى السرسى  
الشافعى عفى عنه \* الداعي لكم السيد مصطفى الدسهنورى  
عفى الله عنه \*

# الفصل الحادى عشر

فى فتن ابوقير و فى ما وقع من بعده



قد ذكرنا ان اسير الجيوس فيليون بنپارتا فى ابتداء قدوسه اخرج العساكر من المراكب الى البرية فى ثغر الاسكندرية وامر الى سر عسكر البحر انه يبقى مقيما فى البوغاظ لحماية الحصون لانه قد احتسب ان لم يتوفق له فتوح مصر فيحتاجوا الى العمارة و اوصاه ان لا يلقى مراسيه فى المينا بل دائما يطوف امام اسكندرية وهو مشرع القلوع ثم بعد ان اسير الجيوش فتح مصر ارسل الى السر عسكر نجابا ياسره بالقيام وقيل ان ذلك النجاب مات فى الطريق ثم ارسل له نجابا ثانيا فلم يصله من العربان و كان السر عسكر ارصى مراسيه فى منية ابوقير



خارطة قن ابو قير

في يوم ١ اغشت سنة ١٨٩٨  
(عمّ يعنى عدد المدافع)

فرنسوية

١ الحربى عمّ ٧٤ \* ٢ ابو الفتوحات عمّ ٧٤ \*  
٣ الاسيارتى عمّ ٧٤ \* ٤ اقويلون (اى يح شمال)

١ عم ٧٤ \* ٥ جهور ملك عم ٧٤ \* ٦ فراتكولين  
 ٢ عم ٨٠ \* ٧ الشرق (سركب الاسير) عم ١٢٠ \* ٨ الراعد  
 ٣ عم ٨٠ \* ٩ مبروك عم ٧٤ \* ١٠ سركور عم ٧٤ \*  
 ١١ تال عم ٨٠ \* ١٢ الكريم عم ٧٤ \* ١٣ الوقورة  
 (غرقت) عم ٤٠ \* ١٤ ازناسيزيا عم ٤٠ \*  
 ١٥ تيموليون عم ٧٤ \* ١٦ ديانا عم ٤٠ \* ١٧ العدالة  
 عم ٤٠ \*

## انثليز

٥٠ كولون (حرت) عم ٧٤ \* ٥١ العنيدة عم ٣٦ \*  
 ٥٢ المقدسة (سركب الاسير) عم ٧٤ \* ٥٣ سينوثور  
 عم ٧٤ \* ٥٤ المدافعة عم ٧٤ \* ٥٥ سويتسور  
 عم ٧٤ \* ٥٦ بالاروفون عم ٧٤ \* ٥٧ الجليل عم ٧٤ \*  
 ٥٨ الغيور عم ٧٤ \* ٥٩ الجسور عم ٧٤ \* ٦٠ غولياط  
 عم ٧٤ \* ٦١ طاساوس عم ٧٤ \* ٦٢ الجوزا عم ٧٤ \* ٦٣ لاندرد  
 عم ٧٤ \* ٦٤ اسكندر عم ٧٤ \*

رجع

وقد همته مراكب الانقليز على بغتة و بدوا يطلقون على  
مراكب الفرنسية القنابر والمدافع واشتدّ عليهم الحرب  
يوما وليلة فاحترق من تلك العمارة العظيمة اربع  
مراكب كبار ومنهم تلك السفينة العظيمة والقلعة الجسيمة  
المسمّاة بأورياننت اى الشرق واستمرت تتقد فى البحر اربعة  
ايّام ومات من فيها من العسكر وسر عسكرها الذى بسوء  
تدبيره قد هلك واهلك معه نفوسا كثيرة واحتوت  
الانقليز على اكثر تلك المراكب واستأسرت من فيها  
من العساكر واكثرهم هلكوا من ضرب المدافع والقنابر\*  
ولفهم ما يذكر على هذا الفتن انظر الخارطة التي فى  
وجه ١٤٨ \*

ولما وصل ذلك الخبر المريع والخطب  
الشنيع الى اسير الجيوش فصار كالمدهوش و صفق بكفه  
ودب برجليه واحمرت مقلته وتسخط على ذلك اسير  
البحر لعدم اطاعته والامتثال وقال جزاه ما حل به من  
الوبال وصاحت الفرنسية يالها من بلية لقد خابت  
الامال وحلكت الرجال وذهب الحال والمال لقد  
استنعت عنا الاسداد وخرمت علينا البلاد و شمتت بنا  
الاعداء والحساد وطمعت بنا الاسلام وزاد علينا الخصام\*

وقالوا الجنراللات عسى الديرتوريو حين يسمعون بذلك  
يبعثون من يأخذ بالشارم من كسر عساكرهم \* فقال لهم  
نيليون وقد افرط به الغضب اى والله فما عسى يفعل هاذا  
الديرتوريو و اى شى تؤملونه منهم وكل من يتوثق  
بالديرتوريو فانه لا يكسب العقل وهل الديرتوريو الا جماعة  
قد انطوت ظمايرهم على بغضنا غيرتنا وبودهم اني ست  
قبل هاذا وكنت نسيا منسيا \* ثم قال الديرتوريو دائما  
ينتظرون ايكم يموت هنا وسكت هنية يفكرو كان ثابت  
القلب \* ثم صرخ نعم اننا نبلغ مرادنا او نموت  
شكورين مثل فحول القدساء \*

ثم ان نيليون اقبل على شانه فى ترتيب دولته  
مصر وتعديلها وبالغ فى الاحسان الى اهل مصر ليجذبهم  
اليه بالرغبة و اراد ان يعمل الاستتوتو على الدوام مثل  
پاريس وجعل ما يذكر فيه اربعة اقسام الهندسة والطبيعة  
والسياسة والكتابة مع علوم الزينة وصير النظر فى ذلك  
الى المعلم سنر \*

ومع ذلك فكان محبا فى المسلمين وهم قد حبه  
ايضا وكانوا يسمونه السلطان الكبير ويستدعونه فى جميع  
اعيادهم وسواسمهم مثل ايام ازدياتهم فى زيادة النيل



واحتفالهم في عمل المولد النبوي \* فكان نيليون لا يحضرها  
في الغالب الا انه كان بمقتضى سياسته يساعدهم على  
ذلك و يجيبهم اليه في بعض الاحيان ويظهر السرور  
باستدعائهم اياه \*

ومن بعد دخول الفرنسية الى القاهرة بمدة قليلة  
جبر النيل السعيد فاحضر امير الجيوش علماء الديوان وسألهم  
عن العوايد في جريان النيل و القوانين و حررها عنده ثم  
امر بلخارج العساكر من المدينة الى خارج البلد وان  
يصطفوا صفوفًا في مراتبها واحضر لديه اعيان المدينة  
و علماءها والحكام والتجار من النصارى والاسلام وركب  
من منزله الكاين الى البركة اليزبككية وركبوا جميعهم معه  
وخرجت اهالى مدينة القاهرة عن ساير الملل وكان موكبا  
عظيما و محفلا جسيما يذكر جيلا فجيلا وفرق سالا غزيرا  
وضربت في ذلك النهار سدافع كثيرة من ساير الاماكن  
ومن القلعة الكبيرة وصنعت الفرنسية في تلك الليلة  
حراقات عظيمة لم تكن صارت في المدن القديمة وكان  
اسان شاملا لكل الناس وتخرج النساء والرجال من دون  
باس وصنع امير الجيوش وليمة عظيمة لساير الاعيان والعلماء  
واهل الديوان والجنرالات والضباط وحكام الخطوط

المصرية وقد اعجبت اهل القاهرة تلك الاحوال الباهرة  
والاسور الصائرة \*

وفي اثنى عشر ربيع اول كان مولد النبي محمد فصنع  
اسير الجيوش في ذلك الاوان مولدا عظيما على بركة  
اليزبكية كعادة اهل القاهرة وكانت ليلة عظيمة لانه صق  
جميع العساكر الموجودة داخل القاهرة صفوا بطبولهم  
والالات الموسيقية واسر بحراقات عظيمة وضرب مدافع  
كثيرة وكان احتفالا عظيما ومولدا فخيمها وحضر في الوليمة  
بمنزل الشيخ خليل البكري لان هذا المولد مختص  
بالسادات البكرية وذلك مع كاسل الجنرالات والعلماء  
والاعيان واصحاب الديوان ثم اولى الشيخ خليل  
البكري منصب النقابة عوضا عن السيد عمر مكرم نقيب  
الاشراف لانه قد كان هرب مع الغزالي الشام وقد كان  
الشيخ خليل البكري محبا لجمهور الفرنسيين فلاجل  
ذلك بغضته الاسلام المصرية \*

وعيد في القاهرة عيد سنوي الريوبلكا في دخول  
شهر ربيع الثاني سنة ١٢١٣ اي في اليوم الاول من شهر  
فنداسيار عام سبعة الريوبلكا واصطنعوا الفرنسيين  
عاسودا طويلا سرصعا و غرسوه في البركة اليزبكية ثم

جعلوا من العמוד الى البر اخشاب مثلثة الالوان  
 وصوروا عليها صورة الموقعات التي حدثت في برامبابة  
 وفتوح القاهرة و صورة الاشخاص المحاربين من  
 الفريقين و صورة ايوب باي المقتول في هذه المعركة و من  
 سات من الغز و كانوا يقولون ان هذه شجرة الحريرة و اما  
 اهالي مصر كانوا يقولون ان هذه اشارة الخازوق الذي ادخلوه  
 فينا و استيلايهم على مملكتنا و استمر هذا العמוד نحو عشرة  
 اشهر و حينما رفعة استبشرت اهل مصر و ابتهجت  
 بالفرح و كانت الفرنسيون تصنع هذا العيد اينما وجدوا  
 بفرح عظيم في كل سنة \*

و في هذا اليوم تكلم نيليون بنپارتا لعساكرة بهاذ  
 الكلام \* با عسكر هاذة مدة خمس سنين منذ اخذت دولة  
 فرانس في الارنفاع بعد ان كانت في غاية الانحطاط ففى  
 العام الاول اخذتم تلون و ذالك اول انتصارنا على  
 اعدائنا و فى العام الذى بعده حاربتم الاوسثريا فى دائو  
 و فيما بعده تملكتم باوطان الهى و لان مدة عاسين منذ  
 كنتم تحاربون فى سنتها و قد غلبنا ذالك اليوم المبارك فى  
 سان جورج و فى عامنا الفايث حين رجعنا من الاسانيا  
 كنتم فوق منابح الدراهم و الاسونسو فمن كان يظن انكم

اليوم تكونون فوق النيل في قلب البلد القديم والاروپا  
والناس كلهم قد رسوكم باعينهم وامتدّ نظرهم اليكم من  
الانفليز المشهور في جميع الاسور حتى للبدوى الذى لا  
يعرف شيئا ولاكن عاقبتكم ان شاء الله حسنة لانكم اهل  
كل خير و قد فعلتم الجميل والناس كلهم يحسبونكم على  
شيء عظيم فاجتهدوا فاما ان تموتوا سوت الفحولة الاسجاد  
المكتوبة اسمائهم فوق هاذة الاهرام او ترجعوا الى بلادكم  
وجبين كل واحد منكم مزبّن بتاج الفخر وتتعجب منكم  
الناس قاطبة \* واعلموا ان اربعين سليوننا من اهل بلادكم  
قد احتفلوا مثلكم في هاذا العيد وما منهم الا من يعترف  
انكم انتم السبب في هنيهم وعافيت بلادهم \*  
وقد كان نيليون اسرا ان تكتب فوق عرصه  
بوسيو اسماء الاربعين رجلا الذين ساتوا من العسكر في مصر  
في اول اسر \*

وقد كانت الفقهاء والمشايخ يسرون بحضور بنبارتا  
في اعيادهم وان كان ذالك سدا راة له ولم يكن حقيقة  
منهم فقد كانوا يظهرون له ذالك ويستبشرون به في  
وحده وجمعهون في جواسعهم ويطلبون من الله تعالى النصر  
والظفر لانيون بنبارتا \*

والذى حكاها منسيو دبريان يكذب ما كتبه كوثيار  
سكوت وغيره من الكتاب من ان نيليون كان يحضر دائما  
في اعياد المسلمين محتفلا في الزينة وشهرة اللباس بل قال انه  
في الغالب لا يمشى اليهم واذا مشى فانه يمشى مثل واحد  
من ساقته الناس ولبسته دائما لبسة النصارى الفرنسويّة \*  
قال وقد حضر نيليون في عمل المولد في دار الشيخ البكرى  
ووجد عنده غلاسين من صغار المماليك يسمّى احدهما  
ابراهيم والاخر رستم فاستوهبهما نيليون من الشيخ فاهداهما  
اليه ولم يثبت ان نيليون لبس شيئا من ثياب المسلمين  
ولا تزيى بزيتهم بين الناس ابدا وان كان ثابتا انه اسر ان  
تفصل له كسوة من الزى العربى لانه انما كان يلبسها في  
دائرة ما بين اصحابه واتباعه وحين قالوا له ان الزى  
العربى لا يلايم ذانه تركها ولم يلبسها سوى مرتين ومنسيو  
دبريان اسس من غيره بنيلتون بنپارتا \*

ومع هاذة الصّحبة التي كانت بين الفرنسويّة واهل  
مصر والمودّة الثّامّة التي كانوا يظهرونها لهم فقد اجتمعت  
كبار المماليك المعاهدين للانقليز مع ابراهيم باى و مراد باى  
وعزموا على القيام على الفرنسيس وبعد مدّة قليلة قاموا في  
مصر وبنپارتا اذ ذاك في القاهرة القديمة فلما بلغه ذلك

رجع من فورة الى عسكره وفي ساعة من زمان كل من  
 هناك من القايمين اكلتهم النار واضى فيهم الحديد  
 وهرب البعض منهم الى الجامع الكبير فصرخ نيليون في  
 اثرهم بالمدفع فلما سمعوا حس المدفع وراهم كأنه الرعد  
 انكسرت شوكتهم و انحلت عزيمتهم و رغبوا في الصلح  
 و علموا انه امر من الله تعالى لا بد ان يتم فابى نيليون ان  
 يصلحهم وقال لهم \* انكم تجاوزتم حد العفو و طلق  
 عنكم نطق المغفرة و فاتكم وقت الصلح و حين بدأتم فانا  
 انتم ثم امر بابواب الجامع فهدمت و ساحت دماء  
 الانراك كأنها الانهار و كان مراد نيليون انه ياخذ بشار  
 الجنرال ديوى الذى قتل في مصر و كذا لك بشار الجنرال  
 سلويسكى و كان بحبه حباً شديداً \*

ويذكر في الاضافات (حرف ج) ما حدث

بالقاهرة تفصيلاً \*

وعندما شاعت الاخبار بان الفرنسية تملك الديار  
 المصرية هاجت جميع ممالك الاسلام لمحاربة الفرنسية  
 و صاحوا يا غير الدين و حماية المؤمنين و استنهضت  
 الدولة العثمانية و السيدة الملوكية لاستخلاص مصر  
 و ابرزت الاوامر و الاحكام و ساير الباشاوات و الحكام

تستنهضهم المغازاة عن دين الاسلام وقد حضرت الاوامر  
الشريفة الى احمد باشا الجزائر بالمغازاة على هولاء الفرنسية  
ويكون سردار العسكر وكان امير الجيوش بنشارتا حين بلغه  
استنهاض الاسلام الى تلك الديار فاستدرك الامر  
بكتابات الى الجزائر واستدعا باحد الكوميسارية وارسله  
الى دمياط لكي يسير في مركب الى عكا وكتب كتابا الى  
الجزائر على هذه الصورة بعد الترجمة انه من المعلوم عندكم  
اتحاد الدولة الفرنسية مع الدولة العثمانية بالحب  
والصدوقية منذ اعوام عديدة ثم لا خفاكم عداوتنا مع  
دولة الانكليز و سطاها على بلداننا التي في اراض الهند  
فاضطرنا الى الحضور الى هذه الاقطار المصرية وذلك  
بأذن الدولة العثمانية و بارادتها الكلية اولا لقطع شجرة  
الممالك العصاة على الدولة العلية ثانيا لكي بعد قطع هولاء  
الظالمين وتمهيد المملكة و خلاصها من يد القوم الفاحرين  
فنسير الى الاقطار الهندية لتخليص بلادنا و ارضنا من  
الدولة الانكليزية و ها نحن مباشرين في قرض الممالك  
العصاة على السلطان و ما اتينا الا اننا نحامي عن  
المسلمين و نرفع شرايع الدين و نسير محل الحج الشريف  
الى المقام و المنيف و نبقي السكة و الخطبة باسم حضرة



محبتنا السلطان سليم دام بالعز والتنعيم فبنا على ذلك  
اصدرنا لكم هذا الكتاب لتعلموا سنا حقيقة السبب الداعي  
لهذا الاياب وتكونوا من قبلنا في حيز الامان وغاية  
الاطمان وتفتحوا البنادر وتسيروا المتاجر لعمار البلاد  
وراحة العباد والسلام \*

ثم توجه ذلك الكوميسارية من مصر الى  
دمياط ومن هناك توجه في مركب احمد باشا الجزار  
الذي كان رابطا في الميناء واصحب معه ترجمانا واثنين  
من التجار ولما وصل الى اسكلة عكا فكتب الكوميسارية  
الى الجزار يعلمه من قدومه من طرف امير الجيوش بنهارتا  
ونزل القبطان الى عكا وحينما دخل اسم الجزار فسأله  
عن مصر وعن احوالها وعن سبب خلاصه من مدينة  
دمياط فاجبه القبطان ان الفرنسية اطلقوا سبيلي وحضر  
معي كوميسارية من طرف سرعسكرهم بكتابة وهو الآن  
معي في المركب ثم اعطاه كتاب الكوميسارية فلما فهم  
الجزار ذلك الخطاب اشتد به الغيظ والغضب وقال  
للقبطان وجهه هذا الرجل ودعه يسافر وان لم يرجع  
في الحال من هذه الديار احرقته بالنار ثم سأله من الذي  
اتي معه فقال له القبطان ليس معه سوى ترجمانه واثنين



من التجار وهم نصارى من ابناء العرب فقال الجزار اخرج  
التجار بارزاقهم الى البلد ودع الكافر حالا يسافر ورجع  
القطبان الى المركب واعلم الكوميسارية بما سمع من  
الجزار وفي الحال احضر له مركبا صغيرا ورجع الى دسياط  
من غير تأخير وقبض الجزار على تلك التجار وكان بين  
الجزار وبين الفرنسية عداوة قديمة وبغضة جسيمة من طرد  
قناصلهم من بلاده فلماذا السبب ما كان يؤد منهم امانا  
ثم ان الجزار ابتدا يحترق الى سائر الاقاليم المصرية  
ويستنهضهم على القيام على الفرنسية وكانوا الغز الذين  
حضروا الى بر الشام تهبج الفلاحين والعربان  
لذلك المرام ويكتبوا لهم على النهوض والقيام وقد  
تظاهرت المصريون في العصاوة والاسية على الطائفة  
الفرنسية وقامت الاربع اقاليم المصرية القبلية والبحرية  
والغربية والشرقية وكان في كل وقت يقع الخصام بينهم  
وبين الجنرالات من الاربع الجهات المصرية وتُحرق البلاد  
وتهلك العباد الى ان هلك عربان كثيرة العدد ومن  
فلاحين البلد \*

واما ذلك الكوميسارية الذي رجع من عند  
الجزار فانه وصل الى دسياط وفي الغد سار الى مصر واخبر

امير الحيوش بما تم له من الجزار فاشتد بالغضب من ذلك  
السبب و بدأ من ذلك الحين يباشر بتجهيز السفرو وما  
يحتاج اليه من الاستحضار \*

وقد كنا ذكرنا ان في المنصورة اقام من الفرنسية  
ما ينيف عن مائة و ثلاثين عسكريا وفي ذلك الوقت  
بدت اهالى البلد يتشاورون على قتلهم و اذ كانت هذه  
البلدة بعيدة عن مدينة مصر و برها متسع و عربانها كثيرة  
و قد كان في كل جمعة نهار الخميس يصير السوق و يجتمع  
فيه كثير من الناس لاجل البيع و الشراء ففى احد الايام  
قاست اهالى المدينة و كبسوا اوليك العساكر الفرنسية  
و انتشب الحرب بينهم و اذ تضايقت الفرنسية و كاد  
يخلص ما عندهم من البارود فخرجوا الى البر و نزلوا في  
احدى المراكب فتكاثرت عليهم اوليك العوالم المجتمعة  
في يوم الخميس و قد كان ذلك الوقت ايام جبر النيل  
فلم تسير معهم المراكب و الترسوا بالرجوع الى البر و قصدوا  
يسيروا برا الى مصر فلم تمكنهم اوليك الاسم و اورثوهم  
سواريت العدم و لم يزالوا يكافحون و عن ارواحهم يدافعون  
الى ان قتلوا عن اخرهم و لم يبق بقية من اوليك العساكر  
الفرنسية و حين وصلت الاخبار فاشتد باسير الحيوش

الغيظ والغضب واسر الجنرال دوفا بان يتوجه الى المنصورة  
 ويحرقها ويقتل كل من بها فصار الجنرال بثلاثة الاف عسكريا  
 وحينما بلغ اهالى المنصورة قدومه فهربوا منه ولم يبق الا  
 القليل وحين وصوله رأى البلد خرابا وتقدم اليه اوليك  
 الباكون وابتدوا يعتذرون له بقولهم ان اهالى المدينة ليس  
 لهم ذنب بذلك الصنيع وانما صدر ذلك من الفلاحين  
 والعربان لكثرتهم فى ذلك الميعاد من كل البلاد وان  
 اهل المدينة حيث تحققوا ان ليس لهم اقتدار عن منع  
 اوليك الاقذار فروا هاربين خوفا من الفرنسيين فلما  
 سمع الجنرال ذلك الكلام قبل اعتذارهم وعفى عن خراب  
 ديارهم واسرهم فى الرجوع والطاعة والخضوع ثم ان الجنرال  
 دوفا صنع ديوانا وقال لهم اني ساسور من اسير الجيوش  
 بان احرق هذه المدينة واقتل كل من وجد بها ولكني  
 قد قبلت عذرکم وصفحت عن ذنبکم ولكن من حيث  
 ان قبل ما تقع هذه الشرور ما اعرضتم عنها انتم مطلعين  
 عليه من حقايق الاسور مع انکم تعرفون رداوة اهل البلاد  
 وما هم عليه من العناد فيلزمکم ان تدفعوا جريمة قصاصکم  
 اربعة الاف كيس فدا دماکم فقبلت الرعية ذلك المقال  
 وفى مدة قليلة اوردوه المال وبعد ذلك ارسل الجنرال

دوفا و اعرض على اسير الجيوش ما تدبر فرجع له الجواب  
بان يامر اهل تلك الاقاليم ان يرفعوا بيراك الفرنسية  
على رؤس الموائد وكل بلد لا ترفع ذلك السجاق  
حالا يحرق \*

وقد كنا ذكرنا انه حين دخل اسير الجيوش الى القاهرة  
ورتب اسورها وقلد الجنرالات الاحكام في الديار المصرية  
وارسل الجنرال فيال الى مدينة دمياط فهذا الجنرال كان ذاكر  
واحتيال وبطل من الابطال فلما استقر في مدينة دمياط  
احضر اليه سبعة انفار من التجار الكبار واقاسمهم لتدبير  
البلد و تلك الديار ثم رتب اغا انكشارية و اقام  
واليا للبلد و محتسبا للديوان و رتب الترتيب  
القديم و احضر شيخ قرية الشعرا و هي بالقرب من مدينة  
دمياط و البسه فروا و قلده سيفا و احضر لديه شيخ اقليم  
المنزلة المعروف بالشيخ حسن طوبال و قلده سيفا مذهبا  
و هذا الشيخ المذكور كانت اهالي تلك الاقاليم تمتثل  
رايه و تقتدى به و بعد ما تقلد ذلك الالتزام اتت اليه  
الكتابات من احمد باشا الجزائر و من ابراهيم بيك و بها  
يحثوه ان لا يقبل الفرنسيين في ارضهم و ان يستنهض  
اهالي الاقاليم ضدهم و يكون مجاهدا في حربهم و كانوا في

كتاباتهم له يوعده بسرعة وصولهم اليه بالعساكر الوافرة  
 ومن ذلك السبب تشاهر هذا الشيخ المذكور في خبث  
 النية ضد الفرنسية وقد استنهض اهل تلك القرايا الذين  
 حوله واعدوا رأيهم ان يجتمعوا في قرية الشعرا بالقرب من  
 دمياط ويكبسوا الفرنسية ليلا واصلوا العلم مع اهالي  
 دمياط واتفقوا جميعا على ذلك الرباط وفي شهر ربيع  
 الثاني كبست الرجال البلد ليلا وقد كان مسكن الفرنسية  
 في الوكايل التي على البحر و هجموا بضحيج عظيم وعجيج  
 جسيم وهم ينادون اليوم يوم المغازاة سن هولاء الكفار ومن  
 يتبعهم من النصارى اليوم ننصر الدين ونقتل هولاء  
 الملاحين فانتبهت الفرنسية من المنام واستعدوا للحرب  
 والصدام والتقاوا في تلك الالام واورثوهم سورت العدم  
 واصطفوا صفوف وضربوهم بالرصاص والسيوف ومنعوهم  
 عن الدخول وكانت ليلة مرعبة و نار ملهبة فله درهم من  
 الرجال ما اشدهم بالحرب والقتال لان كانت تلك الالام  
 قدرهم اضعاف فكسروهم بلا خلاف واوردوهم موارد  
 التلافى وقبل ان يطلع النهار اخرجوهم من البلد قوّة  
 واقتدارا الى البر والقفار ورجعوا الى قرية الشعرا خاسرين  
 وفي امورهم حايرين وكان قد وصلت الاخبار عند طلوع

الشمس الى اهل الغربية وهي قرية صغيرة عند بوظاظ  
البحر الملح ان المسلمين كبست دمياط وقتلوا اوليك  
الكفار ولم يبقوا منهم اثار وقتلوا جميع نصارى البلد ولم  
يبقوا منهم احد وكان في قرية الغربية خمسة انفار من  
الفرنسوية فاجموا عليهم وقتلوهم وقدم سركب فيه ثلاثة  
انفار فقتلوهم ثم هجموا على قلعة الغربية وكان بها عشرين  
من الفرنسويين فاغلقوا الابواب وارموهم بالرصاص  
فرجعوا عنهم خاسرين وعند نصف النهار تحققت الاخبار  
بان الرجال المسلمين رجعوا منكسرين والفرنسوية في  
دمياط مقيمين فندم اهل الغربية على تلك الفعال وخافوا  
على الحریم والعیال وفي ساعة الحال جمعوا اسوالهم  
واخذوا عیالهم وانحدروا في المراكب هاربين والى  
نواحي عكا قاصدين \* ووصل الخبر الى دمياط بما صار في  
الغربة من الاختباط فركب الجنرال فيال الى الغربية فلم يجد  
بها احدا فنهبوا ما وجدوه واحرقوها بالنار ورجع الى دمياط  
وابتدأت الفرنسوية تبني في الغربية حصونا للعساكر ثم بعد  
رجوع الجنرال فيال الى دمياط بلغه ان لم تزل اهل تلك  
البلاد مجتمعين وفي قرية الشعرا مقيمين فعزم الجنرال على  
المسير اليهم والقDOM عليهم وامر بان المجاريح والمرضى

من الفرنسيين ينزلوا الى المراكب خوفا من مسلمين البلد  
وَمَا يَتَجَدَّدُ وحين شاهدت النصاري ان الفرنسيين  
عازمين على تخليته البندر فساروا الى ذلك السر عسكر  
وقالوا له مَا يَحِلُّ لك ايها الجنرال ان تذهب  
وتلقينا بايدي هؤلاء الاشرار لاننا قد سمعنا منهم اسرار  
قايلين اقتلوا النصاري قبل الفرنسيين لانهم متحدين  
معهم سويت فلما نظر الجنرال فيال ما حل بالنصاري من  
الخوف والوبال انثني عزسه عن القتال وكتب الى الجنرال  
دوفا حاكم مدينته المنصورة يطلب منه الاسعاف فوجه  
له مائة وخمسين عسكرا وحين حضروا سار بهم الى  
قرية الشعرا بعد ما ترك اجناده في دمياط وحين وصل  
الى الشعرا انهزمت منه تلك الجموع فاحرق البلد  
وقتل من وجد بها ورجع الى دمياط بقوة ونشاط وصنع  
مثلك عظيم ونشر البيارق علامته الانتصار ونكس  
البيراق العثماني الذي كان ناشرة سابقا حيث كان  
قد امر اسير الجيوش ان في كل مكان توجد الفرنسيين  
فلينشروا سنجاق الدولة العثمانية ❦

وبعد ايام يسيرة حضر الجنرال دوفا الى دمياط وعقد  
المشورة مع الجنرال فيال على اخذ الجيزة وبلدة المنزلة ثم



رجع الجنرال دوثا الى المنصورة ومن هناك سار بالعساكر  
 الى البحر الصغير قاصدا اقليم المنزلة فخرجت له عربان  
 ذلك البر في محلة يقال لها الجملة والتقى في جماعة  
 وفيه وفرسان قوية فصادهم هذا الشجاع والقرم المتاع  
 وشنت عسكرهم وافني اكثرهم واحرق تلك البلدة \*  
 ثم سار الى المنزلة فحين بلغ الشيخ حسن طوبال قدوم  
 ذلك الاسد المفوار فارتج رجة عظيمة وطلب الهزيمة  
 وفرس ساعته الى الاقطار الشاسية وعندما وصل الجنرال  
 دوثا الى بلدة المنزلة التقته اهلها و قدسوا له الطاعة  
 واخبروه بانهزام الشيخ حسن طوبال فاعطاهم الاسان  
 واحضراخا الشيخ حسن طوبال واقامه شيخا على تلك  
 الديار وضبط القوارب التي كانوا يسيرون بها من المنزلة  
 الى دمياط في البحيرة المالحة وارسل تلك القوارب الى  
 دمياط وكانت كثيرة في العدد تنوف عن خمسة الاف  
 وقد امنت الفرنسية في دمياط من نواحي اقليم المنزلة  
 لان قد كان حسن طوبال منتظرا قدوم عساكر الجزائر ليركب  
 بتلك القوارب ويأتي بها الى مدينة دمياط وبعد ايام  
 يسيرة رجع الجنرال دوثا الى المنصورة من بعد ما حارب في  
 طريقه عربانا كثيرة الذين كانوا يقصدون حربه ويقفون في



دربه وأستمر اقليم المنزلة و بتر دمياط طايعا للفرنسوية  
والعداوة في ضمايرهم مخفية \*

وقدّمنا الشرح في تحكيم الجنرالات الفرنسوبة في  
الاقاليم المصرية فكان الجنرال مورات قد قلّده اسير الجيوش  
احكام اقليم القلوبية و كان هذا الجنرال ذا شجاعة في  
القتال قوى البطش في الحرب و الجدال و حين سار في  
العساكر القويّة الى اقليم القلوبية و كان هذا اقليم اصعب  
الاقاليم لكثرة عربانه العتاة وقومه العصاة و براريه الواسعة  
و وديانه الشاسعة فهذا البطل الشجاع اطاعته آل تلك  
البقاع و الاصقاع من بعد ما اذاقهم حروب شديدة  
واحرق بلدان و اهلك عربان و بحروب كثيرة افنى  
قبائل غزيرة و كان شيخ هذا الاقليم يدعي الشيخ الشواربي  
و كان يجمع خلقا وافرا و بلده كان بعيد يوسا عن القاهرة  
و كان سن القوم الجبابرة و عربان اقليمه فاجرة فالتزم  
ان ينكس هاما و يطيع قهرا و ارغاما ثم ان هذا الجنرال من  
بعد ما تملك هذا الاقليم جمع الاموال الميرية و الترتيبات  
السلطانية و رجع الى مدينة مصر بكل عز و نصر \*  
وامّا الجنرال لاث حاكم الاقليم المنوفية و الجهات  
العربية فهذا الجنرال سار الى مدينة منوف و مكث بها

و جمع الاموال منها و من القرى والجمال و فرق عساكره  
على بلدانها و اطاعته جميع سكانها و هذا الاقليم كان  
الين الاقاليم و اهلها و اجملها و احسنها و لم يحتاج  
هذا الجنرال النبيل الا للحرب قليل لان كان اغلب اهالي  
الارض المصرية هابت شجاعة الفرنسيوة و رجعت قلوبهم  
من شدة حروبهم لان الفرنسيوة من بعد دخولهم الى الدبار  
المصرية و حرق عمارتهم على بوطاط الاسكندرية انقطع  
اسالهم من الاسداد مع ما شاهدوه من الكره من اهالي  
البلاد و ما لهم في قلوبهم من البغض و الاحقاد فكانوا  
يتنفسون الصعداء من صميم السفود و يهجمون و لا  
يهابون كثرة العدد و يحاربون بأسور حكمة و قنون علمية  
و قلوب صخرية غير هائبين الموت و لا خاشيين الفوت  
و سكث هذا الجنرال في اقليم المنوفية مدة وفيّة و جمع  
الاموال الميرية و شهد البلاد و طمن العباد و رجع الى مدينة  
مصر بعز و نصر و قد ترك في مدينة منوف و كيلا  
عوضا عنه ❀

و قد ذكرنا ايضا ان الجنرال داساكس تقلد  
من اسير الجيوش اقليم الصعيد و قد نعين بالعساكر لحرب  
مراد بيك و كان مراد بيك قد تجمع عنده الجيوش من الهوار

و الفلاحين و العربان الى المنية و كانت مسافة ثلاثة ايام  
عن القاهرة و اجتمع اليه ما ينيف عن عشرين الفا و كان في  
بر الصعيد عدة من المماليك الهاربين فحضروا لغده  
و حضرا ايضا حسن بيك الجرداوى و عثمان بيك  
مماليك على بيك الكبير و هؤلاء كانوا مطرودين من  
الغز و عندما تقابلوا مع مراد بيك تصافحوا و اخلصوا  
الوداد و تركوا الاحقاد و غفروا السيئات و صفحوا عنهما  
فات و قرأوا الفواتح على المغازاة في سبيل الله و صاحوا يا  
غيره الدين و نصرة المسلمين الله اكبر على هؤلاء الكافرين  
و استعدوا غاية الاستعداد لملاقاة الاعداء و الاضداد و كانت  
الغز افرس الفرسان في ركوب الخيل و الحرب و الطعان \*  
و كان الجنرال داساكس ساير اليهم في العساكر و هو غير  
فاكر الى ان وصل اليهم و كشف عليهم فوجدهم جيوش  
كثيرة و طموش غزيرة فصق عسكرة صفوف بالترتيب  
الموصوف و قرع الطبول النحاسية و تقدم بالعساكر  
الفرنسوبة و اطلق مدفعا واحدا للتنبيه ثم اسر باطلاق ثانية  
فنهضت الغز و العربان نهوض الاسود و الشجعان بالسيوف  
الهندية و الرماح السمهرية على ظهور الخيل العربية  
و انقضت انقضاض الغربان الى حومة الميدان و صرخوا

اليوم يوم المغازاة وترك النفوس والمعاداة وحملت العربان  
 والغزو الفرسان واندفعت على الفرنسوبة اندفاق  
 البحور العرسية وتساقطت من الجبال سقوط الصواعق  
 العلوية حتى خيل للناظرين ان الجبال تزعزعت والتلال  
 تمزقت وانتشب الحرب والقتال وابتدا ذلك الجنرال  
 يروغ روع المحتال حتى تملك في العجال ودهمهم بالقنابر  
 والكلل والرصاص الغير المحتمل وبدأ يربهم فنون الحرب  
 الغريبة وانواع الالهوال العجيبة التي لم تدركها العربان  
 ولا تعرفها الغزو الفرسان وصاح بهم صيحة الاسد  
 الغضبان في تلك الجبال والوديان حتى لم يعودوا يقدروا  
 على الثبوت تجاه ذلك البهوت وزحمتهم اوليك الاسود  
 حتى ملكوا ستاريهم واشهروا تنكيسهم وشتانهم في الجبال  
 والتلال بشدة الحرب والقتال وملكوا مدافعهم واعلاهم  
 ومضاربهم وخيامهم وكسروا تلك الجماهير بقوة العزبر  
 القدير وذهب سراد بيك مع عزوته الى اعلا الصعيد وهو  
 متحير من صلابة هؤلاء الصناديد وقوة قلبهم الشديد  
 وفنونهم العجيبة وشجاعتهم الغريبة \* ودخل الجنرال  
 داساكس الى مدينة المنية واقام بها وحصن قلاعها  
 وابراجها وبدأ يسيرورا سراد بيك سرحلة بعد سرحلة

الى محل يقال له الاهون وهناك حدثت بينهم وقعت  
عظيمة وكان قد تجمع مع سراد بيك جموع كثيرة وطموش  
غزيرة فشتتهم ذلك الجنرال في البراري والقفار ولم يزل  
ذلك الجنرال يقاتل في اقليم الصعيد حتى اطاعه الشيخ  
والوليد وهابته الاسياد والعبيد \* وهرب منه سراد بيك  
الى سدينته اصوان ثم الى برسيم و من هناك رجع  
الجنرال داساكس الى الصعيد ودبر الاقليم المذكور برأيه السديد  
واسرى بنيان الحصون الرفيعة في جميع تلك المدن المنيعة  
ثم انه جى الاسوال الميرية والمعالم السلطانية ورتب  
الصعيد وسهّد ذلك الاقليم غاية التمهيد \*

و كان حينما بلغ اهل الحجاز دخول الفرنسيين  
الى الديار المصرية فارتجت سكاك تلك الارض  
وساجت واضطربت وهاجت فتحرّك من الاشراف  
السيد محمد الجيلاني وقد جمع سبعة الاف اماجيد و حضر  
بهم الى الصعيد واجتمع اليه العربان من اهل تلك البلدان  
عشرة الاف من غير خلاف وظهر اسرة واشتهر خبرة  
فبلغ الجنرال داساكس قدوم ذلك العسكر فما هابه ولا  
تفكر بل انه كبس عليهم بالليل بكل قوّة وشدّة وحيل  
فما سلم منهم غير القليل والذي سلم تشتت في البراري

والقفار و بليوا بالذلّ و الدمار و سات في تلك الوقعة  
السيد محمد الجيلاني اذ كان هو على نفسه جاني  
ثم بعد سدة تجمع الذين سلموا و رجعوا يفسدون في  
البلاد و يستنهضون بالعباد فارسا عليهم الجنرال  
داساكس شردمة من العسكر فهزسوه في البرّ الاقفر \*  
و بعد ذلك راق الصعيد من محاربين الفرنسية  
واطمأن حال الرعية و احبوا الجنرال داساكس محبة عظيمة  
لاجل سلوكه و احكامه المستقيمة و كان يحبّ العماير  
الملاح كريم بالعتاء و السماح و كان رهطا من الارهاط  
العظام و نظم اقليم الصعيد احسن نظام \*

# الفصل الثاني عشر

في حرب شام

ثم ان نيليون بعد مدة قليلة مضى الى سويس  
ليرى مجرى النيل القديم الذى كان سابقا يجمع النيل  
مع البحر الاحمر واستصحب في شهيته هاذة المعلمين  
سنر و برتولى وكان سراده ايضا انه يرى العين المنسوبة لسيدنا  
سوسى عليه السلام وكاد نيليون ان يموت في سفره هاذ  
لانه تلف عن الطريق وقد اجته اليل فلم يشعر بنفسه الا  
وهو قريب من موج البحر وقد ادركه الغرق قال نيليون  
فسد اشرفت في تلك الليلة على الموت وكدت ان  
اموت غريقا في البحر مثل فرعون ولو كان ذالك لكانت  
الكتاب واصحاب الكلام من النصارى يجدون ما  
يتحدثون به \*

ولما وصل نيليون الى ناحية جبل الطور وسمع

به زهبان التكت التي هي سبينة فوقه بعثوا له رسلا وطلبوا  
 منه ان يكتب اسمه في دفتر كبير كان عندهم مكتوب فيه  
 اسم النبي عليه الصلاة والسلام وعلى وصلاح الدين  
 وغيرهم كلها مكتوبة بخط ايديهم فاسرع نيليون الى  
 ذلك في الحين وكتب اسمه بخط يده في الدفتر المذكور  
 وكان ذلك مما يوثرة لانه يحب الاشادة بذكره \*

ثم ان نيليون اتاه الخبر وهو في سويس بان الجزار  
 باشا تمكن من القصة التي يقال لها العريش في بر الشام  
 وكان نيليون قبل ذلك اراد ان يمضى بعسكرة الى  
 ذلك الوطن \*

فلما سمع بما فعل الجزار رجع الى القاهرة وادار  
 بقتل اوليك الكبار الذين كانوا دبّروا القيام على الفرنسوبة  
 في مصر ليحصل الهناء في البلاد فقتلوا ليلا ثم اخذ قدر  
 ما يحتاجه من العسكر وعزم على قصد الشام ولزمه ان  
 ياخذ لها على طريق الصحراء فعدل لاجل ذلك عن  
 ركوب الخيل وركب على جمل لانه اليق به في قطع تلك  
 المفاوز وقد تعبت خيله من كثرة الرمل وشدة حر الشمس \*

ونيليون قبل ان يخرج من القاهرة احضر علماء الديوان  
 ومصطفى كتحدا الذي جعله اسير الحج والاغا والوالي



والمحتسب وقال لهم ان الغز المماليك الهاربين من  
سيفي في الاقطار قد التجوا الى احمد باشا الجزار المتولي  
بتلك الديار فجمع لهم العساكر وحضروا الى العريش  
وعازمين على الحضور الى الديار المصرية لاجل  
خراب البلاد وهلاك الرعيّة فلذلك اخذتني الغيرة  
واستخرت الله وهونعم الخيرة وعزيت اني اسير اليهم  
بالعساكر و اخرجهم من قلعة العريش بقوة سيفي  
البائر وابدّهم بتلك البراري والقفار واجعلهم عبرة  
للساظر واقطع اثارهم من تلك الديار بعون الواحد القهار  
وارح منهم مصر وتلك الديار وها قد وليت نايبا  
عني و قايمقام في المدينة الجنرال دوتا فكونوا له طايعين  
والي كلامه ساسعين و شيخ البلد عليكم الجنرال دستان  
فعلّكم ايها العلماء والحكام والاعيان والتجار ان تتبها على  
اهل هذه الديار برفع الاذية والاضرار وان تكون الرعايا  
سطمانيين وفي منازلهم امنين وان كان يبدأ في غيابنا ادنى  
حركة من الحركات ضد العساكر الفرنسية فقد امرت  
القايمقام و شيخ البلد و حاكم القلعة ان يهدسوا البلد  
بالمدافع والقنابر ويقتلوا اهلها بحدّ السيف البائر فكونوا  
على حذر من القضاء والقدر فاجبوه اننا ضامنين

و كافرين هذا الجمهور و عدم حدوث اسر من الاسور \* ثم  
 اسر الى مصطفى كتحدا و علماء الديوان ان ياخذوا الالهبة  
 للمسير معه الى العريش فاجابوه بالسمع والطاعة و في  
 خامس يوم من شهر رمضان ركب اسير الجيوش في  
 العساكر و صحبته مصطفى كتحدا و العلماء قاصدا مدينة  
 بلبس بالابطال الجبابة و العساكر الوافرة و حين وصل  
 الى الصالحية هرب اسير الحاج محمد كتحدا الذي كان سابقا  
 الى مدينة غزة و من هناك سار الى عكا و حين دخل  
 على الجزار قال له انت الذي كنت اغة لانكشارية قال  
 نعم و لكنني هربت منهم و اتيت اليك فقال له الجزار ما  
 انت الا جاسوس ثم اسر بقتله \*

و كان العلماء بعد وصولهم الى الصالحية اعرضوا الى  
 امير الجيوش انهم لا يقدررون على الاسفار في البراري  
 و القفار فاذن لهم بالرجوع و سار اسير الجيوش بتلك  
 الجموع و كان قد اسر اسير الجيوش الى كبار الديوان  
 الشيخ عبد الله الشرقاوي و الشيخ محمد المهدي الباقيين  
 في مدينة مصر ان يرسلوا مكاتيب لسائر الاقاليم و يعرفوهم  
 عن مسيرة الى الديار الشامية فكتبوا كما اسرهم و طبعوها  
 في المطبعة و وزعوها على سائر الاقاليم (د) \*

و كسانت مَفْقِهَة عسكر نپاليون قد ضلّوا عن الطريق و ادركهم العطش و نالهم التعب العظيم حتّى انهم سلّوا في انفسهم و هانت عليهم الموت \* فلقبهم نپاليون على هاذة الحالة فقوى سن نفوسهم و بسط امالهم و كان فيما قال لهم \* انكم عن قريب ان شاء الله تصلون الى المكان الذى تجدون فيه الماء و الطعام و لو انكم لا تجدون ذالك اُتلفون انفسكم و تسلمونها للموت و يظهر عجزكم و وهنكم و يذهب ما عرف سن شجاعتكم و قوة قلوبكم كلاً فلا تهنوا و اصبروا فاساً ان تظفروا او تموتوا موت الكرام \*

و سمع ذالك فكان العسكر سن شدّة احتياجهم يسيّون الادب في بعض الاوقات و يتركون السياسة المعروفة في ترتيب العسكر مع كبارهم و رؤسايهم و وقع سن ذالك انهم كانوا ربما يشحّون على كبارهم بشربة ماء و يستاثرون عليهم بالقليل سن الظل و ان كانوا يوثرونهم بذالك في بعض الاوقات فعن غير طيب نفس منهم كما وقع لهم ذالك في ارض الموسكو في معاناة تلك الثلوج الكثيرة فكانوا يشحّون بقطعة سن لحم حصان ميت \*

ولما كان نپاليون يحارب في عساكر المسلمين في

الشام قد كان من سراده ايضا انه يجارب الانقليز ويمضى  
بعسكرة الى الهند ويقطع له على طريق بر العجم فكتب  
كتابا الى السلطان تبيو صحيح وهاذا ما كتب له  
انك تعلم اني قد اثبت على شاطي البحر الاحمر وسعي  
جيش كبير غلاب و مرادنا انما هو منعك من ظلم  
الانقليز فلتعرفنا بسياسة بلادك على ثنية سكات او  
موكا وترسل لنا من اتباعك من نتكلم معه فيما يصلح  
وكتب هذا الكتاب في يوم خمسة وعشرين من يناير  
سنة ١٧٩٩ تسع وتسعين و سبعمائة و الف و لم يات  
جواب عنه \*

وعند وصول عسكر الفرنسيين للعريش  
كانت بعض عساكر الجزائر واردين بقوسانية و ذخيرة الى  
القلعة فعندما نظروا الفرنسيين مقبلين تركوا القوسانية  
وهربوا ووصلت الفرنسيون و قد فرحت بتلك الذخيرة  
واكتفوا بها ثلاثة ايام ثم حضر اسير الجيوش وباقي  
العساكر و نصب الوطاق امام القلعة وكان في قلعة  
العريش ثمانماية مقاتل و كان بينهم احمد كاشف  
الكبير تابع عثمان بيك الاشقر و ابراهيم بيك  
كاشف الحبشي و في ثاني الايام ارسل اليهم اسير

الجيوش ان يسلموا القلعة فلم يرضوا بذلك فامر بضرب  
 المدافع وبقي الحصار على القلعة ثمانية ايام ثم فرغت  
 سوتهم وبارودهم فارسلوا يطلبون الامان فاعطاهم الامان  
 وان يخرجوا من القلعة بغير سلاح ويحصل الصلاح ويفوزوا  
 بالنجاح فلم يرضوا بذلك وبعد يوسين حضر قاسم  
 بيك المسكوى بجملة عسكر وخبزانة وبقي بعيد عن  
 القلعة وكان قصده ان في الليل يدخل بغتة فبلغ امير  
 الجيوش وصوله وربطوا عليه الطريق وكبسوه ليلا وذهبوا  
 عساكره ولم يسلم منهم غير القليل وقتل قاسم بيك  
 وعدة من الكشاف والمماليك واخذوا كل ما كان  
 معهم وحينما بلغ ذلك الذين في القلعة حاروا في امرهم  
 وارسلوا يطلبون الامان بحيث يخرجون بسلاحهم فامر  
 لهم امير الجيوش بذلك وخرجوا الى قدومه فاطلق  
 سبيلهم وكل واحد منهم ذهب الى بلاده واحمد كاشف  
 وابراهيم كاشف وجماعتهما طلبوا من امير الجيوش التوجه  
 الى مصر الى منازلهم واعيالهم فاذن لهم بذلك وارسلهم  
 مع بعض من العساكر لاجل حمايتهم في الطريق وساروا  
 الى القاهرة وادخلوهم على قايمقام الجنرال دوقا وشاعت  
 اخبارهم في مصر وحضرت خلايق كثيرة لاجل الفرجة

عليهم ودخلوا الى دار الكنانة بكل ذلّ واهانة راكبين  
الحمير بملايس رثة و سن بعد مقابلة القايمقام و شيخ البلد  
توجهوا الى بيوتهم و بعد ثلاثة ايام مات احمد كاشف  
سن قهرة و توارى في قبرة \* و اما اسير الجيوش بعد تسلمه  
قلعة العريش وضع بها جانب سن العسكر و قد ارسلوا الى  
علماء الديوان بان يوزعوا الكتابات كما جرت لهم  
العادة (هـ) \*

و اما اسير الجيوش في تسعة عشر رمضان نهض  
بالعساكر من قلعة العريش الى خان يونس و في الغد  
صارت مقدسات العساكر على مدينة غزة بنفوس معتزة  
و اولهم الجنرال كلابر سرعسكر الجيش والجنرال سورات \*  
و كانت عساكر الجزائر و عساكر الغزي في مدبنة غزة فعندما  
شاهدوا عساكر الفرنسية مقبلين ولوا منهزمين فدهمهم  
الجنرال سورات بالرجال الشداد على الخيول الجياد و اطلق  
عليهم الرصاص فما مكثوا امامه برهة يسيرة حتى ولوا  
منهزمين و الى النجاة طالبين \* و لما كان الجنرال سورات  
بحاربهم دخل الجنرال كلابر الى البلد سن غير قتال و بات  
تلك الليلة في غزة و في الغد سير العساكر على مدينة  
يافا و كانوا وجدوا في غزة حواصل ذخيرة من بقسماط

وشعير و اربعماية قنطار بارود و اثني عشر مدفعا و حاصلا  
 كبيرا من الخيام وكلل و قنابر عظام فحازوا على الجميع  
 و لم يزالوا سايرين حتي وصلوا الى يافا و بنوا المتاريس امام  
 البلد و وضعوا المدافع عليها و سن بعد اربعة ايام من  
 وصولهم وصل امير الجيوش و استخبر كم في البلد من العساكر  
 فقالوا له نحو ثمانين ألف فكتب لهم وريسة اسكندر  
 برنيار ينصحهم ان يسلموا البلد لسلامة انفسهم فلم يرضوا  
 بالتسليم بل قبضوا على الرسول فتركوه مقتول فبلغ امير  
 الجيوش ذلك فاغتاظ غيظا شديدا و امر بضرب المدافع  
 و القنابر على المدينة و ابتدا الحرب من اول النهار الى  
 الساعة التاسعة من ناحية حارة النصارى ثم امر اسير  
 الجيوش بان يهجموا الى البلد هجمة واحدة و يشنوا الغارة  
 الجاسدة و يظهر سا عندهم من المكافحة و العجالة فغارت  
 اوليك الشجعان و كان ليلته عيد رمضان فيا لها من  
 ساعة كانت من ساعات القياس و قبا لها من ليلة لم  
 يكن بها سلامة و هجمت الفرنسيون هجما الاسود و اذ  
 شاهدتهم عساكر الاسلام ايقنوا بالموت والعدم و الخلود  
 و بقوا نادمين و في اسرهم حابر بن و اذ لم يجدوا لهم سبيلا  
 للانهزام و لا منعدا يقدّمهم الى بر السلام فسلموا الى قضاء



الله والاحكام و طرحوا سلاحهم و سلموا ارواحهم فبست  
الفرنسيون يزجرونهم زجر الغنم و لم يزل هول الحرب في  
اسداد والكرب في اشتداد وتتناثر الرؤس وتهلك النفوس  
وتتهتك الاحرار وتنكشف الاسرار والاستار وتقتل  
الرجال والنساء والاطفال وفلق صوت البكا والعويل على  
صوت البارود الجزيل وكنت تنظر واحد يقتل واحد  
جذيل واخر دمه يسيل والاخر بالاسر ذليك ولا من  
يقل ولا من يزيل \*

فسارسل نيليون معينيه بوهنا وكرواسيار لينهنهوا  
العسكر ويكفوا من قتادهم على سوء ما صنعوه في البلاد  
فوصلا في اسعد وقت نجا فيه من الموت نحو الاربعة  
الاف ما بين ارناود وبوسنيّة كانوا قد اختفوا في الفنادق  
واتوا بهم اسارى الى نيليون \* فلما رآهم نيليون تحير من  
اجلهم واهتم بشانهم لانه اذ ذاك كان محتاجا فيما يقوم  
بكفاية عسكرة من المونة وغيرها ولم تكن عنده مراكب  
يحملهم فيها الى فرنسا فامتلا من ذالك غيظا وقال  
لمعنيه \* اتى شي اصنع بهاؤلاء الناس واتى شي يريدونه  
عندى \* فاجابوه بانه هو الذي امرهم بذلك \* فقال لهما  
انما امرتكما بالشفقة على النساء والاولاد والشيوخ



الكبار من الرجال الذين لا يحملون السلاح فكان ينبغي  
لكم ان تموتوا و لا تاتوني بمثل هاولاء المساكين فماذا اصنع  
معهم وبماذا اقوم بهم في معيشتهم ا تريدان ان تضع  
عساكر الريبوبلكا فهذا والله نصر الهزيمة خير منه وهذه  
فضية الانسان الذي كلما طالّت يده واتسع حكمه زاد  
نكده وكثر همّه \* ثم انه بقى ثلاثة ايام برجو لعلّ الريح  
تاتيه ببعض المراكب يحملهم فيها الى فرانس فانكرت  
العساكر الفرنسية بقاء اولايك الاسارى معهم وجعلوا  
يتفاحشون في الكلام لنقصان سوتهم فلما راي ذلك  
نيليون خاف بادرتهم واضطرّ لفعل ما كان يكره فعله  
وامر بقتلهم فقتلوا بالمكاحل صبرا وذاك في يوم عشرة  
من مارس \*

وهذه صورة الخبر بكيفية اخذ يافا مما كتب به  
نيليون بنبارتا الى اهل القاهرة بسم الله الرحمن الرحيم  
المقدس ملك الملوك ناصر الحق حيث كان الذي يفعل  
في ملكه ما يشاء لا معقب لحكمه \* اما بعد فهذه  
صورة تمليك الله سبحانه وتعالى جمهور الفرنسية  
لبندريافا من الاقطار الشامية نعرف اهل مصر واقاليهما  
من ساير البرية ان العساكر الفرنسية انتقلوا من غزة ثالث

وعشرين شهر رمضان ووصلوا إلى الرملة في الخامس  
وعشرين منه في أمان وأطمئنان فشاهدوا عسكر باشا  
الجزار هاربين بسرعة قايلين الفرار الفرار ثم ان الفرنسية  
وجدوا في الرملة وسدينة اللد مقدار كبير من مخازن  
البقسماط والشعير وأوا فيها ألف وخمسمائة قربة مجهزة  
قد جهزها الجزار ليسيير بها إلى إقليم مصر مسكن الفقراء  
والمساكين وسراة يتوجه إليها بأشار العربان من سفح  
الجبل ولكن تقادبر الله تفسد الحيل قاصدا سفك دماء  
الناس مثل عوايده السابقة وتجبرة وظلمه مشهور لانه  
من تربية المماليك الظلمة المصرية ولم يعلم من خساسة  
عقله وسوء تدبيرة ان الامر لله وكل شيء بقضايه وتدبيرة  
وفي سادس وعشرين من شهر رمضان وصلت مقدسات  
الفرنسية إلى بندريافا من الاراضي الشاسية وحاطوا بها  
وحاصروها من الجهة الشرقية والغربية وارسلوا إلى  
حاكمها وكيل الجزار ان يسلمهم القلعة قبل ان يحل بهم  
وبعسكرهم الدمار فمن خساسة رأيه وسوء تدبيرة سعى في  
هلاكه وتدبيرة ولم يرد لهم جواب وخالف قانون الحرب  
والصواب وقتل الرسول النحاب وفي آخر ذلك  
اليوم السادس والعشرين تكاملت العساكر الفرنسية

على محاصرة يافا وصاروا كلهم مجتمعين وانقسموا ثلاثة  
 طوابير يعنى جنود والطابور الاول توجه على طريق عكة بعيد  
 عن يافا اربع ساعات و في السابع والعشرين من الشهر  
 المذكور امر حضرة السر عسكر الكبير بحفر خنادق حول  
 السور لاجل ان يعملوا متاريس اسينة وحصارات متقنة  
 حصينة لانه وجد سور يافا ملانا بالمدافع الكبيرة ومشحونة  
 بعساكر الجزار الغزيرة وفي التاسع وعشرين من الشهر  
 المذكور لما قرب حفر الخندق الى السور مقدار سايعة  
 وخمسين خطوة امر حضرة السر عسكر المشار اليه ان  
 تنصب المدافع على المتاريس وان يضعوا الهاون الكبير  
 باحكام وتأسيس و امر بنصب مدفع صيانة لعساكر  
 الصاعدين و لمشتغلين بخرق السور و امر بنصب مدفع  
 آخر بجانب البحر لمنع الخارجين اليهم من سراكب المينا  
 لانه وجد في المينا بعض سراكب اعدوهم عساكر الجزار  
 الى الهروب ولا ينفع الهرب من المقدر المكتوب ولما  
 رأت عساكر الجزار الكاينين بالقلعة ان عساكر الفرنسية  
 قلائل فيراً الفين للناظرين لسبب اختفاء الفرنسية في  
 الخنادق وخلف المتاريس فغرم الطمع وفتحوا مجالهم  
 من القلعة مسرعين مهولين وظنوا انهم يغلبوا الفرنسية

فهاجمت عليهم الفرنسيوة وقتلوا منهم جملة كثيرة في الواقعة  
والزسوهم والجوهم للدخول ثانيا الى القلعة \* وفي يوم  
الخميس غاية شهر رمضان حصلت عند السر عسكر شفقة  
قلبية على الرعية وخاف على اهل يافا من عسكرة اذا دخلوها  
بالقهر والاكره فارسل اليهم مكتوبا مع رسول مضمونه \* بسم  
الله الرحمن الرحيم من حضرة سر عسكر اسكندر برتباركتخدا  
العسكر الفرنسي الى حضرة حاكم يافا نخبرك ان حضرة  
سر عسكر الكبير بنپارتا امرنا نعرفك في هذا الكتاب ان  
سبب حضرة الى هذا الطرف اخراج عسكر الجزار فقط من هذه  
البلد لانه تعدى بارسال عسكرة للعرش وسرابطته فيها  
والحال انها من اقليم مصر التي انعم الله بها علينا فلا يناسبه  
بالاقامة بالعرش لانها ليست من اراضيه فقد تعدى على  
ملك غيره ونعرفكم يا اهل يافا ان بندركم حاصرناه من جميع  
اطرافه وجهاته وربطناه بانواع الحرب والات والمدافع  
الكثيرة والكلل والقناير الغزيرة وفي مقدار ساعتين  
ليقلب سوركم وتبطل الاتكم وحروبكم \* ثم نخبركم ان  
حضرة السر عسكر المشار اليه بنپارتا لمزيد رحمته وغزير  
شفقته خصوصا بالضعفاء من الرعية خاف عليكم من  
سطوة عسكرة المحاربين و اذا دخلوا اليكم بالقهر

فاهلكوكم اجمعين فامرنا ان نرسل اليكم هذا الخطاب  
اسانبا كافيا لاهل البلد و الاغراب و لاجل ذلك اّخر  
ضرب المدافع و القنابر ساعة واحدة واننى لكم من  
الناصحين القلبية \*

والمحال انهم جعلوا الجواب قتل الرسول  
مخالفين للقوانين الحربية و الشرعية المطهرة المحمدية  
و حالا في الوقت و الساعة هاج السر عسكر واشتد غضبه  
على الجماعة و امر بابتداء ضرب المدافع و القنابر الموجبة  
التدمير و بعد مضي زمان يسير تعطلت مدافع يافا  
الموقابلة لمدافع المتاريس و انقلب عسكر الجزار في وبال  
وتنكيس و في الظهر من هذا اليوم انخرق سوريافا و ارتج  
له الفوم و نقب من الجهة التي ضرب فيها المدافع من  
سدة النار و لا سرّة لقضاء الله و لا مدافع و في الحال امر  
حضرة السر عسكر بالهجوم عليهم و في اقل من ساعة  
سلكت الفرنسية البندر و الابراج و دار السيف في  
المحاربين و اشتد بحر الحرب و هاج و حصل النهب  
فيها تلك الليلة و في ثاني يوم الجمعة غرة شوال وقع  
الصفح الجميل من حضرة السر عسكر الجليل و رق قلبه على  
اهل مصر من غنى و فقير و متجبر و حقير الذين كانوا في يافا

واعطاهم الاسان وامرهم بالرجوع الى الاوطان مكروسيين  
وكذلك امر اهل دمشق برجوعهم الى اوطانهم  
سالمين لاجل ما يعرفوا مقدار شفقتهم ومزيد رافتهم ورحمتهم  
ويعفو عند المقدرة ويصفح وقت المعذرة لكثرة تمكنه  
ومزيد انقائه وتحصنه \* وقتل اكثر من اربعة الاف  
من عسكر الجزائر في السيف والبندق لما وقع منهم من  
الانحراف واما الفرنسيون لم يقتل منهم الا القليل  
والمجاريح منهم ليس بكثير وسبب ذلك سلوكهم للقلعة  
من طريق امينة خافية عن العيون واخذوا ذخائر كثيرة  
واموال غزيرة ومسكوا المراكب التي في المينا واكتسبوا  
استعة غالية ثمينة وجدوا في القلعة اكثر من ثمانين مدفع  
ولم يعلموا مع مقادير الله اله الحرب لا تنفع فاستقيموها يا  
عباد الله وارضوا بقضاء الله ولا تتعارضوا على احكام الله  
وعليكم بتقوى الله واعلموا ان الملك لله يوتي له من يشاء  
والسلام عليكم ورحمة الله \* الفقير السيد خليل البكري  
نقيب الاشراف بمصر حالا عفى الله عنه \* الفقير عبد الله  
الشرقاوي ريس الديوان بمصر حالا عفى الله عنه \*  
الفقير محمد المهدي كاتم سر الديوان بمصر حالا عفى  
الله عنه \*

وكانت العساكر الفرنسيّة لما دخلوا الى الشام  
جاء معهم الوباء ولما وصاوا الى عكة اخذ الوباء في الازدياد  
وفي كل يوم كان يتقوى اسره وكان احد معينات نيليون  
بجانب الناس ولا يقربه احد خوفا من الوباء فقال له  
نيليون يوما ان الذي يخاف من الوباء لا بد ان يموت  
به وكان الاسر كما قال \*



# الفصل الثالث عشر

## في حصرة عكة



نم ان امير الجيوش سار بالعسكر قاصدا مدينة عكة على طريق الجبال ولما وصلوا الى اراضى قاقون فكانت عساكر الجزائر والنوابلسيه مكنين فى الوادى الذى هناك وحينما بلغهم قدوم الفرنسوية اخرجوا منهم من فم الوادى خمسمائة مقاتل وبدوا يرمحون تخاه العسكر و كان قصدهم ان يجروهم الى ذلك الوادى فلما علم امير الجيوش مرادهم قسم عساكره ثلاثة اقسام فالقسم الاول سيرة الى فم الوادى والقسمان اطلعهما الى الجبل وحين اقتربوا الى الوادى ضربوا المدافع واطلقوا الرصاص فانحدرت اليهم الفرنسوية من اعلى الجبال وانتشبت بينهم القتال وكثر



القيال والقال وقد قتل من عسكر الاسلام اربعماية قتيل  
على التمام وولوا الباكون منهزمين والى النجاة طالبين  
ومن هناك صارت الفرنسية مطمئنين فى تلك الديار  
وباتوا تلك الليلة على العيون الصغار وفى الغد ساروا  
الى ان وصلوا الى وادى المالك وقد كان بلغ الجزار قدوم  
وقرب الفرنسية الى تلك الديار فارسل الى حيفا احضر  
للمخانة والعسكر وعندما وصلت الفرنسية الى تجاه مدينة  
حيفا خرجت اهالى البلد الى مقابلتهم وسلموا امير الجيوش  
مفاتيح البلد والقلعة فاکرمهم واعطاهم الاسان ودخلت  
الفرنسية مدينة حيفا فوجدوا بها قاربا صغيرا فيه جماعة  
من اسراكب الانقليز فاخذوهم اسارى \*

وبعد ذلك امير الجيوش انتقل بالعساكر الى  
تجاه مدينة عكة ونصبوا المضارب والخيام فى محل يقال له  
ابو عتبه فى يوم ١٦ سارس وبنوا المتاريس الحصينة ووضعوا  
فوقها المدافع المتينة وشاعت الاخبار فى تلك الاقطار  
بقدوم البطل المغوار فى ذلك العسكر الجرار الذى هو كالبهر  
الزخار فخافت تلك الديار وعزموا جميعهم بالتصميم  
على الطاعة والتسليم لذلك البطل العظيم لما بلغهم من  
عظم سطوته وعلو همته وشدة صولته وبقوا ينتظرون بما

يحلّ باحمد باشا الجزار بعد ذلك الضيق والمحصار من  
الهلاك والبوار وقالت المسلمين اجمعين اننا لله وانا  
اليه راجعون من شر هولاء الملاحين وكان امير الجيوش  
كتب الى ساير مشايخ البلد ليحضروا له مقابلته ويحصلوا  
على امانه ورحمته وبدت تأتي اليه اهل تلك البلاد  
وياخذون منه الامان وسار الجنرال كلابر والجنرال سنو  
الى مدينة الناصرة وارسل ضابطا حاكما على شفا عمر  
ومن بعد اتمام بناية المتاريس ابتدا في الحرب  
على عكة خاس يوم من شهر شوال سنة ١٢١٣ وقام  
الحرب اربعة وعشرين ساعة وكان حربا شديدا سهولا لم  
يكن مثله قط لان كانت الفريسيوة تضرب المدافع والقناير  
وفي المدينة كذلك المدافع والقناير من الابراج والقلاع  
والحصون والاسوار وكانت المراكب العثمانية والمراكب  
الانكليزية تضرب كذلك المدافع والقناير حتى خيل  
لناظرين والسامعين ان مدينة عكة لم يبق منها حجر  
على حجر واقفين وارتح الجزار من ذلك رجة عظيمة وكاد  
ان يخلو المدينة واحضر سراكبه للسفر والركوب وهيا نفسه  
للذهاب والهروب فمنعه امير البحر سر عسكر الانكليز  
سميث مقيما في عساكرة على البواغيط وطمنه قايل انني

قد قطعت عن اعدائك الفرنسية اذ قد اسرت منهم  
ثلاثة سراكب جبخانية و مدافع قوية فشجع فؤادك على  
محاربتهم لانني قد اضعفت قوتهم \*

وكن الاسر كما ذكر لان امير الجيوش اذ كان لم يقدر  
على نقل الجبخانه و المدافع الكبار في البر فاسران  
يوسقوهم في ثلاثة سراكب و يرسلوها من دسباط و حينما  
خرجت المراكب المذكورة اصطادتها سراكب الانقليز  
وكان اسير البحر الانقليز سيدني سميت لم يزل يطوف  
في مراكبه على البواغيط ليمنع الامداد على الفرنسية و حين  
وقع الحصار على مدينة عكة حضر بمراكبه و اخرج منهم  
طبيعة الى القلع و الاسوار ثم من بعد ذلك الحرب الشديد  
قلت جبخانه الفرنسية و بلغ امير الجيوش ان الانقليز  
استاسروا الثلاث سراكب التي انت من دسباط في  
الجبخانه فاشتعل فيه الغضب و ارسل احضر ما كان في  
يافا من الجبخانه \*

ثم حضر الى الجزار مركبين من اسلاصول بهم  
الجبخانه و لما اقبلوا الى اسكلة يافا و شاهدوهم الفرنسية  
الذين كانوا باقيسين هناك رفعوا لهم البيراق العثماني  
و دخلوا الى الميناء بكل امان ناشرين الاعلام لظنهم ان

المدينة بيد الاسلام وبعد ما القوا المراسى نزلت القباطين  
الى البلد فقبضوا عليهم الفرنسيون و ضبطوا المراكب بكل ما  
فيها من المدافع والقنابر والجبخانه وكان ست وثلاثين  
الف دينار مرسلة اسعفا للجزار فصار ذلك اسعافا  
للفرنسوية \*

وكنّا قد ذكرنا ان امير الجيوش بعد حضوره الى  
تجاه عكة ارسل كتب الى مشايخ البلد الذين بالقرب  
منه فحضر اليه الشيخ عباس ابن ضاهر العمر و اعرض لديه  
احواله فترحب به واعطاه السلاح والكسوة وعشرة اكياس  
و كتب له ان يكون متوليا بلاد ابيه وحضر ايضا مشايخ  
بني ستوال فاعطاهم حكم بلادهم وصاروا من عند اسير  
الجيوش الى مدينة صور وقدموا له الذخاير من البلاد  
وتسلموا القلعة التي كانت لابابهم ثم حضر ايضا رجل من  
جبل شيخا اسمه مصطفى بشير فاكرمه امير الجيوش واسره  
ان يجمع عسكر من اهل تلك البلاد ويتوجه الى مدينة صفد  
فتوجه المذكور بخمسين نفر ولما بلغ اهل البلد قدومه  
طردوا عسكر الجزار وسلموه البلد وكان ذلك الرجل  
اصله من صفد \*

وقد ذكرنا عن توجه الجنرال كلابر والجنرال منو

الى الناصرة و كان قد اجتمع من الشام عساكر الاسلام من  
 مغاربة و هوارا و عربان و الغز الذين حضروا مع ابراهيم  
 بيك الى ان بلغ جمعهم ثلثين الف مقاتل ما بين راكب  
 و راجل و خرجت هذه العساكر العديدة بقوة شديدة  
 و وصلت الى مرج ابن عامر فبلغ كلا برقدوم ذلك العسكر  
 فصار اليهم بالف و خمسمائة مقاتل و حينما وصلوا  
 و شاهدتهم تلك الجموع انهزسوا من قدامهم مكيدة منهم  
 و لم يزل الفرنسيون في اثرهم الى ان وصلوا الى اطراف  
 المرج و من هناك احاطوا في الفرنسيون من كل جانب  
 و لما نظرهم الجنرال كلابر قد احاطوا بالعسكر فقسم رجاله  
 اربعة اقسام مع كل قسمة منهم مدفع و اتصل الحرب بينهم  
 فعندما شاهدت اهالي الناصرة كثرة جيوش الشام و ان  
 الفرنسيون قليلين جدا فبادروا حالا و اخبروا امير الجيوش  
 فاحضر حالا الجنرال لتورك و امرة بتخصير ثلاثة الاف  
 عسكريا و من بعد ساعة واحدة جهز العسكر المذكور و اخذوا  
 معهم اربعة مدافع و امر نيليون ان يسيروا على وادي عبلين  
 و من بعد مسيرهم بثلاث ساعات ركب امير الجيوش  
 و سار و راهم طالبا اثرهم و في نصف الليل وصل بالعساكر  
 الى بير البدوية و ارسل الى امرأة قريبة منهم اسمها سافورا

وطلب ما احتاجه من الذخيرة تلك الليلة و عند  
 الصباح سار بالعسكر الى ان نفذ الى مرج ابن عامر وصعد  
 الى تل عال فكشف ارض المرج ونظر الى الجنرال كلابر في  
 وسط البيدا وعساكر الاسلام محتاطة به والهجمة من كل  
 ناحية وليس لهم عليه استطاعة ثم نظر الى جبل بعيد  
 وعليه المضارب والخيام وكان هذا اوردى الغز فنزل  
 امير الجيوش وافرز خمسمائة مقاتل وامرهم ان يسيروا على  
 الجبل ويكبسوا على الاوردى وقسم العسكر الذي بقى معه  
 ثلاثة اقسام قسمان منهم الف والقسم الثالث خمسمائة  
 فاخذ منهم قسما واحدا ومدفعا واحدا وتوجه بذاته  
 والقسم الثاني تبعه من بعيد والقسم الثالث الخمسمائة  
 ومعهم مدفعين امرهم ان يسيروا الى الحرب من الطرف الثاني  
 الى ان تصير العساكر المحاربين في وسطهم محتاطين  
 بهم وحينما وصل امير الجيوش الى عندهم ضرب مدفعا  
 واحدا ثم ضرب القسم الثاني ثم الثالث وحينما سمعوا  
 العساكر المحاربين المدافع ونظروا قدوم النجدة و علموا  
 انهم صاروا في وسطهم فولوا منهزسين وللنجاة طالبين  
 وصاروا يتركون في الجبال وكانت الفرنسية يضحكون  
 عليهم وعندنا انقطع اثرهم اثني امير الجيوش الى عند

الجنرال كلابر و تصافحوا مع بعضهما بعضا و تعانقا و فرحا  
 بانهم زام الاعداء و حينما كانا واقفين واذا بالخمسمائة عسكر  
 الذين صاروا الى الجبل راجعة بالغنائم الوافرة لانهم كبسوا  
 على اوردى الغزو كان فيه مقدار ساية سملوك فقط  
 و اما باقى الغز فكانت تحارب فى ارض المرح بعيد عن  
 اوردىهم مقدار ساعتين فعندما نظرت المماليك ان  
 الفرنسيوة مقبلين عليهم تركوا الاوردى و ولوا منهزمين  
 فكبسوا عليه الخمسمائة من العسكر و اغتيموه و كان فيه  
 خيرات كثيرة و اخذوا الخيل و الجمال و الخيام و الاستعة  
 و الاسلحة و الملبوس \* و بات امير الجيوش تلك الليلة  
 فى ارض المرح و حينما اصبح الصباح ارسل خمسمائة  
 من العسكر الى قرية جنينين و اسرهم ان ينهبوها و يحرقوها  
 ففعلوا كما اسرهم ثم ان امير الجيوش احرق تلك القرايا  
 التي فى جبل نابلس لانهم ما طلبوا منه الاسان \* ثم  
 رجع الى الناصرة و بعدة حضر بالعسكر الى تجاه عكة \*

و قد كنا ذكرنا ان امير الجيوش كان قد ارسل  
 مصطفى بشير الصفدى الى صفد و ملك قلعتها و صاروا  
 الذين كانوا من قبل الجزار الى الشام و جمع ابن عقيل  
 عسكر و حضر الى صفد فنهبوها و حاصروا القلعة و لعلمهم



بقلة الرجال بها هجموا بقوة شديدة و كانوا الذين في  
القلعة يضربوا عليهم بالرصاص فهلك منهم عدة رجال  
ثم ان رجل من القلعة سقط من شباك و هجم ورا عسكر  
الشام و ضرب البيرقدار برصاص فقتله و اخذ البيرق  
و رجع الى القلعة و حين بلغ اسير الجيوش قدوم عسكر  
الشام الى صفد امر الجنرال سورات ان يسير بخمسمائة  
راكب و لما بلغ عسكر الشام قدومه رحلوا الى جسر بنات  
يعقوب و حين دخل الجنرال سورات صفد بلغه هروب عسكر  
الشام فتبعهم و لما وصل الى الجسر فما وجد احدا  
و اعلموه انهم ساروا الى الشام و اما مصطفى بشير حضر  
الى عند اسير الجيوش فترحب به و اكرسه و قد اخبروه عن  
فعل ذلك الرجل فاعطاه مائة و خمسين غرش و اسر مصطفى  
بشير ان يعين عسكر من الفلاحين و لكل انسان ثاين فصة  
كل يوم فتوجه المذكور و عين جماعة و سار بهم الى جسر  
بنات يعقوب لعند الجنرال سورات فتركهم الجنرال على  
الجسر محافظين و رجع الى عكة \*

و اما الجنرال سنو كان لم يزل مع الجنرال كلابر  
في الناصرة فبلغه ان في مدينة طبرية عسكر الجزار فاخذ  
ثلثمائة راكب من الفرنسية و الشيخ صالح و الشيخ



عبّاس اولاد ضياهر العمر ولما قربوا من طبرية خرج عسكر  
الجزار الى ملاقاتهم وكانوا نحو الفين مقاتل وحين تقابلا  
العسكران وانتشبت بينهما الحرب انكسر عسكر الجزار  
ولوا منهزمين وللنجاة طالبين ولاحق هذا الشجاع  
رجل من العسكر وضربه بحسامه وارساه شطرين وقتل  
منهم اوفر من مائتين ورجع الجنرال سورات الى طبرية  
فوجد بها حواصل حنطة وشعير ودرّا ما ينوف عن الفين  
غرامة فارسل اعلم بها اسير الجيوش فرجع الجواب ان  
يطحنهم ويرسلهم الى العسكر \*

وفي شهر شوال الموافق لشهر اذار تبين الطاعون  
في العساكر الفرنسية وكانت عليهم اعظم بلية وسات  
منهم خلق وافر وكانت الحروب قائمة الى معينة عكة الليل  
والنهار وهم يهجمون على الاسوار والكلل والقنابر عليهم  
مثل سيل الامطار وقد اهلكوا من العساكر الاسلامية  
والانكليزية خلقا لا يحصى لما كانوا يخرجون الى محاربتهم \*

وقد هدموا ابراج واسوار عكة من ضرب المدافع والقنابر  
وهيجان العسكر ولما نظر الجزار هدم البروج والاسوار فبدأ  
يقيم حيطانها من الازقة والشوارع وخرق البيوت والمنازل  
الى بعضها بعض وجعل لها منافذ خوفا من هجوم الفرنسية

لما شاهد من جسارتهم القويّة و كانت الفرنسيّة لم تكلّ  
 عن الهجمات على الاسوار و الوصول الى الجدار و لم يبالوا  
 بذلك العمار و لا يخشوا قصر الاعمار و هلاكهم في هذه  
 الديار بل هاتين الى العزّ و الانتصار و قهر احمد باشا  
 الجزار و تملكهم على هذه الاقطار و اذ كان اعداءهم الانقليز  
 الذين قد اهلكوا عمارتهم على البواغيط و اسعف عليهم  
 ذلك العزيز و القايم في تيار التغلب و التعجيز فلذلك  
 اظهرت الفرنسيّة انواع العجايب في هذه المعامع و المواقع  
 التي تذكر جيلا بعد جيل اذ لم يكن لها شيل \*

وقد سات في هذه المواقع الجنرال كافارالى المهندس  
 الكبير و العالم الخبير و الشهم السهير لان هذا البطل المهور  
 قد تقرّر عنه القول انه كان برجل واحدة و الاخرى كان  
 سلبسها خشب و توجّع عليه نيليون كثيرا و عدمت الريوبلكا  
 سهندسا عظيما و سدبرا عليما \* و في هذه المواقع سات  
 الجنرال بون فهذا البطل تعلق على السور و حذف البرنيطة  
 الى داخل البلد و كان من الشجعان الشداد و قد ارتعشت  
 عساكر عكة ذلك النهار من فعل ذلك البطل المغوار  
 و بقوا يضعون السحق بالزيت و القطران و يحذفوها على  
 الاسوار بعد ما يشعلوه بالنار و يضربوهم بالقنابر و المدافع

الكبار وهم لا ينكفوا عن طلوع الاسوار والرصاص عليهم  
مثل سيل الامطار و يرموهم ايضا من الاسطحة بالحجار  
الكبار وهذا الجنرال اصابته حجر في راسه وهو متعلق على  
السور فسقط و حملوه العسكرو سات و شرب شراب  
الافسات \*

وبقى نيليون سدة شهرين وهو محاصر  
لمدينة عكة ثم انه لما لم يتجه له فيها اسر و رأى النقصان  
قد بدأ في عسكرة من الوباء والفتن اليوسى مع اهل عكة  
ظهر له ان يرجع الى مصر و ذهب كل ما كان في باله  
من حرب المشرق و قال بعد زمان \* لسو تطيع عكة  
يمكن ان تتبدل احوال الدنيا \*

وهذا ما كتب به الى عسكرة حين عزم على  
الرجوع الى مصر \* يا عسكر الريوبلكا انتم قطعتم الصحرا  
التى تفرق بين افريقية و اسيا و فعلتم من ذلك فى  
اسرع وقت ما لا تقدر عليه العرب و جيوش العرب  
الذين كانوا يريدون الدخول الى مصر و يعيشون فيها فقد  
انكسروا و صار ذلك كأن لم يكن و قد تمكنتم من  
كبيرهم و احتويتهم على خزائن الحرب و جمالهم التى  
تحمل ازوادهم و جميع ابشايهم و انتم رجعت ارباب

هذه المداين كلها وتغلبتم على قلاعها التي هي عساسة  
على ابار الصحراء وانتم هزتم ذلك الجيش الكبير  
الذى جرى اليه الناس من جميع اقطار الشام ليطلقوا  
السبيل في مصر ويستريحوها والرايات التي اخذتموها  
هي سبب نصركم ومما يقوم لكم بجميل العذر في رجوعكم  
الى مصر ودخولكم اليها بعد ما حاربتم ثلاثة اشهر في قلب  
الشام وبعد ما اخذتم للعدو اربعين من المدافع  
 وخمسين راية وستة آلاف من الاسارى وهدتم اسوار  
غزة ويافا وحيفا وعكة مع انه اتى الوقت الذى لا ينبغي  
فيه اقامتكم هنا ولا بد لكم فيه من الرجوع الى مصر ولو  
كان يتيسر لنا ان نزيد في محاصرة عكة ولو اياما قليلة  
كنتم تاخذون الپاشا اسيرا في وسط قصرة ولا كن دهمنا  
هاذا الوقت الذى لا تمكن فيه الاقامة بوجه ولا بحال \*  
والعسكر الذى ربما يموت لنا في هذا الحرب فائننا  
نحتاجهم لحرب اخر احسن من هذا \*

وفي يوم عشرة من مايو امر نيليون برحيل الاسحال  
وامر بان الناس كلهم يمشون على ارجلهم ويحملون  
على الخيل المجاريح والمرضى من الوباء \* وقد اتت  
سايس خيله يستاذنه في اتى الخيل يقدمه لركوبه فزحزح

وحمق عليه وقال له اما سمعت سا خرج به الاسر نحن  
كنا نمشي على ارجلنا وانا الاول \*

ثم سار حتى وصل في يوم اربعة وعشرين من  
يونيه الى يافه وقد كثرت المرضى في المارستان  
وجعلت الحمى كل يوم تزداد في العسكر فمشى نيليون  
يعود اولايك المساكين ويتفقدهم فلما راهم شفه حالهم  
ورق لهم و امر بنقلتهم من ذالك المكان وكان فيهم  
من المرضى بالوباء نحو الستين \* وحكى منسيو دبريان انه  
كان فيهم نحو سبعة او ثمانية قد اشتد بهم المرض واشرفوا  
على الموت فاستشار نيليون في امرهم من كان معه من  
الاطباء فقالوا له ان هاولاء المرضى فيهم من ليس له راحة  
لا في الموت ولا يوسن ان يسرى مرضهم في جميع  
العسكر \* فقد قيل انهم سقوهم شرابا اسكرهم \*

ولما قارب نيليون ان يصل في رجوعه الى القاهرة  
جعل يدبر فيما يحتاجه من السياسة لئلا يظهر عليه انه  
فسداسرة في الشام وليزيل من عقولهم بعض الاخبار الرديئة  
التي كانت تانيهم عنه فلزمه ان يصرف فكرة في اسرين  
في سياسة اهل مصر وفي تدبير ما يتخلص به من  
اعدائه \*

و حين وصل نيليون الى القاهرة فرح به اهلها  
 واجتمع ديوانهم وجعلوا ذالك اليوم كانه عيد وصدر  
 منهم كتاب مذكور فيه قدم الى القاهرة المحب المنصور  
 كبير العساكر الفرنسيّة الجنرال بنهارتا الذي يحب  
 دين الاسلام فهاذا اليوم هو السعيد المبارك الذي لم  
 نر مثله كان قد مضى الى غزّة والى يافا فصنع مع اهل غزّة  
 كل خير واما اهل يافا الذين لم يرتضوا بطاعته ولم ينزلوا  
 على حكمه فانه استباح البلاد وهدم ابوابها وقتل كل من  
 فيها ❀



## الفصل الرابع عشر

في فتن ابوقير بڑا وفي رجوع نيليون بنهارنا الى فرنسا

ثم ان نيليون بينما كان في القاهرة مشغلا بما كان رتبته فيها من العلوم و التعاليم اذ اتاه الخبر بان سراد باي قام مرة ثانية في مصر فتخير نيليون من ذلك وترك ما كان مشغلا به وعزم على قصد الاهرام وكان نيليون لما اخذ الاسكندرية خلف فيها الجنرال مرسون فوافاه رسوله بخبره بان الاتراك انوا مستعنيين بالانقليز و قدموا في جيش كبير و نزلوا في ابوقير \*

فلما سمع نيليون بذلك وكان دائما من مراده انه ياخذ بشاره في ابوقير و يباشر ذلك بنفسه عدل عن قصد الاهرام وعزم على ملاقات العساكر الذين كان

كبيرهم الباشا مصطفى فاخذ نيليون بشاره منهم وشفى .  
نفسه شلما ينبغي ان يفعله رجل مثله \* عشرة آلاف من  
المسلمين غرقوا في البحر والباقيون منهم ما بين قتلى  
واسارى \*

وكيفية هاذة الواقعة تفصيلا ما كتبه نيليون الى  
الديرتوروفى شان ذلك وهو هاذا قد كنت اخبرتكم  
في هاذة الايام الفايته بانه اتي الوقت في ترجيع العسكر  
وانى عازم على ذلك ولما كان يوم ثلاثة و عشرين من  
مسدورانت قدام اسكندرية ساية من سراكب العدو  
اكثرها اجفان فرموا مخاطفهم فى ابوقير \* وفى يوم  
سبعة و عشرين نزلوا بمدافعهم الى البر بقوة غريبة اخذوا  
المتريس الذى قدام ابوقير ودخلوا الفلعة على شروط و كان  
فى نصرتهم خمسون من الاجفان ثم انهم تهتوا للحرب  
و كانت ميمنتهم مما يلى البحر والميسرة بازاء قرعة قرب  
جبل الرسل \* فخرجت اناس امحالى الاهرام فى يوم سبعة  
وعشرين من الشهر وصات فى اول الشهر الذى يليه  
الى الرحمانية و بنيت امحالى فى بيركات وفى يوم  
سبعة كانت المقاتلة بينا فتقدم الجنرال لان بعسكرة حتى  
اقترب من القرعة وهيا نفسه لمحاربة ميمنة العدو



والجنرال مرات الذي كان في المقدسة امر الجنرالين دستاقي  
ولنوس ان يصدما على ميسرته و كان ما بين سيمنة  
العدو و ميسرته من الفضاء مقدار اربعماية قامة فلما رات  
خيلنا وسع ذلك الفضاء صدموا على عسكر العدو من  
الجهتين بضرب السيف وحدة فهرب الصف الاول  
منهم و رسوا بانفسهم في البحر فماتوا عن اخرهم ولو كانوا  
نصاري لاسرناهم باجمعهم ولا كنتهم عوض ان يكونوا  
اسارى كانوا اسواتا . واما الصف الثاني منهم فكانوا  
علينا بنحو خمماية قامة في مكان حصين و كان مئربهم  
من كل جهة بحيث انهم دايمون بقلعة ابوقير في عونهم  
ثلاثون من الانشونات فكان الجنرال مرات يحارب في  
نفس البلاد والجنرال لسان مع فرقة من العسكر يفتن في  
ميدنة العدو والجنرال فجيار يفتن في الميسرة و كان الفريغان  
من المسلمين والفرنسيّة على قدم واحد في الصبر والشجاعة  
ولاكن خيل الجنرال مرات هم الذين استاثروا بفخر  
ذلك اليوم و كانت لهم المزيّة فيه دون غيرهم فانهم  
اقتحموا على العدو يمينا و شمالا و لحقوا في اثرهم حتى  
اضطروهم الى شعاب وعرة فقتلوهم ابرح قتل و قد صدم  
البينباشي برنارد واليوزباشي بايل في من معهما حتى

دخلوا للبرج قبل الناس كلهم و كما صار على الصف  
 الاول من عسكر العدو فكذلك صار على الصف الثاني  
 منهم و امتلأت الارض بامواتهم و اكثرهم غرقوا في البحر و لم  
 يبق من عسكر العدو الا ثلاثة آلاف فقط و هم الذين كانوا  
 في القلعة من ابوقير و كان بينهم و بين الصف الثاني  
 نحو الاربعماية قامة فصدم الجنرال لانوس على القلعة  
 و رى فيها البونية حتى اخذها \* و شاطئ البحر الذي  
 كان في العام الفايث ممثليا بقتلى الفرنسيين و الانقليز  
 فقد رجع في هذا اليوم ممثليا بالقتلى من اعدائنا  
 و كانوا في عدد من الالوف و لم يفلت من ايدينا من ارسادا  
 الانراك و لورجل واحد و قد اخذنا الباشا حاكم روسالية  
 مصطفى ابن اخي الاسباشدور الذي عندكم في پاربس  
 من اسطانبول اسيرا و اخذنا ايضا جميع ضباطه و ارسل  
 لكم الثلاثة ذلوله و ثلاثة من رايانه \* و الجنرال سرات  
 هو سبب تغلبنا في هذا الفتن لان الخيالة الذين كان هو  
 كبيرهم قد فعلوا الغريب و اظهروا من الشجاعة ما لا  
 مزيد عليه و نطلب منكم ان ترفعوا من رتبته و تجعلوه  
 فريكا \* و انا فقد اهديت من جهة الديرتوربو للجنرال برتيار  
 خنجرا عظيما لنصحته في الخدمة و اجتهاده ايام هذا الفتن \*

وأتسا أسير الجيوس بنهارتا نهض بالعسكر من اراض  
 ابوقير الى الرحمانية و حين تواردت الاخبار الى القاهرة  
 بما جرى على العساكر العثمانية فنزل على مسلمين مصر  
 البلية و خابت منهم تلك الاملية و حزنوا حزنا عظيما اذا  
 كان في اسلمهم ان تملك الاسلام تلك الاقاليم و في  
 خاس شهر ربيع اول حضر اسير الجيوش الى مصر و دخل  
 بالعز و النصر و بليت أعداؤه بالذل و القهر و صحبته  
 مصطفى باشا و ولده ساسورين مع جملة الاسارى و في  
 ثانى يوم من وصوله حضرت لعدة جميع الحكام و العلماء  
 و الاعيان و ارباب الديوان و هتوة بقدوسه و انتصاره فنظر  
 اليهم بعين فراسته و اعتباره و قد وجدهم في حزن عظيم  
 و قد بلغه الهرج الذى حدث بغيبابه فقال لهم قد  
 اخذني منكم العجب ايها العلماء و السادات اذ اني اراكم  
 تغتمون و تحزنون من انتصارى حتى لان ما عرفتم مقدارى  
 مع انكم شاهدتم باعينكم و سمعتم باذانكم قوة بطشى  
 و اقتدارى و حققتم فتوحائى و انتصارى فقولى لكم انى  
 احب النبى محمد و اقتبلوا لامر الله المتعال و كونوا  
 فارحين مطمأنين ليحصل لكم النجاح و الصلاح و  
 قد نبهتكم مرارا عديدة و نصحتكم نصائح مفيدة فان

كنتم تعرفوها و تذكروها فترجحوا و تنجحوا وان كنتم رفضتوها  
تخسرون و تندمون \* ثم انصرفت العلماء وهم منذهلين من  
هذا الخطاب و متعجبين كل الاعجاب ولم يقدر احد  
يرد له جواب \*

واسكن مصطفى باشا وولده و بعض اتباعه في  
سكن عظيم و عبن لهم المصاريف التي تلزم اليهم و ابتدا  
يكاتب الدولة العثمانية عن يد مصطفى باشا و بذكرهم  
صدقة الفرنسيين القديمة و اتحادهم مع الدولة العثمانية  
من اعوام عديدة و ايتام مديدة و يحرصهم من باقى الدول  
الاروپا و ان الاوفق لهم اقامة الفرنسية في مصر و انهم  
انسب من الغز و يعاهدوا ان يكونوا طايعين و الى اوامر الدولة  
سامعين و تبقى الخطبة و السكة كما هي باسم الدولة العثمانية  
و يمشى الحج كعادته القديمة و يدفعوا الاموال المعتادة للخزينة  
و ارسل مصطفى باشا هذا الخطاب مع احد اتباعه \*

ولما انتصر نيليون بنبارتا في هاذة الواقعة  
وانفصل من فتن ابوقير ارسل رسولا منه الى امير البحر  
الانقليز ليتكلم معه في بعض الاسور فعرف الانقليزان  
نيليون لم يبلغه ما وقع في فرابسا و عوض ما كان  
يجيبه عما ارسل له في شانه بعث له بفقرط فاما قرأما

نيلبون ورأى الحالة التي فيها سملكة فرنسا وان  
عساكرهم انكسرت في ايطاليا صاح باعلى صوته \* هذا  
هو الاسر الذي كنت احدىرة وانوقعه منذ زمان ان ايطاليا  
خرجت من يد الفرنسيين وذهب كل ساكان لنا  
فيها من النصر فيلزننى حينئذ الرجوع الى فرنسا  
ولا بد \*

فعند ذلك ثبت رجوع نيلبون بنشارتا  
الى فرنسا وفي الحين اسر الجنرال برتيار واسير البحر  
فنتوم بان بحضرا له اربعة من السفن ليحتدل فيها هو  
واتباعه الى فرنسا \*

ثم انه بفي يقكر في من يولييه حكم العساكر  
الفرنسيّة واضطرب رايه في كلاير اودساكس ثم انه ترجح  
عنده كلاير مع انه لم يكن مصاحبا له فكتب له عهدا واسره  
بما يحتاج ان يفعله واطلق يده في الحكم على العسكر \*  
وهذا ما كتب من اسكندريّة \* الاخبار التي انتنى عن  
الاروپا هي التي الجاننى الى الرجوع الى فرنسا وقد  
جعلت حكم العسكر المطلق في يد الجنرال كلاير وعن  
قريب ان شاء الله يعلم العسكر بخبرى وانا احن لمفارقة  
العسكر الذين احبهم واشتاق اليهم كثيرا وبولمنى البعد

منهم ولاكن غيبتى عنهم لما تطول ان شاء الله والجنرال  
الذى جعلته فى مكانى هو رجل تحبه دولة الربوبلكا  
وكلنا يطمين به وبثق بحسن سيرته \*

وفى اواخر اغشت ركب بنبارتا فى البحر واحتمل  
معه من يثق بضمجته من اصحابه وهم برتيار ورسون  
وسرات ولان واندرعوسى وستر وبرتولا وغيرهم \* ولم  
يترك نيليون بنبارتا ما عرف من حزمه وحسن  
سياسته وهو فى البحر بانه تحيل بقدر ما يمكنه حتى  
تخلص من جفن انقليز كان قاصدا جزيرة قبرس لحمل  
المونة \*

ولما ركب نيليون بنبارتا من اسكندرية  
ناله تعب كبير وذلك لان الريح فسدت عليهم من  
الابتام لاولى منذ خرجت المراكب التى فيها نيليون  
وسعادة الفرنسية من ماء مصر ودامت عليهم تلك  
الريح مدة طويلة حتى ان امير البحر اراد ان يرجع ويرسى  
الحطاط فى مرسى مصر وافقه على ذلك الناس  
الذين كانوا معه الا نيلتون فانه ابى ان يساعدهم  
وحقر الخوف وامر بالمسير \* وتبع المراكب  
سط بحر افركا خوفا من مقابلة الانقليز ووصلت الى

اياچو في كورسكا. وبعد ما مكث نيليون هناك مدة قليلة  
 امر ايضا بالسفر مع ان البحر دايم هائج كثيرا \*  
 وقد كان حين وصل الى اياچو سمع فتن نوپي الذي  
 انكسر فيه الفرنسيس وكان قايلًا: لولا انة يارنا عمل  
 الكرتينة لكنت في اول ما نضع رجلى في البرنمضى بالعسكر  
 ونحارب العدو ونجدد معهم امر الفتن ويكون لنا النصر  
 بقدرة الله تعالى ويصل الى باريس في وقت واحد خبر  
 بغلبنا على العدو في هذا الفتن الجديد مع خبر تغلبنا  
 وانتصارنا في ابوقير \* ومن هذا يظهر لنا ان نيليون  
 كان عازما على تجديد الحرب مع العدو قبل ان يصل  
 الى باريس ليزيل من عقول الناس ما لعلمهم يتوهمونه  
 في سرعة رجوعه من مصر لانه كان خائفا ان يلوموه في  
 ابقاء العسكر هناك ولا كنة لما سمع ايضا بالانكسارات  
 الاخر التي وقعت للفرنسوية في ايطاليا ذهب من عقله  
 كل ما كان يحب ان يفعله قبل وصوله الى باريس وكاد  
 ان يلبس ثياب الحزن على خروج ايطاليا من يد  
 الفرنسيس وذهاب ما لهم فيها من الفخر والنصر \*  
 ولما وصل الى مرسى فرژوس في فرانسسا يوم ستة  
 من اكتوبر وسدح اهلها بان نيليون ببارتا دخل في



سرسى بلادهم لم يعتبروا الكرنتينه واسرعوا باجمعهم الى  
المراكب التى انت لهم بذالك الرجل المشهور الكبير  
القدر واسلما البحر بالفلايك لتنزله وتنزيل من معه  
وكلهم ينادى باعلى صوته الوباء احب الينا من  
الاستريا \* فلما راي نيليون انه قد فسد امر الكرنتينه  
عمد فى الاسراع الى باريس وقابلوه هناك بسرور عظيم  
مع انه قد ترك الارساده التى هى فى وطن وعمر  
بعيد حدّا \*

وكان اهل فرنسا كلهم قد ارتعبوا من انحراف امور  
ملكوتهم وراوا تصرفها فى يد راساء عاجزين وبودون  
باجمعهم ان تكون القبة فى يد قادر برفع الباس عنهم داخلا  
وخارجا مع انه لا يترك شيئا من شريعة التخرير المحبوبة  
عند كافتهم وراوا ايضا ان اهل الريات القدساء اعنى  
البوربون فى فرنسا من المستحيل التفت نظرهم الى نيليون  
بنبارتا وكان هو ايضا قد علم فى نفسه قدرته على  
ذالك \*

ثم ان الديرتوريو كرهوا قرب نيليون بنبارتا  
وارادوا بعده منهم فنجحروه فى اى ارساده شاه براندا عليها  
و ذالك بقصد ان يذهب من وحواسهم و



يرتض نيليون بذلك الاسر الذي يسرع اليه اكبر الجنرالات  
ويتمناه لما كان يترقبه من التملك على فرنسا \*

وقعت موامرة مركبة من لوسيان بنپارتا اخى

نيليون وهو رئيس رؤساء مجلس الخمسمائة و من بعض  
اعيان البلاد و ايضا من بعض اهل الديرتوريو الذين راوا  
استحالة دوام تلك السيرة وقصدوا تبديل بعض احوال الدولة

غير ان كئيساراس و لبرون احدا العظماء بقيا مترددين

فقال لهما نيليون \* لابد ان تقطعا اليوم فان التاخير

لغد من التفريط والا ففى يدي القدرة على العمل بنفسى \*

واغلب الجنرالات الكبار فى پارس كانوا على اتفاق

بنپارتا الا برندوت الذى كان يريد ان يحفظ الريوبلكا

مع كستتسيون العام الثالث \*

فلما كان اليوم الثامن عشر فى بروساريو اصبح

جميع الجنرالات كلهم فى لبسة العسكر وشارتهم وجاء

برندوت فى لبسة البلدية فعاتبه نيليون على ذلك واخذ

بيده الى مقصورة صغيرة هناك و كلمه بكلام النصيح فقال

له ان هاولاء الديرتوريو الذين انت من جهتهم تبغضهم

الانس كافة و استهنت دولتهم فينبغى ان يطردوا باجمعهم

و تنتقل الدولة الى حالة هى احسن و اقرب للاعتدال

فامض لتلبس لباسك العسكري و لما تات تجدني مع  
صحابنا في قصر توبلري و اياك ان تثوثق من الجنرالات  
الذين هم من جهتك و لما تعرف الرجال احسن ترى  
انهم يعدون بكثرة و يتمون بقلّة \* فاجابه برندوت بانه  
لا يحب ان يحضر في قيامة و لا في شيء من الهرج و انما كان  
مراد نيليون منه انه يعاهده و يحلّ له ان لا يفسد عليه  
اسره و لا يدخل نفسه اذا وقع شيء فلم يعطه برندوت كلمته  
في ذلك الا بهاذ الشريط و هو انه لا يتعرض له في شيء  
يريد ان يفعله و اذا اسره الديرتوريو باسرفانه يحارب  
جميع المقلقين \* فطافه نيليون و كلمه بالكلام اللين  
خوفا من عداوته لانه اذا ذاك عنده القدرة في افساد  
اقتصاده و مطالب المواصرة \*

و بينما كانت هاذة الامور كلها تقع في الدار  
التي هي في حومة النصر سميت بذلك لسكني غلاب  
اركول و الاهرام فيها و اذا بالديوان الاختياري و هو اول  
المجلسين المركب منهما ديوان الدولة الكبير قد ارسل  
الى نيليون بنبارتا هاذ المنشور \* الاسر الاول ان الديوان  
الكبير او الجماعة الشرعية كلهم سكونوا في سمان كارد \*  
الثاني المجالس كلها تجتمع غدا يوم تسعة عشر في سمان

كلود. الثالث الجنرال بنبارتا هو المكلف بقضاء ما في هذا المنشور يفعل كل ما ظهر له في اسن الديوان وهناك البلاد وصالحه الخلق وجميع العساكر الذين هم الان في باريس تحت امره. الرابع الجنرال بنبارتا يحضر في الديوان ليأخذ نسخة من هذا المنشور ويعاهد عليه \* وقد كان نپليون ينتظر في خروج هذا المنشور لانه كان متوقفا عليه هو واصحابه من الديوان ومن بعد ما قرئ على العسكر تكلم هو ايضا بهذا الكلام. يا عسكر هذا منشور من الديوان الاختياري وهو يحظ على العمل بالماية والاننين والماية والثلاثه من افصل الشريعة وقد جعلوا في يدي الحكم الكبير على العسكر والبلدية فقبلت ذلك وعلى ان اسعى بقدر الامكان في ما يحببه الخلق ويعود بصلاحهم والان مدة عاسين منذ فسدت الربوبلكا وخرجت عن حد الاعتدال وانتم كنتم تنتظرون رجوعى الى فرانس ليزول هذا الشر ولما قربت اليكم فرحتم بى مثل اخوتى واقربى وذلك مما يلزمنى ان نبذل جهدى في اصلاحكم على اننى اطلب الاعانة منكم بذلك الصبر وذلك. اثبات في افعالكم التى كنت من قبل اراهما فيكم وبذلك ان شاء الله ترجع الربوبلك الى

حالتها الاولى من الاعتدال الذي كانت عليه في  
الاروپا واعلموا انه ما فسدت الربوبلكا الا من كثرة الغدر  
وقلة العدل \*

ثم ضربت الطنابر في كل حومة من باريس  
للاعلام بالانشور المذكور \*

وبينما هاذة الامور كانت تقع في باريس كان الديرتوربو  
لا يبدون ولا يعيدون وليس لهم قدرة حتى على سي ولم  
يكن خوف لبنيارتا على حصول اقصاده الا من لم يدخل  
من اهل الديوان الكبير في الموامرة وهم الكثير منه او من  
محبّتهم للربوبلكا او من كراحتهم الى نبلليون \* ومضى  
نبلليون الى سان كلود في اليوم التاسع عشر بعد الزوال  
بساعة بعد ان وضع العساكر في جميع اسكن البلاد وجعل  
كبيرا عليهم من يثق به من جنركاته واستصحب معه  
برتيار ولفاير ومرتات ولان وغيرهم وقد بعث سياباس  
بتسليمه في الوضيف و كذلك رجاء دكوس \* وحبس  
سياباس نفسه في دارة ليعبد من ذالك الامر \* وكذلك  
براس سلم في وضيته بعد ما خلت كتابيا الكبير الادريان  
يذكر انه سحب البلاد و سراح ما في خارج بالشرار الذي  
يمكن ان سبوا من لاسين و لاسين و لاسين

ولمّا وصل نيليون بنهارتا الى الديوان الاختياري  
 رأى أنّ أعداءه أكثر مما كان يظنّ وفي الحين وقعت عليه  
 الميؤن من الخطب والاسيلة ثمّ بعد مدّة قليلة حدثت في  
 المجلس غوشة وهيلولة كبيرة من اللغط وكثرة الاصوات  
 ولم تسمع من ذلك حتّى كلمة مما جاب به بنهارتا  
 ومن عادته ان يتكلّم مع العساكر الذين يقبلون دايمًا  
 خطابه بالاكرام والاحتشام فبقى مخبلاً ثمّ ان كبير  
 الديوان ذكر له الكنستتسيون فصرخ عليهم باعلى صوته  
 قايلًا \* انتم تتكلمون على الكنستتسيون وقد ختموه كم  
 من سرات \* وصار نيليون يعدّ جميع مفاسدهم في الريبلكا  
 فازدادت الغوشة والهيلولة بهذا الكلام \* فخرج بنهارتا  
 من المجلس صارخا يقول من بحبّي فليتبغني \*

واشتدّت هذه الغوشة لمّا دخل نيليون في المجلس  
 الثاني من الديوان الكبير اعنى ديوان الخمسماية الذين  
 راوه مستصحبًا لبعض من العساكر المنتخبين وصاحوا في  
 الحين باجمعهم \* اطردوا هذا الرجل واخرجوه من هنا  
 فقد خرج من الشرع وقام اليه اناس من فوق كراسيهم  
 واتوه في وجهه فقالوا له \* أين بك يا رذيل تعفس بيت  
 الشرع وتمتهنه فاخرج وبالفوا في شتمه \*

فلما رأى نيليون ذلك وإنّ الناس كلهم قاموا  
 في وجهه لم يدر ما يقول وتأخّر إلى وراء حتى وصل  
 إلى العسكر الذين أدخلوه وسن ثم خرج إلى الجيش الكثير  
 من عسكرة فلما وصل إليهم وحصل في وسطهم تنفّس  
 عند ذلك ورجع إليه ما كان يجده سن القوّة في  
 الحكم\*

وكان لوسيان بنپارتا كبير ديوان الخمسمائة  
 فلما رأى ما وقع على أخيه خرج وسلم في مرتبته في  
 حكم الديوان وأبى أن يعطى كلمته في طرد أخيه ثم أنه  
 بذالك الحكم الذي عنده في الديوان وتعرّفه به الناس  
 أراد أن يتكلم قدام الخلق فركب على حصانه وجرى بين  
 صفوف العساكر كلها وتكلم بهذا الكلام مع صوت كالرجل  
 الهارب من خنجر القتالة إذ قد قيل لآكنه ليس بحق أن  
 بعض أهل الديوان خرجوا على نيليون بالخناجر يأسكر  
 ويا بلدية كبير ديوان الخمسمائة يقول لكم أن أهل الديوان  
 نكصوا قدام البعض من وكلاء الخلق أصحاب الخنجر الذين  
 يخوفون الخطباء ويهددون بالموت رفقاءهم ويلزسونهم  
 باهل الامور وأنا اقول لكم أن هاولاء الاراذل الذين هم الا  
 في راتب الانقليز قد قاسوا على الديوان الاحتيارى وبلغ

سن اسرهم انهم طردوا الجنرال بنسبارتا الذى هو يتصرف  
بمنشور الديوان وحسبوا اننا فى زسان دولتهم التى كانت  
تحكم بموت الانسان بمجرد قولهم خرج من الشرع وانا  
اقول ان هاولاء الرجال القليل عددهم الذين خرجوا من  
الشرع باقوالهم و افعالهم وكم سن سنة وهم يلعبون  
بالناس بهذا الاسم الذى هو وكلاء الخلق وانا واثق منكم  
يا عسكر بانكم الذين تمنعون الخلق من هاولاء الوكلاء  
و تطردونهم بالسيف حتى تقدر الوكلاء المحققون على  
الخدمة فى صلاح الربوبلكا \* فيا جنرال ويا عسكر ويا  
بلدية انتم باجمعكم لا تكون كباركم و حكامكم الا الذين  
يتبعونني واولا يكم الناس الذين هم فى بيت الشرع  
بطردون و يخرجون منه غصبا و الوكلاء فانهم ليسوا بوكلاء  
الخلق و لا كنهم وكلاء الغدر و هذا هو اسمهم الى يوم  
القيامة و الله تعالى يطيل بقاء الربوبلكا \*

فبقى العسكر من قوة هذا الكلام يدبرون كيف  
يصنعون ثم افسم لوسيان بيسمين كبير خرج من جميع  
جوارحه وقال لو ان اخى يتعرض فى سراح فرانسا لكنت  
اجرعه كاس الموت بيدي \* فلما راي العسكر ذلك عرفوا  
منه الجر و وثقوا و انوا من جهته و لم يصبروا حتى اقتحموا

بقوة على بيت الديوان ولم يكن إلا كلمح البصر حتى لم  
يبق به أثر منهم ❀

ثم أن لوسيان جمع في الحال أصحابه من أهل  
الديوان وجعلوا نوع مجلس شريعي وقبل قدوم الليل  
وضعوا حكم الدولة في يد نبلبون بنسبارتا وسياس  
وروزار دكوس وسموهم قناصل الربيلكا ❀

انتهى القسم الأول بعون الله تعالى





# القسم الثاني

افخروا عظم زسان عمر نپليون



## الفصل الاول

في ذكر تركيب دولة القنصلار



لَمَّا صار التبديل المذكور في امور دولة فرانس لم  
يرتض بعض البلديةة الذين هم كبرنادوت يريدون حكم  
الدسوكرسيا التام اى حكما في يد الخلق السراج الواسع  
ولكن كثير الفرنسوية المحتاجون الى العافية قد انحازوا  
الى جهة بنبارتا واثنوا عليه

قال لورانت دُلْزَاش في ثامن عشر بروساريو .  
 وفي حياته كلها لم يعزل نيلبون الجمهور من سلطنة فرنسا  
 غير أنه حول صورة الدولة فقط ولنا ان نسمي بنهارتا أنه اعظم  
 دسوكرتكو الاروپا لانه هو الذي هدم جميع الاختصاصات  
 المبعوضة من النبلة وفتح للمستحقين وحدهم  
 باب جميع الوضائف من اسفلها الى اعلاها حتي ان  
 احد العامة يقدر ان يصل لاول الدرجات \* ولدليل الفساد  
 المذكور يكفيننا في تعريف ما كانت عليه فرنسا في  
 ذلك الوقت حين عزل الديرتوريو واقتك بنهارتا الحكم  
 من ايديهم ان نيلبون لما اراد ان يرسل الى شمپيونا  
 المتصرف اذ ذاك في حكم ايتاليا لم يجد في خزنة الدولة  
 من الدراهم ما يجهّز به الرسول \*

ومن اول اجتماع القناصل اراد سياياس لكبر سنّه  
 ان يكون هو الكبير وكرة ان يتقدم عليه نيلبون الذي  
 هو اصغر منه فقال سياياس ايتا يكون المقدم علينا ومراة  
 بهاذا الاسترشاد ان يقولوا له انت فاجابه روتار دكوس  
 وكان عنده جانب وافر من العقل والادب وقال له  
 ألم تر ان الجنرال هو المقدم \* وكان سياياس ذا عقل الا  
 انه لا يقدر ان يرفع نفسه لعلو بنهارتا فعرف روتار دكوس في

الحين رتبة هذا الرجل وتركه في عمله وبهذا بقي نيليون  
وحده حاكم الدولة وليس للآخرين معه فيها إلا الاسم  
فقط \*

ثم أن نيليون بعد مدة قليلة ابدلها بقنصلين  
آخرين وهما كيباساراس ولابرون الذان هما على وفقه \*  
وفي هذا الزمان قد ابطال نيليون جميع الشرايع الشنيعة  
المحدثة من الريوبلكا الاولى وترك اعادة فتح الكنايس  
ورجع الخارجين من اى نوع ومنهم رجع كرنو وجعله  
نيليون احد اهل الاستوتوتو ووزيرا \*

ولم تتغير طبيعة نيليون عما كان عليه في  
صغره منذ كان ساكنا في لوسنبور سراية القناصل ولم  
تتبدل عادته في اكله ونامه على كثرة اسفاره ومعاناته  
للحروب فانه كان ياكل قليلا جدا حتى كاد يفضى به ذلك  
الى فرط الهزال والذى اكتسبه بعد من خصابة الجسم انما  
هو بكثرة استحمامه وانما النوم فانه كان لا ينام في  
الاربعة والعشرين ساعة الا سبع ساعات من النهار فقط  
وكان اذا نام يأسرهم ان لا يوقضوه الا اذا كان اسرهم  
يخشى فيه فوات الوقت لانه كان يقول خبر الفرح  
والسرور لا يحتاج فيه الى الاستعجال بخلاف خبر السوء

فانه لا ينبغي التمهّل فيه ولو دقيقة واحدة \* ولما رجع  
 نيليون قنصلا وسكن في دار القنصل كانت تقصده  
 الاكابر وتزوره عيان العقلاء في ذلك الزمان فكان  
 نيليون يكرهم ويسرّ بقدمهم و زوجته وزوجينا هي  
 التي كانت تتلقاهم بالقبول وتتولى مباشرتهم بحسن  
 ادبها وتفعل في ذلك مثل ما كان يفعل نساء اكابر  
 الفرنسيّة سابقا ومن ذلك الوقت غيرت لفظه بلدى  
 التي كانت احدثت في ابتداء الريوبلكا في مخاطبة الناس  
 وجعل في مكانها لفظه سيدي \*

وسع كثرة اشتغال نيليون وتخمينه في المهمّات  
 كان يستبشر بالقادمين عليه والعجتميين به ويحادثهم  
 لانه محبّ جدّا في الاهالى والاصحاب ومن غير  
 شكّ انه كان حين القلب وقد ظهرت منه على ذلك  
 حجب في كثير من المواضع وخصوصا اماكن الحرب فقد  
 حكى انه راي في غد يوم فتن رجلا من عسكر النمسة  
 مجدولا وبازايه كلبه فقال هاذا يعلمنا التحنن والشفقة  
 الانسانية \*

ومن حنانة نيليون كان دائما يعتنى بالعجاريح  
 من العسكر في وقت الفتن ويأسر بالرفق بهم والشفقة

عليهم ويتفقدهم و يباشر أسورهم كلها بنفسه من غير أن  
يعتمد على احد في ذلك فمن ذلك أنه كان في يوم  
من أيام حرب مُنْشَرُو و اذ اتت كورة من جهة العدو  
فاصابت رجلا من الپيامونت وقطعت رجله من الفخذ  
و كان اذ ذاك في عسكر عنته نحو الخمسة آلاف ما  
بين خيالة وطبجية و تريس كلهم من الپيامونت فلما  
راى بنپارتا ذلك اسرع بنفسه الى ذلك الرجل  
المجروح واعان في نقلته من ذلك الموضع الى مستحل  
الامن و ربط له جرحه بمنديلين من عنده و قال له قو  
فلبك يا صاحبي فهذا هو اليوم الذي تظهر فيه الرجال  
ففرح ذلك المجروح بكونه في اآخر عمرة معانا من هاذ  
الفحل \*

و كان نپليون مع القناصل الحادئين مثل ما كان  
مع الاقدسين يعنى أنه هو اعظمهم دايمًا و قد كان قال له  
تليرانديوما انت كلفتني بوزارة الاسور البرانية فستري  
ان شاء الله منى ما يكون لك حجة على ان اعتمادي  
قد صادف محله و لكن لا احب ان يدخل بيني  
و بينك احد و ليس هاذ انفة منى بل لان دولة فرانس  
لا تعتدل و تستقيم الا بوضع الحكم في يد واحد فقط \*

و صدر من نيليون قانون حسن في ههنا اهل  
فرانسا و منهم الهنديا التي كانت دايمًا مع الرنجي \* وكان  
من عاداته اذا جلس لقلامة العسكر قوى قلوبهم و اتنى  
عليهم و بالغ في شكر المستحقين منهم و اعطى للاشجع  
سيفا شيعه له كنواشن الافتخار و هاذًا ما كتب يوسا  
لأحدهم \* قد اتانى كتابك يا صاحبي و ما كنت  
تحتاج ان تذكر افعالك الي انا اعرفها غاية بل حق  
المعرفة و من بعد ما مات ذالك الفحل بنزيت  
فانت هو الاشجع بين جميع نفرات الارمادا و احد  
السيوف التي كنت اهديتها فهو راجع اليك و العسكر  
كلهم يشهدون بانك اهل لذالك و انا احب ان اراك  
و قد ارسل لك وزير الحرب في القدوم الى باريس \*  
و كان نيليون يحترث العلوم التي كان دايمًا  
يحبها كثيرًا و لما وصل الى بلاد پاپيا وقعت له مخاطبة  
مع الحكيم سكاريا فيما يرفع الى العلم و في سنة ١٨٠١  
تكلم مع الحكيم پولتا و هو الذي استنبط قوانين الفلپانيسم  
و احسن له نيليون كثيرًا و اعطاه جائزة يعظم بها فخره بين  
الحكماء \*

و مراد نيليون هو عافية الدنيا و ابطال الحرب

وفى قصد ذالك بواسطة وزير الاسور البرانية فتح باب  
 هذا المطلب فكتب الى رى الانقليتيرا هاذة الرسالة  
 نصها \* سن نيليون منسپارتيا اول قناصل الريوبلكا الى  
 سعادتته المعظم الارفع الرى قران بريتانيا وارلاند اعلمت  
 سعادتكم الرفيعة ان بارادة الجمهور الفرنسوى جلوسنا  
 على كرسى الريوبلكا وقد لزمنى من اول اسما دخلت هاذ  
 الوصيف ان نخبركم بذالك وانت ترى منذ ثمانية اعوام  
 شدة هاذ الحرب الذى اخلى الجهات الاربعة من  
 الدنيا ألم يأن لكم ان تستوفوا وهل نجد موضعا يكون فيه  
 الاتفاق والاستواء على الصلى وكيف بهاذين الجنسین  
 الدين هما اكبر الاجناس فى الدنيا يرضون بضیاع الخلق  
 وتعطيل اسبابهم وكيف بهاتين الدولتين اللتين هما  
 اقوى الدول لا يميلون الى الصلح الذى هو خير و يعلمون  
 ان ذالك هو الفخر الكبير ومن كان مثلکم مجبولا على الخير  
 والحنانة والعطف وهو حاكم دولة فيها السراح ويحب  
 لها العافية لا اظنه يترك هاذ الكلام الذى ذكرته لكم  
 وجنابكم العالى يعلم انى منذ دخلت فى هاذ الوصيف  
 اردت تجديد الصلح بيننا وبينكم على شروط هى اقرب  
 للوفاء و ابلغ فى تاكيده بين الدولتين من غير خيانة

ولا غدر و إذا فرانساً و الانثلاثيرا كانوا يجدون في أنفسهم  
القوة على زيادة بقاء الحرب بينهم فانما ذلك في  
هلاك الخلق في جميع الدول و انك تعلم ان الصالح  
و العافية بين الاجناس كلهم لا يتم ذلك الا ما ينقضي  
بيننا هذا الحرب الذي هو متعلق بجميع اقطار الدنيا \*  
لاكن قال رى الانثلاثيرا ان هاذة الرسالة خارجة  
عن عادة الديپلومسيا و اجاب بواسطة وزيره لورد فرانكيل  
بانه غير راض بالمكاتبه منه مشافهة فعند ذلك  
راى نيليون ان العافية مستحيلة و ان بغض ملوك  
الاروپا للجمهور الفرنسي الذي هو سن اول الانقلاب  
لا يزول الا بالنصر و الغلب \*



## الفصل الثانى

فى سكنى القناصل فى سراية تويلرى وخروج الامحال  
الى ايتاليه سرّة اخرى ويذكر فيه فتن مارنثو ورجوع بنپارتا  
الى پاریس من بعد انتصاره



واراد نپليون اول قناصل الربوبلكا ان يترك سراية  
اللوسانبورف التى كانت دايمًا من بعد الانقلاب سكنى  
الدول العاجزين المكروهين وعزم على السكنى بسراية  
الريّات المسماة تويلرى ولاكن ليزيل من الجمهور الخوف  
عن مراده بتجديده المنركيه سّمّاها سراية الدولة وزيّنها  
بصور الرجال الاقدسين المشهورين بحبّتهم للسراح \*  
ثمّ اسر القنصل بنپارتا بالنقلّة الى السراية  
المذكورة وذاك فى يوم تسعة عشر من يناير سنة ١٨٠٠

ثمانماية و الف \* ولما كان هذا اليوم قال نيليون لكاتبه  
يلزنا اليوم اظهر بعض الفخر والابته وان نحتفل في  
ذهابنا الى توبلري في جمع كثير من الناس وهذا الاسر  
لا احبة من حيث ذاته وانما افعله على عيون الخلق  
لان الديرتوريولما كانوا يتواضعون لم يرتفع قدرهم \*  
فلما مضت ساعة من الزوال خرج نيليون بنبارتا  
من سراية لوسنبورف وسعه جمع كثير من الخلق كلهم في  
ابهي شارة واجمل هيئة وبقدرا كانوا يعجبون كانوا يرهبون  
و اول ما يستحسنه النظر كثرة العساكريوسيد فكان كل الى  
يسير والموزكة امامه والجنرالات باجمعهم كانوا راكبين  
على خيلهم والناس كلهم كانوا يزدهمون في الاساكن التي  
يمر منها نيليون ليروا ذالك الرجل المشهور صاحب  
النصر الذي تسبب في عيافيتهم وهناء بلادهم وما رجع  
كبيرا عليهم الا بكمال عقله وبذل مهجته في مصالحهم  
و كان نيليون راكبا في كروسة يقودها ستة من الخيل  
الشهب كان اهداها له اسپيرانور الاوستريا بعد الاتفاق  
في كامبوفورسيو وكتبسا راس ولبرون كانا مقابلين له في  
الكروسة بمثابة اثنين من اتباعا ولا يظهر عليهما بانهما  
قناصل مثله و كان الناس يفرحون بنيليون في كل مكان

يمرّ به من باريس ويعظمونه غاية التعظيم ولما وصل  
الى البرج ومعه سرات ولان عمل القلاسة على العسكر  
الذين كانوا هناك ولما وصل قدّامه الباليات الذين  
رشمهم ٣٠ و ٤٣ و ٩٦ نزع بنيارتا برنيطته واوسى براسه  
قصد التسليم عليهم تعظيما للسناجق التي كانوا يحملونها  
وقد رجعت مثل الخرق من كثرة الرصاص والبارود في  
الافتان \*

ولسما فرغ فيليون من عمل القلاسة دخل الى  
بيوته من دار الريات القديمة ولاجل ان ياخذ بقلوب  
الناس وليرى لاهل فرانساه محبته للسراج اخذ الفرصة  
بموت الجنرال فازينقوتون وكان الجنرال المذكور هو الكبير  
في اميركا وهو الذي اسس في بلاده السراج والى اليوم  
يحسبه الامركانيون اباهم في السراج فصدر من فيليون  
اعلام نصه \* قد مات الرجل الكبير فازينقوتون الذي  
كان دائما يفتن في اصحاب الفساد والغصب لاجل  
سراج بلاده وقد عظم مصابه على الناس كلهم من اهل  
السراج لاسيما العساكر الفرنسيّة الذين هم مثل الامركان  
في محبتهم للسراج والاستواء ولذلك اسرت بان تخرن  
على موته سناجق الريوبلكا ويبقى الحزن عشرة ايام \*

وفي هذا اليوم صدر من القناصل اعلام بعدد اهل  
 الرضاء بالكنستسيون الجديد الذي رتبوه حادثا وقد كان  
 الخلق الذين اختاروا هاذة الكنستسيون ورضوا بهاذا  
 التبديل ثلاثة ملايين و احدى عشر الفا و سبعة و الذين  
 لم يرتضوا بدالك الف و خمسمائة و اثنان و سبعون \*  
 وفي اثناء هاذة المدة قدم رسول بكتاب من  
 عسكر مصر تخاطبون به الديرتوريو لانهم لم يبلغهم تبديل  
 الدولة وقد تكلم الجنرال كلابر في هاذا الكتاب بكلام  
 جنرل على بنپارتا يقول انه ترك عساكرة منقطعين في  
 البلاد البعيدة و محتاجين في كل شئ \* ففرح نپليون  
 حيث كان هو اول من فتح هاذا الكتاب و لم يطلع عليه  
 احد غيره و عوض ما كان يغضب من قوة الخطاب الذي  
 خاطبه به كلابر اجابه بكلام ~~الذي~~ يعرف منه بانه رجع سيده  
 و كان جوابه مثل منشور الى عسكر مصر يظهر لهم فيه  
 كانه لم يات خبر من عندهم و هاذا ما كتب لهم \* يا  
 عسكريان قناصل الرپو بلكا دائما مهتمون بشانكم  
 مشغولون برعاية احوالكم و فرانسوا تعلم كم حصل عندها  
 من فايده في ما فعلتموه من تعديل الدنيا كلها و الاروپا  
 كلها تنظر اليكم و انا بمراعاتي اليكم و النثر في ما بصاحكم

كأنّ دايما معكم وبين اظهركم و اذا احتجتم الى الحرب  
وكتبه الله عليكم فاجتهدوا وكونوا على الدوام عساكر  
ريعي و ابوقير و تكونوا انتم الغالبون ان شاء الله و اسمعوا  
و اطيعوا لكلا بر و ثقوا به كما كنتم تشقون بي فانه اهل  
لذلك و اعتبروا اليوم الذي ترجعون فيه الى بلادكم مابين  
اهلكم و اولادكم و تفكروا في ان ذلك اليوم هو فخر  
الخلق كلهم \*

و كانت دولة الاوسطريا قد عدلت جميع احوالها  
و اصلحت ما افسده الكسر الذي وقع لها في وطن  
ايطاليا فقاموا مرة ثانية بقوة هي في عين الربوبلكا لفرنسوبة  
اكثر من المرة الاولى و اتفقوا مع الا نفلساتيرا و كرهوا  
الكلام على الصلح المستحضر من نيليون \*

فلما سمع بذلك بنبارتا اسر بتخضير سبعين  
الفا من العسكر في بلاد دجون و اولى عليهم الجنرال برتيار  
و خاف كرنو في مقام وزير الحرب و لاكن بعد مدة  
قليلة اراد ان يخرج بنفسه في هاذة الارسادة الى ايطاليا  
فنهض بعسكرة في يوم ستة سن مايو حتي وصل قدام  
جبل سان برناردو في اليوم الثالث عشر من هاذا الشهر  
وفي ثلاثة ايام قطع ذالك الجبل الصعب و قد حصل

للعسكر في ذلك من التعب والمشقة ما لا يدخل تحت  
 الحصر ولا يعبر عنه لسان \* ولا كن عسكر كبيرهم بنهارنا  
 لا يستصعب عليهم امر الا استسهلوه بقدره الله \*  
 وفي اليوم الثامن عشر من مايو كتب نيليون الى وزيره  
 الذي كلفه بأسورة الدخلاية بانهم قطعوا ذلك المكان  
 الصعب وتجاوزوه وانهم في يوم احد وعشرين الشهر يطاون  
 في تراب ايناليا \* يا بلدي وزير انا قد اتينا على اسفل  
 الهى من وطن اليليز وقد تمرّد علينا جبل سان برناردو  
 وصعب علينا لشدة وعوره وضيق مسالكه ولا كن العساكر  
 الفرنسية بقدره الله تعالى لا يصعب عليهم شى والثلث  
 من الطبجية وصل الى ايتاليا وبرتيار وصل الى الپيامونت  
 وكذلك العساكر مسرعون على مآثارهم وفي ثلاثة ايام  
 ان شاء الله نكون متجاوزين للجميع فكان من الامر كما قال  
 نيليون وكل شى فعل بتدبير حسن \* ومن بعد ما تغلب  
 نيليون على مدينة اوستا وقفت العساكر قدام قلعة بارد  
 وكانت مبنية فوق كاف عالى وتحتته شعاب غارقة  
 يلزم نيليون المرور منها فاسر بجفر ثنية في تلك الاجار  
 ليبعد عن رسى المدافع ومرت منها العساكر في ليلة  
 كانت مظلمة وقد ربطوا عجلات المدافع بالتبن حتى

تجاوزوا قلعة بارد و بعدوا عنها وفي اثناء سرورهم كانت  
القلعة ترمى عليهم باثنين وعشرين سن المدافع ولما كان  
كورهم لا يصيب عسكر الريبولكا لانهم كانوا يرمونه بغير  
تحقيق نظر \*

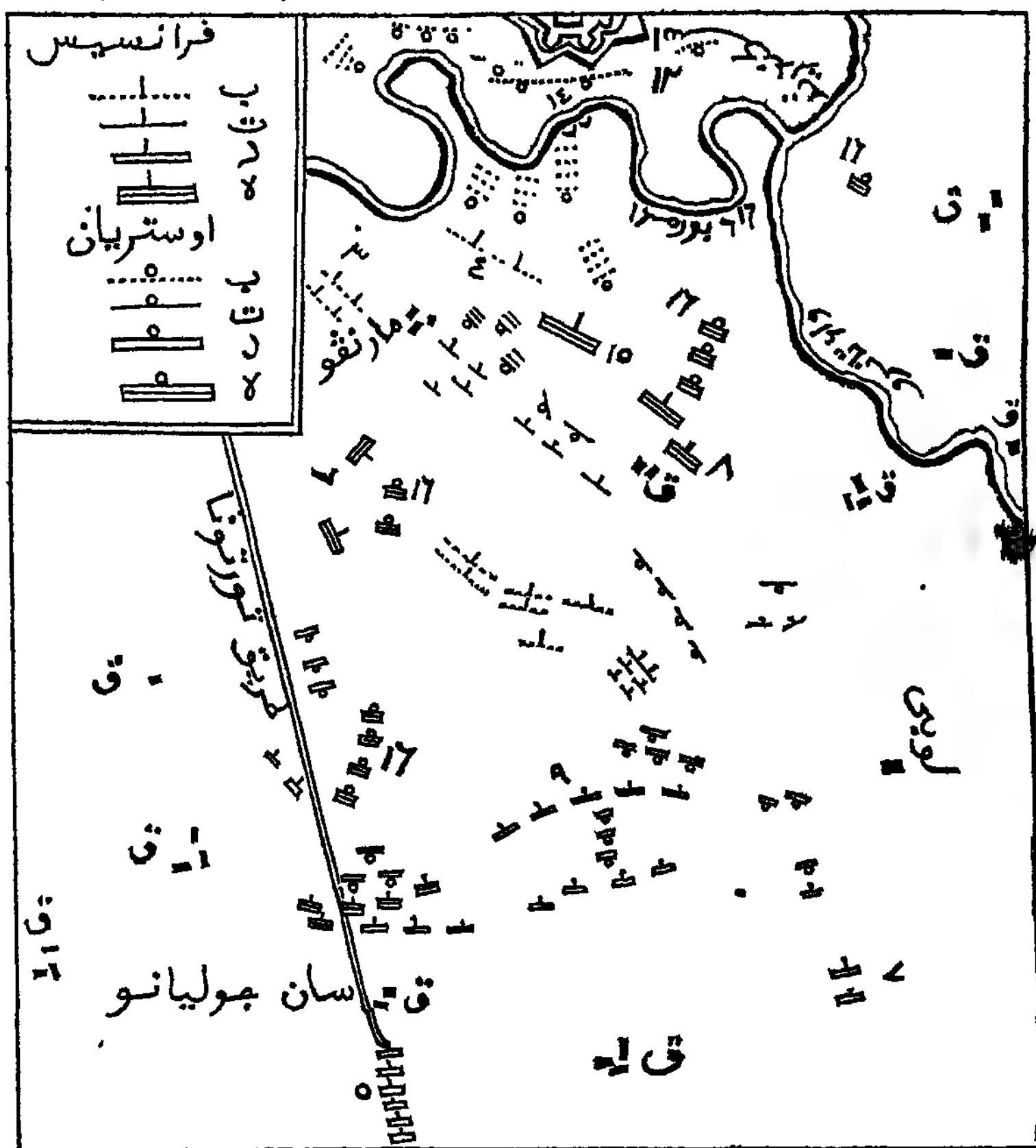
وفي غرة يونيو نزل بنبارتا بعساكرة في ملانو وهناك  
كتب الى عسكرة بهاذ الكتاب \* اما بعد يا عسكر الريبولكا  
فان العدو قد استولى على بعض عمالتنا و كاد ان ياتي  
على اكثر الاوطان المعاهدين لدولة فرانسسا و قد حزننا  
فرانسسا لذلك اشد الحزن واعلموا ان الريبولكا جيسالينا  
قد استولى عليهم العدو من بعدنا و لكن ها انتم سايرون  
اليهم وعم السرور والفرح قلوب اهل بلادنا و سترجعون  
ان شاء الله اهل جنوا في السراج وتردون بها الى اعتدالها  
الاول وتمنعونها من اعدائها وانكم الان في تحت الريبولكا  
جيسالينا وعدوكم خايف منكم لم يبق له اسن الا في  
حدود وطنه و قد تمكنت من سارستانهم بخازنه ودخايرة  
وانت محلتنا على تمام سرادها من ذلك كله واعلموا  
انه في كل يوم ملايين من الخلق كلهم يدعون لكم بالنصر  
ويشكرونكم على افعالكم المرضية و نيتكم الخالصة وانكم  
فيما يظهر لي لا تريدون الرجوع الى بلادكم قبل ان تهلكوا



تلك الارضاة التي تركتكم محزونين على اهلكم واولادكم  
بل اراكم تسرعون اليهم في السلاح وكيف بكم ترضون  
العدو يطوئ تراب الفرنسيوة كلها فاسرعوا اليهم واقطعوا  
عليهم الطرق وخذوا عليهم كل مسلك واسلبوهم ذلك  
النصر الذي انتصروه علينا حتى تعلم الناس في الدنيا  
كلها ان الخزي واللعن انما هو على الذين يريدون السماتة  
بالجمهور الكبير و اذا انتم فعلتم ذلك تبق علامتكم  
مكتوبة في صحيفة الدهر

ثم جاوز بنيارتا واديوو ذلك في يوم ٩ من يونيه  
وهزم الاوسترمان في منتبالو وفي هاذة الواقعة فعل الجنرال  
لان فعل من لم يمت اسمه ولا ذكره وفي يوم اربعة عشر  
تقابل بنيارتا مرة اخرى مع الاوسترمان وكسره في وطن  
ما رنفو وهناك انتصر عسكر الريبوباك انتصارا لم ينتصروا  
مثله و كيفية ذلك ما ذكره بنيارتا نفسه فقال من  
بعد ما حاربنا في منتبالو اخذنا على نسيئة واد ساريا \*  
فلما كان يوم اربعة وعشرين نلاقى اول عسكرنا مع العدو  
الذي اراد ان يمنعنا من التقرب الى واد بوريدا والى  
الثلاث قناطر الى بناها بقرب اسكندربة فهزم عسكرنا  
ملك الفرقة من عسكر العدو واخذوا لهم مدفعين ومائة





(رسم القتن في سارنقو)

ب علامة العساكر قبل الفتن \* ث علامة العساكر في سبدا  
الفتن \* د علامة في الفتن \* ه علامة بعد الفتن \* ق قرية أو  
حوش \* ٣ خيالة الجنرال كالرمان \* ٤ جند الجنرال  
فأردان \* ٥ جند الجنرال داساكس عند وصوله من ثنية  
تورتونا \* ٦ خيالة كالرمان في الفتن \* ٧ عسكر الجنرال ريهو \*

٨ عسكر الجنرال سونيوار \* ٩ جنود لائن و سونيوار \* ١٢ محلة  
الوستريان في يوم قبل الفتن ١٤ جسور فوق واد بورسدا \*  
١٥ عسكر فيكتور \* ٦١ اوستريان هربين \* ) رجع

اسير \* وفريق الجنرال شابران كان وصلت في ذلك  
الوقت الى واد پو قبالة پالانسا بقصد ان يقطعوا على  
الوستريان ذلك الواد وكان الاسير الكبير على عساكر  
الوستريا الجنرال مالماس محصورا ما بين پو و بورسدا  
والثنية التي كان مراده يرجع اليها من بعد فتن منتابالو  
انقطعت عليه فكان يظهر منه انه لم يدر كيف يفعل فلما  
كان طلوع للنجر من يوم خمسة و عشرين قطع العدو واد  
بورسدا فوق ثلاثة قناطر لتفتح له الثنية وكانوا قد عبروا في  
جيش كثير و شرعوا في الفتن مع اول عسكرنا وكان  
ذلك افتتاح فتن سارنغو الغريب الذي كان قاطعا في  
حرب الفرنسية مع اوستريا ببلاد ايتاليا \*

فلما اشتد الفتن في ذلك اليوم تاخرنا نحن نحو اربع  
مرات ثم تقدمنا منصورين و اخذنا ستين من المدافع  
وقد هجمت خيلنا على العدو في ذلك اليوم نحو اثنى  
عشر مرة تارة ينصرون و تارة يولون مدبرين و بعد الزوال

بثلاث ساعات تقدم لحربنا جند كبير من العدو يحتوى  
 على عشرة آلاف من عسكر التريس وسبقت ميمنتنا  
 التي كانت في وطاسان جوليانو مع خيل وسدا فع كثيرة  
 فعند ذلك قدست طابور من عسكر القتلار الذي كان  
 في الوطاسان مثل قلعة من جرسوان وكادت الخيالة  
 والطبجية من عسكر العدو يهزمون ذلك الطابور ولاكن  
 صعب عليهم الاسر لثا راوا عسكرا اقل منهم عددا دائما  
 يردهم الى وراء فلما راي العدو بان عسكرنا لا يتحرك  
 من مكانه لم يرد ان يتقدم بجهته اليسرى وبقي يدور حول  
 ناحيتنا اليمنى الى ان وصل الجنرال سونيار واخذ ارض  
 كستل شربولو فعند ذلك رموا -خيالة العدو بانفسهم  
 فخر سمرتنا فتاخرت ميسرتنا لثا رات هجوم خيل  
 الاسرى عليهم وفرحت عساكر الاوستريا بذلك وكانوا  
 قدسوا اليها بحرب شديد ومعهم مائة من المدافع  
 يفتنوننا بها جملة وقد استلات الارض بالهجاريح والقتلا  
 والهاربين وقد كاد ان يضيع الفتن علينا ثم تقدم العدو  
 وبتى بينه وبين سان جوليانو مقدار رسية مكحلة  
 وهناك كان فريق الجنرال دساكس ومعها ثمانية  
 من الدان وكان دساكس قد فرق على كل جناح

طابورين و اتى خلفهما عسكرنا المفرق و رتبوا صفوفهم \*  
 و قد كان العدو ايضا ناشرا جناحيه و لاكن كان  
 في ذلك هلاكه لا تتسع ما بينهما فجرى نهارنا الى  
 حيث كان هروب عساكره فزاد فيهم القوة و اظهر شجاعتهم  
 و قد قرى قلوبهم بقوله يا اولادى ا لم تعلموا ان من  
 طبعى ان انام في اسكن الثمن نعد ذلك هاجت  
 حمية لعسكرو صاحوا باجمعهم الله يديم الرب بلكا الله  
 يبقى قنصلنا \*

و في اثناء ذلك كان الجنرال دساكس يتقدم في  
 عساكره الى قدام \* و في اسرع وقت رحعت عساكر العدو  
 الى وراء و الجنرال كالرمان الذى كان في ذلك اليوم بدافع  
 بخيله عن ميسرتنا رعى بنفسه على العدو و قد حصل له  
 من النصر ما لا يكون مثاه \* و ستة آلاف من عسكر  
 الاوستريين و جنرال الخيالة المسمى زاخ الاوستريانى  
 و كثير من الجنرالات انوا اسارى في ابدننا من غير التجاريع  
 و كثرة القتلى من عسكر العدو و فبهم البهمن من  
 برات اموات و تقدم عسكرنا اذ ذاك منصورا الى  
 انام و دزوا ميمنة العدو اشنع هزيمة و وقع النخيل في تارب  
 اوسه ربا في و قد جاء في نصرتهم بعض من النخيل و لاكن

الجنرال اللواء بسيار كان معه كثير من الخيالة و عسكر  
القنصلار فاقترحوا على العدو بشجاعة غريبة فانكسرت  
الوسترسان حينئذ و هزموا عن اخرهم اشنع هزيمة \* و قد  
اخذنا عشرة من السناجق و اربعين من المدافع و اسرنا  
ثمانية آلاف من العدو و مات منهم في الفتن اكثر من  
ستة آلاف و الا الى التاسع من عسكرنا التريس حاربوا  
بشجاعة لا غاية فوقها و بقي لهم هاذن الاسم يتميز به كل  
واحد منهم و الخيالة اصحاب الخيل الكبار و الثامن الى  
من الدرافون قد فعلوا الغرب الذي هو اكثر سمًا به يعرفون \*  
و نحن ايضا ضاع لنا عسكر عظيم فالذين مانوا نحو ستمائة  
و المجارح خمسة عشر ساية و الاسارى عند العدو نحو  
تسعمائة و برقيار و هو كبير استاتو مجور تخربت ثيابه من كثرة  
الرصاص و البعض من صباطه سانت خيلهم تحتهم \*  
و لاكن الرزبة التي لا فوقها رزية موت الجنرال  
دساكس اصابته حبة على ريشة قلبه في اول حملة التي  
حملها عسكرنا على عسكر العدو و لم يعيش الا ريثما قال  
للضابط لبرون قل للقنصل بنهارنا انه يلومني اني اموت  
و لم افعل ما يكفي في بقاء ذكرى في المستقبل \* ثم مات \*  
و كان الجنرال دساكس في حروبه قد مات تحته ثلثة من

الخيل وجرح ثلاث سرات وكان وصوله الى الارماضة  
من قبل ان يموت بثلاثة ايام وليس له همة الا في الفتن  
وقد قال سرتين او ثلثة لبعض ضباطه لى مدة طويلة لم  
احارب فى اوروبا وكانى نسيت الرصاص واظن انه  
سيقع على امر غريب \*

ولما اخبر بنپارتا بموته وكان اذ ذاك وقت شدة  
الفتن توجع عليه كثيرا وقال انا لله لماذا تجمد عینى وعلى  
من تجود بدمعها \*

وبعد ذالك بيومين كتب نپليون بهذا  
الكتاب الى الزوج قناصل \* علموا ايها القناصل البلدية  
انه من غد يوم سارنقو طلب من عسكرينا لجنرال الكبير  
مالاس ان يسرحوه ليرسل الينا الجنرال سكال وفى هاذ  
اليوم وقع بيننا الاتفاق على الصلح و سارسل لكم نسخته  
بكل ما انفصلنا عليه من الشروط ولما كان من اليل  
اجتمع برتيار مع مالاس و كتبت خطوط ايديهما فى  
ذالك والذى يظهر لى ان جمهور الفرنسوية يعجبهم ما  
فعل العسكر ويسرون به انتهى \*

وهذا النصر فى سارنقوا جعل فى يد الفرنسيس  
اللبرديا والبيامونت ولم يطل مكث نپليون فى ايتاليا حتى

رجع الى باريس في اقرب وقت ولما وصل في رجوعه  
الى ملانو فرح به الجمهور وعظموه غاية التعظيم \* وكذا لك  
ارباب الدين فرحوا به ايضا فلما راي نبارتا ذلك منهم  
وكان من مراده انه يجذب اليه هالاء الناس بالملاطفة  
وحسن السياسة فقال لهم \* يا وزراء الدين انا اعتقد  
انكم من اعز اصحابي واعرفكم اني ساعاقب من يدنس  
ديننا عقوبة عظيمة ولو بالموت وكذا لك من لا يوقركم \*  
لما بحسب الانسان ان هذا الكلام من نبارتا  
انما هو سياسة فقط بل هو معتقده ايضا لانه كان صاحب  
دين وكان بعض الكبراء يشهدون بان نيليون نبارتا كان  
يقول الدين هو ملاك لا سور كلها وبه تعتدل الدنيا وهو  
سبب الهناء والعافية بين الناس اجمعين وقد راينا  
ربيلكات واسما كثيرة ولاكن ابدا ما راينا امة بغير دين \*  
وفي يوم ثلاثة من يولييه رجع نيليون الى باريس  
وكانت مدة غيبته عنها شهرين كاملين ودخل اليها  
في ابنة عتيقة و فخر كبير و فرح بقدمه الخلق كاهم  
وارتفعت اذانهم بالدعاء له والشاء عليه ، واول شئ  
احب نبارتا ان يشعل فيه حين اراد الرجوع الى باريس  
هو انه به نور سوزد عسا كرا ويشهد بفخرهم \*



فأراد نيليون أن يصنع وليمة للجمهور من أجل  
العافية التي رجعت في بلادهم و صدر منه منشور في  
ذلك في اليوم ٢١ من يونيو بأن الوليمة المذكورة  
ستكون في اليوم الرابع عشر من يولييه \*

وفي هذا اليوم اجتمعت جميع اكابر فرنسا بباريس  
واقبلت جملة من الضباط من ساير الاليات بسناجق  
كانوا افشكوها للاعداء و قدسوها لرؤساء الريوبلكا \* و وقع فيه  
فرح عظيم و سرور جسيم و انفصل سوكب الوليمة بضيافة  
جليلة و كان شرب نيليون في ذلك اليوم بقوله عافية  
ليوم اربعة عشر من يولييه و لسلطاننا الجمهور الفرنسي \*  
وفي ايام هذا الوليمة وصل الى باريس الخبر بموت  
الجنرال كلابر كما سيدكر في آخر هذه السيرة (و) و اما كانت  
اعداء نيليون الكثيرة من الريوبلكانيين الاصفياء والرجيين  
قد احتالوا على قتله بلغم المسمى بالالة الجهممية وهي  
برسيل بارود موضوع على كريطة في طريق نيليون عند  
سروره في كروسته للكباديا فاضرم نارا لانه لم يصبه لانه  
تجاوزد ببعض خطوات و فلت منه سالما \* فمضى نيليون  
للكباديا بعد هذه الواقعة و لم يظهر على وجهه شيئا من  
ذلك الا انه بعد مدة قليلة رجع لتصرف توباري و ظاهر عند



الغضب الشديد و امر بسجن عدد كثير من الريبيلكان \*  
ثم بعد مدة شهر بان ان الرجيين هم الفاعلون لذلك  
وانبتوا عن اثنين منهم بانتهما هما المستنبطان لتلك  
الالة فاخذوا وقتلا \* وعادة الواقعة هي التي كانت قوت  
عزم نيليون على تبديل الدولة الا انه لم يظهر شيئا مما  
اضمره من ذلك في نفسه \*

ولاجل ان يعلم نيليون من الجمهور ميلهم لما اضمره  
من التبديل اسر ببت بعض كتابيب في ما بينهم و علم  
منها عدم مجي وقت الفرصة لمراده فاخذ في عمل اسور  
حسنة للشرعية و رتب المحكمة الشرعية ترتيبا لا شك  
انه ينفع البلاد لانه جعل اهلها ممن كان من جهته  
فقطنت اناس بهاذة الحيلة و حدث منهم لاجل ذلك  
حس و لکن الذين كانوا من جهته اكثر ممن كان من  
جهتهم \*

و واضب نيليون في اثناء ذلك على عمل القوانين  
النافعة داخل فرانس و صنع للاسباب بعض البورسات  
و اسر بتعريض اعمال الصنایع في محل معين ليحركهم  
لاعمالها من اي نوع كانت اعتناء و اتقاناً ثم انه اجتهد  
اجتهادا كبيرا في عافية العامة \*

وفي تاسع فرار سنة ١٨٠١ ثمان عشر مائة وواحد  
 قد خط في لونغويل الصالح مع جميع دول اوروبا غير انه تصعب  
 عنه صلح الانقليز الذين يعلمون من قصده انه سيحدث بهم  
 في الهند هولا \* ثم انه اخيرا خط الصالح معهم ايضا في مدينة  
 اميانس وكان ظهروا لنيليون بعد تمام هاذة الصلحات انه  
 يرتب سرّة اخرى امور الدين ولذلك ابتداء كونكورداتو مع  
 البابا فاستهزأت بعض اناس بما قصده واستحسنه  
 اكثر اهل فرنسا لعلمهم بان الدين اساس لقيام كل دولة  
 وتاكيد لها \*

وفي هاتة الايام قدم الى باريس المشهور فوكس  
 رسولا من الانقليز فاعجب نيليون كثيرا لروح قدسه في  
 العلم وصدقته \* وقال نيليون في سائنا لنا ان فوكس زينة  
 للانسانية وقدوة لاهل الدول وسجري اساساته على  
 سمر الزمان في الدنيا كلها \* وكانت اهل فرنسا قد قبلت  
 ايضا هاذ الرجل الذي هو في غاية الدماء بالتبجيل  
 والاکرام و اضافوه وصنعوا له ولبة \*

## الفصل الثالث

في ما بعد اتفاق أميانس الى ابتداء الحرب مع  
الانجليات

كانت سمالك أوروبا في هذا الزمان بخشون  
انقلاب الفرنسيّة و الدُكرسيّا وكانوا محتاجين للراحة  
بعد مقاسات تلك الفتن المترادفة وخزائن الدول كانت  
ناوذة وبخافون من فرنسا التي قد عملت العجائب في  
الحروب وكانت فرنسا في العافية مع كل هذه الممالك  
حتى مع السابا ولذلك انبسط جميع الخيران  
على ممال فرنسا وازدهرت فيها الصنایع والعلوم  
وارتفعت بلادهم بألاف من الماء وكثير من المكاسب  
لكن ديارهم لم يزد إلا سوءا من دون اجر في حديق النواحي  
حيث كان الكسب لا يأتي الا بعد طول الوجدان الى

الارتفاعات المفتوحة لكل احد من البلدة و حدود  
طرق جديدة في الاساكس الوعرة و سواقي لا تسمى  
و سراسي و و. و ذلك مما تنفع المتجر و الفلاحة و عم  
الخبر عن كافة العرف البلديّة \*

و ما حصل لفرانسا هذا لخير كله و السعادة و الشهرة  
الآن عدا نابون و اذالك حكم السانات و هو الـ  
الاول في ديار فرانسا الكبير بان يدوم نبلبون في ر  
قنصلا مدة عشرة سنين \* فلم بعجب ذالك نابون  
و كيف هذا الرجل الكبير يرجع بعدها كاحد البلديّة فبعث  
نابون لجميع اقسام فرانسا يسأل الجمهور هل يحب ان  
يكون في ر فاعلمنا على الدوام فاحابه جميعهم ك  
على الدوام فكتب نبلبون الى الجمهور يدكر لهم بان  
طابع له رسم و وعدهم ببذل جهده في كل عام في  
الخدمة و اتم لهم \*

و ان كان من المضاددين و خمدوا الم  
البراءات و لاكن ساعسى ان يكون صوت  
اسم اء باب قوم كائهم \*

ان كان من اهل انا

ان كان من اهل انا

فرانسا وپياسونت هاذة احد الاقسام العظيمة من ايتاليا  
 خرجت منها اناس كثيرون هم فخر النوع الانساني  
 وايتاليا هي التي في كل زمان اعطت القوانين في كل  
 المهمات من امور الدنيا \*

ثم التفت نيليون الى الاستتوتو ورتبه احسن  
 مما كان واتس مكاتب العسكر والصنايع وغير ذلك \*  
 و بعد رأى ان في الريرباسكا السويس بين اقسامها قد  
 حدثت فتنة متطاولة وتهددت عنها الممالك البرانية  
 فجعلها تحت حمايته حالفا انه يكرم شربعتهم وسراحمهم \*  
 ولما كن عاثر فرانسا هاذة والتوسعة بارضها كانت  
 هي سبب الخيرة والخوف من جميع ممالك اروپا  
 وخصوصا في انقلا تيرا اين بدأت الثوارط تتكلم بجميع  
 القبايع على نيليون ودولته \* والخارجون من فرانسا  
 يشتغلون سرا في لندرة بالانفاق في عكس نيليون ولم  
 يمنعهم الانقليز من ذلك فكان بهم نيليون في شان هاذا  
 فلم بجيبوه بشئ ولم يقدر ان ينتصف منهم وبذلك  
 صار صلح اميانس كانه ممزق \*

## الفصل الرابع

في ابتداء حرب فرنسا و انكلترا وفي المناقشة التي  
في فرنسا ضد نيلبون وموت الدوكا انكليان



لما كانت اكابر دولة الانكليز سملوة غيرة و بغضا  
للفرنسيوة و مضادين لنيلبون لم تبطا في اظهار  
مرادهم للحرب \* فصدر عند ذالك كتب من القناصل  
سورخ بالعشرين من مايو من سنة ١٨٠٣ ثلاث و ثمانماية  
والن و مضمونها اخبار الديوان و ديوان الشرع بما كان في  
عزم عدوهم الانكليز و انه عن قريب يفتح بينهما باب  
الحرب فاجابت جماعات الديوانات كلهم بانه ينبغي  
ان يتهيأوا لذالك و يجمعوا احوالهم لتدوم الشروط التي  
كانوا صالحوا عليها الانكليز و ليعرف الانكليز ايضا قدر  
الفرنسيس و يعطيه مقامه \*

فلما بلغ نبيرتا هذا الجواب كتب لهم ايضا\*  
 اعلوا انه يلزنا تجديد الحرب مع الانقليز مقابلة لهم  
 على التهم التي اتهمونا بها و لاكن ان شاء الله ندخل في  
 ساذة الحرب ونخرج منها منصورين بقدرة الله\* واذا كان  
 رى الانقليز اراد ان تدوم سملكة الانقلانيرا في الحرب  
 حتى يستعبد الفرنسيين ويطيعوه في كل ما يحب ويصير يشتم  
 دولة الفرنسيّة في مكاتبه سرا و علانية ولا يرد عليه ف نحن  
 يجب علينا اعمال الجهد بقدر الطاقة حتى نترك اولادنا  
 باسم فرنسى عار من العار\*

وقد كانت الفرنسيّة اذ ذاك في يدهم جزيرة  
 مالط و جزيرة لاسيدونا و هاذة الحجّة الظاهريّة في انتقاض  
 الصلح لكن السبب الحقيقي هو غيرة الانقليز وحسد  
 الروسكراشيا\*

وقد كان امپراتور الموسكويرى پروسيا اذ لم يركل  
 منهما بانه يريد ان يدخل بينهما بالصلح ويفرق بينهما  
 في ساذة الحرب و لاكنه بان فيما بعد ذاك ان حاذين  
 الرين كانوا معاهدين للانقليز و متفقين معه على راي واحد\*  
 ثم انه لم تطل المدة حتى احضر الانقليز كل شيء  
 يحتاجه و ازل مقابلة وقعت معهم انتم رايها الفرنسيين

حتي اخذوا الانوفرو صار عسكر الانثليز كلهم اسارى في  
يد العسكر الربوبلكاني \*

واهتم الاشياء عند نيليون بنبارتا التي كان دايما  
يشغل بها فكرة انما هو حرب الانثليز وقد كان  
ظهر له انه يقطع الى الانثلانير وقال في يوم من الايام لـ  
كان موحودا في باريس من يستبعد اذا الامر  
يضحك منه فوالله ان في لوندرا الوزير بيت لا  
يضحك من ذلك \*

وقد راينا نيليون بنبارتا رجل ذاك الزمان  
واحدة كيف جمع بين دراسة السيف ودراسة التام  
والعرفة بمشاكل الكلام وكيف كان يعدل احاديثه يهور  
دخل املكة الفرنسية وخارجها \*

وكتاب النزهات كادوا بكثرة في ذاك الزمان  
ونيليون بنبارتا كان قايلا ما يكتب في النزهات خوفا من  
استطاع انوزو والحمد لله رزقوا ان ينال كانب نريجات اذ هو  
في ستم حاكم وسرع ولاكن لا ينظره من ان اعتبار الا  
من هو عديم الغل ناقص في التمييز لان غالب سارنحو  
كان يحارب اعداءه بالثلم كما كان يحاربهم بالسيف  
واسر - ص



ولكن دائما يوجد في المنفيين او في بعض الناس  
الذين لم يلبثوا بايدي الذل من هو باق في عزه على  
هلاك دولة فرانسوا لاجل ان يتهم لهم ذلك احتاجوا  
الى عسكرة كثير من الدول ليكونوا في عونهم و يدافعوا  
عليهم وكنوا قد اسرعوا الى دولة الانثليز لما نقصت  
عهدا في شروط اميانس \*

وكذلك الربجي ايضا كانوا قد سعوا بقدر جهدهم  
ليشعروا فتنة في البلاد و لكن صعب عليهم اسر نيليون  
بنبارتا لما رأوا حكمه كل يوم يزداد صحة و تثبिता \*

ومن اجل ذلك اتفقوا على قتله و غاية مرادهم  
انما هو اهلاك الفرنسيّة \*

ودخل معهم في هذا الاتفاق پيشقرو لانه سابقا  
كان منهم زناى الى جورجو كدودال \* و كذلك  
الجنرال سرو حتى هو مال الى جهة هاذة الجماعة و دخل  
معهم في اتفقهم \*

فلما سمع بذلك نيليون بنبارتا قال كيف  
انقذ لهم الجنرال سرو حتى قاده الى مثل هاذة الغدرة  
الشنيعه و هو الرجل الذى كنت كثيرا ما اثق به  
واطمين من جانبه و الذى كنت اتكلم معه ويفهمنى

وكيف الجنرال مرو غاب عنه ذهنه حتى سعى في  
حتفه بظلفه \*

ثم أنه لما اشتهرت هاذة الغدرة اخبرت بها  
الدولة الاروپا كلها وكانت الناس الكبار وجماعات  
الديوان كلهم توجهوا للقنصل من ذالك لاسر وقالوا له  
كن مهنا فاننا نجمع انفسنا ونخرج لحرب هاولاء المتفقيين  
اصحاب الغدر والعار \*

ومن جملة الجماعة الذين اتفقوا على قتل بنپارتا  
وعزسوا على القيام على الدولة الدوكة دنقيان ءاخر سلسلة  
كوندى من ريات البربون \* فلما عرف به نپليون بنپارتا اسرا  
بان يتمكنوا منه فى وطن بادن ويقدموا به للپنسان و هناك  
عملوا له مجلسا فحكم المجلس بموته وفى الحين اسر به  
بنپارتا للنیشان من غير ان يتمهل فى قضيتة \* ومن اجل  
ذالك كان الناس يقولون بنپارتا رجل قتال وبقى  
هاذا الاسم الى يوم القيامة لاكم بلاحق \* و ذكر نپليون فى  
الكتاب الذى كتبه قبل موته فى جزيرة سانتا الينا ان  
قتله لاندقيان كان حاتما عليه لاجل ان يدوم اونور  
الجمهور الفرنسى ولا يتحيرون فى بلادهم \*

قال ونما فعلت ذالك فى الوقت الذى كان

الكونت درنوا ينفق من ماله على ستين رجلا من اصحاب  
القتل في باريس وهم مشغولون بتدبير ما يصنعون حتى  
يقتلونني وكم من سرّة عزموا على قتلي تارة بالمكاحل  
التي هي تقتل بغير بارود وتارة باللغم وءاخر اسرهم تظافروا  
على الغدرو انا كثيرا ساكنت اصبر لهم حتى انتهى صبري  
الى ءاخرة فاحببت ان اربهم بموت ذاك الرجل  
واخوفهم في كل مكان حتى في لوندرا \*

# الفصل الخامس

في تسليطن نيبليرون بنسبارتا



كان ملك فرنسا في هذا الزمان في يد  
 نيبليون تماما و كان هذا الفحل كثيرا يتأمل في وجه  
 تعيين من خلفه \* فظهر له أن جنرالاته كلهم وان كانوا  
 لا مثل لهم في الحرب فليس فيهم أحد يقدر أن يسوس  
 المملكة و يعدلها و ظهر له ايضا أن في استخلاف هذا  
 النوع اضرارا كثيرا ولادامة الخير والاعتدال في فرنسا ظن انه  
 لابد ان ستصير هاذة الورائة لاهل عيلته فقط \*

و قد كتب بعض الكتاب كتايب متنوعة في  
 هاذو القصد الذي عزم عنه نيبليون وفي من يعدونه  
 غلطة وفي من يجعلونه طمعا وفي من يرونه قباحة وفي

من يعتبرونه صلاحاً للبلاد ونحن لما نطيل الكلام في ذلك ولنرجع الى الحوادث فنقول \* ثم ان اصحاب بنسارتا بعد هذا العزم المذكور قد توجهوا الى رفعتة وفي اليوم الثامن عشر من مايو سنة ١٨٠٤ اربع وثمانماية والن صدر حكم من الدبران الكبير بان نابليون قد صار اسير تور الفرنسية وان تاجه سيدوم الى اخر الزمان فيما بين اهل عيلته \*

وفي ذلك اليوم جاء لنابليون القصل كمباساراس من طرف جميع الدبوان وخاطبه بهذا الكلام \* اعلم ان الجمهور الفرنسي كانوا نحو الميئين من السنين وهم تحت حكم الدولة الملوكية والتاج الموروث وقد تخلفوا عن ذلك مدة قليلة من الزمان فشق عليهم الاسرونالهم منه العذاب الاكبر ثم انهم نظروا لانفسهم بعد ان فكروا في عواقب اسورهم فرجعوا الى دولة السلطنة الموروثة وراوا ذلك اصلح لحالهم واقوم للدنيا كلها وها هم اليوم وثقوا بحسن سيرتك وقوة تصرفك فقلدوك النظر في مصالحهم وجعلوا لك ولذريتك من بعدك امر سلبكتهم مؤتملين ان يعيشوا هم واولادهم في الهناء والعافيه وان لا ترى اولادهم في ايام اولادك ان شاء

الله تعالى ألا ما رأوا منك من السداد والصلاح والمشى  
على طريق العدل المستقيم \*

فاجابه نيليون بقوله كل ما يكون في صلاح  
بلادنا وعافيتها فهو صلاحنا وعافيتنا وانا قبلت هذا  
الوضيف الذى جعلتمونى فيه ورضيت به حيث قدرتم  
ان فى ذلك صلاح الجمهور \*

وقد كان قال فى مكتوبه للديوان على ذلك \*  
انا اسلم للجمهور قضاء حكمكم يوم ١٨ من مايو وعندى  
الرجاء بان فرانس سلا تندم ابدا على الافتخار الذى  
صرفت الى \*

ولما خرج الديوان من عند الايمپيرتور نيليون  
عدلوا الى زوجته روزيسنا يباركون لها ويهنونها بان  
رجعت ايمپيرتورا فقال لها كمباسراس \* يا سولانتا ذكرى  
شهور عند الناس كافة بانك لما تنكصير ابدا عن فعل  
الخير الذى هو عادتك و انك دائما تفرحين عن  
المكروبين وتكلمين فى شانهم مع كبير الدولة ليرأب  
بهم ويرق عليهم ويأتى فى عونهم ومحببتك فى الفقراء  
والمساكين وابشارك لفعل المعروف من كرم سجيّتك  
هما اللذان نربدان فى سن يفعل الخير مثلك وهذا الشئ

يكون لك به حميل الذكر في العاجل وجزيل الآخر  
في الاجل واليوم يا سولانا فان الديوان عنده فرحة شديدة  
بان كان هو اول من اراد ان يهتيك بالملك ويسميك  
باسم الایمپیرتورا \*

وسمع ان نيليون كانت ولايته في الملك  
باتفاق الديوان والشرع ورضاء الجمهور فقد كان  
هناك من الناس الذين كرهوا ذلك لما بقي في قلوبهم  
من الميل الى الربوبلكا ولذلك كان نيليون بعد ما  
رجع ايمپيرتورا لما زال ظهر انه من جانب الربوبلكا في  
خوفا من افسادهم اسر السلطنة \*

واشدّهم ميلا الى محبة الربوبلكا انزال كنوا الذي  
كان جعل نفسه رئيس الربوبلكا في لاكم لم يتشج منه شي  
من كبار الربوبلكا باجمعهم كانوا على كلمة واحدة في الاتفاق  
على دولة السلطنة وكذلك جماعة الدوانات رضيت  
بذلك غاية الرضاء \*

وكان من الربوبلكا كاتب رجلا في الخير حلساء  
الملك يمدان ونسرام فلود وءبله في اسور الربوبلكا  
ولد من آل سارون في الملك ادار بكرسبه خيار  
الجزائرات الكبار ترم في رضىفة مرسال وهم بزبار

وسرات و مونسائى و زردان و ساسانا و وژرو و برندوت  
و سولت و برون و لان و مرييار و دپوست و بسيار  
و كالرسا و لافقرو و برنبون و سرربار و سن هاذا كله عرفت  
فرانسا ان نبليون فى تقليد للوضايف لا يرى الا لاستحقاق  
واعجب هاذا كثيرا \*

ثُمَّ اتى وليمة الريبوبلكا فى يوم رابع عشر يولييه  
وكان الناس يظنون ان نبليون بعد ما لبس التاج يكره  
هاذه الولىمة فوق الامر بخلاف ذلك لان نبليون لا زال  
يتذكر ما كان وقع فيه سن تمهيد دولة الريبوبلكا و ترتيبه فيه  
للعلوم وغيرها فاراد ان يكون هاذا العيد هو اول يوم يعطى  
فيه نواشن الافخار لمن يستحقها و ياخذ عليهم العهود  
والمواثيق بالابمان فى اللوازم التى الزمهم بها والشروط  
التي اشترطها عليهم و كان وقوع هاذا الامر فى جامع  
الانقليد احد اكبر الجوامع فى پارس و تلقى الناس  
الابمبيرتور نبليون على باب الجامع و كان يتبعه جميع  
اكابر الدولة الموضفين فى اكبر المقامات مثل المرشالات  
والوزراء وغيرهم \*



## الفصل السادس

في ذكر قدوم البابا پيو السابع الى باريس ووضع التاج  
على راس الایمپیرتور نپلیون



وقد توجه الجنرال كافارالى الى بلاد روما فكانت  
رساله في كل يوم تاتي الى نپلیون تخبره بانه قادم اليه مع  
الپاپا و كان نپلیون يترجى قدومه في كل ساعة ليتم له  
مراده من الثبوت في الملك بلبسه للتاج على يد كبير  
الدين \* واسر مثل هذا لابد من ان يكون بمحضر الناس  
كلهم مثل الجماعات الشرعية وغيرهم وكانوا كلهم قد  
حلفوا على بيعة نپلیون و انه هو الایمپیرتور و كان كبير  
هاذا الديوان فرنشييسكو دنوفشتو فقال مخاطبا لنپلیون \*  
يا سيدي الایمپیرتور اعلم انه لما يكون في المستقبل  
ان شاء الله وتجتمع اولاد اولادنا في مثل هذا الجمع ليتعرفوا

باحد سن اولاد اولادك ويبايعوه مثل لها بايعناك فانه  
يكفيهم في اظهار طاعتهم له و محبتهم فيه و تعريفهم اياه  
بقدر ما عند الجمهور له سن التعظيم والتبجيل لكونه سن  
ذريتك ان يقولوا له كامة واحدة سن غير تطويل انك  
من اهل بنپارتا رجل الفرنسوية فاذا ذكر سيرة جدك نپليون  
الكبير \*

ولما بلغ الى باريس ان ٢٢٩ ٢٢٧٢٢٩ سن البلدية ذوى  
الرضاء ارتضوا بكون التاج ورثيا فى عيلة نپليون قدم هذا  
الخبر سن الديوان للامپيرتور و بعد التهنية من ذى  
نفشتو المذكور اجاب نپليون بقوله \* انما كان جلوسى  
على كرسى الملكة باستدعاء الديوان و رضاء الجمهور  
والعسكر وما قمت فى هذا المقام و لا بلغت هاذة  
المرتبة الا و القلب ملأ بتدبير احوال هاذا الجمهور  
الذى لما كنت فى معاناة الحروب و الافتان سميت  
باسم الجمهور الكبير و سن حال صغرى تدبىرى كله  
راجع اليهم \* واما الان فاقول ان الخير والشر فيما بعد اليوم  
لا ياتى الا من عند حال الجمهور و لاكن ان شاء الله  
تعالى تطول مدة ذريتنا فى هاذة الدولة التى هى اولى  
الدول فى الاعتدال و يدوم تملكهم بكرسيها والمرحوا انهم

يُعملون أنفسهم الوقاية لبلادهم ويكونون أول العساكر  
في الحروب والافتتان ويموتون في المدافعة على  
الجمهور وحماية اوطانهم \*

وكان البابا بيو قد ركب من بلاد روما في أويل  
شهر نيزرو وعمل في الخامس والعشرين منه الى فونتانبلو  
وكان نيلبون لما سمع بركوبه خرج ليلتقاه وجعل نفسه  
كانه خرج يصطاد فلقية بقرب نمورس ولما رآه من بعيد  
نزل من فوق ظهر حصانه وكذا لك البابا نزل من كروسته  
ومن بعد ما سلما على بعضهما ركبا معا في كروسة واحدة  
وقصدا سراية فونتانبلو الملوكية \* ولما كان يوم ثمانية  
وعشرين من الشهر دخلا الى باريس وجعلوا الموعد في لبس  
التاج اليوم الثاني من دجنبر \* وقد اختلفوا في اى مكان  
يكون هذا العمل معنى وضع التاج على رأس نيلبيون  
فمنهم من اراد ان يكون ذلك في كمبو دمارتي وهي  
بطحاء متسعة لا تصلح لهاذا العمل لانه وقع فيها كل  
امر غريب في مدة الانتلاب وساح فيها كثير من الدماء  
من اجل بنيتهم في دوافد الريات ومنهم من اراد ذلك  
في جامع الانبليدي ولم يرص نيلبون وعين لذلك  
الجامع الكبير في باريس المسمى نوسيرة سنيورة يعنى

الجامع المنسوب للسيدة مريم عليها السلام وهو مكان  
متسع جدًا وفيه تطمين قلوب الناس كلهم وتنشرح  
صدورهم لهذا الأسر ولا يتذكرون فيه إلا الخير والخوف  
من الله تعالى \*

ولما كان اليوم الموعد مضى البابا إلى الجامع المذكور  
ومضى معه خلق كثير مثل أكابر أصحاب الدين وغيرهم  
ثم جاء نيليون بعد ذلك في أجمل زينة وأكمل عدة  
ومعه جميع خيله وخوله في السروج المذهبة الكبار  
والكروسات المزوقة المعطرة ولم يبق أحد في فرانس من  
أبناء الملوك والوزراء وأكابر أهل الدولة إلا أنوا كلهم في  
أفخر اللباس وأبهى المراكب وجرت الوف من الناس  
لبشاهدوا هذا العمل وكان موكبا لم يقع مثله في فرانس  
فلما أخذ الناس مجالسهم في الجامع مثل الجماعات  
الشرعية وكبار الأعمال والبلدان وغيرهم دخل نيليون حتى  
وصل إلى البابا ولم يترتب حتى وضع له البابا فوق رأسه  
تاج الملك بل أخذه من يده ووضعه بيده فوق رأسه ثم  
وضعه فوق رأس زوجته وزوجينا \* ثم من غدهاذا العمل أراد  
لايديرتر نيليون أنه يعمل القلادة على العساكر كلهم في  
كمبو دسارني فوضعوا له بها مرتبة مثل كرسي الملك

وعرضت عليه جميع العساكر وفي هذا اليوم اعطى  
 لالالايات السناجق التي علاستها صورة العقاب وقال  
 لهم هاذة سناجتكم ورايانكم التي بها اجتماعكم اوصيكم  
 بالحافضة عليها والمثابرة على نصرها فهي عزكم وفخركم  
 ولا تكون الا حيث بحسب ملككم ان في ذلك صلاح البلاد  
 والعباد ولتحلفوا ايها العسكر انكم تموتون دون هاذة  
 الرايات حتى تبقى باديكم على الدوام وتحوزون بها  
 الفخر في طريق الظفر والنصر فحلف الوفاء من العسكر  
 وعاهدوه على ذلك وقد حصل لهم غاية الفرح والسرور \*  
 ثم ان الديوان وكافة اهل باريس ارادوا انهم  
 يعملون المفرحات الكبار لاجل لبس نبليون لتاج الملك  
 وجعلون ذلك اليوم عيدا في كل سنة اكراما لنبليون  
 وروزينا \*

وقد كان البابا يحضر في جميع الاعياد والمفرحات  
 التي وقعت في باريس بقصد ان يجلس مع اليمبيرتور  
 نبليون ويحدثه فيما يتعلق بالدبن ولعله يجد وقتا يكلمه  
 فيه على احوال نفسه خاصة و كان نبليون يستمع لحديثه  
 و بجله و بكرمه غاية الاكرام و لكن سترى فيما بعد هاذا  
 لاي سبب كان يكرمه نبليون \*

وبعد خمسة وعشرين يوما من وضع التاج على  
 رأس الإمبراتور نيليون اجتمع مرة أخرى مع الجماعة الشرعية  
 وقال لهم \* يا أبناء الملوك ويا وزراء ويا عسكرو يا بلدية  
 انما نحن كلنا مقصدنا واحد وهو عافية بلادنا و هناءها  
 واذا الله تعالى جعلني فوق هذا الكرسي وفرحت انا  
 بذلك ففرحى انما هو من اجل اني تمكنت من المدافعة  
 على هذا الجمهور الفرنسي الكبير واعلموا ان فساد الجمهور  
 انما يكون من عجز الحاكم الكبير وكسله واما انا منذ  
 خدمت أولا في العسكر الى ان رجعت الان ايمپيرتورا  
 فشغل فكرى دائما فى شىء واحد وهو فلاح فرانسا وقد  
 اعانت السعادة ووافق النصر والحمد لله فاكسبت فرانسا  
 نصيبا من الفخر اذ صحتتها ببعض الشروط التى تصالحها  
 وسنعتها مما يحيرها من العداوة وجددت فيها ترتيب  
 العادات وسياسة الملك والدين \* واذا قضى الله  
 سبحانه وتعالى على بالموت فاني اترك لمن ياتي  
 بعدى مثالا يهتدى به وثنية واضحة يمشى عليها ان  
 شاء الله تعالى \*

ثم تكلم الوزير منبوى شينى ووصف خير  
 فرانسا وهناءها وعافيتها وفخرها تحت ملك نيليون وبعد

ذالك وصل من كل جهة الشاء والتعجيد والمواجهة بلا عدد\*  
 ونحن لا نطيل الكلام على ذالك لاجل انما هو فاحش  
 لهاذة المنافقين وايضا ليس مناسبا لاستحقاق الايمبرتور\*  
 وقد كان نيليون يرى ان عافية بلاده لا تتم الا  
 بعد ان يقع الصلح الكاسل مع الاروپا كلها وبدخل في هاذا  
 الصلح دولة الانقلاطيرا فكتب في ذالك كتابا الى رى  
 الانقليز جوزجو الثالث\* فكرة هاذا الرى ان يجيب  
 عن هاذا الكتاب انفة منه واستصغارا لقدر نيليون وامر  
 وزيره لورد سلفراو بان يكاتب في ذالك منسيو دنلاير ان  
 وزير الفرنسوبة والذي يظهر من هاذا الكتاب ان رى  
 الانقليز لا يحب ان يتكلم بكلمة نابتة مع دولة الفرنسيس  
 ويظهر منه ايضا انه غير راض بالصلح لان كلاسده بدل على  
 احتقاره الايمبرتور نيليون وانه ليس باهل للملك من بعد  
 ما صيرته الدولة في هذا المقام ورضى به الجمهور  
 وحضرت بركة البابا وكبار اهل الدين يوم وضع على راسه  
 تاج الملك\* فغضب نيليون من هاذا الكتاب الذى هو  
 خارج عن العادة وعن طريق الحق واخبر به الديوان  
 وسائر الجماعات اصحاب الشروعات وغيرهم وعرفهم  
 بان ذالك هو السبب في تحضيره لكل شئ\*

## الفصل السابع

في تسمية نيبليون ايضاً رى ايتاليا وفي ذكر  
خروجه من پاربس الى ميلانو وسكنه في ترينو وفي  
ذكر دخول جنوة في عمالة فرانسوا ولبس  
نيليون لتاج رى ايتاليا الخ

كان البابا مقبلاً في فرانسوا لما قدمت رسل  
المعاهدين من الريبوبلكا الايتاليانية على نيلبون مهنونه بان  
صار الامر كله في يده وطلبوا منه ان يتقدم عليهم ويتسمى  
ايضاً رى ايتاليا فاستغاث البابا من اجل ذلك وكره  
في نفسه ان يصل حكم نيلبون الى ابواب روسا وقد  
كان في قدومه الى فرانسوا تحدثه نفسه بشيء آخر  
ولما رأى خلأ ما كان يظنه كتم غيظه ولم يقل في  
ذلك كلمة



وكان سنيور سألري هو كبير الرسل الذين قدسوا  
الى فرانسسا من عند المعاصدين فلما حضر قدام الايمپيرتور  
نيليون وكان بين اعيان الدولة وكبار الديوان تكلم بكلام  
حسن وقال في آخر كلامه \* انتم طلبتم الرهبوبلكا  
الايتاليانية وهي قد كانت فاطلب الآن ان تسعد المنركيه  
الايتاليانية فتكون سعيدة \* فاجلب نيليون بكلام عظيم  
وعد انه سيعمل كل جهده في هاء ايتاليا و عافيتها \*  
ثم خرج من باريس في اول يوم من ابريل  
وسعه زوجته روزينا و اخذ ثنية ملانو فوصل الى ترينو  
واقام بها اكثر من عشرين يوما \*

ولما كان الپاپا في رجعه من فرانسسا الى روسا  
مضى الى نيلين بقصد الزبارة وتكلم معه في بعض  
الاقوات كما كان فعل معه في فونتانبلو وفي باريس  
ولما كن نيليون كان سد على الپاپا جميع ابواب الطمع فيه  
ولم ياذن له مدة عمرة في شبر من الارض يملكه له \*  
ولما كان نيليون يطوف في وطن ملانو قصد زيارة مارانثو  
المكان الذي كان وقع فيه ذاك الفتن الغريب وفيه عمل  
القلامة على العساكر الذين كانوا متعينين هناك ولبس  
يومئذ ثيابه التي كان لبسها يوم ذاك الفتن الغريب \*

وابى نيليون ان يرجع الى ملانو قبل ان يضع بيده اول  
حجرة في موضع البنيان الذى بناه تذكرة على اولائك  
الفحول الذين ساءوا في فتن مارنثو و دفنوا هناك \*  
ثم رجع الى ملانو و كان يمضى في بعض الاحيان  
الى مدينة مونزا و هناك قدم عليه السنيور دوراسو و اخره  
دوجات جنوة و على سراد نيليون طلب منه ان تجمع الريبلكا  
الجنويزة الى مملكة فرنسا \* فاجاب نيليون بكلام لين  
عظيم كما كان فعل مع سنيور ملري و دل عليه ان في  
ذالك الزمان مع ~~المدرة~~ و الفخر اللذان كانا لها في القديم  
الريبلكا الجنويزة لم تمكن ان تقوم بنفسها و الزمها ان  
تجتمع مع المملكة الكبيرة الفرنسية \* و هاكذا صار في اقرب  
وقت فاختيبت جنوة الى المملكة الفرنسية \*

ثم ان الايمبيرتور نيليون لبس تاج رتي ايتاليا  
في اليوم السادس و العشرين من مايو في جامع ملانو  
الكبير و كان الذي ناوله التاج المذكور الكردينال كبراره  
ناحذه منه نيليون و وضعه بيده فوق راسه و قال قد  
اعطاني الله هاذا و الحذر لمن يلمسه \* ثم عين نيليون  
رئيسه اوجان ديوهرنا لوضيف فيسي رتي ايتاليا اي خليفة  
الرتي \* و رجع بعد ذالك الى پاريس \*

كسبل ما كان بحسبه نيليون ويتوقع قربه فقد ثبت  
 في الخارج وما كانت نخبيته اعداء فرانس من  
 العداوة واليقين فقد مان لهم ان يصرحوا بها وتكون  
 المحاربة والعداوة بينهم في الظاهر دون الخفاء ولاجل  
 ذلك لما احس به تركت بلاده باريس وخرج منحفزا  
 الى محلة ببولونيا ليتفقد من هناك من العساكر الذين  
 با محالهم على الشطوط والامام شهرا كاملا يرتب في  
 احوالهم ويصلح من شئونهم ومن بعد ما عمل هاذة القلامة  
 عليهم اسر على ثمانين الفا منهم بان يتوجهوا الى حدود  
 الاوستريا \*

ثم ان الايمبرتور نيلسون لما وثق من رعيته  
 بصفاء القلوب والخلوص في طاعته نهض الى بلاد  
 سترسبورف ومن هناك كتب الى عسكرة بهاذا الكتاب  
 يقول لهم فيه \* ايها العساكر ان الاوستريا قد افسدوا  
 الشروط التي بيننا وبينهم ونقضوا الصلح مع دولتنا وقد  
 جاوزت عساكرهم وادان وطردها معاهدنا من بلاده وانكم  
 قد اسرعتم في المسير لثمنعوا حدود وطنكم وها انتم الان قد  
 جاوزتم وادرنوا ولاكن لا ينبغي وقوفنا هنا بل نتقدم حتى  
 فنصر معاهدنا ونغلب اعدائنا ولانقبل صلح من يربد منا

الصلح ألا بضمان قوى يكون في ايدينا حتي لا يعودون بعده  
الى الغدر. واعلموا ايها العساكر ان سلككم في وسطكم وبين  
اظهركم وانتم اول عساكر الجمهور الكبير الذين تمنعونهم من  
كل من يريدهم بظلم ويسومهم بالخسوف واذا احتجتم الى  
من يعينكم فهم بكلمة واحدة يكونون باجمعهم معنا حتي  
نهاكت اعداءنا الذين سارجعوا لنا اعداء ألا بذهب  
الانتعاز وقتتهم. واعلموا ايضا انه بقى لنا مسير ايام كثيرة  
ويكون عندنا في ذلك تعب كبير ولاكن كيفما كان  
ذلك لا يكون وقوفنا ولا انتهائنا دون ان نرسو  
سناجقتنا في تراب العدو.

وفي اول يسوم من اكتوبر جاوز نيليون وادرينوا.  
وفي يوم ستة دخل العسكر الفرنسي في عمل البافيرا وقد  
حادوا عن الجبال السود لان الاوستريا لما كانوا حيروا غمالة  
البافيرا قصدوا الجبال المذكورة ليقطعوا الطريق على  
الفرنسيه فكان مجي الفرنسيين من وراهم.

وفي يوم سبعة من اكتوبر كانت المقاتلة الاولى  
بين الاوستريا وعساكر الفرنسيين على قنطرة واد لآخ وكان  
العدو قد سبق الى هذا الموضع ليقطع الطريق على  
الفرنسيين فتقدم اليهم نحو المائتين من خيالة الفرنسيه

من جند الجنرال سراب فهدموا القنطرة المذكورة بعد ما وقعت المطاردة بينهم ساعة من الزمان ثم انهزم عسكر العدو وفي يوم ثمانية فتن المرشال سولت وكان قد ابتدا فتنه بنصر عزيز فاخذ للعدو بلاد دُنْبارت و من هناك مضى الى اوغوستا وخرج في اثره الجنرال سرات في ثلاث فريكات من الخيالة ومضى عجلا ليقطع الطريق على الاوستريا من ثنية اولم الى اوغوستا فلقبه العدو فحاربهم سرات اشدة الحاربة واعانه تريس عسكر المرشال لان مع فريك الجنرال ودينو و من بعد ما اشتد الفتن بينهم مقدار ساعتين غصبوا اثني عشر طابورا من طبورات العدو على ان يلقوا اساحتهم واخذوهم باجمعهم اسارى \*

ففرح نيليون بهذا النصر و اراد ان يقلم الخيالة الذين هم الدراقون بقرية زوسر شهاوسن و اسربان ياتي الى حضرته الدراقون مانانتي الذي كان منع يوزباشيه من الموت يوم قطعوا واد لائح عندما سقط هاجا اليوزباشي في الواد وقد كان هاجا الدراقون مانانتي وقع له نزاع في السابق مع هاجا اليوزباشي فرجعه نفارا بعد ان كن شاوشا فلما اتى قدام نيليون اعطاه نيشان افتخار ورجعه شاوشا مثلما كان \*

وكانت عساكر الاوستريا قد ادبروا وتفرقوا على كل  
 جهة و عساكر الفرنسوية دايما في اثرهم ياخذون عليهم  
 في كل مسلك و يقطعون عليهم الطرق في كل مكان  
 وفي هذا اليوم كتب نيليون الى العسكر كتابا يقول لهم  
 في اخرة \* على قريب ان شاء الله تعالى نتمم هذا الحرب  
 سرّة واحدة لان الاوستريا وهن امرهم وعضتهم الحرب  
 بانياها مثلما وقع لهم سابقا في فتن سارنقو \* وفي يوم  
 عشرين اكتوبر دخل المرشال برندوت الى البافيرا عند طلوع  
 الفجر و طرد الاوستريان فخرجوا عن اخرهم من عمالة  
 البافيرا بعد ان اخذ منهم ثمانماية اسارى \*

وفي اليوم الثالث عشرين اكتوبر مضى نيليون  
 بنفسه الى العجلة التي قدام اولم وامر في الحين بان يتمكنوا  
 بالجسر و بحوزة و بحوزوا ايضا المكان المسمى الكيئجن  
 ليدوروا بالعدو و يحصروه من كل جهة فانتدب الى  
 ذلك المرشال نئي وتمكن من الموضعين المذكورين \* وفي  
 الغد كان المرشالات لان و سرات ونئي قد حضروا في  
 عساكرهم ليهاجموا على الحصن اولم وكان الايمپرتور نيليون  
 وهو قدام اولم قد بقي ثمانية ايام كاملة لم ينزع جزسته  
 و العساكر الفرنسوية كلنوا لحدّ ركبهم في الطين \*

وفي اليوم السابع عشر لما عرف الجنرال ماك  
كبير عسكر الاوستريا بان الفرنسيين يريدون ان يهجموا  
عليه سلم في الحصن والقى السلاح وبقي اهل الحصن  
كلهم اسارى في ايدى الفرنسيين \*

وفي يوم عشرين من اكتوبر كانت اولم في يد  
الفرنسيين ودخله نيليون فوجد بها ستة وعشرين الفا من  
العسكر كلهم اسارى وثمانية عشر من الجنرالات و ستين  
من المدافع ما بين كبار وصغار فلما رأى نيليون هؤلاء  
لاسارى قد اتيه احضر كبار جنرالاتهم وقال لهم سلككم  
هو الذي تسبب في هاته الحرب على غير شئ ولا ادرى  
لماذا هو يفتن هنا ولا ما الذي يريد عندى \* فاجابه  
كبيرهم الجنرال ماك بان سيده يكره ذلك وانما اضطره  
اليه ملك الموسكو فقال له نيليون ان صح هذا الذي  
ذكرته فدولتكم ليست بدولة \*

وفي يوم واحد وعشرين كتب نيليون الى عسكره  
اعلاما طويلا ومنه هاته الكلمات \* اعلوا ايها العساكر  
ان فرنسا تحبكم وتعظم قدركم عندها من اجل هذا  
النصر ومن حسن طاعتكم لنا وتتعجب من صبركم في  
هاته المحروب والافتان على ما انتم فيد من الاحتياج ولان



فتناخرت العساكر الفرنسية نحو ثمانية أميال كما اسرهم  
نيليون واقاسوا في اماكن تليق بهم وحصنوها بالمترسات  
وغير ذلك \*

ثم طلب نيليون من ملك الموسكو الخطاب معه  
فبعث اليه الاكسندر الجنرال دلفوروكي \* فلما اتى هذا  
الجنرال وراى العساكر الفرنسية كلها مستشفية ظهر له كأنهم  
خائثون ولما راى قوة العسة في كل جهة وكثرة المترسات  
في كل مكان قال في نفسه هاذة ارسادة مكسورة ترفع  
في احوالها وتصحح في نفسها خوفا من هجوم العدو \*  
وكان من عادة نيليون انه يقابل رسل العدو في  
خبايه وهاذه المرة لما اناه دلفوروكي خرج اليه وثلثاه عند  
العسة الدائرية وتكلم معه في بعض ما يتعلق بالعافية  
والصالح وكان هاذا دلفوروكي رجلا مغفلا جافى الطبع  
بليد الذهن لا يفهم شيئا ولا يعرف حربا ولا عافية ولا يدري  
ما هي السياسة وكان يخلط في كلامه ويتطلع على نيليون  
من قبل ان يتم كلامه ويتحدث معه بغلظة كأنه  
يتحدث مع اصحابه من الموسكو فلباطفه نيليون  
وهذاك نفسه معه ولم يظاهر عليه اثر غيظ ولا غضب  
من كلامه \*



ولست أرجع هذا الرسول الى سيده اخبره بان  
الفرنسيين سكن الخوف في قلوبهم وضعفت قوتهم  
وكادوا ان يهلكوا بالمرّة فلما سمعت الضباط وعساكر  
الموسكوبس هذا الخبر فرحوا له اشدّ الفرح وقالوا لا  
نحتاج الى حرب الفرنسيين بل نحتارهم حتى  
نأخذهم من ~~بارود~~ بارود ويكونون باجمعهم في ايدينا  
اسارى \*

وقد كان بعض الجنرالات الكبار من عسكر  
الاورسترياقالوا لا يغرنكم الطمع في نيليون ونحذروا منه  
بقدر جهدكم واعلموا انه بعدد قليل من العسكر يصل الى  
مقصوده ولم يوجد مثله في معرفة تدبير الحروب ونحن  
اعرف به منكم ووقعت لنا سعة حروب كثيرة ودأبنا  
الفرنسيين هم الغالبون \* فلم يلتفت الموسكوبس الى هذا  
الكلام وعجبته انفسهم لكونهم في ثمانين الفا  
وسعهم ملكهم يزيد في قوّة قلوبهم وحسبوا بالدّعوى  
على معرفتهم \* وقد كان نيليون من الكدبة التي كان  
فيها خباوة رأى عسكر الموسكوبس وهو بعيد عليهم نحو  
وسية مدفع مرتين يحضرون في انفسهم ليدوروا على سيمنة  
الفرنسيين فتضحك لما رأى ذلك وعرف بانهم لا

يكسبون العقل ولا يعرفون تدبير الحرب ثم قال غدا ان شاء الله تعالى قبل المساء تكون ارسادة الموسكو في يدي وكان العدو يعتقدون خلاف هذا وبحسبون النصر لهم لما كان في عقولهم من الفرنسيين خايف منهم وبسبب ذلك كانوا يقتربون منهم حتى بقى بينهم وبين عسّة الفرنسيين مقدار رمية مكحلة صغيرة و الفرنسيين ليس لهم حركة في شيء كأنهم خافوا واستسلموا وهذا كله من تحيل نبليون حتى ان الجنرال مرات كان اخرج جانبا من الخيالة وامرهم بالرجوع هاربين كأنهم خافوا من العدو \*

وبهذا و شبهه من الحيل كان يتحقق الموسكو و يثبت عندهم ان الفرنسيين قد خافوا منهم وفزعوا من حربهم و ضعفت قوتهم ولم تبق لهم قدرة على الفتن \* ولما اني اليل ظهر لنبليون انه يطوف في عسكرة مختفيا ليتأمل في احوالهم ولاكنه لم يمش غير قليل حتي عرفته عساكرة فحصل لهم من ذلك اكبر السرور حيث راوا ملكهم يمشي في وسطهم واشعلوا في الحين التبس والحشيش اليابس وجعلوه فوق رموس العصي ليروا نبليون ثم حضر قداسه احد من القُرَّانسيار سنّ وقال له \*

ياسيدي الايمپرتور غدا ان شاء الله تعالى لا تحتاج ان  
تكون في وسط الحرب وانما حسبك ان ترى وانا  
ضامن لك ذلك على العسكر كلهم من ارصادنا  
وغدا ان شاء الله تعالى تاتيكم سناجق الموسكو وسدافهم  
هدية لك من عندنا في عيد لبسك للشاج \* وكان  
ذلك اليوم تمام العام من حين لبس نيلسون تاج  
الملك \*

فلما رجع نيلسون الى خبايه وكان مثل النواله  
مبيتا بالثين والحشيش وبعض الاعواد فال هاذة الليلة  
عندي احسن اليال التي مرت في عمري كله ولاكنني  
لما انفكر ان غدا يموت لي البعض من هؤلاء العسكر  
نخبر من ذلك كثيرا لانني احسبهم مثل اولادي  
بوليني فقد كل واحد منهم ووالله اني لاود بعض الاوقات  
ان اكون قاسي القلب لاني اذا كنت هاكذا دايما يرفق  
قلبي فان ذلك بمنعني من محاربة اعدائنا ولو كان  
العدو بلغه هذا الامر من حال عسكرنا لما كان يسعى في  
حتفه بخلفه \*

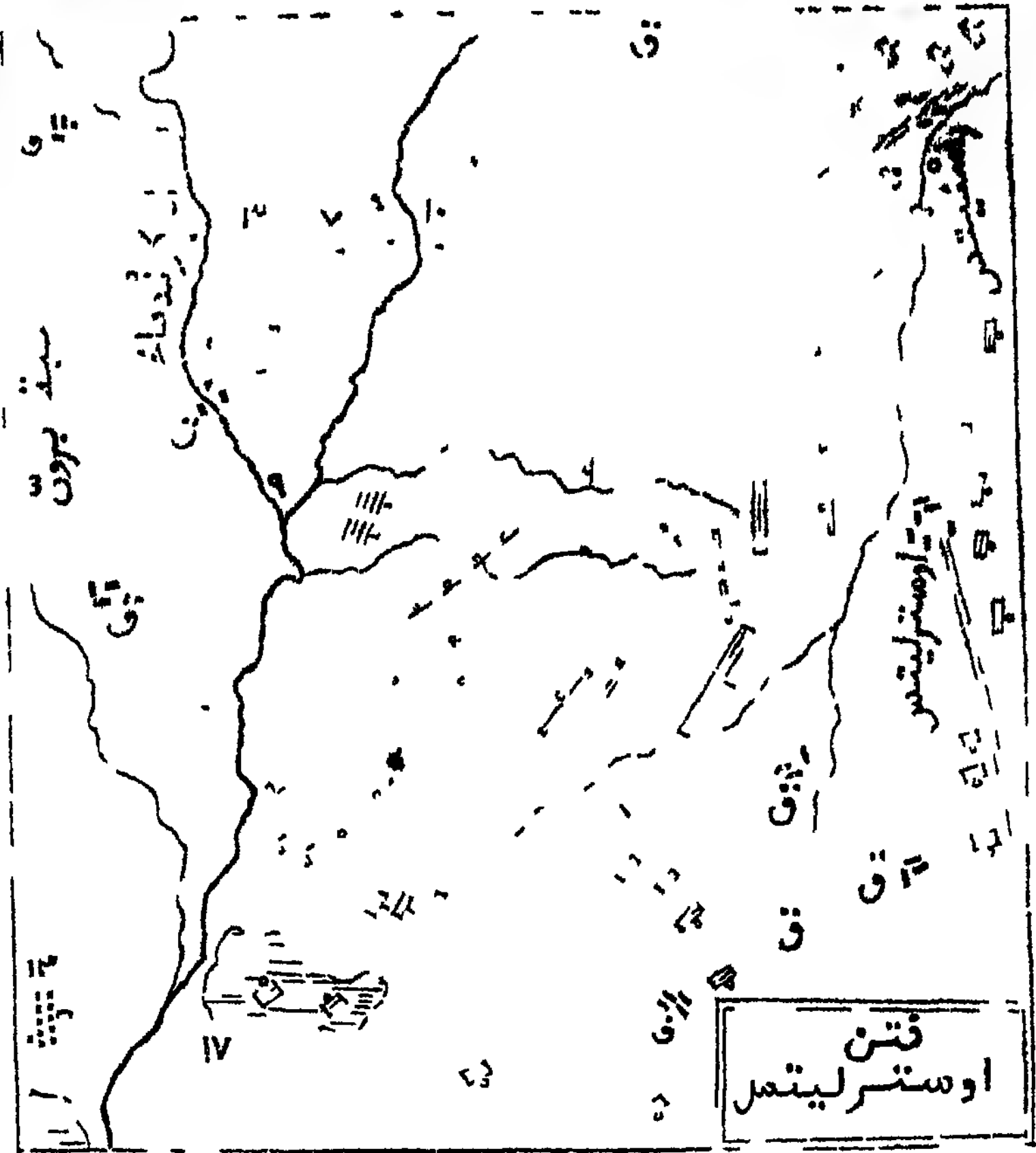
نتم ان نيلسون في ذلك الوقت رب ارصاده  
واسر كل واحد من كبار عسكره بعمل حصه فاسر المرسال

دُفُوسْتُ بَانَ يَمْضَى فِي عَسَاكِرِهِ الَّذِينَ هُمْ خِيَالُهُ وَتُرْسُ  
إِلَى النَّاحِيَةِ الْيَمْنَى مِنْ عَسْكَرِ الْعَدُوِّ وَبَقِيَ هُنَاكَ لِيَحْصِرَهَا  
حِينَ يَأْتِيهِ الْآذَنُ وَجَعَلَ الْمَرْشَالُ لَاَنَّ فِي الْمَيْسِرَةِ مِنْ  
صَفِّ عَسْكَرِنَاوَالْمَرْشَالُ سَوَلْتُ فِي الْمَيْيْنَةِ وَالْمَرْشَالُ بَرْنَدُوتُ  
فِي الْقَلْبِ وَجَعَلَ فِي الْوَسْطِ ابْضَا الَّذِي هُوَ الْقَلْبُ الْبَرْنَشْبَا  
سَرَاتُ فِي خِيَالَتِهِ \* ثُمَّ أَنَّ الْمَرْشَالُ لَاَنَّ الَّذِي هُوَ عَلَى  
الْمَيْسِرَةِ نَزَلَ بِعَسْكَرِهِ فِي سَنَتَيْنِ وَهُوَ مَوْضِعٌ صَالِحٌ لِذَلِكَ  
الْفَتْحِ كَانَ نَبْلَبُونَ قَدِ مَتَرَسَهُ بِثَمَانِيَةِ عَشْرٍ مِنَ الْمَدَافِعِ وَكَانَ  
تَحْتَ أَمْرِ الْمَرْشَالِ ~~الْمَرْشَالُ~~ كُورِ الْفَرِيكِ سَشَاوَالْفَرِيكِ كَفَرَالِي  
وَكَانَ تَحْتَ الْمَرْشَالِ بَرْنَدُوتُ الْفَرِيكِ كَانَ رَبِّهِ وَدُرُوتُ  
وَتَحْتَ الْمَرْشَالِ سَوَلْتُ الْفَرِيكِاتُ فَنْدَامُ وَسَانْتُ هَيْلَارُ  
وَلُفْرَانُ \*

فَكَانَ الْمَرْشَالُ دُفُوسْتُ قَاطِعًا عَلَى الْعَدُوِّ طَرِيقَ  
سُكُولْنِيْسَ وَمَعَهُ فِرْقَةُ الْجُنَرَالِ فَرِيَانُ وَالْخِيَالَةُ الدَّرَافُونَ  
مِنْ فِرْقَةِ الْجُنَرَالِ بُوْرَسَبَارُ \*

وَكَانَ الْجُنَرَالُ قُودَانُ عِنْدَهُ الْآذَنُ فِي أَنَّهُ يَمْضَى  
بِفِرْكَتِهِ فِي بَكْرَةِ الصَّبَاحِ لِيَقْطَعَ الطَّرِيقَ عَلَى  
مَبْنَى الْعَدُوِّ \*

وَأَمَّا الْأَمْبَرْتُورُ نَبْلَبُونَ فَأَنَّهُ هُوَ سَاحِبُ الدَّيْتِ



(العلامات هذا الرسم مثل علامات رسم الكائن في  
سارانقو)

(۳) جند برناذوت \* ۴ قوارديا \* ۶ وطاق نبليون \*  
۷ خيالة سورات \* ۸ ودينو \* ۹ سولت \* ۱۰ لال \* ۱۱ داجوست \*  
۱۶ غدير \*  
رجع

به المرشال برتيار والجنرال ژنو ومعهم الكبار من استاثو مجور  
كلهم كانوا مع عشرين طبورا من الفواردبا المدخرة ولما  
كان بعد ساعة من نصف الليل ركب نابليون على حصانه  
واراد ان يتفقد العسة الاولى ويستخبرهم ما سمعوا في  
البل من الموسكو فقالوا له سمعناهم يغنون ويضحكون وهم  
في طرب كبير من اجل انهم عازنون على اخذ الفرنسيين  
واخبروه ايضا بان طابورا من عسكر الموسكو قرب في الليل  
الى قرية سكولنبتش \* فلما كان صباح اليوم الذي وقع  
فيه هذا الفتن الغريب وهو اليوم الثاني من دجنبر سنة ١٨٠٥  
طلعت الشمس بيضاء نقية دون سحاب ولا ضباب  
وسماه العسكر الفرنسي بيوم لملوك الثلاثة وسماه  
ماخرون يوم عيد التذكير بليس نابليون لتاج الملك لانه  
انفق ان اليوم الذي قبله كان تمام العام من حين وضع  
التاج على راس نابليون وسماه الايمبرتور نابليون يوم  
اوشترلپتش \*

وكان نابليون دابة به مرشالاته وحرالاته فلما  
ارتفعت الشمس في هذا اليوم مضى كل واحد منهم الى  
عسكره في الجهة التي هو معين فيها ثم ركب نابليون حتي  
وصل قدام بعض الالايات فجعل يقول لهم بسا عسكر اليوم

ان شاء الله تعالى نفرغ من هذا الحرب ونكون مثل  
صاعقة نزلت من السماء على هاولاء الاراذل من اعدائنا  
فنكسر من انفتهم ونحققهم عن ما جرهم \* ولما فرغ نيليون  
من كلامه اخذ العسكر كلهم في رفع اسلحتهم وارتفعت  
اصواتهم وصاحوا باجمعهم الله تعالى يبقى لايمپرتور و كان  
ذلك اشارة لايقاد نار الحرب \*

وبعد ذلك بدا لمدفع يتكلم من جهة ميسرة  
العدو و ارادت ان تقدم فاعترضها المرشال دپوست فعند  
ذلك اشتدت الحرب و حمى و طيسها وفي ذلك  
الوقت اقبل المرشال سولت في عساكرة وقصموا ميمنة  
العدو فحسب العدو كانتهم انكسروا بسبب ذلك الاسر  
ثم تقدم سراة ولان في عساكرهما الى الفتن و كان فتنا  
لم ينفع مثله \* مايتان من المدافع ومايتا الف من العسكر  
يتكلم بارودهم مع بعضهم و الله انها لحرب مثل حروب  
الجاهلية فلم تمض غير ساعة حتي كانت ميسرة العدو  
مكسورة وتفرق من بها من العسكر حتى لم يدر احدهم اين  
الاخر و وصلت ميمنتهم منهزسين الى اوسترليتش حيث  
كان مستقر ملك الموسكو و ملك الاوستربا فاخرجوا عند  
ذلك من بقى معهما من عسكر الدخيرة ليجددوا انعقاد



ميسرتهم التي انكسرت مع القلب ولما حملت خيالة  
 الدخيرة من عسكر الموسكو كسروا احدا الطوابر من عسكرنا  
 الترس فلما رأى ذلك نيليون اخرج المرشال بسيار في  
 عسكرة الفوارديا وفي الحين انهزست الدخيرة العدو وقتلوا  
 منهم الكثير واخذ عسكرنا مدافع الموسكو وسناجقهم  
 وقتلوا ضباطهم وكان من جملة الالبانهم الالاي الذي  
 ضابطه الثران دوكه كستانتين من ابناء ملوك الموسكو  
 فانكسر هذا الالاي عن اخرة والثران دوكه منع من  
 الموت بشدة جرى حصانه واحتشم ملك الموسكو  
 وملك الاوستربا وبقيا مجوسين حيث هلك  
 عساكرهم المختارة ❀

ثم تقدم المرشال برندوت والمرشال لان بمن  
 معهما من الخيل والعسكر وطاحوا فوق العدو وتبعهما  
 الجنرال كافارالي وخيالتنا المدرعون ففعلوا كما هم الشيء  
 الغريب لاجل انهم تمكنوا بجميع المدافع واخذوها  
 ولم يبق حس المدفع الا من جهة ميسرة العدو ودام  
 القتلى في هذا اليوم الى ان مضت ساعة من نصف النهار  
 وكان النصر دائما من جهتنا والعدو لما اضطروا الى  
 الهروب من مكانهم الذي كانوا فيه لم يبق لهم حشد



تمنعهم الا بحيرة انعقد عليها الشج فلما رأى نيليون ذلك  
 الامر وعرف بانهم قد حصلوا وجه اليهم عشرين سن  
 المدافع فكانوا يطردونهم بها سن موضع الى موضع حتى  
 اضطروا الى الدخول في تلك البحيرة فغرق فيها نحو  
 عشرين الفا من عسكر العدو وساتوا من اجل ان كور المدافع  
 كسر ذلك الشج المنعقد ووقع لهم مثلما كان وقع في ابوقير  
 ثم انفصل الفتن في هذا اليوم وقد استسلمت ثمانية آلاف  
 من عسكر الموسكو والقوا السلاح و اخذنا لهم مدافعهم  
 و جملة السناجق التي اخذناها في هذا اليوم كانت  
 اربعين و بلغ عدد الاسارى عشرين الفا منهم خمسة  
 عشر سن الجنرالات وعدد من قتل منهم في الفتن خمسة  
 عشر الفا ولذين ساتوا من عسكرنا ثمانية والعجاريح  
 الفان ومثل هذا الامر لا يكون عجبا عند من سارس  
 الحروب لانه يعرف ان المكسوريين هم الذين يقع فيهم  
 الموت اكثر ونحن لم ينكسر منا الا طابور واحد وعسكر  
 العدو انسكروا عن اخرهم ومن جملة من جرح من  
 جهتنا الجنرال سانت هيلال ومع جراحاته لم يقعد عن  
 الحرب في ذلك اليوم كله ومنهم ايضا الجنرالات  
 كالرسان و فلتز و فلوبر و تيبو و سبستيان و كتيان و رث

وهذا رپ قد أسر الپرنسپا رڤنپن حاكم القوارڤيا الموسكوي \*  
 واما كان من عسكرنا فانهم فعلوا الشئ العجب و كلهم  
 فحول صناديد مع ان عسكر العدو كانوا يزيڤدون علينا  
 بكثروهم مائة الف وخمسة آلاف يعنى ثمانون الفا  
 من الموسكوي وخمسة وعشرون من الاوسترياسات النصف  
 من هاذة العساكر كلها فى الفتن والباقون باجمعهم القوا  
 السلاح \*

وسئل هذا اليوم يحق لبلاد الموسكوان يحزنوا من  
 اجله و يبكوا بدسوع الدم حتى يعرفوا فيما بعده ان ذهب  
 الانقليز انما يجلب اليهم الحزن و سلك الموسكر الذى  
 هو صغير السن لا يعود ان شاء الله تعالى بعد هاذو اليوم الى  
 العمل براى الانقليز الذين هم السبب فى هلاكه و سياح دماء  
 رعيته على انه لم يكن ناقص العقل و يعرف ان الله  
 تعالى انما اجلسه على كرسي مملكته لاجل ان تفرح بلاده  
 و لا تحزن و هاذو كله من اتباعه فى الراى الفاسد من  
 الذين يحبونه ان يكون معهم حتى يسمى من مفسدى  
 عافية الاروپا \* واما فرانسافانها لا تقبل ابدا لصالح على  
 شروط مثلما قالها دلقوروكى لنپليون و لو ان الموسكوي يحطون  
 باسحالهم فى ابواب پاريس \* وفى كتاب اخر ان شاء الله

تعالى نخبر فرانساً بجميع ما وقع في هذه الفتنة تفصيلاً  
نعرفها بمن حسن بلاوة من الجنرالالت والعسكر ويستحق  
المكافاة بكل الاحسان. وفي اليوم الذي بعد يوم اوسترليتز  
قدم رسولا الى نپليون كبير عسكر الاوستريا الپرنشپا  
والخنتسنتين وهو من ابناء الملوك فاكسه نپليون  
وتحدث معه مدة طويلة \*

هذا وان العدو لما كانوا هاربين على ثنية  
اوسترليتز عثربهم الفرنسييس مرة اخرى  
وقتلوا منهم ابرح قتل ولا كن الذي يحزن له القلب اكثر  
من كل شى هو الموضع الذي وقع فيه الفتن في ذلك  
اليوم وتلك البحيرة التي تسمع فيها اصوات الوف من  
العدو الذين تورطوا فيها وهم يستغيثون ولا يغاثون  
ويهوتون معذبين وكانت الكرطونات ثلاثة ايام كاملة  
وهي تقيم في الجاربج والقلب يتحزن لهذا النظر  
ونسئل الله تعالى ان يهلك من تسبب في اراقة هذه  
الدماء ويكافيه على قبيح فعله \*



## الفصل التاسع

في ذكر ما وقع من نصر اوسترليتز وفتح البحر  
الذي وقع بين الانجليز والفرنسيين في ترافالغار وفي ذكر  
صلح بريسبورغ وعزل البوربون من سلطنة نابلي  
ورجوع نپليون الى فرنسا

ثم ان ملك الاوستريا وملك الموسكو بقيا  
مبخوسين في غاية الذلة والانكسار  
واما الانجليز وان كانوا قد انكسر معادهم  
فلا زالوا عدوا للفرنسيين في كل وقت و اذا كانت  
الفرنسيّة قد نصروا في حرب اوسترليتز فانه قد كسرهم  
الانجليز في البحر بقرب ترافالغار الذي هو حدود اسبانيا  
ونلسون الذي هو كبير عمارة الانجليز كسر عمارته

الفرنسيس ومعاهديهم الاسبانيل واهلكهم عن اخرهم  
 لا ان الفرنسيس قتلوا نلسون في هاذة الواقعة \*  
 وبينما كان نيليون في نهاية السرور بما وقع له  
 من النصر على اعدائه في البر اتاه خبر هاذ الانكسار في  
 البحر فحزن لذلك وتوجع من اجله كثيرا \* وكان نيليون  
 قال دايما كنت اطلب رجلا يكون كامل المعرفة بطرق  
 البحر ولم اظفر به مدة عمري ولو كنت وجدت رجلا  
 مثلما احب يعلم الله تعالى كم من امر كنت اقضيه  
 ولاكن لم يرد الله ذلك \*

وقد تغير نيليون كثيرا من انكسار ارسادا الفرنسيس  
 في البحر وظهر له ان الانشليس اذا داموا هاكذا منصورون  
 فانهم يملكون بالبحر فغزم على حربهم وحرب معاهديهم  
 ايضا جهارا في البر حتى يهلكهم ويقطع اسبابهم \*  
 ولنرجع الى كلامنا على فتن اوسترليتش \* قد كنا  
 ذكرنا في الفصل الذي قبل هاذا قدوم جوان دلخنسيتين  
 الى الايمپرتور نيليون وانما كان بعثه ملك الاوستريا  
 يطلب له الاذن من نيليون في قدومه اليه بنفسه ليتكلم  
 معه \* وفي ذالك اليوم بعينه قصد ايمپرتور الاوستريا خباء  
 نيليون وكان مبيتا في المكان الذي وقع له فيه النصر فلما

قرب منه خرج نبليون ليتلقاه ثم قال له فلتسأله حتى اذ  
كنت قابلتك في هذا الخباء لانه محل سكناي  
منذ شهرين فاحابه ايمپرتور الاوسترىا بفهم ضاحك  
و قلب باك وقال له سكتاكت في الخباء تستفيد  
منها فوابد كثيرة ثم وقع رفع السلاح حتى بتمموا شروط  
الصلح \*

ولما انصرف ملك الاوسترىا قال نبليون والله  
ان مجي هذا الرجل قد حل من عزيمتي و حيرتي حتى  
لم ادر ما اقول له وقد كنت اقدر على استدامة الحرب حتي  
اخذ الموسكو و الاوسترىا باجمعهم اسارى و لاكتنى  
حين انفكر في الصلح و ان اذل ما فيه حقن الدماء و كنت  
الدسوع يحصل لي من الفرح مثلما يحصل بالنصر و الطفر  
في الحرب \*

والمّا صدر ايمپرتور الاوسترىا من عند الملك  
نبليون وجهه بعد احد معينه الجنرال سافري بقصد ان  
يشايعه و بسمع من ايمپرتور الموسكو ما يقوله في شرط  
نبليون الذي ذكره لاييمپرتور الاوسترىا فلما وصل الجنرال  
سافري فدام ايمپرتور الموسكو قال له رضيت بما فعل  
ايمپرتور الاوسرىا واجرته ثم قال له ان عساكركم اقل من

عساكرنا مع ذالك فقد غلبتمونا في كل مكان \* فاجابه  
سايري بقوله هاذا سن علم الحرب وهاذا ثمرة الممارسة في  
الافتان منذ خمسة عشر سنة \*

وقد انعقد الطلح و تمت شروطه بين الدول في  
برسبورث وكتبوا خطوط ايديهم في ذالك في اليوم السادس  
والعشرين من دجنبر \*

ثم ان الايمپرتور فيليون اراد في ذالك اليوم  
ان يخبر الدنيا كلها بالفعل الرذيل الذي صدر من دولة  
ناپلي فانه كان عقد معهم الصلح ثم نقضوا سن شروطه  
بعد شهرين وفتحوا سراسيهم للاسقليز و قد كان البوربون  
الذين هم ملوك ناپلي دايماء يغدرون فرانسوا ويستعينون  
بالانثايز فغضب عليهم فيليون اشد الغضب واراد ان  
يهدم دولتهم سن اساسها \* فكتب اعلاما قويا اخبر به  
فرانسوا و اوروبا كلها بان الجنرال سان سير قد مضى الى  
ناپلي ليأخذ بشار الجمهور الفرنسيه \*

وقد كان فيليون في رجوعه الى پارس اثب على  
طريق مونكو فقام بها ايتاما بقصد ان يحضر في عرس  
ابن الملك اوحان و كان قد تزوج ببنت ملك

الباهيرا و كتب الى الديوان يعرفهم بانه نزل اوجان منزلة  
ابنايه و انه هو الذى يكون ملك ايتاليا بعد ان يقضى  
الله على نيليون بالموت \*

ولما رجع الايمبرتور نيليون و زوجته زوزينا الى  
باريس و وصلوا فى اليوم السادس والعشرين من يناير استبشر  
بهما اهل باريس كافة و فرحوا بقدوسهما غاية الفرح \*  
و كان هذا اليوم من اكبر الايام فى فرانس و خرجت فيه  
الصدقات للفقراء و وقع فيه الزهو و اللعب و الانبساط  
و كان عيداً من اعظم الاعياد \* و كان من مراد نيليون انه  
تعرفه الدول كلها فى جميع اقطار الدنيا بانه سلطان  
فرانسا كما كان سماه بذلك الجمهور الفرنسيس و ايضا  
فانه من انور الفرنسوية لما تعرفه الملوك فى جميع الممالك  
و فى جميع الدول بانه ملك و سلطان متوج \* و قد كان  
متغيظاً من ملك الانجليز و من ملك الموسكو حيث  
كانوا يسمونه كبير دولة فرانس و لا يعترفون بانه ملك  
و لكانه ذهب هذا الغيظ من صدره و فرح غاية الفرح  
لما قدم عليه من حضرة اسطامبول رسول المعظم السلطان  
سليم الثالث بهنيئه بولايته فى الملك \*



وفى ذالك الوقت ولى يوسف بنپارتا على  
كرسى سلكة ناپلى ولويس بنپارتا رجع رى الهلاندا  
وذاك من مطلوب الجمهور الفلامينث و كان من قول  
نپليون لانيه لويس قبل سفرة الى سلكته هاذة الكلمات \*  
احتفظ بشروعاتهم وقوانين سياستهم و ابق احكام  
دينهم ولاكن من جهة اخرى لانيس ابدا كونك انت  
فرنسيس \*



# الفصل العاشر

في خروج الامحال الى حرب بروسيا



قد كانوا اتفقوا في باريس على الصلح مع الموسكو  
وكان ذلك برضاء الانكليز في يوم عشرين من يولييه سنة  
١٨٠٦ ست وثمانماية والن فلما مات الوزير فوكس رجع  
الانكليز الى ما كانوا عليه سابقا قبل فوكس من اغراء الدول  
بالفرنسيس والتخريض على حربهم فنقض الاكسندر ملك  
الموسكو صلحه مع دولة فرانسوا وعاهد الانكليز جهارا ثم عزم  
على اعمال الحرب وكتب الى دولة بروسيا ليكونوا معه على  
حرب الفرنسيس لانه كان قبل ذلك بمدة عام اجتمع  
بملك بروسيا وبنوحته وحلفوا يميننا عند قبر قدريكو  
الكبير على انهم يكونون يدا واحدة على حرب فرانسوا

وفتن الایمپرتور نپلیون فارادا ان یبرأ فی یمینهم \*  
 فسلما سمع نپلیون بانهم یجمعون فی انفسهم  
 للحرب اخبر بذالك معاهديه من کنفداراسیون الرینو  
 وكتب ایضا الی رتی الباپیرا بخبره بهاذه الامور الواقعة فی  
 پروسیا من عزسهم مع ملک الموسکو علی الحرب یطلب  
 ان تحتصر عساکره لما کان فی الشروط التی وقعت بینهما  
 وذاك اذا کان نپلیون قام الی حرب فان ملک  
 الباپیرا یعطیه عددا معلوما من العسکر وبعده ذالك  
 بثلاثة ایام خرج نپلیون من سان کلود ومضى عجلا  
 الی ناحية النمسة \* وفي الیوم الثامن والعشرين من  
 اکتوبر وصل الی سافونسا وبعده ذالك بیومین وفاه  
 کبیر عمالة ورتزبورف وهو احد کبار کنفداراسیون الرینو  
 ثم رحل الی وطنه بانبأرقا ومن هناك كتب الی  
 اهل الدولة اعلموا اننا فی هاذه المحاربة لا نقیم  
 السلاح الا بقصد المدافعة علی انفسنا اضطرارا لا اختیارا  
 لانها لم تکن من مرادنا ولا عندنا رغبة فیها والله لا  
 ادري ما السبب الذی نشأت عنه هاذه الفتنة غیر البغی  
 والظلم من اعدائنا وشهودنا علی ذالك شروعاتنا  
 وغیرهم من الدول الاخر الذین یفرقون بین الحق والباطل

ويعرفون البرى من الظالم واعلموا ان فتنة مثل هذه  
تحتاج الى ثبات القلب وقوة الصبر فالله سبحانه وتعالى  
يؤيدنا بنصرته ويرزقنا الاعانة بقوته وحوله \*

وفى اليوم الذي كتب فيه نيليون هذا الكتاب  
قدم عليه سيار من سافونسا وانه بكتاب موجه من عند  
رى پروسيا وكان هذا الكتاب فيه نحو عشرين صفحة  
مكتوب فيها ما كان رى پروسيا ينتمه على الفرنسيوتة  
ويعده من مساوئهم \* فاما اتي هذا الكتاب في يد نابليون  
لم يتم قراءته حتى رى به من يده وقد مل من كثرة  
تطوبله ثم التفت لمن حوله وقال لهم والاه انه حق  
لى ان احزن على اخى رى پروسيا وافول انه لا يعرف  
كثيرا من اللغة الفرنسيوتة والله لم يقرأ كتابه هذا بعد ان  
اسر بكتابته \* وكان معه ايضا كتاب اخر من وزير پروسيا  
فلما قرأه نيليون قال لبرنيار \* يا سرشل ان البرسيوتى  
واحلونا المحاربة ليوم ثمانية الشهر وفرنسييس هذا لا  
يتأخرون في شى يتعاف بانورجم وقد بلغنا ان هذا الذين  
تريد ان تحضر فية امواة جميلة لتري بعينها كيف يكون  
المحاربة ونحن بحب علينا اكرامها ونعطيها من  
له انت نسير اليها في هذا الليل \* وامرأة البهاء الذي

نيليون يعنى بها ملكة بروسيا زوجة الملك وكانت قد  
تحزّت ولبست لبسة الطراد فى هيئة اسيرلاى الخيالة  
وهذه المرأة كانت تكتب نحو العشرين جوابا فى اليوم  
لتوقد نارالحرب فى كل ناحية ❦

فلما كان اليوم الثامن الذى هو موعد الفتن  
خرج نيليون من بانبرقا بعد ثلاث ساعات من نصف  
اليل الاخير كان سارا فى غابة فرنكونيا وفى اليوم التاسع  
كان فى شليّس متهيبا لنارالحرب فحارب فى هذا اليوم  
المرشال برتيار و اخذ شليّس وفى هذه المواجهة طرد فرقة  
تقرب من عشرة آلاف بروسياى والكثير منهم اخذهم  
اسارى وكذلك الجنرال مرات فعل الغريب فى هذه الفتنة  
لانه دائما هو الاول فى الحرب وفى هجوم الخيل على العدو  
وفى اليوم العاشر كان نيليون فى وطن سالفلد وقد وقع  
فيه فتن و اخر و النصر ايضا كان للفرنسيّس لانّ المرشال  
لانّ الذى هو ضابط ميسرة الفرنسيّس هو الذى اشعل  
الحرب على العدو وفيه انكسرت الفرقة لمسمّة باسم  
پرنسبا ههّنلرها وقد مات فى هذه الفتنة ضابطها لويس  
من ابناء ملوك بروسيا ❦

وفى اليوم الثاني عشر من اكتوبر وصلت العساكر

الفرنسية الى ابواب لپسيا ونزل نپليون في جارا وكان  
 يرى انه بقدرة الله تعالى لا يقف له شئ دون النصر ولما كان  
 دأيا يحب ان يظهر للاروپا ان فرنسا لم تكن هي  
 التي بدأت بهاذه المحاربة ولا هو الذي تسبب فيها حتى  
 لا يقال ان الفرنسيين دأيا يحثرون في العافية ولذلك  
 لما كان في جارا كتب كتابا الى رتي بروسيا يقول له فيه \*  
 يا سيدى اخى انه وافاني كتاب من حضرتكم في اليوم  
 السابع من هذا الشهر مورخ بالخامس والعشرين من اكتوبر  
 وقد حزننى ان يجعل خط يدكم في كتاب مثل ذلك  
 الكتاب الذى ارسلتموه الينا و علموا ان هذا الجواب منى  
 اليكم انما هو لتخبركم ان جميع ما ذكره كتابكم فهو كلام  
 خارج عن العادة الى اننى اعرب انه لم يصدر من جنابكم  
 العلى لانه كدم نتعيب به نحن وانتم ولا يستحق  
 الذى كتبه الا الاهانة والمعاملة بالبعد والارد واتانا  
 ايضا كتاب اخر من وزير دولتكم مورخ باول يوم من  
 اكتوبر وقد واعدنا فيه المحاربة ليوم ثمانين في هذا الشهر  
 ويكون في علم سيادتكم انه عندى من قوة العسكر  
 اكثر مما عندكم مع انى اعرف ان عساكرنا لا يقاوسهم  
 احد ولا يفت لهم شئ بقدرة الله تعالى دون ان ينصروا

فعلى م تسبح بيننا وديان من الدم ام اتى شئ تقصده  
 فى ذلك \* وانا اقول لكم مثل ما كنت قلت لملك  
 الموسكو قبل يوسين من فتن اوسترليش لآتى شئ نكون  
 نحن السبب فى موت رعيتنا \* وانا اكره النصر الذى  
 لا يكون مشترى الا بدسء ابناءى \* ولو ان هاذة اول مرة  
 خرجت فيها الى الحرب ولم اعرف سابقا ما هو الفتن  
 ما كنت اقول لكم هاذالكلام \* واعلم يا ملك انك  
 مغلوب لا محالة وبعد ذلك فأتى فائدة عندك غير  
 تحيير مملكتك وهلاك رعيتك \* وانك والحمد لله  
 مشهور فى الدنيا ومعروف عند الناس كماهم يمكن لك  
 ان تترك المحاربة وتأتى الى الكلام معنا فى العافية  
 والصلح من غير ان يكون عليك عيب فى ذلك ولا  
 تاحثت مند معة \* واما اذا ابيت الا الحرب فقبل  
 ان تتم الشهران شاء الله تعالى سبب الى الكلام اضطرارا  
 لا اختيارا وعند ذلك لا يفتك شئ ونرجع على  
 نفسك باللايمة \* وانا اعرفك حين ياتيك كتابى  
 هاذان خبر منه اسد الحيرة ولاكن ما نحن فيه ليس معه  
 حشمة \* واعلم ايها الملك انه من فخرت ان تنهى  
 الناس الذين يلوذون بكرسبك فلما ينامون قد امك فى

شئ وتوصيهم باخترام مجلسك وتوقيره واذاك ترجع  
العافية والهناء في مملكتك \*

ولما اتى هذا الكتاب في يد ملك پروسيا  
غضب اشد الغضب وتخير منه كما قال نيليون ثم عزم  
على الحرب فلم يكن غير يومين بعد ما كتب له نيليون  
ذالك الكتاب حتى هزم البروسيانى وانكسرت  
عساكرهم في بانا كما كتب في الاعلام الموالى \* اعلدوا  
ان فتن يانا قد غسل عار رُسْبَاخ وفي سبعة ايام فرغنا  
من محاربة البروسيانى الذين كان عندهم الغرض في  
هذا الفتن ويزعمون انهم اول عساكر الدنيا في الشجاعة  
والفروسيّة \* وكان العسكر من الزوج ارساضات في هذا  
الفتن يفعلون من حسن الترتيب في صفوفهم مثلما يفعلونه  
في تعليم العسكر وقت العافيد \* واما صفوفنا فانه لم يقع  
فيها انكسار ابدا والنصر دايما كان من جهتنا \* وقد  
اسرنا في هذه الفتنة اربعين الفا من عسكر البروسيانى  
واخذنا لهم ثلاثين سن السناجق وثلاثماية من المدافع  
واستولينا على خزائن بارودهم ومن جملة الاسارى  
عشرون من الجنرالات \* والحاصل ان الحالة التى رجع  
فيها العدو هي حالة يحزن الطالب \* ونحن لم يميت من



عسكرنا لا قدر الفين و مجاربنا ثلاثة آلاف \* وفي  
هذه الفتنة كلها ما كان يشجع العسكر و لا يهيج حميتهم  
الا الايمبرتور نيليون لانه حيثما كان يمر بالعسكر يفرحون  
به و تقوى قلوبهم على المحاربة \*

وكسب بعض عسكر النوارديا قد وجدوا في قلوبهم  
و تغيروا من اجل انهم لم يفتنوا و بينما كانوا سايرين مع  
نيليون خرج احدهم ينادى باعلا صوته بالتقدم الى الفتن \*  
فالتفت نيليون و قال ما هذا الكلام و من يقوله فهذا لا  
يكون الا من غلام و بعد ما يتأمر في ثلاثين فتن كبار مثلي  
فليشر علينا \* و كان الذي قال ذلك الكلام له مدّة قليلة  
منذ نزل في العسكر \*

ولما كان نيليون مارا بعد فتن يانافى وطن  
روسباخ اسربتخية السارية الكبيرة التى كان البروسياي  
قد ركبوها تذكرة لهم بنصر سابق كان لهم فى  
الحروب المتقدمة و بعث نيليون بهاذة السارية الى  
پارىس \*

وقد وصل الايمبرتور نيليون الى پوتزدام فى اليوم  
الرابع و العشرين من اكتوبر و فى عشية ذلك اليوم مضى  
يزور القصر المعروف بسان سسى ولما دخله اعجب

به غاية الاعجاب و وقف وقفة طويلة يفكر في بيت  
 الملك المرحوم فدريكو الكبير و كان ذاك البيت لا  
 زال بكسوته و خزانته مثلما كان في حياة فدريكو و كان في  
 هذا البيت ايضا بعض حلية فدريكو مثل سيفه و نيشانه  
 و غير ذلك \* و سر غد ذاك اليوم سبى نيليون يقلم  
 عساكره العواد ثم ذاهرا \* ذاك ان زور قبر فدريكو \*  
 و ليس على قبر هذا الملك زينة و لا نور و بناء حتى يتذكر  
 الانسان بذلك الافعال الممثلة التي فعلها في حياته هذا  
 الملك الكبير المشهور ذكره في الدنيا كلها \*

ثم ان الايمبراتور نيليون بعث الى جامع الانهليدي  
 في باريس بكثير من سناجق فدريكو و سبته و خزانته  
 و نيشانه \* ولما رأى نيليون ان البروسيان لم يمنعوا من  
 يده هذه الافصال التي هي من اثار فدريكو وتركوها حتي  
 اخذها الفرنسيين فكان دائما يقول باعلى صوته انا والله  
 اوثر ذاك السيف على عشرين مائونا ذهباً \*

و كن دخول الايمبراتور نيليون الى برلينو تحت  
 سلاطة البروسيا في اليوم السابع و العشرين من اكتوبر \* فتلفاه  
 اجل بلاد و قبالة بغاة التعظيم و التبجيل و اتوه باجمعهم  
 يسلمون عليه و كان الجنرال هلم الذي هو حاكم في مدينة

برلينوا في بمفاتح البلاد و اعطاها لنپليون حين اتاه  
يسلم عليه \*

و اقل شي فعله نپليون حين استقر في برلينو هو انه  
قدم عليهم جماعة مثل الديوان وجعله من ستين رجلا  
يحكمون على البلدية في تجارتهم و اسبابهم و غير ذلك  
من جميع معاللاتهم و جعل كبيرها ذا الديوان هتفلد و كان  
هاذا الپرنسپا هتفلد هو الحاكم في برلينو من تحت الفرنسيّة  
و مع ان هتفلد كان يخدم للفرنسيس فانّه كان  
يكاتب رى پروسيا في السرويكاتب له بجميع ما  
يفعله نپليون و يدلّه على عوراته و يخبره بجميع حركات  
عساكره و لم يزل كذلك حتى اطلع عليه نپليون و عرف  
سنة الغدر فعزله عن وظيفه و جعله في يد الشرع \*

فلما سمعت امراته بما وقع على زوجها تحيرت  
و لم تدري ما تفعل حتى قال لها دروك اذا اردت ان  
زوجك يمنع من الموت فاذهبى الى نپليون فانه يقبل  
شفاعتك فيه فمضت المرأة مسرعة حتى وصلت الى الايمپرتور  
نپليون فارتحمت على رجليه و طلبت منه صنيعة زوجها  
وجعلت تحتذر عنه و تقول بانه مكذوب عليه و متهم في  
الباطل فقال لها نپليون يا سيّورا ان زوجك خدم

الفرنسيس ليجد الطريق سهلا الى غدرهم وقد وجدناه  
 يكاتب رعى پروسيا فيما تقولين اذا اريناك خطه وعرفتيه  
 ثم اسرفاوتى له بالكتاب الذى وجدوه عنده فلما نظرت  
 المرأة اعترفت بظلم زوجها ثم غشى عليها واختلطت  
 فى عقلها لما عرفت من ان زوجها يقطع رأسه ولا بد بسبب  
 غدره وظلمه مع أنها كانت حاملا فى التاسع شهر فلما  
 رآها نيليون على ذلك الحال رق لها وادركه معهود  
 شفقتة فقال لها ان الكتب فى يدك فارمى به فى النار  
 واحرقه حتى لا تكون عندنا شهادة عليه واذا ذاك فلا  
 يموت زوجك فالقت المرأة ذلك الكتب فى النار ثم  
 امر نيليون باطلاق زوجها من السجن فى الحين \*

وقد كان نيليون انتقص ملكة پروسيا فى بعض  
 مكاتباته فقال: \*الپروسيائي يقولون ان الاكسندر ملك المسكو  
 هو السبب فى حربنا معهم وليس الاسركما يقولون وانما هاذ  
 الاسركله من فعل ملكة پروسيا التى تخير فى الاوطان والبلدان  
 وتحب ان دولتها تكون على اختيارها وتتصرف  
 بمقتضى رأيها والحاصل انها هى السبب فى هلاك پروسيا \*  
 فلما سمعت بذلك زوزينا لم ترض بان  
 نيليون يسم ملكة پروسيا وبهينه وكتبت اليه تلوسه

على ذلك . فاحابها نيليون بقوله اناني كتابك الذي  
استفدت منه أنك مغتربة من اجل اني تكلمت في  
شان ملكة پروسيا فانا اكره النساء اللاتي يدخلن في  
امور الرجال واحوال الدول والممالك كما اني احب  
النساء اللاتي يقبلن على شانهن ولا يلتھين بغير ذلك  
وانت تقريبن الفزيتات فترى فيها اني كثير ما احن  
واشفق على النساء مثلما فعلت مع امرأة هتفلد فانها لما  
تبينت غدر زوجها وعرفت خطه اعترفت بانه ظالم  
فعند ذلك شفى حالها فعفوت عن زوجها وسرحته لها  
من السجن وانا احب من النساء من تكون مثلك \*  
ثم اخرج نيليون منشورا يأمر فيه بالحصر ومعني هذا  
الحصر هو ان الایمبرتور نيليون اراد ان جميع سلكة فرانس  
وسن هو معاهد لها يبطلون الاسباب مع عمالة الانقليز  
برا وبحرا \*

فكان البعض من الناس يقولون ان نيليون لم  
يكن معه عقله حين صدر منه هذا المنشور . واما عند  
التحقيق في هذا الحصر فانما هو اخذ بالشار من دولة  
الانقليز ومكافاة لهم من جنس العمل حيث كانوا  
دايما يشمتون بالفرنسيين وكم من عام كانوا قطعوا البحر

وتملكوا به وحدهم ومدة ما كان بُوركت وبيت في  
 مجلس وزراء الانقليز فانهم كانوا يريدون ان يبعدوا سملكة  
 فرانسبا على جميع الممالك ويقطعوا عليها جميع الاسباب  
 فلم لا تأخذ فرانسبا منهم بشارها اليوم و يحطروهم نيليون  
 لما ساعده القدر مثلما هم حصروا البحر و قطعوه مدة  
 اربعة عشر سنة \* قال نيليون لما كان في جزيرة  
 سانتا النانما كنت اسرت بحصر براني دون استشارة  
 وقبل احد وفي اول ما بدأته بالثرة و لاكن الحمد لله  
 فان الناس اليوم يفهمون مقتضى بذلك مثل الشجرة  
 تبدوا على وجه الارض ومع طول الرسان يدرك ثمرها  
 ولو اني بقيت في سملكة فرنسبا لكنت احببها من  
 ماخر في صناعاتها واسبابها حتى تستغني عن الغير  
 ويكون عندها الكفاية من كل شي ولا يصرفنا حين ذالك  
 ان لا نصالح العدو ابدا \* و بينما كان نيليون مشغلا  
 بالتدبير فيما يتعلق بسياسة الدول وحصر الانقليات  
 في البر فكانت حوالته دأبما يشغلون بالحرب  
 والقتل ولا زلوا في انهم من بقي من عسكر العدو  
 المرسباني الذين كانوا متفرقين على كل جهة وفي  
 كل طريق \*

ثم كتب نيليون لديوان باريس على شان فرانسوا  
 قدام البروسيا وروسيا والانثلاثيرا و بعد ذالك سافر  
 الى بوشن وهناك قال في اعلاماته لعساكره \* كلاً والله  
 وسعاذ الله ان تقف او نرد سيوننا الى اعداءها حتى يكون  
 السليح عاملاً في الدنيا كلها دون خيانة ودون غدر وبذالك  
 يكون الهناء في جميع الدول المعاهدة لدولتنا ولا تتعطل  
 اسبابنا \* هل فيكم من يحب ان الموسكو يتعرض لنا فيما  
 نريد ان نفعله السنا نحن وهم رجال اوسترليش \*  
 وقد كان الموسكو عزم على اعانة البروسيا في هذا  
 الحرب كما سيذكر تفصيلاً ان شاء الله \*

—

# الفصل الحادي عشر

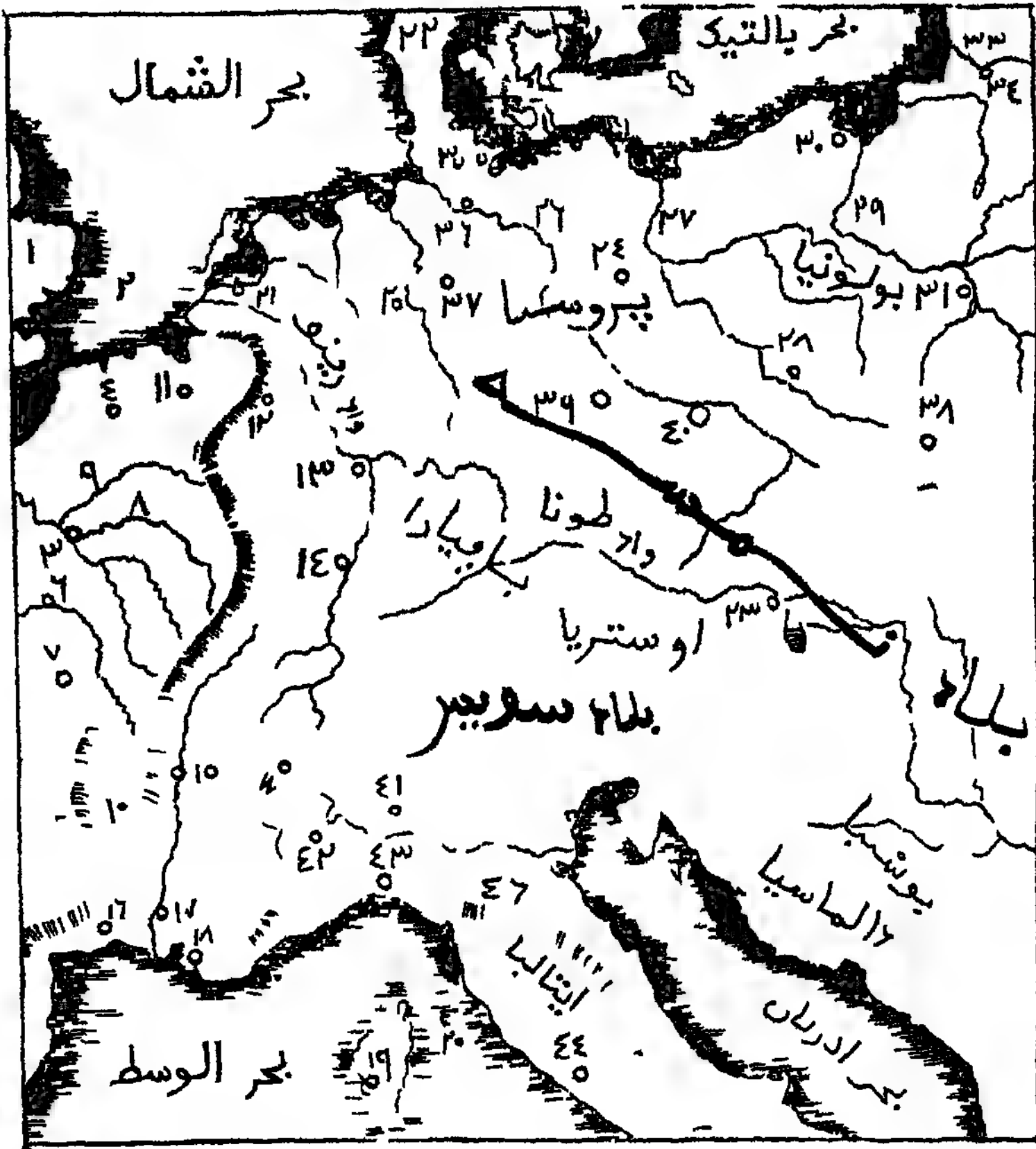
في سفر الامحال الى بلونيا وفي ذكر الصليح الذي وقع  
في تليست وما بعده

—————

وفي اثناء ذلك كانت الايام الفريسية لا  
زالت متقدة الى ان قدم اليها مع الميراث في  
لوجياس ووثق بينهم الفتن واخذوا بلاد نورثو ومن  
بعد ذلك نهض الابدهر نورنيليرين وقطع وادبشتلا الى ثرين  
وهناك المرنال دُفَّ عن رب بعض البروساني فاندحهم  
اسارى \*

وفي اليوم السابع عشر كان المرشال دجست عد  
اعلاك فرقة من البر كوعد ساطع واد برتير في هذا  
اليوم وقع الصليح بين فرنسا والسشيف ركب في ذلك  
الملكه راج دنا بنشار انهم ربرو البرا و دنا في





- (۱) اینقلاتیرا \* ۲ بحر المانکا \* ۳ پارس \* ۴ لیل \*  
 ۶ اورلیانس \* ۷ بورژ \* ۸ واد سانا \* ۹ واد واز \* ۱۰ جبل  
 ساپان \* ۱۱ بروسال \* ۱۲ اکس \* ۱۳ مافونسنا \*

١٤ ستراسبورف \* ١٥ ليون \* ١٦ سونباليار \* ١٧ اپينيون \*  
 ١٨ سربليا \* ١٩ اياجيو في جزيرة كورسكا \* ٢٠ جزيرة ألبا \*  
 ٢١ هولاندا \* ٢٢ دائيماركا \* ٢٣ فيانا \* ٢٤ برلين \* ٢٥ واد  
 فاسار \* ٢٦ واد ألبا \* ٢٧ واد ودار \* ٢٨ برسلاب \* ٢٩ واد  
 فيستل \* ٣٠ داننيزبك \* ٣١ پارساڤيا \* ٣٢ واد  
 نياسن \* ٣٣ بيلسيت \* ٣٤ لوباك \* ٣٥ هاسبورف \*  
 ٣٦ هانوفر \* ٣٧ كراكوف \* ٣٨ ليپسيا \* ٣٩ تراندا \*  
 ٤٠ ميلانو \* ٤١ نورينو \* ٤٢ حنوة \* ٤٣ روما \* ٤٤ جبل  
 الپى \* جنل اپانينى \*

رجع

کنفداراسيون الرينو وهاذا الامر فيه فايده وصلاح لدولة  
 الفرنسييس \*

وفي اليوم الثامن عشر دخل الايمپرتور نبليون الى  
 پرساڤيا تحت عمالة پولونيا وجاءه البولونيز باجمعهم من  
 كان منهم من ابناء الاصول واصحاب الوضائف وغيرهم  
 من عامة البولونيز وكلهم طلبوا من نبليون انه يرجع دولتهم  
 على اصحابها مثلما كانت سابقا معنى دولة مستقلة فاجابهم

بأنه ان شاء الله تعالى يبلغهم مقصودهم ولاكنه لم يعظمهم  
كلمة صحيحة في ذلك خوفا من انه يعاھدهم على شي  
ولم يساعده الوقت حتي يوفى لهم بعھده \*

ثم خرج نبليون من پرساپيا في اليوم الثالث  
و العشر من دجنبر حتي انتهى الى واد بوف فامر  
بعمل الجسور فركبوها على الواد في نحو ساعتين من الزمان  
ولما قطعوه اسر في ذلك الحين بان يمضي المرشال  
ديوست بعساكره الى جرنوبو \* وكان هناك كثير من الموسكو  
ففتنهم ديوست في الليل وكانت ليلة شديدة الظلمة  
و ربت عساكر الموسكو وتفرقوا على كل ناحية \* وقد احذله  
الفرنسيس ثمانين من المدافع و ائنين وعشرين ساية من  
الكرطونات بالمونة والبارود و اثنى عشر الفا اسارى ورد الله  
الجنرال كمبئسكي بغيظه ورجع بحشمته حبث كان صنع  
الانجرات لتوثقه من النصر على الفرنسيو بمعتدا في ذلك  
على حوله وقوته \* ثم ان الفرنسيس اخذوا بعد ذلك  
بلاد برسلاپيا واعطتهم سفانيحها بعد قتال شديد \*  
ولاكن الموسكو لما وجدوا انفسهم محصورين بها  
وراوا دخول الفرنسيس اليها اطلقوا النار في مخازنها  
وفي اربابها واحترق الكثير من النساء والصبيان

الآن جروملو بنهارتا اخا نيليون بذل غاية مجهوده في  
هذه الحربة حتى منع كثيرا من الفساد و كذا لك العساكر  
الفرنسوبة ايضا لما راوا ذلك الامر لم يكن همهم الا منع  
الخلق من النار و لم يشتغلوا باستباحة البلاد مثلها هو عادة  
الحرب \* و عوض ما كانوا يردون الناس الهاربين فكانوا  
يحاولون لهم السبيل ويعينونهم على الهروب \*

و بينما كان نيليون سقيما في هرساويا اناه رجل  
كبير السن و ناوله كتابا فاذا فيه \* اسعدك الله ايها  
الامبرطور اعلم انني كنت ازدت الى الدنيا في سنة ١٦٩٠  
تسعين و ستمائة و الف مسيحية و قد انت على الان  
مائة و سبعة عشر سنة و لذلك تراني ضعيف القوى قد  
اخذ مني الهرم ساخذه \* ثم اذبت لازل على ذكر من  
افتان هيانا و من ايام سبئاسكي و كنت اظن اني لا  
ارى في بقية عمري مثل ذلك الزمان بل ما كنت  
احسب ان يمتد بي زمني حتي ارى في الدنيا ايّاما  
مثل ايام الاسكندر الاول \* و اعلم ايها الامبرطور ان  
كل الملوك الذين ياتون دنا فانه ينالني حظ من معرفتهم  
لكبر سني و انا اليوم اطلب من نيليون الكبر ما نحصل  
به على الكفاية في ضرورات معيشتنا لاني تجاوزت

أكثر من القرن في عمري وضعفت عن الحركة وعجزت  
عن الاكتساب والله سبحانه وتعالى يرزقكم من بسطة العمر  
ما يكون مصحوبا بالعافية والسلامة من جميع الآفات على  
أن فخركم وشهرة ذكركم لا تحتاج إلى ذلك وإنما يحتاجه  
هنا الخلق وسعادتهم \*

فلما قرأ نابليون ~~هذا~~ الكتاب جعل له راتباً في  
كل سنة مائة دينار ذهباً وعيّل له براتب سنة سابقة ثم خرج  
نابليون من برسايفيا وسار ليجمع مع مرات \* ومن غد  
ذلك اليوم سارت أرماسة الفرنسية متقدمة إلى موسكو \*  
وكان نابليون قد أحكم تدبيره ورثب عساكره وتهيأ بهم  
لحرب موسكو وعزم على أنه في هذه الفتنة يهلك موسكو  
مرة واحدة وتنفصل هذه الحرب \* ولكن إذا لم يرد الله  
تعالى وقوع شيء فإنه لا تنفع فيه حيلة المحتال تعالى  
الله أن يكون في ملكه ما لا يريد ففسد على نابليون  
تدبيره الذي كان دبره قبل وذلك أن الضابط الذي  
وَحَمَّه إلى برندوت بقصد أنه يظهر للعدو كأنه هارب منهم  
تمكّن به المسلمو وعرف منه الجنرال بنينفسن  
ما كان أضمره نابليون من الحيلة فأخذ حذره من ذلك بقدر  
ما يمكنه \*

وكان طراد برقفرياد في اليوم الثالث من فراير  
 وقعت بغد طرادات اخر في اليوم الرابع والخامس  
 والسادس وهاذه الطرادات وان كانت وقع فيها قتال  
 شديد الا انها ليست بشئ باعتبار ما بعدها على ان فتن  
 أيلاد فتن فيه الموسكو بشجاعة غريبة وسا غلبهم الفرنسيين  
 الا في مساء اليوم السادس ~~وقعت~~ كثير في الفريقين \*  
 وفي اليوم السابع عند طلوع الشمس ابتداء بنينقسن الحرب  
 الكبير وكان يضرب بجميع ما عنده من المدافع وفي  
 ذلك الوقت اشتد الفتن في كل جهة الا ان مدافع  
 الفرنسيين اهلكت الكثير من صفوف الموسكو مع ان  
 المرشال دپوست كان يفتنهم من ورايهم وعزم المرشال  
 اوژرو على انه يصدم على القلب من عسكر العدو ولما كن  
 لم يرد الله تعالى ذلك فصعب الشج بكثره ومنع الموسكو من  
 انكسار كبير يقع لهم في ذلك اليوم \*

وكسن المرشال اوژرو قد اتلف اثنية من كثرة  
 الشج ورمى بنفسه بين القلب والميسرة من عسكر العدو  
 وما خلصه من هاذة الورطة الا الله تعالى بهداية عبده  
 نيليون الى وجه الحيلة في ذلك ولا لكان يهلك  
 هو ومن معه من العسكر ولم يبق منهم احد \*

وذلك انّ الايمپريور نپليون لما رأى تورط المرشال  
اوڤرو في وسط عسكر العدو جمع في الحين خيل سرات  
كلهم وضم اليهم عسكر الملك و امرهم بان يدورا على  
فريك الجنرال سانت هيلار و يطيحوا فوق عسكر العدو  
ويحملوا عليهم حملة رجل واحد فقضى كل شيء على وفق  
مراد نپليون وعسكر العدو الذين استقبلوا تيار هاذة الحملة  
وكسانوا تريس و خيالة و طبجية كلهم انكسروا و ولّوا  
منهزمين \*

وكسان كبير هاذة الصدمة الفحل سرات و كان  
كثيرا ما يخرق بعسكره صفوف ارساضة الموسكو و اينما كان  
يدخل يقرب لهم الخوف و الموت و فتن ايلوا هو الذي  
وقع فيه شدة القتل فكان الذين ساتوا من الفرنسيين الفا  
وتسعمائة و المجارب منهم خمسة آلاف و سبعمائة و الموسكو  
سات منهم سبعة آلاف و مجاربهم عشرون الفا \* لکن  
بعض المؤرخين كتبوا انّ الموسكو سات منهم ستة آلاف  
و مجاربهم عشرون الفا و الفرنسيين سات منهم ثلاثة  
آلاف و خمسة عشر الفا مجارب \* و اليّة على ذلك  
ما ذكره نپليون في بعض ما كتب به الى زوزينا \* قد  
فتنا اسس و هو يوم كبير و قد نصرنا الله و لکن سات



لى كثير من فحول عساكرى وان كان العدو سات به  
اكثر فهاذا الشئ لا يفرحنى \*

وكان العدو الموسكوفى كل فتنة من هاذة الافتان  
لا يرون انهم مكسورين بالمرّة و يرون انه بقى لهم  
بعض القوّة وشبه التغلب و يحسبون بسبب ذالك انهم  
غالبون والعجب منهم كيف لم يطلبوا العافية بعد فتن  
ايللاو و قد انصروا فيه اكثر من الفريسيين \*

وبعد فتن ايللاو دخل نيليون فى مدينة داننزيه  
بعد ان حصرها بقوة عظيمة وفى يوم ١٤ من يونيه انتصر فى  
فريادلاند فكان الموسكوفى هاذة الفتنة قد بدءوا بضرب المدفع  
بعد ثلاث ساعات من نصف اليل ولما سمعها نيليون قال  
هاذا اليوم يوم سعيد مبارك هاذا هو اخو يوم سارنثو\* وقد كان  
يوم فريادلند هو بعينه يوم واقعة سارنثو فبدأ الفتن من عسكر  
الفرنسيين المرشالان لان ومرتيار ومعهم الدراثون قروشى  
و من المدرعين فربق الجنرال نيسوتى و كان اول هاذا  
اليوم لم يقع فيه شئ غريب الا انه لما مضت خمس  
ساعات من نصف النهار عرف نيليون تمام ذالك  
اليوم و اراد ان يتلك بالبلاد فى الحين فبدل حركة عساكره  
واذن اآخر الميمنة ان تبتدى بالفتن\* وفى الخمس ساعات



و نصف تكلمت بتربة بعشرين من المدافع \* وكان  
 ذاك اشارة الحرب عند خروج المرشال نى من محلاته  
 واذ ذاك الجنرال مرشان خرج فى فربه و تقدم بقوة قاصدا  
 منارة البلاد \* و صدمة مثل هاذة لم يتكلم فيها وجه بارود  
 حتى وصلوا الى قلب البلاد مع شدة القتل الذى وقع  
 فى الموسكو \* و لا ينفع ~~النيسكو~~ بعد ذاك ان ياتى  
 بكل ما عنده من عسكر الدخيرة لان بلاد فريادلند كان  
 تملك به الفربسيس بعد قتل ذريع و فتن شديد \* و ضاع  
 للموسكو فى هاذة الفتنة خمسة عشر الفا من الاسوات  
 و خمسة الاف من المجاريح و فيهم ثلثون من جنرالاتهم \*  
 و فيما كتبه نيليون الى زوزينا ان اولادى العسكر  
 لم يقصروا فى هاذى اليوم و قد اخصلوا فيه مثلما اخصلوا  
 فى يوم سارنغو اعلمى ان يوم فريادلند سماء يسر الجمهور  
 الفرنسيس و يفتخرون به \* و هو ساحق بايام سارنغو  
 و اوسترليتس و يانا \*

ولما وصل خبر انكسار الموسكو الى كونسبارثا  
 استعجل من كان هناك من البروسيانى و الموسكو فهربوا  
 و لم يفرغوا البلاد و دخلها المرشال سولت فى اليوم السابع  
 عشر من يونيه فوجدوا فيها مغانم كثيرة مثل قمح و مونة

وغير ذلك \* ووجدوا فيها ايضا ساية وستين الفاسن  
المكاحل التي كان بعث بها الانقليز ولا زالت في  
صناديقها وكذلك وجدوا هناك عشرين الفاسن  
المجاريح \*

وفي اليوم التاسع عشر من يونيه مضى نيليون  
ليسكن في تلسيت \*

وقد ان لملك الموسكو ان يصالح الفرنسيين  
رغما على انفه لانه قد انقضى الفتن الكبير الذي كان يترقب  
فيه النصر عليهم وكسرت ارسادته في هذا اليوم وهلكت  
عن اخرها \* وفي اليوم الحادي والعشرين طلب الاسكندر  
ملك الموسكو القاء السلاح وكذلك طلبه رتي پروسيا  
فاجابهما نيليون الى ذلك \* وفي اليوم الثاني والعشرين  
عرف نيليون عساكره بذلك وقال لهم الله يتجاوزكم  
ايها الفرنسيون عن بلادكم خيرا ويكافئكم على جميل افعالكم  
بما انتم اهلوه وسترجعون ان شاء الله تعالى الى فرنسا  
متوجين بتاج الفخر ولاكن بعد ما نتفق على صلح ثابت  
دايم ويكون بضمان قوى وهو قريب ان شاء الله \*

ثم ان الملوك الثلاثة اجتمعوا فوق واد النياسن  
وهناك وقع بينهم الصلح وعقدوه بشروط صحيحة \*

وفى اليوم الخامس والعشرين من يولييه كان  
 الايديه رتور نيليون ومعه المرشالات سرات وبرتبار و دروك  
 وكولنكور كلهم ركبا فى صندل حتى وصلوا الى منتصف  
 الواد حيث وضع كاك وفوقه لآخبية لهلاقة الزوج  
 ملوك و رى بروسيا \* وكذا لك اكسندر ملك الموسكو  
 ركب ايضا من الجهة الاخرى ومعه الفران دوكا كوشنستين  
 وبعض جنرالاته حتى وصلوا الى المكان المذكور وكان وصوله  
 هو ونيليون فى ساعة واحدة فلما نزلوا اعتنق نيليون  
 واكسندر وسلما على بعضهما بشاية الفرح والسرور وكان  
 الزوج ارسادات من فوق شاطى الواد ينظرون ذالك الفعل  
 كان الزوج ملوك كانت بينهما معرفة قديمة ثم تكلم  
 ساعة فيما بينهما وبعد ذالك ركب كل منهما فى صندله  
 ورجع الى مسحاته \*

ومن غد ذالك اليوم وهو يوم ستة وعشرين وقع  
 الكلام ايضا بين الزوج ملوك فوق واد النياس وحضر  
 معهما فى هذا اليوم رى بروسيا \* ثم ان الملوك الثلاثة  
 كانوا يزورون بعضهم فى كثير من الايام ويفرحون ببعضهم  
 اشد الفرح وكان يظن منهم ان تلك الداوة الشديدة  
 التي كانت بينهم كلها رحعت محبة \* وكان نيليون قد

افطر عند بعضهم يوسا من الايام وفي اواخر الفطور عند  
شربه دعا لملكة پروسيا بالخير واتى عليها بالجميل بعدما  
كان شتمها سابقا \* وكانت هاذة الملكة قد وصلت  
الى تلسيت في اليوم السادس من يولييه وبعد ما وصلت  
بقليل مضى اليها نيليون بقصد الزيارة \*

قال بعض الكتاب وكانت هاذة الملكة قد جهدت  
جهدها في ان تكون شروط الصلح غير مضرة بدولتهم ولا  
كان نيليون لم يبدل شرطا من الشروط التي تكلم بها  
قبل ما تاتي هاذة الملكة \* وفي اليوم الثامن انعقد بينهم  
الصلح وكتبوا فيه خطوط ايديهم وكان من جملة شروطه  
ان هاذة الدول التي اصطاحت مع فراسا يرضون بحصر  
الانقليز ويعملون به ويعرفون ان دولة سشونيا وهولاندا  
و دولة فيستفاليا التي تسلطن فيها جروملو بنپارتا اخو  
نيليون كلها دول مستقلة ليست من تحت حكم احد  
وان فرساويا تدخل في جملة كنفداراسيون الربو \*

ثم ان الايمپرتور نيليون قبل ان يخرج من تلسيت  
احضر احد خيالة الموسكو من عسكر الملك واعطاه نيشان  
افتخار اكراسا للعسكر المذكور \*

وفي اليوم التاسع من يولييه اتى دماك الموسكو

الى نپليون معلقا نيشان دولة فرانسـا ووجد نپليون ايضا  
 معلقا نيشان دولة الموسكو فتكلمـا مع بعضهما نحو ثلاث  
 ساعات و بعد ذلك ركبـا على خيلهما الى واد النياسـن  
 و من هناك ركب ملك الموسكو فى الصندل و بقى  
 نپليون يشـايـعه بالنظر اكرامـا له حتى قطع الواد \* و بعد ذلك  
 اتى رتى پروسيا يزور نپليون و مضى اليه نپليون يزوره ايضا \*  
 ثم ان الايمپرتور نپليون لم تطل اقامته بعد ذلك  
 فى عمالة پروسيا و خرج منها فى اليوم الثالث عشر من  
 يوليـه و وصل فى اليوم السابع عشر الى درسدنـه و هناك  
 اجتمع مع رتى سسـونيا و كان خرج اليه لـيتلقاه فى اـخر  
 حدود بلاده \*

و من بعد ذلك ارتحل نپليون الى فرانسـا و وصل  
 الى قصره بسان كلود فى اليوم السابع والعشرين من هذا  
 الشهر و حين وصل اتته الجماعة الشرعيـة و غيرهم مثل  
 كبار البلديـة و كبار العسكر و كبار اصحاب الدين كلهم  
 يباركون له ويهتـونه بسلاستـه \* و فى اليوم الخامس عشر من  
 اغشت مضى نپليون باصحاب الدولة كلهم الى جامع  
 نوسترا سنيورا ليحمدوا الله تعالى على الصلح الذى وقع  
 فى تلسيت \*

وقدست رسل ايطاليا على نپليون بمبتونه بما  
 وقع له في تلّسيت من النصر والصلاح فسر نپليون  
 بقدوسهم غاية السرور وقال لهم قد شاهدت في هذا الحرب  
 من شجاعة العسكر الايطالياتي ما قضيت منه العجب  
 وفرحت بذلك اشد الفرح حيث ظهر منهم الشئ  
 الغريب وهاكذا ان شاء الله تعالى يكون في المستقبل \*  
 وفي ذلك الزمان كانت دولة البرتو قالو معاهدة  
 الانقليز ومصطحية معهم وكانت تطيعهم في كل شئ  
 من اجل اسبابها في البحر وغير ذلك مع انها كانت تقبل  
 في القزيطات لما كان نپليون في برلينو انها سافقت  
 على الانقليز فاخبر نپليون الاروپا كلها بهاذة الغدرة الواضحة  
 من البرتو قالو ثم وجه اليهم ارسادة و عليها الجنرال ژنو \*  
 وقبل ان تخرج هاذة الارسادة تكلم الايمپرتور نپليون مع  
 دولة اسپانيا ليشركوا عساكرة يدخلون في وطن اسپانيا  
 ويخوزون من هناك الى بلاد البرتو قالو \*

وبينما كان ژنو سايرا بعساكرة على واد تافو وكان  
 نپليون قد عزم على زيارة ايطاليا مرة اخرى وقبل ان  
 يخرج من پاريس قدست عليه رسالة من ارض العجم وانه  
 بهديّة لها بال و من جملتها سيفان غريبان احدهما

سيف تيمورلنك و الآخر سيف طاس قولى خان \*  
ثم خرج نيليون من باريس فى اليوم السادس  
عشر من نونبر و وصل الى ميلانو فى اليوم الحادى  
والعشرين \* و بعد ذالك بايام قليلة دخل عسكر الايمبرتور  
الى پارس ستوجين بتاج الفخر من فتن اوسترليش ويانا  
و فريادلد و لما وصلوا فرح بهم كبار الدولة و الناس كلهم  
و صنعوا لقدومهم الولايم و غير ذالك من المفرحات \*  
و قد كان نيليون فى غاية الابتهاج من اجل  
انه كان اخذ پاناسيا فى شروط براسبورف و رجع اهلها من  
رعيته و كان وصول نيليون الى هاذة العمالة فى اليوم التاسع  
والعشرين من نونبر \* و فى هاذا اليوم بعينه كان الجنرال  
ژنو بعد ما قطع وطن اسبانيا قد اخذ ابرانتس احد لمدن  
الكبار فى عمالة البرتغالو \* و من غد ذالك اليوم هرب  
ملك البرتغالو و معه اهله فركبوا فى جفن انقليز و سخطوا  
الى البرسيل \* و قال نيليون لأكابر ايتاليا اعلموا ان الحروب  
و الفساد الذى فعله اجدادنا هو السبب فيما وقع من شدة  
الحيرة حتى هلكت اوطاننا و طاح من قدر بلادنا الذى كان  
منذ سنيين من السنين قد طهر بثة سلاحه على الدنيا  
كلها و فخر بكمال العقل فى تهذيب العلوم و تقصير



الصناعات و غير ذالك و انا حرصى كله و اجتهادى  
انما هو فى رجوع تلك الامور كما كانت سابقا بعون رب  
العالمين \*

ولما وقع الصلح فى تلسيت كان ملك الموسكو  
قد جهد جهده فى ان الانغلانيز تصطليح مع الفرنسيين  
فابى ذالك الانغلينز واشتد عندهم الغضب اكثر مما كانوا  
قبل حيث رآوا ان الدول الاخر تعاقدوا كلمهم مع الفرنسيين  
على حصرهم فى البرثم عزسوا على الحرب و اخرجوا لورد  
كثكرت فى سبعة و عشرين من الاجفان و معه عشرون  
الف من العسكر و امره ان يقصد ناحية دانماركا ليتمكنوا  
بعمارنهم و تكون مثل الرهن فى ايديهم \*

فامتنع من ذالك ملك الدانماركا فلم يجبه  
الانغلينز الا بفتن البلاد و فى الحين رست تلك الاجفان  
بمدافعها على كوپننهاغن تحت الدانماركا فحاصروها  
حتى اخذوها و اغرقوا عمارتها \*

و هذا النعل من اقبح ما فعله الانغلينز حيث  
استطالوا على الدانماركا و غيرهم مع انهم يعرفونهم لا قدرة  
لهم على مقاومتهم \*

و كان وصول نپليون الى باريس فى اول يوم من يناير



سنة ١٨٠٨ ثمان وثمانماية والى وبعد ثلاثة ايام من وصوله  
الى باريس مضى بزوجه وزينا يزور المصور الغريب  
المسمى دافيد كان هذا المصور قد صور صورة كبيرة على  
شال نيليون بنبارتا حين وضع على راسه تاج الملك \*  
وفى هذا النرمان صعد فخر نيليون لاعلا درجانه  
التي لم يبلغ اليها احد فى الدنيا بعد عصر الاقدسين  
ونحن اكملنا فى هذه النهاية القسم الثانى من سيرته  
والحمد لله \*



بسم الله المنفرد الأبدى و عليه اعتمادي

## القسم الثالث

من بعد الصلح في نيسيت الى تسليم نيليون في الملك  
وسفرة الى جزيرة ألبي

## الفصل الأول

في ذكر ما وقع بين فرنسا واسبانيا

كانت فرنسا مدة طويلة من الزمان لم تكن  
عندها حرب الا في شمال الاروبا فكان ينبغي لها ان  
تلتفت الى الجهة القبليّة لترهب بسطوتها من كان هناك  
من الدول \*

وقد كانت الدول كلها تبغض دولة فرنسا من  
اجل انها قامت على ساق الجد واقامت الاروبا كلها

سرق الحرب و صاروا يصانعونها نفاقا و بغضهم كاس  
 في قلوبهم و اذا كان القليل منهم عدوا في الظاهر فالكثير  
 منهم عدو في الخفاء \* و الحاصل ان دول الاروپا كلها  
 كانت عدوا للفرنسيس الا انها متفاوتة في ذلك \* و قد  
 كان الايديبرتور نبليون يعرف ذلك حق المعرفة \* و كان  
 قدس بقرب العداوة من دولة اسبانيا و انهم يريدون ان  
 ينتصبوا لحربهم جهارا \* و كم من امر كان فعله رى اسبانيا  
 مما يدل على عداوته للفرنسيس و من ذلك بعث نبليون  
 عساكره ليعمر بهم بعض الاعمال من مملكته و كان البعض  
 من عساكر الفرنسوة مقيمين في جبل البيرناني  
 فاسرهم نبليون بالتقدم الى ناحية اسبانيا و اسر المرشال  
 مونسيان بان يمضي بعسكرة و يحط في عمل البسك  
 و الجنرال ديون في پلادوليد و دوهم في الكتلونيا \* فخرج  
 هاؤلاء الجنرالات الى نواحي اسبانيا في زهاء السبعين  
 الفا من العسكر بخلاف من كان مع ثرو فانه كان عنده  
 في البرتغال و خمسة و ثلثون الفا بين عسكر ترينس  
 و خيالة فدخلت هاذة العساكر كلهم الى ارض اسبانيا  
 ولم يخرج من ايديهم و لو وجه بارود و سكنوا بهم في  
 بلدان ذوات القلاع الحصينة \*

وكانت دولة الملك اسبانيا كرو الرابع اذ ذاك  
 شامخة بانفها غير مقبلة على شانها و انما التصرف  
 فيها بالاستبداد على الري وزير الاثير عنده المكين من  
 قلبه ثودى الذى قيضه الله تعالى لخراب المملكة \*  
 فإراد الله تعالى ان يحكم فى دولة اسبانيا وبهلك  
 هاذا الوزير فوق الانقلاب فى سلكة اسبانيا و خلعوا  
 سلكهم كرو الرابع و سلكوا عليهم ابنه فرديناندو \* و ذالك  
 ان الايمبرتور نيليون لما كان وجه عساكره الى نواحي اسبانيا  
 ثم الحق بهم المرشال بسيار فى خمسة وعشرين الفا من  
 العسكرو صير حكم الجميع الى مرات الذى بنى محلاته فى  
 بورثوس كان ذالك كله بقصد ان يختبر مصفاة السبنيول  
 و انهم باقون على عهده ام لا \* فلما وصل الخبر الى سدريد  
 نخت اسبانيا و سمع اهلها بان عساكر الفرنسيس قدسوا  
 الى بلادهم و سكنوا فى ارضهم قاست العامة و قالوا هاذ  
 غدره من الملك و انه يريد ان يملك الفرنسيس بارضنا  
 فخافت الدولة عند ذالك و تمتعت بالهروب فى قصر  
 ارثخواس و كان الوزير ثودى هو الذى اوقع دولة اسبانيا  
 فى هاذ الحيرة و مراده بذلك انه يجذب نيليون الى حبايل  
 غدره فلما دخلت العساكر الفرنسية الى ارض اسبانيا

ورأى قيام العاصّة مضى إلى الملك كرو وقال له انج بنفسك  
واهرب إلى اساركما وكان ذالك حيلة من قودى ليجلو  
له الجؤ ويتم له ما كان يريد \*

فغزم الملك كرو الذى كان دائما يطيع وزيره على  
الاخذ برأيه و أراد ان يهرب من هناك و يسكن في  
سهيليا و حينئذ يبعد عنه الخوف \*

فسلما عرفت العاصّة والناس كلهم بان الدولة  
عزست على الهروب وراوا ملكهم بجمع في نفسه لذالك  
غضبوا اشد الغضب وتحركت قلوبهم وحصل لهم الغيظ  
الكبير على الوزير لانه ثبت عندهم اذ ذاك انه هو الغدار  
الكبير وانه هو الذى غدر بهم وبالدولة فقام هل مدريد  
كلهم في اليوم السادس عشر من مارس وتحزمت عاصتهم  
على السلاح ثم قصدوا قصر ارنخواس وهم يصيحون  
بأعلى اصواتهم الموت الموت للكلب العقور الغدار قودى  
فهمجوا على القصر فهدسوه وكسروا ابوابه واستباحوا ما  
فيه من الاسلحة ونفيس الجواهر وغير ذالك من بقية ما  
فيه من الاثاث وقلبه حرا على حجر ولم يمنع قودى من  
الموت الا باستتارة في مطمورة من مطاسير الخربن \*  
ثم ان الملك كرو عمل بقدر جهده ليطفي

فارتلك الفتنة ويهتني الجمهور واخبرهم بان الوزير ثودى  
يسلم في وظيفه ويتخلى عنه واما اخر الامر انه بنفسه نزل  
لهم عن كرسى الملك واعطى تاج السلطنة لابنه  
فرديناندو \* فعند ذلك خمدت نار تلك الفتنة  
وهذات هيجة العامة ورضى الناس كلهم بولاية فرديناندو \*  
فلما بلغت هاذة الاخبار الى بورقوس وسمع بها  
مرات ارتحل من هناك وقصد سدريد فدخلها في يوم  
عشرين من مارس فتعجب السينيول من دخول الفرنسيّة الى  
بلادهم وتحيروا من ذلك ولاكنهم لم يعصبوا بهم ولم  
يحصل لهم خوف منهم \*

وكان فرديناندو قد مضى الى سدريد وكان دخوله  
اليها في اليوم الثانى والعشرين من مارس بعد ما دخلها  
الفرنسيس بيوم ففرح به الخلق كلهم \* واما امباشادور  
الفرنسيس الذى كان هناك فانه ابى ان يعرفه ملكا  
وكان هو ومرات على راي واحد في ذلك \*

وقد كان نبليون ارسل الى الملك كارلويقول  
له لا تخف انك نحت حمايتى فكان كرلو قد كتب الى  
نبليون يذكر له ان نزوله عن كرسى الملك وتخليه عن  
السلطنة انما كان ذلك بالكره منه لقيام العامة عليه \*

وكان ابنه فرديناندو ايضا قد كتب الى نيليون يقول  
له لم تكن عندى رغبة فى الجلوس على كرسى الملك وانما  
المخلق هم الذين ارادوا ذلك الاسروهم الذين تسببوا فيه \*  
وانسما كان فرديناندو يكاتب نيليون خوفا من انه  
يأتى فى عون ابيه ويرجعه الى كرسى اسبانيا وقد كان  
هو طالبا للملك منذ كان ابوه فوق الكرسى ودايما كان  
يحير فى المملكة ويسعى فى قيام الناس على ابيه لتصير اليه  
الدولة \*

فلما اتى الى نيليون كتاب الملك كرلو وكتاب  
ابنه فرديناندو عرف بذلك ان سملكة اسبانيا ستقع فى  
يده ويتصرف فيها كما يحب ولاكنه تحير فى اسره ولم  
يدركيف يفعل لان فرديناندو كان متملكا بقلوب الجمهور  
الاسپانيول وهم ستمسكون بدولته ومع ذلك يعرف  
نيليون ان فرديناندو هو عدو للفرنسيس \*

وقد كان نيليون اراد ان لا يدبر اسرا من امور اسبانيا  
حتى يرى احوالها من قرب واذ ذاك يكون مستتبنا فيما  
يريد ان يفعله فى هاذا الامر الصعب فنهض من باريس  
فى اليوم الثانى من ابريل ووصل الى بيوينا فى اليوم  
الخماس عشر وسكن بها ومن غد ذاك اليوم كتب

كتابا الى الملك فراديناندو لم يخاطبه فيه خطاب ملك بل خاطبه خطاب اسير و يقول له في هذا الكتاب \* انه لم يفعل الجميل حيث ترك الجمهور تقومون في البلاد و يفعلون ما يحبون في الدولة و ان ذلك مما يعود عليه بالضرر و انه فعل العيب الكبير مع ابيه حيث جلس على كرسي مملكته و ألف الناس عليه و يعرفه بانه ينبغي له ان لا يقبل هذا الوضيف و ان دعاة اليه الناس و لا يرضى به اكراسا لوالده \* و بعد ذلك طلب نيليون من فرديناندو الاجتماع به في بيونا \* ولما وصل هذا الكتاب الى فرديناندو بقي مترددا يمشي الى نيليون اولا و خاف اذا شئ ان الجمهور لا يشتبهون ذلك و يكون الانقلاب و راءه و اشار عليه بعض الناس بعدم المشي و قالوا له هذا غدره من نيليون و انه يريد ان يتمكن منك و يعطى الكرسي الى ابيك \*

ثم انه ترجع عنده المشي فخرج من بلاده و مضى قاصدا بيونا و في يوم عشرين من ابريل وصل الى قصر نيليون \* و كان ابوه كرولما سمع بمسير ابنه الى بيونا خرج ايضا هو و زوجته و معها وزيرة ثودي و احب ان يجتمع مع ابنه قدام الايمپرتور نيليون \*



فكان الأب والأم والأبن والوزير باجمعهم  
وافقيين قدام الايمپرتور نپليون \* وقد كان فرديناندو  
حريصا على ان يصطاح مع ابيه بدون وساطة نپليون  
وكان في يوم من تلك الايام قد تبع ابيه الى بيته  
ليطلب منه لمسامحة فلما التفت كرل ورواه زجرة  
واغلق الباب في وجهه وقال له اما يكفيك ما فعلته  
بهاذه الشيبة من الظلم والشر \*

ولسما اجتمع نپليون بالزوج سلوك كرلو وابنه  
وامتحنهما حصل له كمال المعرفة بهما وكان يقول فيما بعد  
لما رايتهما عرفت نان كلا منهما لا يصلح لان يعدل الدولة  
او يكون ملكها وتغيرت اذ ذاك للحالة التي رايت  
فيها اسبانيا واحسبت لو اعانني الله تعالى ان ارجعها  
الى احسن حالاتها التي تليق بها واعتقها من رق  
الانقليز واسيرها على منهج بلادنا في الاستقامة ليكون  
ذاك سببا في عافية الاروپا كلها \* وهاذا هو الذي كان  
سرادنا ولم يكن شيئا اخر غير كما يقول بعض اهل السفه من  
ان ذاك العمل كان طمعاني في التملك بجميع الدول  
حتى اكون سلطانا عليها فقط ولا زيادة على ذلك  
ويزعمون ايضا اني استدعيت فرديناندو الى بيونا لاجل ان

اغدره فهاذا كله ليس له اصل وانما مقصدنا دائما شي  
واحد وهو سياسة الدنيا وتعديل الدول وانما الغدر فانه  
ليس من شيمتي وكل من اخذته في مدة عمري فاني  
لم اخذه الا جهارا في وجهه لان الله تعالى قد اعطاني  
من القوة في ذلك الزمان ما لا احتاج معه الى التغلب  
بالغدر \*

ومع هذا كله من حبرة السنين في بلادهم وقياسهم  
على ملكهم وانقلاب دولتهم فانه لم يتجه لنيلون اسر  
في اسبانيا ولا تم له سرادة منها بل كانت محاربتة في  
اسبانيا هي السبب في كل ما وقع له من الكسر بعدها  
وهي الاصل في هلاكه \*

ثم ان نيلون لم يزل يسعى حتى غصب الزوج  
ملوك كرلو وابنه فرديناندو فسلبا في ملكهما واسلما  
ملكة اسبانيا في يد الفرنسيين ثم انتقل من هناك  
الملك كرلو وزوجته ووزيرة قودي وسكنوا في كميان  
من عمالة فرانس \* وكذلك انتقل فرديناندو واخوته  
وسكنوا في فلانسيا وهي ايضا من عمالة فرانس \*  
ولما سلم ملوك اسبانيا في تاجهم واسلموا  
ملكهم في يد الفرنسيين غضب من ذلك الجمهور

السنينول وتحزموا على السلاح في كل مكان وعزموا على  
حرب الفرنسيين و القيام عليهم \* ثم انهم اجتمعوا  
في سيهيلىيا و اتفقوا باجمعهم على كلمة واحدة حتى ان  
نپليون كان يقول ذالك ان السينيول فعلوا فعل الرجال  
الفحول \*

فلما راي نپليون ذالك الامر وشاهد من قوّة  
السينيول ما كان يظنه سابقا لم يمكن له ان يتأخر بعد ما  
قابلهم مع انه كان دايميا يعتقد نصر سلاح الفرنسيين وكان  
اجتمعت اليه جماعة من المتفرقين في اطراف مملكة  
اسپانيا وجعل كبير عليها سرات وسن بعد ذالك طلبت  
هاذه الجماعة من نپليون ان يولى عليها ملكا اخاه  
يوسف بنپارتا الذى كان اذ ذاك مستوليا على كرسى  
ناپلى \* ثم ان نپليون كتب الى السينيول كافة يعلمهم بما  
جرى في بيونا سن تسليم ملوكهم في كرسى ملكهم وقبوله  
لذالك منهم ويقول لهم في هاذا الكتاب \* اعلموا انه  
سند مدّة طويلة ودولتكم في الانحطاط و لا زالت ءاخذه  
في النقص الى ان رجعت على هاذه الحالة التى رايتكم فيها  
سن الشر و الهتم فاردت ان نسعى فى صلاحكم و انقاذكم  
من هاذا البلاء الذى اتم فيه ونجدد لكم اسر دولتكم ونرتب

سياسة بلادكم ونعدّل قوانين شروعاتكم واعلموا ايّها  
السبنيول انّ جميع ما قلته لكم و ما اريد ان افعله معكم فانما  
هو بقصد ان تكون اولادكم واولاد اولادكم في المستقبل  
يقولون نيليون هو الذي عدّل سياسة بلادنا \*

وقد كان البعض من جنرالات الفرنسيين يقولون  
انّ هاذة الجماعة تكفى في ان تطيعنا بهم اسبانيا كلها وهم  
يستطيعون ان يغصبوا الناس الذين عزموا على الحرب حتى  
يبتلوا ذالك \* و هيهات فقد غلط هاؤلاء الجنرالات  
فيما كانوا يحسبون وبسبب هاذي الغلط وقع الجنرال ديون  
في الهلاك والانكسار وانقلب بالمعرة التي لا اكبر منها  
معرة في الدنيا \* و هاذي ديون كان قد فارق ارسادة نيليون  
الكبيرة ومضى بكثير من العسكر الى فتن اندوخار ليدخل  
بعد ذالك الى بلاد الاندلس لانّ السبنيول هناك قاموا  
بقوة على الفرنسيين ولما كنّه في هاذي الوجهة لم ير خيرا  
وحصل له شر كبير وحشمة تبقى على طول الدهر \*

وبينهما كان نيليون منشرح الصدر بنصر بسيار  
على السبنيول في ريوساكو وبتغلب مونساي على بلاد  
بلانسي اتاه هاذي الخبر بتسليم ديون في بايلن و رجوعه  
هو وعساكره اسارى في يد العدو فتغيّر من ذالك

كثيرا وحزن له اشد الحزن وعرفت لاروپا ان سلاح  
 نپليون لم يكن دائما منصورا \* قال نپليون اذا  
 كانت الارمادا من العسكر لم تغلب في يوم فانه  
 ليس بعجب لان الحرب سجال والنصرتارة بتارة  
 والسلاح لم يكن دائما ملتزما بطريقة واحدة في المضاء  
 والتاثير والجيش قد ينصر بعد ان يكسر \* ولان العجب  
 من ارسادا تلقي السلاح وتستأسر وليس لها عذري  
 ذالك فهذه حطة في اسم الفرنسيين وشين لفخر سلاحنا  
 يبقى على طول الدهر وان الانور اذا جرح لا يوجد له طبيب  
 يبطه \* واشد ما في هذا الكسر عندي واورعه لقلبي ان  
 السپنيول قلبوا عسكرنا بالواحد مثلما يقلبون اصحاب السرقة  
 هذا الذي كنت ارجوه من ديون حين اردت ان نجعله  
 مرشالا \* ويقولون انه اذا لم يفعل ذالك كانوا يموتون  
 باجمعهم والله لو انهم ماتوا عن اخرهم في الحرب  
 احسن من بقايتهم احياء بهاذة المعرة التي لا تنقطع ابدا \*  
 ثم ان نپليون بعد ذالك وجه الى فرانسافي  
 طلب عسكر كثيرة ليظهر للسپنيول انه لم ينقص من  
 قوته شي \*

وفى اليوم الثالث والعشرين من اكتوبر خرجت

من باريس ارسادة من العسكر القديم و عليها ضابطهم  
المرشال فكتور \* و كان نيليون اراد قبل ان يمضى بعساكره  
الى اسبانيا انه يجتمع مع ملك الموسكو ليتكلم معه في بعض  
الاسور و كان موثقا بالعهد الذي وقع بينهما في تلسيت \*  
وايضا فان نيليون كان محتاجا الى الزيادة في تأكيد  
الصحة مع اسكندر ملك الموسكولان دولة الموسكوف في  
ذلك الوقت كانت اقوي الدول في الاروپا بعد دولة  
فرانسا \* واختير ان تكون ملاقاتهما في ارفورت فكان  
اجتماعهما هناك في اوائل شهر اكتوبر و مع نيليون رؤساء  
الكنفدارسيون الرينو باجمعهم \*

وفيما تحدث به ملك الموسكو مع نيليون كان  
يظهر منه انه سيقع الصلح مع الانكليز و لكن سيظهر لك  
فيما بعد ان صحة اسكندر في نيليون كانت مبنية على  
الوفاء او على الغدر \*

وكان الاسكندر قد وافق على فتن اسبانيا  
و حرض عليه نيليون و كان يقول في نفسه اذا كانت  
فرانسا و الانكليز يتحاربون مع بعضهم على مملكة اسبانيا  
نبقی انا في العافية و لا يحترني احد لا على اذا هم يهلكون  
فيما بينهم \* ثم ان الزوج ملوك الاسكندر و نيليون ودعا

بعضهما وافترقا في اليوم الرابع عشر من اكتوبر وكان  
 نيليون يعتقد صدق المودة بينه واسكندر ولم يكن يظن  
 انه ياتي عليه يوم من الايام يقول فيه ان الاسكندر اكبر  
 اصحاب الغد ثم ان نيليون سفر الى اسبانيا \*  
 وكان المرشال لان بحركته وترتيبه العقلي ضيق على  
 جنرالات السبنيول حتى استأخروا الى تودالا وكسكانتا  
 وهناك السبنيول تملكوا باماكن منيعة من اجل انه كان  
 عندهم واد أبرو وكانوا في خمسة و اربعين الفا من العسكر  
 مع ما يترقونه من المدد وكانوا يحسبون انهم ينصرون على  
 الفرنسيين لما يعرفونه من فجدة عسكرهم مع تملكهم بالاماكن  
 الموافقة لهم ولاكتهم غلطوا في حسابهم هاذة المرة ووقع  
 لهم انكسار كبير في ذلك اليوم فهزتهم المرشال لان  
 واهلكهم اشد الهلاك وفدى به يوم بايلن واخذ منهم  
 بشار الانور الفرنسي وضاع للسبنيول في هاذة الفتنة سبعة  
 آلاف من العسكر وثلاثون من المدافع وسبعة من السناجق \*  
 ولما اتى خبر هاذان النصر الى الايمبراتور نيليون اراد  
 ان يبعثى في الحين الى مدريد فخلف المرشال سولت  
 ناظرا على بلدان الاخر من الناحية القبليّة وكذلك  
 خلف المرشال لان في الهيسوة بحرز بقية عسكر السبنيول



الذين هم في اراثونا والمرشال نى كان مكلفا باحراز  
ارسادة الاندلس \*

وكانت مدريد قبل ان يدخلها الفرنسيين قد  
دافعت عن نفسها اشد المداعة \* وكان نيليون قد وجه  
لهم رسولين ليسلوا له في البلاد فقابلهما السبنيول باللعن  
والطرد وبالغوا في شتمهم بجميع انواع الشتم \*

فلما راي نيليون انه لا تفيد فيهم المصانعة اسر  
في الحين بمحاربتها ورسوا بالمدافع على قصر كان في مكان  
عال على البلاد فوقع للفرنسيين فتن شديد مع القصر  
المذكور حتي اتي عسكر المرشال وبكثور فهاجموا عليه  
واخذوه بالقوة مع ان السبنيول لا زالوا يفتنون منه اشد  
الفتن لآكتهم لما راوا الفرنسيين تملكوا بهاذا القصر  
خافوا ان يصنعوا سن هناك بعض الالغام ويهلكوا به  
البلاد مرة واحدة فعند ذلك سلموا في مدريد واتي  
حكاسهم الى الكلام مع نيليون \* والعجب من السبنيول  
الذين لا يتحملون الغلب كيف اذعنوا وانقادوا الى  
هاذه الدنية \* وفي ذلك اليوم ابطل نيليون حكم  
الانكوبيسيون المطلق الذي هو غاية الجزر و اصبحت منكر  
في الدنيا \*



ثُمَّ اَنْ نِيْلِيُونِ كَتَبَ بَعْدَ ذَالِكَ كِتَابًا اِلَى اَهْلِ  
اسپانيا يَقُولُ لَهُمْ فِيهِ \* يَا اَهْلَ اسپانيا اَنْ كِبَارَ الْمُفْسِدِينَ  
مِنَ الْارَاذِلِ قَدْ حَيَّرُوكُمْ وَجَنُّوا عَلَيْكُمْ هَازِلَ الْحَرْبِ الَّتِي كُنْتُمْ  
غَيْرَ مُسْتَاجِبِينَ إِلَيْهَا وَ قَدْ تَعَذَّبْتُمْ أَشَدَّ الْعَذَابِ فِي هَازِلِ  
الشُّهُورِ كُلِّهَا وَمَا ذَاكَ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ لَعَبَتْ بِكُمْ الدُّوَلُ  
فَكَسَرَتْ أَرْسَادَكُمْ وَهَلَكْتَ عَنْ بَاقِيهَا وَمَا تَحَرَّكْنَا لَكُمْ  
غَيْرَ قَلِيلٍ مِنَ الْحَرَكَةِ حَتَّى دَخَلْنَا مَدْرَبِدَ وَمَلَكْنَا فِيهَا الْحُكْمَ  
عَلَيْكُمْ وَقَدْ أَعْطَيْنَا عَادَةَ الْحَرْبِ أَنْ نَغْسِلَ بِدِمَائِكُمْ مَا لَطَخْتُمْ  
بِهِ مِنْ قَبِيحِ أَعْمَالِكُمْ أَنْوَرُ الشَّرَفِيسِ وَلَكِنْ أَنَّمَا صَدَّنِي  
عَنْ ذَالِكَ مَا جَبَلَتْ عَلَيْهِ مِنَ الرَّأفَةِ بِالْحَلَقِ وَالتَّخَنُّنِ  
عَلَيْهِمْ \* وَ قَدْ كَانَ فِيمَا كَتَبْتُ لَكُمْ فِي يُونِيهِ أَنِّي أَحَبُّ  
النَّاسِ يَقْرَءُونَ أَنَّنِي عَدَلْتُ بِلَادَكُمْ وَلَا كُنْتُكُمْ أَبِيتُمْ ذَالِكَ  
الْحُكْمَ الَّذِي جَعَلَهُ فِي يَدِي سُلُوكَكُمْ الَّذِينَ عَزَلْتُمُوهُمْ  
حَتَّى مَلَكَتْهُ عَلَيْكُمْ بِالْفُتُوحِ وَالنَّصْرِ عَلَى أَنَّنِي لَا أُنَبِّدَلُ  
فِيمَا كُنْتُ أَخْبَرْتُكُمْ بِهِ سَابِقًا وَلَا أَحُولُ عَنْ رَأْيِنَا الْأَوَّلِ  
وَأَنَا أَحَبُّ النَّاسِ الَّذِينَ يَدَافِعُونَ عَنْ بِلَادِهِمْ مِثْلَكُمْ إِلَّا  
أَنْتُمْ لَمْ تَعْرِفُوا مَا فِيهِ صَلَاحُكُمْ فَارْسُوا مِنْ أَبْدِيكُمْ إِلَيْهَا  
السِّبْنِيُولَ ذَالِكَ السِّمُّ الَّذِي نَاوَلَكُمْ آيَّاهُ الْإِنْغِلِيزُ وَتَيَقَّنُوا  
أَنْ أُمُورَكُمْ كُلَّهَا بِيَدِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَا يَأْتِيكُمْ إِلَّا مَا كَتَبَ

لكم اوعليكم \* واعلموا اننى قد عزلت عنكم جميع الامور التى  
كنتم تجدونها عرضة دون فلاحكم و كسرت السلاسل  
والاغلال التى كنتم بها سقّلون \* ولاكن اعلموا ايها السبنيول  
انه اذا لم يؤثر فيكم هذا الكلام ولم تأخذوا برأى فى جميع  
ساقطته لكم فعند ذاك نفعل بكم مثلاً فعلناه بغيركم  
ونجعل اخي فوق كرسى مملكة اخرى ويكون تاح  
مملكة اسبانيا فوق راسى برغم انوفكم لان الله تعالى ملكه  
لى واعطانى القوة على ذاك وسن لا يطيعنى الآن رغبا  
يطيعنى اذ ذاك رهبا ولا قلت شيئا الا فعلته واقضى كل  
امر بقدره الله العلى لكبير \*

وهذا الكلام الذى كتب به نبليون الى اهل  
اسبانيا لم يلتفت اليه السبنيول ولا عولوا عليه فما رغبوا  
فى وعده ولا رهبوا سن وعيده واتّما اتاه كبراء مدريد و طلبوا  
منه العفو مصانة منهم \*

ثم ان السبنيول فى اقرب مدّة كثرت عساكرهم  
حتى يقول الانسان كان الذين ماتوا منهم خرجوا من  
تحت التراب ورجعوا مرة ثانية الى الدنيا لاسيما فى  
الاماكن التى لم يكن بها عسكر الفرنسيس وقد كانوا  
يجمعون فى اسورهم وياخذون فى الاستعداد بالقوة الغريبة

التي يظهر منها أنهم لا يريدون استيفاء تلك المحاربة \*  
وقد كان الانقليز تركوا البرتغال وراءهم وتقدسوا  
بعساكرهم لنصرة السبنيول حتى وصلوا اسبانيا \* و كان  
كبير عسكر الانقليز الجنرال مور قد تقدم الى ناحية بلدوليد  
ليحصر سن هناك الفرنسيّة فلقى نقيض قصده في هاذة  
الحركة وحصره الفرنسيين سن كل جهة حتى لم تبق له  
جهة تمنعه سوى انه هرب هو وعسكره مكسورين سن  
ناحية بلنسا ولا زال المرشال سولت في اثرهم حتي وصلوا  
الى الكرونييا \* وقد جرح الجنرال مور جراحة كبيرة ومات  
سن عسكره عشرة آلاف وجيله ومدافعه وسوته كل  
ذلك اتي في يد الفرنسيّة وبجهد جهيد ما منع الباقي  
سن عسكره وركبوا في السفن \*

وبعد ثلاثة ايام دخل المرشال سولت الى الكرونييا  
و كان له في ذلك اليوم نصر اخر ايضا وذلك انه  
بينما هو يفتن في لانقليز كسر جيشا كبيرا سن عسكر  
السبنيول وهرب ضابطهم الى الوعور في جبال الاستوريا \*  
وقد نصر الفرنسيين ايضا في ناحية الكتلونيا  
التي هي ايضا سن عمالة اسبانيا وهاكذا الجنرال سان  
سير كان قد اخذ برسلونا \*

وكان النصر قد اذان به السنجق الفرنسي في اسبانيا  
 مثلما اذان به في المجرمانيا و الايتاليا \*  
 وكان الاوستريا قد كفاهم ثلاث سنين في العافية  
 لتنزيل عسكر جديد و تعليمهم و تجهيز ارساضات كبار  
 للحرب و اذا هم غلبوا في هاذة المرة فانهم يقولون انما كنا راضينا  
 بتاك الشروط في برلينو و پرسبورغو و تلسيت مجاملة  
 و اخذا بالخاطر و اذا انهزموا فانه يكون صلح اخر  
 و شروط اخر \*

ولمّا اتى الخبر بتخرب الاوستريا كان نلبون  
 اذ ذاك في فلادريد و قفل راحا الى يارس و وصل  
 الى قصره سان كلود في اليوم الثالث و العشرين من يناير  
 سنة ١٨٠٩ انتهى \*



# الفصل الثاني

في ذكر حرب الاوستريا مع الفرنسيين سنة ١٨٠٩  
تسع وثمانماية و الف

-----

لما كان نيليون رجع الى باريس في ١٨٠٩ تسع  
وثمانماية و الف كان يعرف ثابتا انه ستقع له الحرب  
مع الاوستريا ويفتنهم مرة اخرى \*  
وفي اليوم التاسع من ابريل كانت الاوستريا قد  
خرجوا بعساكرهم و تجاوزوا واد ان \*  
وفي اليوم الثاني عشر خرج اليمپرتور نيليون من  
باريس و وصل في اليوم السادس عشر الى دلينجن \* وكان  
نيليون قد اعطى كلمته لري الباپيرا الذي كان طرده كرلو  
ابن ملك الاوستريا انه في مدة خمسة عشر يوما يرجعه  
الى بلادة \*

وفي اليوم السابع عشر كان نپايون في دونقارت  
 ومن هناك كتب الى عسكرة كتابا يقول لهم فيه \*  
 اعلموا ايها العسكر ان العدو لان تجاوزوا حدود  
 الكنفداراسيون الرينو وان كبير عسكر الاوستريا يحسبنا  
 نهرب حين نرى سلاحه ونترك معاهدنا في يده \* فيها  
 انا اتيتكم سسرعا وانكم كنتم قد اجتمعتم معي في محلة  
 الموراڤيا وسمعتم ما كان حلف لي ملك الاوستريا على  
 ان تكون الصلحة بيننا سويدة وقد نصرنا عليهم في ثلاثة  
 افعال ولم يمنعنا من اهلاكهم الا رفقنا بهم وتحشنا  
 وياكن يكفيهم انهم لعبوا بنا ثلاث مرات ونظن ان شاء  
 الله تعالى كما نصرنا عليهم سابقا كذا لك ننصر في  
 المستقبل فقموا اليهم ايها العسكر واروهم ما يعرفونه منكم  
 حتى يندروا بعضهم بانه قد اتاهم الغلابون \*

وكان الاوستريا عندهم خمسمائة الف من العسكر  
 وعليهم ابن الملك كرلو وكانوا يرون ان نيليون بعيسد  
 عليهم ويعرفون انه لم يكن في الجرسانيا سوى ثمانين  
 الفا من عسكر الفرنسيين متفرقين في بلدان العمالة بعيدا  
 بعضهم من بعض فلذلك خرج كرلو سسرعا وبادر لحرب من  
 ياتي قدامه اولاسن الفرنسيو ليكسرهم وياخذهم عن اخرهم \*

وفسد كان النصر من جهة الأوستريا في أول حتي  
يجاوزوا واد إن وانتهوا إلى واد إسار و طردوا رى البافيرا  
من بلاده \*

و بينما هم كذا لك اذ قدم نيليون في عساكرة  
فاذا الامور كلها تبدلت وفشل كلو وعساكرة ووهن كيدهم  
وبدا اسرهم في النقص وازدادت حمية الفرنسيس وقلوبهم  
وفي اقرب وقت كما قال نيليون قضى اموره كلها ورجع رى  
البافيرا الى بلاده قبل انقضاء المدة التي وعده ان يرده فيها  
الى مياكته بخمسة ايام فكان رجوع الرى المذكور الى  
مونكو في اليوم الخامس والعشرين من ابريل \* وكان  
نيليون في ستة ايام قد نصر في ستة افتان على الأوستريا  
وفي احد من هاذة الافتان بمدينة لندسوت فكانوا  
الأوستريان قد احرقوا جسر اسار فتقدم الجنرال موتون في  
فرقة من عسكر الفرنسيس ورموا بانفسهم في وسط تلك  
النار وجعل الجنرال موتون يصبح في عسكرة قدسوا الى  
امام ولا تطلقوا البارود وبعد ذالك دخل البلاد ووقع  
بينهم اشد القتل ثم انكسر الأوستريان واسلموا بلادهم  
في يد الفرنسيس \* وفي اثناء ذالك كان كلو قد مضى  
بارساضة اخرى الى رتيسبونا وكان نيليون قد جعل هناك

الفا من عسكر الفرنسيين يعتنون على الجسر فاخذهم  
كرلو باجمعهم اسارى \*

فلما سمع بذلك نيليون غضب اشد الغضب  
وقال من قبل تمام الاربعة وعشرين ساعة ان شاء الله تسيح  
في رتيسبوننا دساء الاوستريا حتى نأخذ بشارنا منهم \* وفي  
اليوم الثانى والعشرين قصد نيليون ناحية هاذا البلاد  
وبنى امحالد في اكموهل وتالاقى مع عسكر العدو الذين كانوا  
يزبدون على ساية الف وكان اراد انه في ذلك اليوم  
ينصر عليهم فلم تمض غير ساعة حتى انكسر ذلك  
الجيش كله واخذ لهم الفرنسيين كثيرا من المدافع  
 وخمسة عشر من الرايات وعشرين الفا اسارى وما منع  
كرلو من الموت الا بشدة جرى حصانه \* ومن الغد الذى  
هو يوم ثمانية وعشرين من ابريل وصلت ارساضة الفرنسيين  
قدام رتيسبوننا وكان هناك خيالة العدو فطردهم المرشال  
لان وكان ابن الملك كرلو قد جعل فيها ستة اليات  
من عسكرة ليدافعوا عنها \*

وكان نيليون مضى بنفسه في هاذة الفتنة  
ليرتب عساكرة ويكون كل شي على نظره وبينما هو  
يفعل ذلك اصابه جرح فى ساقه اليمى \*



فلما سمع العسكر بان ملكهم جرح وجمعهم  
 ذلك وجروا باجمعهم اليه ولم يصل البعض منهم حتى  
 ربط جرحه وركب فوق ظهر حصانه فلما رآه العسكر  
 فرحوا بسلامته وحببوا بالدعاء له بالانصر وفي الحين  
 هجموا على المدينة ودخلوها عنوة وجميع من كان فيها  
 من العسكر كلهم افنأهم السيف سوى ثمانية آلاف  
 اخذوهم اسارى \* ومن جهة اخرى كان المرشال بسيار  
 دائما يفتن في اثر عسكر الاوستريا في ابنسبرغ و  
 لاندسوت الى ان اوصلهم في اليوم الرابع والعشرين الى  
 نأوسارت حيث انعقدوا مع عسكر اخر من عساكر  
 الاوستريا الذين كانوا في واد ان ففتهم بسيار اشد الفتن  
 واخذ لهم خمسمائة اسارى \*  
 وفي ذلك اليوم قال نيليون الى عسكره \*  
 انكم صبرتم وصابرتم وفعلتم ما كان يظن بكم  
 واشنتني شجاعتكم عما كنت احتاجه من زيادة  
 العسكر \*

وفي اول يوم من مايو نزل نيليون باسحاله في  
 رياد \* وفي اليوم الثالث كان نحو ثلاثين الفا من بقية  
 عساكر الاوستريا المغلوبين في لاندسوت واخذين على

ناحية أبرسبرف يعنى راجعين الى وراء فطاحت عليهم  
 من فوقهم فرقة من عوجية الهو فهلك اولايك الثلاثون  
 الفا من بقية عسكر العدو وهزموا اشنع هزيمة \*  
 ولما كان نيليون في محله في أبرسبرف قدمت  
 عليه مراسلة من عند الاوسترىا العالية في اليوم الرابع من  
 مايو في انس وفي اليوم السادس بات في قصر سولك \*  
 ثم نهض من سولك في اليوم الثامن من مايو وقصد  
 سان پولشن وبعد ذالك بيومين وجد نفسه قدام  
 ابواب فيانا \*

و كان الحاكم في فيانا نايبا عن الملك في تلك  
 الايام الارجدوكا سديليانو فارسل له نيليون ليسلم في  
 البلاد فامتنع من ذالك و ابى الا الفتن و كان  
 نيليون قد خدم له كافة اهل الربط من فيانا الذين  
 هم يجمعون قدر الثلثين من اهلها فارسلوا ايضا الى  
 الارجدوكا و طلبوا منه انه يسلم البلاد في يد اليمپرتور  
 نيليون فلم يلتفت الى كلامهم و بدا الفتن من  
 عنده \*

فعند ذالك امر نيليون فاحضروا عشرين من  
 المدافع الكبار و وضعوها بعيدا على البلاد مسافة ساية قامة

وفي الليلة الحادية عشر بدءوا يرسون بالمدافع على المدينة  
وفي آخر الليل رموا عليها ثمانماية بوزبة فهربت الناس  
كلهم من البلاد وجرأ على كل حمة ليمنعوا انفسهم من  
قوة تلك النار التي احرقهم بها الفرنسيس \*

ولما رأى الارجدوكا أنه لا قبل له بالفرنسوية  
وراهم قطعوا واد طونا فخاف ان يقطعوا عليه كل ثنية  
وهرب في الليل من المدينة واذن الجنرال وربلى في  
ان يسلم البلاد في يد الفرنسيس فلما طلع الفجر بعث  
هاذا الجنرال الى الفرنسوية في ابطال الفتن وأنه يلقي  
السلاح ثم وجه رسلا الى نيليون وفي جملة هؤلاء الرسل  
أرشييهسكوپو فيانا يعنى كبير الاساقف في فيانا فتلقاهم  
نيليون في قصر شونبرون \*

وفي ذلك اليوم اسلمت فيانا في يد نيليون ومن  
الغد دخلها الجنرال ودينوفي عساكرة \*

ومن بعد ذلك كتب نيليون الى عساكرة يقول  
لهم ايها العساكر انه من بعد الشهر الذي كان العدو قطعوا  
فيه واد ان كنا نحن اذ ذاك قد اخذنا بلاد فيانا وان  
عساكرهم كثيها لم يصبروا في الحرب ولا قاوسوا  
شجاعتكم وثبات قلوبكم عند المقابلة في الفتن \*

واعلموا انّ جمهوريانا قد اخبرتنا رسالهم بانهم في حالة  
تَشَفُّ عدوهم وانهم في غاية الهلاك وشدة الضرر فينبغي  
ان تستحفظوا بهم ولا يصل اليهم احد منكم بسوء فإني  
قد اخذت اهل بيتا با تحت حمايتي واتي جار لهم  
واما اصحاب الشر والفساد فسترون ما افعل بهم من  
غير النار والحديد فافعلوا ايها العسكر فعل الاكارم مع هؤلاء  
المساكين الذين هم احبونا غاية الحبة حتى لا نكون  
مفتخرين عليهم بنصرنا وهم يرون ان الله تعالى انما  
نصرنا عليهم ليروا فينا حكم الله \*

ثم ان ارضانة الاوستربا بعد هاذة الامور كلها لم  
يربدوا ان يطلوا المحاربة وكانهم لما راوا انفسهم نازلين في  
طونا وقد احرقوا الجسر لم يبق عندهم خوف من الفرنسيين  
وكانوا ارادوا ان يجتمعوا هناك مرة اخرى ويجددوا امر  
الحرب واول ما ابتدءوا الفتن بعد ذلك في جسر لينتس  
ولكن كان هناك الجنرال فندام فطردهم واتي برندوت  
في عساكرة فكسرهم بالمرّة \*

وقد كان نيايون ينتظر اتي وقت يقطع الواد حتى  
يتم هاذة المحاربة وحرصه كله في تجديد الجسر وكان  
المرسال ساسانا قد ركب جسرا على بعض الخاجان التي

تصبّ في واد طونا بقرب جزيرة لوباو فاراد نيليون ان  
يعبر عليه هو وعسكرة وفي ثلاثة ايام كانت الجنرالات لان  
وبسيار و ماسانا قد قطعوا الواد مع عساكرهم على ذلك  
الجسر. ثم ان نيليون عمل جسرا طوله احد وسبعون  
قاسة وفي يوم عشرين من مايو بني امحاله بعد ما قطعوا  
الواد في مكان يقال له اسپرن \*

وقد كان كل واحد جمع كل ما عنده من العسكر وكانوا  
ساية الف و هجم بهم على عسكر ماسانا وبسيار ولان  
وليس معهم اذ ذاك غيرهم من عسكر الفرنسيّة واول  
هجوم الاوستريا على عسكر الفرنسيس كان على فرقة الجنرال  
ماسانا وقعت بينهم فتنة في اسپرن ومع ان العدو كان  
اقوى منهم فقد فتنوا بشجاعة غريبة. و هجمت الاوستريا  
ايضا على عسكر لان في اسلينفب ومع ان العدو كانوا  
اكثر منهم باربع مرات فانهم لم يتحركوا من موضعهم  
وثبتوا لهم غاية الثبات \*

وفي اثناء ذلك كان بسيار قد تقدّم بخيالاته  
وهجم بوجه صحيح على الوسط من عسكر الاوستريا ثم  
غربت الشمس وانفصل الفتن بينهم وكانت الماية الف  
من عسكر الاوستريا لم يتقدّموا في فتنهم ذلك اليوم

ولو خطوة واحدة قدام خمسة و ثلثين الفاسن الفرنسية  
الذين كان ضباطهم ماسانا وبسيارولان \*  
وقبل طلوع الفجر كان الاوسترليان قد بدعوا الفتن  
في اسبرن كما فعلوا اول مرة و لكن الفحل ماسانا  
صاحب الراى المصيب فى مستصعبات الشدايد هجم  
عليهم بنفسه فى اول عساكرة \* و كذلك لان من ناحية  
اخرى كان يفتن و يصدىم بعساكرة على القلب من صف  
العدو و يقطع عليه الطريق ليلا يجتمع مع جناحيه وعند هجوم  
هاذا المرشال الفحل جعل عسكر الاوسترليان يستأخرون من  
تقدمه ولم تمض غير ساعتين من النهار حتى بان النصر  
من جهة الفرنسية \* و لكن فى اثناء ذلك اتى  
الخبر الى نيليون بانه قد ثار واد طونا فى الليل واحتمل  
الكثير من الشجر وكسر الجسر الكبير الذى كان ركه  
نيليون فتغير من ذلك فى باطنه اشد التغير لانه لم  
يكن عنده سوى خمسين الفا من العسكر يفتن بهم  
ماية الف من الاوسترليان \*

ثم انه امرهم بان يقدسوا الى جزيرة لوباو وفى الحين  
مضى العسكر كلهم الى حيث امرهم نيليون و ارادوا ان يبذلوا  
غاية مجهودهم حتى لا يطبح من الانور الفرنسية \*

ولما سمع بذلك عسكر الاوستريا وعرفوا ان  
عسكر الفرنسيين الذين كانوا يفتنونهم انقطعت عليهم  
كل ثنية وانهم محتاجون الى الكور والبارود ولا يمكن  
ان يانهم شي من ذلك ولا يتوصل اليهم من يأتي في  
عونهم فاستعجل امرهم بسبب ذلك واججوا نار الحرب  
في كل جهة وطاحوا بقوتهم على الفرنسيين بحاربونهم في  
اسبرن وفي اسلينف وفي ثلاث مرات هجموا على  
الفرنسيين وفي كل ذلك بردهم الفرنسيين الى وراء \*  
واما المرسال لان الذي كان كلفه نيلبون بالنصر على  
العدو في ذلك اليوم فانه كان قد جهد جهده حتى منع من  
الموت عسكر الفرنسيين الذين كانوا اقل عددا من عسكر  
الاوستريا واطاع امر ملكه حتى ظفر بالنصر على العدو  
ولاكنه كان في سابق علم الله تعالى ان تمام نصره مقرون  
بتمام عمرة فانه قبل ان تغرب شمس ذلك اليوم اصابته  
كورة من جهة العدو فقصمت راجليه الاثنين وفي الحبس  
رفعه الاطباء و كانوا يأسلون راحته من ذلك بعلاجهم  
ولاكن اذا اصاب النذر اخطأ الطبيب فعاش بعد ذلك  
عشرة ايام ثم مات في فيانا \*  
وكان لما ضرب حملة الى حضرة نيلبون فلم



يملك نيليون دموع عينيه حين رآه بتلك الحالة والتفت  
الى من حوله وقال ان الله تعالى يريد ان يكسر خاطري  
بضياع اعز اصحابي \* وكان لان قد غشى عليه حين  
قصوا فخذته ولا كنه افاق ورجع اليه قلبه لما احس بنفسه  
قدام نيلبون فاعتنقه وقال له لم نبق لي الا ساعة  
واحدة واسوت ولا كتنى اسوت مسرورا بكوني كنت  
من خيار اصحابك وهاذا هو اخر فخري وبكي عليه  
نيليون وندبه كثيرا وقال رحم الله المرسل لان فاته كان شديد  
الاعتناء بشانئى وبصحبتى حتى انه فى وقت الممات لم  
ينس ذلك \*

وبعد فتن اسلينى وقع فتن فافترام فرأى نيليون  
انه اتته الساعة التى كان يترقبها منذ شهر ليتم فيها امر  
نلك الحرب ويلى هذا الاعلام فى الفتن الكبير  
بفترام \*

كان العدو مفجوعا من تقدم الفرنسوبة منصورين  
فى غير تعب ولا كبير مشقة ثم ان العدو جمعوا عساكرهم  
كلهم ونقدوا الى امام حتى نزلوا عند غروب الشمس  
نوصعوا سيمنتهم من شدلا الى حرسدرفى ووسطهم  
فى فترام وبسرهم من فترام الى ناوسد دل وكذا لك عساكر



الفرنسيّة كانت ميسريهم في كروس اسپرن ووسطهم  
في رشدورف و ميمنتيم في فليينزندورف و قد  
انقضى النهار في تعبنة ما ذبن الارما ختين وترتيبهم في  
وقوف عساكرهم فكانوا عزموا على ان يكون الفتن من  
غد ذالك اليوم \*

ولسو ان عسكرنا كانوا تمكنوا في الليل من ارض فخرام  
لكان العدو من الغد لم يجدوا مسلكا يهربون منه ويطبق  
بعثهم على بعض و يحصل للفرنسيّة عند ذالك النصر  
الذي لا كفاء له و لاكتنا لم نتوصل الى سرادنا من  
ذالك لان اليلة كانت شديدة الظلمة و كانت فرقة من  
الفرنسيّة و فرقة من عسكر السستون لم يعرفوا بعضهم  
و حسبت كل فرقة منهما ان الاخر من عسكر العدو و هذا  
الامر هو الذي افسد على نپليون جميع ما كان يجب  
ان يفعله \*

ثمّ اننا تهيّنا لحرب يوم فخرام و كان يظهر  
من الزوج ارساضات انهما متكافئان في القوّة و كان  
نپليون قد بات ليله كله بجمع في كل ما عنده  
من قوّة العسكر و اضافهم الى عساكر القلب و كان  
هو بنفسه هناك و بينه و بين فخرام مقدار رمية مدفع

ولاجل ذلك الامر مضى الدوكا دريولي على الجهة اليمنى  
من اذاركلأو وخلف في اسيرن فريكا واحدة من العسكر  
واسرهم ان يتأخروا الى جزيرة لوباوا اذا اضطروا الى ذلك  
ثم اسرنيليون الدوكا داورستادت بان يتقدم الى اسام  
من بلاد كروسوفن و بسبب ذلك يكون قريبا الى  
الوسط من عسكر الفرنسيين \*

واما ارساضة اذوستريا فانهم كانوا باخذون من  
عسكر موسطهم و يضيفونهم الى الميمنة والميسرة لتتسع  
اجنتهم وتمتد \*

وعند طلوع الفجر مضى برندوت على الجهة اليسرى  
ومضى و راءه الدوكا دريولي وكان ابن اكلك اوجان  
قد اجتمع بعسكرة مع الوسط و الدوكا داورستادت  
كان مضى ايضا من الميمنة الى الوسط وهاكذا كان  
عسكر اودينو وعسكر الدوكا دراڤوزا وعسكر الملك والخيالة  
اصحاب الدروع كلهم كانوا في الوسط متركبين على سبعة  
او ثمانية صفوف \* وكان العدو قد مضوا بعسكر بلقارد  
على ناحية ستدلاو وكانت عساكر كلوفرات وليختنستين  
وهيلار كلهم اجتمعوا مع سيمنتهم في فترام حيث كان هناك  
ابن المالك هوشنرولرن وكان متقدسا على الجميع

عسكر روزنبرف ليقطعوا الطريق على عسكر الدوكا  
داورستادت \*

فكنت فرقة روزنبرف وفرقة اورستادت تلاقوا  
مع بعضهم عند مطلع الفجر فاشتعلت الحرب ما بينهم  
هناك وكان ذالك اشارة الفتن بين الفريقين \*

ولما ابتدى الفتن مضى نيليون مسرعا الى  
ذالك المكان واتاه بعسكر مع الخيالة اصحاب  
الدروع ليجعلهم ردا لعسكر اورستادت ثم امر باحضار  
اثنى عشر من مدافع الجنرال نانسوتى فرسوا بها على احد  
الجوانب من عسكر روزنبرف فلم تمض غير ساعة واحدة  
من تلك المحاربة حتى كان اورستادت قد كسر عسكر  
روزنبرف وطرده الى ان قطع به ابعد من ناوسيدل وهزمه  
اشنع هزيمة \* ثم انه اسر الدوكا درهولى بان يصدم على  
قرية كانت هناك فى يد العدو وكانوا يفتنون منها في  
عسكر الفرنسيس و امر الدوكا داورستادت بان يحصر  
ناوسيدل ومن هناك يمضى الى ناحية فثرام \*

وبينما كان يصير هاذا الترتيب اتى الخبر الى نيليون  
بان تارك البلدة قد تملك بها الدوكا درهولى ولما كن بعد  
ما وقع فيها فتن شديد من جهة العدو وان العدو قد تجاوزوا

سيمنة الفرنسيين بنحو ثلاثة آلاف قامة و انهم كانوا  
 يسمعون مدافع كثيرة في كروس اسبرن وان الفضاء الذي  
 بين كروس اسبرن و فترام كله عاصر بمدافع العدو \*  
 فعرف نيليون حين اتاه هاذا الخبر ان الاوستريا  
 لم يكن عندهم غدر كما كان يظن و انما كانوا اخيلاموا  
 في ترتيبهم و اراد ان يستفيد منهم في الحين فامر الجنرال  
 سكودونالد بان يمدى بفرقة بروسيار و امارك في  
 صفوف متضايقه و معهم فرقة الجنرال نانسوئي و خيالة  
 الملك و امرا ايضا لوريستون بان يمدى بستين من مدافع  
 الملك و اربعين من غيرها و يطيحون باجسامهم فوق  
 العدو فلما بقي بينهم وبين العدو قدر مسافة النصف  
 من رمية المدفع جعلا يرون عليهم الحكور بتلك الماية  
 من المدافع و قويت النار من عند الفرنسيين حتى خمدت  
 نار العدو و وقع في صفوفهم الموت و اشتد القتال \*  
 و عند ذلك تقدم الجنرال سكودونالد بفرقة من  
 عسكر الملك خيالة و ترينس و جعل يفتن بهم في وجه  
 العدو و من جهة اخرى كان الكثير من عسكر الملك  
 يفتنون في العدو من ورايهم ليحصرهم \*  
 و في اقرب وقت تأخر الوسط من عسكر العدو

نحو ثلاثة أميال الي وراء وكانت ميمنتهم أيضا قد وقع فيها الخوف من اجل ذلك وهربوا منكسرين يعفسون في بعضهم \*

وفي اثناء ذلك هجم الدوكا داورستادت على سيرة العدو وتمكن بناوسيدل و كان قاصدا ايضا ان يتمكن بهقرام وفي هذا العمل كانت فرقة الجنرال بروسيا و فرقة الجنرال فدين قد اظهروا من الشجاعة ما لا غاية فوق ذلك \*

وكان الناس كلهم يرون ان النصر من جهة الفرنسية وعندما انتصت النهار مضى الجنرال ودينو بعساكرة في عون اورستادت و قد اخذ عسكر العدو اذ ذاك في الهروب وكانوا قبل ذلك بنحو ساعتين لا يفتنون الا ليجدوا مارجا للهروب يولون اليه ثم لم تغب الشمس في ذلك اليوم الا والعدو كلهم قد غابوا عن عين الفرنسية و مضوا منكسرين على كل ناحية \*

وهكذا انقضى فتن هقرام الذي يبقى ذكره سنا داست الدنيا وكانوا يتحاربون في هاذة الحرب مع بعضهم اربعمائة الف من العسكر وخمسة عشر مائة من المدافع و كان العدو بحسبون انهم ينصرون في هاذة الفتنة لانهم

كانوا تهيّأوا لها قبل وقوعها بثلاثة أشهر واتي في يد  
الفرنسيين في هذه الفتنة عشر رايات و اربعون من  
المدافع وعشرون الفا من عسكر الاوستريا اسارى منهم  
اربعمائة من الضباط وكثير من الجنرالات \* واعلموا ان  
الارض التي وقعت فيها المقاتلة لا تظهر من كثرة القتلى  
ما بين عسكر و جنرالات وفي جملة هذه القتلى  
نورمان الفرنسي الذي كان غدر بلاده و هرب عند  
الاوستريا \*

ثم ان ملك الاوستريا بعد ما انكسر في فترام  
طلب من نيليون ان يرفع عليهم السلاح فاجابه نيليون  
الى ذلك وركن الى العافية ووقع رفع السلاح من الناحيتين  
في زنايم في اليوم العاشر من يولييه ثم وقع الكلام بينهم  
على الصلح الثابت و داسوا يترددون في ذلك ثلاثة اشهر  
كاملة \*

وهذه الثالث مرة الذي ياتي كرسى مملكة  
الاوستريا في يد الايمبرتور نيليون ثم بسلم فيه \*  
وقد كانت ارضه الفرنسية في ذلك الزمان  
منتشرة في جميع بلاد الاوستريا من واد طونا الى واد  
البه ومن الرينو الى الاودرو كان جمهور الاوستريا قد سيّموا

كثرة هاذة الحروب و غضبوا على نيليون اشد الغضب من  
اجل انه دايمًا يحترهم ويسوق اليهم البلاء و الشر و هو  
السبب في حيرة الخلق و عدم هنايهم في الدنيا كلها  
بحيث انهم كانوا يبغضونه اشد البغض \* و لذا لك كان  
اني الى شونبرون ولد صغير السن من بلاد ارفورت و اراد  
انه يقتل نيليون جهارًا ليروح منه اهل بلاده و كافة الخلق \*  
فلما تمكنوا منه عند ما عزم على قتله لم يحصل له فرع  
من ذلك و جعل يتحسر من كونه لم يقدر على قتل  
ملك الفرنسيين فسأله نيليون من اهل و من اصحابه  
فاجابه الولد بانه ليس له صاحب و انه يسمى استايس  
و بلاده ارفورت \* فقال له نيليون هلم قتلني لما كنت  
اتيت الى بلادكم حتى لا تتعب هاذًا التعب كله في  
مجيئك الى هنا فقال له كنت في ذلك الوقت  
اظن انك لا تحير بلادي و انك تبقينا في  
العافية \*

و من هاذًا الولد فهم نيليون ان جمهور الاوسثريا  
يبغضونه و بعد ما حكم عليه بالموت بدا له في قتله  
و وجهه في ظلمة فوجدوه قد فات فيه الامر و لما ضربوا  
هاذا الولد بالرصاص مات و هو يقول الله تعالى ينصر

الحق و يعافى بلاد الاوستريا \* و كان وقوع الصلح فى  
 بياننا فى اليوم الرابع عشر من اكتوبر سنة ١٨٠٩ تسع و ثمانماية  
 و الف \* و فى شروط هذا الصلح انّ الاوستريا تسلم بعضا  
 من الاوطان لفرانسا و للسستونيا و للباويرا و غيو ذالك  
 من بعض اوطان و بلدان اخر \*

ثمّ انّ نپليون نهض من شونبرون راجعا الى  
 فرانسا و وصل الى فونتانبلو فى اليوم السادس والعشرين  
 من اكتوبر سنة ١٨٠٩ \*





## الفصل الثالث

في ذكر ما وقع على البابا بيوس السابع وانحياس دولة  
روما الى مملكة فرنسا النخ



كسأنت ملوك الاروپا كلهم في ذلك الوقت  
قد عرفوا مقام نپليون وتعجبوا من النصر الذي قرنه  
الله تعالى بسلاحه \*

ولكن البابا لما لم يساعفه نپليون في طلبته  
ولم يقض له شيئاً من حوائجه فقد في قلبه على نپليون  
وندم على مجيئه من روما الى باريس في خدمة من لا  
يرى حقه وجعل بعد ذلك في جميع الكتب التي  
يكتبها الى فرنسا والى غيرها يظهر للناس ما فعله نپليون  
معه من قبيح الفعل و رذيله و مكافاته بغير الجميل \* ثم  
انه لاجل ان يكيد نپليون ابى ان يقبل القسيسين

الذين سباهم الايمپرتور نيليون في ايطاليا وفتح سراسيه  
للانقليز \*

فغضب نيليون من اجل ذلك وكتب الى البابا  
بكلمتين يقول له \* انك من اجل الطمع تريد ان تضع  
العباد وحقبة انت ملك روسا وحاكمها ولاكنا  
سلطانها فينبغي ان اعداءى يكونون اعداءك \* فاجابه  
الپاپا پيو بقوله ملك روسا لا يعرف الآن او فيما مضى  
ان احدا اكبر منه ومن الحال ان يكون في روسا سلطان  
وانما انا فيها خليفة الله واحد خلفايه الذين سرتهم  
في الدنيا تسوية ما بين الناس في الحق واستجلاب  
العافية والهناء لجميع الخلق ولا فرق بينهم في ذلك  
سواء كانوا من اهل ملتنا او من اهل ملّة اخرى \* وهاذا  
الجواب زاد به غضب نيليون وامتلا منه غيظا على البابا  
ثم بقى بعد ذلك يخوفه ويرهبه ويحذره من عداوته فما  
زاده ذلك الا عتوا ونفورا ولا زال متماديا في المخالفة  
والشقاق \*

وكان نيليون قد كتب الى رسول الفرنسيس الذى  
هو اذ ذاك في روما واوصاه ان يبذل جهده حتى يرجع  
الپاپا الى طاعته ويسعى في ان تكون بينهما العافية

والصلح وقل له اذا هو لم يات الى مرادك فعرفه باننى  
 نقدم بنفسى الى روما \* ثم وجه جيشا قليلا من عسكرة  
 فاحذ روما ورشق فيها سبجقه من غير ان يخرج من  
 ايديهم وجه بارود وصارت دولة روما فى يد حاكم فرنسوى \*  
 ومع ان نيليون كان اخذ روما فكان البابا كلمته دائما  
 واحدة بل زاد فى الانحراف وصدر منه منشور يلعن فيه  
 نيليون \*

ولما بلغ هذا الخبر الى نيليون وكان اذا  
 فى بياننا وان البابا لعنه واخرجه من دين الكتليكيا امر  
 بعزل البابا من مكانه وان دولته تجمع الى دولة فرانسى \*  
 ثم ان نيليون ليصحح امرة مع الدول الكبار اراد ان  
 يكون بينه وبين الاوستريا وپروسيا عقد صحيح وصحبة  
 تامة واتما الاسكندر ملك الموسكوفان نيليون كان يظن  
 ان ما وقع بينهما فى ارفورت يكون كافيا فى انعقاد  
 الصحبة وكان يحسب انه بارتباطه مع هذه الدول الكبار  
 يضطر الانقليز ويأتى الى الصلح والعافية ولما كان فى  
 سابق علم الله تعالى انه لا ينفعه شى من ذلك ويبقى  
 دائما فى معاناة الحرب \*

وقد كان نيليون ظهر له انه يتزوج بامراة اخرى

على زوزينا لانه لم يكن له ولد منها وكان يكره ان لا يخلو  
 من نسله من يرث عنه الملك فطلق زوزينا على شدة  
 محبته فيها وخطب ملك الاوستريا في بنته المسماة  
 ساريا لويسا فاجابه الى ذالك وكان الذي توجه في  
 خطبتها له من ابوها المرشال برتيار \* ووصلت الى  
 فرانسافى اليوم السابع والعشرين من مارس سنة ١٨١٠ ففرح  
 اهل الدولة بذالك واحتفلوا في هذا العرس غاية  
 الاحتفال و عملوا لنيليون المفترحات والولائم \* وكان مرسول  
 الاوستريا الذى هو اذ ذاك في فرانسافى عمل ضيافة كبيرة  
 اكراسا لنيليون وزوجته واستدعاهما الى حضورها فلما  
 انى الليل وكان الناس كلهم جالسين على الطعام التهب  
 النار فى البيت فاحترقت زوجة المرسول وماتت هى  
 وكثير من النساء ونيليون بذاته رعى نفسه فى النار  
 ليمنع زوجته فتطير الناس بذالك وتوقعوا على نيليون  
 لشر \*

وفى هذا الزمان كان قد عزل كرو الثالث عشر  
 ملك السويد لاسور نقمها عليه الجمهور هناك وارادوا  
 ان لا تكون لاحد من سلسلته دولة بعد ذالك فطلبوا  
 من نيليون ان يولى عليهم برندوت وكان اهل سملكة

السويد يحسبون أنهم فعلوا الجميل مع نيليون حيث رضوا  
 بأن يكون ملكهم احد مرشالاته \*  
 ولما كن نيليون لم يرض بذلك في باطنه كما  
 قال وهو في جزيرة سانتا الينا انما طلبوا برندوت يكون  
 ملكا عليهم من اجل ان زوجته اخت زوجته اخينا يوسف  
 و برندوت لاجل ان يظهر طاعته الينا ابى ان يقبل  
 هاذة الولاية وقال لى لا ارضى بذلك الا بامر  
 و رضائى لانه كان يعلم انى اكره ذلك في باطنى  
 ولما كن لم اجد ما اقول حيث كان طلبه الجمهور ووقع  
 اختيارهم عليه ولم يسعنى الا اسعافهم فاوليته عليهم  
 وزدت اوصيته بحسن السيرة فيهم وانما كان نيليون  
 يكره ذلك لاجل ما كان يقع دائما بينه وبين برندوت  
 من الوحشة و كان كل منهما يبغض الاخر في باطنه \*  
 وبينما كان احد مرشالات نيليون طالعا  
 ليجلس على كرسى سملكة السويد كان اخوه لويس  
 بنپارتا نازلا عن كرسى سملكة الفلامينف وكان هاذا لويس  
 صاحب عقل و تدبير لا ان كرسى الفلامينف كان اسرا  
 ثقيل عليه لاسيما وقد امرة نيليون لحصر بحرهما على  
 الانقليز \*

ثم نيليون وجه الجنرال ودينوا الى هولاندا في مكان  
 اخيه و جمعها عند ذالك الى مملكة فرانساً \*  
 وفي يوم احد عشر من مارس سنة ١٨١١ ازداد  
 لنيليون ولد من زوجته ساريا لويسا وحصل له به غاية  
 السرور وفي الحال اخرج له لضباطه و سماء ربي روسا \*  
 وفيما يلتحق باخبار الياپا الذي قد سكن في  
 ساپونا فان نيليون نقله من سڤونا الى فونتانبلو لانه  
 لما كان هناك يمكن له ان يتخذ يدا عند الانقليز و يحير  
 الدنيا على نيليون \* ولما سكنه في فونتانبلو جعل معه من  
 يونسه هناك وهو رجل من اكبر الحكماء اسمه دانون كان هاذا  
 الرجل الحكيم قد شاهد مع نيليون بعض حروبه و خصوصا  
 في مصر فاعجب به الياپا غاية الاعجاب وتأس به في  
 ذالك القصر \*

## الفصل الرابع

في ذكر ما وقع من الحروب في اسبانيا والبرتغال مع  
الفرنسيين من سنة ١٨٠٩ تسع وثمانماية و الف  
الى سنة ١٨١٢

ولمّا كان نيليون زجع من اسبانيا في سنة ١٨٠٩  
وبقى هناك عسكر الفرنسيين فكانوا ساعة بعد ساعة  
تقع لهم الحرب مع عسكر السبنيول و عسكر الانقليز  
فكانت الفرنسيّة قد اخذوا سرفوسا من بعد ما حصروها  
مدّة طويلة وتعذبوا في محاصرتها اشدّ العذاب وكان  
ذلك في سنة ١٨٠٩ ويقولون ان في تلك المدّة كان  
الخافي في اشدّ البلاء من كثرة الموت فكانت لما رستانات  
فيها اذ ايرف من الاموات والمجاريح ومع الموت في

الفتن فكان وقع شبه الوباء في البلاد حتى ان المقابر  
ضاقت عليهم مع انهم كانوا يدفنون ساية و اكثر في  
قبر واحد \*

ومن بعد ما اخذ الفرنسيس سرقوسا كانوا اخذوا  
ايضا ياكما و موئزن و مع هذا التغلب كله الذي كان  
للفرنسيس في اسبانيا فان السبنيول لم يقعدوا عن الفتن ولا  
فشلوا من المحاربة فكان منهم الجنرال بلالك لما سمع  
و هو في الكتلونيا بتغلب الفرنسيس و استيلائهم على  
هذه البلدان اتي مسرعا في اربعين الفا من العسكر  
و سراده يفتك سرقوسا من يد الفرنسيس و في اول ما  
وصل هذا بلاك هجم على الفرنسيوة و رزق النصر  
عليهم في الكنيشس و لاكم اتاه المرشال سشا و في اقرب  
وقت استانف النصر و رجعت له الكرة على السبنيول  
حتى ان نيليون كان يقول لو كان عندي اثنان من  
المرشالات مثل سشا لكنت اخذت اسبانيا  
والبرتغالو \*

و في اثناء ذلك قدم جنرال من عسكر السبنيول  
يقال له مينه و معه قليل من العسكر و سراده انه يفتن سشا  
فكسره سشا و اخذه اسيرا و اهلك جماعته عن اخرها \*



ولاكن الفرنسيين لم ينصروا في ناحية الكتلونيا  
مثلا نصروا في سرفوسا من اجل انهم كانوا هناك في  
وقت واحد يفتنون في البلدية وفي اراضات الجزلات  
كارو وبلاك وودنال \*

وفي يوم اربعة من ابريل سنة ١٨١٠ جاء سشا  
واخذ قلعة بلاقوارو وفي اليوم الثاني عشر من هاذ  
الشهر من بعد ما انتصر في كثير من البلدان اخذ نادانا  
اخر مثل لاردا ومكينسه وفي اواخر سنة ١٨١٠ عشر كان سنجو  
الفرنسيين مقاما فوق اسوار ترتوزا \*

ثم رجع سشا حتى نزل في ابواب نرقونا وكانت  
هاذه البلدة عندها بعض القوة وبها ثمانية آلاف مقاتل  
وكان البحر يعينهم كما يحبون فحصرها سشا واخذها في  
يوم احد وعشرين من يونيه سنة ١٨١١ \* ولما سمع نيليون  
بهاذا النصر فرح به اشد الفرح ووضف سشا فجعله سرشال  
الدولة \*

وكانت پلانسا هي التي بقيت لم ياخذها  
سشا لانه كان بها جيش كبير وكان هناك ايضا سینه  
فمضى سشا واستنفر معه غيره من عسكر الفرنسيين وقطع

وَادَّالْبِيَارْفَهَزَمَ هُنَاكَ فِرْكَةً مِنَ السَّيْنِيُولِ وَ طَرَدَهُمْ إِلَى  
وَطْنِ سُرْسِيهِ وَ حَصَرَ أَيْضًا فِرْكَةً أُخْرَى فِي بِلَانْسَا وَ كَانَ  
أَهْلُهَا لَمَّا عَرَفُوا أَنَّ الَّذِي حَصَرَهُمْ هُوَ الَّذِي كَانَ أَخَذَ  
إِسْپَانِيَا كُلَّهَا خَافُوا مِنَ الْهَزِيمَةِ وَ الْحَصْرِ الْكَبِيرِ وَ إِنْ سَاشَا  
يَهْدِمُ بِلَادَهُمْ بِالْكُورِ وَ الْبُونْبَةِ فَسَلَّمُوا عِنْدَ ذَلِكَ فِي الْبِلَادِ  
وَبَلَاكَ وَ عَشْرُونَ الْفَا مِنْ عَسْكَرِ السَّيْنِيُولِ كُلِّهِمُ الْقَسَا  
أَسَاحَتَهُمْ فِي يَدِ الْفَرَنْسِيْسِ وَ فَتَحَتْ بِلَانْسَا أَبْوَابَهَا لِسَاشَا  
فِي يَوْمِ عَشْرَةِ سِنِ يَنَايِرِ سَنَةِ ١٨١٢ اثْنِي عَشَرَ \*

وَ فِي هَٰذَا الشَّهْرِ كَانَ نَپْلْيُونُ قَدْ زَادَ فِي مَرْتَبَةِ  
سَاشَا وَ صَيَّرَهُ دُوكَا فِي عِمَالَةِ الْبُوفَارَا وَ أَعْطَاهُ مَدْخُولَهَا فِي  
كُلِّ سَنَةٍ \*

وَ الْحَاصِلُ كَانَ سِلَاحُ الْفَرَنْسُويَّةِ قَدْ نَصَرَ مَدَّةَ ثَلَاثَةِ  
أَعْوَامٍ فِي إِسْپَانِيَا عَلَى وَفْقِ مَرَادِ نَپْلْيُونِ \*

وَ إِنَّمَا الْمَرْشَالُ سُولْتُ فَإِنَّهُ نَصَرَ أَيْضًا فِي بِلَادِ  
الْپَرْتُغَالِ وَ مَحْصَلُ ذَلِكَ أَنَّهُ أَخَذَ بِلَدَانَا كَثِيرَةً مِنْهَا  
شَافِسَ وَ بَرَاثَا وَ أُيُورْتُو \*

وَ كَانَ أَيْضًا فِي يَوْمِ تِسْعَةٍ وَ عَشْرِينَ سِنِ سَارِسِ  
سَنَةِ ١٨٠٩ تِسْعَ وَ ثَمَانِيَاةٍ وَ أَلْفٍ قَدْ أَخَذَ بِلَادَ سِيُودَادِ

ريال . ثم انّ الفرنسيّة بعد ما كان هاذا النصر كنه و غلبوا  
اعداءهم في الجبال الوعرة و الاماكن الصعبة اجتمع عليهم  
السينيول و الانقليز و الهرتو فالو و حاربوهم اشدّ المحاربة  
فطردوا الريّ يوسف بنپارتا و كسروا عسكر الفرنسيس  
و هزموهم اشنع هزيمة و شمت فيهم الانقليز و السينيول  
و لا زالوا يتبعون اثرهم و حزن بذلك اهل فرانساجدا  
لتوقعهم تناقص سعادة نپليون انتهى \*



## الفصل الخامس

فى ذكر سبب بدء مشار العداوة بين الروس والفرنسيين



كان الاسكندر قد حصل له اشد الندم على معاهدته  
للفرنسيين وصحبته مع الايمپراتور نپليون و كان من مدّة  
طويلة قد اخذ فى افساد تلك الصحبة التامة التى كانت  
وقعت بينهما فى تلسيت وفى ارفورت \*  
و كان ملك الروس اول ما بدأ يفتن فى  
الانقلاب الفرنسوي الذى كان زعيمه نپليون يرى ان  
له القدرة التامة على استدامة حرب الفرنسيين وعنده  
عزم قوي على محاربة الايمپراتور نپليون مع انه كان ملقيا  
بسمعه الى الانقلاز فى كل ما يشير به عليه ومتصرفا طوع

ارادته ومن اجل ذلك كان في سنة ١٨٠٥ خمس وفي  
سنة ١٨٠٦ ست وثمانماية و الف قد اعان الاوستريا  
وبروسيا في الحروب التي وقعت لهم مع الفرنسيين \*  
ولساكن ايتام اوسترليتش وفريادلند هي التي الوت  
بعزسه على حرب فرانسوا و بيئت له خطر هذا الراى  
وفساد هذا التدبير \* وفي اجتماعه مع الايمبرتور نيليون  
على واد النياسن ظهر منه الميل الى التسليم في صحبة  
الاروپا القديمة يعنى الانقليز والعدول عنها الى صحبة  
الفرنسوية ورغب في الاستظهار على امرة بتاكيد المودة بينه  
وبين ذلك الرجل الغرب شانه نيلبون بنبارنا \*  
وارتباط ملك الموسكو بالفرنسيين وتمسكه  
بعهدهم من حسن التدبير في اختباره لنفسه لو ان  
فرانسايديم بها تملك نيليون ولم يكسف بها نجم  
سعادته لانه حينئذ يكون قد اقتسم معه الفخر في هناء  
الاروپا كلها من غير ان تجهز الجيوش ويتعب العساكر  
في معاناة الحروب \*

وهذا هو الامر الذي كان قصده ملك الموسكو  
في اصطحابه مع الايمبرتور نيليون في تلسيت وفي  
ارفورت ومع هذا فانه كان مزمعا في باطنه اذا وقع شي او

حدث حادث فانه يترك صحة الفرنسيين و ينقض  
عهدهم و يرجع الى صحة الاروپا القديمة \*

ثم انه في يوم خمسة عشر من يناير سنة ١٨١١  
احدى عشر وثمانماية و الف صدر منه منشور يامر فيه بان  
لا يدخل الى مملكته شي من صناعة الفرنسيين ولا من  
بضاعتهم التي تجلب من بلادهم مثل الشراب و غيره  
و ابطال المكوس و اللزسات على جميع الاعمال في مملكته  
لتكثرفيها الصنایع و تستغنى عن الغير \* و لم يكتف بهذا  
الامر حتى بالغ في التحذير من مخالفته و ذلك انه  
تقدم اليهم اذا كان احد خالف هذا الامر و وجد عنده  
من سلعة الفرنسيين فانها تحرق في الحال \*

فلما سمع الايمپرتور نپليون بهذا الخبر تحير منه  
كثيرا و قال للامباشادور الذي قدم عليه من دولة الموسكو  
ان هذا الفعل لا يكون الا من البغض الشديد في دولتنا  
ثم قال له ابحسب الموسكو ان جمهور الفرنسيين ليس  
لهم قلوب و لا فيهم حمية و انهم غير محافظين على  
انورهم كلاً والله فانهم لا صبر لهم على سقوط انورهم و ضياع  
فخرهم حين يبلغهم ان سلعهم تحرق في سراسي الموسكو  
على اننى في نفسى والله لين الطم على وجهى اهون

عندى من احراق الاشياء التى خدمتها رعتى فهذه هى  
الشماتة الكبرى بالفرنسيس التى لا بعدها شباتة واطن  
ان الموسكولما لم تكن له قدرة على حربنا فى ارضنا اراد  
محاربتنا فى اسبابنا و صناعتنا \*

ثم اراد نبليون قبل خروجه الى هاذة المحاربة ان  
يكاتب ملك الموسكويرغبه فى الصلح الذى هو خير  
وفيه صلح الاروپا كلها فكتب اليه يقول له \* ان هاذ  
الامر الذى اراه يكون فى هاذ الوقت فهو مثل الذى  
وقع سنة ١٨٠٦ ست وثمانماية والى فى بروسيا و مثل  
الذى وقع ابضا فى سنة ١٨٠٩ تسع فى پيانا \* واما  
فانى احسب نفسى دايم صديق دولتكم السعيدة محب  
جنابكم الرفع و اذا كانت عافية الاروپا تستدعى وقوع  
الحرب بين هاتين الدولتين وتتوقف على ذالك فانى  
لا افعل الا مثما نفعل سعادتكم حنى اكون تابعا لكم  
ومقتديا بكم ولا احب ان يقال انى بدأت او لا بهاذة  
المحاربة \* واعلم ان عساكرى وجيوشى لا يتقدم احد  
منهم الا بعد ان اراكم قطعتم ما بيننا و نقضتم شروط  
تلسيت \* و اذا انتم جنحتم الى السلم و ائرنم العافية فانى  
لا ارغب عن ذالك و اكون انا اول من بضع السلاح \*

والذى يظهر لى انكم تعرفوننى ابدا ما خنت لكم عهدا  
ولا اضمرت الغدر فيما لكم عندنا من الامان انتهى \*  
وهذا الكتاب لتمام قراءة ملك موسكو وتدبر ما  
فيه ظهر له ان نيليون خائف منه اشد الخوف وانه لم  
تكن عنده القوة على مقابلته فى الحرب \* فاخرج اذ ذاك  
جيشا كبيرا من عسكرة وارسله الى واد پستلا وبعث  
الى اسباشادورة الذى فى باريس بكتاب الى نيليون  
يقول له فى اآخر مطالبه \* لا بد ان يفرغ له دانسيك ويسلم  
له فى دوكتو پرسافيا \*

فعند ذلك عزم الايمبرتور نيليون على الخروج الى  
بلاد موسكو بقصد الفتن وقد اراد الله تعالى ان يتم امره  
وينقضى فخره فى موسكو وما اراد الله لا به ان  
يقضى لا مرد لاسره ولا معقب لحكمه \*

وفيما كتبه نيليون فى سانتا لنا انه قال من  
سابق كنت اعرف انه ستقع لنا الحرب مع موسكو  
ونتحقق ايضا وقوع هاذة الامور التى صارت كلها \* ولاننى  
من طبعى لم تكن ذاك الذى يدع الناس يسبقونه  
وكنت ارى ان لى قدرة على فتن موسكو فى بلادهم  
وانه اآخر فتن يكون بين موسكو وفرنسيس و فى



ذلك لويسره الله تعالى صلاح الاروپا كلها وتتمام عافية  
فرانسا انما هو في تمام حربها مع الموسكو و فراغها منه \*  
وفي اليوم الثالث والعشرين من دجنبر سنة ١١٨١  
احدى عشر وثمانماية و ألف خرج منشور من ديوان  
الدولة في تنزيل مائة وعشرين الفا في العسكر \*

وفي اليوم الثالث عشر من سارس خرج منشور  
ماخر من الديوان في ان عساكر البلدية تكون منقسمة  
على ثلاثة اقسام وان سبعين الفا منهم يتحرسون على  
السلاح مثل عسكر الحرب ويكونون هم العساسة في  
العمالة الى غير ذلك من مثل هاذة الاسور \*

وبعد ما تحرب نپليون في وسط فرانسا و حمى  
ثغورها و حصن مسالكها اخذ في تصحيح امرة ايضا مع  
معاهديه من ملوك الدول واستنفر منهم من وافقه على  
هاذه المحاربة و كان ممن وافقه على ذلك دولة  
الاوستريا و دولة پروسيا \*

وبعد ما تم اسورة و ضبط احواله كلها خرج  
قاصدا بلاد الموسكو بجيش عظيم لم ير مثله ابدا \*  
و كان خروجه من پاریس و معه زوجته ماریا لويسا  
في اليوم التاسع من مايو سنة ١٨١٢ اثني عشر وثمانماية

والف فجدّ في مسيرة حتى وصل في اليوم السابع عشر  
الى درسدا قلب السسونيا وهناك وافاه جميع اصحاب  
التاج من الملوك المعاهدين لدولة الفرنسيين \*  
ولم تطل اقامة نيليون في درسدا وخرج منها  
مسرعا الى واد النيامن ولما جاوز پراغا افترق مع زوجته  
ماريا لوبسا \*

وكان قبل ان يشرع في الحرب اراد ان يزور  
كونسبارف و دانسيك وكان حاكم دنسيك اذ ذاك  
الجنرال رتّ احد ضباط نيليون وكان نيليون ينجبه غاية  
المحبة لفرط شجاعته ونصحه في خدمته \*

وقع في دانسيك لنيليون كلام مع بعض الكبار  
من اتباعه مثل مرات و برتيار ورتّ لانه كان يظهر من  
حالهم انهم كانوا كارهين لهاذه المحاربة \*

ثم نهض نيليون من دانسيك في اليوم الحادى  
عشر من يونيه ووصل من الغد الى كونسبارف وهناك  
قلم العساكر الذين كان ضابطهم المرشال دپوست \*  
وكان نيليون اذ ذاك مشغول البال بتدبير  
الامور كلها وكان يحرص في جميع الاشياء غاية  
الحرص \*

وكان يقضى يومه كله باملاء الاواسر على ضباطه  
في متعلقات احوال الحرب \*

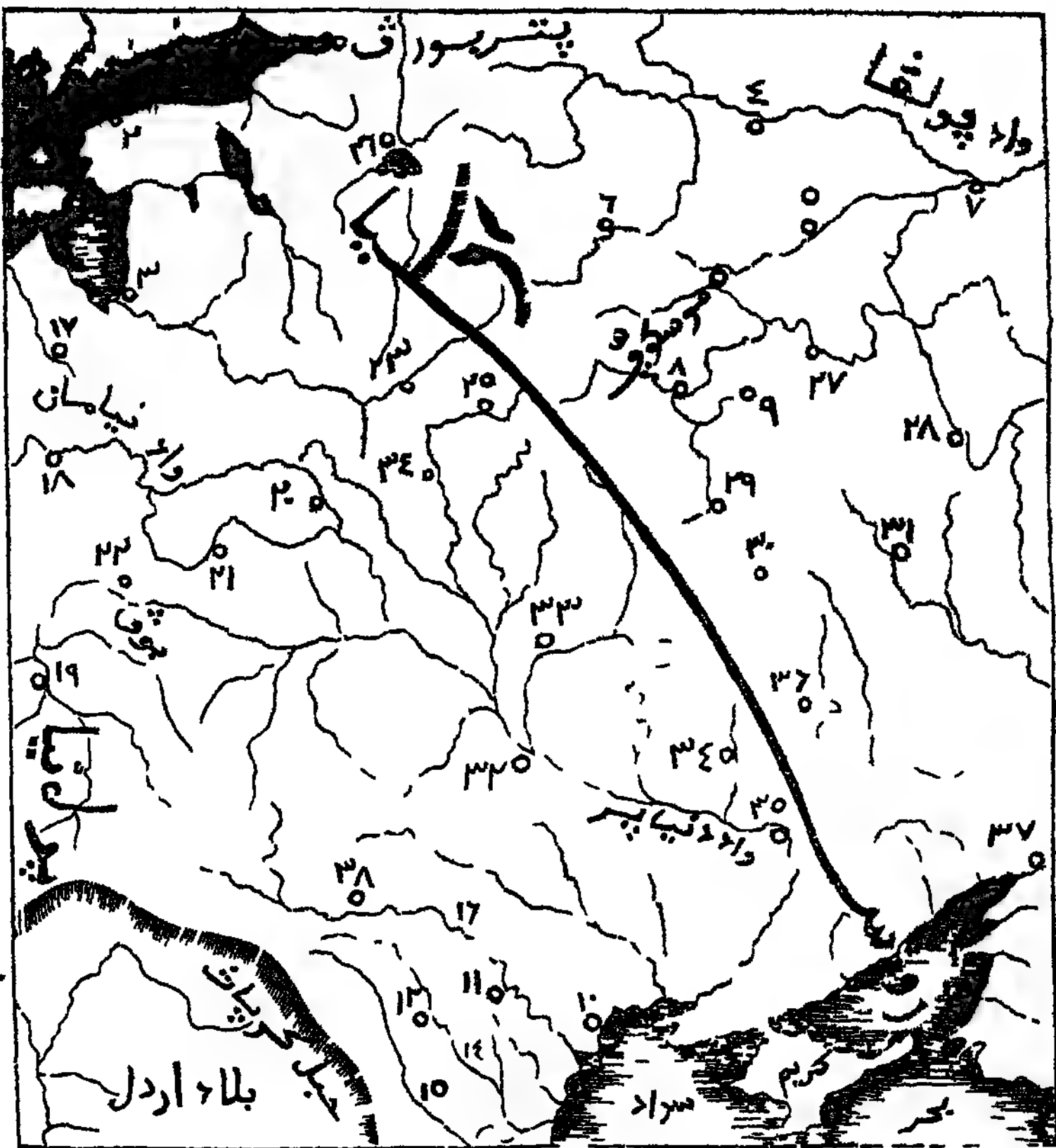
وقبل ان يبتدى في الفتن اراد ان يتكلم آخر  
مرة مع صاحبه الاسكندر و يعذر له في هاذة المحاربة فارسل  
اليه سعيه الجنرال لوريستون يطلب منه تجديد العهد بينهما  
وعفا الله عما سلف \* فلم يقبل الاسكندر رسول نيليون  
ولم يقابله فعند ذالك غضب نيليون و امر ارضائه  
بالتقدم الى ناحية الموسكو وعزم في حينه على قطع واد  
النيامن و من محلة كتب الى عسكرة بكتاب يعرفهم  
فيه برجوع الاسكندر الى صحبة الانغليز و نقضه لشروط  
تلاسيث و يقوى عزهم على حرب الموسكو و يعددهم  
النصر عليهم \*

وكانت ارضاة الفرنسيين التي توجهت الى  
فتن الموسكو تشتمل على ثلاثماية الف من العسكر سوى  
العساكر المختارين و عسة الملك و قد فرقها نيليون في  
ثلاثة عشر فرقة و جعل على كل فرقة ضابطا من كبار  
اتباعه فكان ضابط الفرقة الاولى دجوست \* و ضابط الثانية  
اودينو و ضابط الثالثة نئي و ضابط الرابعة ابن الملك  
اوجان و ضابط الخامسة پونيا توسكي و ضابط السادسة

سان سير و ضابط السابعة رينيار و ضابط الثامنة جرولو  
 بنپارتا اخو نيليون و ضابط التاسعة فكتور و ضابط العاشرة  
 مكدونالد و ضابط الحادية عشر اوژرو و ضابط الثانية عشر  
 مرات و ضابط الثالثة عشر ابن الملك سهرتزنبرف  
 و ضباط عسكر الملك كانوا ثلثة لفاير و مورتيار و بسيار \*  
 فلما اقتربت هذه الارضاة الجاهلية من واد  
 النياس نزل الرعب في قلوب عسكر الموسكو فتأخروا الى  
 وراء و سلموا في مكانهم الذي كانوا فيه في واد النياس  
 و قصدوا واد دنياير و واد دونا \*

وفى يوم ثلثة و عشرين من يونيه بعد ساعتين  
 من منتصف الليل وصل نيليون الى كوڤنو فبدل لبسته  
 و تزى بزى اخر ليلا يعرف و مضى بنفسه لينظر الى  
 الاماكن التى تصلح لتريب الجسور على واد النياس  
 ليقطع العسكر و فى الحين رى الجنرال ابلا ثلثة من  
 الجسور فى المكان الذى رشمه نيليون و كان وسع الواد  
 فى هذا المكان الذى ركبت فيه الجسور نحو مائة قامة \*  
 ولما اتى الصباح كانت الارضاة كلها قد قطعت  
 الواد \*

و كان ظهر لنيليون انه يخلو في وطن كوڤنو



- (۱) جون فينلاند \* ۲ رافال \* ۳ ريفا \* ۴ ياروسلاو \*  
 ۵ فلاديمير \* ۶ طقار \* ۷ نيپني نوپوڤورود \* ۸ كالوفا \*  
 ۹ طولا \* ۱۰ اوداسا \* ۱۱ كيشيناف \* ۱۲ ياسي \* ۱۴ واد

پروث \* ۶۵ واد سُرَاث \* ۱۶ واد دُنْيَا سْتَار \* ۱۷ سِيتَاو \*  
 ۱۸ تِلْسِيب \* ۱۹ پارساڤيا \* ۲۰ ڀيلنا \* ۲۱ ڦروڏنو \*  
 ۲۲ بِيَالِي سْتوڪ \* ۲۳ ڀِي تَاڻسڪ \* ۲۴ موھيلاپ \*  
 ۲۵ سَموڻاڻسڪ \* ۲۶ نوڀوڦوروڊ \* ۲۷ ڀيازان \* ۲۸ تَنبُوپ \*  
 ۲۹ وڙل \* ۳۰ ڪوڙش \* ۳۱ پوروئي \* ۳۲ ڪِياپ \*  
 ۳۳ چُرنيڦوپ \* ۳۴ پوڻتاپا \* ۳۵ اڪانار بنوسلاپ \*  
 ۳۶ خارڦوپ \* ۳۷ چُرڪاڪ \* ۳۸ ڪا سنيانيس \*  
 رَجَع

جانبا من العسكرو بنى هناك المارستانات لما يكون  
 في الارماضة من الجاربج \*  
 ولما كن الموسكو لمتا راوا ان الفرنسيس قرب اليهم  
 رسوا عليهم من المدافع ثم هربوا و حرقوا الجسر واضرسوا النار  
 في جميع ما كان عندهم من المونة وغيرها و كان ملكهم  
 هو الذي اسرهم بذلك \*  
 ثم دخل نپليون الى فلنا في اليوم الثامن  
 و العشرين من يونيه و معه عسكر البلاكي فجعل فيها  
 حاكما مستقلا و كان ذلك ابتداء رجوع البولونيا على

اصلها \* وقد فرح به العاسة والخلق كلهم ولاكن  
الايمبراتور نيليون يخاف ان يعاديه من اجل ذلك رى  
پروسيا وايمبراتور الاوستريا وقد كان في ذلك الوقت  
يتحاسى عداوتهما لما يرجوه من الاستظهار بهما على  
حرب الموسكو \*

ثم ان ارضانة الفرنسيّة لا زالت من ولنا  
متقدّمة با لتصر الى امام فظهر للموسكو من التدبير انه  
يشغب الملك نيليون با لكلام الى الصلح فارسل اليه  
الجنرال بلشوف ليتكلم معه في شان ذلك ويطلب منه  
انه يرجع بعساكرة الفرنسيّة حتى يقطع بهم واد النياس  
ويكون هناك الكلام على شروط الصلح وكان ذلك  
حيلة منه ليكون عنده الوقت حتى تجتمع عساكرة و ينعقدوا  
مع بعضهم \*

فلم يلتفت نيليون الى هذا الكلام وعرف انه  
حيلة على انه كان يحب الصلح احسن من كل شيء \*  
وقال لرسول الموسكو اذا كنتم تريدون الصلح فتعالوا نتمّم  
اسره هنا في ولنا وبعد ان نجعل خطوط ايدينا في شروطه  
التي توافق الجميع نرجع اذ ذاك الى واد النياس وتتاخر  
عنكم عساكرى ويكون كل شيء على الترتيب \*



ثم نهض الايمبرتور نيليون من فلنا في اليوم  
السادس عشر من يولييه وتقدم الى ناحية روسيا دائما  
بالنصر حتى وصل الى مدينة فيتياپسك واهل ذلك  
البلاد كلهم هربوا ولم يبق منهم احد \* فاقام نيليون  
هناك ايتاما وفي اثناء هاذة الايام كانت عساكرة ساعة  
بعد ساعة ينتصرون على العدو \*

ومع انكسار الموسكو فكانوا من جهة اخرى قد  
هبت لهم ريح اقبال و ذلك ان السلطان محمود ملك  
استطابول اصطحب مع الملك اسكندر بواسطة الانقليز \*  
وهاكذا ايضا برندوت ري السويد كان قد سعى في الصلحة  
والارتباط مع اعداء فرانساء فاما بلغت نيلبون هاذة الاخبار  
وقع له منها بعض التخيير ثم انه لم يشغل فكره بذلك  
ومضى في عزه على حرب الموسكو فكانت العساكر  
الفرنسيّة دائما تتقدم في ارض الموسكو وتتقرب الى  
واد البوريستان \*

وفي يوم اربعة عشر من اغشت كان نيلبون قد بنى  
امحاله في رساسنا بقرب من سمولانسكو حيث نار بركلي  
وبقراشون جنرالات عسكر الموسكو \* وقعت هناك فتنه  
شديدة فكانوا مايتا الى من العسكريت اربون مع بعضهم \*



وكان الموسكوف عندهم من القوة في سمولانسكو  
 ما لا مزيد عليه ففتنهم الفرنسيين أشد الفتن بقليل من  
 فحول الجنرالات حتى انفتحت لهم فلة من سور البلاد  
 فهجموا عليهم في وسط البلاد من تلك الفلة واضرموا  
 عليهم النار من كل جانب و وقع بينهم قتال كبير \*  
 فلما كان بعد ساعة من نصف الليل الاخير وراى  
 الموسكوف ان النصر للفرنسيين سلوا حينئذ في سمولانسكو  
 وخرجوا منها هاربين ولم يتركوا فيها شيئا سوى القتلى  
 والمجاري \* ودخل نيليون بعد ذلك الى سمولانسكو  
 فجعل يطوف في شوارعها ويتأمل في اسوارها وابراجها  
 التي كان بها المدافع وبينما هو كذلك يتأمل في البلاد  
 اذ راى من فوق علو بقراسيون وارساضته سايربن على  
 ناحية پترسبورف وراى بركلنى وارساضته قاصدين  
 ناحية موسكوف \* فعرف ان ذلك البعد الذى كان بينهم  
 انما هو حيلة منهم فاراد فى الحين ان يكون الفتن و اسر  
 جنرالاته بالحقوقهم قبل ان يدخلوا موسكوف \*  
 فكان المرشال نى هو اول من اطاع امر نيليون  
 فالحق عسكر الموسكوف وقعت بينهم فتنة شديدة لم يقع  
 مثلها الا فى القليل النادر \*

# الفصل السادس

في ذكر حرب روسيا ودخول نيبليون الى مدينة  
موسكوف



كان الاسكندر مقيما بقرب واد دريسا عندما  
كانت العساكر الفرنسيّة في سمولانسكو . فلما بلغه ان  
نيليون قاصد ناحية موسكو نهض اذ ذاك من دريسا  
ومضى مسرعا الى موسكو قبل ان يسبقه اليها  
الفرنسيين \*

وكان الحاكم رستششين خليفة الاسكندر في مدينة  
موسكوف طلب من اهلها تنزيل عسكر جديد وطلبهم  
بعدد كثير من الدراهم و اخبرهم بان العساكر الفرنسيّة  
قادمة اليهم ليعيشوا في مملكتهم وياخذوا اسوالهم ويستريحوا

حرمهم ويهلكوا الحرث والنسل \* وكان يقول لهم ذلك  
لتقوى نفوسهم ويجتهدوا في المدافعة على بلادهم \*  
وقد اشار على الملك اسكندر بانه يجمع الجمهور  
ويأذن كبير الدبن يكلمهم يمثل هاذا الكلام \* ففعل  
الاسكندر ما اشار به عليه رستيشين فاستجاب له الجمهور  
وتحزّسوا باجمعهم على السلاح \*

واسا الايمبرتور نبليون فانه لا زال في اثر الموسكو  
وكان دائما من سراده انه يقصد موسكوب ويفتنها اشد  
الفتن حتى بغصب الملك اسكندر على الصلح الكامل  
وبتم امر الحرب بين الموسكو والفرنسيس \*

ثم ان ملك الموسكو عزل الجنرال بركلي وجعل  
في مكانه الجنرال كوتوسوف وكانت ارضه بركلي اذ  
ذاك قد حطت في وطن موسكوب بين واد موسكوبا  
وكاوكزة \* وهناك وقع الفتن الكبير الذي كان نبليون  
بربده من قبل وكم من زمان كان يتمناه \*

وكان في هذه المدة قدم على نبليون امير الالاي فبهيار  
الذي كان اتي من قلب اسبانيا واتاه بالخبر السوء عن  
الفرنسيس بانكسارهم في سلامانكا \* وقدم عليه ايضا رسول  
اخر وانه بمكاتيب من عند زوجته ماريا لويسا وبصورة

ابنه ففرح نبليون بتصويره ابنه وحصل له بها غاية السرور\*  
ثم شرع بعد ذلك في فتن الموسكو\*

ولما كان اليوم السابع من اشتهبر سن سنة ١٨١٢  
اثنى عشر وثمانماية و الف و كان ذلك اليوم صحوا  
ليس فيه سحاب قام نبليون وقال \* هاذا هو مثل  
يوم اوسترليتس بعينه و لكن شهر اشتهبر في ذلك الوطن  
مثل شهر دجنبر في شدة البرد او اكثر\*

ثم جعل يتحدث مع عساكره و بقوة قلوبهم  
كعادته ويقول لهم هاذا هو الفتن الذي كنتم تطلبونه  
من زمن سابق و اوصاهم بان يكونوا رجالا مثلما كانوا  
في اوسترليتس و فريادلند و فيتسك و سمولانسكو\*  
ثم تقدم ابن الملك بونيانوسكى و كان على  
سيمة الفرنسيس و مضى بها ليحصر الغابة التي كان العدو  
قاصدها بميسرته\*

وكذلك ابن الملك اكمول مضى بفركته و بفركة  
الجنرال كونبانس و قصد موست الغابة ليفتن العدو و كان  
الفرنسيس قد حطوا هناك في اليل ستين من المدافع  
و ابتداء الفتن في ذلك اليوم الجنرال سوربيار في الساءة  
السادسة من النهار و كان مضى هناك بمدافع مئة

الملك \* وكذلك الجنرال برناتي كان معه أيضا ثلاثون  
من المدافع وهو مع فريق الجنرال كميانس \*  
ثم انه اشتعل الفتن بين الفريقين واشتد بينهم  
القتال ولم تكن غير نصف ساعة من حين ابتداء الفتن  
حتى كان الجنرال كميانس مجروحا وابن الملك اكمل  
مات له حصانه \*

والحاصل انه كان فتن شديد والعياذ بالله فكانت  
الوف من المدافع تزرع الموت على كل جهة \* و لكن  
الفرنسيين دائما كان يقدمهم النصر فحزحوا العدو عن  
مراكزهم وتغلبوا على اماكنهم المرتفعة التي كانوا فيها  
وصعدوا اليها بمدافعهم وتملكوا بمدافع الموسكو  
التي كانت هناك وكانوا يهلكون بها عسكر  
الفرنسيين \*

ومع ذلك فكان عسكر الموسكو لم يهنوا ولم  
يفشلوا بل ازدادوا في الهيجان وهجموا على الفرنسيين  
وارادوا ان يتمكنوا مرة اخرى باماكنهم التي كانوا سلخوا  
فيها ولم يجتهدوا في المدافعة عنها اول مرة وانما تقدسوا  
ليموتوا باجمعهم تحت تلك العلوات التي كان الفرنسيين  
قد حطوا فوقها ثلاثماية من المدافع فحمل عليهم مرات

بخيالته و هناك الدوكا دالكينجن قد اظهر من الشجاعة  
ما لا غاية فوقه \*

وهاكذا انكسر الموسكو في ذالك اليوم ولم يبق  
لهم طمع في النصر فولوا مدبرين \* و كان الفرنسيين قد  
قتلوا للموسكو في هاذة الفتنة ثلاثة عشر الفا من العسكر  
وتسعة آلاف من الخيل و اخذوا لهم ستين من  
المدافع وخمسة آلاف اسارى والفرنسيين مات لهم نحو  
الفين وخمسمائة من العسكر وجرح منهم نحو عشرة آلاف  
وقد رى الفرنسيين في هاذي اليوم سبعين الف كورة \*  
وكان الجنرال كوتوسوف عازما على انه يبذل غاية  
محمودة في المدافعة على موسكوف حتى لا يملك بها  
الفرنسيين وكان معه على هاذي الراي وفي هاذي العزيمة  
الحاكم رستيشين \*

وهاذا رستيشين قد صدر منه منشور يقول فيه انه  
تجب المدافعة على موسكوف حتى لا تبقى عين تطرف \*  
وكان يقول تحزموا بالشواقير والزغايات فانكم  
لا تحتاجون البارود والرصاص الى هاولاء الاراذل الفرنسيين \*  
وكان يقول ايضا ينبغي لنا ان نعمل بقدر جهدنا حتى لا  
يبقى انر لهاولاء الكلاب \*

وسمع هاذك كله فانهم ساففخوا نار الحرب ولا شرعوا  
سبفا لقتال ولا كنهم ظهر لهم تدبىوا اخر وذاك انهم  
سلموا فى اماكنهم التى كانوا نازلين بها قدام موسكوف  
بجىوش كثيرة سن عساكرهم ولما كانت اليلة الثالثة عشر  
واليلة الرابعة عشر من اشتهبر اخذوا فى التأخير الى وراء  
ليقطعوا بلاد موسكوف ويتركوها للفرنسيس \*

قال بعض المؤلفين سن الموسكوف ان يوم اربعة  
عشر من اشتهبر فى موسكوف يحزن له القلب اذا تذكره  
سن له قلب رحلت ارضة الروسكوف من وطن فيلى  
وكانت مشية العسكر اذ ذاك فى غاية الذلة  
والانكسار مثل من يمشى فى جنازة وليس هى  
بمشية عسكر \*

فلما راي الفرنسيس ان الموسكوف سلموا فى موسكوف  
وتأخروا الى وراء قام مرات بتلك الشجاعة المعروفة منه  
وحمل بخياله على اعقاب عسكر كوتوسوف فوقع فيهم  
اشد القتل \* وكان الايميرتور نيليون قد الحق به الجزال  
فورثو فى عسكرة فعند ذاك لما رات خيالة الموسكوف  
سن الكزاكى خيالة البادية الذين يخدمون للدولة مثل

المزارقية في مملكة تونس وهم الذين يكونون في سوخر  
الجيش انهم لا طاقة لهم بالفرنسوبة القوا السلاح واتوا  
الى الكلام مع مرات وكان موراب يغرفهم من ايام تلسيت  
فاحسن اليهم وهاذا هم ببعض الاشياء \*

ثم اقبل الایمپرتور نپلیون بعد ذالك ببقبة  
عساكره ونزل قدام ابواب موسكوف وجعل يقدم رجلا  
في الدخول اليها ويؤخر اخرى \*

وتسليم الموسكوف في موسكوف التي هي خزنة  
الغنا في الاروپا والاسيه وخروجهم منها هو الذي كان  
اوقع الایمپرتور نپلیون في الحيرة فبقى يفكر كيف يفعل \*  
ثم انه قبل ان يدخل الى موسكوف بث عيونه يطوفون  
في البلاد طولا وعرضا ويتعرفون له خبر الموسكوف وما  
قصده في ذالك \* ثم اسر عسة الملك ان يدخلوا الى  
موسكوف ويمضوا ليقبوا بعد ذالك في الكراملين  
يعنى في قلعة المدينة وهو في هاذة الاحوال كلها مستوفز  
القلب غير مطمئن الجانب وكان الله تعالى القى في  
قلبه انه وضع رجله فوق مهواة ما لها اخر \*

ثم انه بعد ما اقام مدة في طرف البلاد ولم يقع



شيء ذهب خوفه اذ ذاك ومضى ليسكن في  
الكراسلين \*

وكان يظن ان ذاك آخر الفتن وان دخوله  
الى موسكو يغضب الملك اسكندر على الصالح  
وهاكذا ايضا كان بحسب العسكر لانهم كانوا عندما راوا  
موسكوف حمدوا الله تعالى ونسوا ما كانوا يجدونه من  
التعب \*



## الفصل السابع

في ذكر حربقة موسكوف وما جرى من ذلك على  
نابليون ورجوع الفرنسية متأخرين

—————

لقد كان الله تعالى هو الذي أبد نابليون و رزقه  
النصر والاعانة لاسور افتضتها حكمته حتى ظهر  
منه العجب وفعل ما لم يفعله احد غيره فكذلك  
اراد تعالى ان يكون تمام نصرته ومنتهى فخره في وصوله  
الى موسكوف \*

وقد حكى بعض من كان حاضرا مع نابليون ان  
الامبراتور كان يقول قد كشف لي عن جميع هذه الامور  
وعرفت ما سيقع علي من الضرر وكنت اري انه لا  
خبر في هذه المسامرة واتي ارجع منها ناديا \*  
وقد كان نابليون لما سكن في الكراملين

متوثقا قلبه بالمأيتين والسبعين الفا من العسكو الذين  
كان خلفهم وراءه ويطمع انه يتضى بهم كل شئ بقدره  
الله ولاكنه لم يقع في حسابه حربته موسكوب ولم  
يخطر بباله ابدا ان موسكوب بهلكها الموسكو بايديهم  
ويطلقون فيها النار من اولها الى اخرها \*

وقد ظهر لهيب النار في بعض الاماكن من  
المدينة فكان نيليون يحسب انها نار عساكرة التي  
يستعملونها في الطبخ او من تخرّبوا من ثم انه لما كان  
يوم ستة عشر من اشهر حوت فيه ريح مديدة فزاد  
لهيب النار وتقوى امرها وكانت من كبر كلها مبنية  
باللوح وكان بها كثر من مخازن الارواح المشروبة والتماران  
وغير ذلك من الاشياء التي تزيد في عنبر النار وتلهب  
فيها بسرعة ولم يجد عسكر الفرسيس ما ينافون به تلك  
النار وراوا ان كل ما يصنعونه في ذلك لا يجرى نفعا  
ولا يحصلون منه على طائل \*

ثم ازدادت قوة الريح وعظم لهيب النار وصارت  
تأخذ شيئا فشيئا في الازداد وتسرع في دار بعد دار حتى  
شملت موسكوب ورجعت كانهما قنات نار ولم  
يبقى بها الا قننة ورواح ابراح ولا فلاح ولا دياره الا جرح

لَا آتِي عَلَى جَمِيعِهَا الْهَلَاكُ وَكَمَا يَتَمَوَّجُ الْبَحْرُ فِي  
هَيْجَانِهِ بِالْفَرْتُونَةِ فَكَذَلِكَ مُوسَى صَارَتْ تَتَمَوَّجُ  
بِالنَّارِ حَتَّى كَانَ اللَّهُ تَعَالَى أَذِنَ لِلْأَرْضِ أَنْ تَكُونَ نَارًا  
وَكَلَّمَا طَارَتْ هَبَّةٌ مِنَ الرِّيحِ فَكَأَنَّمَا هَبَّتْ مِنْ نَارِ  
جَهَنَّمَ \*

وَكَانَ نَبَلِيُّونَ مِنْ شَبَابِكَ الْكَرَامِلِينَ  
يَنْظُرُونَ هَذَا الْأَمْرَ الْمَوْجِعَ الَّذِي لَا تَنْفَعُ فِيهِ الْحِيلَةُ وَلَا  
يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ فَمِهِ حِينَ ذَلِكَ سَوَى هَاتَيْنِ  
الْكَامَتَيْنِ هَذَا هُوَ صَنِيعُ الْمَوْسَى فِي الْحَرْبِ وَهُمْ دَائِمًا  
بِرَأْسِهِ \*

وَفِي عَوْضِ مَا كَانَ يَرْجُوهُ الْإِسْرَاقِيُّونَ مِنْ  
الْكَلَامِ عَلَى الصَّلَاحِ مَعَ الْمَوْسَى أَرْسَلُوا لِدِ النَّارِ الَّتِي  
أَحْرَقَتْ مُوسَى وَكَانَ رَسْتِيشِينَ هُوَ السَّبَبُ فِي هَذِهِ  
النَّارِ كَانَ عِنْدَهُ تَسْعَمَايَةُ رَجُلٌ فِي السَّجْنِ فَاطْلَقَهُمْ وَأَسْرَهُمْ  
أَنْ يَحْرِقُوا الْبِلَادَ \*

ثُمَّ لَا زَالَتِ النَّارُ تَقْرُبُ إِلَى نَاحِيَةِ الْكَرَامِلِينَ  
حَتَّى بَلَغَ ضَرَأُهَا إِلَى شَبَابِكَ الْقَصْرِ الَّذِي كَانَ فِيهِ  
نَبَاتِينَ وَتَكَسَّرَ بِلَارِهَا مِنْ شِدَّةِ وَجْرِ النَّارِ فَكَأَنَّمَا تَرَاهُ  
وَضَبَّطَهُ وَالْعَسْكَرُ كُلُّهُمْ يَرْغَبُونَ فِي الْخُرُوجِ مِنْ ذِمَّتِهِ

ويقولون له ان النار قريب ان تدخل الى القصر  
وقريب ان تصل الى ترسنة البارود ومع ذلك فلم  
يانتفت اليهم نيليون ولم يستمع الى كلامهم وابتى ان  
يخرج من الكراملين \*

ولما كان الايبرتور نيليون متعودا بالنصر في جميع  
حروبه كره ان يرجع الى وراء منهزما مكسورا بعد ما وصل  
الى الكراملين وقطع اليه فوق مائة الف اموات من  
عسكر كوتو و كان من سراده انه يزبد يتقدم الى  
امامه لانه بتاخر بسبب الفعل الرذيل الذي فعله  
رستيشين \*

نعم لا زال مصمما في رايه على عدم الخروج من  
هناك حتى قل له برنيار ان النار قد التهمت في منزل  
الملك. بعني نيليون واذا هو اراد ان يموت فيكون قبره  
في فرانس اولى من ان تذهب بجسمه النار وبعد ذلك  
تأخر قايك عن موسكو و اقام بقرب منها في برج يقال  
له بترسكوي و كان ذلك عند منتصف النهار من  
اليوم الذي وقعت فيه الحربقة \*

ولما استقر في البرج المذكور بقي مشغول الفكر  
بغريب احداسه في اسداسه و بات ليله كله بتأمل

في الخاتمة ليعرف منها الشنايا ويميز بعضها  
 من بعض وكان مراده أنه يتقدم ويقصد ناحية پترسبورف  
 فإشار عليه جنرالاته بالرجوع الى وراء و كانت هاذة  
 أول مرة طلبوا منه ذالك و عرفوه كم من هجوم و احزان  
 تكون اذا هو زاد في التقدم الى اسام \*  
 ولو كان الحال اذ ذاك مصيفا لكان نيليون  
 يمكن له ان يتقدم ولا يلتفت الى كلام احد و لكانه  
 كان دهمه فصل الشتاء فلزمه ان ياخذ براى البعض  
 من اصحابه \*

وفي اثناء هاذة المدة كانت ارماضة الموسكو تتحرب  
 و تجمع نفسها و ناخذ في عدتها كأنها تريد ان تحصر  
 النرسية في وسط موسكوي و كانت الوف من خيالة  
 الكزاكي ساعة بعد ساعة يحاربون الفرنسيين \*

ثم انه لما طالت المدة و بلغت نحو شهر او اكثر  
 ولم بات الى نيليون جواب ما كان كتب الى الملك  
 اسكندر ثبت عنده بذالك ان الموسكو بسمعه و فر  
 من كلام الصليح و ظهر مصداق قوله الذي كان يقوله  
 سابقا من الحال ان اولايك الذين احرقوا موسكوف  
 سبون الى الصليح \*

ثُمَّ أَنَّ الْأَيمْبِرْتُورِ نَبْلِيُونَ لَمَّا عَرَفَ أَنَّ الْمَوْسَكُو  
يُرِيدُونَ الْحَرْبَ وَلَمْ يَبْقَ عِنْدَهُ طَمَعٌ فِي الصَّلَاحِ مَعَ أَنَّهُ  
دَهْمُهُ فَصَلَّ النَّتَاءَ وَقَرَّبَ وَقْتُ السَّامُوحِ وَقَدْ نَزَلَ ثَلَجٌ كَثِيرٌ  
فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ عَشَرَ مِنْ كَنْزَارِ عَزَمَ حِينَ ذَالِكُ عَلَى  
الرَّجُوعِ مِنْ مَوْسَكُوفٍ وَقَصَدَ نَاحِيَةَ سَمُولَانَسْكُو \*

وكان خروجه في اليوم التاسع عشر من اكتوبر  
فأخذ على ثيابه كذرفا وقد ترك هناك المرشال مورتيار  
مع بقية من الأسرى وأمره بتلزيهم الأسرى \*

وڪاڻن ۽ ٻين ڏاڍا وڏا وڏا سائتا ٺاڻا  
هاڏا ناخبر الی وراء لا بسدی انسڪارا فی التحقیق لانا  
لما کنا تفدنا منصورین فکنا انعل ما یتلهر لنا نقدّم  
او نوخر فالما یتدر اء یتعزین لنا بشی لاکوٽوسوف  
ولا غره ولم یکر ٿا بهرا ٿا ٿی الی سمولانسکو من  
اجل اٿها مکسور ۽ انما هو بٿه ٿا ان تقیم فی البولونیا  
و تمنع من شدّه البرد و کثر ٿا لاجل ۛ

ثُمَّ أَتَى الْمَدِينَةَ مِنَ الْغُرَى فَكَانَ مِنَ الْمُدَّافِعِينَ  
بَقِيَ مَعَهُ مِنَ الْأَعْرَافَةِ وَالْأَنْتِ مَالًا كَثِيرًا وَكَانَ يَأْكُلُ  
الْبَلْعَمَ فِي الْأَنْفِ فَكَانَ يَأْكُلُ الْبَلْعَمَ نَالِكَةً عَنْ  
مُخْرَجِهِ وَأَبْنَى الْأَنْفِ وَكَانَ يَأْكُلُ

ولما سمع كوتوسوف بخروج الفرنسيين من  
موسكوى خرج سبادرا الى ناحية سالو باروسلافيتس  
وطمع انه يسبق عسكر الفرنسيّة ويعمل فيهم اسدّ  
القتل \*

ولما كن سبقه اليها ابن الملك اوجان بفركة من  
العسكر وحاز قبله الاماكن المستحسنه وفي صباح اليوم  
الرابع والعشرين من اكتوبر وقع هناك قتال كبير بين  
الموسكوى والفرنسيين \*

ثم ان الامبراتور نيلبون اقام بوسيين في جباسته  
وارتحل من هنالك في اليوم الثاني من نونو وخطط  
بعساكره في سلوڤكوڤو \*

وكانت خياله الكزاكي قد اضروا بالفرنس وند  
في قهقرنهم واقعوا بهم اشد البلاء وخصوصا بالاسنة  
الاخيرة التي كان ضابطها المرشال نى \*

ثم ان الموسكوا ادهم العرن والامد بحبوش كثيرة  
فهمجوا على عسكر الفرنسيين واخذوا منهم القتل الشديد  
مع ان الله تعالى ارسل ريحا عاصفة وصب السيل بكثرة  
في ليلة ذلك اليوم ثم انه اضرب بكبرياء  
والجيش والاصل انه كان من اكبر الاعداء



على حرب الفرنسيين من اجل انهم ستعودون به في  
وطنهم وبلادهم \*

وفيما كتبه بعض من كان حاضرا في هاذة الوقايع  
وشاهد هاذا القهقرة ان جميع من كان يلوذ فلبليون اذ  
ذاك كانوا كانوا فارقوا الحياة و تبدلت ذواتهم وتغيرت  
اخلاقهم وصفاتهم وذهب من وجوههم ذالك البشر  
الذى كان يعهد منهم \* و فلبليون نفسه مع تجلده وثبات  
قلبه وقوة اصطبارة كان وجهه مثل من يعالج في  
سكرات الموت \*

وكانت الاراضة سائرة في رجوعها من بلاد  
الموسكو قاصدة سمولانسكو وكانت السماء صاحبة  
والهواء معتدلا بين البرد والحر ولا زلنا كذاك الى  
اليوم السادس من نوفمبر ثم بدأ الثلج والبرد من اليوم السابع  
ومن هاذا اليوم بدأ الموت يكثرفي الخيل وما وصانا  
الى سمولانسكو حتى ماتت لنا الوف من الخيل ولم يبق  
الا القليل من خيل الخيالة والطحية \*

وكانت اراضة الموسكو التي في پولينيا قد  
تعرضت لناحية الميمنة من اراضتنا فتأخرت عند  
ذالك ميمنتنا وقعدت فإساربا وفي اليوم التاسع

من نونبر سمع نيليون بهذا العمل و هو في سمولانسكو  
وعرف من ترتيبهم جميع ما عزموا على فعله و لكانه  
اضطر الى ان يسبق العدو الى سينسك او الى البرسينا \*  
فخرج في اليوم الثالث عشر من سمولانسكو  
واقام تلك الليلة في كرسنوة و كان الثلج لا زال يتقوى  
اسره و دام من يوم سبعة في نونبر الى اليوم الرابع عشر  
والخامس عشر و السادس عشر و كان في هاذة الثلاثة  
ايام الاخيرة قد صب بافراط حتى ان الارض كلها صارت  
كانها قطعة ثلج و كانت الخيل تموت بالالوف و في  
ايام قليلة سات لنا نحو ثلاثين الفا من الخيل و لم  
يتبق لنا حتى حصان من الخيل التي كانت تجر كراط  
البارود و المونة و من اجل ذلك كنا نطاق فيها النار  
و من بقى من الخيالة فكانوا يمشون على ارجلهم \*  
و هاكذا الارماضة الفرنسية التي كانت تسر النفس  
و تهيج العين في عشرة ايام صارت الى الحالة المشوهة  
التي تحزن القلب \*

و من قلة الخيل لم تكن الشوافة تستطيع ترى اين  
كان يقصد العدو و لا يمكننا ان نقرب الى العدو لاحتياجنا  
في مقابلتهم الى المدافع التي كنا سلمنا فيها من قلة

الزوايل فكنّا لا نستطيع ان نبقي في المكان الذي يريد  
العدوّ ان يحصرنا فيه و كان يلزمنا اعمال الحيلة وقوّة  
التدبير حتي نبعد عليه وكانت عساكرنا التي تعاني  
الشدايد و تكابد الاهوال قد تبين عجزهم و وقفت  
شجاعتهم وانتهى صبرهم الى غاية حدّة \*

و البعدو الذين كانوا دائما في اثرنا فكانوا يقاتلوننا  
اشدّ القتل و خصوصا خيالة الكزاكي \* و لكن في بعض  
الاحيان كان اوجان ينصر على الموسكو الا انه نصر ليس تحته  
طابل و كان الدوكا ذاك بنجمن من بعد ما خرج من سمولانسكو  
صنع فيها لغما و اخرم فيه النار و كان معه ثلثة آلاف  
من العسكر فاحقهم العدو و وقع بينهم قتال شديد \*

ثم وصلت الارضاة الفرنسية في اليوم التاسع  
عشر الى البوربستان و بعد ذلك وصلت الى واد البارسيه  
و لكن الموسكو سبقهم الى هاذا الواد و تمكنوا بالاماكن  
التي ظنوا انّ الفرنسيين يريدون ان يقطعوا عليها و كان  
متسع واد البرسيه نحو اربعماية قامة \*

ولسّا كان يوم سبعة و عشرين من نوڤر احتال  
نيليون على العدو حتي وصل الى ستردسينكا و كان  
هناك فرقة من عسكر الموسكو فرسي نيليون قداسهم

جسرين فوق الواد وفي الحين قطم عليهما الدوكا درجيو  
 وهرب عسكر الموسكو حتى وصلوا الى جسر بوريسوف \*  
 وفي صبيحة اليوم الثامن والعشرين كانت  
 الارماضة الفرنسية كآها ذمامت الواد وكان الدوكا دباونو  
 بحرس ناحيتها اليمنى والدوكا درجيو بحرس ناحيتها  
 اليسرى \*

فـعند ذلك هجم الموسكو على الدوكا درجيو  
 والدوكا دباونو فاجتبعت حين ذلك الارماضة  
 الفرنسية بأسرها فقتل العدو اسد الفتن فلما ذال انيسيس  
 للموسكو في هذا اليوم ستة اعلان اسارى وزوج مناحق  
 وستة مدافع والاور دباونو انهم اسد الفتن اسارى  
 ولم يترك الا بترينين من ناحيتهم واورية منهم \*  
 وفي اليوم الثالث من دخبر وصلت الارماضة  
 الى مولودسكنو وبنك في اليوم الثالث باثانه من ولنا  
 وحصل لهم من اسارى ما كثر ما كثر من اسارى ودم  
 في العذاب الا من من اسارى من اسارى من اسارى  
 في الحرب وكان اسارى من اسارى من اسارى  
 لانه هو الذي افصى بهم اسى غابة الهذالك وبلغ منهم  
 ما لا يباينه الموسكو وبنك منهم \*

ثم ان الايمپرتور نيلبون عزم من هناك على  
 قصد باريس واخذ لها الثانية في اليوم الخامس من دجنبر  
 بعد ما صرف حكم الارماضة الى نظر الري سرات ملك  
 نابلى ووصلها في ليلة ثمانية وعشرين من دجنبر حيث  
 لم يكن احد من اهل باريس يظن انه يقدم في ذلك  
 الوقت



# الفصل الثامن

في رجوع نبلليون الى باريس وتنزيله لعسكر جديد  
وتجديد الحرب الكبير

ولما انكسر نبلليون تنكر له معاوية ونسوا ما كان  
فعل معهم من الخير وجعلوا يسعون في عداوته و كذا لك  
افاربه و جنرالانه الذين كان وضع فوق رؤوسهم تاج  
الملك كانوا ايضا في جملة من تسبب في هلاكه \*  
ثم التفت نبلليون الى تنزيل العسكر  
الجديد ولم يكفه العدد الذي كانوا ينزلونه في العادة  
السنوثة وطلب من الديوان تنزيل ثلاثماية الف  
 وخمسين الفا من العسكر \*  
واما ارساضة نبلليون المقهقرة كانت خرجت  
في اقرب وقت من وطن البولونيا و قدست عن عجل الى  
الجرمانيبا \*

والخمسين الفا الذين كان نزلهم أولا \* والذي هو اغرب  
من كل شيء ان برندوت الذي اصله فرنسوي لم يكفه  
انه انعقد مع الموسكو حتى اراد انه يفتن الفرنسيين \*

وفى واسط ابريل من سنة ثلثة عشر وثمانماية  
والف كان نيليون قد خرج من سان كلود وقصد  
الجرمانيا حيث كانت الاروپا الجوفية ترجو قدومه للمقابلة

في الحرب

وكان الپروسياني قد اخذوا له درسة و لیبسيا  
وهاكذا اعداء نيليون في كل جهة تملكوا له بالبلدان  
التي كان اخذها سابقا \*

ثم وصل الى ارفورت فطرد نيليون العدو حتى  
اوصلهم الى واد سأل وقعت هناك حروب كثيرة كان  
النصر فيها للفرنسيين \* وقد تغلب نيليون في هذا  
اليوم في فتن لوٹسان وكان بحسب انه لا ينصر فيه  
لاسيما والعسكر جديد لم يعرفوا الحرب من قبل \* ومن  
شدة فرح نيليون بهذا النصر كتب الى عسكرة كئابا يصف  
فيه شجاعتهم و يشكر حسن بلايهم \* ولاكنها سريرة  
قصيرة وفرح غير دايم كما سيانى ان شاء الله تعالى \*

# الفصل التاسع

في ذكر تمام بقية هاذة المحاربة



ثم في اليوم الحادى عشر من مايو دخل  
نيليون الى درسده و من الغد رجع رى الستونيا الى  
بلاده بعد ما كان اخرجه منها العدو. ولما كان نيليون  
قد نصر في فتن لوثنسان طلب العافية من اعدايه وخطبهم  
في الصلح فلم يستجب اليه احد من الملوك ولا اعتبروا  
كلامه في ذلك \*

ثم نهض نيليون وكسر العدو في بعض افتان  
وطردات حتى وصل بالنصر الى بُنْزَلَاو فلما راوا  
المتحالفين هاذ الكسر الذى وقع عليهم طلبوا من نيليون  
رفع السلاح على مدة ستة عشر يوما و جعلوا خطوط



ليديهم في ذلك في اليوم الرابع من يونيه \* و كانت  
الدول المذكورة انما طلبت الهدنة ورفع السلاح ليرجعوا  
انفسهم ويصطحبوا اسورهم ثم يرجعوا من بعد ذلك الى  
الحرب \* و نيليون كان يرجوا انه في هاذة المدة يقع الكلام  
بينهم على الصلح و لذلك لما قرب تمام الستة عشر  
يوما جعل يحتال بقدر ما يمكنه ليزيد في مدة الاجل  
و بواسطة متوئخ وزير دولة الاوستريا وقع الاجل الى يوم  
عشرة في اغشيت ثم انقضي هاذا الاجل ايضا و لم يقض  
ما كان يترقبه من الصلح \* و كان نيليون يقول كل ما  
يفعله ملك الاوستريا فاني احييه و امضيه \*

و السعجب انه في خلال هاذة المدة اتي كتاب  
الى فرانس من دولة الاوستريا تعرفهم انها رجعت الى العدو  
و تنذرهم لياخذوا حذرهم و ينظروا لانفسهم \*  
و كانت الملوك كلهم لم يستمع احد منهم الى كلام  
الصلح مع نيليون و جروا باجمعهم الى درسدة ليقع الاتفاق  
بينهم على عداوته المؤبدة و يتظاهروا على حربهم \*

و كان هناك مايتا الف من العسكر ما بين  
موسكو و اوستريان و بروسيا و طاحوا بهاذة الجيوش كلها  
فوق السستونيا \* و كانت مائة الف اخرى من العسكر

تحت أسر بلوخار و ساكن و كذلك مائة الف اخرى  
وعشرة آلاف من عسكر فلونتارى من الاوستريا كانوا  
متهيئين لحرب الفرنسية \*

ومع هذه القوة التى كانت تظهر عند العدو  
فانهم كانوا لا يستطيعون ان يقلبوا بها الفرنسيين  
ولا يقاومون بها مقابلة نيليون فى الحرب لولا ان غدرته  
اقاربه \*

فقد كان الجنرال مروغدر بلاده وهرب الى الملك  
اسركندر فجعل يعرفه بترتيب نيليون فى الحرب ويسهل  
عليه طرق النصر ورجع عنده فى منزلة مشير \*

وكذلك برندوت من ناحية اخرى كان يمهّد  
للعدو فى ثنية فرانسوا ويوضح لهم سبلها ويريهم كيف  
يتملكون بمفاتيحها \*

ولما دخل نيليون الى درسده بقوى عند  
ذلك قلب رى الستونيا وثبتت قلوب عساكره ثم أسر  
الايمبرتور بتصحيح اسوار البلاد و ابراجها \*

ولما مضت ثلاث ساعات من نصف النهار  
تكلّمت المدافع من جهة العدو وفى أسرع وقت هجموا  
على المتارس و الاسوار مثل البحر فى هيجانه و كان الكور

والبونبة سقط على درسه مثل صب المطر الغزير \*  
 وعند ذلك لما رأى الإمبرتور نيليون شدة الفتن  
 أرسل سرات فى خيله والدوكا دتراپيس احدهما الى  
 الميمنة والاخر الى الميسرة وجعل ايضا بعض الفرقات من  
 العسكر فى ابواب البلاد فاشتد جنيذ الفتن ووقع قتال  
 كبير بين الفريقين حتى بدأ العدو ياخذ فى التاخير الى  
 وراء وقد احرقتهم نار الفربسيس \*

قلما رأى ابن الملك سهرتزنبرف ذلك الامر  
 قال ان الإمبرتور نيليون فى درسه دون شك ولا ريب  
 وانه فاتنا الآن اخذ البلاد \*

ولم ينقض الفتن فى ذلك اليوم الا فى الساعة  
 التاسعة من الليل \*

ولما اتى الصباح وقع قتال شديد بين الفريقين ثم  
 حمل مرات بخيله على عسكر العدو فهزهم ولوا منكسرين  
 والحاصل ان هاذة الفتنة كان النصر فيها للفرنسيس \*  
 واول وجه خرج من مدافع العسة الملك قتل  
 الجنرال سوكبير اصحاب الغدر وحسب نيليون انه  
 عاوده اقباله واسعاده وان الله تعالى اراد بقاء دولته  
 وتثبيت كرسية \*

ولم يبق للعدو في كمال الانكسار إلا ان يتأخر  
 هذه المرة الأخيرة من وجوه الفرنسيّة و لكن الجنرال  
 فندام كان مضى بفركة قليلة من العسكر الى شعاب كولم  
 و اراد انه يقطع الطريق من هناك على هذه الارماضة  
 التي تهرب من درسده \* فلما انهزمت ارماضة العدو  
 و رجعوا هاربين قام في وجوههم الجنرال فندام فوقع بينهم  
 قتال كبير و كان العدو اقوى منه فاخذوه اسيرا هو  
 و عسكرة و كانوا جملة عشرة آلاف فنقص بهم من قوّة  
 الارماضة الفرنسيّة مع ما هي عليه من الضعف والقلّة  
 بالنسبة الى كثرة العدو \*

وكذلك ايضا عسكر المارشال اودينو انكسر في  
 برلينو كان الذي كسره هناك برندوت \*

ولما تتابع الانكسار على نيليون و رأى همومه  
 في الازدياد ابت همتة ان يتأخر من وجوه العدو و اراد ان  
 يبقى في درسده مع انه كان دائما يطمع في النصر و انه  
 يغلب اعداءه فاقام هناك شهر اشتهبر و شهر اكتوبر و لا  
 زال يحارب في العدو و كان في بعض الاحيان ينصر  
 عليهم الا انه نصر ليس تحته طایل و لا فيه فائدة و كانت  
 ارماضة العدو كل يوم تزيد في القوّة بكثرة الجيوش التي

تأتيهم في كل مكان بخلاف ارضة الفرنسية فانها في كل يوم كنت تزيد في النقص \*

والحاصل ان ايمپرتور نپليون اقل نجم سعادته وانحلت عرى ملكه ولم يبق ينفعه شئ لما خانه معاهدوه وغدرته جنرالاته واقاربه حتي ان رى الباپيرا الذي هو اقرب قرابة الى نپليون كان قد نقص عهده وانعقد مع الدول المتعاهدين \*

وسمع هاذة الاسور التي انفقت على نپليون فان عسكر السسونيا كانوا قد انحرفوا عليه ايضا وعزموا على الهروب الى جهة العدو \*

ثم ان نپليون لما بلغه ان الباپيرا صرحت بعداوته راي عند ذالك انه لا تمكنه الاقامة بامحاله في وطن الرينو وانه يحتاج الى مزيد العسكر فارسل الى زوجته وكانت اذ ذاك نايبة عنه على كرسي پارس ووجه لها كتابا الى الديوان يطلب منهم تنزيل عسكر جديد فاستجاب له الديوان في ذالك لما كانوا يرونه من الهموم التي نرذاد كل يوم في المملكة واذنوا في تنزيل سايتي الف وثمانين الفا في العسكر \*

وكان نپليون حين ذالك قد نزل بعساكره في

وإذ البأ و لآكنه لآما بلغه دخول البأباريز في جملة أعدائه  
تأخر من هناك الى لآيسيا فكان وصوله اليها في اليوم  
الخامس عشر من اكتوبر ومع هآذا فكانت عساكر العدو  
دأبها في أثرهم و بقرب منهم \*

وفي اليوم السادس عشر من اكتوبر دار العدو  
بالفرنسوية و احاطوا بهم من كل جانب و وقع فتن شديد  
في لآيسيا فكانوا نحو الخمسمائة الف يتحاربون مع بعضهم  
من جهة الى جهة و لكن الاكثر كان من عسكر العدو \*  
وفي أول هآذه الفتنة نصر العدو على الفرنسيين و اوقعوا  
فيهم أشد القتل و اخذوا كثيرا من الاسكان و كانوا قد ضيقوا  
كثيرا على ناحية المينة حتى زحزحوها عن مركزها و لكن  
نهم عنها عسكر الجنرال ات پونيا توسكى و وژرو و سيلهود \*  
ولما رأى الملك اسكندر انه سيقع على عسكرة في هآذا  
اليوم ارسل في عونهم جيشا آخر بكل ما عنده من العسكر في  
هآذه المحاربة مع عسته من عسكر الملك و خيل الكزاكى  
فحملوا باجمعهم على الفرنسيية و اخذت لهم الفرنسيية  
سبعة و عشرين من المدافع \*

و فيدا كتبه نيايون في سانتا النان الة و في هآذه  
الابام كانوا في جيوش كثيرة لا يأتى عليها الد و حيز

ينكسر لهم عسكر فانه في اقرب وقت يخلفه عسكر اخر  
بحيث ان العشرة من عسكر الفرنسيس كانوا في مقابلة  
المائة من عسكر العدو ولذا لك لم يقع قطع في هذا الفتن \*  
وضاع للعدو في هذه الفتن عشرون الفا ما بين  
قتلى ومجاريح واخذ الجنرال مرفلد النمسي والذي  
ضاع من عسكر الفرنسيس ما بين القتلى والمجاريح نحو  
الفين وخمسمائة \*

ولما انقضى الفتن في هذا اليوم واتى اليل طلب  
نيليون حضور الجنرال مرفلد النمسي فرد له سيفه ورجعه  
الى ملكه وقال له فل للملوك المتعاهدين انه ليس لي  
قصد الا في تميم الصلح وان اعيش في عافية فرانسا  
التي قاسيت عليها اشد العذاب وعرفهم اني  
اسلم في كل شي اذا كان هناء فراسنا يتوقف على  
ذاك \*

فلما عاد مرفلد الى ملكه واعاد عليه مقالة  
نيليون في طلب الصلح اعارها اذنا صماء \*  
وفي اليوم الثامن عشر اجتمعت ارساضة العدو  
وتقدسوا بتلك الجيوش التي ما لها عدد قاصدين ارساضة  
الفرنسوبة \*



وكان الايمپرتور نپليون اذ ذاك قد فسدت عليه  
 الاحوال من كل جهة و انتقضت عليه سعادته و كثر  
 غادره و قتل ناصره بحيث انه وصل الى اكبر همومه  
 و منتهى احزانه و مع هذا كله لم ينته عنه العدو ولا زالوا في  
 اثر الفرنسيّةء اخذين بخناقهم في كل مسلك و كان العسكر  
 الفرنسيّ قد تعبوا غاية التعب و مضوا ليربحوا انفسهم  
 و لم يبق فيهم منتبها الا الايمپرتور نپليون فلما دهمهم  
 العدو جعل نپليون يجرى من خباء الى خباء و يصيح في  
 عسكره ليستعدّوا الى الحرب حتي انه مضى بنفسه ينتبه  
 المرشال في سن نومه \*

نمّ ابتدئ الفتن و كان فتن شديد وقع فيه  
 قتال كبير بين الفريقين و كاد ان ينصر فيه ذاك القليل من  
 عسكر الفرنسيّ الا انه لما اشتدّ الفتن هرب عسكر  
 السسونيا و خيل پرتنبرف الذين كانوا مع الفرنسيّة  
 و انحازوا الى جهة العدو \*

و في الجين تمكن العدو بالمكان الذي كان  
 فيه العسكر السسونيّ و اخذوا بلاد ريدينشس و كان بينها  
 و بين لپسيا مقدار ميل و نصف فحمل نپليون عند ذاك  
 بخياله على ريدينشس و طرد منها العدو \*



ولمّا انقضى هذا الفتن كانوا يريدون ان  
يوقدوا فتنة اخرى من غد ذلك اليوم فأتى الى نيليون بعض  
جنرالائه واخبره أنه لم يبق عندهم من البارود الا ما يكفيهم  
مقدار ساعتين في الفتن لان الارماضة في خمسة ايام كانت  
عمرت من المدافع مايتى الف وعشرين الفا \*  
وكان نيليون حين ذلك لا يصيب البارود الا  
في ارفورت ويلزمه من اجل ذلك انه يرجع الى  
وراء حتما فكان نيليون مع ما هو فيه من الهم امر ارماضته  
ان تتأخر على ثنيه ارفورت فاخذوا على طريق ليندناو  
ودخل نيليون الى لپسيا وبات ليله كله مشغلا  
بتدبير مهماته \*

ولمّا كان يوم تسعة عشر كانت ارمضة الفرنسيّة  
راجعة مقهقرة وخرج نيليون من لپسيا ودّع بها رى  
ستونيا وكان ذلك اآخر عهده به ومضى في غير باس  
في حماية جنرالائه حتى وصل الى ليندناو \*  
وقد كانت هموم اخر تترقب في نيليون  
وذلك انّ الجسر الذى فوق واد الشتر كان قد لغمه  
الفرنسيّة ليلا يتبعهم عسكر العدو بعد ما يقطعونه واسير  
لا الى سونفور هو المكلف باطلاق النار في هذا اللغم

فامر سونفور احد الشواش من الطبخية بفعل ذلك لما  
يقطع الفرنسيين كلهم على الجسر ولم يبق منهم احد  
فطار اللغم بالجسر وقد بقي اربع فركات من عسكر  
الفرنسوية لم يقطعوا الواد ومعهم نحو المائتين من المدافع  
وكان الشواش لما اطلق النار في اللغم حسب ان  
الفرنسوية كلهم قطعوا عن اخرهم \*

ثم ان كبار تلك الفركات رسوا بانفسهم في واد الستر  
ليقطعوه بالعموم وهم سكدونالد وراينيار ولوريستون  
و يونياتوسكى الذى غرق فيه \*

وهاكذا بقى في يد العدو اثني عشر الفا من  
عسكر الفرنسيين اخذوهم باجمعهم اسارى \* ووصل  
نيليون الى ارفورت في اشد ما يكون من الهزيمة وارتحل  
من هناك بمن بقى معه من عسكرة في اليوم الخامس  
والعشرين من اكتوبر وقصد ناحية الرينو فاصاب هناك  
عسكر البهاريز والوستريان متهيين لحربه ولاكنه مع  
الانكسار الذى هو فيه فتنهم في هانأو وقد حمل  
عليهم الجنرال ذروو ونسوتى بمدافع وخيل فهزموهم  
واخذوا لهم بعض المدافع والسناجق \*

وفى اول يوم من نونبر وصل نيليون الى فرنكفور

و بعث الى زوجته بعشرين سن الرايات التي اخذها في  
 فشاو و ليسيه و هاناو الا انها سناجق اشترها بكثير من  
 دماء عساكرة .

وفى اليوم الثانى وصل الى مقونسا فرتب بها  
 عساكرة ليفتنوا دايماء على ثنية الرينو ثم ارتحل من هناك  
 في الليل ~~في~~ عشية اليوم التاسع الى قصره سان  
 كلود انتهى



# الفصل العاشر

في ذكر عزل للجماعة الشرعية وفي  
ذكر حرب سنة ١٨١٤ ودخول المتفقيين الى باريس وسفر  
نيليون الى جزيرة البها



كانت الجماعة الشرعية قد سيئوا نيايون وفسدوا  
عليه في بواطنهم فمنهم من كان يريد تمليك البوربون  
وآخرون كانوا يلبسون عليه من كونه دائما يجلب عليهم في  
الجروب والافتان وهو السبب في موت اولاد فرانسوا وكانوا  
يكتبون في القزيتات كثيرا من الامور التي ينقمونها على  
نيليون فغضب نيليون بسبب ذلك اشد الغضب  
وحقد عليهم في قلبه واضمر لهم العزل \*  
ولما اجتمعت الجماعة الشرعية قال لهم نيليون انه

لا يخفى عليكم ما عليه بلادنا الآن من الحيرة وعدم الهناء  
وانكم تعلمون ~~ببعض~~ سبل الامور كلها ثم انه لا يلزمني  
تعريفكم بما ثبت عندي عليكم ولاكتنبي اريد ان لا اخفي  
عليكم شيئا حتى تكون لي الحجة فيما اريد ان افعله معكم  
فاقول لكم انكم التفتتم اليّ ببغيتكم مثلما يلتفت اليهود الى  
عدوة برق السلاح وانكم لما فعلتم ذلك ~~لمن~~ تلغوا به  
مسيئاتي وانما هو يعود بمضرة بلادنا و عوض ما كنتم  
تمنعون فرانس من الشر فصرتم تحرصون على هلاكها  
وتسعون في خرابها وتجنبون لها الشر من كل جانب  
ولاكن لما تخلفت الجماعة الشرعية على اصلها في  
الاستقامة و خرجت عن الرسم المعهود فلا لوم عليّ  
اذا فعلت ما يلزمني في ذلك و عزلتهم وانكم من  
اليوم معزولون \*

وقال لهم ايضا ارجعوا الى دياركم و اذا نقمتم على  
امرا او كرهتم مني شيئا ففاوضوني فيه سرا بيني  
وبينكم كما ان الانسان اذا اصاب ثوبه وسخ فانه يستتر  
في غسائه ولا ينبغي له ان يغسله على اعين الاشهاد ألم  
تعلموا ان فعلكم هذا مثل قيس نار وضعتوه في اكوام  
من التبن يلتهب حتى يحرق الدنيا كلها وبعد هذا كله

فَاعْلَمُوا أَنَّ فَرَانْسَا تَحْتَاجُنِي أَكْثَرُ مِمَّا أَحْتَاجُهَا \*  
وَخَرَجَ نِپْلِيُونُ بِأَرْمَاضَةٍ جَدِيدَةٍ مِنَ الثَّلَاثُمِائَةِ  
أَلْفِ الَّذِينَ نَزَلَهُمْ فِي الْعَسْكَرِ وَقَصْدُ مُحَارَبَةِ الْعَدُوِّ الَّذِي  
قَدْ دَخَلَ فِي سَمْلَكَةِ فَرَانْسَا وَكَانَ قَدْ جَعَلَ مَرَّةً أُخْرَى  
تَصْرِيفَ الْمَهَاكَةِ فِي يَدِ زَوْجَتِهِ سَارِيَا لُويْسَا وَقَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ  
مِنْ بَارِيْسِ اسْتَدْعَى جَمِيعَ الضَّبَّاطِ مِنَ الْعَسَةِ الْبَلَدِيَّةِ  
وَعَرَّفَهُمْ بِأَنَّهُ سَافِرٌ وَثَقَّ بِحِمَايَتِهِمْ وَأَوْصَاهُمْ بِكَثْرَةِ  
التَّحْفِظِ بِأَبْنِهِ وَزَوْجَتِهِ الَّذِينَ هُمَا أَعَزُّ عَلَيْهِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
فِي الدُّنْيَا \*

وَكَانَ مِنْ جَمَلَةِ هَؤُلَاءِ الضَّبَّاطِ بَرْنُكَاسُ وَبَرْفَانُ  
حَلَفَ لَهُ كُلُّ سَنِهِمَا عَلَى الْعَمَلِ بِمَا أَوْصَاهُ بِهِ وَأَعْطَاهُ  
عَهْدَهُ فِي ذَلِكَ وَكَانَ كُلُّ سَنِهِمَا يَكْتُبُ الْبُورْبُونُ فِي  
خَفِيَّةٍ وَيَسْعَى فِي هَلَاكِ نِپْلِيُونِ \*

وَفِي هَذِهِ الْأَيَّامِ أَتَى إِلَى نِپْلِيُونِ كِتَابٌ مِنْ  
عِنْدِ كَرْنُو يَقُولُ لَهُ فِيهِ أَنَّهُ خَدِيمٌ صَافِيٌّ مَعَ أَنَّهُ كَانَ فِي  
السَّابِقِ لَمْ يَرْضَ جُلُوسَهُ عَلَى كُرْسِيِّ الْمَهْلَكَةِ \*  
وَأَسْأَلُكُمْ مَعَهُ أَنَّهُ صَهِرَ نِپْلِيُونُ فَإِنَّهُ كَانَ قَدْ نَصَبَ  
لَهُ شَبَاكَ الْغَدْرِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ وَأَرَادَ أَنْ يَصْطَلِحَ مَعَ الْمَوْسُكُو  
وَالْأَوْسْتَرِيَا وَأَنَّهُ يَفْعَلُ مِثْلَهَا فَعَلَّ بِرَنْدُوتِ ثُمَّ أَنَّهُ أَصْلَحَ

مع الاوستريا بواسطة الانقليز على شروط في هلاك  
نپليون الذي تسبب له في تاج الملك وهاكذا رجعت  
ناپلى ايضا من جملة اعداء الفرنسيين \*

ثم ابد بعد ما خرج نپليون بهاذة الارضاة  
الجديدة وقعت له مع العدو حروب وافتان في كثير من  
النواحي بقرب پاریس و كان النصر فيها للفرنسيّة \*

ف عند ذالك اراد الملوك انهم يشغبونه با لكلام  
على الصلح حتي تجتمع عساكر الاروپا كلها و يهلكوا  
الايپرتور نپليون \*

وبينما كانت رسالهم تتردد في ذالك و كان  
الكلام على الصلح قد وقع في شاتليون كانت عساكر  
العدو كلهم قد اجتمعوا مع بعضهم و لا زالوا متقدمين  
بالقتل حتي عجز نپليون عن الدفاع فعند ذالك شدّ  
العدو في اثره حتي وصلوا الى پاریس \*

و كان الايپرتور نپليون عندما ضيق عليه العدو  
قد فتن اشدّ الفتن وهو بنفسه كان يصدّم في وسط نار  
العدو فمنعه عسكري من ذالك خوفا عليه و لم يتركوه يفتن  
بنفسه فكان يقول لهم ان الكورة التي تصيبني لم  
يصنعها صانعها و لا اذيب حديدها \*

ولمّا دخل الملوك اعداء نيليون الى باريس  
قالوا للجمهور الفرنسي أنّما اتيناكم لنطفى نار هذه  
الافتنان التي كنتم تصلون بحرّها حتى نكون نحن السبب  
في عافيتكم وهناك بلادكم والذي يظهر لنا من طريق الرأي  
أنّ لويس الثامن عشر هو الذي يجلس على كرسي المملكة \*  
وفي اليوم الثاني من ابريل خرج امر من الديوان  
في عزل نيليون وعزل ذرّته عن كرسي السلطنة و خرج  
امراء اخر في استدعاء البوربون ليملكوه عليهم \*

وفي اليوم الثالث مضى الدوكا ديشينسا الى  
نيليون وقال له أنّ الملوك ابوا ان بقبولة ولا بدّ له من  
التسليم في الملك \* فغضب نيليون عند ذلك و اراد  
انه يجدد الفتن ثمّ انه اضطرّ الى ان يسلم وكتب لهم  
بتسليمه وهاذا صورة ما كتب لمّا ظهر للملوك المتعاهدين  
أنّ الايمپرتور نيليون هو السبب في تحيير العافية  
وعدم الهناء والصلح في الاروپا فانّ نيليون من اجل  
اليمن الذي حلف على استدامة العافية يسلم في كرسي  
المملكة ويترك لهم فرانسوا و اذا كانوا يحتاجون مع ذلك  
الى ارافة دمه فانه يسامح فيه حتى يكون بارّا في يمينه  
هاذا في حق نفسه واما في حق ابنه وزوجته فانه



ليس له ذاك وكتبه نيليون بخط يده في فونتاڤلو  
في اليوم الرابع من ابريل سنة ١٨١٤ اربعة عشر  
وثمانماية والى \*

ولما وصل هذا الكتاب الى الملوك لم يرتضوا  
بتسليمه وحده حتى يكون تسليمه ايضا في حق وارثه فلما  
رجعوا الى نيليون واخبروه بذلك افراط به الغضب و اراد  
انه يمضى الى ايتاليا فلم تساعده على ذلك جماعته  
ولما راي جزالاته ابوا ان يطيعوه كتب عند ذلك تسليمه  
في حق ذريته وسلم لهم ايضا في سلكة ايتاليا \*  
ثم ان الملوك بعد ما تخلص لهم نيليون عن  
كرسى السلطنة حكموا بنفيه اسما الى جزيرة كورسكا واما الى  
جزيرة الالبيا واذن الملوك في السفر بنيليون الى جزيرة  
الالبيا وكان نيليون هو الذي اختار ان يكون انتفاؤه  
في الجزيرة المذكورة \*

وكان نيليون في اليوم الذي عزموا به على السفر قد  
نزل في بطحاء متسعة وكان هناك عسة الملك وجميع  
الذين كانوا يعترفون بنعمة نيليون عليهم فلما وصل اليهم  
نيليون استعبرت اذانهم وارتفعت اصواتهم بالبكاء  
ونيليون نفسه جعل يكفكف دموعه ثم اشار اليهم بيده

كأنه يريد أن يتكلم فسكت الناس كلهم وقال لهم \*  
 يا جنرالات ويا ضباط ويا جميع عساكر  
 أودعكم الوداع الأخير وكنتم معي مدة عشرين  
 سنة و طال ما صحبتكم في طرق النصر ولم ار  
 منكم إلا الفعل الحسن الجميل \* واعلموا أن  
 الملوك المتعاهدين أقاموا علينا الأروبا كلها فاشحدوا  
 إلينا سلاحهم واستقبلونا بنار حربهم مع غدر البعض من  
 أراضتنا وأن فرنسا بنفسها أرادت دولة أخرى ولوائى  
 أحببت لكذبكم أوقد نار فتن أخرى واستطيع قضاء  
 كل شيء ولاكننى فكرت في أن ذلك يكون من  
 ضرورة فرنسا وأكون حينئذ قد نكثت يمينى فى إبقاء  
 العافية واستدامة الهناء \* فاسمعوا وأطيعوا لملككم الجديد  
 الذى وضيت به فرنسا وأسعوا فى هناء بلادنا العزيزة  
 ولا يهتمكم أمرى ولا تحزنوا من أجلى فاني أكون فى  
 غاية السرور لما يبلغنى عنكم أنكم فى خير و نعمة  
 هاذا وأنى لا أستطيع أن أعانقكم وأسلم عليكم فردا  
 فردا ولاكننى أسلم على الجنرال بتي وأعانقه على الجميع  
 وفعل ذلك فى الجين \* ثم أنه بعلامة العقاب فقّله  
 وقال هاذا التقبيل فوق خدّ كل واحد من أبناءى المحول

المصافين فابقوا بخير يا ابنائى وكونوا مهتئين  
 لكم دائما فى وسط قلبى وان كنت بعيدا عليكم \*  
 فلما فرغ نيليون من كلامه جعل الناس كلهم  
 يشتمون اعداء فرانسوا وقد كثر نحيبهم وزادوا فى البكاء  
 ومن ذا الذى لا يرق قلبه من هذا الكلام واتى عين  
 لا تجود بدمعها فى مثل هذا الحال \*  
 ثم ركب نيليون فى كروسته ومعه برتران وساروا  
 به فى الحين وكان قد سافر معه درو و كمبرون و  
 غيرهما ممن ارادوا ان يكونوا دائما مع نيليون \*  
 وايضا كان يمر نيليون من عمالة البروفانس  
 كان الناس يدعون الله ينصر الايمپرتور نيليون وفى يوم  
 ٢٧ من ابريل وصل الى فراژوس فاقام فيها اربعة وعشرين  
 ساعة ومن هناك ركب فى البحر فى اليل وقصدوا  
 به جزيرة البا \*

انتهى القسم الثالث بعون الله تعالى

الحمد لله وحده، واليه يرجع الأمر كله

## القسم الرابع

في إقامة نيليون بجزيرة الباء ورجوعه إلى الملك وغزله  
ثانيا ونفيه إلى سانتا ألنا وتمام عمره

## الفصل الأول

في وصول نيليون إلى جزيرة الباء ورجوعه إلى فرنسا  
ودخوله بعد ذلك منصورا إلى باريس

كم تنتقل الأحوال ببني الدنيا وكم يتقلب  
عليهم الليل والنهار كان نيليون منذ خمسة عشر سنة  
سابقة قد دخل إلى فراؤوس في رجوعه من مصر وهو  
قاصد باريس ليكون في يده زمام المملكة واليوم دخل

الى فراژوس وهو قاصد جزيرة صهيرون لالان يجدد هناك دولة  
ولأنه معزول و مطرود غدر به ناسه و خدامه و بهذا  
وشبهه يعتبر العاقل ان في ذلك لبرة لاولى الابصار \*  
ثم ان نيليون رسي المخطاف في برتو فرايو وهي  
مرسى البا في اليوم الثالث من مايو وفي ذلك  
اليوم كان طلوع لويس الثامن عشر الى كورسي سلكة فرانساه  
و كان نيليون لما وصل الى البا وافاه الاكابر كلهم  
والعامّة والخاصّة على رسم التعظيم والاحترام \* وفي اليوم  
الرابع نزل الى البر و اطلقوا عليه مائة و واحدا من المدابع  
والمحاصل ان الناس كلهم فرحوا به وجعل نيليون يطوف  
في الجزيرة ويرتب بعض احوالها \*

وفي اليوم السادس والعشرين من مايو كان وصول  
الجنرال كنبرون الى البا و معه العسكر من عسّة الملك  
الذين احبوا ان يكونوا مع نيليون و اشتهوا صحبته و بعد  
ايام قليلة انته هناك امه و اخته پارلينا \*

و كان نيليون سدة اقامته في جزيرة البا يشتغل  
بقراءة الفزيتات التي تاتي من باريس ليري ما كانوا  
يصنعونه في غيبته \* و حاصل ما تحصل له من ذلك  
ان الملك الجديد صدر منه منشور في استدعاء المنفيين

وكل من كان مطرودا عن فرنسا وجعل يقلدهم الاعمال  
الجليلة ويوظفهم في الوظائف الكبار وانه اضر غاية  
الاضرار ارضة نپليون \* فلما عرف نپليون سيرة البوربون  
في فرنسا عرف منها انه ستكون له عودة الى الملك  
فكتم سره وجعل يدبر في امرة وحده ولم يعرف بذلك  
احدا من ارفاقه \*

ولما كان اليوم السادس والعشرون من فبراير  
سنة ١٨١٥ خمسة عشر وثمانماية والى امر عسته بالتأهب  
للسفر ففرح العسكر اشد الفرح وجعلوا يصيحون  
بأعلى اصواتهم باريس أو الموت ثم ان نپليون صرف  
الحكم في جزيرة البا الى نظر الكاهية لابي فكان هادا  
الكاهية هو الذي اخبر العمالة بان الايمپرتور نپليون  
مادون من الله تعالى في انه يرجع الى فرنسا في طريق  
النصر \*

وقبل ان يخرج نپليون من هناك تكلم ايضا  
مع اهل البلاد واورصاهم بالمحافظة على الله واخلته وان  
يدافعوا على بلادهم بقدر جهدهم اذا وقع شيء او حدث  
حادث \* وفي عشية ذلك اليوم ركب نپليون في  
مركب من صنف البريك وسعه اربعماية من عسكر عسته

الملك و في خمسة مراكب ~~من~~ غار ركب مايتين من  
عسكر الحرب وسعهم ساية من خيالة الپلنيز وغيرهم \*  
وفي اليل اقلعوا من سري الالبان فكان نيليون  
وهو في البحر مع فساد الريح يحتال بقدر جهده حتي لا  
يلاقيه قرصان الانقليز \*

وفي اول يوم من مارس وصل الى كائن من عمالة  
فرانسا ونزل الى البر بعد ما نزل قبله ذاك القليل من  
عسكرة و بينما كان مسافرا في البحر كتب كتبا كثيرة ليفرقها  
في المملكة \*

وفي اليوم الرابع من الشهر وصل الى مدينة دين وجعل  
في المطبعة تلك الكتب التي كان كتبها للجمهور  
الفرنسوي وللعسكر (ل) \* و هاذي الكتب من نيليون اخبرت  
فرانسا بانه رجع اليها ملكها ولذلك استجاب له  
العسكر والجمهور الى طاعته وبادروا في كل جهة واسرعوا  
لملاقاته على كل ثنية \*

وفي اليوم الخامس من مارس وصل الى قس  
ففرح به اهلها وقبلوه بغاية التعظيم والتبجيل مثلما كان  
يقع له في جميع الطرق التي كان يمر بها وكذلك  
الناس الذين كانوا لا يحبون لويس الثامن عشر ولا

يريدون بقاء دولته و كادوا ان يقوموا عليه و يحدثوا انقلابا  
آخر كلمهم فرحوا لما رجع اليهم ملكهم الاول الذى كانوا  
يعتونه هو المدافع عن بلادهم و المانع لهم من جميع  
الشور \*

ثم قطع نيليون بعد ذلك اوطان الپى العالية و الناس  
فى كل مكان يسرون برجوعه و يدعون له بالنصر و لما  
وصل الى سان بونى فرح به ايضا اهل هاذة البلدة و ارادوا  
ان يضربوا الطنابر ليجمعوا بعضهم و يمضوا باجمعهم معه  
لينصروه و لاكن نيليون لم يرد ذلك و شكرهم على حسن  
صنيعهم و قال لهم هاذا الذى كنت اظنه فيكم فالله  
يجاريكم عنى خيرا و يكافىكم بما انتم اهل و يكفىكم \*  
و هاكذا لا زال يتقدم بالنصر الى ان وصل قريبا  
من ناحية فرنوبل و كان الجنرال سرشان و معه فرقة من  
العسكر عنده الاذن فى انه يتعرض لنيليون و يقطع عليه  
الطريق و لا يتركه يتقدم الى پاريس فكان احد الضباط  
من فرقة هاذا الجنرال قد التقى طابورة بمقدمة عسكر نيليون  
و منعها من التقدم و كان هاذا الضابط عنده الاذن من  
جنراله فى قتل نيليون اذا لم يتأخرو و يرجع بعسكرة الى وراء \*  
فلما سمع نيليون به اذ الخبر تقدم و نزل من فوق



ظهر حصانه و مضى بنفسيه و عسكره يتبعونه بالسلاح  
المنقلب حتى وصل الى ذالك الضابط فوق قذاه  
و كشف عن صدره ثم قال لمن معه من العسكر ألم تعرفوا  
ملككم نيليون فاذا كان فيكم احد يحب ان يقتل ملكه  
فها انا قدامكم \* فخرج الامر من الضابط برسى نيليون  
بالرصاص و عوض ان يفعل العسكر ذالك الامر وضعوا  
مكاحلهم في الارض و صاحوا باجمعهم الله ينصر  
الايمبرتور نيليون و في الحين اسرعوا اليه و وانجازوا كلهم الى  
جهته و لم يمنع ذالك الضابط من الموت الا بشدة جرى  
حصانه \*

و هاكذا لا زال نيليون متقدما بالنصر مرتفعا قدرة  
الى عنان السماء و الجمهور في كل وقت يزدون في  
الاجتماع عليه \* ولما وصل الى فيسيل ابتهج الناس كلهم  
بقدوسه و كان هناك الالاي السابع و عنده الاذن ايضا  
في التعرض الى نيليون فخرج اليه بقصد ان يرده و لا يتركه  
يقدم و لما بعد قليلا عن البلاد اخرج اسير الالاي المذكور  
صورة عقاب و قال لعسكره \* الذي نحبنى منكم يتبعني  
في طريق النصر ها هو الذي كان يقودنا في الحروب و الافتان  
انانا لينقذنا من هاذة الدولة الغاصبة \* فتبعه العسكر الى

ذالك واقتدوا برأيه وكلهم اسرعوا الى طاعة نيليون  
واقترح هازا امير الالاي في وسط الناس كلهم وارثمي على  
نيليون يسلم عليه و كان اسمه لابدويار \*

وقد كان نيليون وصل في الليل تحت اسوار ثرنوبل  
وكان المتصرف فيها اذ ذاك قد قفل ابوابها واخذ  
المفاتيح عنده سع ان الناس كلهم داخل البلاد و خارجها  
بلدية و عسكريا كانوا مسرورين بقدوم نيليون \*

وعندما وصل نيليون هناك سمع حركة السلاح  
من فوق سور البلاد و ادارة المدافع حتى ان الجمهور الذين  
كانوا معه كلهم اختفوا خوفا من ان يصيبهم الكور فطلع  
نيليون بنفسه فوق الجسر ووقف ليري ما يكون من امرهم  
فوقف هناك طويلا ولما لم ير شيئا امر امير الالاي  
لابدويار ان يتكلم من بعد مع الطبخية فقال لهم لا بدويار  
يا عسكريا هو اناكم ملككم الذي كم من مرة جلب اليكم  
النصر فاقبلوه الان و قولوا معي الله ينصر الايمبرتور نيليون \*

فعند ذالك كان العسكري و البلدية من داخل البلاد  
و خارجها كلهم يتصايحون الله ينصر الايمبرتور نيليون \*

وفي الحين اسرعت البلدية بالقوادم و الفيسان  
وفتحوا ابواب البلاد فدخلها نيليون و عسكريه \*

وهناك كان يصير نيليون في كل مكان يمر عليه  
وفي كل بلدة حتى وصل قريبا من باريس ولما بلغ  
البوربون قرب نيليون الى باريس فتحوا المجالس وجعلوا  
يدبرون كيف يصنعون لانهم كانوا بذلوا الدراهم الكثيرة  
لمن ياتيهم براس نيليون \*

وكان نيليون دائما متوجها الى باريس مجدا  
في مسيرة اليها حتى وصل في يوم اربعة عشر الى اكسار  
وهناك اتاه الالاي الرابع عشر ودخل في طاعته وقد  
اعطى نيليون النواشن لكثير من الضباط والعسكر من هاذ  
الالاي \*

وهناك ايضا اتاه المرشال في و كان نيليون  
يعرف انه لا يغدره وبه يقضى له كم من امر \*

ولما رأى البوربون ان الديوان ليس عندهم طائل  
ولا لهم قدرة على التعرض في شان نيليون توجهوا في  
انفسهم خيفة وعزموا على الهروب من باريس \*

وفي اليوم التاسع عشر من مارس كان نيليون  
داخلا الى منزله في فونتانبلا ولويس الثامن عشر كان  
مسرعا في الهروب قاصدا ناحية البلج \*

## الفصل الثانى

فى دخول نپليون الى پارس و ذكر ما وقع فى المائة  
يوم مدّة ولايته الثانية



ثمّ ان الايمپرتور نپليون قدم من فونشانبلو الى  
پارس فى يوم عشرين من مارس و دخل الى قصر  
تويلرى و سجنقه مقام باعلاه و كانت ملايين من الخلق  
عساكر و بلديّة كلّهم يحجرون وراءه و يزدحمون على رؤيته  
تعظيما له و اكراما لقدومه \*

و من غد ذالك اليوم قلم العساكر كلّهم و كان فيما  
قال لهم \* ائى اتيتكم ايها العسكر و حللت بين  
اظهركم و قد دخلت الى وطن فرانس بتسعمائة من العسكر  
و ذالك لاني متوثق منكم بالنصر و معتقد فيكم و في  
الجمهور كمال الوفاء و قد وجدتكم و الحمد لله فوق ما

كنت اظنه فيكم فالله سبحانه وتعالى يجازيكم خيرا  
وعندي غاية الفخر الان حيث لم يخيب ظنّي فيكم \*  
ثم اخبرهم بانه على قريب ان شاء الله تعالى يمضي  
بهم ويهزم العدو ويطردهم من وطن فرانس \*  
فلما سمع العسكر منه هذا الكلام فتحوا له اذانهم  
و تلقوه بالسمع والطاعة مثلما كانوا يفعلون سابقا وجعلوا  
كلهم يقولون الله تعالى ينصر الایمپرتور نپليون \*  
وفي اثناء ذلك قدم كنبرون مع الطابور الذي  
كان في جزيرة البا فلما رآهم نپليون التفت الى الناس  
كلهم وقال لهم \* ها هم الضباط الذين كانوا معي في البا  
واختاروا صحبتي ولم يرتضوا سفارقتي و اردوا ان يقتسموا  
معي الهموم وفي كل وقت كنت انظر اليهم فكاني انظر  
الى جميع الاليات من ارماضتي و بحصل عندي ما  
لا مزيد عليه من الشوق لان ها ولاء السّماية كانوا مجموعين  
من كل اليات الارماضة العزيزة و كنت عندما اراهم  
انذكر ايام نصرنا السعيدة لانه لم يكن فيهم واحد الا و به  
اثر الجراحات مما اصيب به في تلك الحروب المستغربة  
الشهيرة \* و محبتي فيهم ايها العساكر الفرنسية كانت  
مثل محبتي فيكم و ها هم اتوكم سرّة اخرى بسناجقكم

وهي التي تكون أن شاء الله تعالى علامة اجتماعكم  
ولاكتنى ساعطيها لأن الى عسة الملك مثلما كنت  
اعطيها لكم \* واعلموا أن ظلمة الغدر قد اطفأت مدة قليلة  
من شعاع أنورها والمظنون فيكم اليوم أنها ترجع بكم  
وباعانة الجمهور مثلما كانت أو أكثر واحلفوا أن تكونوا  
معها حيثما كان يحتاجها صلاح بلادنا و هناء اوطاننا  
وتنصروها حتى لا تدعوا اصحاب الغدر ولا اولايك  
الناس الذين يريدون أن يدخلوا الى بلادنا يستطيعون  
أن ينصروا فيها أو يمدوا ايديهم اليها \*

فحلف له العسكر كلهم على ذلك وعطوه  
عهودهم وموآثيقهم في أنهم لا يسلمونها من ايديهم  
إلا بالموت \*

وكان نيليون في هاذة لولاية الثانية قد وضم  
كزنو وجعله وزيرا وضم ايضا بنياسين كونسنت وصيرة  
في ديوان الدولة و كان قد تحدث معهم حين ذلك  
بكلام طويل ومنه \* ما ذا ترون في دولة الكنستسيون  
فقلوا ما تريدون واخبروني بما يظهر لكم فاذا كنتم  
تحبون دولة السراح ويكون امركم شوري بينكم فاني  
اساعدكم على ذلك و فامر ايضا بتسريح المطبعة و انة

من اكبر الخطا التعرض في شأنها \* واذا كنت انا رجل الجمهور  
 وهم يحبون السراح فانه ينبغي لي ان ننعم لهم بذلك  
 ولجل كونهم الملك حقيقة فانه يلزمني ان نسمع  
 لهم و نطيع في كل ما يريدون فاني ابغى رضاهم  
 واوثر ايثارهم على كل حال \* على انني اذا لم اغضبهم  
 في امر من الامور ولا فعلت شيئا بمرادي فقط وما  
 كنت اسعى لهم الا في الفخر الذي ما بعده فخر ولاكن  
 الله تعالى لم يرد ذلك ولا يكون في ملكه الا ما  
 يريد \* ثم اني في هذا الوقت لا اسمي المملك الغاصب  
 لان الله تعالى لم يجعل اليّ ذلك وانا الان اعرف  
 الشي الذي يمكن ان يكون و الشي الذي لا يمكن  
 ان يكون ولم يبق في نفسي الا حاجة واحدة  
 وساقضيها بعون الله و ذلك اني نرجع فرانسوا الى  
 بهجتها واتصرف فيها بمقتضى ارادتهم واجعل الى  
 نظرهم امر الدولة والملك \* واني احب السراح الذي  
 نشأت عليه وربيت فيه وما تنكبت عنه الا مدة قليلة من  
 الزمان لما كانوا يتعرضون لي في بعض الامور التي  
 اريد ان نفعلها وهي من صلاح بلادنا \* واني احب  
 الصلح واوثر العافية ولاكن لا يتأتى لنا ذلك الا



بالنصر في الحروب و لا يغترنكم الطمع فيما كنت  
قلته لكم من اني خاطبت العدو و خاطبوني في  
الصلح فاني ارى اليوم انه ستكون افتان و حروب  
شديدة و نحتاج في مقاومة هاذة الفتنة الى معونة الجمهور  
و من بعد ذلك اذا ارادوا السراح فانه يكون لهم  
على الدوام \*

وكن نيليون من مراده انه يصطاح مع صهرة  
سرات ويطمع بعد ذلك في الصلح مع الاوستريا  
وغيرهم \* و لاكن لم يرد احد من الملوك انه يصطاح  
مع نيليون و لم ينصتوا الى كلامه في ذلك \* فعرف  
نيليون عند ذلك انه عن قريب سيقع له الفتن و انه  
يلزمه الخروج اليهم و لا بد ثم تحدث في ذلك مع الديوان  
الجديد و خرج من باريس في اليوم الثاني عشر من يونيه  
وقصد ناحية البلج عازما على سنازة العدو \*

ثم وصل نيليون بعد ذلك الى افاسنه في اليوم  
الرابع عشر من يونيه و من هناك كتب الى العسكر يحرضهم  
ويقوى من عزيمتهم و يشجعهم على حرب عدوهم و ذكرهم  
في ايتام سارنثو و فريادلند و اوسترلييس و ففراام \* و من بعد  
ما عرفهم بما يكون لهم من التعب و العذاب في هاذة



الفتنة قال لهم هذا هو الوقت الذي يجب فيه على كل  
فرنسوي عنده القلب وفيه الحمية انه يغلب او يموت \*  
ثم وقع الفتن في فلورس و نصرفيه الفرنسيين  
فهزسوا الپروسياني و اسروا منهم الفين و اخذوا لهم  
خمسة مدافع \*

و كان جيش العدو في هاذة الحرب يحتوي على  
ثلاثماية الف مقاتل و ضباطهم فلينقثون و بلوخر و نيليون  
لم يكن عنده سوى ساية و عشرين الفا من العسكر \*  
ثم وقع فتن اخر في لين و بعده في فائرلوا اخر  
فتن نيليون و كان فيه انكساره و هلاكه بالمرّة بعد ان  
كان له النصر في سبتداه \*

و ذالك انه لما كان اليوم الثامن عشر من يونيه  
وهو يوم هاذ الفتن المذكور كان نيلتون قد حارب نحو  
ست ساعات و كاد ان ينصر على العدو فاذا اربعة طوابر  
من عسّة الملك الفرنسيّة هجموا على العدو فوق كدية  
سان جوان كان الانقليز من هناك يرمون بكثير من  
المدافع فلما هجمت عليهم هاذ الطوابر الفرنسيّة من  
عسّة الملك ثارت في وجوههم خيالة الانقليز حتي  
اخروهم الى وراء فطن البقية من ارساضة الفرنسيّة ان

العدو هم الذين هجموا على الفرنسيين فهربوا ورجعوا  
منكسرين مع انه دهمهم اليل فاختلطوا ببعضهم \*  
والحاصل انهم خيالة وطبجية وتريس كلهم اجفلوا  
يطأ بعضهم بعضا من شدة الهزيمة \* ولما راي ذلك  
عسكر العدو زادوا في الهيجان وحملا عليهم باجمعهم  
وركبوا اكتافهم بضرب السيف وجعلوا يقتلونهم ابرح قتل  
واستولوا على جميع ما كان عندهم من المونة والمدافع  
وغير ذلك \*

وهاكذا انتضى فتن فائرو وقد انكسرت ارمادة  
الفرنسيّة وهزمت اشنع هزيمة \*

ثمّ رجع نيليون مكسورا الى باريس ووصل اليها  
في يوم عشرين من يونيه \* و كان يعرف كم من فساد  
يقع عليه في الدولة بسبب هذا الانكسار وخصوصا  
في اصحاب الديوان الذي كان مدار امرهم على اثنين  
من الرجال كثرونا ولفيات \*

فلما عزم نيليون على عزلهم خرج من عندهم  
منشور يقولون فيه كل من يريد عزل هذا الديوان فانه  
يسمى غادر المملكة و غادر بلاده \*

ولما سمع البوربون بهذا الاسر فرحوا اشدّ الفرح

وكان كرنو قد تغير كثيرا من اجل ذلك ووجهه حال نيليون  
حتى انه صار يبكي بالدسوع فعند ذلك قال له نيليون  
انت صاحب على التحقيق الا انني عرفتك اخيرا  
عندما ضاق الوقت وليتني عرفت من اول \*

ثم كتب نيليون بعد ذلك الى اهل الدولة  
يقول لهم اني كنت اطمع في النصر على الاعداء ولما كن  
الله تعالى لم يرد ذلك ويعرفهم انه يريد ان يتخلى عن  
كرسي المملكة ويصرف الاسر الى ابنه ويسميه نيليون  
الثاني \* ولما كان ابنه اذ ذاك صغيرا في سنه طلب  
من الديوان يجعلوا مجلسا منهم يكون نايبا عنه يتصرف  
عوضه في الدولة الى ان يكبر ويبلغ اشدّه \*

ففرح الديوان بتسليم نيليون في الملك ثم سخطوا  
اليه واطهروا كانتهم احبوا ولاية ابنه وهم منطوون على  
الغدر فجعل نيليون يوصيهم بالحفاظة على فرانس  
وسنعها من العدو الى غير ذلك من الاسرار التي  
اوصاهم بها \*

ثم ان الديوان اجتمعوا من بعد ذلك ودبروا  
امرهم فيما بينهم واتفقوا على ان لا يقبلوا ولاية نيليون  
الثاني وجعلوا مدار التصرف في المملكة على خمسة

رجال لآكن لا على الدوام بل حتى ينظروا لانفسهم  
سن يصلح لآلك وهم فوشا وكرنو وقرنيار و كينات  
وكرلنكور \*

وكان فوشا هو الذى تولى كبرهاذا الاسر لىكون  
هو المتصرف فى فرنسا ولاكن لم يتم له ذاك \*

فلما بلغ نيليون هاذا الخبر غضب منه اشد  
الغضب وقال انى عزلت نفسى ولم اعزل ابنى وما  
سأمت فى المملكة الا بشرط ان يكون ابنى هو المتصرف  
فيها و اذا هم لم يقبلوا ذاك فانى انكل فى تسليمى  
ويرجع الاسر كما كان \*

ثم جاءه كرنو وبعد كلام طويل مع هاذا صاحبه  
خرج نيليون من باريس فى اليوم الخامس والعشرين من  
يونيه و اقام فى سلمسون و من هناك جعل يكاتب  
العسكر ويأمرهم بالمدافعة على فرنسا وينهضهم لمحاربة  
العدو وكانت عساكر العدو اذ ذاك قادمة الى فرنسا بواسطة  
فوشا لانه هو الذى كان استنفرهم وتكلم معهم فى القدوم  
الى باريس \*

وبسبب ما كان نيليون مقيما فى سلمسون فكان فوشا  
لم يزل خائفا من قرب فوجه اليه الجنرال باكر فى صورة

من بحرسه ويدراً عنه اعداءه وفي الباطن انما بعثه لينهه  
من الحركة ويقطع عليه جميع العلايق \*

ثم ان العدو لا زالوا بعد ذلك يقربون الى باريس  
وفي يوم سبعة وعشرين من يونيه كتب نيليون الى اهل  
الدولة يقول لهم \* ان كنت سلمت في تاجي فاني لم  
اسلم في المدافعة على بلادي وها هو العدو قريب ان  
يدخل الى باريس وسترون ما يصنعون فالمطلوب انكم  
تدعوني نفثن مثل احد الجنرالات \*

فكان اولايك الذين اكرهوا نيليون على التسليم في  
الملك لا يمكن لهم ان يثقوا به ويرجعوه مثل جنرال  
وحسبوا انهم اذا فعلوا ذلك وجعلوه في هذا المقام فانه  
يكون مثل الملك ويكون دايماً سيدهم \*

فغضب نيليون حين لم يقبل منه هذا الاسر ولم  
يساعفه عليه و اراد انه ينزل سرّة اخرى الى الميدان  
يتحاكم معهم الى السيف ويسعي في انقلاب اخر الا ان  
الدوكا دبسانو ظهر له ان ذلك من المحال \*

وعند ذلك سلم نيليون في كل شيء فنهض من  
ملمسون ومضي الى ناحية رُوشفور و مراده انه يركب من  
هناك في البحر ويقصد الاساركا \*

## الفصل الثالث

في وصول نيليون الى روشفور وركوبه  
بعد ذلك في البحر الى الانقلاثيرا وفي ذكر ما تفعله معه  
دولة الانقليز من سجنه في جزيرة سانتا الينا



كان وصول نيليون الى روشفور في اليوم  
الثاني من يولييه وهناك اتاه اخوه يوسف يزوره و  
كان ذلك في آخر اجتماعه به وفي اليوم الثامن ركب  
في البحر و مراده انه يقصد الاساركا فوجه منسيو  
دلاسكازس لياخذ له الخبر من مركب انقليز كان هناك  
هل تركه دولتهم يقطع الى الاساركا ام لا لان البحر اذا  
ذاك كان به كثير من مراكب الانقليز  
فقال له رايس المركب وهو القبطان شالاند لا

جواب لكم عندي الآن حتي استاذن اسير البحرية الانقليز  
 ثم ان نيليون لما طالت عليه الايام ولم يات  
 الخبر ارسل جنرلانه سرّة ثانية الى القبطان متلاند فقال  
 لهم القبطان انه لم ياتني الخبر من عند اسير البحر  
 ولاكن اذا اراد نيليون انه يسافر في مركبي الى الانقلاطيرا  
 فان دولة الانقليز تقبله وتجعله كثيرا وتكرسه غايه الاكرام  
 فلما سمع نيليون بهذا الامر انشرح له صدره ورغب  
 في الكون تحت دولة الانقليز وعند ذلك كتب الى الرّي  
 وقال له كثرة الهموم وترادف المحن التي توالى علي  
 هي التي ازعجتني من بلادى وحببت اليّ الغربه  
 وسفارقة الوطن والسبب في ذلك كله معاهدة  
 الملوك اصحاب الدول الكبار وها انا قادم اليكم ايها  
 الملك مثل تميسثوكّل ومطلبى انى اعيش في كنف  
 دولتكم و اكون تحت حماية شروعاتها ثم بعث بهذا  
 الكتاب الى القبطان متلاند واعلمه بانه على الصباح  
 يكون عنده وهاكذا صار ففى يوم خمسة عشر من يولييه  
 ركب نيليون بكرة في بريك حتي وصل الى مركب  
 متلاند ولما قصد الطلوع اليه التفت فرأى الجنرال باكر  
 وراءه قاصدا يسلم عليه ويودّعه فقال له نيليون اليك

عني يا جنرال فاني لا احب ان يقال ان رجلا من  
الفرنسيّة اتى وسكنني من يد اعدائي \*  
ولما طلع نيليون الى المركب قال للرئيس  
متلاند ها انا ركبت في مركبك وجعلت نفسي تحت  
حكم شروعات الانقليز \*

وفي اليوم الرابع والعشرين من يولييه وصل نيليون  
الى تورباي وكان الرئيس متلاند اناه الاذن من عند اسير  
البحر كايث في انه يسافر بنسليوم بنپارتا على طريق  
پليموث فكان وصوله اليها في اليوم السادس والعشرين  
من الشهر \*

ولما سمعوا في شطوط الانقليز بقدم نيليون في  
البحر تسارع الناس من كل مكان واتوا في الفلك ليروا  
ملك الفرنسيّة \*

والحق ان الانقليز كلهم احبوا نيليون واکرموا قدومه  
وعظموه غاية التعظيم ولم يفعل معه الشرّا وزراء الري  
جورجو الثالث \*

وقد كان امير البحر كايث قصد في بعض الايام  
زيارة نيليون فمضى اليه وتكلم معه بكلام فيه شبه التعجرف  
ثم زاره مرة ثانية واخبره بانه اناه الاذن من دولة الانقليز في



نفيه الى جزيرة سانتا الينا و انه يسمي باسم جنرال ولا  
يسمي باسم ملك \*

فلما سمع نيليون بهذا الامر و انهم يريدون  
ان يبعثوا به الى مكان منقطع متعفن الهواء شديد الحر  
بعيدا في اخر طرف من الدنيا قال انما انا ضيف عند  
الانقليز و لست باسير حتى يسجنوني هناك و اني  
اتييت الى بلادهم باختيارى لاحتمى بدولتهم و اكون  
تحت شروعاتهم فكيف تخلفوا عن عادة الشروعات \*  
ثم انكم لا تستطيعون ان تغضبوني على ذلك و اذا  
فعلتم فانكم لا تحملوننى الاكرها \*

و كنان الانقليز قد حكموا ايضا بانه لا يبقى مع  
نيليون من الفرنسية الا ثلاثة رجال فقط \* ثم نيليون  
لم يزل بعد ذلك متوجعا من هذا الامر فكان يستدعى  
لاسكازاس و يقول له بجدة منهم يريدون ان يسجنوني في  
جزيرة سانتا الينا و يمكن في هذه الدنيا ان الانسان اذا  
لم يرد شيئا يحمل عليه بالغصب و كم من مرة والله يسول  
الى الشيطان اسرا و تحدثنى نفسى بتقصير عمرى  
ولاكن الله تعالى لم يرد ذلك \*

فكان لاسكازاس دايمًا يسليه و يهون عليه الامر

و يقول له من الذي يطّلع على ما في الغيب و من الذي  
يدري ما ياتي به الدهر فلا تياس من روح الله و لعل  
أمرك محمود العاقبة و لم ينزل يتلطف له و يقول هاذا الكلام  
حتى استرجع نيليون و قال نطيع امر الله تعالى و نصبر  
على قضايه و نقصر الزمان ان شاء الله تعالى بكتابة كل  
ما فعلناه لانّ الاشتغال بأنواع الخدمة هو الذي يقصر  
مدّة الزمان \*

ثمّ انّ نيليون في يوم اربعة من اغشت قبل ان  
يركب الى جزيرة سانتا النا كتب الى دولة الانقليز يذكر  
لهم قبيح ما فعلوه معه و هاذة صورة ما كتب بين يدي  
الله تعالى و قدّام خلقه في الدنيا كلّها اطالبيكم بسوء  
صنيعكم و قبيح فعلكم الذي فعلتموه معي فانكم نقضتم  
عهودكم و تخلفتم على عادة الشرورات لما اردتم ان  
تأخذوني اسيرا بالقوّة و الغصب و تصنعوا بي الشرّ ظلما  
و عدوانا و قد جئتم ضيفا و مستجيّرا و اخترت دولتكم  
على غيرها و ركبت في مركب القبطان مثلاند بطيب  
نفس و انشراح صدر مع أنّه اخبرني انّ عنده الاذن من  
دولته في قبولى مكرما و حملى في مركبه الى الانقليزيا\*  
فزادني بذلك اسانا في جنابكم و رضيت ان اكون

تحت شروعات الانفليز ولما أنيت تحت سنجق  
 المركب فأتى دخلت في حماية الانفليز ولما كن دولة  
 الانفليز لما فعلت معى هذا الفعل فانه طاح من قدرها  
 وذهب انورها والانفليز الذين هم الآن يفخرون بانهم  
 من اهل السراج واصحاب الأدب والسياسة فانهم  
 بهذا الفعل كذبوا انفسهم وتلاشي فخرهم انتهى \*  
 ثم ركب نيليون في المركب الذى يسمى عندهم  
 نورثوسبرلاند وقصدوا به جزيرة سانتا النا في يوم  
 سبعة من اغشت و كان المتصرف عليه في المركب  
 امير البحر كوكبرن \*

ولما اتوا ليطلعوا الى المركب اخذوا اسلحة  
 الفرنسية الذين كانوا مع نيليون الا نيليون فانهم ابقوا  
 له سيفه \*

وكان امير البحر بنفسه يقلب في حوايج  
 نيليون وهذا من اكبر العيب \*  
 ولما اتى وقت فراقه لاحبابه الذين لم يتركوهم  
 يمشون معه ارتمى سافرى على اقدام نيليون وجعل  
 يبكى ويقبلها فاعتنقه نيليون ايضا وقبله وصار الناس  
 كلهم يجهشون بالبكاء \*

## الفصل الرابع

في ذكر وصول نيليون الى جزيرة سانتا النا  
وسكنها بها

كان امير البحر كايث كثيرا ما يتكرم على  
الفرنسوبة ويجلهم و كذلك كوكبرن فانه كان يفعل  
مثل ذلك و خصوصا مع نيليون الا ان وزراء دولة  
الانغليز كانوا يحبون التضيق عليه و قد غضبوا اشد  
الغضب و لاسوا كثيرا على الرايس متلاند و على بحريته  
في الاكرام الذي فعلوه مع بنيارتا لاسيما و قد كانوا  
يدعونه و هو في مركبهم باسم الملك مثلما كانوا يدعونه  
و هو على كرسى فرانسوا و امروا قبطان الجفن المسمى  
نورثوسبرلاند ان لا يفعل ذلك و امروا ايضا وكلاء العسة  
عليه ان يدعو باسم جنرال لا باسم ايمپرتور \* فلما سمع

نيليون بهذا الامر قال رافعا صوته \* يدعونني بالاسم  
الذي ارادوا فانه لا يسقط من قدرى تبديلهم لاسمي  
ولا يغيرني شيء من ذلك وانا انا \*

وفى الليلة الحادية عشر من اغشت خرج المركب  
نورثوسبرلاند من بحر المانكا ولما كان قريبا من رأس هوف  
وعرف نيليون ان تلك الشطوط هي اآخر حدود مملكة  
فرانسا التففت وقال \* سلام عليك يا ارض الاحبة سلام  
عليك يا ارض النحول سلام عليك سلام مودع يا فرانسا  
العزيزة فلو لا ما جناه عليك اصحاب الغدر لكنت  
ديما سيده الدنيا \*

وبسینما كان نيليون مسافرا في البحر فكان متعودا  
انه من بعد الفطور يطلع فوق للانبر و يتماشي قليلا  
فوق في يوم من الايام مطر غزير فلم ينزل الى الكمره  
واسر ان ياتوه بثوب له كان يلبسه في الافتان فتعجب  
الانقليز من احتفاضه بذلك الثوب الخلق \*

وكان وهو في المركب يشغل بقراءة القرينات ليقتصر  
في ثوبت فكان في بعض الاوقات يقع نظره على بعض  
الكنام الذي كانوا يشتمونه به ويكتبونه في جانبه الا انه لا يتأثر  
من ذلك \* وقد قال في يوم من الايام لاسكاراس كان

الملك سيثريدات و هو احد الملوك الاقدسين بتعوده  
 لشرب السموم صار لا يؤثر فيه فكذلك انا شبيهه في هذا  
 الزمان فان هذا لكلام القبيح الذي يكتبونه في جانبي  
 ويسبونني به من العام الرابع عشر الى الآن لا يضرنني  
 ولا ياحقني منه شئ \*

وفي اليرم الخامس عشر من اكتوبر وصل المركب  
 نورثوسبرلاند الى سرسي سانتا النا ومن غد ذلك اليوم نزل  
 نيليون الى البر مع اسير البحر والجنرال برتران واسكنوه في  
 اول الاسرى بليدة البريار بدار احد التجار يسمى بلكونب  
 فاتم بها مدة قليلة وكانوا قد عينوا له دار سكناه في لونقهود  
 وهي مستتر كاحية البلاد الا انه حين وصوله الى سانتا  
 النالم نكن حاضرة \*

وقد اصاب نيليون في دار بلكونب ما يستحقه مقامه  
 من التبجيل والاکرام فكانت هاذة العيلة تجله وتبر به  
 ونهون عليه اوقات الشدة بكثرة الحديث \*

وفي مدة اقامته في البريار لم يخرج الامرة واحدة  
 بقصد زيارة الا لى امين من السالى الذى كان  
 هناك \*

وكان يشتغل بالخدمة ليقتل الوقت فكان

يكتب في سيرته ويملي على لاسكازاس وعلى ابيه  
وعلى سنتولون وعلى ثورثو وعلى برتران \*  
وكان في بعض الاحيان يخرج الى غابة البريار فلا  
يرى فيها الا الكهوف الوعرة والشعاب المخوفة \*  
وكان هناك عبد اسود اسمه طوبيه واصله من  
بلاد الهند كان اختطفه بعض سراكب الانقليز فاتوا به  
اسيرا وباعوه في البريار فكان يصون في بستان بلكونب  
فتألفه نيليون وصار يجلس اليه في بعض الاحيان  
ويتحدث معه \*

وكان ذاك العبد المسكين مقبلا على شانه  
صابرا على قضاء الله لا يلهي بغير خدمته تطمع انه  
بسبب ذلك يعتق في بعض الايام ولا يتحدث ابدا  
كيف اخذه الانقليز من بلاده \*

فوقف نيليون قدامه يوما وجعل ينظر اليه ثم  
قال بعد ما فكر قليلا الله اكبر كيف خلق الله الخليفة  
وفرق بينهم في هذه الدنيا فلا يشبه احدهم الاخر ان  
هاذا طوبيه كان مثل بروتواو غيره من الكبار وصار الى  
مثل هذه الحالة لكان يقتل نفسه ولاكن طوبيه المسكين  
لا يخطر هذا الاسر بباله دأبه خدمته وطاعة سيده ولا يفكر

فيما يكون من اسره في المستقبل ثم قال لما بعد عنه \*  
وان كان في الحقيقة فرق كبير بين طوبيه وبين  
ملك من الملوك الا انه ايضا عنده اهل و اقاربه و بقاءه  
في الدنيا بين اهل و اقاربه يكون اهني لقلبه و اقر لعينه  
وان الانقليز قد فعلوا غير الجميل و اساءوا له غاية  
الاساءة لما اخذوه اسيرا من بلاده و اتوا به الى هنا غصبا  
و فرقوا بينه و بين اهل و وطنه فهو يحاسبهم بذلك بين  
يدي الله تعالى و ياخذ حقه منهم \* ثم التفت الى  
لاسكازاس و قال له اني اعرفك تقول ليس هاذا باوحد  
في هموم الدنيا نعم كل احد همه على شاكلته و ان الهموم  
بمقدار الهم على انك لم تقهر و لم تغصب على امر  
تكره و الانسان الحر صاحب القلب فانه يتجلد و يصطبر  
حتي ياتي له اليوم الذي يدرك فيه ثاره من اعدائه و لكن  
الهم عنده ايضا فخرة و صيته \*

ثم رحل نيليون من البريار في اليوم الثامن  
عشر من دجنبر و مضى ليسكن في دارة في لونقهود  
وهذه الدار و ان كانت اكبر و اوسع له من الاولى الا  
انهم ضيقوا عليه فيها غاية التضيق و نصبوا عليه العسة



تحت شبابك دارة و داروا به سن كل جهة و شدّوا  
عليه في الحكم غاية التشديد \*

فكان نيليون قد اسر مونتولون ان يكتب عنه في  
ذلك الى امير البحر وكرة ان يكتب هو بنفسه خوفا من  
انه ينزعج معهم فيكذبون عليه في يوم من الايام  
ويقولون قال الايمبرتور نيليون كذا وكذا \*

وكان نيليون قد ركب يوما بقصد الاستراحة  
فاضطرة فساد الطريق الى ان ينزل من فوق ظهر حصانه  
فلما نزل غرقت رجلاه في الطين وما تخلص منه الا  
بمشقة فقال اي والله هاذي الحصلة لو ان الله تعالى اراد  
اني اموت غرقا في هاذي الوحل لكان في اوروبا يقال ان  
الارض ابتلعتني من اجل قبح افعاله \*

وكانت جميع سراكب الانقليز التي تمر بجزيرة  
سانتا النا لا بدّ لها ان تقصد المرسى و ينزلوا الى  
البر ليروا نيليون بنهارتا فكانوا يتعجبون منه لما يجتمعون  
به ويرون من كرم اخلاقه وطيب مجالسته خلاف ما  
كان يكتبه فيه وزراء دولتهم ويصفونه به من قبح الاوصاف \*

فنفهم عليهم نيليون ذلك الامر يوسا من الايام  
فتسحك وقال لهم احسن الله تعالى جزاء وزرايكم

حيث ملؤا الدنيا بما لا يليق من الكلام في جانبى  
وانهم اذا سئلوا لماذا يفعلون ذلك فانهم يقولون هاذ  
مكافاة لما فعله معنا الفرنسييس \*

و قد كان امير البحرلم يجب على الكتاب  
الذى كتبه اليه منتولون ولا كته مضى بنفسه الى  
نيليون فتكلم بعد فيما يحب و كانوا قد حصلت بينها  
اللفة والمحبة \*

وكذلك ايضا امير الالى سكلتون وهو خليفة  
حاكم الجزيرة كان قد تألف نيليون واحبه غاية المحبة وكان  
نيليون يستدعيه في بعض الايام يفطر عنده هو وزوجته \*  
وفى اول يوم من يناير سنة ١٨١٦ ستة عشر وثمانماية  
والف اجتمع اولايك الرجال الذين كانوا مع نيليون في  
سانتا النا ومضوا اليه يباركون له ويهتونه بالعام الجديد  
ويدعون له بتحويل الحال \* وهاذا الاجتماع مما يهيج  
على نيليون اشد الحزن لانه فرق كبير بين عيده في  
لونثفود و عيده في سرايته قصر تويلرى الا انه كمد حزنه  
واظهر البشرى وجوه اصحابه واحب ان يفطروا عنده  
ثم قال لهم انكم قليل في هاذه الارض المنة ففرحكم  
انما هو فى اجتماعكم ومحبتكم فى بعضكم \*

وفى كل يوم كان الانسان يرى كثيرا من البحرية  
الانقليز يتجاوزون حدود العسة ليروا نيليون \* و المسافة  
التي كانوا قدروها لخروج نيليون الى ظاهر البلاد يمشيها راكباً  
ولا يتجاوزها كانت سسير نصف ساعة فقط ثم شددوا  
عليه في التضيق اكثر من ذلك حتى ترك الخروج  
بالمرّة لانه كان في كل ساعة يخرج فيها يلتقى بعساس  
يرده الى وراء \*

وكان هواء ذلك البلاد لم يوافق نيليون مع  
شدة الحصر الذي كان فيه حتى بدأ المرض ينهك في  
جسمه وياخذ من صحته فأنوه عند ذلك بطبيب  
من الانقليز يسمى عبياراً ولا زال هذا الطبيب يتردد  
على نيليون ويعالجه حتى حصل بينهما كمال اللفة \*  
ثم جاءت القرينات من فرانسسا الى سانتا النما  
فقراً فيها نيليون ان سرات حكم عليه بالنيشان في سملكة  
ناپلى وقال \* ما فعل النايلتان في قتلهم لمرات احسن من  
هذا الفعل الذي تفعله معى دولة الانقليز \* ثم ان نيليون تزايد  
عليه الحزن بالمنشور الذي خرج من عند الملوك المتعاهدين  
المورخ باليوم الثاني من اغشت من سنة ١٧١٥ خمسة  
عشر وثمانماية و الف وكانوا يقولون فيه \* من بعد ما حصل

نيليون بنبارتا في يد الملوك المتعاهدين وهم ملك  
 بريطانيا و ايرلندا و ملك الاوستريا و ملك الموسكو  
 و ملك بروسيا و وقع بينهم اتفاق في اليوم الخامس  
 و العشرين من مارس سنة ١٨١٥ خمسة عشر وثمانماية  
 و الف على منعهم له من جميع التصرفات التي يمكن  
 انه بحير بها عافية الاوروبا صدر عن راسهم هذا المنشور في  
 ان نيليون بنبارتا اسير الملوك المتعاهدين الذين وقع  
 بينهم اتفاق يوم خمسة و عشرين من مارس و انهم فوضوا في  
 شان العسة عليه الى دولة الانغايز الى غير ذلك من  
 الفصول التي تضمنها المنشور المذكور \*

## الفصل الخامس

في ذكر ما فعله هودسن لوڤ مع نيليون في شدة  
التضييق عليه

ان هـ اذا الاسم يعنى اسم هودسن لوڤ لما يسمعه  
الانسان لا بد انه يقشعر منه بدنه وترتعد فرايصه \*  
ولا نستطيع ان نشبه فعل هودسن لوڤ مع  
نيليون بفعل كايث و كوكبرن فانهما فعلا معه غاية  
الاکرام بالنسبة اليه و عاملاه بما يستحقه مقامه في  
تلك الشدة و لیتهما بقيا هما العساسة عليه و لاكن اتاه  
الرجل الذى يعرف كيف بخدم وضيغه اكثر منهما وعرفه  
كيف ياخذ الانسان بشاره في مدة اعوام قليلة \*  
وكان وصول هودسن لوڤ الى جزيرة سانتا الينا

في اليوم الرابع عشر من ابريل سنة ١٨١٦ ستة عشر  
وثمانماية والى \*

ولما اتى ليسلم على نيليون رأى منه نيليون  
صورة منكرة فاستعاذ بالله من شرها ثم قال لا ينبغي لنا ان  
نحكم على انسان بظاهرة حتى نرى فعله فرب انسان  
قبيح المنظر حسن الخبر \*

واول شيء فعله هودسن لوپ هو أنه غصب جميع  
اتباع نيليون على ان يعطوه خطوط ايديهم في انهم قعدوا  
باختيارهم في جزيرة سانتا الينا لا يحكم غاصب وانهم  
يطيعون اسره ولا يتعرضون له في شيء مما يتعلق بحرص  
نيليون \*

وليزبد في التنكيل على نيليون بعث اليه  
بالمكاتيب المذكور فيها قبيح ما كان فعله ايام تصرفه في  
فرانسا وهى كلها كذب وزور مفترى \*

ثم ان هودسن لوپ احضر بعد ذلك ااتباع نيليون  
ليسمع منهم ما كانوا اعطوا فيه خطوط ايديهم وهاذا كله  
مما بزاد به غيظ نيليون لانه غاية الشماتة به لانه لا ينفعه  
الا الصبر \*

ثم سألتهم هودسن لوپ لماذا يشيكي نيليون

ويتضررسن هذا المكان الذى جعلوه فيه وهو مكان فى  
 غاية الحسن فلا حق له اذ يلوم على ذالك فقالوا له انه  
 ليس فيه حتى شجرة يجلس فى ظلها فقال لهم وقد استدار  
 لهم بظهرة كونوا مهنيين نخرس لكم الاشجار \*  
 وقد كان الممرض فى كل يوم يأخذ من صحة نيليون  
 وفى اواخر ابريل ترك الخروج الذى كان متعودا به  
 الى ظاهر البلاد حتى انه لم يخرج من بيته \*  
 وقد مضى اليه هودسن لوي يعود فوجده لابساً  
 ثيابه وهو جالس على بنك وأول ما فاتحه به نيليون  
 فى حديثه معه ان اخبره بانه منازع لهم فى عمل اليوم  
 الثانى من اغشت \* ثم قال له انى جيئكم باختيارى لنسكن  
 فى بلادكم ونكون تحت شروعاتكم ولم ارتض بسكنائى  
 فى بلاد الموسكو ولا فى بلاد الاوستريا وكنت اذ ذاك  
 لو اردت الفتن او بقى لى غرض فى الهرج لكنت اقدر على  
 ذالك \* وهذا الفعل الذى تفعله معى دولتكم فانها لا  
 تكتسب به الفخر فى الدنيا ولا يكون لها به جميل  
 الذكر فى كتب السير ولاكن الله سبحانه وتعالى هو  
 الذى يتولى مكافاتها وعلى قريب ان شاء الله تجزون  
 بسوء ما كنتم تعملون والذى يظهر لى عيانا ان وزراء

دولتكم عندهم حرص كبير على موتى فهلّا قطعوا رأسى فى  
الحين و اراحونى سن هاذا العذاب الذى انا فيه و يحصل  
لهم عند ذالك مرادهم سن غير ذم ولا سلاسة و انما سبتى  
هكذا معذباً فلما فايده لهم فيها سوى الخزي و العار \*  
فلم يحبه هودسن لوب عن هاذا الكلام الا بقراءة  
الامر الذى عنده سن دولته و فى فصل من فصول هاذا  
الاسريلنم ان يكون دايماً مع نپليون ضابط يعس عليه  
ولما فرغ من قراءته قال له نپليون \* لو انكم اطعتم هاذا  
الامر حق الطاعة لم تتركونى نخرج حتى سن البيت  
الذى انا فيه \*

ثمّ قال له هودسن لوب انه قادم علينا مركب  
سن عند الدولة و يأتىك فيه المونة و جميع ما تحتاجه  
سن الضروريات و فيه ايضاً لك دار من اللوح و تحسن  
عند ذالك حالك و حال اتباعك و خدّاسك \*  
فلم يلتفت نپليون الى هاذا الكلام و اعاره اذنا  
صماء و انما زاد فى اللوم على دولة الانقليز فى  
قطعها عليه الثزيتات و المكانيب التى تأتى من بلاده  
لاسيميا مكاتب ابنه التى يسرّ بها و يتعرف منها حال  
اهله و اقاربه \* ثمّ قال له بعد ذالك امّا الدار و كسوتها



والموت فاني لا اهتم بشي من هاذة الامور وانا وانت  
 ا لم يكن كل منا عسكريا يصبر على مكابدة المشاق ويعانى  
 حلو الدهر وسره و لعلك سافرت الى بلادى بل ربما  
 دخلت الى دارى ا لم ترها ليست بشي مع انها ليست  
 من اقل ما في بلادى ولا احتشم حين اقول لك هاذا  
 الكلام وانى وان كنت ملكا وتوجت الملوك فلما  
 انسى اصلى الاول وهاذا البنك الذى ترانى جالسا  
 فوقه فيه الكفاية لو وجدت معه العافية \*

ولما عزم هودس لوپ على الخروج من عند نيليون  
 استاذنه ان يبعث له بطيبه فلم يقبل منه ذلك \*  
 ثم لما خرج التفت نيليون الى من حوله من  
 جماعته وقال لهم اعوذ بالله من وجه هاذا الكاهية  
 فاني لا اقرأ فيه الا الشر ولم التق مدة عمرى بانسان  
 مثله فلوزاد فى جلوسه عندى ساعة اخرى ساكنت  
 استطيع اشرب هاذة القهوة فلعل دولة الانقليز لم ترد  
 ان تبعث لى بسجان وانما ارادت ان تبعث لى منه  
 بقابض الارواح \*

وكان نيليون من شدة هاذا الحصر فى غاية ما  
 يكون من العذاب والمقت وقد زاد عليه مع ذلك

تخيّر من جانب أصحابه واتباعه فانهم كانوا كثيرا ما  
تقع بينهم المشاجرة \*

قال لاسكازاس كُنّا في بعض الاوقات تقع  
بيننا المكاشرة فيتخيّرنيليون ولا يعجبه ذلك الحال  
وقد لام علينا من اجل ذلك في يوم من الايام وقال  
انكم ابناء غربة في هاذة الارض ينبغي لكم ان تكونوا  
مجتمعين مع بعضكم مثل عيلة واحدة اهاذا ما كنتم  
وعدتموني به من انكم تكونون لي عوناً على الهموم \*

وقد وقع يوما نزاع بين اثنين من خدّامه فسمعهم  
نيليون يقولون ننتباز بالسيوف فقال لهم انكم قلتم  
بانكم اتيتم الى هنا لتتّسروني و تقسموا معي الهموم  
فكيف بكم تصنعون هاذة الامور التي تخيّرني و هي  
اشقّ عليّ من هاذة العذاب الذي انا فيه \* ثم انه افضى  
بكم الامر الى المبارزة قدّامى بالسيوف ألم تكن اباكم الذي  
توقّرونه وترعون له حقّه على ان العدو ينتظرسا يكون  
منكم ليشمت بكم ألم تروهم دائما نظرهم اليكم \* فاذا كنتم  
تحبّون اسعادى و توثرون هناعى فكونوا اخوة و اصلحوا  
ذات بينكم و ساعدونا على ايتام هاذة الهموم و عساونا  
لوجه الله الكريم \*

وكان نيليون في كل يوم يكرهه المرض وقد اراد  
يوما ان يعرف الطبيب عيارا هل هو معين لمعالجته من  
دولة الانثليز ام لا . فاجابه عياربانه لم يكن معينا له من  
عند الدولة و انما هو طبيبه فقط فعند ذلك احبه  
نيليون و بدأت تقع بينهما الثقة \*

وكان هودسن لوپ كثيرا ما يستدعى الجنرال  
بنبارتا ليفطر عنده فلم يجبه الى ذلك مدة عمرة \*  
وفسى اواخر مايو دخل هودسن لوپ على  
نيليون وعرفه بوصول المركب الذى كان اخبره به . فقطب  
نيليون فى وجهه و كلمه بكلام صلب و قال له ان  
امير البحر لم يفعل معى مثلما فعلته انت على اننى كنت  
اظنك ترفق بى اكثر منه \*

فقال له هودسن لوپ انى لم اكن اثبتك  
لاقرأ عليك فاجابه نيليون بقوله . لا تقل انك غير مستحق  
للقراءة ثم انك تقول ان الاسر الذى عندك من دولتك  
فيه من التضييق على اكثر مما انت تفعله فليت شعرى  
ما قالوا لك فى هذا الاسر فلعلهم امروك ان  
تقتلني بالحديد او بالسّم فهذا ما يستطيع وزراءكم ان  
يفعلوه معى و هو غاية ما اترقبه منهم فاذا كان هذا ما

أسروك به فافعل ما بدى لك فيها أنا حاضر بين  
يديك \*

وكان نيليون في ذلك اليوم قد وجد في نفسه  
خفة من سره فإشار عليه خداه بالركوب فاب عليهم  
ذلك في أول الأسرو قال كم ذا ندور في موضع واحد  
ثم أنه ركب وكلما مر بالახبية التي كان فيها الألى  
الانقلير ترى العسكر كلهم يتركون أشغالهم ويجرون يمينا  
ويسارا يسلمون عليه فقال نيليون عند ذلك كل من  
هو عسكري أوروبي فإنه يتوجع لما يرا من حالي \*

وكان هودسن لوپ يظهر له كأن نيليون لا  
يعرف نفسه أنه أسير عندهم فأراد أن يزيد في التشديد  
عليه حتى يتحقق ذلك فكان مما حكم به أنه قطع عليه  
المكاتيب التي أتته من أوروبا وكانت هذه المكاتيب  
لم يكن فيها شئ ينكره وقد جاءت مفتوحة بدون ختم  
فمسكها هودسن لوپ عنده وقال لا بد أن تتأملها دولته  
قبل ويختم عليها كاتب دار الوزراء وبعد ذلك يعطيها  
إلى نيليون \*

ثم خرج من عنده أسرى أنه إذا كاتب أحد من  
دار بنپارتا أحد من أهل الجزيرة فإنه لا يجيبه عن كتابه

الآ بعد ان يقرأه هودسن لوف و يطبع عليه بطابعه \*  
 وكانت دولة الانقليز قد جعلت ذالك المنشور  
 الذى صدر من الدول المتعاهدة فى شان نيليون كانه  
 فصل من فصول كتابهم الذى فيه قوانين شروعاتهم \*  
 ولما بعثوا منه نسخة الى هودسن لوف فرح  
 بذالك ليزيد فى تضيق الحال على نيليون \* ولما  
 اناه ليخبره بهذا الاسر زاد فى التنكىت عليه ان قال له  
 ان هاذة المصاريف التى نخرج عليك هنا فهى مبلغ  
 كثير و خصوصا على خدامك و سراده انه يفرق بينه  
 وبين بعض من خدامه بسبب ذالك \*

و كان نيليون قد اشتد عليه الحصر و افراط به  
 القلق كانه كان يعذب بوخر الاشافى و كيف لا و هو  
 الرجل الذى لم يختش ابدا من كور العدو و لا اجسم  
 عن مقابله الرصاص اضطره الحال الى ان صار محتسبا فى  
 قعر بيت لا يخرج منه الا فى القليل \*

وفى اثناء هاذة المدة قدم الى سانتا النا وكلاء  
 لدول المتعاهدة و انوا ليشهدوا حرس نيليون من الانقليز \*  
 ولما اتى امير البحر ملكولم من الانقليز الى  
 حضرة نيليون توجع كثيرا لحاله و قد استبشرا معا بملاقاة

كل منهما لصاحبه ثم عرفه نيليون بانه لا يستطيع مقابلة  
هاولاء الوكلاء \*

وكان هودسن لوپ شديد الحرص على سقت  
نيليون و لذلك اجهد جهده و لم يترك شيئا ينقص  
نيليون الا فعله \*

وكان احد المؤلفين من الانقليز يسمى هبهورز  
قد ألف كتابا فيما يتعلق بالمائة يوم مدة ولاية بنپارتا  
الثانية وكتب في اول هذا الكتاب بماء الذهب الى  
نيليون الكبير ثم اهداه الى نيليون \*

فلما سمع هودسن لوپ بوصول هذا الكتاب  
اخذه و ابقى ان يعطيه الى نيليون على حجة حيث  
مكتوب فيه شتم لبعض وزراء الانقليز \*

ثم ان هودسن لوپ بعد ما فعل ذلك بايام  
قليلة مضى ليزور نيليون فاصابه يتماشى في بستانه  
وسعه امير البحر ملكولم فاشتد الغضب بنيليون لما رآه  
و تعجب منه باي وجه اتى يقابله ثم اخذ هودسن لوپ  
يلوم على نيليون و قال له في آخر كلامه اعرفنى  
واتخذنى صاحباً فانه خير لك و حين ذلك ترى  
انى لست كما تظن \*

فالتفت اليه نيليون وقال له وهوفي اشد  
 ما يكون من الغضب \* انك لست برجل يا هودسن  
 لوي وانك ما تصرفت مدة عمرك ولا تقدست الا  
 على اصحاب الجنائيات من اراذل الناس \* واني اعرف  
 جنرات الانقليز كلهم واسميتهم باسمائهم فلم اعرفك  
 في مشاهيرهم و ما سمعتهم يذكرونك وانا اشبهك  
 بكبير اللصوص وانك لم تعاشر الرجال اصحاب  
 الانور ولا تهذببت بمخاطبتهم \*

فقال له هودسن لوي عند ذلك اني لم اطلب  
 هذا الوظيف الذي انا فيه فاجابه نيليون بقوله ان هذا  
 الوظيف ليس من الوظائف التي يرغب فيها ولاكنه  
 وظيف لا يقدرسون اليه الا من لا يكسب الانور ولم تكن  
 عنده همة عالية ولا قدر رفيع \*

فغضب هودسن لوي من هذا الجواب وقال  
 له في اخر كلامه من الواجب عليّ اني اطيع اوامر دولتنا \*  
 فقال له نيليون اني لا اظن انه موجود في الدنيا  
 دولة تعطى اوامرها وتفعل بي الشر اكثر مما  
 فعلته انت \*

ثم ان هودسن لوي اراد ان يزيد في غيظه

وتنغيصه فقال له انه اتانى امر من الدولة فى تقليل  
مصاريف لونغهود فقال له نيليون ائب غير محتاج اليك  
واذا شئت فلما تبعث لى بشئ وانى اعيش مع الضباط  
البحول من الالى الانقليز الذى هو مستقر هنا ونعرف  
على التحقيق ان كل واحد منهم يفرح لما يجلس فى وسطهم  
عسكري قديم ثم انك لا تكون الا شرطى ولست من  
الانقليز فلما تقف قدامى بعد اليوم ولا تاتنى الا اذا  
جئت بامر فى موته فحين ذالك تجد الابواب كلها  
مفتوحة اليك \*

ثم ان هودسن لوپ لما راي نفسه انه رجع  
من احقر الناس و اقلهم فى عين نيليون وفى عين  
الفرنسيّة الذين هم فى لونغهود اراد ان جميع من كان من  
الانقليز فى جزيرة سانتا النا يكونون مثله يبغضون  
نيليون ومن معه فجعل لاجل ذالك يخبر اهل  
الجزيرة بان بنبارتا انما طرده لبغضه فى جنس الانقليز  
ويقول لهم ايضا انه يكره ضباط الالى الانقليز  
ويبغضهم البغض الشديد حتى انه لا يستطيع ان ينظر  
اليهم \*

فلما سمع نيليون بهذا الاسراراد ان يبتين



كذب هودسن لوف ويبري نفسه مما نسبته اليه فارسل  
ليأتيه احد اولايك الضباط ويكون اقدم من في الالاي  
فاتاه اليوزباشي بويطتون فحدثه نيليون بجميع ما وقع  
حتى ثبت عنده وضح ان نيليون بري من ذالك وانما  
هو زور وتدليس من الكاهية \*

وفي آخر الكلام قال نيليون لذالك اليوزباشي  
اني لست بمجنون ولا بمغفل حتى لا ادري ما اقول  
وانني احب صناديد الرجال من فحول العساكر الذين  
نشوا في ممارسة الحروب من اي جنس كانوا ومن  
اي سلكة \*

ولما سمع بذالك هودسن لوف خجل وحصلت  
له الحشمة عند اهل الجزيرة وفي الحين ارسل الى الطبيب  
عميارا واطهر كانه يريد ان يساله عن صحة نيليون  
وتعرف حاله في مرضه وفي التحقيق انه ارسل في طلبه  
ليبعث معه كلاما الى نيليون بشفي به غيظه من الكلام  
الذي كان قاله له وهو في السانية فانه قال لهذا الطبيب  
عميارا \* قل للجنرال ببارتا يرد باله من نفسه ويعرف ما  
يقول وما يفعل فانه اذا بقي هاكذا فاني افعل به من  
التشديد عليه اكثر مما فعلت الآن \* وفي آخر الكلام قال

لعمياراً أنّ هذا الجنرال بنيارتسا هو السبب في موت  
ملايين من الرجال حتّى أنّ على باشا تبالان يستحقّ  
التبجيل أكثر منه وأنّه لاولى منه بتكرّمنا عليه \*

وقد كان نيليون لا يحبّ ان يترك هذا  
الفعل القبيح في الخفاء و احبّ ان الناس كلهم  
يعرفونه في المستقبل ولاجل ذلك كان اسر مونثولون ان  
يكتب كل شيء و يقبّده في تبين ما هو فيه من الضيق  
والحصرو يرسله الى الكاهية \*

و كان هودسن لوف دائماً يتكلم في شان كثرة  
المصاريف و كلّ يوم يظهر منه اسر جديد في الشمانّة  
بنيلون من اجل ذلك حتّى قلل له في المصروف و صار  
في لوثهود الاحتياج في كل شيء \*

وقد مضى نيليون يوماً بعد ما افطر ليري ما تأكل  
اتباعه فوجدهم كادوا يموتون جوعاً فعند ذلك اسر انه في  
كل شهر يباع جانب من الفضة التي عنده \*

ولمّا رأى هودسن لوف ان نيليون اضطرّ الى بيع  
فضّته فرح بذلك فرحاً عظيماً و اراد أنّه يزيد في التضيق  
عليه لينغصه اكثر فاسر ان لا يشتري احد من اهل  
الجزيرة حاجة من حوائج نيليون الا باذنه و من

يخالف هذا الأمر فإنه تلزمه العقوبة الشديدة \*  
وقد كان أهل الجزيرة قبل خروج هذا الأمر  
يتنافسون في شراء حوايج نيليون حتى أنه بيع صحن  
واحد بمائة بندقي \*

فكان نيليون ليغيظ هودسن لوپ ولا يبلغه سراده  
قد أمر أن الفضة التي عنده كلها تكسر وتباع أطرافها  
وهاكذا أيضا الاواني التي كان منقوشا فيها اسم نيليون  
كلها كسرت ولم يبق منها شيء صحيحا إلا العقاب  
الفضة الذي كان فوق أغطيّة اللواني \*

وهذه الهموم كلها كانت تقصر من عمر نيليون  
بنهارتا و دائما تأخذ من صحته وصار تعثره الحمى في  
بعض الأحيان حتى تغيرت صفته وتبدلت سحته وصار  
ينكر ذاته من كان يعرفه قبل \*

ومع أنه اشفى على الهلاك وبلغ من حالته ما  
لا طمع معه في الحياة فكان أراد أن لاسكازاس يعلمه لسان  
الانقليز و كان يملئ في سيرة افتانه وفي اليوم الذي كان  
هودسن لوپ قد شدد عليه في الحصر أكثر من كل يوم كان  
نيليون قد كتب بيده فتن سارنقو وقرأ مع لاسكازاس  
فتن ار كول \*

ومع قبيح سا صنعه هودسن لوپ مع نيليون طلب  
منه ان يقابله مرة اخرى فكرة نيليون مقابلته و قال لا  
احب ان اراه سا دست حيا \*

فكتب هودسن لوپ عند ذالك كتابا الى نيليون  
وارسله اليه مع عميارا \* وكان يقول في هذا الكتاب انه  
لم يفعل ابدا سا يغير نيليون و لا قصد ضرورته وان  
نيليون ظالم له في تشكيه منه ويذكر فيه ايضا انه يريد ان  
يصطحب مع نيليون وعفا الله عما سلف وان نيليون  
حقه ان يطلب منه المسامحة في الكلام الذي كان قاله له  
في اخر سلاقة وقعت بينهما \*

وكذلك ايضا طلب من برتران يانيه ويطلب  
منه المسامحة ويسأله الصفح ويرغبه في العفولان برتران  
كان قبل ذالك قد انتهرة و وقعت بينهما وحشة  
ومكاشرة \*

فلما قرأ نيليون هذا الكتاب ضحك مع عميارا  
وتعجب كثيرا من سفه هودسن لوپ ومن افراط  
غباوته \*

وبعد ذالك بيوتين وصل القايم مقام توساس ربد  
الى لونفهود و طلب انه يقابل نيليون وكان معه منشور من

دولة الانقليز في فصول كان طلبها هودسن لوب في  
التشديد على نيليون \*

فلما وصل ريد قدام نيليون قرأ عليه ذاك المنشور  
بلسان الانقليز ثم ابقاه عنده و ابي ان يعطيه نسخة منه \*  
وحاصل هاذة الفصول التي طلبها هودسن لوب  
من دولته هو ان الفرنسيّة الذين يحبون ان يكونوا مع  
الجنرال بنبارتا في جزيرة سانتا النا لا بدّ انهم يعطون  
خطوط ايديهم في طاعتهم لاسرة و استماعهم له و ان لا  
بتعرضوا له في شيء من احوال سجن بنبارتا \* و ان من  
يتخلف منهم على امرة او لا يقبل هاذا الشرط فانه يطرده  
من جزيرة سانتا النا وينفيه الى بر الكابو دبونسيبرانس \* و ان  
اولايك الفرنسيّة الذين هم في جزيرة سانتا النا كل من  
يتكلم منهم بالكلام القبيح ويسى اللادب مع الكاهية الذي  
هو اذ ذاك محسوب اميرة فانه ينفي الى الكابو  
دبونسيبرانس ولا يرجع ابدا الى الاروپا \*

وكان الذي اخبر نيليون بما في هاذا المنشور  
الطيب عميالا فقال له نيليون بعد ما تكلم معه في  
تشديدهم عايه في هاذا الاسر الاحسن عندي ان يسافروا  
كلهم و ابقى هنا وحدي و ان ذاك خير من ان يبقى

معى أربعة أو خمسة رجال تتقطع قلوبهم وترجى كل  
ساعة من الخوف \*

ومن الحصر الذى زاد به هودسن لوف فى  
التشديد على نيليون أنه اسر عسة الاساكن التى بخرج  
اليها نيليون راكبا او راجلا ان لا يتركوه يدخل دارا من  
الديار او يتكلم مع احد فى الطريق \* ومثلما فعل مع بنبارتا  
فى هاذة الحكومة كذا لك فعل فيما بعد مع غيره من  
الفرنسوية الذين كانوا هناك \*

وفى اول ما برز منه هاذا الحكم لم يقبله منه  
احد لانه اسر خارج عن الطريق المستقيم وخصب لم يفعله  
احد غيره حتى ان نيليون ارسل الطبيب عميارا لبحث له  
ذالك ويثبت من الكاهية نفسه \*

وهذا التشديد كله كان يفعله هودسن لوف فى  
مقابلة تلك الجريدة التى كان كتبها مونتولون فى مثالبه  
لأنه قد سمع من الطبيب أنهم بعثوا منها نسخة الى  
دولة الانقليز وفرقوا منها ايضا نسخا فى الجزيرة وفى  
الاروبا \*

وقد كان نيليون فى كل يوم يرى من فدا هودسن  
لوف نى التمييز عايه اسرا حديد اكثر من الاسرى

ولكن لم يكن أشد عليه أوجع لقلبه من هذا الأسر الأخير  
وكان يقول من الحال ان وزراء الانقليزياسرون بمثل  
هذا الحصر وهذا التشديد الذي فعله معي  
هودسن لوپ \*

ثم ان الفرنسيّة أتباع نيليون و خدّاه لما راوا  
سيدهم تأخذة الحمى احيانا وفي كل يوم يزداد به المرض  
كرهوا ان يفارقة ويتركوه في تلك الحالة فكتبوا كلهم خطوط  
ايديهم كما كان يريد هودسن لوپ ولم يخالفوه في شئ  
مما رسم لهم سوى انهم كتبوا الملك نيليون وهو كتب  
نيليون بنپارتا فقط \* فلم يقبل هودسن لوپ خطوط  
ايديهم وردّها عليهم و ارسل الى برتران يقول له لا بد ان  
يكتبوا كما امرتهم و لا يغيروا من ذلك شيئا \*

ولما سمع نيليون بهذا الامر امرهم ان لا يعطيه احد  
سهم خط يده و قال لهم دعوة يفعل ما اراد \*

فعند ذلك لما رآهم هودسن لوپ لم يطيعوا امره  
قدم بنفسه الى لونثفود و اراد انه ينفذهم باجمعهم الى كابو  
د بونسپيرانس \* فلما تحققت الفرنسيّة منه ذلك الامر  
عزّت بهم مفارقة سيدهم فمضوا عند منتصف الليل من  
غير ان يعلموا نيليون الى اليوزباشى پوپلتون و اعطوا

خطوط أيديهم كما أحب الكاهية هودسن لوپ و لم  
يتخلف احد منهم على ذالك سوى رجل واحد يقال  
له سانتيني فانه ابي ان يكتب اسم سيده بدون  
لفظة ملك \*

ولما سمع نيليون بذاك عرف حسن نية خدامه  
و صدق محبتهم فيه و رءاهم لا يرتضون مفارقتة ثم قال  
هاذا كله من حسن الوفاء و كرم الغهد حتى لو ان هودسن  
لوپ قال لهم اكتبوا الرذيل بنپارتا لكانوا فعلوا ذالك  
ليلا يفارقوني و يتركوني في هاذة الهدوم \*

وقد كان هودسن لوپ يبغض نيليون و جميع  
الفرنسوية الذين هم في لونقپود و لكن لا كشدة بغضه  
في لاسكازاس لعلمه بان لاسكازاس هو الذي يفضحه في  
الدنيا كلها و يعرفها بمخازيه و ما يرتكبه كل يوم من  
قبیح الافعال مع نيليون \*

و كل ما كان يفعله هودسن لوپ من التضييق  
على نيليون فانما هو بقصد ان يبعد عليه هاذا الرقيب  
الذي يقيد عليه افعاله و يخصي له جميع سيئاته \*

وقد كان لاسكازاس عنده غلام من السودان  
يتولى خدمته ففرق بينهما هودسن لوپ ثم رجع ذالك



الخديم الى سيده بعد مدة طويلة وانه في خفية فقال له  
اذا كان عندك مكاتيب تريد ان تبعثها الى الاروبا  
فاجعلها في يدي وكن مهنا فاني اعرف كيف  
نسيها \*

فوثق به لاسكازاس لانه خدسه مدة طويلة  
وجربه و كان يعرف منه الصدق والنصح فاعطاه عدة  
مكاتيب منها كتاب للوسيانو بنپارتا اخي نپليون \*  
فتمكن عودسن لوي من ذلك الخديم و اخذ من عنده  
تلك المكاتيب كلها و قد فرح اشد الفرح لما وجد سببا  
يتوصل به الى الاخذ بشارة من ذلك الذي كان يبغضه  
اكثر من كل احد ثم انه تمكن من لاسكازاس و سجنه في  
حبس سانتا الينا و كان ذلك في اواخر نونبر من سنة  
١٨١٦ ستة عشر وثمانماية و الف \*

و من بعد ما قلب حوائجه كلها و استولى  
على كتبه و دفانره و استصفي جميع ما عنده بعث به  
منفيا الى وطن كاپو دبونسپيرانسه حيث لا يجد الا  
الهم و الغم و لا يطمع في الخروج من هناك الا  
بخروج روحه \*

ولما كن الله تعالى رءوف بخلقه رحيم لعباده و لما

يعلم صفاء نيّة عبده و خلوص طويّته فانّه دايما يكون له  
ناصرنا معينا \*

و كسان الطبيب عيارا اراد انّه يشفع للماسك زاس  
عند هودسن لوپ فكان ممّا قال له ان ابنه عليل و يوشك  
ان يموت بسبب فراقه لابيه \*

فاجابه هودسن لوپ بما جبل عليه سن قساوة  
القلب و شراسة الاخلاق و قال له انّ الاروپا لا تبالى  
فى تعديل سياستها اذا مات ولد صغير \*



## الفصل السادس

في آخر أيام نيليون التي هي بقية عمرة و سوته في  
جزيرة سانتا النا



كان الجنرال ثورثوس خرفا في باطنه على  
لاسكاس من اجل مكالمة كانت وقعت بينهما كما  
يذكر كتاب سانتا النا و لكانه لما سجن و قد عزموا  
على نفيه اخذ الاذن من عند هودسن لوف و مضى اليه  
هو و برتران الى السجن ليطلب منه المسامحة و يودعه \*  
ثم ان لاسكاس خرج من سانتا النا منفيا الى  
ارض كابو د بونسبيرانسه و بقي هناك مدة طويلة في  
تلك الارض المنقطعة و هو في اشد ما يكون من العذاب  
ثم سرحوه بعد ذلك يرجع الى الاروپا \*  
و سن بعد ما خرج لاسكاس من سانتا النا

فلما زال هودسن لوف يتصرف كما يريد كعادته في  
التضييق على نيليون \* وكان الطبيب عميارا هو المكلف  
بالتبليغ الى نيليون ما يصدر به امر الكاهية في كل يوم  
الا انه كان يبلغ اليه ذلك بلطافة ورفق و ليس في  
القول لئلا يتغير قلب نيليون وكان يتحجب اليه بافراط \*  
فلما راي هودسن لوف ذلك الامر انحرف  
على عميارا و بدأ يدخله الشك في غدره وقلّة مصافاته  
له بسبب اصطحابه مع نيليون \*

وكان عميارا ايضا يقول مثل نيليون ان هذا الرجل  
يعنى هودسن لوف اكثر من سجان في هذا التصرف  
الذي يتصرف فيه \*

وقد كان نيليون تعلق غرضه بقراءة الكتاب  
الذي صنّفه المؤلّف پيلت فيما يتعلّق باحوال  
الانقلانيرا وكان هذا لكتاب سوجدا في خزانة هودسن  
لوف \* فطلبه عميارا من الكاهية و اخبره بانه طلبه لنيليون  
فاعطاه له و زاده كتابا اخر مذكور فيه جميع اصحاب  
الغدر من كل جنس الذين كانوا تغلبوا بالقوة و اخذوا  
الملك بالغصب من غير ان تكون لهم اصالّة في الملك  
و قال له \* ان الجنرال بنيارتا يكون قد فعل الجميل اذا

تأمل في هذا الكتاب فإنه يصيب فيه الكثير من  
نظرايه و اشباهه \*

و كان نيليون قد عرف هودسن لوف من أول ساعة  
حيث كان سمّاه بشرطى ولكن هذا الاسم قليل بالنسبة  
اليه فيما يرتكبه من قبيح الأفعال لأن هذا هودسن لوف  
كان دائما لا يخرج من فمه إلا الكلام الساقط الذى لا  
يقوله إلا الأراذل و السفهاء من عامة الناس \* و كان في  
يوم من الأيام قد أفرط به الحمق من جهة اتباع نيليون  
و خدامه فقال \* أن الجنرال بنبارتا يكون بخير و عافية  
لو تجنّب هؤلاء السفهاء مثل سونتولون و خصوصا  
ذاك ابن الكلبة برتران \* وأعلم أن هذه لفظة ابن  
الكلبة لا يقولها في الأنغلانير إلا من هو أراذل الخلق  
و أسفهم من أسافل العامة \*

و كان قد فرح لما أصاب فرصة في لاسكاساس  
و أبعدته على نيليون و جعل أيضا يبذل غاية مجهوده  
و يفعل كل ما يستطيعه ليبعد عليه الطبيب عميارا و قد  
كان يقول له في بعض الأوقات أنه بدأ يدخلنى الشك  
في مصافنك لنيليون و لا بقيت أمتك على شىء ثم  
كتب في شأنه الى الدولة ليعزلوه و يخرجوه من سانتا النا \*

ولما كان هذا الطبيب عميلاً كان لا يبالي  
بالكاهية في شيء ولا يلتفت إلى كلامه فكان دائماً يزور  
نيليون ويتفقده في حال مرضه وينصح في علاجه وكل  
ما يقع له مع هودسن لوي فإنه يأتيه ويخبره به \*

وفي الأوقات التي كان يستريح فيها نيليون  
من تشديد الكاهية عاينه كان يشغل بكتابة سيرته ويطالع  
في كتب المؤلفين من أهل ذلك العصر ويتحدث في  
سياسة أهل ذلك الزمان ولما كان أكثر اشتغاله أنما هو  
بالتفكير في أحوال السياسة التي عليها فرنسا في ذلك  
الوقت \* وقال يوماً من الأيام قبل أن تتم عشرون  
سنة من بعد موتى ترون فرنسا تقوم على دولتها وتصير  
إلى حالة أخرى وتصرف آخر \*

وكان هودسن لوي كما ذكرنا كتب إلى دولة  
الإنجليز في شأن الطبيب عميلاً \* ولما كان هناك  
وكلاء الدول المتعاهدين يعرفون صحة مرض نيليون  
فكرهوا أن لا يكون عنده طبيب يعالجه وفكروا أنه بمفارقة  
عميلاً يتغير ويزيد يكبره المرض ولا يجد عند ذلك  
طبيباً يداويه وخافوا أنه إذا مات من أجل ذلك يتجه  
عليهم اللوم من دولهم في غفلتهم عنه وعدم اعتنائهم

بشانه فطلبوا من الكاهية انه يرجع اليه طبيبه و بمشقة  
ما رجعه اليه بعد زمن طويل وهم يتوسلون اليه في  
ذلك \*

ثم لا زال بعد ذلك يكاتب دولته يشكى من  
الطبيب عميارا ويطلب منهم ان يخرجوه من سانتا  
النا \* والحاصل ان هودسن لوف فعل من التضيق  
على عميارا مثلما فعل مع نيليون \*

وبعد زمن قليل اتى امر من لندرا سورخ بالسادس  
عشر من مايو سنة ١٨١٦ ستة عشر وثمانماية و الف  
و محصله ان الطبيب عميارا يترك خدمته في معالجة  
الجنرال بنپارتا ويخرج من لونفهود \*

ثم ان عميارا مضى الى نيليون و اخبره بذلك \*  
فقال له نيليون طالت عليهم مدتي و ابطأ عليهم موتى  
فاحبوا ان يقتلونى بسرعة \*

وقبل ان يخرج عميارا من لونفهود اتي الى  
نيليون و اوصاه بما يفعله في معالجة نفسه و بين له  
الادوية التى تنفعه و عرفه بكيفية استعمالها \*

ولسما اراد ان ينهض الى السفر اوصاه نيليون  
و قال له اذا اتيت الاروپا على خير و عافية فلا بد انك

تزرور اخی یوسف و عرفه بانى اذنتك ان تأخذ سن  
 عنده المكاتب التي كان كتبها لي في السر ملك الاوسثريا  
 و ملك لموسكو و ملك الپروسيا و غيرهم سن الملوك  
 و هي التي كنت اعطيتمها له و أسرته بالمحافظة عليها لما  
 وصلت الي روشفورت فاذا اخذتها من عنده فلابد انك  
 تكتبها كلها في المطبعة \* و اذا كانوا كذبوا علي في شئ  
 و كتبه في جانبي و نسبه الي في ايام هاذة المدة التي  
 انت معي هنا فانه يجب عليك ان تكذبهم في ذلك  
 و تقول لهم الذي رأيت بعيني كذا و كذا \* و اوصاه ايضا  
 ان يخبر اهله باحواله و ان يكتب اليه عن عجل يخبره  
 باحوالهم \*

ثم اخذ نيليون بيد عميارا و عانقه و قال له  
 استودعك الله يا عميارا و لا زالت تصحبك السلامة  
 و العافية و تلاقيك السعادة ان شاء الله حيثما كنت  
 و اعلم ان هذا الوداع لا ملاقة لنا بعده الي الاخرة \*  
 و كان فراق عميارا اشد علي نيليون سن كل شئ  
 لاسيما و قد فارقه ايضا الجنرال ثورثو فانه سافر مع عميارا  
 سن اجل مرض اصابه و لم يفارقه سن يوم دخوله الي  
 لونثفورد \*



ولما وصل هذا الجنرال الى الاروپا جعل يتحدث  
 باحوال نپليون و يخبر بشدة سرضه و انه يخاف عليه من  
 الموت \* فلما سمع اهله بذلك حزنوا له اشد الحزن  
 مع انهم عندهم الخبر بجملة ما هو فيه من الهموم \* ولما  
 سمعت امه بان ابنها لم يكن له طبيب يعالجه جهدت  
 جهدها في ان تبعث اليه بطبيب من الاروپا ولا زالت  
 تسعى في ذلك بواسطة اخيها الكردينال فاش وتتوسل  
 الى لورڈ بانورسٹ حتي استجاب لها فيما طلبت \*  
 فعند ذلك توجه الى نپليون الطبيب انتونماركى  
 والقسيس وينيالى وائنان من الرجال غيرهما \*

وكان وصول انتونماركى الى سانتا النافى اليوم  
 الثامن عشر من اكتوبر سنة ١٨١٩ تسعة عشر وثمانماية  
 والى فقبله هودسن لوف بغاية الاقبال و اكرمه غاية  
 الاكرام وكان يشكى له من الجنرال بنپارتا ويقول له انه رجل  
 شديد الحمق سريع الغضب دائما يتعرض لى فيما عندى  
 من الامر والحكم \*

ولاكن مع هذا الاكرام الذى قابله به فانهم فعلوا  
 معه ما هو خارج عن طريق العادة و ذلك ان خليفتي  
 هودسن هما توماس ريد و ثوراكر فعلا المنكر الذى

لا اقبح منه فيما كلفا به من تقليب جواجه \* اما ثوراكر  
فانه تلطف وطلب المسامحة من انتونماركى عند ما اراد  
يفعل ذلك وقلب جميع الكتب التى عنده و المكنيب  
و الكارتات التى ارسلوها معه الى لونثفود \* واما ريد فانه  
اتى من غير ان يبالي بشئ ولم يتلطف فى قوله  
فقلب حوايج انتونماركى حاجة بعد حاجة و كذلك  
حوايج اصحابه \*

ولما وصل انتونماركى الى لونثفود لم يقابله نيليون  
مثل ذلك الاكرام الذى كان قابله به هودسن لوف  
و كاد ان يردّه و لم يقبله لانه لم يكن احد من اهله ارسل  
له قبل ذلك بخبره بانه قادم اليه طيب من عندهم \*  
و كان نيليون يكره كل ما ياتيه من دولة الانقليز او  
بواسطة وزرايها و لا يقبله الا عن غير طيب نفس \*

ثم ان نيليون من اول ما تكلم مع انتونماركى  
ذهب عنه كل شكّ و قال له انت كرسبكى و هاذا  
الانتساب الى كورسكا هو الذى يركد ثقتى بك \*

و عند ذلك اخذ يسأله عن احوال امه و زوجته  
و عن احوال اخوته و عن لاسكاساس و عميارا و غيرهم  
و من بعد ما تحدّثا بينهما مدّة طويلة فى مثل هاذة الاحوال

خرج الطبيب من عند نيليون ولا كنه لم يمض غير قليل  
حتى بعث في طلبه سرّة اخرى ليسأله عن حال مرضه  
وقال له \* انظر ما ترى من حال ايّها الطبيب في  
هذا المرض واخبرني هل يطول تحير الملوك وتنغيصهم  
بسبب طول مدّتي \* فقال له انتونماركي لا بأس عليك  
ايّها الملك تعيش ان شاء الله تعالى في هذه الدنيا اكثر ممّا  
تظنّ واذا استوفيت حضّك منها ونقلك الله الى دار  
رحمته وجزايه فانّ هالاء الملوك لا يستطيعون ان يقطعوا  
من الاروپا ذكرك او يزيلوا منها فخرّك و ما كنت  
فعلته في ايام نصرّك وتميّزت به في ابناء عصرّك فانه  
يبقى على الخلود يقنى القرون والاعصار ويبين الغالب  
من المغلوب ويميّن الكريم من اللّيم وتحي عند ذالك  
حياة الابد والذى يظهر لي الآن فيما ترشد اليه صناعة  
الاطباء انه بقى في مدّة اجلك اعوام كثيرة \* فقال له  
نيليون لا تقل ذالك يا طبيب فانّك غلط والذى  
يظهر لي انّ دولة الانقليز قريب ان تصل الى سرادها  
لاني لا ارى اني اعيش اكثر ممّا عشت في هذا المكان  
مع هذه الهموم القاتلة \*

وقد كان انتونماركي دائما يتلفّ الى نيليون

ليسفيه بعض الادوية التي استعمالها له وهو يأبى عليه الى  
 ذالك اليوم \* ثم شربها وقال له انه يلزمني ان نستعمل  
 كل ما تشير به على من اجل انك سالم في كل  
 شئ واتيتني الى هنا لتعينني بما تحكم به صناعة الطب \*  
 وقد كان انتونماركي بما عنده من العقل وحسن  
 السياسة دائما يلاطف نيليون في القول ويمد له في حبل  
 الرجاء وبقى معه مدة ثمانية او عشرة اشهر وهو يعالجه  
 ويهون عليه الهموم ويزيل من فكرة الاوهام الفاسدة  
 ولما كن نيليون من اول هاذة المدة كان يرى في نفسه  
 انه لا ينجع فيه علاج وان لا مداوى له الا الله سبحانه  
 وتعالى ويتحقق انه قريبا يموت \*

وفي اليوم السابع عشر من مارس التزم نيليون  
 فراشه وهو في اشد ما يكون من المرض \*  
 وكان هودسن لوپ قد جعل ضابطا عسаса على  
 نيليون يثبت له حضوره كل يوم في لنشپود فلما راى هاذا  
 الضابط ان نيليون لا يخرج كعادته حسبه هرب واخبر من  
 حينه هودسن لوپ فارتاب هودسن لوپ واعتقد ان نيليون  
 فات من يده ثم اتى بنفسه الى لنشپود ليثبت ذالك \*  
 فلما منع من الدخول الى نيليون ازداد عنده الشك

وقال وهو مغضب اذا مضت اربع وعشرون ساعة ولم  
تتركوا الضابط يدخل ويثبت لي حضور بنهارنا فاني ادخل  
حتمًا حتى انتهي الى بيت المربص ولا على بعد ذلك  
بحي نيليون او يموت \*

فكان الجنرال سونتولون يلاطفه بالكلام ويلين له  
في القول ويعرفه بالحالة التي فيها نيليون وهو لا زال  
برتعد غضبا ودايما جوابه لا على في الجنرال بنهارنا بحى او  
يموت انى لا اعرف الا ما يتعلق بوضيفى ولا بد لي  
من استثبات نيليون هنا \*

تنبية في هودسن لوف \* لانكران هودسن لوف  
كان طبعه قاسيا وحشيًا وكذلك طبع تباعه و منهم  
سير تومس ربد الذى كنا عرفناه بتونس مدة طويلة  
ولا يمكن لاحد ان يستصحبه لصعوبة اخلاقه الا ان نيليون  
قد بالغ فيهم بعض احيان ونقص في حقهم والحاصل ان  
جمهور الانغلانديرا ليس بضامن في ما عملت وزراء دولتها  
في ذلك الزمان \*

وبينما هو في تلك الهيجة اناه انتونماركى  
وقال من الكلام ما ستدققه فعله القبيح فتأخر  
هودسن لوف وهو في اسدما يكون من الغضب \*

وقد عزم هودسن لوپ على فعل ما اراد ان  
يفعله الا ان برتران و سونتولون كانا قد رغبا نبليون في  
انه يقبل الطبيب الانفلير المسمي ارنولت فاذن لهم في  
ذلك و كان هاذا الطبيب كلفه هودسن لوپ بان  
يستثبت له وجود نبليون في لنقهود \*

وفي اليوم لناسع عشر من ابريل كان نبليون قد  
اصبح في راحة من مرضه ففرح اصحابه و ظنوا انه لا بأس  
عليه و لم يعلموا انها الراحة التي يصيبها المريض بقرب  
المات فقال لهم نبليون \* اني بحير اليوم و الحمد لله  
ولكن لا اغالط نفسي فان المنيّة قربت واني احس  
بذلك و بعد ما اموت فكل واحد منكم يرجع الى  
الاروبا و بمنّ الله بسبحانه و تعالى عليه فيرى اهله و اولاده  
و يجتمع باصحابه و احبابه و كذلك انا ان شاء الله  
تعالى نرى اصحابي و احبابي و نجتمع بهم في الدار التي  
سبفوني اليها \*

ثم ارفع صوته و قال نعم نرى كلّا بر و دساكس  
و بسيار و دروك و لان و ني و مرات و ساسانا و بربرار  
و نجتمع ان شاء الله تعالى مع بعضنا و نتحدث بما  
فعلناه في هاذة الدنيا و نتحدثهم بما حري في او

ايتاسى و هم يفرحون بى لما يرونى ويعرفونى \*  
 وفى ذالك الوقت اتاه الطبيب ارنولت فتلقاها  
 نيليون بغابة الفرح وحكى له مرضه ووصف له ما بجده  
 من نفسه ثم قال له بكلام شديد اتنى بلغت الى حالة  
 الموت وقد أنتهى اجلى وقريبا نرد الى الارض ما  
 اخذته منها ثم احضر برتران وقال له اخبر هاذا الحكيم  
 و ترجم له ما اقله لك \*

مجلس وزراء دولتكم هو الذى تسبب فى قتلى  
 بسجنه لى فى هاذالكهوف المخوف المرهب الذى بفساد  
 هوايه اهلك حياة الاروپاى فى مدّة ثلاث سنين وبذالك  
 ينقضى عمرى بالموتة المقدّرة ثم قال له : انا شكك  
 الله هل بقى لكم شئ تعرفون فيه عذابى لم تصنعوه  
 حبستمونى فى هاذة الجزيرة المنقطعة واسكنتمونى منها  
 فى هاذا المكان الذى هو اردى موضع فيها و قطعتم علىّ  
 جميع الاخبار التى تأتىنى من الاروپا ومنعمت علىّ المكايب  
 التى تأتىنى من عند ابنى ومن عند زوجتى فلم اعرف  
 لهم خبرا حتّى كأنهم لم يكونوا معى فى الدنيا \* و الآن  
 مدّة ست سنين وانتم تقتلوننى خفية بانواء التعذيب  
 و ليتكم قتلتمونى جهارا بحدّ السيف فهو اهلون عندى

من هذا العذاب الذي يتجدد على في كل يوم \* ولم  
 نزل اسركم يشتد على حتى صرت رهينة بيت تحت  
 اربعة حيطان بعد ما كنت اطوف الاروپا كلها واقطعها  
 جريا فوق ظهر حصاني \* فيها انتم اليوم قد بلغت غاية  
 مناكم وها هو ذالك النذل اذل الناس هودسن لوب  
 قد قضى ما في سراد ورايكم وها انا ساسوت في هذا  
 المكان المنقطع مشتاقا الى اهلي ومحتاجا في كل شي  
 ونطلب الله سبحانه وتعالى ان يسلط عليكم عدوكم  
 ويصيبكم بمثل ما اصاب به الربوبلكا فاناسيا واعلم انه  
 بسبب موئي هاكذا معذبا تبقى الناس كلهم تشتم عيلة  
 ملك الانقلا تبرا الى آخر الدهر \*

و كالم مثل هذا يقوله المريض برفع صوته فانه يحبه  
 ويهيج عليه مرضه وبعد ما نكلم نيليون بهذا الكلام  
 اغمي عليه حتى صار لا يدري ما يقول \*

وسن غد ذالك اليوم وجد في نفسه بعض الراحة  
 فوقف على رحليه واملى على الكتاب بعض ما اراد ان  
 يكتبه ولا كتبها راحة عارضة لا اصل لها وسن ذالك  
 اليوم راح يعدو سريعا الى الموت \*  
 ثم استدعى بعد ذالك القسيس بينيالي واوصاه



بما ينبغي أن يفعله بعد موته \* وقال أنا رجل نوسن بالله  
سبحانه وتعالى ونعتقد دين آبائي و اجدادي و اني  
ازددت في دين الكتوليكيا و احب اني افارق الدنيا  
على ما تأمر به و ترشد اليه ليكون لي بذلك مزيد  
الثواب عند الله \*

و كان نيليون في اواخر ابريل قبل ان يموت بايام  
قليلة قد بات بليلة شديدة فلما أصبح استدعى انتونماركي  
و قال له بكلام فصيح و هو بحالة تمييز و ادراك \* الذي  
اوصيك به و اوكد به عليك اذا انا مت هو انك تشق  
على صدري و تنظر ما هي عنتي و لكن لا بد ان  
تعاهدني على ان لا تترك احدا من اطباء الانقليز  
يباشرنى او يضع يده فوق جسمي و اذا احتجت و لا  
بد الى من تستعين به في تلك الخدسة فلا يكون غير  
ارنوليت \* و نحب انك تأخذ قلبي و تجعله في روح  
مقطر و تحمله بنفسك الى زوجتي ساريا لويسا و نطلب  
منك انك تعرفها قدر محبتي فيها و شدة شوقى اليها  
و كم هي مكيئة عندي و اني لم انس حبها طول عمري  
و لا بد انك تحدثها ايضا بما رايت من حالى في سرضى  
عند موتى و بما قاسيته بعد فراقها من هاذة الشدايد

كلها\* ونطلب منك ايضا انك تتأمل حق التأمل  
 في سعدتي وفي باطني كله وتنظر ما هي العلة التي  
 اصابتنى وانت على عمري وتكتب كل ما يظهر لك  
 وتراه من ذلك وتعطيه الى ابني\* والذي يظهر لي  
 من هذا الغشيان الذي يصيبني في اكثر الاوقات  
 وهذا التباوع الذي هو ملازمني ان مرضي كله في صدري  
 وعندي ثابتا ان هذا المرض هو الذي سات به ابي من  
 قبلي\* و تريد منك بعد موتي انك تمضي الى روما  
 وتخبر امي واهلي بما رايت من احوالي كلها وتقول لهم  
 ان نبليون الكبير سات في حالة تسوء العدو غريبا عن  
 اهل والاوطان محتاجا في كل شئ سوى الهموم والاحزان\*  
 ثم انه في اثناء هذا الكلام اخذته الحمى بشدة حتي  
 فقد التمييز وجعل يصيح ويقول اين انتم يا ساسانا  
 ويا دساكس ها هو النصر الينا امشوا اعجلوا خذوا اثرهم  
 اجمعوا بسرعة ها هم حصلوا\*  
 ثم نزل بسرعة من سريره يريد انه يمضي الى السانية  
 فلو لا ان انتونماركي احتمله و رده الى السرير لكان يسقط  
 على ظهره الى الارض ولا زال يتكلم بمثل ذلك الهذيان  
 ولا يدرى ما يقول\*

و بعد ذالك بقليل خفت عليه الحمى و نقصت  
قوتها فرجع اليه عقله و تمهيزه و قال للطبيب تذكر ما  
اوصيتك به و اياك ان تنسى ما قلت لك فاسعن  
النظر و تأمل ما في وسط معدتي من المرض فان اطباء  
سونيليار قالوا ان هذا المرض يورث و هم يخشون  
بسريره في ابنا الابناء \* و انا اطلب من الله سبحانه  
و تعالى ان يحير ابني من هذا المرض و يعافيه سألتك  
بالله يا طبيب الا ما مشيت الى ابني و اوصيته لما  
ينبغي له ان يستعمله في الاحتماء من هذا المرض حتى  
لا يناله مثل ما نالني من هذا العذاب فهذه المزية اكبر  
مزياتك على و هذا المطلب اخر ما اطلبه منك \*

و بقي نيليون بعد ذالك ثلثة ايام لم تاته  
الحمى و لما كان اليوم الثاني من مايو رجعت اليه الحمى  
و صار لا يتنفس الا بمشقة \*

قال انتونماركاي و كان كل من بلوذه سنا يبذل حهده  
في خدمته ليعرف اننا خدامه الذين لا زالوا بخدمونه بصفاء  
قلوبهم حتى في وقت الممات \* و كنت انا و سرشان  
و سان دني نسهرا ليل كله لعله يحتاج الى شئ فيجدنا  
حاضرين \* و كان نيليون في حال هذا المرض لا

يستطيع النظر الى ضوء المصباح فكنا نستلزم بنقلته  
 وبقضاء كل شئ في الظلام و تعبنا في ذلك غاية  
 التعب حتى ان برتران و مونتولون و غيرهما كانوا لا  
 يستطيعون القيام على ارجلهم من كثرة ما كان يلزهم  
 من الوقوف \* وكان بعض الفرنسيّة من سكان لنقهود لما  
 راوا ما نحن فيه من شدة التعب واليم العذاب اتوا بقصد  
 اعانتنا و اظهروا النصيح في خدستهم و احبوا ان يخدموا  
 سيدهم بحسن النية و صفاء القلوب فسهروا الليالي  
 و تحملوا المتاعب حتى ان نيليون حنت لهم نفسه من  
 اجل ذلك و قبل ان يموت اوصى لهم بعدد من الدراهم  
 ولم ينس لهم حق خدستهم انتهى كلام انتونماركي \*  
 و في اليوم الثالث من مايو عند منتصف النهار  
 احضر نيليون صاحب الدين فينيالي و من بعد ما تكلم  
 معه في بعض ما يتعلق باسور الدين طلب منه انه يقرأ  
 عليه اذا مات و اوصاه باسور يفعلها \*  
 و بعد ساعة من ذلك اشتدت به الحمى بافراط ثم  
 وجد بعدها راحة فاحضر برتران و مونتولون و مرشان و هم  
 كانوا وكلاء ما كتبه في شان ارثه و طلب منهم ان لا يدخل  
 عليه احد من اطباء الانقليز بعد موته سوى ارنولت ثم

قال لهم \* اني مفارقكم يا اصحابي وانكم سترجعون  
بعد موتى الى الاروپا فيلزمى حينئذ ان نوصيكم بما  
ينبغى لكم ان تفعلوه فى انفسكم وانكم قسمتم معى  
الهموم وعانيتم من اجلى الغربة فكونوا دائما سبب  
الترحم على ولا يكن منكم امر يشين اسمى ويحط من  
قدرى بعد موتى \* وقد كنت خلطت الشروعات بعضها  
ببعض ثم خلصتها وعدلتها حتى استقامت ورتبت  
كل شىء على وفق المراد ولم يبق شىء لم اعدله \* ثم  
انه اني الزس النكد والاوقات الصعبة فاضطرت الى ان  
الامور التى كنت نريد ان نفعلها فى ذلك الوقت  
ابقيتها الى وقت اخر \* ولا كن لما لم يرد الله تعالى  
تشيم ذلك لا معاند له فى حكمه بقيت فرانساه مهمله  
من سراح ودون ما اردت ان اتمه فيها \* ومع هذا  
فانى اعرف ان فرانساهلها بحبوني ويتكبرسون على اسمى  
بحسن الاول فتكبروا انتم عليه ايضا ولا تهينوه بقبح  
النعار وكونوا رجالا واتبعوا الاسور التى تؤدبكم الى طريق  
النصر والصلاح فى عافية بلادكم \* واعلموا ان هذه الدنيا  
فانية ونعيمها زائل وما عند الله خير وابقى  
و ان الانسان انما يكون حديثا بعد موته فينبغى

له ان يجتهد حتى يكون من الحديث الحسن \*  
وفى ليلة ذلك اليوم كانت ربيع عاصفة  
اقاعت جميع الشجر الذى فى لثؤهود و كان من جملة  
ذلك الشجر صفصافة كثيرا ما كان نيليون يجلس فى  
ظلها فتضى الله سبحانه و تعالى ان لا يستظل بها  
انسان بعد نيليون \*

وفى اليوم الرابع من مايو صبح نيليون بجود  
بنفسه على الموت و لا زال فى حالة النزع الى صباح  
اليوم الخامس و قد استولى على جسمه البرد حتى صار  
كأنه الثلج و قريبا يقضى الله تعالى فيه امره \*

و قد كان و هو باخر ريق قال هانين الكلمتين ولم  
ينطق بعدهما بحرف و هما اول ارصادا \*

ثم ان الله سبحانه و تعالى القادر على كل شئ  
قضى بوقوع حادث عظيم فى الدنيا و ذلك انه فى  
الساعة السادسة تنقص احدى عشر دقيقة بعد الزوال  
من اليوم الخامس من مايو سنة ١٨٢١ احدى وعشرين  
و ثمانماية و الف من التاريخ المسيحى خرجت روح  
نيليون الكبير \*

و بسعد ما توفى نيليون شقوا على صدره فوجدوا

قلبه قريبا من الصفة التي وصفه بها وهو حي ثم وضعه  
فوق فراشه وغطوه بثوبه الذي كان يلبسه في فتن مارنثو\*  
وقد اسرع اهل الجزيرة كلهم ليدوروا بنيليون  
وهو ميت ولما مضوا به ليدفنوه كان كل واحد منهم  
يجهد نفسه ليحوز الشئ القليل منها كان يكسبه نيليون  
والى الآن تجد عندهم ذلك\*

وفى اليوم الثامن من مايو دفن نيليون في قبرة  
بعيدا على لشفود بنحو ثلاثة أميال وبقي قبرة كأنه حرم  
مقدس تزدحم الناس عليه ويقصدونه بالزيارة من كل مكان\*  
ولكن ذلك الرذيل هودسن لوب مع انه مات  
ولد الانقلاب نيليون بنبارتا لم يزل يلهب قلبه حقدا  
عليه وكاده فعل الناس في زيارتهم لقبرة و اراد كما انه  
تسبب في قتل جسمه وانقضاء عمرة كذا لك يتسبب  
في محو اسمه واخفاء قبرة فجعل العسة عند قبر نيليون  
واسرها ان تبقى دائما هناك لتمنع كل من ياتي يزوره\*  
وسمع ذلك فكان كثير من الرجال يتعمدون  
السفر من الاساكن البعيدة بقصد زيارة ذلك القبر وهاذا  
الامر لا ينبغي لعاقل ان يتأثر منه لان هاذة الزيارة انما  
هي اعتناء بشأن الرجال الكبار اصحاب الفخر الذبن



اشتهروا في الدنيا بالمزايا العديدة والخلال الحميدة وهي  
تجليل و اكرام يستعمله الناس للرجل الذي هو مثل  
نيليون بنبارتا ولا عليهم في اي اعصار يكون ذلك  
الرجل ولا في اي الاماكن \*

اعلم ان قبر نيليون لا يبقى الا مدة قليلة في سانتا  
النا لانه كان قال في بعض ما كتبه قبل ان يموت بنحو  
عشرين يوما نطلب من الله تعالى ان يكون قبري في  
حدود واد الساننا ما بين الجمهور الفرنسيين الذين احبهم  
واشتاق الى قربهم \*

ولما اتى الخبر الى الاروپا بموت نيليون بنبارتا  
كاد ان لا يصدق به احد لكثرة ما يلهجون بذكره حتى  
يخيّل للانسان ان نيليون يعيش على طول الدهر وكانوا  
يحسبون ان عمرة يبقى ببقاء فخرة \*

وقد استجيبت دعوة نيليون وارتاحت رمتة  
تحت قبة جامع الانجليد بباريس ولا زال فخرة يتزايد  
يوما فيوما وهاكذا الى غير نهاية \*



## الفصل الثامن

في ذكر ما وقع بفرانسا بعد نفى نبليون الأول وسوته وفي  
وصيته وتمام هانه السيرة



قال الاسير الالبي لوبس كالبقارس قد حضر ذا الحجاز  
لهذه السيرة منقسما الى ثلاثة اجراء وساذكر به ان شاء  
الله ما يتعلق بما وقع بفرانسا واروپا بعد موت نابليون الأول  
الى هذا الزمان ولان ها انا اكتب نبذة في حانه الاسور  
تشتمل على بعض اذكر مختصرة لمعرفة ونظم ما لا زال  
باغيا من نتمه هذا الكتاب فافول

لما رجع لوبس النامن عشر لسارس كان مصحوبا  
بارسادات البرابن من اعداء نابليون ومع انه قد ادى  
الفرنسوة نزعاً من الكونتيسون المسمى كربة اى رة

قلم بوافق ذلك اهل البلاد و ثباتهم في العافية ليس من رضابهم به بل بتعجبهم من ترادف هاذة الحروب ومقاساتهم لها ومع ذلك فقد عزست الملوك المتخالفون على الفرنسيّة على سكي ارسادتهم في البلاد حتي تحصل العافية على النمام فاقاموا بها خمس سنين مع عار عظيم فرأت الفرنسيّة ان تلك الارسادات حاكمة في سلكتهم وعائشة في اسوالهم و دراهمهم \*

وكان ملك لويس المذكور ليّنا وكذلك ابتداء ملك اخيه كارلو العاشر الذي كان تسلطن بعده الا ان هذا الرّى لم تكن له محبة في تلك الكارثة التي سمح بها لفرانسا من قبله و لم يرض بها و كرعها خصوصا السراح في المطبعة و كان شديد الترقب لفرصة ابطالها ولما فتح بلاد الجزائر ظهر له ان الفرصة قد حانت ثم صدر منه في شهر بوليه سنة ١٨٣٠ نلايين و ثمانية مائة والى الاعلاسات المشهورة حصر بها تسريح فرانسا وحرّيتها \*

ثم ان جمهور باريس الذي لا زال الى الان في الهناء قاموا باجمعهم قيام رجل واحد و في دلالة اتنام فقط انكسر كل من كان متعصبا بكارلو العاشر من واحد \*

فهرب عند ذالك الى الانفلاتيرا فاستحسننت اهالى  
اقليم فرانسى ذالك واجتمعت وكلاءهم فى مجلس  
فحكموا بعد المباحثة بعض ايام بعزل كارلو العاشر و نادوا  
بجريان الكارثة المسمات كارثة سنة ١٨٣٠ ثلاثين وثمانماية  
والف وجعلوا التملك عنهم فى يد ذرية البربون الثانية  
التي كان رأسها الدوكا دأورليانس \*

وكان هاذا الدوكا ابن المشهور فيليب افاالتا الذى كان  
دايما ينكر انسابه الى الذرية الاولى عيلة البربون و يبذل  
جهده فى سراح اهل فرانسى \*

ثم ان الدوكا المذكور بعد ان جاز عمره فى  
الارتجاج جدا وكان يظهر منه محبة السراح للجمهور  
لاكن لا مع حكم الريوبلكا كما طلب ابوه فيليب  
افاالتا و بعد ذالك لبس التاج بدولة الكنستسيون  
وجلس على الكرسي باسم لويس فيليب الاول رى  
الفرنسييس لا باسم رى فرانسى كما كانت تتسمى  
البربون \*

و دامت سلطنته ثمانية عشر سنة وليس لاحد ان  
ينكر عز فرانسى وخيرها فى عهد هاذا الرى \*

وقد كان الرى لويس فيليب كثير الاكرام دايما

لذكر نيليون حتى أنه ارسل ابنه الپرينشپا دُزوينچيل الى  
سانتا النا لينقل الى فرانساً رمة بظلمها الاعظم وابي  
حريتها كما كان اوصى به \*

وسمع عمل الري المذكور هذا كله فكانت له اعداء  
كثيرة ثم في سنة ١٨٤٨ ثمانية واربعين وثمانماية والـ  
حدثت فتنة كبيرة في جميع اوروبا ووقع في باريس  
انقلاب شديد اضطر فيه الري لويس الى التخلي عن  
فرانساً وهروبه الى الانغلانتيرا \*

ثم ان الخلق تمسكوا بالملكة ونادوا بانها رجعت  
ريوبلكا وفي هذا الزمان قد قطعت سلاسل المتولعين  
بالفساد وءالت الى الخراب وبسبب هذا الاضطراب  
والفزع الكبير يجب ان ينتخب سن اجلاء فرانساً  
سن يمنع البلاد من الهلاك \* فكان هذا الزعيم هو  
نيليون الثالث المستحق لارث اسم عمه نيليون  
الاول \*

ونيليون الثالث هذا هو ابن ري هولاندا لويس  
بنپارتا اخو نيليون الكبير وامه الرجينة اورتنسيا بوهرنا  
بنت الايمپرتورا زوزينا وهو اول وارث لثاج نيليون لان  
الثاني ابن الايمپرتور كان قد مات في چيانا اين عدى

ايتامه تحت حرس عظيم وابدل اسمه باسم جدّه ايمپرتور  
الاوستريا باسم الدوكا دريخسشادث \*

و كان مولد نيلبون الثالث يوم عشرين من ابريل  
سنة ١٨٠٨ ثمانية وثمانماية و الف وتزوج سوفى ينابير  
سنة ١٨٥٣ ثلاثة وخمسين بالايپرتورا اوجينيا المولودة في  
خامس مايو سنة ١٨٢٦ ستة وعشرين والباقي من عيلته  
جرومو نيلبون الذى قد كان رى فستفاليا وابنه يوسف  
المولود سنة ١٨٢٢ اثنين وعشرين وثمانماية و الف وبنته  
البريشپاسا ساتيلدا \*

و كان لملك نيلبون الثالث معارضون كثيرون  
باروپا كلها و لكن نجابهم نحن بكثرة اعداد اصوات  
الرضاء الذى تجاوز السبع ملايين و جودة الفرنسويّة معه  
حتّى أنّه اذا طلب منهم نصف مليون المليون اعطوه  
اربعة امثاله \*

و سبب هاذة المعارضة الكبيرة لنيلبون هو ظنّ  
الناس فيه أنّه عاجز عن القيام بهذا الوظيف لاسيما  
في هاذو الزمان الصعب و الذى يظهر أنّهم في غلط  
عظيم \*

قال الاديرالاي كاليقارس وقد فرقت الفلاسفة

نوع الانسان الى فرق شتى ولما كن نفرقهم نحن الى فرقتين  
فقط رجال الكلام وهم كثيرون و رجال العمل وهم قليلون  
ولا شك في ان من الفريق الثاني وحيث اننا لا نهتم  
ولا نكرم الا اهل العمل والاقتدار والشجاعة فنقول الله  
ينصر اليمبرتور نبليون الثالث ويطيل عمره ويدوم ذكره  
بالعز والفخر على سائر الزمان \*

واحد ما تصدى له نبليون الثالث من  
الامور العظيمة انه جعل مجلسا للبحث عن وصية  
نبليون الكبير و امضاء جميع ما فيها ولما كانت هذه  
الوصية ركننا من هذه السيرة سنترجمها تنجيلا فاقول  
نصها \*

## كُتِبَ نَبْلِيُون

### الباب الاول

امرت في ديني رسليا ورومانيا الذي ازدت  
في جرة الآن اكثر من خمسين سنة \* و اريد ان تترشح  
رستي عن شط واد ساننا في وسط هذا الجمهور الفرنسي  
الذي حببته جدا \* وكان مني دايما الشكر لزيديتي  
العزيزة ساريا لوبسا والى عائلتي التي احبها الى الابد

مودّتي واطلب منها ان تراعى ابني وتحرسه من الحبايل  
 التي لا زال صغرة محاطا بها \* واشير على ابني بان لا  
 ينسى انه ازداد ابن ملك من الفرنسيين وان لا يرضى  
 ابدا بصيرورته كغالة بيد الثلاثة رجال الذين يتجرون  
 على جميع ممالك اوروبا (ويعني بهم رتي الانقلاطيا  
 وايمپرتور الاوستريا وايمپرتور الموسكو) ويجب عليه  
 ان لا يفتن او يضرباى وجه مملكة فرنسا وان يختار  
 قاعدتي التي هي \* كل شيء للجمهور الفرنسي \*  
 واسوت قبل اوانى مقتولا من الاولفاركيا الانقلاط (ض)  
 ومن لصّهم وان جمهور الاتقلاطيا سيأخذون عن  
 قليل بشاري \* و سبب عاقبة شقاءى من الغارتين على  
 فرنسا مع انه قد بقى لها كم من مقدرة هو غدره مرسون  
 واوژرو وتالبراند ولوربستون واغفر لهم كما استغفر لهم  
 الاجيال الاتية من الفرنسيين \* واشكر اسي الودودة  
 المتحملة والكردينال واخوتي يوسف ولوسيان وجيرولمو  
 وپاولينا وكارولينا وجوليا واورتانسيا وكترينا ووجان لاجل  
 حسن الاهتمام الذى حفظوني واغفر لآخي لويس الهاجى  
 من حيث اشهر منه فى سنة الف وثمانماية وعشرين  
 وكان هجوة هانزا سلهواسن الزعم الكاذب والكتايب المزورة \*

وارفض الكتاب المسمى كتابة بخط اليد بسانتا النبا  
 وغيرها من التوالف الاخر مع هذا العنوان الذي هو اقوال  
 وقوانين النخ التي كانت صدرت في هذه الستة سنين اذ  
 ليست هاكذا القوانين التي سرت بها في حياتي \* واسرت  
 بالقص والحكم على الدوكا دائقيين لاجل انه الشيء  
 اللازم في امن وصلاح وفخر فرانسوا وعملت ذلك  
 في زمان ان كان الكونت دارتوا اعترف انه كلف ستين  
 من القتالين بپاريس على قتلى واكون ساعمل هاكذا  
 لو يحدث مثل ذلك \*

### الباب الثاني

واوصي لابني بحققي ونواشن الافتخار والاثاثات  
 باجمعها التي كنت استعملها مثل الفضة وفرش المحل  
 والسلاح والسروج والمهاسز ومقدس اوان بيت صلاتي  
 والكتب والقماش الابيض النخ حسبما ذالك مبين  
 في الفهرسة المتصلة مع هذه الوصية المعلم عليها بحرف  
 الالف واريد ان يكون هذا المخلوق التافه عززا عنده  
 لاجل تفكره لذكر ابيه الذي سيسمع فيه ذكرا في



الدنيا كلها \* و اوصى للادى اى ستي هولاند بالكُميو  
 القديم وهو جنس منقوش صغير الذى اهداه لنا الپاپا  
 پيو السادس فى تولانتينو \* و اوصى للكونت سوتولون  
 بمليونين فرنكا ٢٠٠٠٠٠ اظهرا لرضائى باستحفاظه  
 الابي الذى صنعه معى فى هانه الستة سنين و جبرا  
 للخسابر النى سببتها سكناء بسانتا النا \* و اوصى  
 للكونت برتران بخمسمائة الف فرنكا ٥٠٠٠٠٠ \* و اوصى  
 لمرشان رئيس خدمة بيتى باربعماية الف فرنكا ٤٠٠٠٠٠  
 و كانت خدمته لى كخدمة الصاحب لصاحبه واربد  
 ان يتزوج باتم او بكر او اخت احد ضباط او عسكر  
 الغواردبا القديمة \* و لسانت دانيس بمائة الف  
 فرنكا ١٠٠٠٠٠ \* و كذا لك لناپار \* و كذا لك لپابرون \*  
 و اوصى لارشانبول بخمسين الف فرنكا ٥٠٠٠٠ \*  
 و لكورسور بخمسة وعشرين الف فرنكا ٢٥٠٠٠ \* و كذا لك  
 لكنديل \* و اوصى للقسيس پينيالى بمائة الف  
 فرنكا ١٠٠٠٠٠ و ارید ان يبنى دارة بقرب پونيئا نوپو  
 دروستينو \* و اوصى للاسكاساس بمائة الف فرنكا ١٠٠٠٠٠ \*  
 و كذا لك للكونت دلاپاليت \* و كذا لك لاعظم الجرايحين  
 لارائى الاصلح فى من نعرفه \* و كذا لك اوصى بمايند

ألف فرنكا ... ١٠٠ ... للجنرال بربار \* و كذلك للجنرال  
 لافاير داسنوات \* و كذلك للجنرال درو \* و كذلك  
 للجنرال كاسبرون \* و كذلك لاولاد الجنرال سوتون دو برنا \*  
 و كذلك لاولاد الشجاع الجنرال لباديار \* و كذلك  
 لاولاد الجنرال جبرارد المقتول في فتن لينى \* و كذلك  
 لاولاد الجنرال شارتراند ، و كذلك لاولاد النقيب الجنرال  
 نرايوس \* و كذلك للجنرال لالمان البكر \* و كذلك  
 للكونت رال ، و كذلك لكوستا سن باستيلكا في  
 كوريسكا \* و كذلك للجنرال كلوزال \* و كذلك لبارون  
 ساناپال \* و كذلك لارنول المؤلف لنظم مارزيس \*  
 و كذلك للمسير الى سارو واسأله ان يديم في دافعتة  
 كتابة عن فخر الارصادات الفرنسية نصبتة لانه  
 والمنقلب ، و كذلك لبارون بينيون و انوسال له ان  
 يكتت سيرة الدبلوماسية الفرنسية من سنة ١٨٩٢ ان بين  
 وتسعين و سبعةماية و ألف الى سنة ١٨١٥ خدمه سار  
 وثمانماية و ألف \* و كذلك لبوحي من تالرو و لالجراحي  
 أسرى \* ونخرج هاذة المنادير من الستة ملايين التي  
 لنا عند الصيرفي قبل سفرى من باريس سنة ١٨١٥ خمسة  
 عشر و ثمانماية و ألف و من فايدنها من سعر خمسة في

المائة من بعد شهر يونيه السنة المذكورة ومنتولون وبرتزان  
 وشرشان هم المتولون لذلك من الصيرفي المذكور و ما  
 زاد على الخمسة ملايين و الستمائة الف الموصى بها يعطى  
 احسانا لمجاريح فاترلو و ضباط و عسكر الطابور الذين  
 معي في جزيرة الباموافقة الجريدة المرتبة من منتولون وبرتزان  
 و دروء و كاسرون و الجرايحي لاراي فاذا انعدم الموصى لهم  
 دفعت الوصية لايمااتهم و اولادهم فان عدسوا رجعت الى  
 القوم \*

### الباب الثالث

والرزق المختص بي ملكي و لا اعرف حكما  
 شرعيا من احكام فرانس منعي منه يعلم محصله بالحساب  
 على يد البارون دلبولييري الخازن كان و يجب ان  
 يزيد مقداره على مائتي مليون فرنكا مجموعا من فصول  
 اول ما في البورتفوليو يعني الجبيرة من مدخرات باقى  
 راتنا الايمبرانورى عن مدة اربعة عشر سنة التي تزيد على  
 اثني عشر مليون في كل سنة و حفظى مصيب ثانيا فايدة  
 تلك المدخرات \* ثالثا اثاثات سراياتي كما كانت في

سنة اربعة عشر و ثمانماية و الف و سرايات روما  
و فيرانسا و تورين و كلها اشترت من دراهم دخل رانبي \*  
رابعا محصل بيع املاكى فى سملكة ايتاليا كالفضة  
والاثاث و الجواهر و الحيوانات و غير ذلك و المبين  
لحساب ذلك الپرينشپا اوجان و وكيل التاج  
كوسپانيونى \*

و اوصى بنصف رزقى هذا الخاص المذكور للضباط  
و العساكر الباقين من ارمادات الفرنسوية الذين هم قد  
فتنوا لفخر المملكة و حرّيتها من سنة ١٧٩٢ الى سنة ١٨١٥  
على حسب راتبهم عند كونهم تحت السجق و النصف  
الباقى منه يدفع لمدن و قرى اقاليم الساسيا و لورينا  
و فرانكا كونتيا و بورقونيا و ايل دفرانسا و شنيانيا و فوريس  
و دوفينى التى قد ظلمت من احدى الغارتين \* و يعطى  
من هذا النصف الثانى مليون لمدينة بريسان و مليون  
ايضا لمدينة ميرى \* و قد جعلت المقدم على وصيتى هاذة  
الكونت مونتولون و الكونت برتران و مرشان و هاذة  
الوصية مكتوبة كلها بخط يدى متممة بعقدى و ختمى \*  
و رسوم تحتها نيليون \*

و تاحق هاذة الوصية جريدة الاشياء المذكورة فى

الوصية التي امر نيليون بان تعطى لابنه عند بلوغ عمره الى  
 ستة عشر سنة \* ومنها السيف الذي كان حمله نيليون  
 في فتن اوسترليثس وسيف الرقي سوبيسكي وخزانة اثاث  
 السفر التي كانت عنده ايام الاقتان الكبيرة وحقه لويس  
 الثامن عشر التي وجدها في تويلري عن سايدته لاستعجاله  
 للهروب و مراءات الاقتان و ساعته التي كانت في بيته  
 بسانتا الينا ونحو ذلك \*

ثم ان هاذة الوصية الجليلة لم تكن الى الآن الا قطعة  
 رق ولان نيليون الثالث كما ذكرنا قد عين مجلسا لتصحيح  
 جميع الحسابات وتتم ارادة سلفه الافخر الرفع ونحن نحمد  
 الله سبحانه وتعالى ونشكره على اتمام هاذة السيرة المباركة  
 التي اجتهدنا فيها كم سن اعوام وكان الفراغ منها يوم سبعة  
 وعشرين من مايو سنة ١٨٥٥ خمس وخمسين وثمانماية  
 والى والحمد لله رب العالمين وسلام على  
 عباده اجمعين والسام \*

۱. *Imperatore Napoleone* *Platani*  
 ۲. *Desaix* *Platani*  
 ۳. *Robespierre*  
 ۴. *Portier*  
 ۵. *Letizia Bonaparte*  
 ۶. *Kleber*  
 ۷. *Lagaray* *Bonaparte*  
 ۸. *Jerome Bonaparte*  
 ۹. *Barth*  
 ۱۰. *Barth*  
 ۱۱. *Barth*  
 ۱۲. *Barth*  
 ۱۳. *Barth*  
 ۱۴. *Barth*  
 ۱۵. *Barth*  
 ۱۶. *Barth*  
 ۱۷. *Barth*  
 ۱۸. *Barth*  
 ۱۹. *Barth*  
 ۲۰. *Louis Napoleon*

۱. صورة امضا ای خط يد الجنرال بنپارتا \*
۲. الایمبرنور نیپلیون \* ۳. کامبائساراش \* ۴. داسائیس \*
۵. سیایاس \* ۶. کارنو \* ۷. ژوبار \* ۸. روباسییار \* ۹. اورتانسیا \*
۱۰. ماسانا \* ۱۱. لانیسیا بوناپارتا \* ۱۲. کلبر \* ۱۳. کارلو العاشر
۱۴. ری فرانس \* ۱۵. لاپاژری بنپارتا ای ژوژپینا \*
۱۶. جروملو \* ۱۷. سورات \* ۱۸. سولت \* ۱۹. باسیار \* ۲۰. راپ \*
۲۱. لویس فیلیپ \* ۲۲. نبلیون الثالث \* ۲۳. لویس الثامن عشر \*

## اضافات للسيرة

(١)

استحضر سيرة نپليون و الموافقة بين تاريخي السنين  
المسحية والهجرية مهلم على الاولى بحرف  
ميم وعلى الثانية بحرف ها

سنة ١٧٦٩ م سنة ١١٨٣ هـ في ١٥ اغشت سولد نپليون  
بنپارتا من كارلو بنپارتا ولا تيسيا راسولينو في جزيرة كورسكا  
بمدينة اياچيو \* سنة ١٧٧٩ م سنة ١١٩٣ هـ دخول نپليون  
بنپارتا الى مكتب العسكر في مدينة بريان \* سنة ١٧٨٤  
م سنة ١١٩٨ هـ قبول بنپارتا في مكتب العسكر بپاريس اين  
ظهرت محبته لخدمته وعظمة عقله \* سنة ١٧٨٧ م سنة ١٢٠١  
هـ رجوعه ايكنجي ملازم بالاي الطبحية المسمى بلافار \*  
سنة ١٧٨٩ م سنة ١٢٠٣ هـ ابتداء انقلاب فرانس الكبير \*

سنة ١٧٩٢ م سنة ١٢٠٦ هـ دسوس پاوى رئيس بلدية كورسكا  
لدخولها تحت الانقليز بعد استقلالها وسفر نيليون اليها  
ليفتن مع اهلها پاوى المذكور وقد غلبت الانقليز مع  
اصحابهم من الكرسيين و رجوع نيليون الى فرنسا \*  
سنة ١٧٩٣ م سنة ١٢٠٧ هـ توجه نيليون بنپارتا فى رتبة  
بينباشى الطبخية الى حصر تولون واخذ هذا الحصن  
العظيم بالخصوص لاجل معرفة وشجاعة نيليون ولذلك  
رفعته الدولة و جعلته اسير لواء \* سنة ١٧٩٤ م سنة ١٢٠٨ هـ  
مخالفة اهل الدولة فى هذا الزمان لبنپارتا الذى سجن  
يوم ١٣ يولييه ثم أنه كتب لهم فاخرج يوم ٣٠ اغشت  
لاكن يوم ١٥ اشتنبر ضرب عنه فى جريدة الجنرالات  
ولما صار نپارن بطالا پياريس من دون مرتب و احيانا  
بلا دراهم اعطاه الوزير پونتيكولان و ضيفا صغيرا فى  
مجلس الحرب وهناك استعرف بباراس احد اكابر  
الدولة الريبولكانى \* سنة ١٧٩٥ م سنة ١٢٠٩ هـ فى ٢٣ اشتنبر  
وقعت قومة كبيرة بين خلق پاريس ففتنهم باراس بعون  
بنپارتا ضربا بالدوبلى واشاع الفرع فى القايمين و بعد  
ذلك عرفت الدولة مقام نيليون و جعلته فريكا و حاكم  
مدينة پاريس ثم عين اول حاكم فى الارماضة الدخلانية \*



سنة ١٧٩٦ م سنة ١٢١٠ هـ تزويج بنپارتا مع زوزاينا تاشر  
المتوفى عنها زوجها الجنرال بوهرناتم في ٢١ مارس سافر  
الى ايطاليا حاكما على الارمادة الفرنسية التي هناك  
وغلب في سونتانتو يوم ١١ ابريل وفي سلاسو يوم ١٤ منه  
وفي دافو يوم ١٦ منه يعني ثلاث تغلبات في اربعة ايام \*  
و يوم ١ مايو غلب في لودي اين كان تناول هو بذاته  
السنجق وتقدم العسكر الى القنطرة \* وفي شهر يونيو اخذ  
پارونا و راجيو و فرارا و سيلانو \* وفي يوم ٥ أغسطس كسر  
الجنرال پورمسر الاوستريان في كاستليون وفي شهر نوفمبر  
غلب في اركول \* سنة ١٧٩٧ سنة ١٢١١ هـ لا زال نپليون  
بنپارتا محاربا في ايطاليا اين غلب في ريفولي يوم ١٥ يناير  
وبعد مدة قليلة الاوستريان المكسورون في كل ناحية  
طلبوا الصلح \* وفي ١٨ اكتوبر وقع الاتفاق في كامپو فورسيو ثم  
رجع نپليون بعد ذلك الى باريس \* سنة ١٧٩٨ م سنة ١٢١٢  
هـ قد كان جمهور الفرنسيين و ارمادتهم اكرسوا جدا اسم  
نپليون بنپارتا لما اكتسبته فرانس من الفخر لآكن كان هاذا  
هو سبب خوف اهل الدولة منه وحسدهم له فابعدوه عن  
فرانسا و ارسلوه الى بلد مصر في ارمادة من خمسة و ثلاثين  
الفا عسكرا و عمارة من اثنتين و سبعين مركبا حربية \* وفي ١٩

مايو سافر نيليون بنپارتا من تولون \* وفي ١٩ يونيه وصل  
 الى مالطه وقد فتحت له بعد ثلاثة ايام ابوابها \* ثم في ١٩  
 يونيه عرف ارسادته بانه قاصد لفتح بلد مصر ليقتن بعد  
 ذلك الانقليز في الهند \* وفي ١ يوليه وصل الى اسكندريّة  
 واخذها من غده وفي ٢١ منه تغلب على سراد باي  
 وابراهيم باي بقرب الاهرام ومن غد ذلك اليوم دخل  
 الى القاهرة \* ثم في اول اغشت وصلت عمارة الانقليز  
 تحت امير البحر نلسون الى ابوقير اين كانت عمارة  
 الفرنسيين ووقع فتن شديد هلكت فيه عمارة الفرنسيين  
 عن ماخرها ومن هلك امير البحر بروايكس ومع ذلك  
 فلا زال نيليون يرتب امور مصر واسس بها الايستوتو \*  
 سنة ١٧٩٩ م سنة ١٢١٣ هـ دخول نيليون بنپارتا في بر الشام  
 واخذة لغزة و يافا \* وفي ١٩ مايو رفع الحصر عن عكة التي  
 كان جزار باشا يدافع عنها برأى امير البحر الانقليز المسمى  
 سيدناى سميث ورأى احد مهندسي الفرنسيّة المسمى  
 فيليپو الذي كان رفيقا لنيليون في مكتب العسكر \* وفي ١٤  
 يونيه رجع نيليون الى القاهرة و تغلب على الاتراك في  
 ابوقير يوم ٢٩ يوليه \* ثم وصل لنيليون خبر فساد امور فرانسوا  
 فساقلها واستخلف الجنرال كلابرو كانت معه ثقات

جنرالاته الموافقين لقصده على أمور فرنسا \* وفي  
 ١٤ أكتوبر وصل إلى فراژوس فاستعجب الناس بأجدهم  
 حيث قدم بدون انتظار منهم لرجوعه لأنهم فرحوا فرحا  
 عظيمًا لمعرفتهم بأنه هو المختص بالقدرة على صلاح فرنسا \*  
 وفي ٩ نوفمبر في ثمانيت عشر بروساريو سنة ٨ من  
 تاريخ الريبوبلكا عزل نيليون بموافقة أكابر فرنسا وبعض  
 الجنرالات ديوان الدولة الكبير المسمى ديوان الخمسمائة \*  
 ثم وقع التبديل في الحكم و صار في يد ثلاثة قناصل  
 و بنپارتا أولهم \* سنة ١٨٠٠ م سنة ١٢١٤ هـ يوم ١٩ يناير سكن  
 بنپارتا مع القنصلين الآخرين في شراية الريات المسماة  
 تويلري و رتب دولة فرنسا ترتيبا عظيما و وقعت العافية  
 في كل أوروبا لأنّها لم تدم و بحثت الانقلاطيرا قد عاد  
 الحرب مع الأوستريا و لذلك خرج نيليون من باريس  
 في ٦ مايو و قطع جبال الپي \* وفي ٢ يونيو دخل إلى ميلانو \*  
 ثم غلب في مونتبالو و غلب أيضا في ١٤ منه في سارنقو  
 غلبا عظيما و في ١٦ منه بعد رفع السلاح رحع نيليون إلى  
 باريس و من بعد أن انتهى فخره إلى أعظم رتبة أحب  
 أعداؤه أن يقتلوه بالغدر و خصوصا بلالة المستمات  
 بالجهنية لأنهم لم ينالوا قصدهم \* سنة ١٨٠١ م سنة ١٢١٥

هـ في ٩ فراير وقع الصلح مع الاوستريا وفي ٢٣ مارس مع  
 نابلي وفي ١٥ يولييه مع البابا وفي ١٩ اكتوبر مع البرتغال  
 وفي ١ اول اكتوبر وقع افتتاح الصلح مع الانثليز  
 وفي ٨ اكتوبر وقع الصلح مع موسكو وفي ٩ منه وقع  
 افتتاح الصلح مع السلطان العثماني \* سنة ١٨٠٢ م  
 سنة ١٢١٦ هـ في ٩ يناير انتخب نيليون بنپارتا للبريسيدانسا  
 في الريبوبلكا الايتاليانية اي حاكما عليها  
 وفي ٢٦ مارس وقع الصلح مع الانثلاثيرا بمدينة  
 اسپانس وفي ١٩ منه اقام نيليون بنپارتا نيشان الافتخار باسم  
 جند الافتخار وفي ٢ اغشت صار قنصلا على الدوام  
 وضربت السكك بصورته \* سنة ١٨٠٣ م سنة ١٢١٧ هـ  
 في ٩ فراير غصب نيليون بنپارتا السويس لقبول حمايته  
 وفي ١٨ مايو بعد ان اجتمع الپيامنت مع فرانسوا اشهرت  
 الانثلاثيرا الحرب لفرانسوا ثم اخذ الجنرال مورتيار بلماد  
 هانوفر و بدأت الاستعدادات العظيمة للمحاربة في كل  
 سمالك اوروبا \* سنة ١٨٠٤ م سنة ١٢١٨ هـ في ابتداء هاذ  
 السنة كشفت بعض سواسرات على نيليون وقتل الدوكا  
 دانقيان بالرصاص بعد ان قبض عليه سرا في مملكة بادن  
 وفي ١٨ مايو دعا الديوان نيليون بنپارتا ايدپرتور الفرنسوية

ومن الغد وضمّت ثمانية عشر جنرا لا مرشالات وفي ٢ دجنبر  
لبس تاج الملك بحضرة البابا بپاریس \* سنة ١٨٠٥ م  
سنة ١٢١٩ هـ في ١٥ مارس جعل نپليون رى ايطاليا ولبس  
تاج ملكها في ٢٦ مايو بميلانو \* ثم اتفقت الانقلاطيرا  
والروسيا والسويد ولاوستريا على محاربة نپليون فخرج  
من پاریس في ١٤ اشتهبر واتفق ٢٦ فيه مع البابا پيارا  
والهورتنبورف وفي ١٣ نونبر دخل الى فيانا بعد ان غلب  
في پارتينجن واولم وفي ٢ دجنبر وقع فتن شديد بقرب  
اوسترليتش اين هلكت لاوستريان والموسكوي عن  
اخرهم \* ثم رجع الايمپرتور الى پاریس وسمّاه الديوان  
عن فرانسوا باجمعها نپليون الكبير \* سنة ١٨٠٦ م  
سنة ١٢٢٠ هـ في ٢ مارس جعل نپليون اخاه يوسف رى  
ناپلى واخاه لويس رى هولاندا و سورات فران دوکا  
بارف وفي ١٢ يوليه اجتمع اربعة عشر من ملوك بلاد  
رانو و دخلوا تحت طاعة نپليون و كان يسمّى هازا  
الاجتماع كونفداراسيون الرانو وبعد ذالك اتفقت  
اوستريا وپروسيا وروسيا ثانيا وعاد الحرب \* ثم خرج  
نپليون من پاریس في ٢٣ اشتهبر وغلب في ١٤ اكتوبر  
غلبا عظيما بپانا و دخل بعد في برلين تحت عمالة پروسيا

ومن هناك صدر منه منشور في الحصر الكبير على الناقلانيرا  
 من جميع بلدان اوروبا وفي ١١ دجنبر بواسطة نيليون رفع حاكم  
 ساسونيا لرتبة الرّي \* سنة ١٨٠٧ م سنة ١٢٢١ هـ في ٨ فراير  
 فتن ايلاو وفي ١٥ يونيه فتن پريادلاند وفي ٦ يوليه الصالح  
 في تلسيب اين جعل جروملو بنپارتا اخو نيليون رّي فستفاليا  
 وفي ٢٩ يوليه رجوع نيليون الى پارس \* سنة ١٨٠٨ م  
 سنة ١٢٢٢ هـ في فراير ابتدا حرب اسپانيا ووصول نبيرن  
 الى بايونا في ١٥ ابريل وفي ٣٠ منه الرّي كارل الرابع  
 وابنه فارديناندو سلما في حقهما في ناج اسپانيا وفي ٥  
 بونيه عّن نيليون لهاذا الكرسي اخاه يوسف ومار  
 مرات موضه رّي ناپلي وفي ٢٧ اشنتبر اجتمع نبليون  
 واسكندر ايمپرتور المسكو في مدينة ارفورت ثم رحع  
 نبيرن الى اسپانيا ودخل الى مدريد تحتها ولم تصحب  
 هاذه الحرب السعادة بل كانت هي اول اسباب سدابد  
 نيليون وقد حسب من سات في مدة سبع سنين من  
 الفرنسييس و الاسپانيول والانقليز فكان ما يزد على  
 مليون وفي ٢٠ ابريل مولد ابن لويس نيليون الذي صار  
 الآن نيليون الثالث ايمپرتور الفرنسيوبة \* سنة ١٨٠٩ م  
 سنة ١٢٢٣ هـ جددت الاوستربا الحرب ودخلت في البامبارا

فجاء نيليون و غلبها في اربعة اثمان يعنى في ائسبارف  
 ولاندسوت و اكمول و ريسبون و في مايو اخذ فيانا  
 و غلب ايضا في باقرا في ٦ يولييه و بعد ذلك طالت  
 الاوسثريا الصلح و انعقد في ١٤ اكتوبر \* ثم رجعت سملكة  
 الپا تحت حكم نيليون و رسي الپا پيو السابع كتاب  
 اللعن على نيليون فقبض عليه و ذهب به الى فرانس  
 و في ١٧ دجنبر تطلق نيليون و زوجته زواينا \* سنة  
 ١٨١٠ م سنة ١٢٢٤ هـ في ١١ مارس تزوج نيليون بهاريا  
 لويسا بنت ايه برتور الاوسثريا و في ايولييه تسليم لويس  
 نيليون في كرسى هولاندا و رجعت تحت حكم الفرنسيّة \*  
 سنة ١٨١١ م سنة ١٢٢٥ هـ في ٢ مارس مولد ابن نيليون  
 يعنى نيليون الثانى و ستمى برى روما و مداومة الحرب  
 فى اسپانيا \* سنة ١٨١٢ م سنة ١٢٢٦ هـ في ٣ مايو الموسكو  
 و الانقليز و السويد اجتمعوا على محاربة نيليون فسافر  
 الى دراسدا اين تلاقى مع الملوك المتفقين معه و جاز  
 واد نيامن مع خمسمائة الف عسكري و ائني عشر مائة  
 مدفعا فتقهقر الموسكو و انكسر في كل ناحية و في ١٤  
 اكتوبر دخول الفرنسيين الى مدينة سوسكوب في ٢٢  
 اكتوبر حرقها و خرج الفرنسيين من البلاد و ماتت الالف



منهم بشدة البرد و الثلج وفي ٢٦ نونبر الى ٢٨ منه  
هلاك الفرنسيين بواد پاراسينا وفي ٥ دجنبر سفر نيليون الى  
پاریس و وصل اليها ١٨ فيه سنة ١٨١٣ م سنة ١٢٢٧ هـ  
الموسكو اثر في بقايا ارسادات الفرنسيين وفي ٢٧ مارس  
اشهار البروسيا للحرب مع نيليون الذي جمع ارسادة  
جديدة و وصل بها سرعة الى النمسة وفي ٢ مايو قهر  
نيليون قهرا عظيما في لوتسن و غلب ايضا في ٢٠ منه  
بساوتسن \* وفي ٢١ منه في پورتشن ثم وقع منع السلاح  
من ٤ يونيه الى ١٠ اغشت و بعده الاوستريا والسويد اتفقا مع  
اعداء نيليون وفي ٢٧ اغشت وقع فتن في دراسدا اين  
سات الجنرال الفرنسيين سورو الذي كان فتن بجانب  
العدو وفي ١٦ اكتوبر الى ١٩ منه فتن كبير في ليبسيا  
وكل المتفقين مع نيليون قد تركوا جنابه الا البولونيز  
و الايتاليان و اعاد نيليون قطع واد ربنو و لاقى ارسادة  
البافيرا التي منعه عن الطريق فكسرها في ٣١ اكتوبر  
بقرب هاناو \* و وصول نيليون الى پاریس في ٣٠ نونبر  
و عزل نيليون لديوان الشريعة ثم في ٣١ دجنبر دخلت  
الاعداء الى مملكة فوانسا سنة ١٨١٤ م سنة ١٢٢٨ هـ خروج  
نيليون من پاریس في ٢١ يناير و تغلب على العدو في



سبعة أشهر لكن بلا طائل لكثرة عدد المتفقين الذين  
دخلوا الى باريس في ٣١ مارس \* وفي ١١ ابريل تسليم  
نپليون في الملك و ٢٠ فيه ودّع ارسادته و ٢٨ فيه ركب  
بفرقاطة انقليز ليضى الى جزيرة البا بلقب حاكمها  
واسم ايمپرتور \* ثم دخل البربون الى فرنسا \* سنة ١٨١٥  
م سنة ١٢٣٠ هـ في ٢٦ فراير خرج نپليون من البا سرّاً  
ووصل الى شاطى فرنسا مع الطيور الذى اقتسم معه  
مدّة النفى و قطع بعد ذلك ارض فرنسا من دون  
ضرب بارود و بلغ الى باريس في ٢٠ مارس و في ٢١  
ابريل حدث ترتيب جديد واتّسع للجمهور و في  
اثناء ذلك خرجت جميع اوروبا على نپليون بمليون  
من العسكر فكسروهم في فلوروس و فى لينى لكن فى  
فتن واترلو الكبير الواقع فى ١٨ يونيه هلكت ارمادة  
الفرنسيس على التمام و رجع نپليون الى قصره مالماسون  
اين فى ٢٣ يونيه سلّم فى التاج و عين لخلفه ابنه نپليون  
الثاني \* ثمّ خرج من باريس فى ٢٩ منه بقصد ان يقطع  
البحر ويمضى الى اساركا و فى ١٥ يوليه ركب بمركب  
البالارغون و كان رئيسه ساتلاند و بينما كان نپليون  
يتريّ فى جودة الانقليز حكم عليه المتفقون بنفيه الى

جزيرة سانتا الينا فوصل هنا في ١٥ اكتوبر مع عدد قليل من  
اتباعه وخدمه \* سنة ١٨٢١ م سنة ١٢٣٤ هـ بعد حزن  
كبير طويل متجدد بكل نوع من انواع القساوة من جهة  
كاهية الانقليز هودسن لوب سات نيليون في ٥ مايو \*  
سنة ١٨٣٠ م سنة ١٢٤٥ هـ في ٣٠ يونيه هرب البربون مطرودين  
من فرنسا و استولى على الكرسي الدوكا داورليانس باسم  
لويس فيليب الاول ري الفرنسي \* سنة ١٨٤٨ م سنة  
١٢٦٣ هـ انقلاب كبير في اوروبا و خصوصا في فرنسا  
التي رجعت دولتها ويوبلكا \* سنة ١٨٥١ م سنة ١٢٦٦ هـ  
في ٢ دجنبر جمع حكم فرنسا في يد ذرية نيليون يعنى  
في يد ولد لويس نيليون بنپارتا ري هولاندا وتسلطن  
الان باسم نيليون الثالث ايمپرتور الفرنسي ادام الله  
عزة ونصرة والسلام \*



## ضبط الكتابة الغربية في أسماء الرجال والبلدان والساكن الخ على ترتيب القاسوس



اعلم ان بعض أسماء غير مضبوطة على الصحيح في  
هذه السيرة لكان خليناها هاكذا لكونها معلومة بهاذا  
الضبط في خارطات الجغرافيا و غيرها من التوالف  
المطبوعة في بر الشرق و اما هي في هذا الجدول محررة  
الضبط و فاتنا هناك هاولاء الاسماء التي قد عرفناها في  
الكتاب و خارطاته \*



- ١ -

أبرو - واد في اسبانيا \*  
أرچيدوكا كارلو - جنرال اوستريان \*  
أرسادا - اى ارضانة - اى مجموع العساكر \*

أَرْزُو - واد كبير في توسكانا \*  
 أَرْنُولْت - طبيب انقليزي في سانتا النسا \*  
 أَسْتَاتُومَاجُور - اى مجمع رؤسا العسكر \*  
 اسكندرية - مدينة في مصر و ايضا مدينة حصينة في  
 پيامونت \*

أَسْلِينْف - موضع الحرب \*  
 أَلْبَا - جزيرة في بحر ايتاليا \*  
 أَلْبَا - واد كبير في النمسة \*  
 أَلْسْتَار - واد كبير بقرب مدينة لپسيا \*  
 أَمِيَانْس - مدينة في فرانس \*  
 إِنْ - واد في النمسة \*  
 أنتونماركى - طبيب نپليون في سانتا النسا \*  
 أندرعوسى - جنرال فرنسوى \*  
 إنڤاليد - عسكري فرنسوى عاجز بعد الحرب \*  
 أنڤيارى - موضع الحرب \*  
 أودر - واد في النمسة \*  
 أودينو - سرشال فرنسوى دوكا دراجو \*  
 أَوْرَسْتَانْت - موضع الحرب \*  
 أوروبانو - معلم ايتاليانى \*

- أُوْزُرُو - مرشال فرنسوي دوکا دکاستیلیون \*
- أُوْستارلیتس - موضع الحرب \*
- أُولْم - موضع الحرب \*
- أُولیْفَارِکِیَا - ائى تحکم بعض اشخاص علی باقى الشعب \*
- ایسُونُزُو - واد فی ایتالیا \*
- أَیْلَاو - موضع الحرب \*

## - ب -

- بائورست - وزیر انقلیزى فی ایام نفى نپلیون \*
- بَارَاس - احد سن الدیرتوریو \*
- بَارَسَالونا - مدینة اسپانیا \*
- بَارَسینا - واد کبیر فی مہلکة الموسکو \*
- بَارْکَلَا - جنرال موسکوی \*
- بَارِنَادوت - مرشال فرنسوي و بعد رى السويد \*
- بَاسِیَار - مرشال فرنسوي دوکا داسٹیریا \*
- بَافْرَاسِیُون - جنرال موسکوی \*
- بَالاسُوف - جنرال موسکوی \*
- بَانِیْنُقْس - جنرال موسکوی \*
- بَاوْتْسِن - موضع الحرب \*
- بَايْلَن - موضع الحرب فی اسپانیا \*

- بايونا - مدينة في اسبانيا \*  
 برازيل - مملكة كبيرة في الساركا \*  
 برانتا - واد في ايتاليا \*  
 برايكس - امير البحر بفرانسا \*  
 برتراند - احد جنرالات نپليون الذين مشوا معه الى  
 جزيرة سانتا الينا \*  
 برتل - معلم كبير في الرياضى \*  
 برتيار - مرشال فرنسوي \*  
 برقرياد - موضع الفتن \*  
 برلين - تحت مملكة پروسيا \*  
 بلاك - جنرال اينقليزي في حرب اسبانيا \*  
 بللفارد - جنرال اوستريان \*  
 بلوخر - جنرال كبير پروسيان \*  
 بورسة - اى مجموع التجار \*  
 بوركت - وزير الانقلاثيرا في ايام نپليون \*  
 بورمدا - واد في پيامونت بقرب سارانقو \*  
 بورسون - جنرال فرنسوي \*  
 بورستان - واد كبير في مملكة روسيا \*  
 بوريان - كاتب السر عند بنپارتا \*

بولونیا - مدینة فی ایتالیا وایضا مدینة فرنسویة فی شط  
بحر المانکا \*

بولیو - جنرال اوستریان \*  
بیورلدی - جنس من فرسان ای امر \*

- پ -

پاتی - جنرال فرنسوی \*  
پارینیون - مرشال فرنسوی \*  
پاسکیارا - مدینة حصینة فی ایتالیا \*

پاپا - جنرال ایتالیانی \*

پرسیدنٹا - ای رئیس \*

پو - واد کبیر فی ایتالیا \*

پوتزدام - قصر ری پروسیا \*

پونیاتوفسکی - پرینچپا فی پولونیا و مرشال فی ارسادة

نپلیون و مات فی واد الستر بعد فتن لیپسیا \*

پیافا - واد فی ایتالیا \*

پیٹ - وزیر کبیر فی اینقلاتیرا \*

پیشفرو - جنرال فرنسوی مشهور فی ایام الریوبلکا \*

پینو - جنرال ایتالیانی \*

## - ت -

- تافو - واد فى الپورتو قال \*
- تاليانانتو - واد فى ايتاليا \*
- تاليراند - وزير الاوسور البرانية فى زمان الريبولكا و بعده \*
- تائرو - واد فى پيامونت بقرب اسكندرية \*
- ترافالغار - موضع الحرب فى البحر \*
- تورفاو - موضع الحرب \*
- توسكانا - قسم ايتاليا تحت امر دولة القرائى دوكا  
وتحتها مدينة فيرانزا \*
- تولون - مدينة و سرسى فى فرنسا \*
- تويلرى قصر الملك فى باريس \*

## - ج -

- جبل بوكاتا - موضع الحرب \*
- جرسانيا - اى الالمانيا - اى خمسة مجموع من بلدان  
فى وسط الاروپا \*
- جورجو الثالث - رى اينقلايترا فى زمان نپليون \*
- جولائى - جنرال اوستريان \*

## - خ -

- خان - اى منزل المسافرين \*



— د —

- داساگس — جنرال فرنسوى سات فى فتن مارانثو \*  
 دافوست — سرشال فرنسوى دوكا داكمول \*  
 دافو — موضع الحرب \*  
 دالپينسى — جنرال اوستريان \*  
 دالثوروكى — جنرال موسكوى \*  
 داسوكراتى — تابع حكم الجمهور \*  
 داسوكراسيا — ترتيب حكم الدولة فى يد الجمهور \*  
 داندلو — راجل كبير ايتاليانى \*  
 دروءو — جنرال فرنسوى \*  
 دليختانستائين — جنرال اوستريان من ابناء الملوك \*  
 دوپون — جنرال فرنسوى \*  
 دوجا — اسم ريس الدولة فى ريوبلكا جنوه و ريوبلكا  
 فاناسيا فى القديم \*  
 دوراسو — اخر دوجات الريوبلكا الجنوبيّة \*  
 دوروك — سرشال فرنسوى دوكا ديفريولى \*  
 دوفوسيار — جنرال فونسوى \*  
 ديرتوريو — مجلس من خمسة رجال المتصرفين فى المملكة  
 فى زسان الريوبلكا الاولى \*

- ر -

راڻ - جنرال فونسوي معين اليمپرتور \*

رئيسيون - موضع الحرب \*

رانو - اورينو - واد في فرانساونمسة \*

رائنيار - جنرال فونسوي \*

رئسباخ - موضع الفتن اين انكسرت الفرنسية في زمان

فاداريكو الكبير ري پروسيا \*

روئاسنيار - رئيس الدولة في فرانسافي ايام

الريوبلكا \*

روئبارف - جنرال اوستريان \*

روستوشين - جنرال سوسكوي حاكم في مدينة

سوسكوي \*

روئربالو - موضع الحرب \*

ريجي - اسم الفرنسية الذين سن جهة الري \*

ريهل - موضع الحوب \*

- زوژ -

زارار - جنرال فرنسوي \*

زوبار - جنرال فرنسوي \*

زوردان - جنرال فرنسوي \*

زوكى - جنرال ايتاليانى \*

زونو - جنرال فرنسوى \*

- س -

ساباستيانى - جنرال فرنسوى \*

سارافوسا - مدينة حصينة فى اسبانيا \*

ساربه - اى صراية - اى قصر \*

سارريار - جنرال فرنسوى \*

ساتونيا - مملكة فى النمسة \*

ساپارى - جنرال فى عسكر نپليون

سائبرا - واد فى فرانس \*

سانا - واد كبير فى فرانس \*

ساناتو - المجلس الاول فى ديوان فرانس فى زمان

كبر نپليون \*

سانت هيلار - جنرال فرنسوى \*

سانتا الينا - جزيرة فى الاوقيانوس \*

سان سوسى - قصر روى پروسيا ومعنى سان سوسى لا هم \*

سان كلود - قصر الملك بقرب پارىس \*

سچيليا - جزيرة ايتاليانية \*

سردار العسكر - اى جنرال كبير \*

سرعسكر - كيف سردار العسكر \*  
 سُلُوْفُكُوْبُو - موضع الحرب \*  
 سَمُولَانْسْك - موضع الحرب \*  
 سِرْبِيَّاسْكِي - ري پولونيا \*  
 سوشا - مرشال فرنسوي دوكا دالبوفارا \*  
 سوڤاروف - جنرال موسكوي \*  
 سولت - مرشال فرنسوي دوكا دالماسيا \*  
 سيائاس - احد من الديرتوربو \*  
 سينيور - يعنى سيد فى اللغة الايتاليانية \*

- ش -

شارر - جنرال فرنسوي \*  
 شامبليوننا - جنرال فرنسوي \*  
 شاورس - مرتبة فى العسكر الجديد \*  
 شِهَارْنَزَانْبَارْف - جنرال اوستريان \*  
 سَلَايْتْس - موضع الحرب \*  
 شورباجي - مزية فى عسكر العثمانية العديم \*  
 شُونْبِرُون - قصر الملك بقرب فيانا \*

- ط -

طونا - واد فى النمسة \*

- ع -

عسكر فُلونْتاري (انظر الى الوجه ١٨) \*  
عُمَارَا - اسم طبيب نيليون في سانتا الينا \*

- ف -

فاپوريتا - موضع الحرب \*  
فرَانْك - سكة في فرانسَا و قيمتها نحو اربع غروش  
اسطاسبولية \*

فرسان - اى امر \*

فريَادْلاند - موضع الفتن \*

فلَاروس - موضع الحرب \*

فلامينثى - جمهور مملكة هولاندا \*

فوشى - وزير بفرانسَا في وقت تسليم نيليون \*

فوكس - وزير انقليزى \*

فونتانبَلُو - قصر الملك بفرب پارس \*

- ب -

بانرلُو - موضع الحرب \*

پارونا - مدينة في اتياليا \*

پازينفتون - جنرال كبير في اُساركا و پراسيدانت اى

ريس الربوبلدا هذالك

- پاستفاليا - مملكة في النمسة \*
- پاشاو - موضع الحرب \*
- پافرام - موضع الحرب \*
- پالينقتون - جنرال كبير انذا زى \*
- پاناسيا - قسم ايتاليا \*
- پاندام - جنرال فرنسوى \*
- پورتنبارث - مملكة في الـ \*
- پورمسر - جنرال اوستربان \*
- پولتا - معلم كبير ايتاليان \*
- پولفا - واد في الروسيا \*
- پيتاپسك - موضع الحرب \*
- پيستلا - واد كبير في عدال، ريد \*
- پيسى - يعنى خليفة \*
- پيكتور - مرشال فرنسوى \*
- پيلنا - مدينة في عماله بولندا \*

- ق -

قبطان - اى رئيس فى الاسر  
قول - لفظ تركى و هو جرس فى تركيا المشهور

- ف -

- فألو - رسول الاستريا في كاسيو فورسيو \*
- فران دوكا كوستانتين - اخو اسكندر ايمپرتور الموسكو \*
- فرانوبل - مدينة بفرانسا \*
- فروشى - مارشال فرنسوي \*
- فريطة - اى ورقة خبرية \*
- فودان - جنرال فرنسوي \*
- فورفو - احد جنرالات نپليون فى سالتا الننا \*

- ك -

- كاردينال - مرتبة كبيرة فى الكنيسة \*
- كاروسة - اى عربّة \*
- كاستانوس - جنرال اسبانيول \*
- كاستيليون - موضع الحرب \*
- كافارالي - جنرال فرنسوي \*
- كالرمان - سرشال فرنسوي دوكا دپالمى \*
- كالفارس - امير الساي معين احمد باى صاحب  
عمالة تونس و كاتب هاذة السيرة \*
- كاسبرون - جنرال فرنسوي \*
- كاسيو فورسيو - موضع الصلح \*

- کامینسکی - جنرال موسکووی \*  
 گراملین - قصر فی مدینة موسکوپ \*  
 گرطون - ای عربانة \*  
 گرنو - جنرال فرنسوی \*  
 کرپٹہ - ای عجلہ \*  
 کلابر - جنرال فرنسوی فی حرب مصر \*  
 کمباساراس - (وجه ۲۱۶) احد العظماء فی دولة فرانسہ  
 فی ایام الربوبلکا \*  
 کمپو دسارٹی - موضع التعلیم العسکری \*  
 کنوہا - معلم کبیر فی النقش \*  
 کوبانتسسال - رسول لاوستربا فی کاسبو فورسیو \*  
 کوتوسوف - جنرال موسکووی \*  
 کورونا - موضع الحرب \*  
 کولانکور - جنرال فونسوی دوکا دیپشانشا \*  
 کولوفرات جنرال اوستریان \*  
 کولیار - او کافالیار - مرتبہ فی الشرفا \*  
 کوسادیا - ای منزل الملعب \*  
 کومیساریہ - انظر الی الوجه ۱۴۱ \*  
 کونٹ درتوا - اسم الری کارلو العاشر قبل ملکہ \*



كونستيتوشيون - نوع ترتيب الدول \*

ل - ل -

لابادويار - جنرال فرنسوي \*

لاتور سوبورف - جنرال فرنسوي \*

لأخ - واد في النمسة \*

لاس كازس - كاتب نيليون في سانتا الناء \*

لافيايت - جنرال فرنسوي سن جهة الريبوبلكانيين \*

لاكمارك - جنرال فرنسوي \*

لان - سرشال فرنسوي دوكا دسونتابلو \*

لاهارد - جنرال فرنسوي \*

لراي - اكبر اطباء العسكر الفرنسية في مصر \*

لغافر - جنرال فرنسوي \*

لوباو - جزيرة صغيرة في واد طونا بقرب پيانا \*

لوتسن - موضع الحرب \*

لودي - موضع الحرب \*

لورد كوكبورن - امير البحر اينفليزي \*

لورد كيث - امير البحر اينفليزي \*

لورد مولفراي - وزير ري الاينفلاتيرا جورجو الثالث \*

لوريستون - جنرال فرنسوي معين نيليون \*

لوفياس \* موضع الحرب \*  
 لوناتو - موضع الحرب \*  
 لونافيل - مدينة وقع فيها الصبح \*  
 لونديرا - تحت مملكة لاينغلانديرا \*  
 لونفهود - دارنيليون في سانتا النا \*  
 ليسييا - مدينة في النمسة \*  
 ليختانستين - جنرال اوستريان \*  
 لين - موضع الحرب \*

- م -

ماترينيخ - وزير اوستريان \*  
 سارانفو - موضع الحرب \*  
 سارشان - جنرال فرنسوي \*  
 ماسون - مرشال فرنسوي دوكا دراؤوسا \*  
 ماريالويسا - زوجة نيكولاس الثانية \*  
 ماسانا - مرشال فرنسوي دوكا داسليني \*  
 مالمس - جنرال اوستريان \*  
 مالنزي - كان ريس الريوبلكا في ميلانو \*  
 مالكولم - امير البحر انجليزي في سانتا النا \*  
 مالماسون - بيت نيليون في النبعة بقرب باريس \*

- سالوباروسلافيتشس - موضع الحرب \*  
 ساك - جنرال اوستريان \*  
 ساكدونالد - سرشال فرنسوى دوکا دتارنتو \*  
 سانشها - مدينة حصينة فى ايتاليا \*  
 سانو - جنرال فرنسوى \*  
 متلاند - راييس مركب اينقليزى \*  
 مركب الريالة - اى مركب الهيس سيرانتى (انظر الى  
 فهرسة البيان (٦) \*  
 ملازم - الاسفل من درجاب فى ضبط العسكر \*  
 موتون - جنرال فرنسوى \*  
 سور - كبير عسكر الانقليز فى اسبانيا \*  
 سورات - سرشال فرنسوى وصار من بعد رى نابلى \*  
 سورتيار - سرشال فرنسوى دوکا دترچيسو \*  
 مورو - او سرو - جنرال فرنسوى الذى غدر بلاده وهرب  
 الى العدو \*  
 موزا - واد فى فرانسسا \*  
 موسكوبا واد فى الروسيا \*  
 موناركيا - سلطنة \*  
 موناكو - او مونيخ - تحت عمالة الباپيارا \*

مونثارو - موضع الحرب \*  
 مونثانوتتا - موضع الحرب \*  
 مونثولون - احد جنرالات نابليون فى سانتا الينا \*  
 مونثر - معلم كبير فى الرباضى \*  
 مونسائى - جنرال فرنسوى \*  
 ميلاسمو - موضع الحرب \*  
 مينيا - جنرال اسبانيول \*  
 مينچو - واد فى ايتاليا \*

- ن -

ناپلى - قسم ايتاليا \*  
 نانسوتى - جنرال الخيالة فى عسكر نابليون \*  
 نائى - اونى - مرشال فرنسوى برنشتيا دلا سوسكوپا \*  
 نلسون امير البحر اينقليزى \*  
 نمسة - او جرمانيا - او الامانيا \*  
 نيامن واد فى البولونيا \*

- ه -

هاناو - موضع الحرب \*  
 هاكسو - جنرال فرنسوى \*  
 هوتبول \* جنرال فرنسوى \*

هودسن لوف - كاهية اى حاكم فى جزيرة سانتا الناء

- ى -

يانا - موضع الحرب \*

(ج)

قال المعلم المذكور الذى كان فى مصر فى زمان  
بنپارتا انه سن بعد ان مكثت الفرنسوية فى المملكة المصرية  
مقدار ثلاثة اشهر فكان المسلمون ان تورد لهم الاوامر من  
الدولة العثمانية بتقريرهم على المملكة حسبما كانوا يشيعون  
انهم حضروا الى مصر بارادة السلطان سليم و كانوا بوعدهم  
فى وزير الى القلعة السلطانية من طرف الدولة العثمانية  
وقد كان يخبر اسير الجيوش بقدم عبد الله باشا العظم من  
الشام الى مصر واعد له منزلا لينزل به و اسر بتدبيرة وفرشه  
واذ مضت المدة المعينة ولم يحضر احد فتسبب من قبل  
ذاك اسباب كثيرة للنفور و ابداع الفتن والشور من  
قتل السيّد محمد كريم لانه كان احد الاشراف و سن ورود  
المكاتيب من الاسراء المصريين بالاستنهاض الى اهل  
تلك الاقاليم و كتابات احمد باشا الجزار الى البلدان

المصرية و استنهاضهم على الفرنسية و ان قادم عليهم  
 العساكر العثمانية ثم قيام اهالى بر دسياط و الحوادث التى  
 بدت بها العرب و الفلاحين و هفوا الفرنسية عنهم و عدم  
 القصاص لهم و قد كان الفرنسية يخرجون النساء  
 و البنات المسلمات مكشوفات الوجوه فى الطرقات ثم  
 اشتهاى شرب الخمر و بيعه الى العسكر ثم هدم جوامع  
 و منارات فى بركة اليزبكية لاجل توسيع الطرقات لمشى  
 العربانات و كان المسلمون يتنفسون الصعداء من صميم  
 القلوب و يستعظمون هذه الخطوب و صاحوا لقد ان اوان  
 القيام على هولاء الليام فهذا وقت الانتصار الى الاسلام  
 فشعر اسير الجيوش بما فى ضمائرهم و ما اكنموه فى سرايرهم  
 فابرز اسرا لساير حكام الخطوط بان كل منهم يابس بخلع  
 الابواب المركبة فى الشوارع و فى يوم واحد خلعت تلك  
 الابواب العظام و بعضها احرقت بالنيران فركب اسير  
 الجيوش و اخذ معه المهندسين و منهم الجنرال كافارالى  
 الملقب ابو خشبة لان كانت رجله الواحدة مقطوعة من  
 ساقه و مصطنع له رجل من خشب فهذا الجنرال كان  
 اعظم المهندسين فى مملكة الفرنسية و بدأ اسير الجيوش  
 يجول بهذا الجنرال على ساير الاماكن التى حول دايرة

مصر و غرس على رأس كل مكان ببقا إشارة لبناية القلع  
 فاذا شاهدت الاسلام هاذا الاهتمام تحركت للقيام وبدوا  
 ينادون متبادرين الى الجامع الاكبر المعروف بجامع الازهر  
 وهناك عقدوا المشهورة و ابرزوا ما بالضمائر المضرة  
 وارسلوا احد الفقهاء في شوارع مصر ينذبه المسلمين  
 بالمبادرة الى الجامع الازهر حيث اجتمع العسكر وبدأ ذلك  
 الشيخ المذكور يدور و ينادى بالجمهور كل من كان سوحدًا  
 ياتي لجامع الازهر لان اليوم المغازاة بالكفار و نزيل عنا هذا  
 العار و نأخذ منهم الشار فبادر المسلمون و اقبلت الحوائيت  
 والوكايل لما سمعت صوت القايل و وصلت الاخبار الى  
 دويوى الجنرال بان قامت اهل البلد من الشيخ الى الولد  
 و كان ذلك في عشرة جماد الاول نهار الاحد فنهض الجنرال  
 موسى اليه و الشرار تتطايرون عينيه ظانان ان هذا القيام عايه  
 و ان هذا القتال لاجل ما طلب منهم من المال و سار بثمانية  
 انفار ليطن اهل ناك الديار و يفرق تلك الجماهير  
 ويسكن روع الكبير و الصغير و لم يعرف ان ليس ذلك علة  
 المال فقط بل هي علل كثيرة الشطط و غزيرة النمط و احقاد  
 كاسنة في جوارح القلوب و عداوة لا يدركها سوى رب  
 الغيوب و فيما هو ساير في سوق النحاسين فبرز اليه احد

الا تراك و ضربه بخشبة على خاصرته فسقط عن ظهر  
 جواده مغشياً فحماوه اصحابه و رجعوا به الى جنينة الافرنج  
 القديمة وفي وصوله مات هناك و شرب كأس الهلاك \*  
 و كانت العساكر الفرنسية متفرقين في المدينة  
 و لعدم معرفتهم باللغة العربية ما يكونوا يدرون ما هي  
 الحادثة في المدينة فهجمت عليهم تلك الجماهير من  
 كل ناحية و كانوا يقتلون كل من وجدوه في طريقهم من  
 الافرنج الفرنسية و الملة النصرانية من المعلمين و الرتبة  
 و كان يوما سهولا عظيما و خطبا جسيما ثم هجمت  
 جماهير الاسلام على طور سيناء فقتلوا البعض من الرجال  
 و نهبوا بيوت النصارى و اخذوا ما احبوا من الحاجات  
 و سبوا النساء و البنات و احتموا بقوة الرجال داخل دير  
 الطور و كان يوما مشهور و كان اوليك الاسم هاجب  
 هجمات وحشية فتهاربت الفرنسية الى البركة اليزبكية  
 و كان في ذلك الوقت اسير الجيوش في مدينة الحيزة  
 فحضر لما بلغه تلك الهيجة و في دخوله التقى مع ذلك  
 الجمهور فولوا من امامه و وصل الى بركة اليزبكية و فرق  
 العساكر حول البلد و امر ان تضرب من القلعة المدافع  
 و القنابر و كانت جماهير الاسلام في باب النصر و النحاسية



وخان الخليل وخطّ الازهر والغورية والفحاسين خطّ المغاربة  
 وهذه المحلات داخل البلد وكانت الاسلام قد بنت  
 ستاريس في تلك الاماكن المذكورة فسقط خوف عظيم  
 على الفرنسية وذعرهم هذا القيام وداخلتهم الاوهام لمعرفتهم  
 بكثرة الخلاق التي في مصر لانها كانت تجمع مليوناً  
 من الناس ولا كثرتهم قياس وضربت الفرنسية اولئك  
 الجيوش الكشار بالقنابر والمدافع الكبار فتضايقت الاسلام  
 من كثرة الكلل والقنابر والرصاص المتكاثرو استقام الحرب  
 ثلاثة ايام وفي اليوم الرابع كبست الفرنسية على جامع  
 الازهر فهربت الاسلام بالذل والتعكيس وامتلكوا  
 منهم المتاريس وابلوهم بالضرر وملكوا منهم الجامع  
 الازهر وسلبوا ما كان فيه من الودائع والذخاير  
 وابتدوا بعد ذلك يتملكون سكانا بعد سكان الى ان  
 تملكوا اكثر المدينة واختفت الاسلام في المنازل والجدران  
 والقوا سلاحهم وصاحوا الامان وكانت الفرنسية كل من  
 يرونه بلا سلاح لا يعارضوه والذي يكون مسلحاً يقتلوه  
 وحينما نظرت علماء الاسلام ان جيوشهم انكسرت  
 والفرنسية انتصرت فساروا الى اسير الجيوش بعقل مدهوش  
 وقلب سرعوش واخذوا يتراسوا عليه بقيام العسكر من

الجامع ورفع الحرب من كل سكان و المواضع فبكتهم امير  
الجيش بذلك الفعل الذسيم والخطب العظيم وكانوا  
يقسمون له بالله ان ليس عندهم من ذلك اثار ولا علم  
ولا اخبار بل علة الحال طلب المال وما قام الا اوبش  
الرجال فابى امير الجيش تصديقهم وانكر تحقيقهم ولم  
يسمح لهم بتخلية الجامع من العساكر و اخرف وجهه  
عنهم وهو متعكر الخاطر فانصرفوا من امامه وهم باكين وعلى  
احوالهم نايمين وتأسفوا على جامع الكنانة و خراب  
الديانة \* ثم فى ذلك النهار ارسلوا له الشيخ محمد الجوهري  
و كان فى كل حياته ما كان يقابل احدا من الحكم  
ولا يعترض الى امور العوام و فى دخوله قال له ما قابلت  
حاكما عادلا كان ام ظالما والآن قد اتيت متوسلا اليك  
ان تامر باخراج العسكر من الجامع الازهر و تغفر ذنب  
هؤلاء القوم الفجر واتخذني مدا العمر داعيا لك ناشرا  
فضلك فانشرح امير الجيش من ذلك الخطاب  
وانعطى و جاب قائلا اني عفوت و صفحت عن  
احبابك لاجل خطابك ثم امر امير الجيش برفع العسكر من  
الجوامع و اطلق المناداة فى المدينة بالاسان و عقد الفحص  
عن الذين كانوا مجتمعين فى المشورة على قيام تلك الامور

المنكرة فقبض على شيخ العميان الشيخ سعيد و الشيخ  
الذى نادى فى المدينة بجمع ذلك الجيش العديد و عدة  
فقهاء و اناس فلتيه و اخذوهم الى القلعة و اذاقوهم كاؤس  
المنية و قد كان مات بهذه الواقعة الفين سن العسكر و من  
اهالى المدينة ما ينيف عن خمسة الاف و قد خسرت  
الاسلام و لم تربح بهذا القيام سوا الذل و الالهانة و افتضاح  
جامع الديانة \* و كان عندما استعدت اهالى مصر على  
القيام ضد الفرنسية كتبوا الى الشيخ الشواربى شيخ  
الصعيد يستجدوه الى اعانتهم و عينوا له زسانا ليحضر به  
بعشائر العربان و قد اتى فى الميعاد اذ كانت الفرنسية  
محيطه بالقاهرة و حين نظروا العربان مقبلة ضربوهم  
بالمدافع و الرصاص فولوا منهزمين لان الفلاحين و العربان  
لم يكونوا يستطيعوا على مقابلة النيران و حرب اوليك  
الشجعان و رجعوا بالذل و الخسران \*

و بعد ما سكنت تلك المفاسد من اهل مصر اسر  
اسير الجيوش فى بناية اربع قلعات بالقاهرة على اربع  
جهات فالوحدة فى كوم العقارب فوق الناصرية و واحدة  
فى كوم الليمون فوق اليزبكية و واحدة فى كوم الغريب  
فوق خط الازهر و واحدة فوق جامع ابى برض خارجا

من باب النصر وفي أيام قليلة تمت الرابع قاع ونقل  
اليها جثثانة والمدافع والقنابر وحصنها بالعساكر وبني  
في القلعة الكبيرة أبراجا ونقل اليها مدافع كثيرة وارسل  
اليها الزيت والمشاقة ليرى اهالى مصر ان اذا نهضوا  
سرة ثانية يتلف المدينة بالحرقاة وهكذا خبر علماءهم  
ان يخبروا الرعية ثم احضر امير الجيوش الجنرال داستانش  
وولاه شيخ البلد على مصر سكان الجنرال دويوى وكان  
هذا عاقلا فاضلا وفرحت اهل البلد بموت الجنرال دويوى  
لانه كان صعب الاخلاق وبطل لا يطاق \*



(د)

طبع في اسكندرية يوم ٤ رمضان ١١١٣

(هـ)

طبع في اسكندرية .

(و)

كان في مدينة القدس الحمية احد اغاوات  
الانكجارية اسمه احمد اغا من مدينة حلب القوية فهذا  
يجول بافكاره على شخص مغوار او مغازى بغار او مسحتال نذار

او خبيث سكار بحتال بالفطنة والاختيار على قتل  
 الجنرال كلابر وقد اجتهد في ذلك التدبير والامر الصعب  
 العسير الذي لا يقدم عليه الا كل ليث خطير او شجاع  
 مغير يطلب المناذاة والموت في المغازاة او طمعا المكاسب  
 وعلو المراتب وبينهما هو في ذلك الاهتمام لبلوغ المرام  
 واذ تقدم عليه شاب قوي الجنان سهلوء من الجهل اسمه  
 سليمان وهو من مدينة حلب الشهبا قد هزه جنون  
 الصباء و اوعده بقتل ذلك السلطان حبا بالدين  
 والابمان فاخذ بجسره ذلك الاغا المذكور وبحثه على قضاء  
 هذا الامر المانور ويوعده بما يناله من الانعامات الوفية من  
 الدولة العلية و ما يحصل له من السرور ومن الاسم  
 المشهور سد الاعوام والدهور وكان ذلك الشاب ما بلغ  
 من العمر اكثر من اربعة وعشرين سنة الا انه اسد درغام  
 وليث هجّام فسار من القدس على هذا المرام ودخل  
 الى غزة بنفس معتزة وهناك اجتمع باحد من اغاوات  
 الانكسارية اسمه ياسين اغا من الرجال الحلبية فحدثه  
 الشاب بما في ضميرة من النية من قتل السلطان  
 الفرنسي فاجتذره ياسين اغا على تلك النية واعطاه  
 اربعين غرش اسدية و سار المذكور الى مدينة مصر الكنانة

وفي قلبه الغدر والخيانة ودخلها في شهر ذي الحجة ونفسه  
غير مرتجة وقطن في جامع الازهر وهناك اجتمع باربعة انفار  
من الجاورين واخبرهم بما في باطنه من الكمين وطبق يتبع  
امير الجيوش من مكان الى مكان ويترقب له فرصة من الزمان  
ليبلغ بها المرام وحين أن الاوان وسمح العزير الرحمان  
ودنت الاجال واتسع المجال ركب امير الجيوش ذات  
يوم من الجيزة الى القاهرة وكان ذلك نهار الاثنين  
الواقع في ٢١ محرم سنة ١٢١٥ لمن بعد ما لبس الشيخ  
العربش على القضاوية جال ذلك النهار في مصر مع  
عساكره القوية ورجع الى منزله في موكب عظيم ومحفل  
جسيم ودارت المناداة في شوارع القاهرة تنادى حسبما  
رسم السلطان كلا بر سلطان سماكة مصر القاهرة  
وصاحب الجيوش الظافرة وكان قط لم ينادوا في شوارع  
مصر جهارا باسم السلطان الا لذلك البطل القهار ثم  
بعد رجوعه الى منزله قصد المسير لغند وزيارة داس وعند  
اخر النهار خرج مع شيخ المهندسين وقد اجرتة اناقدار  
الى شرب كاس البوار وبينما هم منفرد في الجنة الكاينة  
بين منزله وبين منزل وزيرة داس فدخل ثابه ذلك  
الساب سليمان وكانت عليه ثياب باليات وسديده

اليه ليستعطى منه صدقة فآخذها كلابر من يده و بينما  
هو يمعن في قرأنها فانقض عليه ذلك الشاب و ضربه  
بسكين كان محتفظا عليه تحت ثيابه فجادت  
الضربة بخاصرته فسقط في الارض و صرخ صوتا عظيما  
و ضربه ثانيا و ثالثا و رابعا و قد سمع صوته كل من كان  
بالقرب منه فبادر اليه المهندس و بيده عصاة فضرب  
القاتل بها على هماله فجرحه فهجم سليمان على  
المهندس و ضربه بتلك السكين فجرحه جرحا بليغا  
و وقع على الارض بين بيت وحي و فر القاتل هاربا  
و عندما سمع دماس الوزير صوت امير الجيوش بادر مسرعا  
فنظر امير الجيوش سلقى على الارض طربحا فحار و صرخ  
من فعل بك يا ملبح هذا القبيح فرفع يده و اوسى  
القاتل الهارب و حضرت العساكر و داروا حول الجنينة  
و طفقوا يفتشون و الى من وجدوه عليه يقبضون و اذ  
باسرأة من شباك دلت على القاتل و كان مختفيا في  
بعض الدهايز فقبضوا عليه و نظروا الى ثيابه عليهم اثار  
الدماء و السكين معه و اتوا به فرفعوا جسد امير الجيوش  
الى منزله و اجتمعت الجنرالات و المنباط و الجراحية  
و بدوا بصب العلاجات فما مكث غير برهة يسيرة و مات

و صار حزن لا يوصف عند سائر الجيوش الفرنسية  
و بكوا بكاء مراً و عضوا البنان تحسراً و قهراً و أخذوا  
يقدحون شرراً و ينظرون ذكراً ليخرجوا الاحكام بتدوير  
الحسام في النصارى و الاسلام و يقتلوه على التمام و لو  
لا تعطف الملك العلم و ظهور ذلك الغلام و يتضع  
النور من الظلام لكان حل باهالى مصر الويل و الاهدام  
في هولاء القوم اللئام الذين لا يعرفون الحلال من الحرام  
ولا يخشون رب الانام \*

( ل )

وفيما كتب نيليون لاجمهور الفرنسية اعلما ايها  
الفرنسيّة ان الدوكا دكستليون الذى هو مكافى بالعسّة  
في عمالة ليون قد غدرنا و سلم البلاد في يد اعدائنا و كان  
تحت يده من مشاهير عسكرينا من يقوم له بالكفاية في  
خرب العدو لو اراد مقابلتهم لكان العدو يهلكون عن  
آخريهم و تكون قبورهم في ذاك المكان الذى اصابوا  
فيه دسائنا و استباحوا منه بلادنا لو لا ان غدرنا ايضا  
الدوكا دراڤوسا بتسليمه لمهلكتنا في يد العدو ، و هذا



الفعل القبيح هو السبب في هلاك ارماضتنا وفساد  
هذه الحضارة حتى انقلبت علينا وعادت على دولتنا  
باكبر اضرار و الا فقد كان العدو قبل يوم لدخولهم الى  
پاریس في حالة سيئة بحيث انهم لم يبق لهم طمع  
في السلامة من اجل بعدهم على قفول انقالهم وكانوا  
محتاجين حين ذاك في الكور والبارود \*

واعلموا ان هذه الامور كلها قد تقطع لها قلبي  
وبلغت بي كل مبلغ في الحزن وتأثرت منها غاية  
التاثير ولما كتبتى لم ازل دايمًا ثابت الجاش صحيح  
الراى فلم افعل الا السار الصالح في هناء مملكتى  
ومصاحبة بلادى ورضيت لذلك بحكم القهر ووطئت  
نفسى على النفى في جزيرة منقطعة في البحر وعلمت  
انى ما دست حيا اكون في بقاء مصاحبة بلادى وفائدة  
الجمهور الفرنسيس ولم ارد ان يهضى معى احد من  
البادية المصافين لدولتى وعلمت ان بقاؤهم في بلادهم  
اعود نفعًا واصلح لحال المملكة ولم اصطحب معى  
سوى عدد قليل من فحول عساكرى بقصد انهم بحرسون  
جانبى واتانس بصحبتهم \*

ولما كنتم انتم السبب في ولابتنى في الملك

و بايديكم وضع على راسي تاج السلطنة ثم اني عزلت  
دون ارادتكم ولم يتفق على ذلك جمعكم فاني اقول  
لا يعتبر حينئذ هذا العزل واستيلاء غيري على كرسي  
المملكة ليس له اصل صحيح لان اسر الولاية والعزل  
انما هو بايديكم ولا يكون شئ من ذلك الا بتدبيركم  
واختياركم \*

وعلموا ابها الفرنسيّة انه لم يكن في الدنيا جنس  
من الجنوس الا يقومون وبتحزّون باجمعهم ويطردون  
عنهم الملك الذي تملك عليهم بدون رضاهم وبغير  
اختيارهم فكيف اذا كان استيلاؤه بارادة العدو و غلبة  
سلاحهم \* ولان اني اذا رجعت الى الملك  
وجلس على كرسي المملكة مرة اخرى اعترف بانكم  
انتم السبب في ذلك و ما نلته الا بكم واخلده في  
صفحات الاوراق حتي يكون من الماور المعذومة عند  
الناس كلهم ولا ينسى لكم على طول الدوام \*

والسلام

# فهرسة سن الاربة اقسام



و

سقدسة

و

فهرسة البيان



## القسم الاول

ذكر فيه وصف مملكة فرانسوا وميلاد و صغر نيليون  
بنپارتا واول اشتھارة و سلکھ \*

الفصل الاول - وصف مملكة فرانسوا ودولتها

في القديم \*

١

٨

الفصل الثاني - في انقلاب فرانسوا سنة ١٧٨٩

الفصل الثالث - تلخيص التعريف بنيليون

وجه

بنبارتا وايراد جملة من اخباره من حين الولادة الى  
ان وقعت حصرة تلون

١١

الفصل الرابع - حصرة تلون وافتكاكها

١٨

و ابتداء حرب ايتاليا

الفصل الخامس - في ذكر تسليم نيليون

٢٥

بنبارتا و تزوجه بزوزينا بوهرنا

الفصل السادس - في سير نيليون بنبارتا

٣٦

الى ايتاليا و ذكر ما وقع له فيها من الحروب

الفصل السابع - في فتح فاناسيا و تمام

٦٧

حرب ايتاليا

الفصل الثامن - في رجوع نيليون بنبارتا

٩٣

الى باريس

١٠٠

الفصل التاسع - في حرب مصر

الفصل العاشر - في ما كتب نيليون الى

١٣٠

الديرتورو و في ترتيب بلاد مصر

الفصل الحادي عشر - في فتن ابوقير و في

١٤٧

ما وقع من بعده

١٧٤

الفصل الثاني عشر - في حرب شام

رجه

١٩١

الفصل لثالث عشر - في حصرة عكة

الفصل الرابع عشر - في فتن أبوقير برّا و في

٢٠٦

رجوع نيليون بنبارتا الى فرانسّا

## القسم الثاني

افخر و اعظم زمان عمر نيليون

٢٢٤

الفصل الأوّل - في ذكر تركيب دولة القصار

الفصل الثاني - في سكنى القناصل في سراية

تويلرى و خروج الامحال الى ايتاليه سرّة اخرى

و يذكر فيه فتن سارنقو و رجوع بنبارتا الى باريس

٢٢٢

من بعد انتصاره

الفصل الثالث - في ما بعد اتفاق اميائس

٢٥٠

الى ابتداء الحرب مع الانقلاثيرا

الفصل الرابع - في ابتداء حرب فرانسّا

و انقلاثيرا و في المنافقة التي في فرانسّا ضدّ

٢٥٣

نيليون و موت الدوكا انقيان

رجه

٢٥٩

الفصل الخامس - في تسلطن نيليون بشارتا  
 الفصل السادس - في ذكر قدوم البابا پيو  
 السابع الى باريس ووضع التاج على راس  
 الایمپیرتور نيليون

٢٦٤

الفصل السابع - في تسمیة نيليون أيضا رى  
 ايتاليا وفي ذكر خروجه من باريس الى ميلانو  
 وسكنه في تورينو وفي ذكر دخول جنوه في عمالة  
 فرانسوا ولبس نيليون لثاج رى ايتاليا الخ

٢٧١

الفصل الثامن - في فتن اوسترليتش و غلبة  
 الارصادا الفرنسویة تحت امر الایمپیرتور نيليون  
 على ارصادا الموسكو تحت امر الایمپیرتور الاكسندر  
 و ارصادا الاوستريا تحت امر الایمپیرتور فرانسیسكو  
 في يوم ٢ من ذجنبر سنة ١٨٠٥

٢٨١

الفصل التاسع - في ذكر ما وقع من نصر  
 اوسترليتش و فتن البحر الذى وقع بين الانجليز  
 والفرنسيس في ترافلغار وفي ذكر صلح پرسبورغو  
 وعزل البوربون من سلطنة نابلى ورحوع نيليون  
 الى فرانسوا

٢٩٥

وجه

الفصل العاشر - في خروج الامحال الى

٣٠١

حرب پروسيا

الفصل الحارى عشر - في سفر الامحال الى

پلونيا و في ذكر الصلح الذى وقع في تلسٲ

٣١٥

و ما بعده

## القسم الثالث

من بعد الصلح في تلسيت الى تسليم نپليون في الملك

وسفرة الى جزيرة البا

الفصل الاول - في ذكر ما وقع بين فرنسا

٣٣٣

واسپانيا

الفصل الثاني - في ذكر حرب الاوستريا مع

٣٥٢

الفرنسيس سنة ١٨٠٩ تسع وثمانماية و الف

الفصل الثالث - في ذكر ما وقع على الپاپا پيو

٣٧٢

السابع و انحياش دولة روما الى سملكة فرنسا النخ

الفصل الرابع - في ذكر ما وقع من الحروب

في اسپانيا و البرتو قالو مع الفرنسيس من سنة ١٨٠٩

٣٧٨

تسع وثمانماية و الف الى سنة ١٨١٢

وجه

الفصل الخامس - في ذكر سبب سار العداوة

٣٨٣

بين الموسكو والفرنسيس

الفصل السادس - في ذكر حرب روسيا

٣٩٧

و دخول نيليون الى مدينة موسكو

الفصل السابع - في ذكر حريق موسكو

وما جرى من ذلك على نيليون و رجوع

٤٠٥

الفرنسية متأخرين

الفصل الثامن - في رجوع نيليون الى باريس

٤١٧

و تنزيله لعسكر جديد و تجديد الحرب الكبير

٤٢١

الفصل التاسع - في ذكر تمام بقية هاذة المحاربة

الفصل العاشر - في ذكر عزل لاجماعة

الشرعية و في ذكر حرب سنة ١٨١٤ و دخول

٤٣٣

المتفقين الى باريس و سفر نيليون الى جزيرة البيا

### القسم الرابع

في اقامة نيليون بجزيرة البيا و رجوعه الى الملك و عزله

ثانيا و نفيه الى سانتا الينا و تمام عمره

الفصل الاول - في وصول نيليون الى جزيرة



وجه

البا و رجوعه الى فرانسسا و دخوله بعد ذالك  
منصورا الى باريس

٤٤١

الفصل الثاني - في دخول نيليون الى باريس

٤٤٩

و ذكر ما وقع في المائة يوم مدة ولايته الثانية

. الفصل الثالث - في وصول نيليون الى

روشفور و ركوبه بعد ذالك في البحر الى الانقلاثيرا

وفي ذكر ما تفعله معه دولة الانقليز من سجنه في

٤٥٩

جزيرة سانتا النا

الفصل الرابع - في ذكر وصول نيليون الى

٤٦٥

جزيرة سانتا النا و سكناه بها

الفصل الخامس - في ذكر ما فعله هودسن

٤٧٤

لوف مع نيليون في شدة التضيق عليه

الفصل السادس - في اواخر ايام نيليون

٤٩٦

التي هي بقية عمره و موته في جزيرة سانتا النا

الفصل السابع - في ذكر ما وقع بفرانسسا بعد

نفي نيليون الاول و موته و في وصيته و تمام

٥١٨

هاته السيرة

٥٣٢

اضافات للسيرة

## خطاءات و تصويباتها

- وجه ج - سطر ١ خطأ حقا - صواب حقا \* وجه  
 و - سطر ١٠ طبع الانسان - طبيعة \* ز - ٦ ٦ - ٢ \*  
 ٤ - ٨ ليسبوننا - ليسبوننا \* ٥ - ٤ قهرسة - فهرسة \* و ١٧  
 زحج - ج \* ٨ - ٦ انقلب - ٥ \* ٩ - ١٩ الدولة - الدولة \*  
 ١١ - ٤ - ١٧٢٩ - ١٧٦٩ \* ١٢ - ٤ ياخذ - بحث \* ١٦ - ١٢ - ١٦ \*  
 ٢٠ - ٨ القطع - ط \* و ١٣ الخقير - الح \* ٢١ - ١٣ وقع - ق \*  
 ٢٣ - ١ اكابر - اكابر \* ٢٤ - ٣ القولى - لقولى \* ٢٦ - ٤ فسلم  
 - فسلم \* ٢٧ - ٦ يغرب - يقرب \* و ٨ يحبون - يحبون \*  
 و ١٣ لدولة - الدولة \* ٢٨ - ١ الرلا - الولا \* و ٢ وقع - ق \*  
 ٢٩ - ١١ وقع - ق \* و ١٤ فال - ق \* و ١٩ افوى - ق \*  
 ٣٢ - ٢ وفغ - وقع \* و ١٩ بعثو - بعثوا \* ٤١ - ١٨ الكفبل -  
 الكفيل \* ٤٦ - ٨ الخذاق - الح \* ٤٨ - ٩١ الصلى - الصالح \*  
 ٥٢ - ١٤ غضب - ص \* ٥٥ - ١١ الاسم - الاسم \* ولو - ولوا \*  
 ٥٦ - ١٤ دولة الاسترط بانفسهم - دولة الاوستريا  
 والواستريان بانفسهم \* ٥٧ - ١٩ جورجو - جورجو \* ٥٩ -  
 ١٥ خير - خيار \* ٦٢ - ١٢ يفتزن - يفتن \* ٨١ - ٢ ف - ق \*  
 ١١٠ - ١ جا - خل \* و ٢ بنجر - بحر \* و ٧ اصوام - اصوان \*

٢١٢ - يقتر - ٥ \* ٢٣٧ - ١٧ بجفر - بح \* ٢٥٧ - ١٠ امرا -  
 اسر \* و ١٩ نما - انما \* ٢٥٨ - ٦ ماحرة - مأخ \* ٢٩٣ - ٠  
 ٦٩٣ - ٢٩٣ \* ٢٩٤ - ٠ - ٦٩٤ - ٢٩٤ \* ٤٠٣ - ٢ سجانة -  
 سبحانه \* ٤١٣ - ٣ الاسباب - الاسباب \* ٤٥٠ - ١٥  
 حبشا - ج \* ٤٩٥ - ١٦ بوم - يوم \* ٤٤٦ - ١٣ ابتهاج - ج \*  
 ٤٨٨ - ٣ حوائج - حوائج \* ٤٩٢ - ١٤ مبهم - ٠ \* ٥٢٢ - ٦  
 ١٨٠٦ - ١٨٢٦ \* ٥٠٣ - ٩ مثل - بمثل \* ٥١٧ - ١٠ بشارتا -  
 بشارتا \* ٥٤٠ - ١٨ موسكوب في - موسكوب \* في \* ٥٧٠ -  
 ١٨ باسين - باسين \* ٥٧١ - ٧ الفاهوة - القاهرة \*

سبب

١١٩٣٥	١٠
١٠	١٠
٤٢٢٥	١٠

